

CANADA

II. OF C.

BILL C-113

C. DES C.

PROJET DE  
LOI C-113

1988

MARCH 23 - APRIL 21  
23 MARS - 21 AVRIL

No. 1-6  
INDEX

J  
103  
H7  
33-2  
W47  
A1  
no. 1-6







J  
103  
H7  
33-2  
W47  
A1  
no. 1-6

LIBRARY OF PARLIAMENT

JUN 09 2011

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT













HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, March 23, 1988

Tuesday, April 12, 1988

Chairman: Gordon Taylor

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

**BILL C-113**

**An Act to promote the development and  
diversification of the economy of Western  
Canada, to establish the Department of  
Western Economic Diversification and to  
make consequential amendments to other Acts**

RESPECTING:

Order of Reference

APPEARING:

The Honourable Bill McKnight,  
Minister responsible for Western  
Diversification

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mercredi 23 mars 1988

Le mardi 12 avril 1988

Président: Gordon Taylor

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

**PROJET DE LOI C-113**

**Loi visant à promouvoir le développement  
et la diversification de l'économie de  
l'Ouest canadien, portant création du  
ministère de la Diversification de  
l'économie de l'Ouest canadien et  
apportant des modifications corrélatives  
à d'autres lois**

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

COMPARAÎT:

L'honorable Bill McKnight,  
Ministre responsable pour la  
diversification de l'Ouest

ROBERT MARI EAU  
Clerk of the House of Commons

ROBERT MARI EAU

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988



LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-113

*Chairman:* Gordon Taylor

Members

Vic Althouse  
Lloyd Axworthy  
Bob Brisco  
Bill Gottselig  
Stan Schellenberger  
Jack Shields  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

Santosh Sirpaul

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 94(4)

On Tuesday, April 12, 1988:

Vic Althouse replaced Lorne Nystrom.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-113

*Président:* Gordon Taylor

Membres

Vic Althouse  
Lloyd Axworthy  
Bob Brisco  
Bill Gottselig  
Stan Schellenberger  
Jack Shields  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Comité*

Santosh Sirpaul

Conformément à l'article 94(4) du Règlement

Le mardi 12 avril 1988:

Vic Althouse remplace Lorne Nystrom.

**ORDERS OF REFERENCE**

*Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Monday, March 7, 1988:*

The House resumed debate on the motion of Mr. Mulroney, seconded by Mr. Epp (Provencher),—That Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

And the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee.

*Extract from the Votes and Proceedings of the House of Commons of Thursday, March 10, 1988:*

Mr. Friesen, for Mr. Fennell, from the Striking Committee, presented the Fifty-third Report of the Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that the Legislative Committee of this House to study the following Bill be composed of the Members listed below:

—Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts;

**Members**

Axworthy	Schellenberger (Wetaskiwin)
Brisco	Shields
Gottselig	White—(7)
Nystrom	

Pursuant to Standing Order 93(1), the Report was deemed adopted.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

**ORDRES DE RENVOI**

*Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du lundi 7 mars 1988:*

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Mulroney, appuyé par M. Epp (Provencher),—Que le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

*Extrait des Procès-verbaux de la Chambre des communes du jeudi 10 mars 1988:*

M. Friesen, au nom de M. Fennell, du Comité de sélection, présente le cinquante-troisième rapport de ce Comité, dont voici le texte:

Votre Comité recommande que le Comité législatif de la Chambre devant étudier le projet de loi énuméré ci-dessous se compose des députés dont les noms suivent:

—Projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

**Membres**

Axworthy	Schellenberger (Wetaskiwin)
Brisco	Shields
Gottselig	White—(7)
Nystrom	

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, ce rapport est réputé avoir été adopté.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU



## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 23, 1988  
(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 3:34 o'clock p.m. this day, in Room 307 West Block, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Lloyd Axworthy, Bob Brisco, Bill Gottselig, Lorne Nystrom, Stan Schellenberger and Brian White.

Gordon Taylor announced his appointment as Chairman of the Committee, pursuant to Standing Order 93(2).

The Order of Reference dated Monday, March 7, 1988 being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

On motion of Brian White, seconded by Bill Gottselig, it was agreed,—That the Committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

Bill Gottselig moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, provided that three (3) members are present including the Chairman and, in the absence of the Chairman, the person designated to be Chairman of the Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Bill Gottselig, seconded by Stan Schellenberger, it was agreed,—That during the questioning of the witnesses, each member be allotted ten (10) minutes in the first round and thereafter five (5) minutes each in the second round.

At 3:46 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Santosh Sirpaul  
Clerk of the Committee

## PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 23 MARS 1988  
(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 15 h 34, dans la pièce 307 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Lloyd Axworthy, Bob Brisco, Bill Gottselig, Lorne Nystrom, Stan Schellenberger et Brian White.

Gordon Taylor annonce sa propre nomination à la présidence du Comité, conformément aux dispositions du paragraphe 93(2) du Règlement.

Lecture de l'ordre de renvoi du lundi 7 mars 1988 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Sur motion de Brian White, appuyé par Bill Gottselig, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, nombre qu'a déterminé le Bureau de régie interne.

Bill Gottselig propose,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et en permettre l'impression en l'absence du quorum, pourvu que trois (3) membres, dont le président, soient présents, ou en l'absence de ce dernier, son suppléant.

Après débat sur la motion, celle-ci est mise aux voix et adoptée.

Sur motion de Bill Gottselig, appuyé par Stan Schellenberger, il est convenu,—Qu'au cours de l'interrogatoire des témoins, chaque membre dispose de dix minutes au premier tour de questions, puis de cinq (5) minutes chacun au second tour.

À 15 h 46, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité  
Santosh Sirpaul



TUESDAY, APRIL 12, 1988

(2)

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 11:05 o'clock a.m. this day, in Room 269 West Block, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Bill Gottselig, Stan Schellenberger and Jack Shields.

*Other Member present:* Ted Schellenberg.

*Appearing:* The Honourable Bill McKnight, Minister responsible for Western Diversification.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated March 7, 1988, concerning Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, (*see Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, March 23, 1988, Issue No. 1*).

It was agreed,—That Clause 1 be allowed to stand.

The Chairman called Clause 2.

The Minister made a statement and answered questions.

It was agreed,—That the statement entitled "Statement for Western Diversification Minister, Bill McKnight, to the Legislative Committee on Bill C-113, Tuesday, April 12, 1988" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "C-113/1"*).

At 12:40 o'clock p.m. the Committee proceeded to discuss its future business.

Lloyd Axworthy moved,—That the witnesses proposed by Lorne Nystrom and Lloyd Axworthy be invited to appear before the Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was negatived, on the following division:

## YEAS

Vic Althouse                      Lloyd Axworthy—(2)

## NAYS

Bill Gottselig                      Jack Shields—(3)  
Stan Schellenberger

Bill Gottselig moved,—That the Canadian Federation of Independent Business be invited to appear before the Committee.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

LE MARDI 12 AVRIL 1988

(2)

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 11 h 05, dans la pièce 269, de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Bill Gottselig, Stan Schellenberger et Jack Shields.

*Autre député présent:* Ted Schellenberg.

*Comparaît:* L'honorable Bill McKnight, ministre chargé de la Diversification de l'économie de l'Ouest.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 7 mars 1988 relatif au projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (*voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 23 mars 1988, fascicule n° 1*).

Il est convenu,—Que l'article 1 soit réservé.

Le président met en délibération l'article 2.

Le Ministre fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu,—Que la déclaration intitulée *Statement for Western Diversification Minister, Bill McKnight, to the Legislative Committee on Bill C-113, Tuesday, April 12, 1988* figure en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (*Voir Appendice «C-113/1»*).

À 12 h 40, le Comité entreprend de déterminer ses futurs travaux.

Lloyd Axworthy propose,—Que les témoins que Lorne Nystrom et Lloyd Axworthy proposent de convoquer soient invités à comparaître devant le Comité.

Après débat sur cette motion, celle-ci est mise aux voix et rejetée à la majorité des voix:

## POUR

Vic Althouse                      Lloyd Axworthy—(2)

## CONTRE

Bill Gottselig                      Jack Shields—(3)  
Stan Schellenberger

Bill Gottselig propose,—Que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante soit invitée à comparaître devant le Comité.

Après débat sur la motion, celle-ci est mise aux voix et adoptée.



YEAS

Bill Gottselig  
Stan Schellenberger

Jack Shields—(3)

NAYS

—(0)

At 1:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher  
*Clerk of the Committee*

POUR

Bill Gottselig  
Stan Schellenberger

Jack Shields—(3)

CONTRE

—(0)

À 13 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*  
Christine Fisher

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, March 23, 1988

• 1533

**The Chairman:** We have a quorum. We are here to study the development and diversification of the economy of western Canada, Bill C-113, to establish the Department of Western Economic Diversification, and to make consequential amendments to other acts.

The first thing I would like to read is the direction from the Speaker to Gordon Taylor:

Dear Colleague:

Pursuant to Standing Order 93.(2), this is to confirm your appointment as chairman of the Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts.

This is an organization meeting. I will ask the clerk to read the order of reference. By the way, I should introduce the clerk, Ms Sirpaul. Most of you know her. She has been a clerk here for a long time. We are very lucky to have her.

• 1535

**The Clerk of the Committee:** It says:

Ordered that Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts be now read a second time and referred to a legislative committee.

**The Chairman:** Thank you.

The next item is the printing motion, item 3.

**Mr. White:** I move that the committee print 750 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*, as established by the Board of Internal Economy.

Motion agreed to.

**The Chairman:** The next item is the receiving and printing of evidence when a quorum is not present.

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 23 mars 1988

**Le président:** Nous avons le quorum. Nous sommes chargés d'examiner le projet de loi C-113, loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Je vais commencer par vous donner lecture de la lettre adressée par le président de la chambre à M. Gordon Taylor:

Chers collègues:

En application du règlement 93.(2), je vous confirme par la présente votre nomination au poste de président du Comité législatif du projet de loi C-113, loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Ceci est une réunion d'organisation. Je demanderai au greffier de bien vouloir nous donner lecture de notre ordre de renvoi. Je vous présente notre greffier M<sup>me</sup> Sirpaul qui est greffier des comités depuis longtemps et nous avons donc beaucoup de chance de l'avoir avec nous.

**Le greffier du Comité:** Voici le texte de l'ordre de renvoi:

Il est ordonné que le projet de loi C-113 Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien portant création du ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois passe en deuxième lecture et soit examiné par un comité législatif.

**Le président:** Je vous remercie.

Passons maintenant au point numéro trois à notre ordre du jour au sujet de l'impression des textes.

**M. White:** Je propose que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires des comptes rendus de ses réunions conformément à la directive de la commission de l'économie interne.

La motion est adoptée.

**Le président:** Le point suivant concerne l'audition et l'impression des dépositions des témoins en l'absence d'un quorum.



[Text]

**Mr. Gottselig:** I move that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and to authorize its printing when a quorum is not present provided that three members are present, including the chairman and, in the absence of the chairman, the person designated to be chairman of the committee.

**Mr. Axworthy:** On previous committees we have always had a caveat that of the three members one should be a member of one of the opposition parties.

**Mr. White:** My experience has been that there must be three members to hear evidence, but there is no requirement for an opposition member.

**The Chairman:** The general practice is three members for receiving evidence.

Motion agreed to.

**The Chairman:** In connection with item 4, gentlemen, I would like to do all business in the whole committee, rather than having a steering committee. I think it is fairer. Is that satisfactory?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Item 5 is the allocation of time for the questioning of witnesses.

**Mr. Gottselig:** I move that during the questioning of the witnesses, each member be allotted 10 minutes for the first round and thereafter 5 minutes in the second round.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Item 6 will not be necessary because we conduct all our business right in the meeting.

Before we adjourn, is there any particular preference for meetings?

**Mr. Axworthy:** How many slots are open to us? I am on three other committees right now. Has a prescribed time slot been assigned to us?

**Mr. Stan Schellenberger (Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development):** Legislative committees can sit while the House is sitting. That might help you. Are you on another legislative committee?

**Mr. Axworthy:** No, but I am on the Special Committee on Peace Process in Central America.

**The Chairman:** I am on the Standing Committee on Transport. We meet almost every Tuesday and every Thursday. Monday seems to be a free afternoon. Are most of the members back on Monday?

I would suggest that at the next meeting we call either the Minister or the Parliamentary Secretary to deal with questions on the bill. I do not think we will need any other witnesses, but that will be up to the committee.

**Mr. Axworthy:** I am sorry, sir. Did you say we will not need other witnesses? I think we should call some other

[Translation]

**M. Gottselig:** Je propose que le président soit autorisé à entendre les dépositions des témoins et à les faire imprimer en l'absence d'un quorum à condition que trois membres du comité soient présents y compris le président et en l'absence de ce dernier, la personne nommée pour assurer la présidence par intérim.

**M. Axworthy:** D'habitude il est prévu qu'un des trois membres du Comité devrait représenter un des partis d'opposition.

**M. White:** Il me semble qu'il suffit que trois membres du Comité soient présents, qu'il n'est pas obligatoire que l'opposition soit représentée.

**Le président:** En général il suffit que trois membres du Comité soient présents pour entendre les témoins.

La motion est adoptée.

**Le président:** En ce qui concerne le point numéro 4, je préférerais que le comité plénier plutôt que le comité directeur s'occupe de nos affaires. Vous êtes d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Le point numéro 5 porte sur le temps prévu pour les questions à poser aux témoins.

**M. Gottselig:** Je propose que pendant la période prévue pour poser les questions aux témoins, chaque membre du Comité dispose de dix minutes au cours du premier tour et de cinq minutes au cours des tours suivants.

La motion est adoptée.

**Le président:** Le point numéro 6 devient superflu puisque tout sera réglé par le Comité.

Avez-vous des préférences quant aux dates de nos réunions?

**M. Axworthy:** Je voudrais savoir quelles sont les possibilités car je fais déjà partie de trois comités.

**M. Stan Schellenberger (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Les comités législatifs peuvent siéger en même temps que la Chambre. Faites-vous partie d'un autre comité législatif?

**M. Axworthy:** Non mais je fais partie du comité spécial sur la paix en Amérique Centrale.

**Le président:** Moi je fais partie du comité permanent des transports qui se réunit généralement les mardis et jeudis. Il y aurait une possibilité les lundis après-midi. Est-ce que cela vous arrangerait?

Je propose que pour la prochaine réunion nous convoquions le ministre ou le secrétaire parlementaire. Je ne pense pas que nous ayons besoin d'autres témoins mais c'est à vous de décider.

**M. Axworthy:** Moi je trouve au contraire que nous devrions convoquer d'autres témoins. Nous pourrions



[Texte]

witnesses. Perhaps we can submit a list of proposed witnesses. We could have the clerk notify them or make those requests.

**The Chairman:** Are there other witnesses you have in mind?

**Mr. Axworthy:** I think we should hear not only the Minister but also Mr. Rawson, who is going to be the new deputy assigned to this particular operation. I think there are some people in the private sector who might want to appear as witnesses. I received a very important brief from the Canadian Federation of Independent Business. I would like to submit a proposed list of people who could appear before the committee.

• 1540

**Mr. Schellenberger:** I do not think there is any problem with submitting a list. The committee can decide who they would like to come as witnesses. I suggest that at our next meeting we decide who the witnesses will be so we all have an idea of our agenda. If it would be acceptable to members to have their suggestions in the hand of the Chair by that time, the committee could determine who we want to hear.

**The Chairman:** That sounds like a good suggestion. All members who want to have witnesses should put their suggestions in the hands of the clerk before the next meeting and we will decide at that time. Could we plan on a meeting for Monday at 3.30 p.m.? No, Monday is not good.

**Mr. Gottselig:** It is not for me, but I cannot speak for the rest of them.

**Mr. Axworthy:** It is okay with me.

**Mr. White:** I cannot be here next Monday either, Mr. Chairman.

**The Chairman:** What about Wednesday, at 3.30 p.m.?

**Mr. Axworthy:** I will have to check on that because the Standing Committee on External Affairs and International Trade usually meets in that time slot.

**Mr. Schellenberger:** I will check with the Minister or the officials about their being able to attend if Wednesday is the time you pick and if he is the first witness you wish to have on the bill.

**The Chairman:** I think it would be wise. Does the committee have any objections to having the Minister as the first witness? It seems the Minister should appear and outline what he plans to do on the committee. Could we clear it with him and then notify the members?

**Mr. Schellenberger:** Yes. I will try to clear Wednesday at 3.30 p.m. If he is here, there should be no problem.

**The Chairman:** You will talk to the Minister.

**Mr. Schellenberger:** Yes I will.

**The Chairman:** Are you the Parliamentary Secretary?

**Mr. Schellenberger:** Yes.

[Traduction]

vous soumettre une liste des témoins éventuels. Le greffier pourrait ensuite les inviter à comparaître.

**Le président:** Quels autres témoins proposez-vous?

**M. Axworthy:** Nous devrions convoquer non seulement le ministre mais également M. Rawson le nouveau sous-ministre. Il doit également y avoir des personnes du secteur privé qui pourraient avoir des choses intéressantes à nous dire à ce sujet. La Fédération canadienne des entreprises indépendantes m'a fait parvenir un mémoire très important. Je voudrais donc vous soumettre une liste de témoins éventuels.

**M. Schellenberger:** Cela devrait pouvoir s'arranger car le Comité choisit lui-même les témoins qu'il convoque. Je propose donc que nous décidions à notre prochaine réunion quels témoins nous voulons inviter. Je demanderai donc aux membres du Comité de faire parvenir leurs suggestions au président, avant la prochaine réunion, pour que nous puissions prendre une décision à ce sujet.

**Le président:** Parfait. Je vous demanderai donc de soumettre vos suggestions au greffier avant la prochaine réunion au cours de laquelle nous nous déciderons. Est-ce qu'on pourrait se réunir lundi à 15h30? Non lundi ne convient pas.

**M. Gottselig:** Moi, lundi ne me convient pas mais je ne sais pas ce que les autres en pensent.

**M. Axworthy:** Moi, ça m'irait.

**M. White:** Moi, non plus je ne serai pas libre lundi prochain.

**Le président:** Et mercredi à 15h30, qu'en pensez-vous.

**M. Axworthy:** Je devrai vérifier car il me semble que les réunions du Comité permanent des Affaires extérieures ont justement lieu à cette heure.

**M. Schellenberger:** Si on décide de se réunir mercredi, je vais demander au ministre et à ses officiels s'ils pourraient venir.

**Le président:** Excellente idée. Vous êtes d'accord pour que le ministre soit notre premier témoin. Ce qui lui permettrait de nous donner un aperçu de ce qu'il compte faire. Nous allons le contacter et nous vous tiendrons au courant.

**M. Schellenberger:** Parfait. J'en parlerai au ministre et pour autant qu'il soit à Ottawa, je pense que cela pourra s'arranger mercredi à 15h30.

**Le président:** Vous allez donc en parler au ministre.

**M. Schellenberger:** Oui.

**Le président:** C'est vous le secrétaire parlementaire.

**M. Schellenberger:** Oui.



[Text]

**The Chairman:** That is excellent. We will plan on that. In the meantime if you want other witnesses—Mr. Axworthy suggests Mr. Rawson—put it in our hands because we will have all the witnesses before we begin clause by clause. Is that satisfactory? Yes.

This meeting stands adjourned.

Tuesday, April 12, 1988

• 1106

**The Chairman:** Would the hon. members for the Bill C-113 please be seated. I see a quorum for evidence and we have the Minister with us today.

Bill C-113 is an Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification, and to make consequential amendments to other Acts.

We have a quorum and we will now call upon and welcome the Minister, the Hon. Bill McKnight. We are very glad to have you.

**Hon. Bill McKnight (Minister responsible for Western Diversification):** Thank you, Mr. Chairman. With me is senior ADM, Art Silverman. I also have with me Ms Peggy Binns.

I have an opening statement, but to allow more time for discussion in the committee, I would like to ask that the full statement be appended. I would like to briefly outline some of our thoughts on this bill.

As we know, the creation of the Department for Western Economic Diversification is a major step. It is a commitment by the government and by the Prime Minister in recognizing that in times of prosperity Canada has benefited a lot from the west's ability to supply international demands for grain and lumber and minerals and energy. By and large, westerners are happy to contribute to the general national welfare. But the dependence in western Canada on a few good commodities leaves it very vulnerable to the downturns in the economy internationally, because of its dependence on sales and prices.

We would like to even out that economic rollercoaster, and we are striving for a more secure and stable economy. Westerners would like to know that the Government of Canada is there to help.

The ability to look at western undertakings in energy, agriculture, and transportation is very important to the success of our specific initiative. The diversification

[Translation]

**Le président:** Parfait. Pour ce qui est des autres témoins, M. Axworthy a déjà proposé M. Rawson. N'oubliez donc pas de nous soumettre vos propositions car on devra avoir entendu tous les témoins avant d'entamer l'étude article par article du projet de loi.

La séance est levée.

Le mardi 12 avril 1988

**Le président:** Je demande aux membres du Comité chargé d'examiner le projet de loi C-113 de prendre place. Je constate qu'il y a le quorum pour entendre des témoins, et nous accueillons aujourd'hui le ministre.

Le projet de loi C-113 vise à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, à créer le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et à apporter des modifications corrélatives à d'autres lois.

Nous avons le quorum et nous souhaitons donc maintenant la bienvenue au ministre, l'honorable Bill McKnight. Nous sommes très heureux de vous avoir parmi nous.

**L'honorable Bill McKnight (ministre responsable de la Diversification de l'économie de l'Ouest):** Merci, monsieur le président. Je suis accompagné aujourd'hui par mon sous-ministre adjoint principal, Art Silverman, ainsi que par M<sup>me</sup> Peggy Binns.

J'ai une déclaration liminaire, mais dans le but de laisser plus de temps à la discussion, je voudrais demander à ce que cette déclaration soit imprimée en annexe. Je vais simplement vous décrire brièvement certaines de nos opinions au sujet de ce projet de loi.

Comme nous le savons, la création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest représente une mesure importante. Elle découle d'un engagement pris par le gouvernement et le premier ministre en vue de reconnaître qu'en période de prospérité, le Canada a beaucoup profité de la capacité de l'Ouest de répondre à la demande internationale en matière de céréales, de bois d'oeuvre, de minerais et d'énergie. Dans l'ensemble, les habitants de l'Ouest sont heureux de contribuer à la prospérité nationale. Toutefois, comme l'économie de l'Ouest repose sur quelques produits, cette région est très vulnérable aux ralentissements économiques à l'échelle internationale, puisqu'elle dépend des ventes et des prix en vigueur.

Nous voudrions égaliser ces fluctuations économiques, tout en tentant de créer une économie plus sûre et plus stable. Les gens de l'Ouest aimeraient savoir que le gouvernement fédéral est derrière eux.

Le succès de notre initiative précise découle en grande partie des entreprises de l'Ouest dans les secteurs de l'énergie, de l'agriculture et du transport. L'initiative de



[Texte]

initiative is a way of adding additional thrust and giving additional attention to the problems of western Canada.

The achievement of diversification in the west's economic base and the improving in a steady and planned way the economy of western Canada is something that all members in western Canada share, regardless of political affiliation. There are solutions, I believe. They will not be dramatic; they will take imagination and energy. We have to rely on people and their enterprises. We cannot impose solutions, but we can create conditions that foster and capitalize on the innovation and sound proposals of the people of western Canada.

We would like to create a new type of institution, which acts as a promoter of diversification. It can also act and will act as an advocate for western interests. The creation of the Department of Western Economic Diversification with a full deputy minister and Minister located in Western Canada is one way of drawing on the knowledge and the important and recognized capabilities and abilities of the people of western Canada.

• 1110

During the debate on this bill in the House we heard some concern that the Ottawa office would not be adequate to play the important role of co-ordinating and liaising with other government departments. The office is having an impact, and will continue to have an impact, and I can assure you that office is a very integral part of the operation of western economic diversification.

I as the Minister chair an informal group of Ministers who will deal with western economic issues. My deputy minister chairs a more formal committee of deputy ministers. The department will administer its programs from the fund in a manner that is designed to broaden the economic base of western Canada.

In summary, the department has a co-ordinating role of a central agency and the operating role of a line department. The most immediate priority has been to get the department up and running and to put forward proposed legislation so members have an opportunity to debate the legislation. I would say I hope the debate is not overly long. I think everyone in this room wishes to see the proposed legislation put in place so the department can fulfil its responsibilities and meet some of the needs we are unable to do at this time, lacking legislation.

Just briefly, systemic funding, funding for organizations that will spread the economic benefits broadly, is a very important part of western economic diversification. I draw to my colleagues' attention, particularly that of the member for Humboldt—Lake Centre, the \$5 million Potash and Phosphate Institute contribution to a non-profit and technical wing of the potash industry. We all

[Traduction]

diversification donne une nouvelle importance à l'attention accordée aux problèmes de l'Ouest.

La réalisation de la diversification de la base économique de l'Ouest et l'amélioration régulière et planifiée de l'économie de cette région constituent des objectifs auxquels tous les députés de l'Ouest participent, quelle que soit leur affiliation politique. Il existe des solutions, d'après moi. Elles ne seront pas spectaculaires, elles demanderont simplement de l'imagination et de l'énergie. Nous devons compter sur les gens et leurs entreprises. Nous ne pouvons pas imposer de solutions, mais nous pouvons aider à créer des conditions qui favoriseront et optimiseront les propositions novatrices et raisonnables faites par les gens de l'Ouest.

Le gouvernement souhaite créer un nouveau genre d'organisme qui sera chargé de promouvoir la diversification. Il défendra également les intérêts de l'Ouest. La création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, ayant ses propres sous-ministre et ministre dans la région-même, permettra de puiser dans les connaissances et les aptitudes importantes et reconnues des habitants de l'Ouest.

Au cours du débat sur ce projet de loi qui s'est déroulé à la Chambre, certains députés ont signalé avec quelque inquiétude que le bureau d'Ottawa ne sera pas en mesure de jouer le rôle important de coordination et de liaison avec les autres ministères fédéraux. Le bureau a un rôle à jouer, et il continuera à le faire, et je puis vous assurer qu'il fait partie intégrante du programme de diversification de l'économie de l'Ouest.

En ma qualité de ministre, je préside un groupe officieux de ministres qui examineront les questions touchant l'économie de l'Ouest. Mon sous-ministre préside un comité plus officiel composé de sous-ministres. Les programmes du ministère, financés à partir du fonds de diversification, visent à élargir la base économique de l'Ouest.

En résumé, le ministère joue le rôle de coordination d'un organisme central et le rôle opérationnel d'un ministère organique. Notre priorité immédiate a été de mettre sur pied le ministère et de proposer un projet de loi pour permettre aux députés d'en discuter. J'espère que le débat ne se prolongera pas de façon exagérée. Chacun d'entre nous aujourd'hui souhaite sans doute que le projet de loi entre en vigueur pour permettre au ministère d'assumer ses responsabilités et de répondre en partie aux besoins, choses que nous n'avons pas pu faire jusqu'ici, faute d'une mesure habilitante.

En quelques mots, le financement systémique destiné aux organismes chargés de répartir les avantages économiques représente un aspect très important de la diversification de l'économie de l'Ouest. Je signale à mes collègues, et surtout au député de Humboldt—Lake Centre, la contribution de 5 millions de dollars offerte à l'élément technique et sans but lucratif de l'Institut de la



*[Text]*

know the expansion of the market of potash will benefit our small communities in Saskatchewan and allow the communities to grow and prosper as the potash industry grows and prospers.

In the world-class engineering research facility in Edmonton. . . \$7.5 million, that facility is supported by 35 small and medium-sized firms that are members of the Centre for Frontier Engineering Research, and dozens more engineering and construction and energy companies will be involved in using the benefit that comes from that institute. We provided \$9.4 million to the establishment of a market development program for the B.C. shake and shingle industry, which includes some 120 small and medium producers that will directly benefit from that contribution.

Of course there are much smaller contributions that are necessary to strengthen and expand the economy. We have been able to provide aid to a company and to provide an aquaculture facility in Manitoba that will raise pan-sized arctic char and rainbow trout. That is located in downtown Winnipeg. It is using an old malt plant to the best of its ability, and certainly changing the economic realities of small or pan-sized restaurant-ready arctic char and rainbow trout.

We have been able to assist an Alberta company to take advantage of changes in the building codes to develop a national marketing strategy for an energy-saving furnace damper.

So we have balanced, I believe, and will continue to balance, the initiatives. There is a need to proceed, as would be explained in some 49,000 telephone inquiries, some 4,000 office visits, and some 2,700 applications, either fully developed or in some cases on the back of an envelope. But there is interest. The men and women of western Canada certainly have the ability, and I hope this proposed legislation we are discussing today will enable the government and this department to act.

We have in this bill provisions that allow the Minister to guide and lead in the creation of government policies and programs for the west, to develop co-operative relationships with the provinces, with business, with labour, and with other public interest groups which affect the economic development in western Canada.

• 1115

In the bill it also goes further to formulate plans and integrate strategies where appropriate so we can implement the initiatives that are taken. We can counter

*[Translation]*

potasse et des phosphates. Nous savons tous que l'expansion du marché de la potasse profitera aux petites localités de la Saskatchewan et leur permettra de connaître croissance et prospérité.

Nous accorderons 7,5 millions de dollars à l'établissement d'un centre de recherches techniques de calibre mondial à Edmonton. Près de 35 petites et moyennes entreprises sont membres du Centre de recherches en régions froides, et des douzaines de sociétés de génie et de construction, ainsi que de sociétés énergétiques, bénéficieront du travail de cet institut. Nous avons accordé 9,4 millions de dollars à la mise sur pied d'un programme de développement des marchés pour l'industrie des bardeaux de la Colombie-Britannique; près de 120 petits et moyens producteurs en bénéficieront directement.

D'autres contributions beaucoup plus restreintes sont évidemment nécessaires pour affermir et élargir la base économique de cette région. Nous avons été en mesure d'offrir une aide à une société pour la création d'une installation d'aquaculture au Manitoba, en vue de l'élevage d'ombles de l'Arctique et de truites arc-en-ciel de petite taille. Cette installation se trouve au centre-ville de Winnipeg. Elle utilise de son mieux une ancienne brasserie et va sans aucun doute contribuer à changer les réalités économiques relatives à l'omble de l'Arctique et à la truite arc-en-ciel de petite taille et prêts à servir.

Nous avons offert une subvention à une entreprise de l'Alberta pour lui permettre de bénéficier d'un changement des codes de construction et d'élaborer une stratégie de mise en marché nationale d'un nouveau registre, économiseur d'énergie, servant à contrôler l'air comburant dans les fourneaux.

Nous avons donc établi un juste équilibre, d'après moi, entre les initiatives, et nous continuerons à le faire. Nous devons poursuivre nos activités, comme en témoignent les quelque 49,000 demandes de renseignements par téléphone, les 4,000 visites de clients éventuels et les quelque 2,700 demandes, soit expliquées en détail, soit simplement rédigées au dos d'une enveloppe, reçues par notre bureau. L'intérêt est là. Les Canadiens et Canadiennes de l'Ouest ont sans nul doute les moyens voulus, et j'espère que le projet de loi à l'étude aujourd'hui permettra au gouvernement et au ministère de prendre les mesures qui s'imposent.

Le projet de loi prévoit des dispositions qui permettent au ministre de guider et de diriger l'élaboration de politiques et de programmes gouvernementaux pour l'Ouest, de nouer des relations avec les provinces, les entreprises, les syndicats et d'autres groupes d'intérêts publics en ce qui a trait au développement économique de l'Ouest.

Le projet de loi va plus loin en prévoyant l'élaboration de plans et de stratégies intégrées, au besoin, pour nous permettre de mettre en oeuvre les initiatives qui sont



*[Texte]*

the tendency for centralization of the federal government to ensure that the government actions are much more sensitive to western concerns and needs. Moreover, there will be an effort made to overcome some of the piecemeal economic development approaches and diversification approaches that have taken place in the past.

We can participate with westerners in programs, in projects. The effort is for small and medium-sized industry in western Canada. The legislation, Mr. Chairman, is not restrictive. If opportunities exist to achieve our objectives by co-operating in endeavours with larger enterprises, we will do so. We have that authority under the act. The legislation makes no direct reference to the fund but does authorize the ways in which the department can offer financial assistance for proposals that further economic diversification.

Mr. Chairman, I think it is important to recognize that we are not simply trying to throw money at what is a very important concern in western Canada. We think financial assistance can be effective. We think that topping up is important, whether it is for existing programs that may not be able to meet their needs that are important to economic diversification, whether it is in providing working capital for research and development, whether it is providing a repayable grant or contribution, whether it is providing credit insurance. After this legislation is passed, credit insurance and loan guarantees will be made available to business enterprises in western Canada.

In summing up, Mr. Chairman, the assistance is aimed at business and economic projects that expand or diversify the western economy. It will not assist in routine business operations, such as takeovers or relocations, but it will support projects that lead to new products, new markets, new technologies, import substitution and new long-term jobs.

I hope that through the discussions we will have among members today, the flexibility and the opportunity that is provided in Bill C-113 will be recognized by all members and we will be able to proceed with the strengthening and expanding of the economy in western Canada. Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. It is understood that your short statement will appear and that your total statement in both languages as set out in this statement will also appear in the record. Hon. members, we will open the matter for questions to the Minister. Mr. Althouse will begin.

**Mr. Althouse:** Yes, Mr. Minister. One of the overall questions that is still being asked about the Western Diversification Program revolves around some of the statements that went with the initiative on the part of the

*[Traduction]*

prises. Nous pouvons contrecarrer les tendances centralisatrices du gouvernement fédéral et faire en sorte que les mesures qu'il prend tiennent beaucoup plus compte des préoccupations et des besoins de l'Ouest. Qui plus est, il tentera d'aborder le développement et la diversification de façon plus systématique que par le passé.

Nous pourrions participer avec les gens de l'Ouest à des programmes et des projets. L'accent est mis sur l'aide aux petites et moyennes entreprises de l'Ouest. Le projet de loi n'est pas restrictif, monsieur le président. S'il est possible de réaliser nos objectifs grâce à des initiatives conjointes avec de grandes entreprises, nous le ferons, car nous en avons le pouvoir en vertu du projet de loi. Ce dernier ne fait aucune mention directe du fonds de diversification, mais il autorise les méthodes grâce auxquelles le ministère peut consentir une aide financière à l'égard des propositions qui favorisent la diversification économique.

Il importe de signaler, monsieur le président, que nous ne nous contentons pas d'octroyer des subventions pour résoudre les problèmes importants de l'Ouest. À notre avis, l'aide financière peut être efficace. Ce qui importe, c'est de prendre simultanément plusieurs initiatives, qu'il s'agisse des programmes actuels qui ne permettent pas de répondre aux besoins qui sont importants pour la diversification économique, ou de fournir du capital d'exploitation pour la recherche et le développement, ou encore une subvention ou une contribution remboursable, ou enfin d'offrir une assurance-crédit. Lorsque le projet de loi sera adopté, les entreprises commerciales de l'Ouest auront accès à une assurance-crédit et à une assurance-prêt.

En résumé, monsieur le président, l'aide s'adresse aux entreprises et projets économiques qui favorisent la croissance ou la diversification de l'économie de l'Ouest. Le fonds ne servira pas à financer les transactions courantes, comme les prises de contrôle et les réinstallations, mais plutôt les projets qui permettront de créer de nouveaux produits, de nouveaux marchés, de nouvelles technologies, de nouveaux emplois à long terme, et aussi de remplacer les importations.

J'espère que lors de la discussion qui aura lieu aujourd'hui, tous les membres du Comité comprendront la latitude et la possibilité qu'offre le projet de loi C-113 et que nous pourrions agir sans tarder pour raffermir et élargir la base économique de l'Ouest. Je vous remercie beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre. Il est entendu que vos brefs commentaires seront consignés au compte rendu et que votre déclaration complète, dans les deux langues officielles, y sera également annexée. Membres du Comité, nous pouvons commencer maintenant à poser des questions au ministre. M. Althouse ouvrira le feu.

**M. Althouse:** Monsieur le ministre, l'une des questions globales que l'on continue à se poser au sujet du programme de diversification de l'économie de l'Ouest tourne autour d'une déclaration faite par le premier



*[Text]*

Prime Minister who said that money over and above the amounts presently flowing to western Canada under existing programs and agreements will still be respected and that the \$1.2 billion fund which he announced would take place over five years, I believe, would be additional money.

Is it the intention of the Minister, or will the Minister and his officials provide data to this committee on the amount of money presently flowing to western Canada prior to this program being implemented, and in the course of doing so identify the existing programs and arrangements and the dollar value of each? Canadian taxpayers and members of the House can then have some baseline study to see just how much of the initiative is in fact new money and how much is a rolling in of existing programs or phasing out of existing programs and a new name being attached to them for the same dollar value or a changed dollar value.

• 1120

**Mr. McKnight:** Mr. Chairman, if I could address that in two ways. The \$1.2 billion that has been identified is a concrete identification of dollars and we are today discussing a concrete piece of legislation to implement and spend in a very rational way the \$1.2 billion.

The other part of Mr. Althouse's question: what we have been given responsibility for is the Small Business Development Agreement which was in place in British Columbia; the Agricultural Nutrient Processing Agreement which was in place in Alberta; the IRDP responsibilities in western Canada; and the Winnipeg Core Agreement. Those funds which were transferred from DRIE or DIST—the former department—total some \$300 million over the \$1.2 billion that has been identified.

In that aspect I think we can identify to the committee, as we proceed, the additional money that has been expended.

On the administering of some of the old programs that were transferred: WTIDP was transferred. When it was transferred the pipeline still had applications in it. It had run out of the funding that had been allocated to WTIDP. There had not been an opportunity, in fairness, to shut the pipeline down, so we proceeded with WTIDP applications that were in the pipeline prior to the announcement of this program. The funding put forward for those projects came from the \$1.2 billion; it was either fund them from the \$1.2 billion or stop the process without adequate notification to the business community. We chose to fund under the WTIDP criteria those projects that were in the pipeline at the outset. I believe there are very, very few left that we are still discussing. I can provide the committee with more information on that.

*[Translation]*

ministre lorsqu'il a annoncé cette initiative, selon laquelle les dépenses actuelles consacrées à l'Ouest en vertu des programmes et ententes en vigueur seront maintenues et que la somme de 1,2 milliard de dollars qui, selon lui, sera dépensée sur une période de cinq ans, sauf erreur, sera en supplément.

Le ministre a-t-il l'intention, ou lui ou l'un de ses collaborateurs va-t-il fournir au Comité des données concernant le montant des subventions actuellement attribuées à l'Ouest canadien avant la mise en vigueur de ce programme, et, ce faisant, nous préciser le budget attribué aux divers programmes et ententes en vigueur? Les contribuables canadiens et les députés de la Chambre pourront alors disposer de données de base qui leur permettront de voir dans quelle mesure ce programme est vraiment financé grâce à de l'argent frais et dans quelle mesure ce n'est qu'un report des programmes en vigueur ou la suppression graduelle des programmes actuels auxquels on donne une nouvelle appellation sans toutefois en modifier le budget.

**M. McKnight:** Monsieur le président, j'aimerais faire deux remarques en réponse à cette question. La somme de 1,2 milliard de dollars qui a été affectée à ce programme est bien concrète, et nous discutons aujourd'hui d'une mesure législative concrète visant à mettre en vigueur et à dépenser de façon très logique ce budget de 1,2 milliard.

Quant à l'autre partie de la question de M. Althouse, nous avons été chargés de l'exécution de l'entente de développement des petites entreprises en vigueur en Colombie-Britannique, de l'entente sur le traitement des éléments nutritifs agricoles en vigueur en Alberta, du PDIR dans l'Ouest, et de l'accord principal de Winnipeg. Ces fonds qui ont été transférés du MEIR ou du MIST—l'ancien ministère—s'élèvent à près de 300 millions de dollars qui s'ajoutent à la somme de 1,2 milliard déjà affectée.

A ce sujet, nous pourrions indiquer au Comité, au fur et à mesure, les fonds supplémentaires qui auront été dépensés.

En ce qui concerne l'application de certains anciens programmes qui ont été transférés: le PDITO l'a été. Lors de son transfert, certaines demandes étaient encore à l'étude. Les fonds alloués à ce programme étaient épuisés. En toute honnêteté, il était impossible d'interrompre le processus, et c'est pourquoi nous avons continué à examiner les demandes qui avaient été présentées en vertu du PDITO avant l'annonce de ce programme. Les fonds attribués à ces projets provenaient du budget de 1,2 milliard; il fallait ou bien procéder de cette façon ou interrompre le processus sans pouvoir avertir suffisamment à l'avance les entreprises. Nous avons décidé de financer en vertu des critères du PDITO les projets qui étaient déjà en cours. Il en reste très peu à l'étude à l'heure actuelle. Je peux fournir d'autres données à ce sujet au Comité.



[Texte]

**Mr. Althouse:** What about programs providing funds to western Canada from other departments, such as Agriculture, Fisheries, and so on? You have, in fact, announced a few programs already that would, in the expected normal course of events, have been fisheries-oriented: the Salmonid Enhancement Program, for instance, which is now coming under the Western Development Fund. Unless we have the western Canadian component of some of those other companion departments, we will not really be able to form a baseline study.

**Mr. McKnight:** You are right in where we have assigned dollars. The \$53 million that was put forward was for an expansion of the Salmonid Enhancement Program, which expanded it beyond the A-base of Fisheries, and which was additional money. Fisheries still provides the majority of that; as a matter of fact it increased, as I understand it, its funding in Salmonid Enhancement, plus the increase that was put forward by Western Economic Diversification.

Agriculture, soil and biotechnology, as you are aware, Mr. Althouse, are additional. There was not money identified for western Canada in soil conservation. PFRA, I believe, had always taken the role; the budget for PFRA—and their work is continuing—is in addition in western Canada. The biotechnology identification is something that is additional and will be matched by provinces. Both the soil conservation and the biotechnology money will be matched by provinces, and/or industry, so we can proceed with it.

• 1125

**Mr. Althouse:** Maybe I should rephrase it one more time. Of the departments that come to mind, two have been identified. There is probably the Department of Industry, Science and Technology in addition. What I think members—and I believe western Canadians as well—are concerned about is we want to be able to monitor the total expenditure of funds going into western Canada for development purposes.

We have identified a couple of programs that were under the Departments of Agriculture and Fisheries and Oceans. You have said that these will be additions to those funds. What westerners are a bit concerned about is that the allocations from those various departments, whether Agriculture, Fisheries and Oceans, Industry, Science and Technology or whatever, will, over the course of the five-year period that this estimate goes, end up reducing programs into western Canada through their departments, and they will not see an augmentation of diversification funding into that region.

[Traduction]

**M. Althouse:** Et les programmes en vertu desquels d'autres ministères, comme Agriculture, Pêches, et ainsi de suite, offraient des fonds à l'Ouest? En réalité, vous avez annoncé déjà quelques programmes qui, dans le cours normal des événements, étaient axés sur les pêches: le programme de mise en valeur des salmonidés, par exemple, qui est désormais financé à partir du fonds de développement de l'Ouest. Tant que nous ne saurons pas quelle partie de leur budget certains autres ministères associés consacrent à l'Ouest canadien, nous ne serons pas en mesure d'établir une base de données.

**M. McKnight:** Vous avez raison quand vous parlez de l'affectation de fonds. Les 53 millions de dollars offerts visaient à accroître le programme de mise en valeur des salmonidés, au-delà du budget de base-A des Pêches, et il s'agissait de fonds nouveaux. La majorité des fonds proviennent encore des Pêches; en fait, ce ministère a augmenté, d'après ce que je sais, les fonds qu'il consacre à la mise en valeur des salmonidés, outre l'augmentation prévue en vertu de la diversification de l'économie de l'Ouest.

Les fonds relatifs à l'agriculture, au sol et à la biotechnologie, comme vous le savez, monsieur Althouse, sont en supplément. Il n'y a pas eu d'affectation de fonds à la conservation des sols dans l'Ouest canadien. Sauf erreur, cette question relevait de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies; le budget prévu à cet égard—et les activités se poursuivent dans ce domaine—est en supplément dans l'Ouest canadien. L'identification des biotechnologies est un projet additionnel auquel les provinces accorderont des subventions de contrepartie. Les provinces ou l'industrie, ou les deux, accorderont des subventions de contrepartie pour la conservation du sol et les biotechnologies, ce qui nous permettra d'aller de l'avant avec ces projets.

**M. Althouse:** Peut-être devrais-je reformuler ma question encore une fois. On a mentionné deux des ministères auxquels je pense. Il y a sans doute également le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Une question qui préoccupe les députés et aussi, je crois, les Canadiens de l'Ouest, c'est que nous voulons être en mesure de surveiller tous les fonds consacrés au développement de l'Ouest canadien.

Nous avons énuméré quelques programmes qui relèvent des ministères de l'Agriculture et des Pêches et Océans. Vous avez dit que ces derniers viendront s'ajouter à ces fonds. Ce que les Canadiens de l'Ouest craignent un peu, c'est que les affectations des ressources des divers ministères, qu'il s'agisse de l'Agriculture, des Pêches et Océans, de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ou autres, finiront, au cours de la période de cinq années sur laquelle porte le présent budget, par réduire les programmes offerts par leurs ministères dans l'Ouest canadien, et qu'ils ne verront pas une augmentation des fonds consacrés à la diversification dans cette région.



[Text]

Through the committee you spoke of where you obviously have informal meetings with other Cabinet Ministers, and your deputy has a similar arrangement with his deputies, will a listing be provided for the use of Members of Parliament to show what that amount of funding was in the past year, so that we can make that kind of breakdown in each of the five years that follow to in fact be able to monitor and track, as members' jobs require us to do as part of our responsibility, so that we will be able to carry out our responsibilities?

**Mr. McKnight:** Mr. Althouse, as a competent Member of Parliament, I feel assured that when the Department of Agriculture presents their legislation and their annual reports, and through Public Accounts, that Members of Parliament can identify the expenditures of other departments in western Canada. For us to monitor their expenditures to a dollar amount, I would suggest can be done by Members of Parliament and by the public process that is there now.

**Mr. Althouse:** Excuse me, Mr. Minister, how do you carry out your co-ordinator role, which is one of your three or four main roles, if you do not have this kind of baseline for your own purposes? How can you manage this system, as a Minister or as a deputy minister, if you do not have these kinds of figures? If you will need them for your purposes, why could you not make them available to us?

**Mr. McKnight:** The co-ordinating role is to co-ordinate not just the dollars that may go forward. The co-ordinating role involves co-ordinating programs, identifying areas where we, in the Department of Western Economic Diversification, can enter into joint programs with other departments of provincial and federal governments, with industry, and with private enterprise. That is part of the co-ordination role.

I caution you, Mr. Althouse, that if we start listing what was spent in western Canada, if we put forward the western portion of the two special grains programs that have been identified with by far the majority of those dollars going to western Canada, that would distort any figure that you or I would like to put out. It is not our intention to identify those programs, and they are not part of the Western Economic Diversification expenditures.

The other point that is necessary when you take a look at opportunities or other departmental expenditures or foregone revenue, I am not at this time contemplating the tax expenditures that may take place in western Canada. There are programs that are sunsetted and have a three-year mandate or a five-year mandate. There are some ERDAs that will be expiring after their initial five-year program. Those ERDAs will not be renewed out of the Western Economic Development Fund. Those ERDAs are

[Translation]

Le groupe non officiel de ministres que vous présidez et le comité plus officiel de sous-ministres que présidera votre sous-ministre pourront-ils fournir aux députés un tableau indiquant le niveau de financement pour les 12 derniers mois, afin que nous puissions établir le niveau de financement pour chacune des 5 prochaines années, ce qui nous permettra de nous acquitter de nos responsabilités de surveillance qu'exige notre rôle de député?

**M. McKnight:** Monsieur Althouse, en tant que député, je suis certain que les députés pourront déterminer les dépenses du ministère de l'Agriculture dans l'Ouest canadien lorsque ce dernier présentera ses rapports annuels, et qu'ils pourront établir les dépenses des autres ministères par l'intermédiaire du Comité des comptes publics. À mon avis, le processus actuellement en place permet aux députés de surveiller à combien s'élèvent exactement les dépenses des divers ministères en ce domaine.

**M. Althouse:** Excusez-moi, monsieur le ministre, mais comment pouvez-vous remplir votre rôle de coordonnateur, qui est l'un de vos trois ou quatre rôles principaux, si vous ne disposez pas de ces chiffres vous-même? Comment pouvez-vous gérer ce système, en tant que ministre ou que sous-ministre, si vous n'avez pas ces chiffres? Si vous devez les obtenir pour vous-même, pourquoi alors ne pas les mettre à notre disposition?

**M. McKnight:** Notre rôle ne consiste pas uniquement à coordonner le niveau de financement. Le rôle de coordination consiste à coordonner les programmes, à déterminer quel genre de programmes conjoints le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien peut mettre sur pied avec d'autres ministères provinciaux et fédéraux, avec l'industrie et avec l'entreprise privée. Cela fait partie de notre rôle de coordination.

Monsieur Althouse, si nous commençons à énumérer les fonds qui ont été consacrés dans l'Ouest canadien, si nous précisons la part des deux programmes spéciaux pour le grain qui a été consacrée à l'Ouest—on sait que la majorité de ces fonds vont à l'Ouest canadien—je crains que cela ne fausse les chiffres que vous ou moi aimerions avancer. Nous n'avons pas l'intention de déterminer ces programmes, et ils ne font pas partie des dépenses du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Une autre chose qu'il faut dire lorsque l'on regarde les possibilités ou les dépenses ministérielles ou les recettes cédées, c'est que, pour le moment, je n'envisage pas les dépenses fiscales qui peuvent se faire dans l'Ouest canadien. Certains programmes doivent prendre fin après trois ou cinq ans. Certaines EDER prendront fin après leur programme initial de cinq ans. Ces dernières ne seront pas renouvelées à même le fonds de développement de l'économie de l'Ouest. Si nous concluons de nouvelles



[Texte]

renewals. If we enter into new ERDAs that are not in existence now, then we would have to consider where we would fund those from.

• 1130

**Mr. Althouse:** I am still not clear how the co-ordinating function is going to work if there is no management capability in that they have no data from which to work. However, perhaps we can get at it from your terms, since you do not seem to be wanting to put these kinds of data before us.

Over time, how often do you meet as a Minister with this so-called informal committee of Ministers? What Ministers are involved here? Can you tell us what ministries are involved? Is the deputy ministers' group Mr. Rawson meets with for the same departments? How often does he meet? What decisions have been made in each case?

**Mr. McKnight:** There are two informal streams for Ministers. All western Ministers meet on a monthly basis. We invite, if it is necessary at those meetings, other Cabinet colleagues who have responsibilities that are important to western Canada.

The deputies' meetings are chaired by the deputy minister and they include those deputy ministers, as you would expect, who are involved in the economic development of western Canada.

If you are looking at the Ministers' meetings, the group I chair on an informal basis, not only do I meet formally on a monthly basis with western Ministers and other colleagues as necessary, but also as a part of my responsibility I meet in committee and I meet on a one-to-one basis with my colleagues the Minister of Agriculture, the Minister of State (Grains and Oilseeds), and the Minister of Transport. I have met with the Minister responsible for science and technology and the Minister of DRIE. Those meetings go forward on an ongoing basis. The chiefs of staff of Ministers meet on a monthly basis to discuss economic development in western Canada. I believe the co-ordinating role is fulfilled not in an elaborate process, but in a very practical process.

**Mr. Althouse:** Are the decisions made there considered final for Cabinet approval, or do they still have to go to Cabinet?

**Mr. McKnight:** No, it is an informal committee, but it allows us to put forward our points of view in the various Cabinet committees. The legislation we are debating allows the Minister of Western Economic Diversification to take part in all Cabinet deliberations when it is necessary because of the mandate in the department. We are able to put forward a western point of view in all Cabinet committees.

[Traduction]

EDER qui n'existent pas actuellement, alors nous devons trouver un moyen de les financer.

**M. Althouse:** Je ne comprends pas encore très bien comment le ministère pourra remplir son rôle de coordination s'il ne dispose pas des données à partir desquelles il doit travailler. Quoi qu'il en soit, puisque vous ne semblez pas vouloir nous fournir ce genre de données, nous pourrions peut-être les obtenir autrement, comme vous nous l'avez suggéré.

J'aimerais savoir à quelle fréquence vous rencontrerez, en tant que ministre, le groupe non officiel de ministres dont vous avez parlé? Pouvez-vous nous dire de quels ministres, de quels ministères il s'agit? Le comité du sous-ministre, M. Rawson, sera-t-il formé des sous-ministres de ces mêmes ministères? À quelle fréquence se tiendront les réunions du comité? Quelles décisions ont été prises dans chaque cas?

**M. McKnight:** Il y a deux types de rencontres non officielles pour les ministres. Tous les ministres de l'Ouest se réunissent une fois par mois. Au besoin, nous invitons à ces réunions d'autres collègues du Cabinet dont les responsabilités sont importantes pour l'Ouest canadien.

Quant au comité présidé par le sous-ministre, ce sont évidemment les sous-ministres qui s'occupent du développement économique de l'Ouest canadien qui y assistent.

Pour ce qui est des réunions du groupe non officiel de ministres que je préside, non seulement je rencontre officiellement une fois par mois les ministres des provinces de l'Ouest et d'autres collègues au besoin, mais dans le cadre de mes responsabilités, je rencontre également en comité et individuellement mes collègues, le ministre de l'Agriculture, le ministre d'État (Céréales) et le ministre des Transports. J'ai rencontré le ministre responsable des sciences et de la technologie, ainsi que le ministre de l'Expansion industrielle régionale. Ces rencontres se tiennent régulièrement. Les chefs de cabinet des ministres se rencontrent une fois par mois pour parler du développement économique dans l'Ouest canadien. Je crois que nous remplissons notre rôle de coordination non pas grâce à un processus élaboré, mais bien grâce à un processus très pratique.

**M. Althouse:** Les décisions qui y sont prises sont-elles considérées comme étant définitives, ou doivent-elles quand même être approuvées par le Cabinet?

**M. McKnight:** Non, il s'agit d'un comité non officiel, mais il nous permet de faire valoir notre point de vue dans les divers comités du Cabinet. Le projet de loi dont nous discutons permet au ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien de participer à toutes les délibérations du Cabinet au besoin, étant donné le mandat du ministère. Nous sommes en mesure de présenter le point de vue de l'Ouest canadien à tous les comités du Cabinet.



[Text]

**Mr. Gottselig:** I would want to welcome my colleague and neighbour here. Mr. Minister, I am sure that you have been hearing from some of your constituents, as I have been hearing from mine, about that great natural boundary you and I share, the South Saskatchewan River and Lake Diefenbaker. One of your constituents and several of mine are most interested in that winter crossing. This winter, because we had a very mild winter, they were not able to build up any ice there to really last and there was a renewed interest. I recently had some business people from Moose Jaw in to speak to me about the possibility of having some form of an all-weather system developed so the ferry could run year-round.

Would you visualize funding possibly some type of a study there to look at a year-round aeration system that would allow the ferry to run on a year-round basis?

• 1135

**Mr. McKnight:** Speaking as a Member of Parliament for a riding that could benefit from that, I have some concern about the viability and, I guess, the economic benefit that would counter-balance the cost to the taxpayers of Saskatchewan who would assist in that.

As you are aware, Mr. Gottselig, when the Gardiner Dam and the Diefenbaker Lake were created, there was a provision that over a ten-year period, I think, the province and the federal government would provide the necessary service. The province now has the responsibility for providing that service. Before I would consider a study in the economic development benefits of that study, I would have to be assured that if we proceeded the province would be interested in supporting that initiative if we found it beneficial.

Some of the systems that have been proposed for keeping it open are practical and are being used in other areas. But again, before I would proceed, I would need assurance that the province would accept its responsibility in concluding what the study may show. At this time I am not contemplating as study because I do not have that assurance.

**Mr. Gottselig:** I guess basically the province is required to take the lead there. We would be prepared to consult with them if the proposal was really firmed up by the province.

**Mr. McKnight:** Yes. I guess the whole thrust in the use of the funding is not to replace either provincial or other governmental expenditures, but to either join with them, if they do not have adequate resources, or allow them to fulfil their responsibility. I think it is important that we maintain that concept, because if we attempt to replace provincial expenditures with western diversification funding, or attempt to replace other departmental funding that would be available, we would short-change ourselves.

[Translation]

**M. Gottselig:** J'aimerais souhaiter la bienvenue à mon collègue et voisin. Monsieur le ministre, je suis sûr que certains de vos électeurs vous ont parlé de cette grande frontière naturelle que vous et moi partageons, la rivière Saskatchewan Sud et le lac Diefenbaker, comme m'en ont d'ailleurs parlé mes électeurs. L'un de vos électeurs et plusieurs des miens s'intéressent au plus haut point à cette traversée d'hiver. L'hiver dernier, parce que le temps a été très doux, on n'a pas réussi à accumuler suffisamment de glace à cet endroit, ce qui a suscité un nouvel intérêt pour cette question. Récemment, certains hommes d'affaires de Moose Jaw sont venus me parler de la possibilité de mettre au point une sorte de système qui permettrait de faire fonctionner le traversier toute l'année, en tout temps.

Est-ce que vous envisagez la possibilité de financer une étude en vue de mettre au point un système qui permettrait au traversier de fonctionner toute l'année?

**M. McKnight:** En tant que député d'une circonscription qui pourrait être avantagée par un tel projet, la viabilité et les avantages économiques qui contrebalanceraient les coûts pour les contribuables de la Saskatchewan me préoccupent un peu.

Comme vous le savez, monsieur Gottselig, lorsque le barrage Gardiner et le lac Diefenbaker ont été créés, il était prévu que sur une période de 10 ans, je crois, les gouvernements provincial et fédéral assureraient le service nécessaire. Actuellement, c'est la province qui est responsable de ce service. Avant d'envisager une étude des avantages économiques d'un tel projet, je devrais être sûr que si nous jugeons qu'une telle initiative est avantageuse et que nous mettons sur pied un tel projet, la province serait intéressée à l'appuyer.

Certains systèmes qui ont été proposés pour maintenir le service pendant l'hiver sont pratiques et sont utilisés dans d'autres régions. Mais encore une fois, avant d'aller de l'avant, il me faudrait être certain que la province accepterait sa responsabilité quant à la conclusion tirée de l'étude. Pour le moment, je n'envisage pas une telle étude parce que je n'ai pas cette garantie.

**M. Gottselig:** Je suppose qu'essentiellement, la province doit prendre l'initiative dans un tel dossier. Nous serions prêts à les consulter si la province affermissait vraiment la proposition.

**M. McKnight:** Oui. L'aide financière ne vise pas à remplacer des dépenses des gouvernements provinciaux ou autres, mais plutôt à les compléter, si les gouvernements n'ont pas les ressources adéquates, et à leur permettre de s'acquitter de leurs responsabilités. Je crois qu'il est important de maintenir ce concept, parce que si nous tentons de remplacer les dépenses provinciales par le fonds de diversification de l'économie de l'Ouest, ou si nous essayons de remplacer d'autres subventions offertes par les ministères, nous y serons perdants.



[Texte]

There are times, and there have been times, and there will be times in the future, that other departments, both federally and provincially, put forward projects, but do not have all the money they need, as all departments of government are constrained. We would like to come in and assist them that way. I believe we have to maintain the spending balance and direct our spending to new areas where it would strengthen the economy, and not replace obligations of either provincial governments or other departments of the federal government.

**Mr. Gottselig:** Mr. Minister, how do you respond to municipalities who are looking to supplement their infrastructure? For example, the first thing a town has to do to accommodate diversification at all in any type of industry is to expand their water and sewer. Do you look on projects like that?

**Mr. McKnight:** No, Mr. Gottselig, we do not. Because of the funding, and because of the ability of municipalities and provincial governments to raise funds, I believe infrastructure is the responsibility of the provincial governments and the municipalities. It is not the responsibility of Western Diversification.

The inability to diversify because of lack of infrastructure is something that has to be balanced. The municipalities and the provinces benefit from business that could be located because of the use of their infrastructure, and have an opportunity to provide it with their funds and with the revenue that can be provided from the industry that locates there. From my side in the diversification portfolio, it is not a responsibility. It is not a responsibility accepted in other parts of Canada at this time by the federal government.

• 1140

**Mr. Gottselig:** In your opening remarks you made mention of the new project in Winnipeg where they are raising fish. I thought it was a very novel one and certainly diversifying, doing something different.

I have been reading a lot recently in eastern and western press that Manitoba seems to be lagging behind the other provinces in the number of projects approved and in the money allocated to those projects. Is there some particular reason for that?

**Mr. McKnight:** Mr. Gottselig, it is not the intention of the government to balance the expenditures of western diversification dollar per dollar in each province. We have been in business for about seven months, establishing and staffing a department. I think it is a little too soon to say that one province has received more benefit than another.

In the province of Manitoba there are several ways of counting, but at present some 30 projects have been approved, worth some \$8.6 million. For whatever reason, in Manitoba we have received 300 applications through

[Traduction]

Il arrive parfois, comme il est déjà arrivé et comme il arrivera encore, que d'autres ministères fédéraux et provinciaux proposent des projets sans toutefois disposer de tous les fonds nécessaires, puisque tous les ministères du gouvernement sont soumis à des contraintes budgétaires. Nous aimerions pouvoir les aider dans un tel cas. Je crois que nous devons maintenir l'équilibre des dépenses et accorder notre aide financière aux nouveaux projets qui renforceraient l'économie, plutôt que de remplacer les obligations des gouvernements provinciaux ou d'autres ministères du gouvernement provincial.

**M. Gottselig:** Monsieur le ministre, de quelle façon répondez-vous aux municipalités qui cherchent à compléter leurs infrastructures? Par exemple, pour faire face à une diversification dans n'importe quel genre d'industrie, une ville doit d'abord améliorer son service d'aqueduc et d'égout. Est-ce que vous envisagez ce genre de projets?

**M. McKnight:** Non, monsieur Gottselig. Je crois que l'infrastructure est la responsabilité des gouvernements provinciaux et des municipalités, en raison de leur capacité de mobiliser des fonds. Ce n'est pas la responsabilité du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Il est à l'avantage des municipalités et des provinces qu'une entreprise vienne s'installer chez elles en raison de leurs infrastructures, de sorte qu'elles ont la possibilité de financer la construction de ces infrastructures à même leurs fonds et à partir des recettes qu'elles tireront de l'entreprise qui viendra s'y installer. Ce n'est pas la responsabilité du portefeuille de la diversification. Actuellement, il ne s'agit pas d'une responsabilité qu'accepte le gouvernement fédéral dans d'autres régions du Canada.

**M. Gottselig:** Dans vos remarques liminaires, vous avez parlé du nouveau projet d'élevage de poissons à Winnipeg. Je pense qu'il s'agit d'un projet très original, qui diversifiera certainement l'économie.

Récemment, dans de nombreux articles de journaux de l'Est et de l'Ouest canadien, on dit que le Manitoba semble accuser un retard par rapport aux autres provinces quant au nombre de projets approuvés et aux fonds qui ont été attribués à ces projets. Y a-t-il une raison particulière pour une telle chose?

**M. McKnight:** Monsieur Gottselig, le gouvernement n'a pas l'intention de répartir au dollar près les dépenses du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Depuis environ sept mois, nous travaillons à mettre sur pied le ministère et à le doter en personnel. Je pense qu'il est un petit peu trop tôt pour dire qu'une province a reçu davantage qu'une autre.

Il y a plusieurs façons de faire le calcul, mais actuellement, au Manitoba, environ 30 projets, représentant 8,6 millions de dollars, ont été approuvés. Pour une raison ou une autre, le Bureau de la



[Text]

the Western Diversification Office and, in total in Western Canada, we have received 2,700 applications. The province of Alberta leads with applications. I am not sure of the exact number. The province of British Columbia follows and the province of Saskatchewan is third. There are other reasons, but at this time I believe we have provided assistance and are continuing to explore opportunities where applications have been made to the office in Manitoba.

**Mr. Gottselig:** Probably because they have had fewer applications submitted, it appears less money has been allocated to date. Overall in western Canada the entrepreneurial spirit is certainly alive and well. I guess the best example of it is the number of applications received.

My constituents have certainly been pleased with the response they have had from the applications submitted through the Western Diversification Office.

**Mr. Axworthy:** I wanted to raise a question with the Minister about the procedure reported where the Department of External Affairs vets and reviews applications under the diversification to determine if they accord with the proposed Canada-U.S. trade agreement. Why is that?

**Mr. McKnight:** They do not vet all proposals for the USFA or GATT. As is consistent with government policy previously, if assistance is given that might countervene international agreements, External Affairs is consulted. That is only prudent and it involves GATT. Now with our pending agreement with the United States, it involves the free trade agreement.

**Mr. Axworthy:** Tell me how it works. Who makes the initial screening to determine which may affect an agreement?

• 1145

**Mr. McKnight:** The Department of Western Economic Diversification takes into consideration whether we may affect GATT, whether our actions may be "GATT-able" or whether they may in some cases offend the FA.

**Mr. Axworthy:** As you know, Mr. Minister, there is a very big difference between the two. Under GATT, domestic subsidy programs are totally allowable. Under the Canada-U.S. agreement, they are not. There is quite a major difference between the two, and so what may be "GATT-able" has a much wider latitude than what may be allowed under the trade agreement.

For example, I refer to the omnibus trade bill that has presently been agreed to by the Senate and the Congress, which says that all domestic subsidies of a trading partner

[Translation]

diversification de l'économie de l'Ouest a reçu 300 propositions provenant du Manitoba, et dans tout l'Ouest canadien, nous en avons reçu 2,700. C'est l'Alberta qui a fait le plus grand nombre de propositions. Je ne sais pas exactement combien. Viennent ensuite la Colombie-Britannique et la Saskatchewan. Il y a d'autres raisons, mais pour le moment, je crois que nous avons fourni une aide et que nous continuons à explorer les possibilités lorsque nous recevons des propositions à notre bureau du Manitoba.

**M. Gottselig:** Il semble que moins de fonds aient été consacrés jusqu'à présent au Manitoba, sans doute parce que moins de propositions ont été présentées. Mais l'esprit d'entreprise est certainement bien vivant dans l'Ouest canadien en général. Le nombre de propositions reçues en est le meilleur exemple.

Mes électeurs sont très satisfaits de la réponse qu'ils ont obtenue en ce qui concerne les propositions qu'ils ont présentées au Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest.

**M. Axworthy:** On a dit que le ministère des Affaires extérieures examinait et approuvait les propositions faites dans le cadre de la diversification de l'économie de l'Ouest pour déterminer si elles sont conformes à l'accord proposé de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Le ministre peut-il nous dire pourquoi le ministère des Affaires extérieures fait une telle chose?

**M. McKnight:** Ils n'examinent pas toutes les propositions par rapport au GATT ou à l'accord de libre-échange. Conformément à la politique déjà établie au gouvernement, si on accorde une aide qui pourrait contrevenir à des accords internationaux, on consulte les Affaires extérieures. C'est tout simplement une question de prudence en ce qui concerne les accords conclus en vertu du GATT. Pour ce qui est de notre accord avec les États-Unis, il s'agit de l'accord de libre-échange.

**M. Axworthy:** Dites-moi de quelle façon cela fonctionne. Qui fait la première sélection pour déterminer quelles propositions pourraient avoir des conséquences sur une entente?

**M. McKnight:** Le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien examine si nos initiatives vont à l'encontre du GATT ou, dans certains cas, de l'accord de libre-échange.

**M. Axworthy:** Comme vous le savez, monsieur le ministre, il y a une très grosse différence entre les deux. Le GATT n'impose aucune restriction à l'égard des programmes de subventions nationaux. Par contre, l'accord canado-américain les interdit. Cela représente une différence importante, et ce qui est permis dans le cadre du GATT ne l'est pas nécessairement dans le cadre de l'accord commercial.

Je pense, par exemple, au projet de loi omnibus sur le commerce que le Sénat et le Congrès ont adopté et aux termes duquel toutes les subventions nationales des



*[Texte]*

will be determined to be countervailable; the subsidies, in fact, bestowed upon a specific industry or group of industries or, instead, bestowed upon industries in general.

Now, the meaning of that, of course, is that under this agreement you cannot give specific subsidy programs to individual industries or groups of industries. What is that going to do to your Western Diversification Program if in fact we must ensure that they are in accordance with the agreement?

**Mr. McKnight:** First of all, I am not sure of your accuracy in Senate and the House of Representatives.

**Mr. Axworthy:** I have a copy that I received this morning. That is the conference bill that has just been reported out today. It is not law yet.

**Mr. McKnight:** It is not law in the United States, and Canada has expressed its concern in Washington and as late as yesterday in the House of Commons about this piece of legislation if it were to become law. So what you are asking me, Mr. Axworthy, is hypothetical in my view.

**Mr. Axworthy:** It is my understanding that the Department of External Affairs is already making judgments in relation to the event that this were to become law, and the application of direct subsidies, which we accepted as a precedent in the softwood lumber case, is now being used as the guideline to make these judgments.

**Mr. McKnight:** I would not have knowledge of what External Affairs is doing in this case. But I can assure you that, of the initiatives taken, none has been referred to External Affairs since this piece of legislation was voted on by the Senate. In total, three or four—less than half a dozen, to my knowledge—applications have been screened, or we have asked for advice from External Affairs either on their GATT consistency or regarding the free trade agreement.

**Mr. Axworthy:** What has been the outcome of that screening?

**Mr. McKnight:** In no case have we been informed or advised by External Affairs that the actions we were taking would jeopardize or contravene the FA with the United States or GATT.

**Mr. Axworthy:** This is a practice you will be following in the future, and if the agreement goes through and this particular trade legislation becomes part of that agreement, which it would, then we will be subject to these restrictions.

**Mr. McKnight:** First of all, you assume the legislation you are talking about will become law in the United States. I do not make that assumption.

**Mr. Axworthy:** I am asking the question, though. It has now been passed by the Senate and the House of Representatives. It just needs a presidential veto one way

*[Traduction]*

partenaires commerciaux des États-Unis pourront faire l'objet de droits compensateurs; cela vise, en fait, les subventions accordées à un secteur ou à un groupe d'industries, ou à l'industrie en général.

Cela veut dire, évidemment, qu'aux termes de cet accord, vous ne pouvez pas accorder de subventions à des industries ou groupes d'industries. En quoi cela toucherait-il votre programme de diversification de l'économie de l'Ouest si vous devez veiller à ce qu'il demeure conforme à l'accord?

**M. McKnight:** Tout d'abord, je ne suis pas certain de l'exactitude de vos propos en ce qui concerne le Sénat et la Chambre des représentants.

**M. Axworthy:** J'ai reçu ce matin un exemplaire du projet de loi dont on vient de faire rapport aujourd'hui. Il n'a pas encore force de loi.

**M. McKnight:** Il n'a pas force de loi aux États-Unis, et le Canada a exprimé ses inquiétudes au sujet de cette mesure à Washington, et pas plus tard qu'hier, à la Chambre des communes. Par conséquent, monsieur Axworthy, vous me posez une question purement hypothétique.

**M. Axworthy:** Si j'ai bien compris, le ministère de Affaires extérieures examine déjà chaque initiative, au cas où cette mesure obtiendrait force de loi, afin de voir s'il s'agit d'une subvention directe, étant donné qu'il s'agit d'un précédent que nous avons accepté dans le cas du bois d'oeuvre.

**M. McKnight:** J'ignore ce que fait le ministère de Affaires extérieures. Mais je peux vous dire qu'aucune des initiatives que nous avons prises n'a été soumise aux Affaires extérieures depuis que le Sénat a voté sur cette mesure. Il y a en tout trois ou quatre—en tout cas, moins d'une demi-douzaine—demandes qui ont été examinées ou pour lesquelles nous avons demandé conseil aux Affaires extérieures pour savoir si elles étaient conformes au GATT ou à l'accord de libre-échange.

**M. Axworthy:** Quel a été le résultat de cet examen?

**M. McKnight:** Les Affaires extérieures ne nous ont informés dans aucun de ces cas que les mesures envisagées risquaient d'aller à l'encontre de l'accord de libre-échange ou du GATT.

**M. Axworthy:** C'est ainsi que vous allez procéder à l'avenir, et si l'accord est officiellement adopté et que cette loi commerciale en fait partie intégrante, nous serons soumis à ces restrictions.

**M. McKnight:** Tout d'abord, vous partez du principe que les États-Unis adopteront la loi en question. Personnellement, c'est une hypothèse que je ne retiens pas.

**M. Axworthy:** Je pose néanmoins la question. Le Sénat et la Chambre des représentants ont adopté ce projet de loi. Il suffit d'obtenir le veto présidentiel. Si elle est



[Text]

or the other. If it does pass, that will become the basis upon which those judgments are made as to what is a subsidy or not.

**Mr. McKnight:** I cannot see a time in the future when all applications, through Western Diversification or any other government program, would be referred to External Affairs. Again, what I am saying is that you are basing your question on something that is hypothetical, and Canada, with other departments who are responsible, has expressed its concern to the United States about this piece of legislation that is now going through the process in the Congress. In reality, any actions taken by the United States would be addressed by another department of government.

• 1150

**Mr. Axworthy:** Just to recall, the External Affairs and International Trade committee reported in total consensus, all members of all parties supporting it, that unless Canada receives an exemption from these provisions we should not go ahead with the trade agreement.

As the Minister for western diversification, which is basing your entire program on the allocation of specific grants to specific industries, are you in agreement with that position?

**Mr. McKnight:** First, we are not basing our program on specific grants to specific industries as the only way to diversify the economy in western Canada.

**Mr. Axworthy:** Not the only way, but a substantial way.

**Mr. McKnight:** The ability to provide assistance to industries in western Canada will continue as it has in the past. If changes are necessary, which I certainly do not contemplate, then they will be addressed at that time.

**Mr. Axworthy:** I am not sure what the Minister really means by that obfuscation.

Do you agree or disagree that if we are subject to these provisions then your Western Diversification Program will be substantially impaired and that therefore we should not go ahead with it, as your colleagues in your own party recommended last December?

**Mr. McKnight:** No. If—and I emphasize “if”—changes will be necessary, then they will be addressed at that time.

**Mr. Axworthy:** That will go down in the parliamentary record as a statement of clarity!

Let me ask another question. Your colleague from Saskatchewan asked about the reasons why, under western diversification, we are not prepared to provide any support for investments in infrastructure.

[Translation]

adoptée, c'est sur la foi de cette mesure que l'on décidera qu'une initiative constitue ou non une subvention.

**M. McKnight:** Je ne peux pas envisager qu'un jour, nous soumettrons aux Affaires extérieures toutes les demandes présentées dans le cadre du programme de diversification de l'économie de l'Ouest, ou tout autre programme gouvernemental. Vous posez une question purement hypothétique, et le Canada, de même que les autres ministères intéressés, ont exprimé aux Américains leurs inquiétudes au sujet de ce projet de loi sur lequel le Congrès se penche actuellement. En fait, c'est un autre ministère qui interviendra à la suite des mesures prises par les États-Unis.

**M. Axworthy:** Je vous rappellerai simplement que le Comité des affaires étrangères et du commerce extérieur a déclaré, à l'unanimité, que nous ne devrions pas ratifier l'accord commercial à moins que le Canada ne soit exempté de ces dispositions.

Partagez-vous ce point de vue en tant que ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest, étant donné que tout votre programme se fonde sur l'octroi de subventions à certaines industries?

**M. McKnight:** Tout d'abord, notre programme ne se fonde pas sur l'octroi de subventions à certaines industries, car ce n'est pas la seule façon de diversifier l'économie de l'Ouest.

**M. Axworthy:** Ce n'est pas la seule façon, mais un moyen important d'y parvenir.

**M. McKnight:** Nous continuerons à pouvoir aider les industries de l'Ouest, comme par le passé. Si des changements s'imposent, ce que je ne prévois pas, nous les examinerons en temps voulu.

**M. Axworthy:** Je ne vois pas très bien ce que le ministre veut dire.

Reconnaissez-vous ou non que, si nous sommes assujettis à ces dispositions, votre programme de diversification de l'économie de l'Ouest s'en trouvera sérieusement compromis et que nous ne pourrions pas y donner suite, contrairement aux recommandations que vos collègues de votre parti ont faites en décembre dernier?

**M. McKnight:** Non. Si—et j'insiste sur le «si»—des changements s'imposent, nous examinerons la question en temps voulu.

**M. Axworthy:** Voilà ce que j'appelle une déclaration claire et précise!

Je voudrais vous poser une autre question. Votre collègue de la Saskatchewan a demandé pour quelles raisons nous n'étions pas disposés à favoriser les investissements dans l'infrastructure dans le cadre de la diversification économique de l'Ouest.



## [Texte]

You recall, Mr. Minister, that the Economic Council in its 1984 report on western Canada made a number of substantial recommendations on economic development, which included the necessity for major investments in infrastructure, saying that is in many ways the most important way in which the federal government can assist in sponsoring or fostering a proper economic development environment.

Statements have been made by some of your colleagues that rather than getting into the grant business we should be "establishing a framework of economic development".

Why, then, exclude investments that have been made by federal governments previously under the ERDA program and various infrastructures? Why exclude it from this program, seeing as you are in fact phasing out the WTID and the ERDA programs that were used for those purposes and not replacing them by anything else?

**Mr. McKnight:** First of all, the WTID Program ran out of dollars and—

**Mr. Axworthy:** It could have been renewed.

**Mr. McKnight:** —was melded into the new western economic diversification. Anything that was done or could have been done under WTID, and much more, can be done under the Western Economic Development Program. Therefore I think we have addressed that concern and that need. Whereas WTID was basically for resource-based industries, the new program is not limited in that way. It is expanded so it has an ability to provide assistance to services. It does not have a tier system, which WTID had. It does not exclude non-profit associations, which WTID did. But those efforts that were undertaken by WTID—

**Mr. Axworthy:** I am talking about infrastructure programs.

**Mr. McKnight:** Okay. The infrastructure, while it may be important to the development of western Canada, is not the only way to address the needs of western Canada. I think it would be agreed that there are other equally important contributions a government can make.

The other thing I draw to your attention is that, if I recall, the dollars needed in Canada for municipal infrastructure have been identified ranging anywhere from \$12 billion to \$15 billion. To address that need from the funds allocated for western diversification would not be feasible when I believe there are many, many other areas where we can use the funding to strengthen and expand the economy of western Canada.

• 1155

**Mr. Schellenberg:** Mr. Minister, under the old economic development programs and guidelines, we had difficulty in western Canada, in B.C. in particular, in getting funding because of the formula that was used, which was mostly based on a formula that would work in

## [Traduction]

Comme vous vous en souviendrez, monsieur le ministre, dans son rapport de 1984 sur l'Ouest, le Conseil économique avait fait plusieurs recommandations, notamment en ce qui concerne la nécessité de faire d'importants investissements dans l'infrastructure, en disant qu'il s'agissait, à bien des égards, de la meilleure façon dont le gouvernement fédéral pouvait favoriser un climat propice au développement économique.

Certains de vos collègues ont déclaré qu'au lieu d'accorder des subventions, nous devrions «établir un cadre de développement économique».

Dans ce cas, pourquoi exclure les investissements que le gouvernement fédéral avait faits, jusque-là, dans le cadre du programme EDER? Pourquoi les exclure de ce programme, étant donné que vous abolissez le PDITO et les programmes EDER, qui servaient à cette fin, sans les remplacer par autre chose?

**M. McKnight:** Tout d'abord, le programme PDITO a épuisé son budget et. . .

**M. Axworthy:** Vous auriez pu le renouveler.

**M. McKnight:** . . . a été intégré dans le nouveau programme de diversification de l'économie de l'Ouest. Ce programme nous permet de faire tout ce qu'il aurait été possible de réaliser dans le cadre du PDITO, et même beaucoup plus. Par conséquent, je pense que nous avons répondu à ce besoin. Alors que le PDITO s'adressait avant tout aux industries extractives, le nouveau programme ne se limite pas à ce secteur. Il nous permet d'aider le secteur tertiaire. Il ne prévoit pas de système d'étagements, comme le PDITO. Il n'exclut pas les associations sans but lucratif, contrairement au PDITO. Néanmoins, les efforts entrepris dans le cadre du PDITO. . .

**M. Axworthy:** Je parle des programmes d'infrastructure.

**M. McKnight:** D'accord. L'infrastructure est sans doute importante pour le développement de l'Ouest, mais ce n'est pas la seule façon de répondre aux besoins de cette région. Vous reconnaîtrez sans doute que le gouvernement peut y contribuer par d'autres moyens tout aussi importants.

D'autre part, si je me souviens bien, le montant dont nous aurions besoin, au Canada, pour développer l'infrastructure municipale, se situe entre 12 et 15 milliards de dollars. Il ne serait donc pas possible de répondre à ce besoin au moyen des fonds affectés à la diversification de l'économie de l'Ouest, et je pense que nous pouvons utiliser cet argent dans bien d'autres domaines, de façon à consolider et à développer l'économie de cette région.

**M. Schellenberg:** Monsieur le ministre, avec les anciens programmes d'expansion économique, nous avons beaucoup de mal à obtenir des fonds dans l'Ouest, et surtout en Colombie-Britannique, du fait que la formule utilisée avait été établie en fonction des besoins du centre



[Text]

central Canada. Now we have the new program, WDI, WDO, and we see that a lot of the same staff members are involved. What assurances do we have that the same old biases will not be there in the decision-making process? What will differentiate this program from others?

**Mr. McKnight:** First of all there is a Minister whose only responsibility is for the four western provinces, and who is elected. There is a deputy minister whose only responsibility is for four western provinces. It has its headquarters in western Canada. The reason that you saw a lot of familiar faces initially is that, in establishing the program, the federal economic co-ordinators and their support staff were the first staff that western economic development and diversification had.

We have attempted to staff quickly, to be consistent with government policy and public service policy, and therefore, in some cases, you will find people who may come from other provincial governments involved in western diversification. They may also come from other federal departments involved in western diversification. You will see some interchange from private industry as support staff in western diversification.

I believe some of the concerns and the problems, which were created because of distance and attitude and location in western Canada, have been addressed. We think we have taken some very good steps in the way the program and the department are being designed and administered.

**Mr. Schellenberg:** Are you finding that a lot of provinces are throwing a lot of applications your way? Are they shutting the door to their own programs and saying, let western diversification handle it? Do you think that is fair?

**Mr. McKnight:** I have seen that and it would not surprise me if it continues. It is not up to me to judge whether it is fair that they attempt it. I think it should be the responsibility of other people to judge its fairness as regards the partnerships that we do form in some cases. One provincial government put forward a book full of proposals, ranging from the rural highway system to university programming. This certainly limits the ability of western diversification. In one case, the proposals put forward by the Government of Manitoba were larger than the total fund, and that made it very difficult to address in that proposal. There are programs and opportunities that we are pursuing with the Province of Manitoba, but not to the extent of the request they put forward.

**Mr. Schellenberg:** Do you see the co-operation between the federal government and the provinces in encouraging economic development continuing?

**Mr. McKnight:** I want it to continue. I also want it to continue with industry, with enterprising men and women. I think it is important that we recognize that the

[Translation]

du pays. Nous avons maintenant le nouveau Programme de diversification de l'économie de l'Ouest et nous constatons que ce sont, bien souvent, les mêmes personnes qui s'en occupent. Qu'est-ce qui nous garantit qu'elles ne ressortiront pas leurs vieux préjugés lorsqu'il s'agira de prendre des décisions? Quelle différence y a-t-il entre ce programme et les autres?

**M. McKnight:** Tout d'abord, il y a un ministre dont la seule responsabilité est de diversifier l'économie des quatre provinces de l'Ouest, et qui est élu. Il y a aussi un sous-ministre qui s'occupe uniquement des quatre provinces de l'Ouest et qui a son bureau dans l'Ouest. Si vous avez revu les mêmes têtes, au départ, c'est parce que nous avons fait appel aux coordonnateurs économiques fédéraux et à leur personnel de soutien pour mettre le programme sur pied.

Nous avons cherché à accélérer la dotation en personnel, conformément à la politique du gouvernement et de la fonction publique, si bien que dans certains cas, nous avons engagé des personnes qui viennent d'autres gouvernements provinciaux. Il y en a également qui travaillaient dans d'autres ministères fédéraux chargés de la diversification de l'économie de l'Ouest. Nous comptons également, dans notre personnel de soutien, des gens qui viennent du secteur privé.

Je crois que nous avons remédié à certains problèmes causés par la distance et une certaine attitude. Nous avons pris, je pense, d'excellentes mesures sur le plan de la conception et de l'administration du programme et du ministère.

**M. Schellenberg:** Constatez-vous que certaines provinces dirigent de nombreuses demandes vers vous? Abolissent-elles leurs propres programmes en disant que la diversification de l'économie de l'Ouest s'en chargera? Pensez-vous que ce soit juste?

**M. McKnight:** J'ai assisté à ce phénomène, et je ne serais pas étonné qu'il se poursuive. Ce n'est pas à moi de dire si c'est juste ou non. Je laisse à d'autres le soin de juger s'il s'agit d'une attitude équitable, compte tenu de la collaboration que nous avons dans certains cas. Un gouvernement provincial nous a fait toute une série de propositions, allant du réseau routier aux programmes universitaires. Cela limite certainement la marge de manoeuvre du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest. Les propositions du gouvernement du Manitoba auraient coûté plus que notre budget total, et nous serions donc difficilement en mesure d'y donner suite. Nous réalisons certains programmes en collaboration avec le Manitoba, mais pas dans la mesure où il nous le demandait.

**M. Schellenberg:** Pensez-vous que la coopération entre le gouvernement fédéral et les provinces sur le plan du développement économique se poursuivra?

**M. McKnight:** Je veux qu'elle se poursuive. Je veux également que nous continuions à collaborer avec l'industrie et les chefs d'entreprises. Il faut bien se rendre



*[Texte]*

Government of Canada cannot by itself change the economic background or the economy of western Canada. We have to work in co-operation with the provinces. I also do not believe that provinces can totally change the economic realities of western Canada. It is a partnership and it is a matter of balancing the cost of that partnership.

**Mr. Schellenberg:** You mentioned enterprising men and women. What opportunities are there in this new program for the mom and pop operations? A lot of the approvals that have been given are for medium and large business. What about the one- or two-person shop with a good idea? What are their chances? What assurances can you give them that there will be funding?

• 1200

**Mr. McKnight:** I cannot give anyone assurance that there will be funding. That depends on the application, the economic prospects, and the ability of that proposal to strengthen and expand the economy of western Canada. In British Columbia, there is in place a small-business ERDA that addresses that concern. In Alberta there is in place a agricultural-nutrient-processing ERDA that, in one form or another, addresses some of the concerns.

No one is excluded from making applications to the Western Economic Diversification Office. We are not involved in the establishment of franchises or retail stores. If you look at the pathfinding role that the offices have been fulfilling, FDBD has been involved in a lot of our applications, where the assistance that was needed was basically just of direction to the applicant. They were able to fulfil some of those needs. The Small Businesses Loans Act is still alive and well in western Canada. Some 6000 small businesses have taken advantage of that program. I guess I could ask about examples.

**Mr. Schellenberg:** Do you want me to give you one?

**Mr. McKnight:** Sure.

**Mr. Schellenberg:** An individual comes into my office in Nanaimo and says he has a great idea. He can use plankton, which is abundant on the west coast of B.C., process it, and develop a feed for the agriculture industry that will diversify the economy. There is only him and his wife right now, but he can employ more people down the road. Is the WDO going to look at that seriously and perhaps fund that person, or are they going to go for the big buck and announce the million-dollar project?

**Mr. McKnight:** No, we will not go for the big buck. If the technology of your hypothetical case was sound, if there was a market and that could be established, if there was equity by the proponent, if there was either equity or financial-institution interest, I would suggest that the

*[Traduction]*

compte que le gouvernement du Canada ne peut pas, à lui seul, modifier la situation économique ou l'économie de l'Ouest. Nous devons travailler en collaboration avec les provinces. D'autre part, je ne crois pas que les provinces puissent, à elles seules, modifier entièrement la réalité économique de l'Ouest. Nous devons travailler en collaboration, et chacun doit faire sa juste part.

**M. Schellenberg:** Vous avez parlé des chefs d'entreprises. Quelles possibilités ce programme offre-t-il aux petites entreprises familiales? La plupart des demandes approuvées proviennent d'entreprises de moyenne et de grande taille. Que faites-vous du petit magasin qui vous propose une bonne idée? Quelles sont ses chances? Pouvez-vous lui garantir qu'il aura accès à un financement?

**M. McKnight:** Je ne peux garantir de financement à personne. Cela dépend de la demande, des perspectives économiques et de la mesure dans laquelle la proposition en question pourra consolider et développer l'économie de l'Ouest. En Colombie-Britannique, nous avons un programme EDER pour la petite entreprise. En Alberta, il y a un EDER qui répond au besoin du secteur agro-alimentaire.

Tout le monde a le droit d'adresser une demande au Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Nous ne nous occupons pas de l'établissement de concessions ou de magasins de détail. Si vous examinez le rôle que les bureaux ont joué, la Banque fédérale de développement a répondu à un bon nombre des demandes que nous avons reçues et pour lesquelles il suffisait d'orienter les gens. Il a donc été possible de répondre à certains de ces besoins. La Loi sur les prêts aux petites entreprises continue à jouer un rôle important dans l'Ouest. Environ 6000 PME s'en sont prévaluées. Je pourrais sans doute demander certains exemples.

**M. Schellenberg:** Voulez-vous que je vous en donne un?

**M. McKnight:** Certainement.

**M. Schellenberg:** Une personne est venue me voir à mon bureau de Nanaimo en me disant qu'elle avait une excellente idée. Il s'agit d'utiliser du plancton, que nous avons en abondance sur la côte ouest de la Colombie-Britannique, pour en faire du fourrage pour l'agriculture, ce qui diversifiera l'économie. Pour l'instant, cet homme travaille seul avec sa femme à ce projet, mais il pourrait un jour embaucher du personnel. Le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest va-t-il étudier sérieusement sa demande et lui accorder des subventions, ou va-t-il se tourner plutôt vers des projets de plusieurs millions de dollars?

**M. McKnight:** Non, nous ne nous intéresserons pas uniquement aux grands projets. Si la proposition en question est valide du point de vue technique, s'il existe un marché et s'il est possible d'en établir un, ou si le requérant a des capitaux à apporter, ou encore, si une



[Text]

proposal that you put forward, if those criteria were met, would be eligible.

**Mr. Schellenberg:** What is the appeal process? What if they are turned down, and then they turn to us and say it is a good project? What can be done about this? Can we have a second shot at WDO? Is that possible?

**Mr. McKnight:** Yes. Not having set limits of funding and not having an entitlement program makes the responsibility of the people in Western Diversification more onerous because they have to make a judgment. There is not a slide rule or a fixed set of guidelines. We have some operating principles. The only thing that we have is maximum ceilings as to contributions, and they can range from 5% to 50%. The responsibility of the analyst is to say "yes" or "no". And I find by and large the analysts in Western Diversification find that challenging, because they have to justify their actions in a different way than they had to with other government programs.

They also find it onerous, because they have to justify saying "no" in ways that are not concrete and written down. Therefore in the appeal process, after the project has been analysed, after the proponent has had an opportunity to present the facts of his case, if it is rejected, there is a letter of notification. In most cases a telephone call is placed first. In the letter, there is the identification of the reason. Also in the letter there is a statement, approximately, that if there is any additional information that may change the economic viability of the project or any information that may be necessary to have it reassessed. . . please contact the ADM, and an opportunity for appeal is there.

• 1205

**Mr. Schellenberger:** I have a couple of questions that really lead from what my colleague was just asking the Minister. I read in the press recently that Mr. Bulloch has been making a few speeches that are mildly critical of the proposed legislation. I think he has not properly read the bill, because I think most of his criticisms are fulfilled in the drafting. But perhaps the Minister might just comment, if he has followed those remarks, on how the bill in fact meets the criticisms of the small business group.

**Mr. McKnight:** The press reports of Mr. Bulloch's statements, as always, are not complete. There are some statements that are critical; some I know are not. I have had the opportunity to talk to Mr. Bulloch and I attended a meeting last Wednesday in Regina where Mr. Bulloch spoke. Basically, in reading what Mr. Bulloch has said. . . he believes we are in the right direction and we should expand the opportunities for enterprisers to assist themselves.

[Translation]

institution financière s'intéresse à son projet, sa proposition sera sans doute admissible.

**M. Schellenberg:** Quelle est la procédure d'appel prévue? Qu'arrive-t-il si la demande est rejetée et que l'intéressé vient nous voir en disant qu'il s'agit d'un bon projet? Que peut-on faire? Peut-on présenter une deuxième demande au Bureau de diversification? Est-ce possible?

**M. McKnight:** Oui. Comme le financement ne fait l'objet d'aucune restriction, les responsables de la Diversification de l'économie de l'Ouest ont des responsabilités plus lourdes à assumer, étant donné qu'ils doivent porter un jugement. Ils ne peuvent pas se contenter de suivre des directives. Nous avons certains principes de fonctionnement. Il n'y a qu'une seule restriction, à savoir que les contributions sont plafonnées et qu'elles peuvent s'élever de 5 p. 100 à 50 p. 100. C'est à un analyste de dire «oui» ou «non». La plupart des analystes de la Diversification de l'économie de l'Ouest estiment qu'il s'agit là d'un défi intéressant, étant donné qu'ils doivent justifier leur décision d'une façon différente que pour les autres programmes gouvernementaux.

Ils trouvent également qu'il s'agit d'une lourde responsabilité, car ils doivent justifier leur refus sans pouvoir se retrancher derrière des directives. Par conséquent, en ce qui concerne la procédure d'appel, une fois que le projet a été analysé, et que le requérant a eu l'occasion de défendre sa cause, en cas de refus, nous envoyons une lettre. La plupart du temps, cette lettre est précédée d'un appel téléphonique. La raison est énoncée dans la lettre. La lettre mentionne également, à peu près, que s'il existe des renseignements supplémentaires qui peuvent changer la rentabilité du projet ou des informations qui peuvent rendre une réévaluation nécessaire. . . Veuillez communiquer avec le sous-ministre adjoint, il y a possibilité d'appel.

**M. Schellenberger:** J'aurais quelques questions qui découlent en fait de celles que mon collègue vient de poser au ministre. J'ai lu dernièrement dans les journaux que M. Bulloch a fait des discours qui critiquent modérément le projet de loi. Je crois qu'il n'a pas bien lu le projet de loi, car j'estime que la rédaction répond à la plupart de ses critiques. Mais s'il est au courant de ces remarques, le ministre pourrait peut-être nous dire comment le projet de loi répond en fait aux critiques de la petite entreprise.

**M. McKnight:** Les reportages parus dans la presse sur les déclarations de M. Bulloch sont, comme toujours, incomplets. Certaines de ces déclarations sont des critiques, mais je sais que d'autres ne le sont pas. J'ai eu l'occasion de parler à M. Bulloch et j'ai assisté mercredi, à Regina, à une rencontre où M. Bulloch a pris la parole. Essentiellement, à la lecture de ce que dit M. Bulloch. . . Il croit que nous allons dans la bonne direction et que nous devrions donner aux entrepreneurs plus de possibilités d'aider leur propre cause.



**[Texte]**

In the bill there is the opportunity to put forward, once the bill is passed, support for business associations, for conferences, for studies, for consultations, for trade shows, for demonstration projects, for market research. Those are concerns Mr. Bulloch has expressed on behalf of the people involved in small business, whom he represents.

He also is supportive of the continuation of the government policy that part of the assistance be made repayable. He is also supportive that this is not an entitlement program that would allow anyone who met the criteria to apply for assistance and in that way jeopardize already existing business enterprises.

I believe when the bill is passed not only will the things I have mentioned as being found in the bill be available to small business, but with the bill there is an opportunity for some things we may have forgotten. The bill is not restrictive. It is very open. But under regulations the Minister may make regulations specifying programs and projects in addition to those I referred to, which would allow us, as the program develops, to make changes that would be appropriate for small business.

The other point on the bill and why I believe it is important that this bill be passed as soon as possible, with appropriate study by members, is that when the bill is passed we will be able to make loan guarantees and become involved in credit insurance, which again is a benefit to small business. I hope members consider that when they are considering the bill.

**Mr. Schellenberger:** Given that we are not operating as a ministry under the proposed legislation, I would expect that to satisfy some of the concerns you need the flexibility of the bill. Is part of the problem that the bill has not been passed and you are not able to assist a number of the applicants now because you do not have the authority to do so?

• 1210

**Mr. McKnight:** That is true in some cases, Mr. Schellenberger.

The inability to assist is involved in the ability to have credit insurance and loan guarantees. In several cases the proponents are not asking for contribution dollars. They have a project that is viable, and financial institutions would like some form of comfort to assure the viability of the project. But at this time we are not able to provide that.

The terms and conditions and the legislation, I believe, are as broad as necessary; and with the legislation being passed, if they are not broad enough, the Minister, through regulation, can broaden the legislation that is here.

**[Traduction]**

Une fois adopté, le projet de loi permettra d'aider les associations commerciales, les conférences, les études, les consultations, les foires commerciales, les projets de démonstration, la recherche sur les marchés. Ce sont là les préoccupations exprimées par M. Bulloch au nom des petits entrepreneurs qu'il représente.

Il favorise également le maintien de la politique gouvernementale selon laquelle une partie de l'aide doit être remboursable. Il convient également que ce programme ne crée pas le droit de demander de l'aide pour tous ceux qui répondent aux critères, ce qui pourrait mettre en danger des entreprises commerciales existantes.

Une fois le projet de loi adopté, j'estime que non seulement les choses dont j'ai parlé seront accessibles à la petite entreprise, mais il y aura des possibilités que nous avons peut-être oubliées. Le projet de loi n'est pas restrictif. Il est très ouvert. Mais le ministre peut prendre des règlements portant sur des programmes et des projets autres que ceux que j'ai mentionnés, ce qui nous permettrait, à mesure que le programme se développera, d'apporter les changements nécessaires pour la petite entreprise.

En outre, j'estime important que ce projet de loi soit adopté le plus tôt possible, après une étude soignée par les membres du Comité, car nous pourrions alors offrir des garanties de prêt et nous occuper d'assurance-crédit, qui est aussi un avantage pour la petite entreprise. J'espère que les membres du Comité s'en souviendront au moment de l'étude du projet de loi.

**M. Schellenberger:** Compte tenu du fait que nous ne fonctionnons pas comme un ministère en vertu du projet de loi, j'estime que pour répondre à certaines des préoccupations, il faut la souplesse que prévoit le projet de loi. Est-ce que le problème tient en partie au fait que le projet de loi n'a pas été adopté et que vous ne pouvez venir en aide à bon nombre des candidats tout simplement parce que vous n'avez pas le pouvoir de le faire?

**M. McKnight:** C'est vrai dans certains cas, monsieur Schellenberger.

Nous ne pouvons leur venir en aide parce que nous n'avons pas l'assurance-crédit ni les garanties de prêt. Souvent, les auteurs de projets ne demandent pas des contributions en dollars. Ils ont un projet viable, et les institutions financières aimeraient être assurées de cette viabilité. Mais à l'heure actuelle, nous ne pouvons fournir cette assurance.

Les modalités du projet de loi sont à mon avis aussi larges que nécessaire; une fois la loi adoptée, si elles ne sont pas assez larges, le ministre peut élargir la loi par règlement.



[Text]

**Mr. Shields:** Mr. Minister, is the legislation broad enough to assist some communities in infrastructure?

**Mr. McKnight:** No. It is not the policy or not the principle under which we operate to provide infrastructure to municipalities.

**Mr. Shields:** I know of a community that has been able to attract, independently of Western Diversification, a small industry into the community. The community finds itself in the position that they do not have the funds to put in the necessary infrastructure to accommodate this small industry. This small industry would certainly diversify the economy in the community, and under the broadest terms western diversification would fit in, but it is impeded from locating in the community because of the lack of infrastructure. Is the legislation broad enough so at a later date, by regulation, you could change this to accommodate a situation like this?

**Mr. McKnight:** The guiding principles that we operate under are established by the Government of Canada, and the Government of Canada is not involved in infrastructure for municipalities.

I firmly believe if there is economic benefit to accrue to a community, they have the opportunity, through their taxation process and from the benefit that would accrue, to provide the infrastructure. It is not the legislation as it is written that constrains western economic diversification from entering into it, it is the policy of the Government of Canada.

**The Chairman:** Before we start the five-minute round, when we have finished asking questions of the Minister, I would like to have at least 10 minutes with the committee to get directions from the committee.

**Mr. Althouse:** I have half a dozen or so questions, which I hope will be very quick questions.

You mentioned in your opening remarks that you and your office were carrying on a co-ordinating role, and yet I noticed that in response to Mr. Schellenberger you said you could not supply loan guarantees and insurance because the proposed act had not yet been passed. Are you not still looking after the Small Businesses Loans Act? Could that not have been done there? What happened to your co-ordinating function?

**Mr. McKnight:** The co-ordinating function is that which I mentioned, that of co-ordinating and pathfinding. When a proposal comes forward that would be eligible under other government programs, Western Diversification directs and assists that proponent to those other government departments. That includes FBDB; that includes the Small Businesses Loans Act.

**Mr. Althouse:** So we will not have people standing out in the street waiting for funds because this proposed act was not passed.

[Translation]

**M. Shields:** Monsieur le ministre, le projet de loi est-il assez large pour aider certaines localités à l'égard des infrastructures?

**M. McKnight:** Non. Fournir des infrastructures aux municipalités ne fait pas partie de nos politiques ni du principe qui nous guide.

**M. Shields:** Je connais une localité qui a pu attirer une petite industrie, indépendamment de la diversification de l'économie de l'Ouest. Cette localité n'a pas les moyens d'implanter les infrastructures nécessaires à cette petite industrie. Cette petite industrie diversifierait certes l'économie de cette municipalité, et au sens le plus large, la diversification de l'économie de l'Ouest serait en jeu, mais l'industrie ne peut s'installer dans cette municipalité en raison du manque d'infrastructures. Le projet de loi est-il assez large pour qu'à une date ultérieure, par règlement, vous puissiez apporter les modifications qu'exige une telle situation?

**M. McKnight:** Les principes qui nous guident sont établis par le gouvernement du Canada, et le gouvernement du Canada ne s'occupe pas d'infrastructures dans les municipalités.

Je suis fermement convaincu que s'il y a un avantage économique pour une municipalité, celle-ci a la possibilité, par la taxation et en raison des avantages qui en découleraient, de fournir les infrastructures. Ce n'est pas la forme actuelle du projet de loi qui empêche de faire entrer en jeu la diversification économique de l'Ouest, c'est la politique du gouvernement du Canada.

**Le président:** Avant d'entreprendre la ronde de cinq minutes, une fois que nous aurons fini de poser des questions au ministre, j'aurais besoin d'au moins dix minutes avec le Comité pour obtenir ses directives.

**M. Althouse:** J'ai environ une demi-douzaine de questions, et j'espère qu'elles seront très brèves.

Vous avez dit dans vos remarques préliminaires que vous jouez un rôle de coordination avec votre bureau, et pourtant, je constate qu'en réponse à M. Schellenberger, vous avez dit que vous ne pouviez fournir de garanties de prêt ni d'assurance-prêt parce que le projet de loi n'a pas encore été adopté. Est-ce que vous ne vous occupez plus de la Loi sur les prêts aux petites entreprises? Est-ce qu'elle n'aurait pas pu s'appliquer? Qu'est-il advenu de votre fonction de coordination?

**M. McKnight:** La fonction de coordination est celle dont j'ai parlé, une fonction de coordination et de recherche de solutions. Lorsqu'une proposition est admissible en vertu d'autres programmes gouvernementaux, la Diversification de l'économie de l'Ouest dirige cette personne vers d'autres ministères et l'aide. Cela comprend la BFD et la Loi sur les prêts aux petites entreprises.

**M. Althouse:** Ainsi, on ne trouvera personne dans la rue attendant des fonds parce que le projet de loi n'a pas été adopté.



[Texte]

**Mr. McKnight:** No, no. It just adds to the flexibility of the legislation. The same criteria that we use now would direct individuals to other provincial or federal government programs. But this would certainly enhance the ability of Western Diversification to provide loan insurance.

• 1215

It would also allow us to become involved with small business in rural development areas—something you and I understand, Mr. Althouse—where we would be able to provide assistance to the rural area in identifying, through their own initiative, economic diversification projects that could go forward. That is where I visualize the insurance side—credit insurance or loan guarantees—as being very important.

**Mr. Althouse:** With respect to infrastructure, you have made it fairly clear what the policy is or is going to be. Where does this leave those communities still awaiting the rebuilding of their branch lines to the end of the year 2000—the commitment that has been in existence for a long time? The funds do not seem to be available. Does this mean those communities at the tail-end of the rehab program are now going to find themselves in great difficulty with respect to that particular basic infrastructure? What has happened to those commitments that are sometimes nearly 20 years in the making?

**Mr. McKnight:** Initially I would respond, Mr. Althouse, that you should ask the Minister of Transport. But I have not been informed, nor do I believe it is accurate that rebuilding or restructuring of branch lines identified to the year 2000 will be jeopardized by lack of funding. It has been a staged process, as we all know, with the bank widening, with the rails and then the ties being put through a staged process, and I believe that is continuing.

**Mr. Althouse:** The problem is that staging is leaving a bigger and bigger lump at the end and a great concern about whether it will be completed.

Mr. Bulloch was mentioned as one who is concerned about the competition problems that arise with the kind of intervention coming out of activities of your office. I suppose perhaps eventually we may even hear some complaints from fishermen who have been fishing arctic char in the regular environment. They will perhaps be complaining if there is an effect on the price of arctic char in Winnipeg as a result of the transformation of the old malting plant into a fish hatchery and producer of arctic char.

As well, there have been complaints in the press this year—some months ago—from no less a luminance than Premier Vander Zalm. Some of your officials say the Premier has made it quite clear in several statements that he is not in favour of grants and loans to business. That would affect the ERDA, which he announced he was going to stop participating in. Does he have the same problem with the whole western initiatives program, the

[Traduction]

**M. McKnight:** Non. Cela rend tout simplement la législation plus souple. Les critères que nous utilisons déjà serviraient à diriger les gens vers d'autres programmes provinciaux ou fédéraux. Mais cela ajouterait certainement à la capacité de la Diversification de l'Ouest de fournir l'assurance-prêt.

Cela nous permettrait également de nous occuper de la petite entreprise dans les secteurs de développement rural—quelque chose que vous et moi comprenons bien, monsieur Althouse—d'aider le secteur rural à préparer, de sa propre initiative, des projets de diversification économique qui pourraient être mis en oeuvre. C'est de là que vient, à mon avis, l'extrême importance de l'assurance: l'assurance-crédit ou les garanties de prêt.

**M. Althouse:** En ce qui concerne les infrastructures, vous avez assez bien précisé ce que sera la politique. Qu'en est-il des municipalités qui attendent la reconstruction de leur embranchement jusqu'à la fin de l'an 2000—un engagement qui existe depuis longtemps? Les fonds ne semblent pas disponibles. Est-ce que cela signifie que les localités situées à la fin du programme de réhabilitation vont maintenant se trouver en difficulté à l'égard de cette infrastructure de base? Qu'est-il advenu de ces engagements qui occupent parfois près de 20 ans?

**M. McKnight:** Je répondrais d'abord, monsieur Althouse, que c'est au ministre des Transports qu'il faut poser la question. Mais on ne m'a pas appris, et je ne crois pas que cela soit exact, que la reconstruction ou la restructuration des embranchements prévue jusqu'à l'an 2000 soit en danger en raison du manque de fonds. C'est un processus graduel, comme nous le savons tous, l'élargissement, puis les rails, puis les traverses, et je crois que cela se poursuit.

**M. Althouse:** Le problème, c'est que le programme graduel laisse un résidu de plus en plus considérable à la fin et qu'on craint que cela ne soit pas terminé.

On a dit que M. Bulloch est l'un de ceux qui s'inquiètent des problèmes de concurrence qui découlent du genre d'intervention que pratique votre bureau. J'imagine que peut-être un jour, nous aurons même des plaintes de certains pêcheurs qui pêchent l'omble de l'Arctique dans l'environnement régulier. Ils se plaindront peut-être si le prix de l'omble est affecté à Winnipeg en raison de la transformation de l'ancienne usine de malt en élevage de poisson produisant de l'omble de l'Arctique.

En outre, on a même pu lire cette année dans la presse—il y a quelques mois—des plaintes émanant d'une personne non moins distinguée que le premier ministre Vander Zalm. Selon certains de vos fonctionnaires, le premier ministre de la Colombie-Britannique a bien précisé dans plusieurs déclarations qu'il n'est pas en faveur des subventions et des prêts aux entreprises. Cela toucherait l'EDER, à laquelle il a annoncé qu'il cesserait



[Text]

office you are now responsible for? What has been done in this regard?

**Mr. McKnight:** I have not noticed a reluctance on behalf of the Premier of British Columbia to accept dollars from the federal government to assist in expanding the economy of western Canada, judging by the request he and his Cabinet have made of the office.

But some months ago—you are accurate—there was a concern expressed by the Government of British Columbia as to the ERDAs. There are three ERDAs. They are subagreements, and that led to a partial suspension of the Government of British Columbia taking part in those ERDAs. We had discussions with the Government of British Columbia, and they have completely reinstated their participation. All of the programs are fully operational. The ERDAs are being retained, and I believe officials have already had initial discussions with the Government of British Columbia as to the design of any amendments that could be made to the existing subagreements and ERDAs.

• 1220

**Mr. Althouse:** In your opening statement you said the programs you were proposing to offer were aimed at small and medium business. I am wondering if you would give us a clearer definition of what you consider to be small and medium business, given that one of the first grants has been to the Potash and Phosphate Institute, which is acting on behalf of the potash companies. I think most westerners would think they were relatively big business and yet that institute got the grant. Is it simply a matter of big businesses providing themselves with a little spin-off institute so they can capture funds? Or what is the guide, if any?

**Mr. McKnight:** First of all, the associations or institutes that are non-profit are eligible for assistance under the Western Economic Diversification Program. In looking at the Potash and Phosphate Institute in Saskatchewan, Western Economic Diversification became a partner in a program that consisted of about \$14 million of industry money, about \$7 million in foregone revenue tax credits by the provincial government, and \$5 million contribution.

The contribution is to allow the consumers of potash in Asia to have experience and gain from the benefit of that experience. It is not necessary to show the need for potash in Asia. It is necessary to assist them in the use of the product and therefore increase their purchases. But when you talk about the benefits for small business in the

[Translation]

de participer. Avons-nous le même problème pour l'ensemble du programme d'initiatives de l'Ouest, le bureau dont vous êtes actuellement chargé? Qu'est-ce qui a été fait à cet égard?

**M. McKnight:** Je n'ai pas constaté que le premier ministre de la Colombie-Britannique se faisait tirer l'oreille pour accepter des fonds du gouvernement fédéral pour aider l'expansion de l'économie de l'Ouest canadien, si j'en juge par la demande présentée au bureau par son cabinet.

Mais il y a quelques mois—vous avez tout à fait raison—le gouvernement de la Colombie-Britannique a exprimé certaines craintes quant aux EDER. Il y en a trois. Ce sont des sous-ententes, et cela a abouti à une suspension partielle de la participation du gouvernement de la Colombie-Britannique à ces EDER. Nous avons eu des entretiens avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, qui a repris complètement sa participation. Tous les programmes fonctionnent pleinement. Les EDER sont conservées, et je crois que les fonctionnaires ont déjà eu une première série d'entretiens avec le gouvernement de la Colombie-Britannique quant aux modifications qui pourraient être apportées aux sous-ententes et aux EDER actuelles.

**M. Althouse:** Dans votre déclaration préliminaire, vous avez dit que les programmes que vous projetiez d'offrir visaient la petite et moyenne entreprise. Je me demande si vous pourriez nous fournir une définition plus précise de ce qu'est pour vous une petite et une moyenne entreprise, étant donné que l'une des premières subventions a été accordée à l'Institut de la potasse et des phosphates, qui agit au nom des fabricants de potasse. Je crois bien qu'aux yeux de la plupart des habitants de l'Ouest, il s'agit d'entreprises relativement importantes; pourtant, c'est cet institut qui a obtenu la subvention. S'agit-il tout simplement de grandes entreprises qui se dotent d'une sorte d'institut secondaire afin d'avoir accès aux subventions? Sur quoi vous guidez-vous, le cas échéant?

**M. McKnight:** Tout d'abord, les associations ou les instituts à but non lucratif sont admissibles à l'aide prévue au titre du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Dans le cas de l'Institut de la potasse et des phosphates de la Saskatchewan, il s'est associé à la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien dans le contexte d'un programme comportant quelque 14 millions de dollars destinés à l'industrie, quelque 7 millions en crédits d'impôt sous forme de revenu non perçu par le gouvernement provincial et quelque 5 millions en contributions.

Cette contribution permettra aux consommateurs asiatiques de potasse d'acquérir une certaine expérience et d'en retirer tous les bénéfices. Inutile de démontrer que l'Asie a besoin de potasse. Il faut l'aider à se renseigner sur les usages de ce produit, ce qui entraînera une hausse de ses achats. Mais si vous parlez des avantages qu'en



[Texte]

potash industry in Saskatchewan, if you look at the towns of Vanscoy, Delisle, Esterhazy—

**Mr. Althouse:** I know those.

**Mr. McKnight:** —I just think it is very important that the systemic contributions made, where the dollars will flow from a large investment to small and medium-sized business, is an important way to spend the money.

**Mr. Althouse:** And how do we defend ourselves when those markets in Asia begin exporting competing grains and the U.S., if the GATT round says we are contributing to the subsidization of those grains, and how do we respond?

**Mr. McKnight:** Number one, I would respond by looking factually at what happens to economies when they become more self-sufficient in agricultural production, what they buy, what they purchase and the increased consumption of products in western Canada such as grains in those countries. I would say the more we can do to expand their agricultural industry and develop an economy that is able to purchase grains from Canada and other products, then we have assisted ourselves in two ways.

**Mr. Althouse:** Okay. I think you should become our negotiator at the GATT because—

**The Chairman:** Your time has expired.

**Mr. Althouse:** —you could easily convince the United States that their surpluses are doing them good and everyone else good, something they are not accepting at the moment.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I wanted to clarify what is the policy of the government in relation to a new round of ERDA programs in western Canada. Is it the intention to fund the ERDA program at the same level it was funded originally in 1983-84, over and above the western diversification funds?

**Mr. McKnight:** The discussions as to renewals of ERDAs—

**Mr. Axworthy:** Or new ERDA programs, either one.

**Mr. McKnight:** Right now, the discussion of renewals amongst provinces is taking place as to whether we would carry on, as to the amount of funding, the percentage of funding, whether there were amendments that could be made. With respect to new ERDAs, these discussions again are ongoing but at this time, as I have said, the ability to fund new ERDAs has not been identified, or the source of funding for new ERDAs has not been identified, and I believe strongly that at this time until there is a decision made by governments as to the future of ERDAs—provincial and federal—projects that would be done on a one-off or industry-specific basis are going to be funded on a one-off basis by Western Diversification.

[Traduction]

retire la petite entreprise dans le secteur de la potasse en Saskatchewan, dans les villes de Vanscoy, Delisle, Esterhazy. . .

**M. Althouse:** Je connais.

**M. McKnight:** . . . j'estime des plus importants que ces contributions systématiques, sous forme d'investissement important accordé aux petites et moyennes entreprises, constituent un déboursé à bon escient.

**M. Althouse:** Et comment allons-nous nous défendre contre l'exportation de céréales concurrentielles de la part de ces marchés asiatiques? Qu'aurons-nous à répondre aux États-Unis si les négociateurs du GATT estiment que nous concourons au subventionnement de telles céréales?

**M. McKnight:** Premièrement, il faut voir ce qui se passe lorsque des économies deviennent plus indépendantes en matière de production agricole, ce qu'elles achètent, ce qu'elles consomment en plus sous forme de produits émanant de l'Ouest canadien, comme les céréales. Je dirais que plus nous pouvons encourager l'essor de l'agriculture et de l'économie en général, pour que l'on puisse acheter des céréales et d'autres produits canadiens, plus nous nous aidons nous-mêmes sur les deux plans.

**M. Althouse:** Bon. Je crois que vous devriez négocier au nom du Canada auprès du GATT, car. . .

**Le président:** Votre temps de parole est expiré.

**M. Althouse:** . . . vous pourriez facilement convaincre les États-Unis que leurs excédents sont bons pour eux et pour tout le monde, ce qu'ils ne semblent pas accepter en ce moment.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, j'aimerais élucider la politique du gouvernement concernant une nouvelle série d'EDER dans l'Ouest canadien. Envisage-t-on d'accorder à ce programme autant de fonds qu'à l'origine, en 1983-1984, mis à part le fonds de diversification?

**M. McKnight:** Les entretiens au sujet du renouvellement des EDER. . .

**M. Axworthy:** Ou des nouveaux programmes EDER, l'un ou l'autre.

**M. McKnight:** En ce moment, les entretiens qui ont lieu avec les provinces au sujet du renouvellement ont pour objet le niveau de financement, le pourcentage de financement, la possibilité d'autres ententes. Quant aux nouvelles EDER, les entretiens se poursuivent toujours, mais à l'heure actuelle, je le répète, les possibilités ou les sources de financement des nouvelles EDER n'ont pas été identifiées, mais je crois sincèrement que dans l'attente de la décision des gouvernements au sujet de l'avenir des EDER—provinciaux et fédéral—les projets envisagés dans des circonstances précises ou pour une industrie précise seront financés d'une manière déterminée, en vertu du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien.



[Text]

[Translation]

• 1225

**Mr. Axworthy:** Well, as I read the figures, in 1983-84 \$1.2 billion was committed to ERDA programs in western Canada. That resulted in a \$2.1 billion expenditure over the period of the five years of those ERDAs because of the matching grants from the provincial governments.

Are we saying Western Diversification is simply replacing that or do we have a policy vacuum now—we do not know whether there will be ERDAs or there will not be ERDAs, but right now, as far as we know, all we have is Western Diversification in effect replacing those ERDA commitments?

**Mr. McKnight:** No, not at all, Mr. Axworthy. There has not been an ERDA that has expired in western Canada at this time. The ERDAs are ongoing, funding is going—

**Mr. Axworthy:** Many of them are about to expire in the coming year. They had five-year lives to them.

**Mr. McKnight:** As you know, most ERDAs are five years with a five-year renewal, and the discussions with provinces as to the future, and as I said earlier the need, the amendments, the continuation of ERDAs is an ongoing consultation process.

**Mr. Axworthy:** There is no commitment one way or the other at this point in time.

**Mr. McKnight:** It is not necessary at this time because ERDAs have not expired in western Canada.

**Mr. Axworthy:** Well, it is necessary in the sense that you have to know when the program is winding down in its last year whether there is going to be a renewal or not, or whether there is going to be a new round of negotiation to lead to a new generation of ERDA agreements. One would not want to wait until the last day to decide whether you are going to totally dismantle the program or not.

**Mr. McKnight:** Mr. Axworthy, we are not waiting until the last day. We are at this time having ongoing discussions with our provincial partners as to the renewal or continuation of ERDAs.

**Mr. Axworthy:** At this point there are no decisions on that, are there?

**Mr. McKnight:** No.

**Mr. Axworthy:** Okay. That is what I wanted to find out.

Secondly I would like to ask the Minister about the port of Churchill. Specifically, is this a priority that the Western Diversification Office assumes? As you know there have been major investments, an attempt to make it, the Prairies' only inland port, a viable operation. Do you see the federal government continuing its commitment to the port of Churchill and responding to the kinds of needs for investment and capital according to the recommendations of the studies that were done a year or so ago?

**M. Axworthy:** Bon, d'après les chiffres, on avait affecté en 1983-1984 1,2 milliard de dollars aux EDER destinées à l'Ouest canadien. Résultat, on a déboursé 2,1 milliards en cinq ans pour ces EDER, compte tenu des subventions équivalentes de la part des gouvernements provinciaux.

Le programme de diversification n'est-il qu'un simple programme de remplacement, ou bien travaillons-nous dans le vide en ce moment—on ignore s'il y aura d'autres EDER, mais à notre connaissance, le programme actuel de diversification ne fait que se substituer à ces EDER?

**M. McKnight:** Pas du tout, monsieur Axworthy. Jusqu'ici, aucune EDER n'a pris fin dans l'Ouest canadien. Ces EDER sont toujours en vigueur, leur financement se poursuit. . .

**M. Axworthy:** Beaucoup d'entre elles sont censées prendre fin l'an prochain. Elles étaient prévues pour cinq ans.

**M. McKnight:** Comme vous le savez, la plupart des EDER sont d'une durée de cinq ans, avec possibilité de renouvellement pour cinq ans, mais je le répète, l'avenir de ces EDER, leur modification, leur renouvellement, font toujours l'objet d'entretiens avec les provinces.

**M. Axworthy:** Pour l'instant, on n'a donc pris aucun engagement formel.

**M. McKnight:** C'est inutile, puisque les EDER n'ont pas encore pris fin dans l'Ouest canadien.

**M. Axworthy:** Bon, ce n'est pas inutile, en ce sens que lorsqu'un programme tire à sa fin, on aime bien savoir s'il sera renouvelé ou non, ou s'il y aura reprise des négociations afin d'aboutir à une nouvelle série d'EDER. On ne voudrait pas attendre jusqu'au dernier moment avant de décider si ce programme va disparaître ou non.

**M. McKnight:** Monsieur Axworthy, nous n'allons pas attendre jusqu'au dernier moment. Nous avons actuellement des entretiens avec les provinces au sujet du renouvellement ou de la continuation des EDER.

**M. Axworthy:** On n'a donc pas encore pris de décisions à cet égard, n'est-ce pas?

**M. McKnight:** Non.

**M. Axworthy:** Bon. Voilà ce que je cherchais à savoir.

Deuxièmement, la question que j'adresse au ministre a trait au port de Churchill. Plus précisément, le Bureau de diversification lui accorde-t-il la priorité? Comme vous le savez, on y a fait des investissements importants, afin d'en rentabiliser les opérations en tant que seul port intérieur des Prairies. Le gouvernement fédéral projette-t-il de s'en tenir à ses engagements vis-à-vis du port de Churchill? Vaut-il tenir compte des besoins en investissements et en capitaux, besoins qui ont été signalés dans les études effectuées il y a environ un an?



[Texte]

**Mr. McKnight:** As you are fully aware, Mr. Axworthy, the agreement concerning the port of Churchill was negotiated by the previous administration. A memorandum was signed. The agreement was concluded and funded by the new administration, by this government, and I believe that funding is ongoing and assured in that project.

The use of the port of Churchill is something that I believe the provincial governments and the Government of Canada have to agree on. As you are fully aware, there is an imaginary line running through the middle of Saskatchewan as to shipments. As to the ongoing use of Churchill, I think the numbers will show that this crop year the use of Churchill was increased. Therefore I would say that the Government of Canada has recognized the benefit of that.

**Mr. Axworthy:** Well, let me ask specifically: a senior official of CN in western Canada, the senior vice-president, has made public statements wanting the port to be closed down or not to be used any more, withdrawing CN commitments, with similar statements from some wheat board officials, grain officials.

Do you see it in your role as the Minister responsible for western diversification to establish a better understanding of the opportunities of Churchill, and to ensure that the Crown corporations are in accordance with those objectives as opposed to what appears to be the case, that they are changing those objectives and going their own way right now?

**Mr. McKnight:** Well, I do not think CN has changed its service. I do know from discussions I have had concerning the port of Churchill with officials from Canadian National that they have a concern, number one, with the rolling stock that is available. They have a concern, number two, over the additional costs, and I emphasize that CN emphasizes the cost, to that Crown in using Churchill, but to my knowledge there has not been any action that would be concrete to—

• 1230

**Mr. Axworthy:** But as you properly point out, Mr. Minister, the boxcar question becomes a crunch in a year or two, and CN is indicating its desire to pull out at that time. Do you see it as your role to be the advocate for these kinds of projects and to try to get the Crown corporations and their respective Ministers to follow those objectives of western development?

**Mr. McKnight:** The whole use of Churchill—

**Mr. Schellenberger:** That is why it is costing all farmers—

**Mr. Althouse:** It is saving some of them.

**Mr. Axworthy:** Saving a lot of them.

[Traduction]

**M. McKnight:** Comme vous le savez fort bien, monsieur Axworthy, l'entente relative au port de Churchill a été négociée par le gouvernement antérieur. Un mémoire a été signé. L'entente a été conclue, et le gouvernement actuel en assure le financement, et je crois bien que rien n'est changé à cet égard.

J'estime toutefois que les provinces et le gouvernement fédéral doivent s'entendre au sujet des usages du port de Churchill. Comme vous le savez fort bien, il y a une ligne imaginaire qui traverse le centre de la Saskatchewan pour ce qui est des expéditions. Quant à l'exploitation actuelle du port de Churchill, je crois que les statistiques vont démontrer que cette exploitation s'est accrue au cours de la présente campagne. Je dirais donc que le gouvernement du Canada s'est rendu compte des avantages qu'il offre.

**M. Axworthy:** Permettez-moi de poser une question précise. Un cadre supérieur du CN dans l'Ouest canadien, un vice-président principal, a affirmé publiquement que l'on voulait fermer le port de Churchill, cesser de s'en servir, et a dit que le CN renoncerait à ses engagements, déclaration dont certains responsables de la Commission du blé, des grains, se sont fait l'écho.

En tant que ministre responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, estimez-vous qu'il vous incombe de mieux faire comprendre les possibilités qu'offre le port de Churchill, et de vous assurer que les sociétés de la Couronne se conforment aux objectifs que vous énoncez au lieu de vous contredire, comme cela semble le cas à l'heure actuelle, en modifiant elles-mêmes ces objectifs et en agissant à leur guise?

**M. McKnight:** Eh bien, je ne crois pas que le CN ait modifié son service. D'après mes entretiens avec les autorités du CN au sujet du port de Churchill, le premier souci du CN, c'est la disponibilité du matériel de roulement. Son deuxième souci, ce sont les frais additionnels, et je rappelle que le CN met l'accent sur les coûts, si l'on fait appel au port de Churchill, mais à ma connaissance, le CN n'a pris aucune mesure concrète qui permettrait de dire...

**M. Axworthy:** Mais comme vous l'avez si bien dit, monsieur le ministre, la question des wagons-couverts atteindra un point critique d'ici un an ou deux, et le CN laisse entendre qu'il mettra alors fin à ses opérations. Estimez-vous qu'il vous incombe de promouvoir les entreprises de ce genre et de vous efforcer de persuader les sociétés de la Couronne et leurs ministres respectifs de se conformer aux objectifs énoncés en matière de développement de l'Ouest canadien?

**M. McKnight:** Le recours à Churchill...

**M. Schellenberger:** Voilà pourquoi il en coûte à tous les cultivateurs...

**M. Althouse:** Certains économisent.

**M. Axworthy:** Beaucoup.



[Text]

**Mr. Schellenberger:** Very few.

**Mr. McKnight:** Mr. Chairman, that is why I talked about the imaginary line that goes through Saskatchewan, and the use of Churchill.

I believe western Canada needs four ports. We have four ports now. The use of those ports and the products that are exported and imported through those ports I think is a matter for co-operation between Canada and the provinces. But Mr. Axworthy asked whether I see it as part of my responsibility to discuss it with the responsible Ministers and the Crowns. Yes, I do; not just the use of Churchill but the use of Vancouver, the use of Prince Rupert, and the use of Thunder Bay.

**Mr. Axworthy:** I am glad to hear it.

**Mr. Schellenberg:** I would like to return to the review process. I am not sure I got the answer I wanted on that one.

If an applicant to WDO is turned down, you say they have an opportunity to re-submit their application. Does that not give the same people a chance to say no again? Why not some sort of a third party that can say, well, this does have merit?

**Mr. McKnight:** First of all, I said if there was relevant information or new information that would assist the analyst in coming to a different conclusion, they are asked to make that available.

The whole process is not on the shoulders of one analyst. The director generals of the different facets of the western Canadian economy are involved in peer-group discussions on their point of view involving each project. It is not one official who makes the decision. The process goes up through the analyst, then it goes to the director general, then it flows through the ADM, the deputy minister, and the Minister. These are for differing amounts at this time. I have been signing off on all projects when I am physically available to do so, because I want to see the direction of the department, I want to see the balance, I want to know what is being funded and how it is being funded. So it is not an individual's decision either to reject or to accept.

The first appeal is to the ADM. If there is new information, fine. But in all cases I know of where a project has been considered and rejected, there have been, if not one or two, then more than one or two personal meetings with the proponent and the analyst.

We have been criticized for being slow on some of our approvals. But when each proposal is done as an individual entity it does slow down the acceptance or rejection process. But unless the guidelines, the principles we operate under, are apparent. . . that there would be a rejection. . . all proposals receive, I believe, quite close scrutiny on behalf of officials.

[Translation]

**M. Schellenberger:** Très peu, en réalité.

**M. McKnight:** Monsieur le président, voilà pourquoi j'ai parlé de la ligne imaginaire qui traverse la Saskatchewan, ainsi que de l'emploi de Churchill.

Je crois que l'Ouest canadien a besoin de quatre ports. Nous en avons quatre en ce moment. Le recours à ces ports, les exportations et les importations passant par ces ports, supposent la collaboration entre le Canada et les provinces. Mais M. Axworthy m'a demandé si, à mon avis, il m'incombe d'en discuter avec les ministres responsables et les sociétés de la Couronne. Je lui ai répondu: oui, mais pas seulement Churchill, également Vancouver, Prince Rupert, Thunder Bay.

**M. Axworthy:** Je suis ravi de vous l'entendre dire.

**M. Schellenberg:** J'aimerais revenir sur les modalités d'examen. Je ne crois pas que l'on ait vraiment répondu à ma question.

Advenant que le bureau rejette la demande d'un requérant, ce dernier, selon vous, a la possibilité de présenter à nouveau sa demande. N'est-ce pas accorder aux autorités la possibilité d'un autre refus? Ne pourrait-il pas recourir à un tiers, qui pourrait peut-être mieux apprécier les biens-fondés de sa demande?

**M. McKnight:** Premièrement, j'ai dit que s'il y avait des informations nouvelles ou pertinentes permettant à l'analyste de tirer des conclusions différentes, le requérant est prié de fournir ses renseignements.

Tout ce processus n'est pas entre les mains d'un seul analyste. Les directeurs généraux, qui représentent divers secteurs de l'économie de l'Ouest canadien, peuvent prendre part aux discussions et exprimer leur vue au sujet de chaque projet. Il n'y a pas qu'une personne qui prend la décision. Ce processus comprend d'abord l'analyste, puis le directeur général, puis le sous-ministre adjoint, le sous-ministre et enfin le ministre. À l'heure actuelle, des niveaux de financement sont fixés à chaque palier. Je me suis engagé dans tous les projets, lorsque la chose m'était possible, quand je veux voir quelle orientation le ministère se donne, je veux voir quel genre d'équilibre l'on atteint, je veux savoir ce qui est financé et de quelle façon. Mais il n'incombe pas à une seule personne d'accepter ou de rejeter une demande.

Le premier palier d'appel intéresse le sous-ministre adjoint. Si l'on a de nouveaux renseignements à fournir, tout va bien. Mais dans tous les cas de refus qui ont été portés à ma connaissance, il y avait eu une ou deux rencontres personnelles, sinon d'avantage, entre l'auteur de la demande et l'analyste.

On nous a reproché une certaine lenteur dans l'approbation des projets. Mais lorsque chaque proposition devient identité individuelle, cela ne peut que ralentir le processus. Mais à moins que les directives, les principes qui nous régissent, ne laissent planer aucun doute. . . qu'il y aura refus. . . chaque proposition, à ma connaissance, fait l'objet de l'examen approfondi de la part des autorités.



[Texte]

**Mr. Schellenberg:** I think that is fair.

One of the major projects that would diversify the economy where I come from on Vancouver Island is the much-touted Vancouver Island natural gas pipeline. It would bring secondary industry to the island. As you probably know, Vancouver Island is the only densely populated area in Canada without access to natural gas. The province has resubmitted its proposal to the federal Minister of Energy. It has dropped the price tag from \$500 million to some \$150 million to \$200 million. Do you see a role for the WDO in the Vancouver Island natural gas pipeline proposal?

[Traduction]

**M. Schellenberg:** Cela me paraît équitable.

L'une des réalisations importantes qui permettrait de diversifier l'économie de la région d'où je viens, celle de l'île Vancouver, c'est le gazoduc dont on a beaucoup parlé. Cette initiative ferait naître des industries secondaires dans l'île. Comme vous le savez probablement, l'île Vancouver est la seule région canadienne à haute densité de population qui n'a pas accès au gaz naturel. La province a retransmis sa demande auprès du ministre fédéral de l'Énergie. Elle estime que cela coûterait de 150 à 200 millions de dollars, au lieu de 500 millions de dollars. Croyez-vous que le bureau ait un rôle à jouer concernant la promotion du gazoduc de l'île Vancouver?

• 1235

**Mr. McKnight:** I am sure that will comfort Mr. Althouse in his concern about whether the Premier of the Province of British Columbia wanted us to assist and provide funding. The natural gas pipeline to Vancouver Island is not new in anyone's mind.

As the Minister, I have been involved in discussions with Ministers from British Columbia about the project. A project of \$250 million is one-quarter of the whole fund for western diversification. So as far as the funding of it goes, the Government of British Columbia has quite properly put the request to the Minister of Energy.

I believe one of the first things that should be done is identify a market. We know the population is there. I think you have some concerns, and others have, about whether the cost-benefit can be balanced as the cost-benefit in the fuels presently used. I think it is a project that certainly deserves further scrutiny. In my discussions with Ministers in British Columbia and with my colleagues, the Minister of Energy and the Minister of Finance, we have discussed the project.

I cannot say that it is a long way down the road or that it is nearing completion. It is a long way down the road, but it is a project that has economic benefit and therefore I am involved in it.

**Mr. Schellenberg:** If the Western Diversification Program is successful, how long will it be in your estimation before you see a brand-new economy in western Canada? How long will it be before we are not so dependent upon the resource industry the way we are?

**Mr. McKnight:** I think we will always be dependent upon the resource industry because the resource industries in the west are our strengths. We hope to be able to take out some of the highs and lows of that part of the economy.

It is not new that western Canadians wish to diversify and strengthen their economies. It is an old dream. We think we have put one of the tools in place to assist in completing that dream. I believe that things of this

**M. McKnight:** Je suis sûr que cela reconfortera M. Althouse, soucieux qu'il est de savoir si le premier ministre de la Colombie-Britannique nous a demandé de contribuer à son financement. Le gazoduc de l'île Vancouver est loin d'être une idée nouvelle.

En tant que ministre, j'ai pris part aux entretiens qui ont eu lieu à ce propos avec les ministres de la Colombie-Britannique. Une réalisation coûtant 250 millions de dollars épuiserait le quart des fonds octroyés à la diversification de l'ouest canadien. Le gouvernement de la Colombie-Britannique a donc, à juste titre, transmis sa demande de financement au ministre de l'Énergie.

Une des premières choses qu'il faut faire, à mon avis, c'est d'identifier un marché. La population y est, nous le savons. Ce qui vous préoccupe, je crois, comme bien d'autres, c'est d'établir s'il s'agit d'une initiative rentable, par rapport au combustible que l'on utilise présentement. Certes, c'est une demande qui mérite qu'on s'y arrête davantage. D'ailleurs, elle a fait l'objet des entretiens que j'ai eus avec le ministre de la Colombie-Britannique et avec mes collègues, le ministre de l'Énergie et celui des Finances.

Je ne puis dire s'il s'agit d'une réalisation envisagée pour un avenir proche ou lointain. Il y a encore beaucoup de chemin à faire, mais c'est une réalisation qui a des avantages économiques, voilà pourquoi je m'y intéresse.

**M. Schellenberg:** Si le programme de diversification se révèle fructueux, à quel moment prévoyez-vous une relance de l'économie dans l'Ouest canadien? A quel moment son économie pourra-t-elle moins dépendre des industries axées sur les ressources?

**M. McKnight:** Je crois que l'Ouest dépendra toujours des industries axées sur les ressources, car c'est cela qui fait sa force. Ce que nous essayons, c'est d'en éliminer les fluctuations.

Que l'Ouest canadien souhaite diversifier et renforcer son économie, cela n'a rien de nouveau. C'est un vieux rêve. Je crois que nous avons assuré un des moyens de réaliser ce vieux rêve. Mais de telles réalisations ne se font



[Text]

magnitude do not happen overnight. If I said five years and it took ten, I would be wrong, but I believe that with the funds available and the role established in the legislation and the department, there will be significant benefits to western Canada. Successive administrations of Canada have attempted to expand and diversify the economy. We think this is a tool. It is a new tool and will bring benefits to western Canadians.

**The Chairman:** I would like to thank you, Mr. Minister, for being here and for very patiently answering our questions.

I would like the members of the committee to remain for about five or ten minutes for a business meeting. I have two letters I would like to read and then we will have to discuss it.

I have a letter from Lloyd Axworthy dated April 11. He says:

Pursuant to our agreement in committee, I am forwarding to you a list of witnesses whose testimony I believe would be extremely valuable to members of the Committee in our consideration of Bill C-113.

As you know, the establishment of the Western Diversification Office represents a departure from past orientations regarding regional economic development programming. It is for this reason that every attempt should be made to hear from interested parties to ensure that the mandate of the WDO is well suited to its clientele.

With this in mind, I submit the following names for your and the committee's consideration:

Mr. Dennis Young—Executive Director, Canadian Association of Single Industry Towns

Dr. Michael Percy—past Director, Western Centre for Economic Research, University of Alberta

Mr. James Knight—Executive Director, The Federation of Canadian Municipalities

Mr. Dale Botting—Executive Director, Provincial Affairs, Canadian Federation of Independent Business

Mr. Ed Guest—Executive Director, Port of Churchill Development Board

Chief Rodney Spence—Nelson House Band, Nelson House, Manitoba

Mr. Michael Decter—Consultant, Economic Council of Canada, Regional Economic Development Division

While this is, of course, only a small sampling of a much larger list of potential witnesses which could be called before the Committee, I would encourage

[Translation]

pas du jour au lendemain. Si je prévoyais cinq ans, au lieu de dix en réalité, j'aurais tort, mais grâce aux fonds qui deviendront disponibles, grâce aux attributions prévues dans le projet de loi et pour le ministère, l'Ouest canadien va retirer des bénéfices considérables. Tous les gouvernements qui se sont succédé au Canada se sont efforcés de développer et de diversifier l'économie. Nous estimons nous avoir donné l'un des moyens d'y arriver. C'est une innovation qui ne pourra que profiter aux habitants de l'Ouest canadien.

**Le président:** Je tiens à vous remercier, monsieur le ministre, d'être venu aujourd'hui et d'avoir répondu si patiemment à nos questions.

J'aimerais que les membres du comité restent quelque cinq ou dix minutes de plus pour régler quelques questions internes. Il y a deux lettres que je voudrais lire, et dont nous devrions discuter par la suite.

Il y a la lettre de M. Lloyd Axworthy, en date du 11 avril, dans laquelle il dit:

En vertu de ce qui a été convenu par le Comité, je vous transmets une liste de témoins, dont la déposition, à mon avis, ne peut être qu'extrêmement utile aux membres du Comité dans son examen du projet de loi C-113.

Comme vous le savez, l'établissement du Bureau de diversification de l'ouest canadien représente un nouveau point de départ par rapport aux programmes antérieurs en matière de développement économique régional. Voilà pourquoi nous devrions nous efforcer d'entendre le plus de points de vue possible, afin que le mandat du bureau convienne bien à sa clientèle.

C'est dans ce but que je porte à la considération du Comité et de la présidence la liste des noms qui suivent:

M. Dennis Young—directeur administratif, Canadian Association of Single Industry Towns

M. Michael Percy—directeur sortant du Centre de recherches économiques de l'Ouest, Université de l'Alberta

M. James Knight—directeur général, Fédération des municipalités canadiennes

M. Dale Botting—directeur général, Affaires provinciales, Fédération canadienne des entreprises indépendantes

M. Ed Guest—directeur général, Bureau d'expansion du Port de Churchill

Chef Rodney Spence—Bande Nelson House, Nelson House, Manitoba

M. Michael Decter—conseiller, Conseil économique du Canada, division de Développement économique régional

Bien qu'il ne s'agisse là, bien entendu, que de quelques exemples parmi une longue liste de témoins que le Comité pourrait éventuellement inviter, j'encourage les



*[Texte]*

Committee members to give the appearance of the aforementioned their every consideration and would indeed welcome further suggestions for witnesses from other Committee members.

Sincerely,

Lloyd Axworthy, M.P., Winnipeg—Fort Garry

• 1240

I would like also to read a letter from Mr. Lorne Nystrom, who is a member of the committee, sent to our clerk, Santosh Sirpaul. This is dated April 8:

Dear Ms Sirpaul:

At this time I would like to propose that the committee give consideration to inviting the following witnesses to appear before the proceedings.

Canadian Federation of Independent Business Bill Parsons—416/222-8022 Dale Botting—416/222-8022

Canadian Association of Single Industry Towns Dennis Young ED 306/373-2161

Selected External Affairs officials from the US Trade and Economic Relations Bureau

I also think the committee would gather valuable information from representatives from the Boards of Trade and Chambers of Commerce in the four western provinces. We should also consider inviting one or two academic experts on western regional development.

Thank you.

Sincerely yours,

Lorne Nystrom, MP Yorkton—Melville

Those are the letters that have come. What are the wishes of the committee?

**Mr. Shields:** I have a comment I would like to make. I have been through the legislation and, if I remember correctly, we had an extra day of debate in the House before the legislation came to committee. I do not recall any opposition to the bill. All parties were generally in agreement with the bill. The bill itself and the legislation itself to me is broad enough to encompass any representation that wants to be made after the bill is passed. I think the Minister indicated that the broadness of the bill allowed regulations to be implemented and so on.

The danger I see here. . . This is the first time I know of in the history of Canada where a separate department has been set up out of Ottawa, with a deputy minister and the head office out of Ottawa, situated in western Canada. I would like to see us get this bill back to the House and passed so that it can help western Canada, and any

*[Traduction]*

membres du Comité à considérer avec le plus grand sérieux la possibilité d'entendre les personnes sous-mentionnées, et c'est avec plaisir que j'accueillerais la suggestion de noms supplémentaires proposés par d'autres membres du Comité.

Je vous prie d'agréer, etc.

Lloyd Axworthy, député, Winnipeg—Fort Garry

Je voudrais vous lire également une lettre qu'a adressée M. Lorne Nystrom, membre du Comité, à la greffière, Santosh Sirpaul. Elle est en date du 8 avril:

Chère madame,

Je me permets de proposer au Comité d'inviter les témoins suivants à comparaître.

La fédération canadienne de l'entreprise indépendante Bill Parsons—416/222-8022 Dale Botting—416/222-8022

L'Association canadienne des villes mono-industrielles Dennis Young DG 306/373-2161

Certains représentants de la Direction générale des relations commerciales et économiques avec les États-Unis, ministère des Affaires extérieures.

J'estime aussi que le Comité tirerait profit de la comparution de représentants des Chambres de commerce des quatre provinces de l'Ouest. Nous devrions également envisager d'inviter un ou deux universitaires spécialisés dans le développement régional de l'Ouest.

Je vous prie d'agréer, avec mes remerciements, mes salutations distinguées.

Lorne Nystrom, député Yorkton—Melville

Voilà les lettres que nous avons reçues. Quelle est la volonté du Comité?

**M. Shields:** J'aimerais faire un commentaire. J'ai lu le projet de loi, et si ma mémoire ne me trompe pas, nous avons eu un jour supplémentaire de débat à la Chambre avant le renvoi en comité. Je ne me souviens pas d'avoir entendu exprimer d'opposition à l'égard de ce projet de loi. Dans l'ensemble, tous les partis l'appuyaient. Il me semble que le projet de loi est suffisamment vague pour permettre que tous les intéressés expriment leur point de vue après l'adoption de la loi. Il me semble que le ministre a indiqué que les termes du projet de loi sont suffisamment généraux pour permettre une grande latitude dans les règlements.

Le danger qui nous guette. . . À ma connaissance, c'est la première fois dans l'histoire du Canada que l'on crée un ministère qui aura son siège en dehors d'Ottawa, avec un sous-ministre résidant dans l'Ouest canadien. Je tiens à ce que nous renvoyions ce projet de loi à la Chambre pour qu'il puisse y être adopté afin d'être utile à l'Ouest



[Text]

representation that wants to be made at a later date can be made to the ministry and through the normal process, through Members of Parliament and so on, and that can be done. If we accept any of these witnesses being proposed here, then I have a list of 40 or 50. If you have one chief coming from one part of the country, then you are certainly going to have them coming from all over the country. If you start to go to organizations—the Western Centre for Economic Research, for example—then there are other institutions we would be forced to do too.

It would be nothing but delaying the bill, and western Canada needs this legislation. We need the department, we need western diversification, and all we would be doing is delaying it by calling in needlessly witnesses at this time when those witnesses can make representation directly to the department, to the Minister, and through their Members of Parliament.

**The Chairman:** Perhaps we would make more progress if we had a motion to discuss, rather than discussing it generally.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I would like to move that the witnesses put forward by members of the committee, as received by your communication, be accepted and be heard.

I cannot believe what Mr. Shields just said. Never in the life of me have I heard any Member of Parliament suggest that we not hear representations from Canadian citizens on an important piece of legislation. If we are going to resort to that kind of Draconian measure, then we might as well turn into a dictatorship. That is what Parliament is about, to hold dialogue, debate.

No legislation is perfect. Certainly there are some very serious questions raised about this. I do not know where Mr. Shields was during the debate, but I sure as hell did not sort of give blanket approval to this legislation, nor do a lot of other people. There are very serious problems with it, there are very serious holes and gaps in it, and the role of Parliament is to find those out to see if we can amend or improve upon it.

If the purpose of the majority of members is simply to railroad this thing through, then it would only increase suspicions all the more that there is an awful lot more to hide than there is to expose. And I, having seen Mr. Shields in Parliament before in the opposition, knowing his great interest in the democratic procedures and ensuring there is proper and open debate, find this change of heart quite striking.

• 1245

**The Chairman:** We have a motion now that we hear all the witnesses contained in these two letters.

**Mr. Schellenberger:** There was extensive debate in the House of Commons: more than two days. An extra day was allocated. In fact there was no restriction on debate and it wound up about an hour after the end of the day.

[Translation]

canadien, et tous ceux qui ont des commentaires à faire pourront les faire ensuite, soit directement au ministère, par les voies régulières, soit par l'entremise de leurs députés. Si nous acceptons d'entendre les témoins que l'on nous a proposés, je peux, quant à moi, vous en présenter une liste de 40 ou 50. Si nous invitons un chef d'une région, vous pouvez être certains qu'ils viendront de toutes parts. Si l'on commence à entendre des organismes—le Western Centre for Economic Research par exemple—il faudra que nous en entendions d'autres également.

Cela ne ferait que retarder le projet de loi dont l'Ouest attend l'adoption. Nous avons besoin de ce ministère, de la diversification, et en entendant ces témoins maintenant, alors qu'ils pourraient aussi bien s'adresser directement au ministère, au ministre et à leurs députés plus tard, nous n'accomplirions rien d'autre que de retarder l'adoption de la loi.

**Le président:** Nous avancerions peut-être davantage si nous avions une motion, plutôt que de continuer une discussion générale.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je propose que le Comité entende les témoins suggérés par les membres du Comité, tels que vous nous les avez communiqués.

Je n'en crois pas mes oreilles. De ma vie je n'ai jamais entendu un député suggérer que nous n'entendions pas les citoyens canadiens sur un projet de loi de cette importance. Si nous optons pour une mesure aussi radicale, autant passer à la dictature. Le dialogue, la discussion sont la raison d'être du Parlement.

Aucune loi n'est parfaite, et il est certain que de graves questions ont été soulevées quant à celle-ci. Je ne sais pas où était M. Shields pendant le débat, mais pour ma part, comme bien d'autres, je n'ai pas donné mon approbation sans réserve à ce projet de loi. Il comporte d'importantes failles, et le rôle du Parlement est de les identifier et d'y apporter remède.

Si la majorité entend imposer ce projet de loi sans discussion, cela ne fera qu'accroître l'impression qu'on a beaucoup plus à cacher qu'on ne veut l'avouer. Pour ma part, ayant vu M. Shields à l'oeuvre dans l'opposition, sachant l'intérêt marqué qu'il porte au processus démocratique et à la liberté de discussion, je suis frappé par ce changement d'attitude.

**Le président:** Nous avons une motion portant que soient entendus tous les témoins proposés dans ces deux lettres.

**M. Schellenberger:** Il y a eu à la Chambre des communes un long débat, qui a duré plus de deux jours. Une journée supplémentaire a été accordée. Il n'y a eu aucune limite d'imposée au débat, et celui-ci s'est conclu



## [Texte]

All members who wanted an opportunity to speak were given that opportunity. There was no restriction on second reading whatsoever for debate from members. There was an opportunity to vote on this bill twice. It was passed unanimously by the House of Commons by all parties twice: not once but twice.

In western Canada, as the Minister stated in answering questions, there are opportunities now that the department is not able to fulfil because this legislation is still not passed. To accept the long list of witnesses that is being proposed will delay us probably past the summer. We will then not have the ability to utilize this legislation well into next year. That is not what my area of western Canada is desirous of.

I cannot in good conscience for my constituency support that long list of witnesses, because there are no reasons given why over half of those witnesses ought to appear before this legislation at this time. If there is a reasonable reason put forward by the opposition for some of those witnesses, perhaps we might hear that. But at this time it would seem that it is more important for western Canadians to have the opportunity of this legislation as quickly as possible, and not use the delaying tactics that are being put forward by the list of witnesses being proposed here at this time.

**Mr. Axworthy:** I draw to Mr. Schellenberger's attention that when we were debating an equally important, perhaps more important, bill on western diversification three or four years ago, called *The Change to the Railway System*, we had 400 witnesses and you and your colleagues took over a year and a half of hearings. Now we are saying—

**Mr. Schellenberger:** That was a terrible bill you put forward. This is an excellent bill; there have been no criticisms.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, we are asking for 10 witnesses. Somehow this has turned into a delay tactic. We are going to have 10 witnesses, compared to the kind of drag Mr. Schellenberger and his colleagues undertook, as you well know, and legitimately so. I was a Minister at the time. That was fair game. It was important. Western Canadians had to be heard. We heard everybody. We made sure that there was not a voice that was not heard. Proper consideration was given to the bill and a number of amendments were considered.

Now another bill dealing with a western economic development matter, we are now being told, does not warrant any consideration, any hearing, any witnesses whatsoever. I would say that Mr. Schellenberger is a very poor student of history.

## [Traduction]

il y a environ une heure après la fin de la journée. Tous les députés désireux de prendre la parole ont pu le faire. On n'a imposé aucune restriction au débat à la deuxième lecture. Les députés ont pu voter sur ce projet de loi deux fois. Il a été adopté à l'unanimité non pas une fois, mais deux.

Dans l'Ouest du Canada, comme l'a dit le ministre en réponse aux questions qui lui étaient posées, il se perd actuellement des occasions parce que le ministère ne peut remplir son rôle tant que la loi n'a pas été adoptée. Si nous acceptons cette longue liste de témoins que l'on nous a proposée, cela nous mènera probablement après l'été. La loi ne pourra pas entrer en vigueur avant au moins l'an prochain. Ce n'est pas ce que l'on espère dans ma région du Canada.

Je ne peux pas en toute conscience envers mes électeurs accepter cette longue liste de témoins, car on n'a aucunement justifié la comparution d'au moins la moitié d'entre eux. Si l'on nous donnait une bonne raison pour laquelle nous devrions entendre certains de ces témoins, nous pourrions peut-être les accepter. Mais pour le moment, il me semble que ce qui compte principalement pour les gens de l'Ouest, c'est que la loi soit adoptée le plus rapidement possible, et ne soit pas retardée par des tactiques comme celles que l'on utilise en présentant cette liste de témoins.

**M. Axworthy:** Je signale à M. Schellenberger que, lorsqu'a eu lieu le débat, il y a environ trois ou quatre ans, sur un projet de loi visant la modification du système ferroviaire, qui était aussi important et peut-être même plus important pour la diversification de l'Ouest, nous avons entendu 400 témoins et avec vos collègues, vous avez mis plus d'un an et demi à terminer les audiences. Maintenant. . .

**M. Schellenberger:** Le projet de loi que vous aviez déposé était extrêmement mauvais. Celui-ci est excellent; il n'y a eu aucune critique.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, nous demandons que soient entendus dix témoins, et on nous accuse de vouloir retarder l'adoption du projet de loi. Nous ne proposons que dix témoins, alors que M. Schellenberger et ses collègues, eux avaient engagé des débats de procédure pour retarder le projet de loi, en toute légitimité, comme vous le savez. J'étais ministre à l'époque. C'était de bonne guerre. C'était important. Il fallait que les Canadiens de l'Ouest soient entendus. Nous les avons tous entendus. Nous sommes assurés de n'oublier personne. Le projet de loi a été examiné en profondeur, et un certain nombre d'amendements ont été pris en considération.

On nous dit maintenant qu'un autre projet de loi portant sur le développement économique de l'Ouest canadien ne mérite pas qu'on s'y arrête, qu'on tienne des audiences, qu'on entende des témoins. Qu'il me soit permis de dire à M. Schellenberger qu'il devrait revoir son cours d'histoire.



[Text]

**Mr. Schellenberger:** I never said "no witnesses". Please do not put words in my mouth, Mr. Axworthy.

**Mr. Axworthy:** If you want to raise a point of order, you raise it. I am just going to go by the book. He asked for a clarification.

The Canadian Association of Single Industry Towns represents several hundred communities in western Canada that are facing extinction. That would seem to me to warrant some consideration as to how this legislation applies to their circumstance. As I read the legislation it does not, and therefore we are condemning those communities.

**Mr. Shields:** Come on.

**Mr. Axworthy:** Are we going to have a debate now? Mr. Chairman, does he want to debate now or do you want me to complete my—

**The Chairman:** Who has raised a point of order? Mr. Shields.

**Mr. Shields:** I hate to correct my colleague—

**Mr. Axworthy:** This is a substantive debate.

**Mr. Shields:** This is the subject of the debate, and I am just saying to Mr. Axworthy that single industry towns do not only exist in western Canada. They exist in all parts of the country. To me that is a red herring. If you are going to be talking about single industry towns and you are going to be talking about this list, how can you bring in people who are on that list and ignore a representation from the oil and gas industry, the cattlemen's association, or the farmers' groups?

• 1250

**The Chairman:** It is really part of the debate. . .

**Mr. Axworthy:** I only draw this to Mr. Shield's attention. If he was concerned about those groups, he had every opportunity to present his own list. The fact that no Conservative members were taking time enough to contact those groups and see if they were interested is a responsibility that he must bear. We were contacted by groups and made representations, and we are bringing those forward for committee consideration. The fact that he does not do his homework is not my responsibility.

I am simply saying that in these cases these are individuals who make contact with us. We feel they have something important to say about the relevance and importance of this legislation. The CFIB have already made a statement on it. The Economic Council has provided a seminal report on economic development in 1984 and is now doing follow-up studies on it.

The reason we had Mr. Spence, who represents northern bands, is that northern native economic development is probably the single most important

[Translation]

**M. Schellenberger:** Je n'ai pas dit «aucun témoin». Ne me faites pas dire ce que je n'ai pas dit, Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Si vous voulez invoquer le règlement, faites-le. Je m'en tiens strictement à la règle. Il a demandé une explication.

L'Association canadienne des villes monoindustrielles représente plusieurs centaines de localités dans l'Ouest canadien, qui sont menacées de disparition. Il me semble qu'il vaut la peine de voir comment ce projet de loi les touche. D'après mon interprétation, il ne les touche en rien, et de ce fait les condamne.

**M. Shields:** Voyons.

**M. Axworthy:** Est-ce que nous allons en débattre maintenant? Monsieur le président, veut-il que nous en débattions maintenant ou voulez-vous que je termine. . .

**Le président:** Qui a invoqué le Règlement? Monsieur Shields.

**M. Shields:** Il me déplaît d'avoir à reprendre mon collègue. . .

**M. Axworthy:** C'est un débat de fond.

**M. Shields:** C'est le sujet dont nous débattons, et je voulais simplement dire à M. Axworthy qu'il n'y a pas de villes monoindustrielles seulement dans l'Ouest du Canada. Il y en a dans toutes les régions. À mon avis, c'est un faux-fuyant. Si vous voulez parler de villes monoindustrielles, et si vous voulez parler de cette liste, dites-moi comment vous pensez pouvoir entendre ces témoins et ne pas accueillir les représentants de l'industrie gazière et pétrolière, les associations d'éleveurs, d'agriculteurs?

**Le président:** Cela fait vraiment partie du débat. . .

**M. Axworthy:** Je ne ferai qu'une simple remarque à M. Shield. S'il se préoccupe de ces groupes, rien ne l'empêchait de présenter sa propre liste. Si les députés conservateurs n'ont pas pris la peine de communiquer avec ces groupes pour voir s'ils seraient intéressés à comparaître, c'est leur problème. Nous avons reçu des communications de divers groupes, et nous proposons leur nom au Comité. Ce n'est pas de ma faute s'il ne fait pas son travail convenablement.

Je veux dire tout simplement que dans les cas comme celui-ci, les gens prennent contact avec nous. Nous estimons que ce qu'ils ont à dire sur le projet de loi est important. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a déjà fait une déclaration. Le conseil économique a publié, en 1984, un rapport fécond sur le développement économique et il est en train d'en faire le suivi.

Si nous avons proposé M. Spence, représentant les bandes septentrionales, c'est parce que le développement économique des bandes autochtones dans le Nord est sans



## [Texte]

question in western Canada, without a doubt. I believe it is ignored in this legislation. I would like to hear people from the aboriginal groups, to determine whether this legislation will work to their benefit and economic development or not. If Conservative members are saying they are not interested in native economic development, then I am sure that would be something the record would be glad to bear witness to. Similarly on the port of Churchill, which is a very important enterprise in my home province, very crucial to economic development, we would like to know where and how and why it is being developed.

I do not understand what is going on here. I do not understand the fear that the majority of members seem to have about hearing westerners talk about an important enterprise and important piece of legislation. We are not asking for a cast of thousands. We have here ten at most. Maybe some of them cannot come. This is no delay. What I am hearing is a deliberate attempt to stifle the work of this committee.

**Mr. Althouse:** I think the fact that a lot of these groups and individuals are duplicates indicates that there is concern, and I think the committee ought to be spending a little bit of time at least hearing the special concerns that these groups and individuals have to present to the committee.

As Mr. Axworthy has said, it looks like a maximum of about ten. I am sure that the committee could figure out a way of either allocating ten meetings or combining some of them into two, three, or four sessions to bear the government members' requirement of getting the legislation through quickly. But I think we should spend some time hearing what these groups who have contacted members have to say.

**Mr. Shields:** I find it astounding that Mr. Axworthy would compare this legislation with his transportation legislation, which needed considerable revision. The debate in the House of Commons indicated very clearly that there was considerable opposition to the bill. It was ill-thought out, poorly drafted, passed by closure, and brought into committee. Naturally, the committee had an awful lot of work to do to make it palatable at all.

The idea that I am afraid to hear witnesses could not be further from the truth. We are prepared to hear witnesses. Certain witnesses would be maybe appropriate to hear. The Canadian Federation of Independent Business—that probably could be one that we could hear. The Canadian Association of Single Industry Towns, I do not think is necessary. There are selected external affairs officials from the U.S. Trade and Economic Relations Bureau.

• 1255

Then I go through the list Mr. Axworthy has given us—Executive Director, Canadian Association of Single

## [Traduction]

doute la question la plus importante qui se pose dans l'Ouest canadien. Ce projet de loi n'en tient pas compte. J'aimerais entendre les porte-parole des associations autochtones pour savoir s'ils estiment que la loi favorisera leur développement économique ou non. Si les députés conservateurs ne s'intéressent pas au développement économique autochtone, le compte rendu officiel en portera témoignage. Il en est de même à propos du port de Churchill, qui est extrêmement important pour ma province, crucial pour son développement économique. Nous aimerions savoir le quand, le comment et le pourquoi de son développement.

Je ne comprends pas ce qui se passe. Je ne comprends pas cette crainte que semblent avoir les députés de la majorité à l'idée d'entendre les gens de l'Ouest donner leur point de vue sur une entreprise importante et sur un projet de loi important. Nous ne demandons pas d'en voir défiler des milliers. Nous en avons proposé 10 au maximum. Certains ne seront peut-être pas libres. Cela ne retardera rien. Nous sommes devant une tentative délibérée d'étouffement du Comité.

**M. Althouse:** Le fait que plusieurs de ces groupes et particuliers représentent les mêmes intérêts prouve selon moi qu'il y a une véritable inquiétude, il me semble que le Comité devrait prendre au moins un peu de temps pour entendre ce que ces groupes et ces particuliers ont à nous dire.

Comme l'a dit M. Axworthy, il y en aurait 10 au maximum. Je suis sûr que le Comité pourrait trouver moyen de tenir 10 réunions ou d'entendre deux, trois ou même quatre témoins pendant une même séance puisque les députés de la majorité tiennent à renvoyer le projet de loi à la Chambre le plus vite possible. Mais j'estime que nous devrions prendre le temps d'entendre ces groupes qui ont contacté leurs députés.

**M. Shields:** Je n'arrive pas à croire que M. Axworthy puisse comparer ce projet de loi à celui sur les transports, lequel avait grand besoin d'amendements. Il était clair lors du débat à la Chambre que l'opposition était vive. Il avait été mal conçu, mal rédigé, adopté par l'imposition de la clôture, et envoyé en comité. Naturellement, le Comité a eu beaucoup à faire pour le rendre un peu plus acceptable.

Rien n'est plus étranger à la vérité que l'idée que je craigne d'entendre des témoins. Nous sommes prêts à en entendre. Il serait peut-être opportun d'en entendre certains. La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, par exemple. Quant à l'Association canadienne des villes monoindustrielles, je ne pense pas que ce soit nécessaire. Il y a aussi certains représentants de la Direction générale des relations commerciales et économiques avec les États-Unis, du ministère des Affaires extérieures.

Je prends la liste de M. Axworthy: directeur-général, Association canadienne des villes monoindustrielles;



[Text]

Industry Towns; Past Director, Western Centre for Economic Research, University of Alberta. We have quite a number of centres of economic research across western Canada, not only one. What are we going to be hearing? A separate view?

It is clearly a tactic to delay the legislation, when western Canadians particularly are waiting for this legislation and when the Minister's hands are virtually tied until the legislation is passed. There are things he cannot do without the legislation. It is the first time in the history of this country that a separate department of government is set up with headquarters in western Canada, with a deputy minister resident in western Canada.

As I said, it is broad legislation, and clearly any representation made to the Minister—and I am sure to Mr. Axworthy or any Member of Parliament—can be considered and handled through regulations after the legislation is passed. It is clear it is a very broad piece of legislation. It is very simple. It is an attempt by the government that is long overdue to assist the diversification of western Canada, and I think we should get on with the job.

**The Chairman:** It seems we are repeating our arguments now. Are you ready for the question? Mr. Althouse, do you want a final word?

**Mr. Althouse:** If it is possible to close the debate, I would like to point out that according to the communiqués from the ministry, close to \$290 million of assistance has been approved. If you take the Minister's statement today of the \$1.2 billion plus approximately \$300 million rolled in from the ERDA agreements over the five years, that is very close to an annual allocation because the average would work out to about \$300 million.

I do not think the lack of legislative authority has cramped the style of the Minister or his office at all, if we can believe the communiqués he has been putting out. I think we will probably be quite surprised by the points of view and the insights some of these witnesses will supply, particularly in light of what the Minister had to say today and in previous announcements. There has been some shift over time as to the focus of the Western Canadian Diversification Office. I think some of these groups will be able to supply committee members with further insights as to possible changes in the direction and focus for that office, which we at the moment are not aware of, and I suspect even the Minister and his office are not aware of.

I think it could provide a very useful service not only to hear what people have to tell us through their communities and organizations, but to take that advice into account in either changing the legislation or in the administration of the legislation. I would think the Minister could gain immeasurably by hearing what some of these groups have to say.

[Translation]

ancien directeur, Western Centre for Economic Research, Université de l'Alberta. Il y a de nombreux centres pour la recherche économique dans l'Ouest canadien, celui-là n'est pas le seul. Qu'est-ce que nous allons entendre? Un point de vue divergent?

C'est de toute évidence une tactique pour retarder le projet de loi, alors que les Canadiens de l'Ouest l'attendent impatiemment et que le ministre ne peut pratiquement rien faire tant que la loi ne sera pas adoptée. Il y a des décisions qu'il ne peut pas prendre avant que la loi ne soit adoptée. C'est la première fois dans l'histoire de ce pays que l'on crée un ministère distinct, dont l'administration centrale sera dans l'Ouest du pays, et qui aura un sous-ministre résidant dans l'Ouest.

Comme je l'ai dit, le projet de loi est assez général pour que toute représentation faite au ministre—ainsi qu'à M. Axworthy ou à tout autre député—puisse être prise en considération dans l'élaboration des règlements, une fois la loi adoptée. Il est clair que la loi est très générale. Elle est très simple. C'est un geste trop longtemps attendu, par lequel le gouvernement cherche à favoriser la diversification économique de l'Ouest canadien, et nous ne devons pas en retarder l'action.

**Le président:** Il me semble que nous nous répétons. Êtes-vous prêts à passer au vote? Monsieur Althouse: voulez-vous ajouter quelque chose?

**M. Althouse:** S'il est possible de clore le débat, j'aimerais signaler que selon les communiqués du ministère, on a déjà approuvé près de de 290 millions de dollars d'aide. Le ministre a annoncé aujourd'hui un budget de 1.2 milliard de dollars, plus environ 300 millions qui seront transférés du budget des EDER au cours des cinq prochaines années, ce qui donne une allocation annuelle, puisque la moyenne s'établirait à environ 300 millions.

Si l'on en croit les communiqués du ministère, le ministre ne me semble pas s'être senti limité par l'absence d'autorité législative. Je pense que nous pourrions fort bien être étonnés par ce que pourraient nous apprendre certains de ces témoins, notamment à la lumière de ce qu'a déclaré le ministre aujourd'hui et dans de précédents communiqués. Avec le temps, le rôle principal du Bureau de la diversification de l'Ouest canadien s'est modifié. Je pense que certains de ces groupes pourraient nous apporter des éléments nouveaux quant aux éventuels changements dans la direction et le rôle pour le Bureau, éléments dont nous n'avons pas connaissance, et que peut-être même le ministre et ses collaborateurs ignorent.

J'estime qu'il pourrait être extrêmement utile non seulement d'entendre ce que ces gens ont à nous dire, mais aussi d'en tenir compte soit dans la loi même ou dans son application. Il me semble qu'il serait extrêmement utile au ministre d'entendre ce que certains de ces groupes ont à dire.



[Texte]

I urge members to support bringing before the committee all or at least a good portion of the people who have indicated an interest in coming before us.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Axworthy, do you want to close the debate?

**Mr. Axworthy:** Yes, Mr. Chairman, on the motion. I find the statements of Mr. Shields and Mr. Schellenberger quite astounding. It is a travesty of our system that a piece of legislation in this House is not being given any opportunity for proper committee review or examination. In some places they call that dictatorship. I think it is a denial of their responsibilities as Members of Parliament to ensure that western Canadians are given some chance to have a dialogue and an exposition on what I consider to be an important piece of legislation.

First, I do not understand what they are afraid of. I do not know why they are afraid to hear from other people. I do not understand why they are afraid to hear other points of view. I do not understand why they are afraid to have an examination with the view to improving the legislation, and to seeing what the opportunities and development might be. It is a terrible and sad commentary on where we have reached in this Parliament that this is the kind of attitude taken by members of the majority party.

• 1300

All I can say, Mr. Chairman, if they persist in this then they will have to bear the burden and the responsibility for this kind of action because it really is, I am afraid—and I have been in this Parliament a long time—a total rejection of the very principles of parliamentary democracy.

**The Chairman:** Could we have a question now. The debate has been quite extensive.

**Mr. Axworthy:** I would like a recorded vote, Mr. Chairman.

Motion negatived.

**Mr. Axworthy:** That is incredible.

**Mr. Gottselig:** I would like to make a motion that we invite the representative from the Canadian Federation of Independent Business to appear before the committee as early as this Thursday, if it is possible for them to appear then, and if not, as early after that as possible.

**Mr. Axworthy:** I want to know why it is that you justify inviting a representative of a business organization and voted down—

**Mr. Gottselig:** Broadly based—

**Mr. Axworthy:** Well, could I finish my statement? May I finish my statement?

**Mr. Gottselig:** They were on the list.

**Mr. Axworthy:** They were on the list. I think it was important to listen to them as well, but why are you prepared to listen to a representative of the small business

[Traduction]

J'exhorte les membres du Comité à décider d'entendre au moins un bon nombre, sinon tous des témoins qui ont demandé à comparaître.

**Le président:** Merci. Monsieur Axworthy, voulez-vous clore la discussion?

**M. Axworthy:** Oui, monsieur le président, à propos de la motion. Je suis vraiment étonné par les déclarations de MM. Shields et Schellenberger. Ne pas permettre à un comité d'examiner comme il se doit un projet de loi déposé à la Chambre, c'est se moquer de notre système parlementaire. Dans certains pays, cela s'appelle de la dictature. Ils renient leurs responsabilités de députés de donner aux Canadiens de l'Ouest la possibilité de débattre sur ce projet de loi, que je considère comme très important.

Tout d'abord, je ne comprends pas de quoi ils ont peur. Je ne comprends pas pourquoi ils ont peur d'entendre ce que les autres ont à dire, pourquoi ils ont peur d'entendre d'autres points de vue. Je ne comprends pas pourquoi les députés du gouvernement ont peur de procéder à un examen dans le but d'améliorer le projet de loi et de déterminer les possibilités existantes. C'est dire à quel point la situation est désolante dans notre Parlement lorsque les députés de la majorité adoptent ce genre d'attitude.

Tout ce que je puis dire, monsieur le président, c'est que, s'ils persistent dans cette voie, ils devront assumer la responsabilité de leurs actes, car il s'agit en réalité, je le crains—et je suis député depuis longtemps—d'une abnégation totale des principes mêmes de la démocratie parlementaire.

**Le président:** Pourrions-nous passer au vote. La discussion s'est assez prolongée.

**M. Axworthy:** Je voudrais qu'on procède à un vote nominal, monsieur le président.

La motion est rejetée.

**M. Axworthy:** C'est incroyable!

**M. Gottselig:** Je voudrais proposer une motion en vue d'inviter le représentant de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes à comparaître devant le Comité dès jeudi prochain, si c'est possible; sinon, le plus tôt possible après cette date.

**M. Axworthy:** Je voudrais savoir pourquoi vous trouvez normal d'inviter un représentant du monde des affaires à comparaître, alors que vous avez rejeté. . .

**M. Gottselig:** Il s'agit d'un vaste. . .

**M. Axworthy:** . . . Pourriez-vous me laisser finir ce que j'étais en train de dire?

**M. Gottselig:** Cet organisme figurait sur la liste.

**M. Axworthy:** En effet, il est important selon moi d'entendre leur témoignage également, mais pourquoi êtes-vous disposé à inviter un représentant des petites



[Text]

community with very legitimate interest but to no one else? Are they the only ones who count in this issue?

**Mr. Gottselig:** The Canadian Federation of Independent Business is a broadly based organization with representation throughout western Canada.

**Mr. Axworthy:** It represents a small business community and that is all. I am simply curious. I have the right to debate the motion, Mr. Gottselig.

**Mr. Gottselig:** Well, we are. We are going to have a debate, I am sure.

**Mr. Axworthy:** That is what I am trying to do.

**Mr. Gottselig:** And we are going to have a vote.

**Mr. Axworthy:** I know, you are just going to use your majority and whistle it through. That is the attitude, is it? Debate does not count any more; I understand that. I simply find it incredible that now we have a motion. The argument before was that we did not need any representation at all because they wanted to whistle a bill through, but now we are saying that the only people who count, the only people who have any standing, the only people who have any relevance to members of the Conservative party are those who represent the business community, and nobody else in western Canada therefore has a right to be heard.

That is, I think, Mr. Chairman, a very clear commentary on one of the reasons why members opposite, I think, are failing so badly. They do not recognize that there are a lot of other Canadians who deserve to be heard as well.

Motion agreed to.

**Mr. Schellenberg:** Mr. Chairman, the committee had stated that they would be interested in hearing the deputy minister. He will be available on Thursday if the committee wishes to hear him.

**The Chairman:** Would he add anything to what the Minister has added?

**Mr. Schellenberger:** It is up to the committee if they want to hear him or not.

**Mr. Shields:** I have no questions for him.

**The Chairman:** No. Okay. We will have to arrange then with the federation for the next meeting and we will try to do that for 3.30 p.m. tomorrow. If the Canadian Federation of Independent Business is prepared to come, we will have it tomorrow at 3.30 p.m. If not, we will notify you by letter.

[Translation]

entreprises, que cette question concerne sans aucun doute, mais personne d'autre? L'avis de la Fédération est-il le seul qui compte?

**M. Gottselig:** La Fédération canadienne des entreprises indépendantes est un vaste organisme qui est représenté dans tout l'Ouest canadien.

**M. Axworthy:** Il représente les petites entreprises, un point c'est tout. Je suis tout simplement curieux. J'ai le droit de discuter de la motion, monsieur Gottselig.

**M. Gottselig:** C'est ce que nous faisons. Je suis certain que nous allons nous lancer dans un débat.

**M. Axworthy:** C'est bien mon intention.

**M. Gottselig:** Et nous allons passer au vote.

**M. Axworthy:** Je sais, et vous allez simplement profiter de votre majorité pour nous imposer votre motion. C'est bien votre attitude, n'est-ce-pas? Le débat ne compte plus. J'en suis conscient. Je trouve simplement incroyable qu'un député de la majorité nous présente maintenant cette motion. Auparavant, nous disions qu'il était inutile d'entendre le moindre témoignage puisque le gouvernement voulait simplement faire adopter son projet de loi à la hâte, mais on nous dit maintenant que les seules personnes qui comptent, les seules qui ont une importance, aux yeux des députés conservateurs, sont les représentants du monde des affaires et que personne d'autre, dans l'Ouest, n'a le droit de se faire entendre.

C'est, à mon avis, monsieur le président, une preuve flagrante de l'échec total du gouvernement des députés d'en face. Ils refusent d'admettre qu'un grand nombre d'autres canadiens méritent également d'être entendus.

La motion est adoptée.

**M. Schellenberg:** Monsieur le président, le Comité avait dit qu'il souhaitait entendre le témoignage du sous-ministre. Il pourra comparaître jeudi si le Comité le souhaite.

**Le président:** Pourra-t-il ajouter quelque chose aux remarques du ministre?

**M. Schellenberger:** C'est au Comité de décider s'il veut ou non entendre son témoignage.

**M. Shields:** Je n'ai pas de questions à lui poser.

**Le président:** Non. Très bien. Nous prendrons donc les dispositions voulues avec la Fédération pour que son représentant compare à la prochaine séance, soit demain à 15h30, si possible. Si la Fédération canadienne des entreprises indépendantes est disposée à venir témoigner, nous pourrions l'entendre demain à 15h30. Dans le cas contraire, nous vous informerons par écrit.

• 1305

The committee stands adjourned.

La séance est levée.



APPENDIX "C-113/1"

STATEMENT

FOR

WESTERN DIVERSIFICATION MINISTER

BILL MCKNIGHT

TO THE LEGISLATIVE

COMMITTEE ON BILL C-113

TUESDAY, APRIL 12,

1988



IT IS A PLEASURE TO BE HERE TODAY TO DISCUSS BILL C-113 AND THE PROPOSED DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION. THE BILL PROVIDES THE INSTITUTIONAL FOUNDATION FOR THE REALIZATION OF ONE OF THIS GOVERNMENT'S OBJECTIVES, THE DEVELOPMENT AND DIVERSIFICATION OF THE ECONOMY OF WESTERN CANADA.

THE CREATION OF THE DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION IS A MAJOR STEP IN BRINGING THE WEST BACK INTO THE MAINSTREAM OF CANADIAN POLITICAL AND ECONOMIC DECISION-MAKING.

AS YOU KNOW, MR. CHAIRMAN, WESTERNERS HAVE FELT THAT PAST GOVERNMENTS HAVE NOT RESPONDED TO THE SPECIAL NEEDS AND CIRCUMSTANCES OF THE WEST.

IN TIMES OF PROSPERITY, CANADA HAS BENEFITED A LOT FROM THE WEST'S ABILITY TO SUPPLY INTERNATIONAL DEMANDS FOR GRAIN, LUMBER, MINERALS AND ENERGY. WESTERNERS ARE HAPPY TO CONTRIBUTE SO MUCH TO THE GENERAL NATIONAL WELFARE. BUT, THE WEST'S DEPENDENCE ON A FEW GOOD COMMODITIES LEAVES IT VULNERABLE TO DOWNTURNS IN THE ECONOMY THAT RESULT IN DEPRESSED SALES AND PRICES.

WESTERNERS WANT TO EVEN OUT THE ECONOMIC ROLLER COASTER. IN STRIVING FOR A MORE SECURE AND STABLE ECONOMY, WESTERNERS WOULD LIKE TO KNOW THAT THE FEDERAL GOVERNMENT WILL BE THERE TO HELP.

WHEN THIS GOVERNMENT WAS ELECTED, WESTERNERS KNEW THEY HAD A GOVERNMENT COMMITTED TO RESPONDING TO THEIR NEEDS. THEY ALSO KNEW THEY HAD THE STRONG POLITICAL REPRESENTATION TO ENSURE THAT THE COMMITMENT WAS MET.

THERE IS NO NEED TO REMIND THIS COMMITTEE OF THE SUCCESS OF OUR SPECIFIC WESTERN UNDERTAKINGS IN THE ENERGY, AGRICULTURE, AND TRANSPORTATION SECTORS. THESE ARE BRINGING VITALITY AND ECONOMIC RENEWAL TO THE WEST. OUR RECORD IN COMING TO THE AID OF WESTERN FARMERS, REMOVING UNJUST ENERGY POLICIES AND TAXES, AND IN HELPING THE TRANSPORTATION SECTOR, SPEAKS FOR ITSELF.

THE WESTERN DIVERSIFICATION INITIATIVE ANNOUNCED BY THE PRIME MINISTER LAST AUGUST IN EDMONTON, ADDS A MAJOR NEW THRUST TO THE ATTENTION GIVEN TO WESTERN PROBLEMS. THE INITIATIVE FOCUSES ON ACHIEVING THE DIVERSIFICATION OF THE WEST'S ECONOMIC BASE AND ON PROMOTING STEADY GROWTH.



THIS GOVERNMENT RECOGNIZES THAT THE SOLUTIONS TO THE PROBLEMS OF CREATING A MORE STABLE ECONOMY WILL COME FROM THE WEST, FROM THE IMAGINATION AND ENERGY OF THE PEOPLE AND THEIR ENTERPRISES.

THE FEDERAL GOVERNMENT CANNOT IMPOSE SOLUTIONS, BUT IT CAN HELP CREATE THE CONDITIONS THAT FOSTER AND CAPITALIZE ON INNOVATIVE AND SOUND PROPOSALS.

BILL C-113 GOES A LONG WAY TO HELP ESTABLISH THE RIGHT CONDITIONS.

THE PURPOSE OF THE ACT IS TO PROMOTE DEVELOPMENT AND DIVERSIFICATION, AND TO ADVANCE THE INTERESTS OF WESTERN CANADA IN NATIONAL ECONOMIC POLICY, PROGRAM AND PROJECT DEVELOPMENT AND IMPLEMENTATION.

IN OTHER WORDS, THE GOVERNMENT IS STATING ITS INTENT TO CREATE A NEW TYPE OF INSTITUTION WHICH ACTS AS A PROMOTER OF DIVERSIFICATION IN THE WEST AND WHICH ACTS AS AN ADVOCATE OF WESTERN INTERESTS IN OTTAWA.

THE BILL CREATES THE DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION, WITH ITS OWN DEPUTY MINISTER AND MINISTER.

THE CREATION OF A FEDERAL GOVERNMENT DEPARTMENT SIGNALS THE PRIORITY THE FEDERAL GOVERNMENT GIVES TO WESTERN CONCERNS. WESTERNERS WILL NOW HAVE A DEPARTMENT TO WHICH THEY CAN TURN FOR ASSISTANCE AND WHICH SPEAKS FOR THEIR INTERESTS IN GOVERNMENT.

THE DEPARTMENT WILL GUIDE AND LEAD IN THE CREATION OF GOVERNMENT POLICIES AND PROGRAMS FOR THE WEST. AS WELL IT WILL ESTABLISH COOPERATIVE RELATIONSHIPS WITH THE PROVINCES, WITH BUSINESS, WITH LABOUR AND WITH OTHER PUBLIC AND PRIVATE ORGANIZATIONS AFFECTING WESTERN DEVELOPMENT AND DIVERSIFICATION.

THE BILL GOES FURTHER IN GIVING THE DEPARTMENT THE POWER TO FORMULATE PLANS AND INTEGRATED STRATEGIES, AND WHERE APPROPRIATE, TO OVERSEE OR IMPLEMENT THEM.

THE DEPARTMENT WILL COUNTER THE CENTRALIZING TENDENCIES OF THE FEDERAL GOVERNMENT AND ENSURE THAT GOVERNMENT ACTIONS ARE SENSITIVE TO WESTERN CONCERNS AND ISSUES. MOREOVER AN EFFORT WILL BE MADE TO OVERCOME PIECEMEAL APPROACHES TO DEVELOPMENT AND DIVERSIFICATION.



THE BILL AUTHORIZES THE DEPARTMENT TO PARTICIPATE WITH WESTERNERS IN ACTUAL PROGRAMS AND PROJECTS. THE BILL EMPHASISES SUPPORT FOR SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES.

THIS GOVERNMENT RECOGNIZES THAT SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES OFFER GREAT POTENTIAL FOR ACHIEVING ECONOMIC DIVERSIFICATION. THE DEPARTMENT WILL BE GIVING SPECIAL ATTENTION TO HOW BEST TO ACHIEVE THAT POTENTIAL.

THE LEGISLATION, HOWEVER, IS NOT RESTRICTIVE. IF OPPORTUNITIES EXIST TO ACHIEVE OUR OBJECTIVES BY COOPERATIVE ENDEAVOURS WITH LARGER ENTERPRISES, THE DEPARTMENT WILL HAVE THE AUTHORITY TO ACT.

AS YOU KNOW, MR. CHAIRMAN, ONE OF THE MAIN ELEMENTS OF THE GOVERNMENT'S WESTERN DIVERSIFICATION INITIATIVE IS THE WESTERN DIVERSIFICATION FUND. THE PRESENT LEGISLATION MAKES NO DIRECT REFERENCE TO THE FUND, BUT DOES AUTHORIZE THE WAYS IN WHICH THE DEPARTMENT CAN OFFER FINANCIAL ASSISTANCE FOR PROPOSALS THAT FURTHER ECONOMIC DIVERSIFICATION.

THE FUNDAMENTAL PROBLEMS OF THE WEST CANNOT BE SOLVED BY SIMPLY THROWING MONEY AT THEM. HOWEVER, FINANCIAL ASSISTANCE CAN BE EFFECTIVE IF USED STRATEGICALLY TO HELP IMPLEMENT NEW INITIATIVES THAT CREATE NEW OPPORTUNITIES FOR AN ECONOMIC SECTOR OR OPEN UP NEW AREAS OF ECONOMIC ACTIVITY.

TO USE THE FUND STRATEGICALLY, THE DEPARTMENT WILL HAVE TO ACT WITH FLEXIBILITY, TO IDENTIFY AND SUPPORT ONLY THOSE PROPOSALS THAT WILL DO THE MOST FOR THE WEST.

TO ILLUSTRATE THE STRATEGIC AND FLEXIBLE APPROACH THE DEPARTMENT WILL BE ADOPTING, I DRAW YOUR ATTENTION TO A NUMBER OF OPERATING PRINCIPLES THAT ARE BEING USED IN SELECTING PROJECTS FOR SUPPORT UNDER THE WESTERN DIVERSIFICATION FUND.

- ° ASSISTANCE IS AIMED AT BUSINESS AND ECONOMIC PROJECTS THAT EXPAND OR DIVERSIFY THE WESTERN ECONOMY. THE FUND WILL NOT ASSIST ROUTINE BUSINESS OPERATIONS, SUCH AS TAKEOVERS AND RELOCATIONS, BUT WILL SUPPORT PROJECTS THAT LEAD TO NEW PRODUCTS, NEW MARKETS, NEW TECHNOLOGIES, IMPORT SUBSTITUTION AND NEW LONG-TERM JOBS.



- ASSISTANCE WILL BE OF A "TOP UP" AND "LAST DOLLAR" NATURE. A COMPREHENSIVE SEARCH WILL BE MADE FIRST TO FIND OTHER PROGRAMS THAT CAN BE OF ASSISTANCE. THIS "TOPPING UP" OR "LAST IN" SUPPORT IS NOT JUST A REFERENCE TO OTHER FORMS OF GOVERNMENT SUPPORT, BUT ALSO TO THE CLIENT'S OWN FINANCIAL CONTRIBUTION TO THE PROJECTS.
- PRIORITY WILL BE GIVEN TO PROJECTS THAT BUILD UP THE BUSINESS INFRASTRUCTURE OF THE WEST SUCH AS R&D AND MARKETING.
- ALL ECONOMIC SECTORS INCLUDING THE SERVICE INDUSTRY AND NATURAL RESOURCE SECTORS AND ALL AREAS OF THE WEST WILL BE ELIGIBLE FOR FUNDING. THE ONLY REQUIREMENT IS THAT PROJECTS HAVE THE POTENTIAL TO DEVELOP NEW PRODUCT LINES, NEW TECHNOLOGIES OR NEW MARKETS THAT BROADEN THE ECONOMIC BASE IN THE WEST.

IN ORDER TO BETTER ASSIST WESTERNERS IN WORKING WITH GOVERNMENT AND TO KEEP THE DEPARTMENT IN TUNE WITH THE ECONOMIC NEEDS OF THE REGION, THE DEPARTMENT'S HEADQUARTERS WILL BE IN THE WEST, IN EDMONTON. REGIONAL OFFICES WILL BE LOCATED IN VANCOUVER, SASKATOON, AND WINNIPEG. A LIAISON OFFICE IN OTTAWA WILL SUPPORT THE MINISTER AND WILL ACT AS AN ADVOCATE FOR THE WESTERN PERSPECTIVE IN THE FEDERAL GOVERNMENT.

IN THE COMMONS DEBATE, WE HEARD CONCERNS THAT OUR OTTAWA OFFICE WAS INADEQUATE, GIVEN ITS IMPORTANT ADVOCACY ROLE. I WANT TO ASSURE YOU THAT THE OFFICE WILL BE STAFFED AT LEVELS SUFFICIENT TO DO THE JOB. ALREADY THE OFFICE IS HAVING AN IMPACT AND ITS INFLUENCE WILL GROW IN SHAPING NATIONAL POLICIES AND NATIONAL EXPENDITURES FROM A WESTERN POINT-OF-VIEW.

BILL C-113 PROVIDES THE FOUNDATION FOR AN INNOVATIVE, REGIONALLY BASED ORGANIZATION.

THE DEPARTMENT GIVES THE WEST A STRONG VOICE IN CONTRIBUTING TO NATIONAL DECISION-MAKING; IN INFLUENCING THE MACHINERY OF GOVERNMENT TO RESPOND MORE EFFECTIVELY AND EQUITABLY TO WESTERN NEEDS; AND, IN GAINING GREATER ACCESS TO NATIONAL ECONOMIC PROGRAMS.

AS WESTERN DIVERSIFICATION MINISTER, I CHAIR AN INFORMAL GROUP OF MINISTERS TO DEAL WITH WESTERN ECONOMIC ISSUES AND CONCERNS. THE DEPUTY MINISTER WILL BE CHAIRING A MORE FORMAL COMMITTEE OF DEPUTY MINISTERS.



THE DEPARTMENT WILL ADMINISTER ITS PROGRAMS AND THE WESTERN DIVERSIFICATION FUND IN A MANNER DESIGNED TO BROADEN THE ECONOMIC BASE OF THE WEST.

THE DEPARTMENT, IN SUMMARY, HAS THE COORDINATING ROLE OF A CENTRAL AGENCY AND THE OPERATING ROLE OF A LINE DEPARTMENT.

SINCE THE PRIME MINISTER ANNOUNCED THE WESTERN DIVERSIFICATION INITIATIVE ON AUGUST 4, 1987, MUCH HAS BEEN DONE TO CONSTRUCT AND BUILD ON THE PROVISIONS CONTAINED IN BILL C-113.

OUR MOST IMMEDIATE PRIORITY HAS BEEN RESPONDING TO THE VOLUME OF IMAGINATIVE IDEAS AND PROPOSALS FOR FINANCIAL SUPPORT THAT THE ANNOUNCEMENT STIMULATED.

AS OF APRIL 8, 1988, WESTERN DIVERSIFICATION HAD RECEIVED 2,735 PROPOSALS TOTTALLING \$3.729 BILLION. TO DATE 298 PROPOSALS HAVE BEEN APPROVED WORTH \$284.1 MILLION.

WESTERN DIVERSIFICATION HAS BEEN FUNDING SYSTEMIC PROPOSALS THAT RELATE MORE BROADLY TO THE BUSINESS INFRASTRUCTURE, AS WELL AS PROPOSALS WHICH RELATE MORE SPECIFICALLY TO INDIVIDUAL BUSINESSES. EXAMPLES OF SYSTEMIC PROPOSALS THAT WESTERN DIVERSIFICATION HAS ASSISTED INCLUDE:

- \$5 MILLION TO THE POTASH AND PHOSPHATE INSTITUTE OF CANADA THE NON-PROFIT SCIENTIFIC AND TECHNICAL WING OF THE POTASH INDUSTRY, TO DIVERSIFY MARKET OPPORTUNITIES IN ASIA AND TO STRENGTHEN THE LEADING-EDGE RESEARCH AND EDUCATION FACILITIES OF THE SASKATOON-BASED INSTITUTION.
- \$7.5 MILLION TOWARD THE ESTABLISHMENT OF AN \$18 MILLION WORLD CLASS COLD CLIMATE ENGINEERING RESEARCH FACILITY IN EDMONTON. ABOUT 35 SMALL AND MEDIUM SIZED FIRMS ARE MEMBERS OF THE CENTRE FOR FRONTIER ENGINEERING RESEARCH AND DOZENS MORE ENGINEERING, CONSTRUCTION AND ENERGY COMPANIES WILL BENEFIT FROM THE WORK DONE THERE.
- \$9.45 MILLION TOWARD THE ESTABLISHMENT OF A MARKET DEVELOPMENT PROGRAM FOR THE BC SHAKE AND SHINGLE INDUSTRY. OVER 120 SMALL AND MEDIUM PRODUCERS WILL DIRECTLY BENEFIT.



EXAMPLES OF WESTERN DIVERSIFICATION ASSISTANCE TO  
SMALLER COMMERCIAL ENTERPRISES INCLUDE:

- ASSISTANCE FOR A SMALL CALGARY-BASED EMBROIDERY AND CRESTING FIRM TO EXPAND AND MODERNIZE PRODUCTION FACILITIES, WHICH WILL ALLOW THE COMPANY TO DEVELOP NEW MARKETS AND CREATE TWELVE NEW MANUFACTURING JOBS.
- ANOTHER COMPANY WILL BE AIDED IN THE DEVELOPMENT OF AN AQUACULTURE FACILITY IN MANITOBA TO RAISE PAN-SIZED ARCTIC CHAR AND RAINBOW TROUT. THE PROJECT WILL CREATE FIFTEEN JOBS.
- AN ALBERTA COMPANY WILL BE ASSISTED IN TAKING ADVANTAGE OF A CHANGE IN BUILDING CODES TO DEVELOP A NATIONAL MARKETING STRATEGY FOR AN ENERGY SAVING FURNACE DAMPER.

IN THE TIME THE WESTERN DIVERSIFICATION OFFICE HAS BEEN OPEN FOR BUSINESS IT HAS RECEIVED OVER 49,000 TELEPHONE ENQUIRIES AND THERE HAVE BEEN ABOUT 4,000 OFFICE VISITS BY PROSPECTIVE CLIENTS.

FOR AN ENTIRELY NEW ORGANIZATION, THE AGENDA IS FULL AND CHALLENGING. BUT WITH THE ENERGY, ENTHUSIASM AND GOOD IDEAS WE HAVE IN THE WEST, I THINK THE DEPARTMENT WILL MAKE A NOTICEABLE IMPACT.

MR. CHAIRMAN, THE BILL THE COMMITTEE IS CONSIDERING HERE TODAY WILL PROVIDE A FIRM FOUNDATION FOR THE INNOVATIVE NEW APPROACH THAT THIS GOVERNMENT HAS DEvised FOR THE WEST. I URGE SPEEDY APPROVAL SO THAT THE NEW DEPARTMENT CAN TACKLE THE CHALLENGING AGENDA BEFORE IT.



APPENDICE "C-113/1"

DÉCLARATION DE

BILL MCKNIGHT

MINISTRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST

DEVANT LE COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES CHARGÉ

DU PROJET DE LOI C-113

LE MARDI 12 AVRIL 1988



DÉCLARATION DEVANT LE COMITÉ DE LA CHAMBRE  
DES COMMUNES CHARGÉ DU PROJET DE LOI C-113

C'EST POUR MOI UN PLAISIR D'ÊTRE ICI AUJOURD'HUI POUR DISCUTER DU PROJET DE LOI C-113 ET DU MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST PROPOSÉ. LE PROJET DE LOI ASSURE LE FONDEMENT LÉGISLATIF PERMETTANT LA RÉALISATION D'UN DES OBJECTIFS DE CE GOUVERNEMENT, LE DÉVELOPPEMENT ET LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.

LA CRÉATION DU MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CONSTITUE UNE ÉTAPE MAJEURE CAR ELLE RAMÈNE L'OUEST DANS LE COURANT PRINCIPAL DES PRISES DE DÉCISION POLITIQUES ET ÉCONOMIQUES DU CANADA.

COMME VOUS LE SAVEZ, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, LES GENS DE L'OUEST ONT EU L'IMPRESSION QUE LES ANCIENS GOUVERNEMENTS N'ONT PAS RÉPONDU AUX CIRCONSTANCES ET AUX BESOINS PARTICULIERS DE L'OUEST.

AU COURS DES PÉRIODES DE PROSPÉRITÉ, LE CANADA ET L'ÉCONOMIE ONT LARGEMENT PROFITÉ DE LA CAPACITÉ DE L'OUEST DE RÉPONDRE À LA DEMANDE INTERNATIONALE DE GRAINS, DE BOIS D'OEUVRE, DE MINÉRAUX ET D'ÉNERGIE. LES GENS DE L'OUEST SONT HEUREUX D'APPORTER UNE TELLE CONTRIBUTION AU BIEN-ÊTRE NATIONAL. MAIS LE FAIT QUE L'OUEST DÉPEND DE QUELQUES BONNES MATIÈRES PREMIÈRES LE REND VULNÉRABLE AUX CHANGEMENTS ÉCONOMIQUES QUI PEUVENT MENER À DES DIMINUTIONS DE VENTES ET A DES BAISSSES DE PRIX.

LES HABITANTS DE L'OUEST VEULENT UNE STABILISATION DES MONTAGNES RUSSES ÉCONOMIQUES. TOUT EN TENTANT DE RÉALISER UNE ÉCONOMIE PLUS SÛRE ET PLUS STABLE, LES GENS DE L'OUEST AIMERAIENT SAVOIR QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EST DERRIÈRE EUX.

LORSQUE L'ACTUEL GOUVERNEMENT A ÉTÉ ÉLU, L'OUEST A SU QU'IL AVAIT HÉRITÉ D'UN GOUVERNEMENT ENGAGÉ À RÉPONDRE À SES BESOINS ET QUE SA FORTE REPRÉSENTATION POLITIQUE PERMETTAIT D'ASSURER LA RÉALISATION DE CET ENGAGEMENT.

IL N'EST PAS NÉCESSAIRE QUE JE RAPPELLE AU COMITÉ LE SUCCÈS DE NOS ENTREPRISES DANS L'OUEST DANS LES SECTEURS DE L'ÉNERGIE, DE L'AGRICULTURE ET DU TRANSPORT. CELLES-CI ASSURENT LA VITALITÉ ET LE RENOUVEAU ÉCONOMIQUE DE L'OUEST. NOTRE DOSSIER EST SUFFISAMMENT ÉLOQUENT AU CHAPITRE DE L'AIDE APPORTÉE



AUX AGRICULTEURS DE L'OUEST, DE L'ÉLIMINATION DE POLITIQUES ET TAXES ÉNERGÉTIQUES INJUSTES ET DE L'AIDE APPORTÉE AU SECTEUR DES TRANSPORTS.

L'INITIATIVE DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST QUE LE PREMIER MINISTRE A ANNONCÉE EN AOÛT DERNIER DONNE UNE NOUVELLE ET IMPORTANTE POUSSÉE À L'ATTENTION ACCORDÉE AUX PROBLÈMES DE L'OUEST. L'INITIATIVE VISE D'ABORD À RÉALISER LA DIVERSIFICATION DE L'ASSISE ÉCONOMIQUE DE L'OUEST ET À FAVORISER UNE CROISSANCE STABLE DE CETTE ÉCONOMIE.

NOTRE GOUVERNEMENT RECONNAÎT QUE LES SOLUTIONS AUX PROBLÈMES, LESQUELLES PERMETTRONT À LEUR TOUR DE CRÉER UNE ÉCONOMIE PLUS STABLE, VIENDRONT DE L'OUEST, DE L'IMAGINATION ET DE L'ÉNERGIE DES GENS ET DE LEURS ENTREPRISES.

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL NE PEUT IMPOSER DE SOLUTIONS, MAIS PEUT AIDER À CRÉER LES CONDITIONS FAVORISANT ET OPTIMISANT DES PROPOSITIONS INNOVATRICES ET RAISONNABLES.

LE PROJET DE LOI C-113 CONTRIBUE LARGEMENT À ÉTABLIR LES BONNES CONDITIONS.

LA LOI A POUR OBJECTIF DE PROMOUVOIR LE DÉVELOPPEMENT ET LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE ET DE FAVORISER L'AVANCEMENT DES INTÉRÊTS DE L'OUEST CANADIEN AU CHAPITRE DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE NATIONALE, DE L'ÉLABORATION ET DE LA MISE EN OEUVRE DE PROGRAMMES ET DE PROJETS.

AUTREMENT DIT, LE GOUVERNEMENT FAIT CONNAÎTRE SON INTENTION DE CRÉER UN NOUVEAU TYPE D'INSTITUTION QUI PERMET DE PROMOUVOIR LA DIVERSIFICATION DE L'OUEST ET D'ÊTRE L'AVOCAT DES INTÉRÊTS DE L'OUEST À OTTAWA.

LE PROJET DE LOI CRÉE LE MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST, AYANT SES PROPRES MINISTRE ET SOUS-MINISTRE.

LA CRÉATION D'UN MINISTÈRE FÉDÉRAL INDIQUE LA PRIORITÉ QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ACCORDE AUX PRÉOCCUPATIONS DE L'OUEST. LES GENS DE L'OUEST AURONT MAINTENANT UN MINISTÈRE AUQUEL ILS POURRONT DEMANDER DE L'AIDE ET QUI DÉFENDRA LEURS INTÉRÊTS AU SEIN DU GOUVERNEMENT.



LE MINISTÈRE GUIDERA ET DIRIGERA L'ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX POUR L'OUEST. IL AURA ÉGALEMENT POUR RÔLE DE NOUER DES RELATIONS AVEC LES PROVINCES, LES ENTREPRISES, LES SYNDICATS ET LES AUTRES ORGANISMES PUBLICS ET PRIVÉS RELATIVEMENT AU DÉVELOPPEMENT ET À LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST.

LE PROJET DE LOI VA PLUS LOIN CAR IL CONFÈRE AU MINISTÈRE LE POUVOIR DE FORMULER DES PLANS ET DES STRATÉGIES INTÉGRÉS ET, LE CAS ÉCHÉANT, D'EN CONTRÔLER L'APPLICATION ET DE LES METTRE EN OEUVRE.

LE MINISTÈRE POURRA CONTRECARRER AINSI LES TENDANCES CENTRALISATRICES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET FAIRE EN SORTE QUE LES MESURES PRISES PAR LE GOUVERNEMENT RÉPONDENT AUX PRÉOCCUPATIONS ET AUX PROBLÈMES DE L'OUEST. QUI PLUS EST, IL TENTERA D'ABORDER DE FAÇON PLUS SYSTÉMATIQUE LE DÉVELOPPEMENT ET LA DIVERSIFICATION.

LE PROJET DE LOI AUTORISE LE MINISTÈRE À S'ENGAGER DANS DES PROGRAMMES ET DES PROJETS RÉELS AVEC LES GENS DE L'OUEST. IL MET L'ACCENT SUR L'AIDE AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES.

NOTRE GOUVERNEMENT RECONNAÎT QUE LES PETITES ET LES MOYENNES ENTREPRISES OFFRENT BEAUCOUP DE POTENTIEL AU CHAPITRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE. LE MINISTÈRE PORTERA UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À LA MEILLEURE FAÇON DE RÉALISER CE POTENTIEL.

LA LOI N'EST TOUTEFOIS PAS RESTRICTIVE. S'IL EST POSSIBLE DE RÉALISER NOS OBJECTIFS GRÂCE À DES INITIATIVES CONJOINTES AVEC DE PLUS GROSSES ENTREPRISES, LE MINISTÈRE SERA HABILITÉ À AGIR EN CONSÉQUENCE.

COMME VOUS LE SAVEZ, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, L'UN DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DE L'INITIATIVE DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST DU GOUVERNEMENT EST LE FONDS DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST. L'ACTUEL PROJET DE LOI NE FAIT AUCUNE MENTION DIRECTE AU FONDS, MAIS AUTORISE LES FAÇONS DONT LE MINISTÈRE PEUT CONSENTIR UNE AIDE FINANCIÈRE AUX PROPOSITIONS QUI FAVORISENT LA DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE.



ON NE PEUT SIMPLEMENT RÉSOUDRE LES PROBLÈMES FONDAMENTAUX DE L'OUEST EN OCTROYANT DES SUBVENTIONS. JE CROIS TOUTEFOIS QUE L'AIDE FINANCIÈRE PEUT ÊTRE EFFICACE SI ELLE EST UTILISÉE DE FAÇON STRATÉGIQUE POUR FAVORISER LA MISE EN OEUVRE DE NOUVELLES INITIATIVES VISANT À CRÉER DES DÉBOUCHÉS POUR UN SECTEUR ÉCONOMIQUE OU OUVRIR DE NOUVEAUX SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE.

POUR UTILISER DE FAÇON STRATÉGIQUE LE FONDS, LE MINISTÈRE DEVRA FAIRE PREUVE DE SOUPLESSE EN IDENTIFIANT ET EN SUBVENTIONNANT UNIQUEMENT LES PROPOSITIONS QUI SONT LES PLUS SUSCEPTIBLES D'AIDER L'OUEST.

POUR ILLUSTRER L'APPROCHE STRATÉGIQUE ET FLEXIBLE QUE LE MINISTÈRE ADOPTERA, J'ATTIRE VOTRE ATTENTION SUR UN CERTAIN NOMBRE DE PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT UTILISÉS DANS LE CHOIX DES PROJETS QUI POURRONT BÉNÉFICIER D'UNE AIDE EN VERTU DU FONDS DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST.

- ° L'AIDE S'ADRESSE AUX ENTREPRISES ET PROJETS ÉCONOMIQUES QUI FAVORISENT LA CROISSANCE OU LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST. LE FONDS N'AIDERA PAS LES TRANSACTIONS COURANTES COMME LES PRISES DE CONTRÔLE ET LES RÉINSTALLATIONS, MAIS FAVORISERA LES PROJETS DEVANT ABOUTIR À DE NOUVEAUX PRODUITS, DE NOUVELLES TECHNOLOGIES, AU REMPLACEMENT DES IMPORTATIONS ET À DE NOUVEAUX EMPLOIS À LONG TERME.
- ° IL DOIT S'AGIR D'UNE AIDE "D'APPOINT ET DE DERNIER RECOURS", UNE RECHERCHE EXHAUSTIVE SERA D'ABORD MENÉE POUR TROUVER D'AUTRES PROGRAMMES D'AIDE. CETTE AIDE D'APPOINT OU DE DERNIER RECOURS NE SE RÉFÈRE PAS SEULEMENT À D'AUTRES FORMES D'AIDE GOUVERNEMENTALE, MAIS AUSSI À LA CONTRIBUTION FINANCIÈRE DU CLIENT AUX PROJETS.
- ° LA PRIORITÉ SERA ACCORDÉE AUX PROJETS QUI FAVORISENT LA MISE EN PLACE D'UNE INFRASTRUCTURE POUR LES ENTREPRISES DE L'OUEST, COMME LA R-D ET LA COMMERCIALISATION.
- ° TOUS LES SECTEURS ÉCONOMIQUES Y COMPRIS L'INDUSTRIE DES SERVICES ET LES SECTEURS D'EXPLOITATION DES RICHESSES NATURELLES ET TOUTES LES RÉGIONS DE L'OUEST SERONT



ADMISSIBLES À UN FINANCEMENT. LA SEULE EXIGENCE SERA QUE LE PROJET DEVRA POSSÉDER LE POTENTIEL NÉCESSAIRE À LA MISE AU POINT DE NOUVELLES GAMMES DE PRODUITS, DE NOUVELLES TECHNOLOGIES À LA CRÉATION DE NOUVEAUX MARCHÉS QUI ÉLARGISSENT L'ASSISE ÉCONOMIQUE DE L'OUEST.

AFIN DE MIEUX AIDER LES GENS DE L'OUEST À TRAVAILLER AVEC LE GOUVERNEMENT ET POUR QUE LE MINISTÈRE SOIT AU COURANT DES BESOINS ÉCONOMIQUES DE LA RÉGION, LE SIÈGE SOCIAL DU MINISTÈRE SERA ÉTABLI DANS L'OUEST, À EDMONTON. IL Y AURA DES BUREAUX RÉGIONAUX À VANCOUVER, SASKATOON, ET WINNIPEG. UN BUREAU DE LIAISON, À OTTAWA, APPUIRA LE MINISTRE ET DÉFENDRA LA PERSPECTIVE DE L'OUEST AU SEIN DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

LORS DES DÉBATS À LA CHAMBRE NOUS AVONS ENTENDU CERTAINES REMARQUES À L'EFFET QUE LE BUREAU D'OTTAWA NE POURRAIT REMPLIR DE FAÇON ADÉQUATE SON RÔLE D'AVOCAT. JE VOUDRAIS VOUS ASSURER QUE LE PERSONNEL DE CE BUREAU SERA DE NIVEAU SUFFISANT POUR FAIRE LE TRAVAIL. LE BUREAU A DÉJÀ UNE INFLUENCE ET CELLE-CI DEVIENDRA PLUS IMPORTANTE ENCORE DANS LA PRÉPARATION DE POLITIQUES ET DE DÉPENSES NATIONALES TENANT COMPTE D'UNE PERSPECTIVE DE L'OUEST.

LE PROJET DE LOI C-113 DONNE LES FONDATIONS À UN ORGANISME INNOVATEUR AYANT UNE BASE RÉGIONALE.

LE MINISTÈRE DONNE À L'OUEST UNE INFLUENCE IMPORTANTE EN CONTRIBUANT AUX PRISES DE DÉCISION NATIONALES, EN INFLUENÇANT LA MACHINE GOUVERNEMENTALE AFIN QU'ELLE RÉPONDE PLUS EFFICACEMENT ET ÉQUITABLEMENT AUX BESOINS DE L'OUEST, ET EN LUI DONNANT UN PLUS GRAND ACCÈS AUX PROGRAMMES ÉCONOMIQUES NATIONAUX.

EN TANT QUE MINISTRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST, JE PRÉSIDE UN GROUPE NON OFFICIEL DE MINISTRES POUR TRAITER DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES ET DES PROBLÈMES DE L'OUEST. LE SOUS-MINISTRE PRÉSIDERA UN COMITÉ PLUS OFFICIEL DE SOUS-MINISTRES.

LE MINISTÈRE GÉRERA SES PROGRAMMES ET LE FONDS DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST DE FAÇON À ÉLARGIR LA BASE ÉCONOMIQUE DE L'OUEST.

EN RÉSUMÉ, LE MINISTÈRE A LE RÔLE DE COORDINATION D'UNE AGENCE CENTRALE ET LE RÔLE D'OPÉRATION D'UN MINISTÈRE EXÉCUTIF.



DEPUIS QUE LE PREMIER MINISTRE A ANNONCÉ L'INITIATIVE DE DIVERSIFICATION DE L'OUEST, LE 4 AOÛT 1987, BEAUCOUP DE CHOSES ONT ÉTÉ FAITES À PARTIR DES DISPOSITIONS DE LA LOI C-113.

NOTRE PRIORITÉ LA PLUS IMMÉDIATE A ÉTÉ DE RÉPONDRE AUX NOMBREUSES IDÉES CRÉATRICES ET PROPOSITIONS D'AIDE FINANCIÈRE SUSCITÉES PAR L'ANNONCE.

LE 8 AVRIL 1988, LE BUREAU DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST AVAIT REÇU 2 735 PROPOSITIONS TOTALISANT 3,729 MILLARDS DE DOLLARS. À CE JOUR, 298 PROPOSITIONS REPRÉSENTANT 284,1 MILLIONS DE DOLLARS ONT ÉTÉ APPROUVÉES.

LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST A SUBVENTIONNÉ DES PROPOSITIONS SYSTÉMIQUES RELIÉES DE FAÇON PLUS GÉNÉRALE À L'INFRASTRUCTURE DES ENTREPRISES, AINSI QUE DES PROPOSITIONS RELIÉES PLUS SPÉCIFIQUEMENT À DES ENTREPRISES PARTICULIÈRES. VOICI QUELQUES EXEMPLES DE PROPOSITIONS SYSTÉMIQUES QUE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST A SUBVENTIONNÉES.

- 5 MILLIONS DE DOLLARS À L'ÉLÉMENT TECHNIQUE ET SCIENTIFIQUE À BUT NON-LUCRATIF DE L'INSTITUT DE LA POTASSE ET DES PHOSPHATES DU CANADA, POUR DIVERSIFIER LES DÉBOUCHÉS ÉCONOMIQUES EN ASIE ET RENFORCER LES INSTALLATIONS DE POINTE EN MATIÈRE DE RECHERCHE ET D'ENSEIGNEMENT DE L'INSTITUTION, ÉTABLIE À SASKATOON.
- 7,5 MILLIONS DE DOLLARS POUR ÉTABLIR UN CENTRE DE RECHERCHES TECHNIQUES EN RÉGIONS FROIDES DE CALIBRE MONDIAL DE 18 MILLIONS DE DOLLARS À EDMONTON, LE CENTRE FOR FRONTIER ENGINEERING RESEARCH (C-FER). PRÈS DE 35 PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES SONT MEMBRES DU CENTRE DE RECHERCHE EN RÉGIONS FROIDES ET PLUSIEURS DOUZAINES DE SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURIE, DE CONSTRUCTION, ET DE SOCIÉTÉS RELIÉES AUX RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES BÉNÉFICIERONT DU TRAVAIL QUE NOUS AVONS ACCOMPLI ICI.
- 9,45 MILLIONS DE DOLLARS POUR INSTAURER UN PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DE MARCHÉ POUR L'INDUSTRIE DES BARDEAUX DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. PLUS DE 120 PETITS ET MOYENS PRODUCTEURS EN BÉNÉFICIERONT DIRECTEMENT.



VOICI QUELQUES EXEMPLES DE L'AIDE OFFERTE PAR LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST AUX PETITES ENTREPRISES COMMERCIALES, PAR EXEMPLE:

- ° UNE PETITE ENTREPRISE DE CALGARY SPÉCIALISÉE DANS LA BRODERIE ET LES EMBLÈMES RECEVRA UNE SUBVENTION POUR L'AIDER À AGRANDIR ET MODERNISER SES INSTALLATIONS, CE QUI LUI PERMETTRA DE DÉVELOPPER DE NOUVEAUX MARCHÉS ET DE CRÉER 12 NOUVEAUX EMPLOIS.
- ° UNE AUTRE ENTREPRISE RECEVRA UNE SUBVENTION POUR DÉVELOPPER, AU MANITOBA, UNE INSTALLATION D'AQUACULTURE POUR L'ÉLEVAGE D'OMBLES DE L'ARCTIQUE DE PETITES TAILLE ET DE TRUITES ARC-EN-CIEL, LE PROJET PERMETTRA LA CRÉATION DE 15 EMPLOIS.
- ° UNE ENTREPRISE DE L'ALBERTA RECEVRA UNE SUBVENTION POUR LUI PERMETTRE DE BÉNÉFICIER D'UN CHANGEMENT DES CODES DE LA CONSTRUCTION ET DÉVELOPPER UNE STRATÉGIE DE MARKETING NATIONALE POUR UN NOUVEAU REGISTRE, ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE, SERVANT À CONTRÔLER L'AIR COMBURANT DANS LES FOURNEAUX.

ALORS QUE LE BUREAU DE DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST OUVRAIT SES PORTES, IL RECEVAIT PLUS DE 49 000 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR TÉLÉPHONE ET ACCUEILLAIT 4 000 CLIENTS ÉVENTUELS DANS SES BUREAUX.

IL S'AGIT D'UNE ORGANISATION TOUTE NOUVELLE, DONT LE PROGRAMME DE TRAVAIL EST CHARGÉ ET STIMULANT, MAIS GRÂCE À L'ÉNERGIE, À L'ENTHOUSIASME ET AUX BONNES IDÉES QUE NOUS AVONS DANS L'OUEST JE PENSE QUE LE MINISTÈRE AURA CERTAINEMENT DES EFFETS APPRÉCIABLES.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, LE PROJET DE LOI QUE LE COMITÉ EXAMINE ICI AUJOURD'HUI ASSURERA UN FONDEMENT SOLIDE À LA NOUVELLE APPROCHE INNOVATRICE QUE LE PRÉSENT GOUVERNEMENT A DESSINÉ POUR L'OUEST. JE DEMANDE QU'IL SOIT APPROUVÉ RAPIDEMENT POUR QUE LE NOUVEAU MINISTÈRE PUISSE SE METTRE EN OEUVRE ET RELÈVE LE DÉFI QUI LUI EST PRÉSENTÉ.







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, April 13, 1988

Chairman: Gordon Taylor

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mercredi 13 avril 1988

Président: Gordon Taylor

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## **BILL C-113**

**An Act to promote the development and  
diversification of the economy of Western  
Canada, to establish the Department of  
Western Economic Diversification and to  
make consequential amendments to other  
Acts**

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## **PROJET DE LOI C-113**

**Loi visant à promouvoir le développement  
et la diversification de l'économie de  
l'Ouest canadien, portant création du  
ministère de la Diversification de  
l'économie de l'Ouest canadien et  
apportant des modifications corrélatives  
à d'autres lois**

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988



LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-113

*Chairman:* Gordon Taylor

Members

Vic Althouse  
Lloyd Axworthy  
Bob Brisco  
Bill Gottselig  
Stan Schellenberger  
Jack Shields  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

Christine Fisher  
*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 94(4)

On Wednesday, April 13, 1988:

Maurice Foster replaced Lloyd Axworthy;  
Ted Schellenberg replaced Bob Brisco;  
Jack Scowen replaced Bill Gottselig.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-113

*Président:* Gordon Taylor

Membres

Vic Althouse  
Lloyd Axworthy  
Bob Brisco  
Bill Gottselig  
Stan Schellenberger  
Jack Shields  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Comité*  
Christine Fisher

Conformément à l'article 94(4) du Règlement

Le mercredi 13 avril 1988:

Maurice Foster remplace Lloyd Axworthy;  
Ted Schellenberg remplace Bob Brisco;  
Jack Scowen remplace Bill Gottselig.



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

WEDNESDAY, APRIL 13, 1988

(3)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 3:30 o'clock p.m. this day, in Room 253D, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, Maurice Foster, Ted Schellenberg, Stan Schellenberger, Jack Scowen and Jack Shields.

*Witness: From Western Diversification:* Mr. Art Silverman, Senior Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated March 7, 1988, concerning Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, March 23, 1988, Issue No 1*).

The Committee resumed consideration of Clause 2.

Jack Shields moved,—That the Committee proceed immediately to clause-by-clause consideration of Bill C-113.

And debate arising thereon,

At 4:15 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:30 o'clock p.m., the sitting resumed.

Debate resumed on the motion of Jack Shields,—That the Committee proceed immediately to clause-by-clause consideration of Bill C-113.

The question being put on the motion, it was agreed to.

With unanimous consent, Clause 2 was allowed to stand.

Clauses 3 and 4 were severally carried.

On Clause 5

Ted Schellenberg moved,—That Clause 5 be amended by striking out line 28 on page 2 and substituting the following therefor:

“policies and programs, including those related to industrial benefits, of the Government”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Clause 5, as amended, carried.

With unanimous consent, the Committee reverted to Clause 2.

**PROCÈS-VERBAL**

LE MERCREDI 13 AVRIL 1988

(3)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 15 h 30, dans la pièce 253-D, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, Maurice Foster, Ted Schellenberg, Stan Schellenberger, Jack Scowen et Jack Shields.

*Témoin: De la Diversification de l'Ouest:* M. Art Silverman, sous-ministre adjoint principal.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 7 mars 1988 relatif au projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 23 mars 1988, fascicule n° 1*).

Le Comité reprend l'étude de l'article 2.

Jack Shields propose,—Que le Comité entreprenne immédiatement l'étude, article par article, du projet de loi C-113.

Un débat s'élève sur la motion,

À 16 h 15, le Comité suspend les travaux.

À 16 h 30, le Comité reprend les travaux.

Le Comité reprend le débat sur la motion de Jack Shields, à savoir,—Que le Comité entreprenne immédiatement l'étude, article par article, du projet de loi C-113.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Par consentement unanime, l'article 2 est réservé.

Les articles 3 et 4 sont respectivement adoptés.

Article 5

Ted Schellenberg propose,—Que l'article 5 soit modifié en substituant à la ligne 34, page 2, ce qui suit:

«canadien, et notamment en ce qui concerne les retombées industrielles;»

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

L'article 5 ainsi modifié est adopté.

Par consentement unanime, le Comité revient à l'étude de l'article 2.



Clause 2 carried.

At 5:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

L'article 2 est adopté.

À 17 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité  
Christine Fisher



**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, April 13, 1988

• 1541

**The Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. Before commencing this afternoon's proceedings, I would like to read a letter that I received from one of our members, the Hon. Lloyd Axworthy. This letter is addressed to the Hon. Bill McKnight, Minister responsible for Western Economic Diversification, with a copy sent to me as chairman of this committee. This letter is dated April 12 and reads as follows:

Dear Mr. Minister:

Refusal of government members of the Legislative Committee on Bill C-113 to hear witnesses.

By way of thanking you for your appearance before the Legislative Committee reviewing Bill C-113, the Western Economic Diversification Act, I would like to bring to your attention the decision regarding the appearance of further witnesses made after your exit from the proceedings this morning.

My shock at the decision of government members to initially refuse testimony from any further witnesses, and then defer to hearing testimony from a group representing independent businesses only, leaves me with a sense of utter disbelief. If the legislative committee system is to function, members must take their responsibility to review legislation brought before them in a thorough and thoughtful way. This clearly is not the intention of government members of the Legislative Committee on Bill C-113. It is for this reason I find the stifling of legislative review of a bill establishing the Western Diversification Office completely unacceptable to me as a Member of Parliament from western Canada, and unacceptable to all those individuals and organizations who are seriously interested in Western Economic Diversification.

For my part, as per prior committee agreement, I proposed a modest collection of witnesses whose testimony I felt could be of considerable value to committee members in their review of Bill C-113. I further encouraged other members to put forward other suggestions for interested parties to come before the committee. Regretably, the only group found acceptable to government members from the list I proposed was the previously mentioned representative of small business.

This being the case, I would urge you, as Minister, to make representations of government members of the

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 13 avril 1988

**Le président:** Messieurs, je constate que nous avons le quorum. Avant d'entreprendre nos travaux de cet après-midi, j'aimerais vous lire une lettre que j'ai reçue de l'un des membres du Comité, M. Lloyd Axworthy. La lettre est adressée à l'honorable Bill McKnight, ministre responsable de la Diversification de l'économie de l'Ouest. J'en ai reçu une copie à titre de président du Comité. La lettre est datée du 12 avril et elle se lit comme suit:

Monsieur le ministre,

Refus des membres conservateurs du Comité législatif sur le projet de loi C-113 d'entendre des témoins.

Tout en vous remerciant d'avoir comparu devant le Comité législatif chargé d'examiner le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, j'aimerais porter à votre attention une décision prise suite à votre départ après la séance de ce matin quant à la comparution de témoins supplémentaires.

La décision initiale des députés conservateurs de refuser d'entendre d'autres témoins, quels qu'ils soient, pour ensuite accepter d'accueillir un groupe représentant des entrepreneurs indépendants, me laisse perplexe. Si le système des comités législatifs doit fonctionner, les députés doivent s'acquitter de leurs responsabilités en examinant de façon réfléchie et approfondie les projets de loi dont ils sont saisis. Or, ce n'est manifestement pas là l'intention des députés conservateurs membres du Comité législatif sur le projet de loi C-113. C'est pourquoi l'idée d'étouffer l'examen d'un projet de loi visant la création d'un ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest me paraît tout à fait inacceptable en tant que député de l'Ouest, comme elle sera inacceptable à l'ensemble des particuliers et des organismes qui s'intéressent sérieusement à la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Pour ma part, conformément à l'entente négociée préalablement en Comité, j'ai proposé une petite liste de témoins dont les interventions seraient, selon moi, utiles aux membres du Comité dans leur examen du projet de loi C-113. J'ai par ailleurs encouragé d'autres membres du Comité à soumettre eux aussi des noms de personnes qui seraient intéressées à comparaître devant le Comité. Malheureusement, le seul groupe dans la liste que j'ai proposée que les députés conservateurs veulent bien entendre est celui dont j'ai fait état au début de ma lettre et qui représente la petite entreprise.

Cela étant, je vous exhorte, en votre qualité de ministre, d'intervenir auprès des députés conservateurs



[Text]

committee to ensure that the mandate of the Department of Western Economic Diversification is established after adequate parliamentary review and with proper public consultation and support.

Thank you for your attention in this regard. I await your reply at your earliest convenience.

It is signed, Lloyd Axworthy, Winnipeg—Fort Garry. A carbon copy was sent to the chairman of the legislative committee on Bill C-113.

Now, do any of the members have any comments on that? Dr. Foster.

**Mr. Foster:** Thank you, Mr. Chairman. I am replacing Mr. Axworthy today. It is my understanding that since the meeting yesterday, when it was agreed to have the Canadian Federation of Independent Business, they have now indicated they could not come on such short notice, and it is proposed to move directly into the clause-by-clause study. It just seems to me this is not in keeping with doing a proper legislative job on this bill, which is so important to western Canada. I would hope that Mr. McKnight, the Minister responsible, has made the representations to government members, and that we will proceed with hearing from suggested witnesses.

• 1545

I understand that the Canadian Federation of Independent Business would be able to meet with the committee if it were done at a later date. But it seems to me the other witnesses, some of which may have been proposed by government members and others by Mr. Althouse, and certainly those by Mr. Axworthy, such as Mr. Young, the executive director of the Canadian Association of Single Industry Towns. . . This is the kind of support and assistance we want to provide through this act, for single industry towns perhaps totally dependent on agriculture or wheat production.

Others, like the Western Centre for Economic Research, at the University of Alberta, the executive director of the Provincial Affairs, the Canadian Federation of Independent Business, already mentioned, the other ones he had proposed, Mr. Ed Guest, executive director of the Port of Churchill Development Board, which has representation on it from all three western Prairie provinces. . . He has also proposed Chief Rodney Spence of Nelson House Band, as one representative of native people. Another person was Michael Decter, the consultant to the Economic Council of Canada on regional economic development on diversification, who I understand is coming out with a report within the next several weeks on diversification of the grain economy.

[Translation]

membres du Comité pour veiller à ce que le mandat du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien soit établi suite à un examen parlementaire et à une consultation publique suffisante et à l'obtention de l'appui nécessaire du public.

Je vous remercie de votre attention et j'ose espérer que vous pourrez me fournir rapidement une réponse.

La lettre est signée Lloyd Axworthy, Winnipeg—Fort Garry. Une copie carbone m'a été envoyée en ma qualité de président du Comité législatif sur le projet de loi C-113.

Y en a-t-il parmi vous qui auraient des observations à faire à ce propos?

**M. Foster:** Merci, monsieur le président. C'est moi qui remplace M. Axworthy aujourd'hui. Si j'ai bien compris, depuis la réunion d'hier, au cours de laquelle il a été convenu d'entendre des représentants de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, ceux-ci nous ont fait savoir que le préavis qui leur a été donné est trop court pour qu'ils puissent se préparer, et il a donc été proposé que l'on passe tout de suite à l'étude article par article du projet de loi. Il me semble que cela n'irait pas dans le sens de l'étude approfondie que mérite le projet de loi, qui est si important pour l'Ouest du pays. J'espère que M. McKnight, le ministre responsable, sera intervenu auprès des députés conservateurs et que nous pourrions poursuivre nos travaux en entendant des témoins.

D'après ce que j'ai cru comprendre, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante serait d'accord pour rencontrer le Comité si cela pouvait se faire un peu plus tard. Mais il me semble qu'en ce qui concerne les autres témoins, dont certains ont été proposés par des députés conservateurs et d'autres par M. Althouse—et en ce qui concerne ceux proposés par M. Axworthy, comme par exemple M. Young, directeur administratif de la Canadian Association of Single Industry Towns. . . C'est là le genre d'appui et d'aide que nous voulons pouvoir offrir grâce au projet de loi. Nous voulons justement venir en aide aux petites villes mono-industrielles qui dépendent peut-être entièrement de l'agriculture ou de la production de blé.

Et il y en a d'autres encore, comme le Western Centre for Economic Research, à l'université de l'Alberta, le directeur administratif des affaires provinciales, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, dont on a déjà fait état, et les autres qui ont été proposées. . . Par exemple, M. Ed Guest, directeur administratif du Port of Churchill Development Board, où sont représentées les trois provinces des Prairies. . . Il a également proposé que l'on entende le chef Rodney Spence, de la bande de Nelson House, qui pourrait représenter les autochtones. Il y aurait également Michael Decter, l'expert-conseil du Conseil économique du Canada sur les questions de développement et de diversification économique régionale, qui, si j'ai bien compris, va publier d'ici



[Texte]

It just seems to me that if we plunge ahead and pass the bill on the nod, if there are errors in it, many of the people proposed to come before the committee could point them out, whereas we see it just as it is. Maybe the officials can be useful. But it seems to me that plunging ahead without proper committee study does not do justice to a bill so important to western Canada and the western economy, and the diversification of that economy.

**The Chairman:** If the committee wants somebody for expert advice, I understand the regular practice in legislative committees is to ask him or her to come, and pay their expenses. If people want to come and make representations, they pay their own expenses, and they are heard.

I have had no request whatsoever from anybody, any group, to come before the committee, and consequently we were proceeding. In connection with the Canadian Federation of Independent Business, they did not indicate they wanted to come. They said they would come if the committee invited them. So they apparently do not have any particular thing to offer us. This is understandable because it is a brand-new bill establishing a department. I thought I should give you this information.

**Mr. Schellenberger:** Mr. Chairman, I have listened to Mr. Foster, who again went through the list Mr. Axworthy proposed yesterday. I can again go through the argument we put forward yesterday, that the bill has been structured in the widest possible way to take into account the very criticisms or perhaps positive indications put forward in debate in the House that allow the Minister the opportunity to assist business or diversification in western Canada, particularly including the strengths of the western economy such as agriculture, forestry, mining, and the resource industries.

• 1550

Most of our single industry towns in western Canada are in those sectors and the bill has that flexibility. To date, none of those sectors has brought forward any indication that they are in any way concerned about this legislation. Debate in the House of Commons took place. We had an extra day with unlimited time and very few members participated. The debate ran out an hour before the limited regular time of the House of Commons was to come into place.

Most of the representations that are coming to us are to get the bill in place so that we can take advantage of some

[Traduction]

quelques semaines un rapport sur la diversification de l'économie fondée sur les céréales.

Il me semble que si nous fonçons tout droit pour adopter le projet de loi en un tour de main, si celui-ci compte des erreurs, un grand nombre de personnes qu'on a proposé d'entendre pourraient les signaler, alors que nous, nous ne les aurions même pas vues. Les hauts fonctionnaires pourraient peut-être nous rendre service. Quoi qu'il en soit, il me semble qu'en fonçant tête baissée, sans que le Comité fasse une étude en bonne et due forme, nous ne rendrons pas du tout service à un projet de loi qui revêt beaucoup d'importance pour l'Ouest du pays et pour l'économie de l'Ouest, ainsi que pour la diversification de cette économie.

**Le président:** D'après ce que je sais de la pratique habituelle des comités législatifs, si un comité veut entendre un expert, il doit l'inviter à venir et proposer de payer ses dépenses. Si certaines personnes veulent comparaitre devant le comité, elles paient leurs propres frais et on accepte de les entendre.

Jusqu'ici, personne n'a demandé à comparaître devant le Comité, qu'il s'agisse de particuliers ou de groupes, et c'est pourquoi nous avons décidé d'aller de l'avant. Pour ce qui est de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, celle-ci ne nous a pas signalé qu'elle voulait nous rencontrer. Des porte-parole de la fédération ont dit qu'ils viendraient si le Comité les invitait. Il semblerait donc qu'ils n'aient rien de particulier à nous offrir. Cela se comprend aisément, car il s'agit d'un tout nouveau projet de loi, qui vise à créer un ministère. J'ai cru bon de vous donner ces quelque renseignements.

**M. Schellenberger:** Monsieur le président, j'ai écouté M. Foster, qui a de nouveau parcouru la liste que M. Axworthy a proposé hier. Je pourrais, quant à moi, redonner l'argument qui a été mis de l'avant hier: le projet de loi a été structuré de la façon la plus large possible en vue de tenir compte des critiques, et peut-être même des indications positives qui sont ressorties lors du débat à la Chambre, et de permettre au ministre de favoriser l'activité économique et la diversification dans l'Ouest Canadien, en ce qui concerne surtout les points forts de l'économie de l'Ouest, notamment l'agriculture, l'exploitation forestière, l'activité minière et les industries axées sur les ressources naturelles.

La plupart des villes mono-industrielles de l'Ouest du pays sont axées sur ces secteurs, et le projet de loi offre la souplesse nécessaire. A ce jour, aucun de ces secteurs ne s'est dit préoccupé par le projet de loi. Il y a eu le débat à la Chambre des communes. Nous avons prévu une journée supplémentaire de durée illimitée, mais très peu de députés ont participé à la discussion. La question avait été vidée une heure avant l'heure prévue.

La plupart des personnes qui ont communiqué avec nous nous ont demandé d'adopter le projet de loi, afin



## [Text]

of the powers that are offered in the bill to the Minister so that he can even proceed in a wider range than he has already been able to do under such things as the WTID, the Western Transportation Industrial Development Program, or the ERDAs or IRDPs and whatever else has been in place, which now come in under this western diversification.

I think that given the time structures we have and given the fact that this announcement has been in place since August 1987, I have the feeling very clearly that western Canada wants this bill passed and in place so that they can make use of it. They are not interested in any delay.

For us to go searching for witnesses is not, as I see it, the mandate of a legislative committee. In my experience here, when there is concern about legislation, we do not have to go searching for witnesses. There are many who come to our doors to ask to be put on the list to be made available to give their advice and their concern. That has not been the case in this legislation.

I am not a person of suspicion in politics. I do not have a politically suspicious mind. However, when I look, for example, at the list that was put forward by the NDP party, which I thought was very reasonable, compared with the one that was put forward by the Liberal Party, I become a little suspicious as to what is going on.

For example, we selected witnesses from the one list and found that they were not approaching us in any way to appear on this legislation; we were in fact chasing them to appear. In my mind, this is not the manner in which we should conduct ourselves. If we have a piece of legislation that is in the best interests of a constituency, particularly a group in western Canada, and if no one is pounding our doors down to give us advice or to seek or pretend that there ought to be amendments, then we should not delay.

There is no precedent that says that each bill has to have a month of study or so many days of study. If it is a good bill, all parties agree, which is the case under this legislation. We have asked for a vote twice. None of the three parties wishes to vote on it. It passed unanimously twice. Mr. Chairman, based on that, I think we have every indication that we ought to proceed and get this legislation into the House of Commons and passed so that western Canada can make full use of a very broadly defined bill.

I propose that we move ahead.

**Mr. Althouse:** I wish the hon. member from Wetaskiwin would explain a little further what he means

## [Translation]

que le ministre puisse utiliser certains des pouvoirs qui lui seront conférés par le projet de loi et qu'il puisse entreprendre encore plus de choses qu'il ne le peut à l'heure actuelle, dans le cadre, notamment, du Programme de développement industriel lié au transport dans l'Ouest (PDITO), des ententes de développement économique régional (EDER), ou des programmes de développement industriel régional (PDIR), ou autres, qui existent déjà et qui relèveront dorénavant du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest.

Étant donné que l'annonce de la création de ce ministère remonte au mois d'août 1987, j'ai la très nette impression que tout l'Ouest du pays souhaite que le projet de loi soit adopté, pour qu'il puisse s'en servir. Il ne souhaite pas qu'il y ait de retard.

Selon moi, le mandat d'un comité législatif n'est pas de partir à la recherche de témoins. Si je me fie à ma propre expérience sur la colline, lorsqu'un projet de loi soulève des préoccupations, nous n'avons pas à aller chercher des témoins. Beaucoup de gens viennent frapper à nos portes pour demander de se faire inscrire sur la liste et pour nous offrir leurs conseils et leurs opinions. Or, il n'y aura rien eu de tel dans le cas du projet de loi qui nous intéresse.

Je ne suis pas soupçonneux en matière de questions politiques. Je n'ai pas un esprit soupçonneux, politiquement parlant. Cependant, lorsque je vois la liste proposée par les néo-démocrates, qui m'avait parue très raisonnable comparativement à celle du Parti libéral, je deviens méfiant quant à ce qui se passe.

Par exemple, nous avons choisi des témoins à partir d'une des listes, pour constater plus tard qu'ils n'avaient pas du tout cherché à comparaître relativement au projet de loi. Nous étions en fait en train de courir après eux pour qu'ils comparaissent. À mon sens, ce n'est pas de cette façon que nous devrions faire. Si nous avons un projet de loi qui est dans les meilleurs intérêts d'un groupe, et dans ce cas-ci, il s'agit d'un groupe dans l'Ouest du pays, et si personne n'est en train de défoncer notre porte pour nous donner des conseils ou pour dire qu'il faudrait y apporter des amendements, alors nous ne devrions pas trainer.

Il n'existe aucun précédent selon lequel chaque projet de loi doit se voir réserver un mois ou X jours d'étude. Si le projet est bon, tous les partis sont d'accord, ce qui a été le cas ici. Nous avons demandé un vote deux fois. Aucun des trois partis n'a voulu voter. Le projet de loi a été adopté deux fois à l'unanimité. Cela étant, monsieur le président, je pense que nous devons aller de l'avant, déposer le projet de loi à la Chambre des communes et le faire adopter, pour que l'Ouest du pays puisse utiliser pleinement un projet de loi qui a été très largement défini.

Je proposerais donc que nous allions de l'avant.

**M. Althouse:** J'aimerais bien que le député de Wetaskiwin nous explique un peu mieux ce qu'il entend



*[Texte]*

by moving ahead. It seems to me that the normal course of events on committees, whether standing committees or legislative committees, is to hear the witnesses and then begin the clause by clause.

• 1555

The committee agreed yesterday to hear from the Canadian Federation of Independent Business. It was a motion by the government side; it did not receive any opposing votes. My understanding is that the group would be delighted to appear but are not available today, which was the request that was sent to them. I would think that, since they have indeed been asked and are willing to come as soon as they are able to appear, the natural course of events, or whatever words the hon. member used, would be for the committee to resume its hearings on the day when that group could in fact appear, and we could then go to clause by clause after that, which is the normal procedure we must follow, which is a longstanding procedural fact rooted in good common sense, being that if a witness appears and has some amendments or suggestions for improvements to the bill then those improvements or amendments can be made when you go through clause by clause.

So, if the hon. member is saying that we should adjourn today's sitting and reconvene when the group can appear before us as witness, I am prepared to follow the usual procedure, if that is what he needs.

**Mr. Shields:** The crux of the problem is that when the group we agreed to hear or voted to hear were approached, they were not expecting to appear; therefore, they were not ready to appear. Had they known or had they wanted to appear and had a presentation to make, the presentation would have been prepared by now and it would have been ready to present, and anyone from that organization can come here and read the brief they wish to present to the committee. But it is obvious that they have not prepared for it. They have not had any intention to appear before the committee on Bill C-113, and therefore we should just move ahead.

**Mr. Foster:** First of all I would like to comment to the hon. member from Wetaskiwin that it does not seem to me that the lack of passage of this legislation is preventing the government from going ahead and making grants or approving money under the program in any way. The government, in its regular press releases, is announcing grants of funds or assistance, so I do not think that argument really makes it necessary for us to plunge ahead and pass the legislation before it has any legal or legislative authority to do it.

It is my understanding that the Canadian Federation of Independent Business has prepared a pretty detailed brief on the bill, with some damning criticisms of it. Surely, unless we want to cover up their criticisms, we should ask them to come and tell us how we can improve it. For instance, they make the comment that they are concerned

*[Traduction]*

par «aller de l'avant». Il me semble qu'en règle générale, la façon de procéder pour les comités, qu'il s'agisse de comités permanents ou de comités législatifs, c'est d'entendre des témoins, pour ensuite passer à l'étude article par article.

Le Comité a convenu hier d'entendre la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. La motion avait été proposée par les Conservateurs, et personne ne s'y est opposé. D'après ce que j'ai compris, ce groupe serait ravi de comparaître, mais pas aujourd'hui. Or, c'est ce qu'on leur avait demandé. Étant donné qu'on lui a lancé une invitation et qu'il serait d'accord pour venir dès qu'il sera prêt, la marche à suivre—pour reprendre la formule qu'a employée le député à l'instant—serait d'autoriser le Comité à reprendre ses travaux le jour où ce groupe comparaitra, après quoi nous pourrions passer à l'étude article par article du projet de loi. C'est là la procédure normale, procédure qui est suivie depuis fort longtemps et qui s'appuie sur le bon sens. En effet, si un témoin comparait et s'il a des amendements ou des améliorations à proposer, alors on peut en tenir compte par la suite lors de l'étude article par article.

Par conséquent, si le député est en train de proposer que nous levions la séance d'aujourd'hui pour reprendre lorsque ce groupe comparaitra devant le Comité, alors je suis tout à fait prêt à ce que l'on suive la procédure habituelle. . . Si c'est bien cela qu'il veut.

**M. Shields:** Le noeud du problème, c'est que lorsque nous avons abordé le groupe que nous avons convenu d'entendre, celui-ci nous a dit qu'il ne s'y était pas du tout attendu et que, par conséquent, il n'était pas prêt. S'ils l'avaient su ou s'ils avaient voulu comparaître, les responsables auraient déjà préparé un mémoire qu'ils seraient prêts à nous soumettre, et l'un d'eux pourrait alors venir ici et nous lire le mémoire. Il est cependant évident que ce groupe n'est pas prêt. Il n'avait pas l'intention de comparaître devant le Comité relativement au projet de loi C-113, et c'est pourquoi nous devrions aller de l'avant.

**M. Foster:** J'aimerais tout d'abord signaler au député de Wetaskiwin que le fait que le projet de loi n'ait pas été adopté n'a aucunement empêché le gouvernement d'aller de l'avant et d'octroyer des subventions en vertu du programme. Le gouvernement, dans ses communiqués de presse, ne cesse d'annoncer des octrois de fonds et des programmes d'aide, et c'est pourquoi je ne pense pas qu'il nous faille plonger droit devant et adopter le projet de loi avant qu'il ait passé par toutes les étapes prévues.

D'après les renseignements dont je dispose, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a préparé un mémoire assez détaillé sur le projet de loi, mémoire qui contient des critiques assez féroces. À moins que nous ne voulions masquer ses critiques, nous devrions inviter ce groupe à venir nous expliquer comment nous



[Text]

that the Western Diversification Initiative is degenerating into one or all of the following—

**The Chairman:** I hate to interrupt, Dr. Foster, but to whom was the presentation made?

**Mr. Foster:** I have it as a—

**The Chairman:** I have not received—

**Mr. Foster:** —CFIB submission to the Hon. Mr. McKnight, the Minister responsible for western diversification, regarding the proposals for community development and diversification of the western economy.

**The Chairman:** What is the date of that?

**Mr. Foster:** That is dated February 12, Regina. One of the people signing it is Dale Botting, who is the Executive Director of Provincial Affairs. As I understand it, he is the individual who was asked to appear.

• 1600

His criticisms are that they are concerned, although they support the idea of establishing the office and the department. This support is tempered by a growing concern that the Western Diversification Initiative is degenerating into at least one or all of the following: a political slush fund to support vulnerable constituencies; lure in big business or bail out obsolete industries in the hope of gaining short-term political profile; a bureaucratic slush fund available for all other line departments and Ministers to raid in lieu of other national programs that should have their fair share spent in the west; a narrow and highly centralized approach to diversification with continued emphasis on mega projects and traditional resource extraction and development; a confusing black box lacking clear criteria or policy direction and on a collision course with a myriad of client groups who are inevitably going to see thousands of applications rejected and thousands of hopes dashed. It goes on like this.

It seems to me with that kind of a brief having been submitted to the Minister, if the hon. member recommends that he does not want to hear any of the witnesses recommended by Mr. Axworthy, and even though he likes Mr. Althouse's a little better he does not want to have any of those, surely we should at least hear from the group we have asked to appear and not rush ahead and do this today when we have already asked. Supposedly they are available to come but they cannot be asked yesterday to come today on 24 hours' notice. Most people need to be given a week or two and I do not see why we should not be prepared to at least hear from this group who have stinging criticisms or concern with the legislation.

[Translation]

pourrions améliorer le projet de loi. Le groupe dit, par exemple, craindre que l'initiative de diversification de l'économie de l'Ouest ne dégénère pour devenir l'un ou l'ensemble...

**Le président:** Excusez-moi de vous interrompre, monsieur Foster, mais à qui cet exposé s'était-il adressé?

**M. Foster:** J'ai ici...

**Le président:** Je n'ai pas reçu...

**M. Foster:** ... un mémoire de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante à l'honorable Bill McKnight, ministre responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest, concernant les propositions en matière de développement et de diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

**Le président:** Et cela est daté de quand?

**M. Foster:** Ce document a été daté à Regina le 12 février. L'un des signataires est Dale Botting, qui est directeur administratif des Affaires provinciales. Si j'ai bien compris, c'est lui qui a demandé à comparaître.

Ils sont d'accord avec la création d'un bureau et d'un ministère, mais ils craignent de plus en plus de voir l'initiative de diversification de l'économie de l'Ouest dégénérer et aboutir à l'un des résultats suivants, sinon à tous: un fonds politique servant à acheter les circonscriptions vulnérables, à attirer les grosses entreprises ou à rescaper des industries tombées en désuétude, dans l'espoir d'un gain politique à court terme; un fonds bureaucratique dans lequel tous les autres ministères et ministres pourraient puiser pour éviter de faire appel à d'autres programmes nationaux qui, normalement, devraient débiter des fonds en faveur de l'Ouest; un système de diversification hautement centralisé et restreint donnant la préférence aux très grands projets et aux entreprises traditionnelles d'extraction et de développement; une caisse noire mal définie, mal orientée, avec un conflit évident avec d'innombrables groupes clients qui, inévitablement, verront des milliers de demandes refusées, des milliers d'espoirs anéantis. Et cela continue.

Après avoir vu un tel mémoire soumis au ministre, je comprends mal comment l'honorable député peut prétendre qu'il ne tient pas à rencontrer les témoins recommandés par M. Axworthy; d'autre part, s'il aime un peu plus ceux qui ont été proposés par M. Althouse, il ne veut pas les rencontrer non plus. Nous devrions au minimum rencontrer le groupe que nous avons invité, ne pas précipiter les choses et adopter ce projet aujourd'hui, quand nous avons déjà lancé une invitation. J'imagine que ces témoins sont prêts à comparaître, mais on ne peut pas s'attendre à ce qu'ils le fassent avec un préavis de 24 heures. La plupart des gens ont besoin d'une semaine ou deux, et je pense que nous devrions entendre au moins ce groupe, qui a formulé des critiques très graves et qui s'est beaucoup intéressé à ce projet de loi.



[Texte]

**The Chairman:** What was the date of that submission?

**Mr. Foster:** February 12, 1988.

**The Chairman:** The bill had not even been printed at that time. The bill was introduced on February 24. Is it not strange that they did not make representations? Maybe everything they had included had been asked.

**Mr. Foster:** I do not know, but—

**The Chairman:** I was just asking.

**Mr. Schellenberger:** The conference that was held in western Canada also had the Minister in attendance, and after the Minister explained what they were not aware of the tone of the conference was quite different.

Initially, a number of the proposals in the Western Diversification Program, such as the South Moresby Park, which was a large amount of money that went to establishing a park, all parties agreed to; we had the Salmonid Enhancement Program, which was a large grant, and the Daishowa infrastructure in northern Alberta, which was job-creating in the northwestern part of Alberta.

Some of the other ones that they pointed to, such as CFER, they felt was one large company when in fact it is about 30 or 40 companies. The cedar shakes and shingles is not one large company; it is hundreds of companies that are involved in this. Once this was outlined, I think the tone, if you look at the newspaper article the next day, was quite different from the initial brief that came forward.

Beyond that, the member says that significant money has been put forward. Most of that, of course, has been put forward under the WTID, the IRDP and IRTA programs which have been transferred from DRIE. A lot of negotiations have gone forward but money cannot be supplied until the bill is passed. We are waiting for this legislation.

Another example: many of the companies are looking forward to loan guarantees and so forth, again in the legislation, and these cannot be moved forward until such time as the bill is passed.

I go back to my point that it seems to me we are searching out witnesses here rather than witnesses coming forward voluntarily looking to appear. That is certainly the case if the chairman reports to the committee that he had no indication from the small business group that they wished to appear. In fact, when he was telephoned, they were not in any way prepared to appear and they needed significant time in which to get prepared. So I think that makes it very clear to me what is going on here.

[Traduction]

**Le président:** De quand date ce document?

**M. Foster:** Du 12 février 1988.

**Le président:** À ce moment-là, le bill n'était même pas imprimé. Il a été déposé le 24 février. Pourquoi ne sont-ils pas intervenus? Peut-être que tous leurs arguments figuraient déjà dans ce document.

**M. Foster:** Je ne sais pas, mais. . .

**Le président:** Je me posais la question.

**M. Schellenberger:** Le ministre aussi a assisté à la conférence dans l'Ouest du Canada, et après ses explications, le ton de la conférence a beaucoup changé.

Au départ, plusieurs propositions du programme de diversification de l'économie de l'Ouest—par exemple celle qui a trait au parc de South Moresby et qui prévoit un investissement considérable pour la création d'un parc—avaient été acceptées par toutes les parties. Il y avait également le programme de mise en valeur des salmonidés, une grosse subvention, ainsi que le programme d'infrastructure Daishowa, dans le nord de l'Alberta, un programme de création d'emplois dans le nord-ouest de l'Alberta.

Il y en avait d'autres, par exemple le CFER, dont on pensait qu'il impliquait une seule grosse compagnie, alors qu'en réalité il s'agissait de 30 ou 40 compagnies. Quant aux bardeaux de cèdre, il ne s'agit pas d'une grosse compagnie, mais littéralement de centaines de compagnies. Lorsque le ministre eut expliqué cela, le ton a beaucoup changé par rapport au premier mémoire; c'est ce qu'on pouvait constater dans les journaux le lendemain.

Le député dit également que des sommes considérables ont été engagées. Bien sûr, dans la plupart des cas, c'était sous l'égide du PDITO, du PDIR et de l'EDER, des programmes transférés du MEIR. Il y a eu de longues négociations, mais les fonds ne peuvent être débloqués tant que le bill n'est pas adopté. Nous attendons ce projet de loi.

Un autre exemple: il y a beaucoup de compagnies qui attendent avec impatience les garanties de prêt, etc., qui sont prévues par le projet de loi, et là encore, on ne peut rien faire tant que celui-ci n'est pas adopté.

Je reviens à ce que je disais tout à l'heure; j'ai l'impression que nous essayons de débusquer des témoins au lieu d'attendre qu'ils demandent à comparaître. En tout cas, si notre président nous a dit que le groupe qui représente la petite entreprise en question n'a pas manifesté l'intention de comparaître, cela semble être le cas. En fait, quand on lui a téléphoné, il a répondu qu'ils n'étaient pas prêts et qu'il leur faudrait beaucoup de temps pour se préparer. Autrement dit, il n'est pas difficile de comprendre la situation.



[Text]

[Translation]

• 1605

**Mr. Althouse:** I think what we have here, Mr. Chairman, is a procedural point that is not being made very clear. In its last meeting the committee instructed the clerk and the Chair to call a witness. That motion still stands, as far as I know; and as long as that stands, I find it very difficult to vary the practice of the committee from its usual route, which is if the committee wants to hear witnesses, which the committee unanimously agreed to do in the case of the Canadian Federation of Independent Business, until we have heard that witness it is not the practice to go on to clause by clause.

I think that is really the only thing we should be discussing here. Your role as chairman is very clear, at least to me. There is probably no point in continuing this meeting, because it runs contrary to the advice and direction given to it by the meeting of the steering committee, which directed the committee to hear this witness as our next order of business. So I think, Mr. Chairman, you have no option but to declare the meeting adjourned, after we have now had a little unofficial discussion, until such time as we do have the witnesses that were called by the committee available to it.

**Mr. Shields:** Mr. Chairman, it is obviously a play on words and a stalling tactic that I see developing. I think it is very clear that we invited the small business group to appear before the committee. We did not direct them to. I think that is very different.

**Mr. Althouse:** We directed our committee, sir. The committee was directed by the motion of the steering committee.

**An hon. member:** The motion was to invite them.

**The Chairman:** "Be invited to appear before the committee."

**Mr. Shields:** Therefore, given that motion, given that the small business group was not seeking or ready to appear before the group, I move that we proceed to clause-by-clause study of Bill C-113 immediately.

**The Chairman:** There is a motion by Mr. Shields, seconded by Mr. Schellenberg.

**Mr. Althouse:** I would submit that the motion is out of order. It poses two opposite directions for the committee. The committee is already charged with a requirement to invite the committee. The committee has not been made aware that the Canadian Federation of Independent Business has rejected our invitation. We have only been told they were not prepared to attend today's meeting. Until such time as that is made clearer, I think we have no choice but to await the carrying out of that particular motion that was presented by the committee yesterday. This motion runs counter to that, and it has not moved to redirect what was a unanimous position by the meeting only yesterday.

**M. Althouse:** Monsieur le président, j'ai l'impression que nous avons un problème de procédure et que les choses ne sont pas très claires. À la dernière séance du Comité, le greffier et le président avaient reçu pour instructions de téléphoner à un témoin. Cette motion existe toujours, que je sache, et tant qu'elle existe, je vois mal pourquoi nous nous écarterions de la pratique ordinaire du Comité: lorsque nous voulons entendre des témoins, et dans le cas de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante nous étions tous d'accord, tant que nous n'avons pas entendu ce témoin, nous ne passons pas à l'étude article par article.

C'est donc la seule chose dont nous puissions discuter. Votre rôle de président n'est pas douteux, du moins à mon avis. Il est inutile de poursuivre cette réunion, puisque nous nous écartons des décisions qui ont été prises par le comité directeur et qui étaient d'entendre ce témoin à la prochaine séance. Monsieur le président, vous n'avez donc pas le choix, maintenant que nous avons eu cette petite discussion, vous devez lever la séance jusqu'à ce que les témoins convoqués par le Comité soient disponibles.

**M. Shields:** Monsieur le président, de toute évidence, on joue avec les mots et on cherche à temporiser. Évidemment, nous avons invité ce groupe qui représente la petite entreprise, mais ce n'était pas un ordre. C'est très différent.

**M. Althouse:** C'est au Comité que nous avons donné cet ordre. Ce sont des instructions au Comité par le comité directeur.

**Une voix:** La motion parlait d'une invitation.

**Le président:** «Soient invités à comparaître devant le Comité».

**M. Shields:** Compte tenu de cette motion, et puisque le groupe qui représente la petite entreprise n'a pas voulu ou n'était pas prêt à comparaître, je propose que nous passions à l'étude article par article du projet de loi C-113 immédiatement.

**Le président:** M. Shields, appuyé par M. Schellenberg, propose une motion.

**M. Althouse:** Monsieur le président, cette motion est irrecevable. Elle oriente le Comité dans deux directions différentes. D'une part, le Comité a déjà été chargé d'inviter des témoins. Personne n'a prévenu les membres du Comité que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante avait décliné notre invitation. On nous a dit seulement qu'ils n'étaient pas prêts à comparaître aujourd'hui. Tant que cela ne sera pas précisé, nous devons attendre et exécuter cette motion qui a été adoptée par le Comité hier. Cette motion va dans l'autre sens, et nous ne saurions revenir sur une décision unanime prise hier encore.



[Texte]

**Mr. Schellenberger:** The term "unanimous" is used, but I believe both opposition parties abstained.

**Mr. Shields:** Which is a vote against.

**Mr. Althouse:** Point of order. I think the record will show there was an abstention, but it was very clear that both the opposition critics had put forward the name of the Canadian Federation of Independent Business on their lists, and those lists were rejected by the government side... only to find them re-entering that particular group in their motion. We had no reason to be opposed to the Canadian Federation of Independent Business coming—

• 1610

**Mr. Schellenberger:** Mr. Althouse, you abstained, no matter how you explain it.

**Mr. Althouse:** We abstained simply to show our displeasure with the actions of the government members for not having accepted it on the first round of lists. Why did they vote against it if they were interested in seeing it in the first round?

**Mr. Schellenberger:** Now that the member has explained his vote, the committee was asked to invite the group. As I understand it, the chairman invited them. They were not ready to appear, nor did they indicate a desire to appear. They said they would appear if we wanted them to. That gives me an indication very clearly that what the member is now saying is we should direct them to appear. We should stop our proceedings and direct this group to appear, so he can have the satisfaction of waiting a week or two, or whatever it takes for them to prepare their brief.

I think it is clear we are eager to get this bill in place for our constituents in western Canada, not delay it but make it available to them, so in fact we can begin the process of diversifying the western economy.

**Mr. Shields:** Mr. Chairman, it must be clear to you at this point that as per the motion agreed to—not unanimously because an abstention is considered opposed—you took action and invited the Canadian Federation of Independent Business to appear. They declined because they were not ready. They then said they would come if we wanted to invite them again. That is basically what they said. They did not say, yes, they would come. But if we really wanted them to come, they would prepare something and appear before the committee.

**Mr. Chairman,** it was incumbent upon you at that very point to come back to the committee and tell us that was the situation. You phoned them and they declined the invitation because they were not ready. Therefore, what does the committee want to do? Do you want the

[Traduction]

**M. Schellenberger:** Le terme «unanime» a été utilisé, mais je pense que les deux partis d'opposition se sont abstenus.

**M. Shields:** Ce qui équivaut à un vote négatif.

**M. Althouse:** J'invoque le Règlement. Si vous consultez le compte rendu, vous verrez qu'il y avait effectivement une abstention, mais c'est que les deux critiques de l'opposition avaient inclus dans leurs listes la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante: ces listes avaient été refusées par le gouvernement. Or, comme on a pu le constater par la suite, ils ont tout de même jugé bon d'inclure ce groupe dans leur motion. Nous n'avions rien contre la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante...

**M. Schellenberger:** Monsieur Althouse, vous pouvez l'expliquer comme vous le voulez, mais vous vous êtes abstenus.

**M. Althouse:** Nous nous sommes abstenus pour marquer notre mécontentement à l'égard de la majorité qui avait rejeté notre proposition la première fois. Pourquoi l'avoir rejetée la première fois si, en réalité, ce témoin les intéressait?

**M. Schellenberger:** Maintenant que le député nous a expliqué sa façon de voter, nous avons demandé au Comité d'inviter le groupe. Si j'ai bien compris, le groupe les a invités. Ils n'étaient pas prêts à comparaître, et ils n'ont pas manifesté le désir de comparaître. Ils ont répondu que si nous le voulions, ils viendraient. Autrement dit, le député veut maintenant que nous leur donnions l'ordre de comparaître. Il veut que nous arrêtions nos délibérations pour convoquer ce groupe, ce qui nous donnera la satisfaction d'attendre une semaine ou deux, d'attendre le temps qu'il leur faudra pour préparer un mémoire.

Nous voulons adopter ce bill le plus rapidement possible, car nos électeurs l'attendent dans l'Ouest du Canada; nous voulons commencer le plus vite possible à diversifier l'économie de l'Ouest.

**M. Shields:** Monsieur le président, dans ces conditions, la situation n'est plus douteuse, une motion a été adoptée, non pas à l'unanimité, puisqu'une abstention équivaut à une voix contre, et conformément à cette motion, vous avez invité la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante à comparaître. Ils ont refusé parce qu'ils n'étaient pas prêts. Ils ont dit ensuite qu'ils viendraient si nous les réinvitions. Voilà ce qu'ils ont dit. Ils n'ont pas dit que, oui, ils viendraient. Ils ont dit que si nous voulions vraiment les voir, ils prépareraient quelque chose et comparaitraient devant le Comité.

Monsieur le président, à ce moment-là, vous deviez expliquer la situation aux membres du Comité. Vous aviez téléphoné à ce groupe, qui a refusé l'invitation parce qu'ils n'étaient pas prêts. Vous vous en remettiez au Comité; que fallait-il faire? Voulait-on que le président les



[Text]

chairman to reinvite them again? That is basically what we are talking about. They declined the invitation.

It may be a valid point to put a motion on the floor as to whether we would invite them again or not. That might be valid, but to say anything else, to me, is just playing with words. It was an invitation and they declined it because they were not ready. They said if we really wanted them to appear, invite them again. I would submit, Mr. Chairman, there is no point of order whatsoever in procedure here.

**The Chairman:** Could I just make one comment? I did not phone. I should have, but I left it to the clerks to do the phoning. I am taking what the clerk has said. I asked the clerk if they said they did not want to come, and she said, no, we invited them and they said they would come if they were invited.

I would like to adjourn this meeting for 15 minutes and speak to Mr. Bulloch on the phone. If Mr. Bulloch is prepared to come within a day or so, well and good. If not, we could proceed with the motion. Is that satisfactory?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** The meeting is adjourned for 15 minutes.

• 1614

• 1629

**The Chairman:** I think our 15 minutes is up. I want to thank the committee for granting us that short adjournment. During the adjournment I spoke to the executive director of the federation. He informed me that they had no intention of coming. However, they were willing to accommodate us if we wanted them to come. He mentioned that he is very concerned that the bill be passed as soon as possible. He also said they had no changes whatsoever to make in regard to the bill, but they may have representations to make to the Minister after the bill is passed.

• 1630

In view of that I would think we would accept the motion that has been passed and vote on the motion. Is that satisfactory? Dr. Foster.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, may I comment? I had an opportunity to make copies of the executive summary of this paper, which was presented to the Minister. I thought it would be of interest to the committee members. I wonder if I could give them to the clerk and maybe they could be circulated to the members.

I also had an opportunity to talk to people in the Canadian Federation of Independent Business and I understand they are going to have a delegation here in

[Translation]

réinvite? Voilà où nous en sommes. L'invitation avait été refusée.

Il serait peut-être bon de préparer maintenant une autre motion, de déterminer si nous voulons les réinviter ou pas. C'est une possibilité, mais il me semble qu'à part cela, nous jouons sur les mots. Ils ont été invités et ils ont décliné parce qu'ils n'étaient pas prêts. Ils ont dit que si nous voulions vraiment qu'ils comparaissent, il faudrait les réinviter. Monsieur le président, cette référence au Règlement est totalement injustifiée.

**Le président:** Vous me permettez une observation? Je n'ai pas téléphoné. J'aurais dû le faire, mais je m'en suis remis aux greffiers. Je me fonde sur ce que le greffier m'a dit. J'ai demandé au greffier s'ils avaient répondu qu'ils ne voulaient pas venir, et elle m'a dit que non, que nous les avions invités, et qu'ils avaient répondu que s'ils étaient invités, ils viendraient.

J'aimerais maintenant lever cette séance pendant 15 minutes, ce qui me permettra d'aller téléphoner à M. Bulloch. Si M. Bulloch accepte de venir d'ici un jour ou deux, c'est parfait. Sinon, nous pourrions appliquer cette motion. Vous êtes d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** La séance est levée pendant 15 minutes.

**Le président:** Je crois que les 15 minutes sont écoulées. Je tiens à remercier le Comité de nous avoir permis cette interruption. J'en ai profité pour parler au directeur administratif de la fédération. Il m'a dit qu'ils n'avaient pas l'intention de venir. Cela dit, si nous tenons à les rencontrer, ils sont prêts à venir. Il m'a dit qu'il tenait à ce que le projet de loi soit adopté le plus vite possible. Il m'a dit également qu'ils n'avaient pas de changements à proposer, mais qu'ils auraient peut-être des observations à faire au ministre après que le bill sera adopté.

Dans ces conditions, je pense que nous pouvons accepter cette motion et voter. Êtes-vous d'accord?

**M. Foster:** Monsieur le président, me permettez-vous d'intervenir? J'ai eu l'occasion de faire des copies du résumé de ce document qui a été présenté au ministre. J'ai pensé que cela pouvait intéresser les membres du Comité. Si vous le permettez, je vais les donner au greffier, qui pourra les distribuer aux membres du Comité.

J'ai également eu l'occasion de parler avec des gens de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, qui m'ont dit qu'une délégation devait venir ici, à Ottawa,



*[Texte]*

Ottawa next Tuesday to make representations concerning the bill on science and technology. I am wondering if we might not take advantage of that occasion to have them appear, say, next Tuesday afternoon if they are available. Perhaps we could stand a couple of clauses and even though we did make progress today on a clause by clause it would still give us a chance—if there are amendments flowing from that they could be introduced at the report stage so we would at least have a chance to have one witness.

I have never worked on a bill before where we did not hear any group, and the fact that they have not made representations. . . In most committees—many of us on this committee have worked on agriculture and so on—we have always had to go out to the key players in the field to have them give testimony. I do not think the fact that nobody has made representations except for this formal document, which was made to the Minister, should detract from the idea of calling witnesses. That is the way we have a chance, especially when they have serious criticisms of the legislation. I do not think that should detract us from calling on them, such as the group from the single industry towns. Who better to give us advice than those established groups? I would really suggest, Mr. Chairman, that we try to have Mr. Jim Bennett, the vice-president of legislative affairs, who apparently will be here next week anyway, on Tuesday morning. We would even be able to even charge the travel costs to the other committee. We could see if he could appear before the committee next Tuesday afternoon when we are. . . That does not delay the bill. The calling for a report stage is not going to take place for some time anyway with the tremendous legislative group.

**The Chairman:** I would like to thank you for giving us copies and I think we could look into that during the next few days and see if something can be arranged or if it is advisable. Are you ready for the question on the motion?

**Mr. Foster:** Can I have the motion read?

**The Chairman:** The motion is that the committee proceed to clause-by-clause consideration.

Motion agreed to.

**The Chairman:** At this time, then, I would like to introduce Mr. Silverman, Senior Assistant Deputy Minister, Department of Western Economic Diversification.

Clause 1 allowed to stand.

On clause 2—*Définitions*

**Mr. Foster:** I wanted to be clear with regard to the Minister of Western Economic Diversification. Can you tell us about the plans for the department, how that will be arranged, what kind of staff you will have and how the arrangements will be made with regard to the department itself?

**Mr. Art Silverman (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Western Economic Diversification):** Mr.

*[Traduction]*

mardi prochain, pour faire une intervention au sujet du projet de loi sur les sciences et la technologie. Ne pourrions-nous pas profiter de ces circonstances pour les recevoir, par exemple mardi après-midi, s'ils sont libres? Nous pourrions réserver un ou deux articles, ce qui ne nous empêcherait pas d'avancer dans l'étude article par article aujourd'hui, tout en nous permettant, le cas échéant, d'introduire des amendements au stade du rapport. De cette façon, nous aurions au moins entendu un témoin.

Je n'ai jamais participé à l'adoption d'un projet de loi sans avoir entendu le moindre témoin, et ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas demandé. . . Dans la plupart des comités—et plusieurs d'entre nous s'intéressent depuis longtemps aux questions relatives à l'agriculture—on va toujours chercher les principaux protagonistes pour leur demander leur opinion. Ce n'est pas parce que personne n'est intervenu, à l'exception de ce document, qui était adressé au ministre, qu'il faut renoncer à convoquer des témoins. C'est le seul moyen pour nous de prendre connaissance de l'opinion des gens, surtout lorsqu'ils critiquent un projet de loi. A mon avis, cela ne devrait pas nous empêcher de les convoquer, par exemple le groupe qui représente les villes à une seule industrie. Qui peut mieux nous renseigner que ces groupes établis? Monsieur le président, il faudrait faire un effort pour rencontrer M. Jim Bennett, le vice-président des affaires législatives, qui, apparemment, sera là la semaine prochaine de toute façon, mardi matin. Nous pourrions même faire payer les coûts de déplacement par l'autre comité. Peut-être serait-il possible de le rencontrer mardi après-midi, quand. . . Cela ne nous retardera pas. De toute façon, étant donné la charge législative, il faudra attendre le stade du rapport un certain temps.

**Le président:** Je vous remercie de nous avoir donné des copies de ce document; nous pourrions le consulter ces jours-ci et voir s'il est possible d'organiser quelque chose, si c'est souhaitable. Êtes-vous prêts à voter sur la motion?

**M. Foster:** Pouvez-vous lire la motion?

**Le président:** La motion veut que le Comité passe à l'étude article par article.

La motion est adoptée.

**Le président:** Maintenant, je vous présente M. Silverman, sous-ministre adjoint principal, ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest.

L'article 1 est réservé.

Article 2—*Définitions*

**M. Foster:** J'aimerais avoir une précision sur le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest. Pouvez-vous nous parler des plans du ministère, de l'organisation? Quels seront vos effectifs? Comment allez-vous organiser le ministère proprement dit?

**M. Art Silverman (sous-ministre adjoint principal, ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest):**



[Text]

Chairman, the organizational arrangements are now being completed. There is a proposal before Treasury Board and we expect a decision on that proposal shortly.

• 1635

Currently there are approximately 200 employees. Many have been, as pointed out during the previous meeting, transferred from DRIE. They are currently manning four offices in western Canada, receiving applications, meeting with people. On the final organizational arrangements we should have a Treasury Board decision within a matter of several weeks.

**Mr. Foster:** Are the 200 employees the starting component? How large do you think the department will be when it is fully fleshed out?

**Mr. Silverman:** That is a decision, sir, for Treasury Board.

**Mr. Foster:** Well, is 200 employees likely to be the full complement for the department when it is fully fleshed out and operational?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, we would hope the number would be perhaps a bit larger. I indicate again that the submission by the Minister to the Treasury Board is now in and we are waiting for a decision from the Treasury Board.

**Mr. Foster:** You tell us that you have applied for a larger amount. Can you tell us what that larger amount will be?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, a submission to the Treasury Board is considered the same as a Cabinet document. I can indicate a submission has been sent in by the Minister, but I do not believe we can, as officials, discuss the content of that submission.

**Mr. Foster:** Can you tell us how the staff will be structured? How many will be in western Canada and how many will be in Ottawa?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, the vast majority of employees will be in western Canada, and the exact numbers of course will depend upon the final resolution of our organizational submission.

**Mr. Foster:** When you say the vast number, are you talking about 75% or 80%? You must have some ideas of where you want to go.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, I would hope the numbers of 75% or 80% would be fairly approximate, if not perhaps even higher.

**Mr. Foster:** Will they be relatively evenly distributed across in the various provinces and so on?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, the number of people in the Alberta head office of course will be larger than the

[Translation]

Monsieur le président, les dispositions relatives à l'organisation ont maintenant été prises. Une proposition a été soumise au Conseil du Trésor, et nous attendons une décision d'ici peu.

Il doit y avoir actuellement quelque 200 employés. Beaucoup d'entre eux, on l'a souligné à la réunion précédente, ont été mutés du MEIR. Ils sont actuellement à prévoir le personnel pour quatre bureaux dans l'Ouest du Canada, à recevoir des demandes et à rencontrer des gens. D'ici quelques semaines, le Conseil du Trésor rendra sa décision pour ce qui est des derniers arrangements concernant l'organisation.

**M. Foster:** Les 200 employés forment-ils le groupe initial? Combien d'employés comprendra le ministère lorsque la dotation sera terminée?

**M. Silverman:** La décision revient au Conseil du Trésor, monsieur.

**M. Foster:** Ces 200 employés formeront-ils le personnel au complet du ministère lorsque les activités débiteront?

**M. Silverman:** Monsieur le président, nous espérons qu'il y en aura un peu plus. Je signale de nouveau que le ministre a présenté sa demande au Conseil du Trésor et que nous attendons maintenant la décision de ce dernier.

**M. Foster:** Vous me dites avoir présenté une demande pour un nombre d'employés plus important. Pouvez-vous nous dire quel est ce nombre?

**M. Silverman:** Monsieur le président, la demande présentée au Conseil du Trésor est semblable à un document du Cabinet. J'ai souligné qu'une demande avait été envoyée par le ministre, mais je ne crois pas qu'en tant que hauts fonctionnaires, nous puissions discuter du contenu de cette demande.

**M. Foster:** Pouvez-vous nous dire comment le personnel sera divisé? Combien de personnes seront affectées dans l'Ouest du Canada et combien demeureront à Ottawa?

**M. Silverman:** Monsieur le président, en majorité, les employés travailleront dans l'Ouest du Canada, et leur nombre exact dépendra de la décision rendue quant à notre organigramme.

**M. Foster:** Lorsque vous parlez de la plupart des employés, voulez-vous dire qu'il y en aura 75 p. 100, ou 80 p. 100? Vous devriez avoir une idée de ce que vous souhaitez.

**M. Silverman:** J'espère, monsieur le président, que ces pourcentages de 75 p. 100 ou 80 p. 100 sont assez justes, mais ils seront peut-être plus élevés.

**M. Foster:** Les gens seront-ils répartis également entre les diverses provinces, par exemple?

**M. Silverman:** Bien sûr, le nombre de personnes affectées au siège social, en Alberta, sera plus important



[Texte]

provincial offices, but the sizes will once again be dependent upon the final organizational framework.

**Mr. Foster:** There is government reorganization legislation in place. Are you operating under that government reorganization legislation, which is ongoing legislation for the establishment of the department and so on?

**Mr. Silverman:** We are currently operating by virtue of Orders in Council that have been passed, pending the passage of this legislation.

**Mr. Foster:** When you approve grants now, are they done by just an outright submission to the Treasury Board for individual projects or are they all operating under existing IDRP and regional development subagreements, or something like that?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, the power to pay is currently based on appropriation acts for western diversification as passed by Parliament. The appropriation acts were included under the authority of the Minister of Indian Affairs, and had been passed by Parliament.

**Mr. Foster:** That is the \$275 million, is it, that has been approved to date?

**Mr. Silverman:** I do not recall the exact number, but I think that is approximately correct.

**Mr. Foster:** So you have full authority for making payments now under the Appropriation Act of the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

**Mr. Silverman:** We have limited authority to provide contributions as provided by the Appropriation Act, and as provided under existing programs. For example, there is a program called WTID. There is the tier structured IRDP program. The proposed program removes the tier structure. The proposed program has many expanded criteria for eligibility. Therefore, we have an Appropriation Act as approved by Parliament, but we have the existing legal and more narrow framework. This bill would propose to broadly expand that framework and provide for numerous things we currently cannot do.

• 1640

**Mr. Foster:** The criteria will be left very wide, according to the concerns expressed by the Canadian Federation of Independent Business.

**Mr. Shields:** On a point of order, I think it should be clearly established that my hon. friend is referring to a submission of Canadian Federation of Independent Business to the Hon. Bill McKnight, Minister responsible for western diversification, on February 12. It should be clearly pointed out that this is now a pre-dated document, because Mr. McKnight met with them, and subsequent to that they even indicated to you, Mr. Chairman, that they

[Traduction]

que celui prévu pour les bureaux provinciaux, mais là encore, leur nombre dépendra du cadre administratif final.

**M. Foster:** Une loi concernant la réorganisation gouvernementale est en vigueur. Fonctionnez-vous dans le cadre de cette loi, une loi qui vise la création des ministères, par exemple?

**M. Silverman:** Nous fonctionnons actuellement en vertu de décrets du conseil qui ont été adoptés en attendant l'adoption de cette loi.

**M. Foster:** Lorsque vous approuvez des subventions actuellement, présentez-vous au Conseil du Trésor des demandes distinctes pour chaque projet, ou tout cela se fait-il en vertu du PDIR et des ententes auxiliaires de développement régional, ou quelque chose du genre?

**M. Silverman:** Monsieur le président, l'autorisation d'effectuer des paiements est prévue actuellement dans les lois portant affectation de crédits pour la diversification de l'économie de l'Ouest qu'a adoptées le Parlement. Les lois portant affectation de crédits sont comprises dans les pouvoirs conférés au ministre des Affaires indiennes et ont été adoptées par le Parlement.

**M. Foster:** Et la somme approuvée à ce jour est de 275 millions de dollars, n'est-ce pas?

**M. Silverman:** Je ne me souviens pas du montant exact, mais c'est à peu près cela, je crois.

**M. Foster:** Vous avez donc plein pouvoir pour effectuer des paiements en vertu de la loi portant affectation de crédits du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

**M. Silverman:** Nous avons le pouvoir restreint d'accorder des contributions aux termes de la loi portant affectation de crédits et des programmes existants. Il y a par exemple le programme que l'on appelle le PDITO. Il y a aussi le programme PDIR, à plusieurs paliers. Le programme proposé fait disparaître ces paliers. Il comprend de nombreux critères élargis d'admissibilité. Nous avons donc une loi portant affectation de crédits qu'a adoptée le Parlement, mais nous avons encore le même cadre légal, plus étroit. Ce projet de loi propose d'élargir ce cadre et prévoit bien des choses que nous ne pouvons faire actuellement.

**M. Foster:** Les critères seront très larges, si j'en crois les préoccupations exprimées par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

**M. Shields:** J'invoque le Règlement; il faut signaler, je crois, que mon honorable ami se reporte à un mémoire qu'a présenté la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante à l'honorable Bill McKnight, ministre responsable de la Diversification de l'économie de l'Ouest, en date du 12 février. Il faut signaler aussi, je crois, qu'il s'agit d'un document antidaté, car M. McKnight a rencontré ces gens, puis ils vous ont



[Text]

will come to accommodate us but they really do not want to come. They want this bill passed. I think my hon. friend is taking liberties that he should not be taking.

**The Chairman:** I would suggest to the hon. members of the committee that we are now on clause-by-clause discussion. As long as the questions are dealing with the items in clause 2. . . But do not wander all over the field. We will come back to clause 1, and you will then be able to discuss anything and everything that is left. But in the meantime, we are to discuss each clause on the contents of that clause.

**Mr. Foster:** In the department's arrangement for the approval of grants, will those criteria be established by Order in Council? As I understand it, very broad kinds of grants will be available in the service sector, in manufacturing and processing and so on. Will those criteria be established? That seems to be what some groups are concerned about. Will they be established by Order by Council and how will they be established?

**Mr. Shields:** On a point of order, Mr. Chairman, clause 2 deals with the definition of department, of Minister and of western Canada. I would ask you to rule on the relevance of the questions that are being put by my hon. friend.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, we have the senior assistant deputy minister here. We are talking about the department itself. We want to know how the department is going to function and what criteria there are, how it is established, who is going to be in it and how it is going to work. Surely that is well within the department—

**The Chairman:** Pertaining to the department. But there is another clause that deals with the department, actually. I think you would be far better to discuss those questions under the appropriate clause, which is clause 4.

**Mr. Foster:** I want to pose the question, if we can let the senior assistant deputy minister respond.

**Mr. Shields:** On a point of order, Mr. Chairman, he is still pushing questions that are not relevant to clause 2.

**Mr. Foster:** That is Mr. Shields' opinion. The chairman has already ruled that it is covered by the department.

**Mr. Shields:** Mr. Chairman, I have asked you to rule on that because—

**The Chairman:** As long as the questions are dealing with the department, I assume they would be in order.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, subclause 6.(3) says:

[Translation]

mentionné, monsieur le président, qu'ils viendraient si cela nous rendait service, mais qu'ils ne voulaient pas nécessairement comparaître. Ils veulent simplement que le projet de loi soit adopté. J'estime que mon honorable ami prend des libertés qu'il ne devrait pas prendre.

**Le président:** Je ferai remarquer à tous les membres du Comité que nous en sommes maintenant à l'étude article par article du projet de loi. Pour autant que les questions ont trait à ce que mentionne l'article 2. . . Nous ne voulons pas cependant nous écarter du sujet. Nous allons revenir à l'article 1, et vous pourrez alors discuter de toutes ces autres questions. Pour le moment, nous en sommes à l'étude de l'article 2 et de ce que contient cet article.

**M. Foster:** Au sujet des dispositions prises au ministère pour l'autorisation des subventions, est-ce que les critères seront établis par décret du conseil? Si j'ai bien compris, il y aura de très grosses subventions pour le secteur des services, pour celui de la transformation, de la fabrication, etc. Est-ce que ces critères seront élaborés? Il me semble que c'est là une question dont s'inquiètent certains groupes. Les critères seront-ils établis par décret du conseil, et comment seront-ils élaborés?

**M. Shields:** J'invoque le Règlement, monsieur le président; l'article 2 traite de la définition de ministère, ministre et Ouest canadien. Je vous demande de décider de la pertinence des questions posées par mon honorable ami.

**M. Foster:** Monsieur le président, nous avons parmi nous le sous-ministre adjoint principal. Nous sommes en train de parler du ministère lui-même. Nous voulons savoir comment le ministère fonctionnera, quels seront les critères, comment ils seront établis, qui s'en chargera, et comment tout cela va fonctionner. Il me semble que cela relève du ministère. . .

**Le président:** Cela a rapport au ministère. Cependant, il y a dans le projet de loi un autre article qui traite du ministère. Il vaudrait beaucoup mieux discuter de ces questions lorsque nous en serons à l'article en question, c'est-à-dire l'article 4.

**M. Foster:** Je désire poser la question, et nous pourrions laisser le sous-ministre adjoint principal y répondre.

**M. Shields:** J'invoque le Règlement, monsieur le président; le député pose toujours des questions qui ne relèvent pas de l'article 2.

**M. Foster:** C'est là l'avis de M. Shields. Le président a déjà décidé qu'il s'agit d'une question se rapportant au ministère.

**M. Shields:** Monsieur le président, je vous ai demandé de rendre une décision à ce sujet, car. . .

**Le président:** Pour autant que les questions traitent du ministère, j'estime qu'elles sont recevables.

**M. Silverman:** Monsieur le président, on dit au paragraphe 6.(3) ce qui suit:



[Texte]

The Minister may, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board, make grants and contributions in support of programs and projects undertaken by the Minister.

So the answer, then, is found in subclause 6.(3).

**Mr. Foster:** Could the senior assistant deputy minister outline for the committee what level of grants can be approved at the regional level?

**The Chairman:** Dr. Foster, the grants should not come under this clause. There is a proper place for all these discussions in the bill. You are dealing here with the setting up of a department and the name of its Minister and where it abides, so please keep your questions to those particular items.

**Mr. Foster:** Okay. I will just wind up and put my questions under another clause.

• 1645

**The Chairman:** Shall clause 2 carry?

**Mr. Foster:** I just have one final question, Mr. Chairman.

The estimates and the appropriation bill are under the Minister of Indian Affairs and Northern Development this time. Will they always be attached to the department that the Minister is attached to? Or will they eventually come down as a separate departmental estimate on its own?

**The Chairman:** Dr. Foster, this is hypothetical. The man cannot tell what is going to happen in the future. We are dealing with the bill as it is now. There might be a hundred changes in the future.

**Mr. Foster:** This year they came under the appropriations for the Department of Indian Affairs and Northern Development. I assume that once we get the department established as a separate Department of Western Diversification, the funding and the estimates will be a separate thing. I am just asking the deputy minister if that is right.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, clause 10 provides for moving the appropriations into a separate department when the bill is passed.

**Mr. Foster:** I see. Okay.

**Mr. Althouse:** I have a couple of questions for the senior assistant deputy minister with regard to the definitions.

The first one deals with the definition of western Canada, the four provinces, which sounds simple enough. But I am wondering just where the Minister's jurisdiction stops. Both Manitoba and British Columbia are on sea coasts. Does it stop at the shore? Does it stop 12 miles out, 100 miles out? What sort of jurisdiction does the Minister have in the event that there is an offshore project

[Traduction]

Le ministre peut, conformément aux modalités approuvées par le Conseil du Trésor, contribuer par des subventions ou autres aides, au financement de programmes ou opérations entrepris par lui.

La réponse se trouve donc au paragraphe 6.(3).

**M. Foster:** Est-ce que le sous-ministre adjoint principal peut nous décrire quelle catégorie de subventions peuvent être approuvées au niveau régional?

**Le président:** Monsieur Foster, les subventions ne sont pas comprises dans cet article. On pourra en discuter à l'endroit approprié dans le projet de loi. Il s'agit ici du ministère, de son ministre et de la région visée; par conséquent, veuillez limiter vos questions à ces trois choses.

**M. Foster:** Très bien; je vais donc terminer et poser mes questions plus tard, au sujet d'un autre article.

**Le président:** L'article 2 est-il adopté?

**M. Foster:** Je voudrais poser une dernière question, monsieur le président.

Les prévisions budgétaires et le projet de loi portant affectation de crédits relèvent présentement du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Est-ce qu'ils relèveront toujours du ministère à qui est rattaché le ministre? Est-ce qu'éventuellement, il y aura un budget ministériel distinct?

**Le président:** Monsieur Foster, il s'agit là d'une question hypothétique. M. Silverman ne peut vous dire ce qui arrivera dans l'avenir. Nous sommes en train d'étudier le projet de loi. Il y aura peut-être une centaine de changements dans le futur.

**M. Foster:** Cette année, ils étaient mentionnés sous les crédits du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Une fois que le ministère sera créé comme ministère distinct de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, le financement et les prévisions budgétaires seront des éléments distincts. Je posais simplement la question au sous-ministre pour savoir si j'ai raison.

**M. Silverman:** Monsieur le président, l'article 10 prévoit le transfert des crédits à un ministère distinct lorsque le projet de loi sera adopté.

**M. Foster:** Je vois. Très bien.

**M. Althouse:** Je voudrais poser quelques questions au sous-ministre adjoint principal au sujet des définitions.

La première porte sur la définition de l'Ouest canadien, des quatre provinces, ce qui nous semble assez simple. Je me demande cependant où se termine la compétence du ministre. Le Manitoba et la Colombie-Britannique sont toutes deux des provinces côtières. Est-ce que sa compétence s'arrête à la côte? À 12 milles au large, ou à 100 milles? Quelle compétence a le ministre s'il y a



[Text]

involved? Could he find it within his mandate? What is the understanding?

**Mr. Silverman:** There is currently a draft bill, which is the proposed Canadian Laws Offshore Applications Act. When that bill is tabled and passed, it will have the effect of extending the powers, duties, and functions of the Minister to the offshore, in the case of British Columbia.

**Mr. Althouse:** What would the situation be in Manitoba?

**Mr. Silverman:** I do not know precisely, but certainly that bill would be the encompassing piece of legislation in terms of defining the territory.

**Mr. Althouse:** What is the proposal in that bill? Would it be a 12-mile or 100-mile limit?

**Mr. Silverman:** I am sorry; I do not know.

**Mr. Althouse:** The definitions describe department, Minister, and western Canada, but I have not been able to find in the bill any attempt at a definition of "diversification". Can you explain why this was felt to be not necessary?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, under clause 3, where the purpose of the bill is described in terms of advancing the interests of western Canada's national economic policy, program, and project development implementation, and in addition in various other clauses where the powers and duties are elaborated, it was felt in fact that the bill provided that definition by the context. There are many phrases in the bill that do not have definitions, and this is one of them, which is encompassing throughout many sections.

**Mr. Althouse:** Perhaps the senior assistant deputy minister could give us a more precise definition of what the Minister's jurisdiction is expected to be as regards the Hudson Bay area and the Pacific coast so that we and the Minister know just how far his mandate will go.

**Mr. Silverman:** I believe the various other pieces of legislation, and in particular this draft bill on the proposed Canadian Laws Offshore Application Act, will define it. In terms of this particular bill, the application of it, the definition is the four western provinces. If Parliament passes subsequent legislation, redefining or changing definitions, that legislation would in fact provide for references back to other bills. The Department of Justice has a drafting section which in fact watches for those things when new bills are introduced, in terms of transitional clauses.

• 1650

**Mr. Althouse:** Can you tell us at the moment, then, with the passage of this bill, and by the powers invested in him by the passage of this bill as it now written, would the Minister be able legitimately to consider a proposal that would involve an activity within the 100-mile limit

[Translation]

un projet d'exploitation au large? Est-ce que son mandat le prévoirait? Est-ce qu'il y a eu un arrangement à ce sujet?

**M. Silverman:** Il y a présentement un projet de loi sur l'application des lois canadiennes au large des côtes. Le projet de loi, une fois déposé et adopté, étendra les pouvoirs et fonctions du ministre aux territoires extracôtiers, dans le cas de la Colombie-Britannique.

**M. Althouse:** Quelle sera la situation au Manitoba?

**M. Silverman:** Je ne sais pas exactement, mais ce projet de loi sera bien sûr le texte législatif général où on trouvera la définition du territoire.

**M. Althouse:** Que propose ce projet de loi? Est-ce qu'il propose une limite de 12 milles ou de 100 milles?

**M. Silverman:** Je ne sais pas, excusez-moi.

**M. Althouse:** Les définitions s'appliquent à ministre, ministre et Ouest canadien, mais nulle part dans le projet de loi n'a-t-on cherché à définir la «diversification». Pouvez-vous me dire pourquoi on a jugé que ce n'était pas nécessaire de le faire?

**M. Silverman:** Monsieur le président, on trouve à l'article 3 l'objet du projet de loi, qui est de faire valoir les intérêts de l'Ouest canadien lors de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'orientations, de programmes et d'opérations dans le cadre de la politique économique nationale. De plus, dans divers autres articles, les fonctions et les pouvoirs sont décrits, et on était d'avis que le projet de loi offrait cette définition de par son contexte. Il y a dans le projet de loi de nombreuses expressions qui ne sont pas définies—c'en est une—et il en est question dans beaucoup d'articles.

**M. Althouse:** Le sous-ministre adjoint principal pourrait peut-être nous donner une définition plus précise de ce que sera la compétence du ministre pour le secteur de la baie d'Hudson et de la côte du Pacifique, afin que nous-mêmes et le ministre sachions exactement quelles seront les limites de son mandat.

**M. Silverman:** Je crois que les autres textes législatifs, et en particulier ce projet de loi sur l'application des lois canadiennes au large des côtes, définiront ce mandat. Pour ce qui est de ce projet de loi-ci, de son application, les quatre provinces de l'Ouest forment la définition. Si le Parlement adopte des lois subséquentes, s'il redéfinit ou modifie les définitions, cette loi pourrait en fait servir de référence aux autres projets de loi. Le ministère de la Justice comprend une section de rédaction qui surveille de près toutes ces choses lorsque de nouveaux projets de loi sont déposés, lorsqu'il s'agit d'articles transitoires.

**M. Althouse:** Pouvez-vous nous dire maintenant, au cas où le projet de loi serait adopté, et où le ministre se verrait conférer les pouvoirs prévus dans le projet de loi tel qu'il est rédigé maintenant, si le ministre pourrait légitimement examiner une proposition concernant une



[Texte]

on either of the two coasts I have just mentioned, either the Arctic or the Pacific Ocean?

**Mr. Silverman:** At this time we would be looking at proposals within the land masses or within the areas of those particular provinces. In the case of the South Moresby National Park that was previously announced, the South Moresby National Park is both a land and a water park, and it was announced in that particular area on August 4. But in the context at this particular time we are speaking of the definition of the areas encompassing the provinces. If that definition changes, the references will be in the appropriate legislation.

**Mr. Schellenberger:** I believe, Mr. Althouse, Hudson Bay is an inland water, controlled totally by Canada, and there is delineation between the provinces in the bay. I think Manitoba goes to the centre. Anyway, I remember on the map that it is delineated as to jurisdiction, and I would expect that would cover the powers of the Minister in Hudson Bay.

As for the Arctic coast, I do not believe under the definition we are in any way close to that. So the concern would be off the Pacific coast. As I understand it, proposed legislation is in place to deal with that, once it is passed in the House of Commons.

**Mr. Althouse:** Can you enlighten the committee as to how far that proposed legislation takes the jurisdiction? Will it be the 100-mile limit?

**Mr. Schellenberger:** I am sorry, Mr. Althouse, I am not familiar with the proposed legislation as yet. But it clearly will define how far it takes that jurisdiction. Certainly it would not go beyond what we claim as our jurisdiction, which is the 100-mile limit.

**Mr. Althouse:** I guess the question I am really putting is those waters are Canadian waters, as apparently opposed to being British Columbia waters. That is why I am wondering whether projects that occur offshore are going to be considered as being eligible or not. There are probably going to be a few applicants that are curious about this as well. So I had hoped we could clarify it here, because generally speaking, bills that are not clarified at this stage cause great confusion later on, and I think our job is to try to make them clear.

**The Chairman:** Mr. Silverman, could you bring that information to the next meeting?

**Mr. Silverman:** Yes, I could.

**The Chairman:** Would that be satisfactory?

**Mr. Althouse:** Let us see if we can stand this clause until the next meeting.

**The Chairman:** Stand clause 2 until we get the information from Dr. Silverman.

[Traduction]

activité se déroulant dans la limite de 100 milles au large de l'une ou l'autre des deux côtes mentionnées, soit dans l'océan Arctique ou Pacifique?

**M. Silverman:** À ce moment-ci, nous étudions les propositions concernant les surfaces terrestres à l'intérieur de ces provinces en particulier. Dans le cas du South Moresby National Park, ce parc est à la fois sur terre et sur mer, et l'annonce le concernant a été faite le 4 août. À ce moment-ci, et dans ce contexte, nous parlons d'une définition des régions comprises dans ces provinces. Si la définition change, on en fera mention dans les textes législatifs appropriés.

**M. Schellenberger:** Je crois, monsieur Althouse, que la baie d'Hudson est une mer intérieure que le Canada contrôle entièrement, et il n'y a aucun tracé qui délimite les provinces dans la baie. Je crois que le Manitoba s'étend jusqu'au centre. De toute façon, je me souviens que sur la carte le tracé tient compte des juridictions, et je suppose que le ministre aura des pouvoirs en conséquence pour ce qui est de la baie d'Hudson.

Je ne crois pas que nous soyons près d'en arriver à une définition pour ce qui est de la côte de l'Arctique. Par conséquent, on se préoccuperait surtout de ce qui se trouve au large de la côte du Pacifique. Si j'ai bien compris, le projet de loi est censé traiter de cette question, une fois qu'on l'aura adopté à la Chambre des communes.

**M. Althouse:** Pouvez-vous nous éclairer et nous dire jusqu'où ira le projet de loi en matière de compétence? Est-ce qu'on prévoira une limite de 100 milles?

**M. Schellenberger:** Excusez-moi, monsieur Althouse, je ne connais pas très bien le projet de loi pour l'instant. De toute évidence, il définira les limites de cette compétence. Il n'ira certainement pas au-delà de ce que nous réclamons comme étant notre juridiction, c'est-à-dire la limite des 100 milles.

**M. Althouse:** Je voulais savoir si ces eaux sont des eaux canadiennes plutôt que des eaux de la Colombie-Britannique. C'est la raison pour laquelle je me demandais si des exploitations au large des côtes seraient considérées comme étant admissibles ou non. Il y aura probablement, parmi les gens qui présentent des projets, des personnes qui seront curieuses de le savoir également. J'espérais que vous pourriez éclairer notre lanterne, car de façon générale, les projets de loi qui ne sont pas très précis à cette étape-ci créent beaucoup de confusion plus tard, et notre rôle est de les rendre plus clairs.

**Le président:** Monsieur Silverman, pouvez-vous nous donner ces renseignements à la prochaine réunion?

**M. Silverman:** Oui, je le ferai.

**Le président:** Est-ce que cela vous satisfait?

**M. Althouse:** Voyons si nous pouvons réserver cet article jusqu'à la prochaine réunion.

**Le président:** Réserveons l'article 2 jusqu'à la réception des renseignements de M. Silverman.



[Text]

Clause 2 allowed to stand.

On clause 3—*Purpose*

**Mr. Foster:** I wonder if Mr. Silverman could outline how he sees this Department of Western Economic Diversification and its relationship to other departments. Obviously many departments of government, Department of Transport and many others, are involved in diversification. I wonder if we could describe the parameters of the department. That is one criticism that has been raised: that the department does not become a sort of slush fund to fill out deficiencies in line departments. I wonder if you could just describe its position vis-à-vis other departments of government, many of which have a diversification activity as well.

**Mr. Silverman:** Clause 5 is a standard clause in most bills of this nature, dealing with what could be referred to as overlapping jurisdictions or common interests not otherwise assigned by law. In addition, when dealing with questions of common interest, when Ministers are appointed, they do receive mandate letters from the Prime Minister, as you know. There can be subsequent changes through the government reorganization bill you referred to earlier, or any other device. Currently the bill establishing this department has been reviewed by other government departments. We have looked at the question of overlapping jurisdiction, and there has been a sorting of the various issues within government.

• 1655

**Mr. Foster:** Do you have a document sorting out exactly where the lines of demarcation are and who is looking after what where there tends to be an overlapping with Transport or DRIE or other departments?

**Mr. Silverman:** When the department was launched this booklet was—

**The Chairman:** Dr. Foster, we held clause 2. We will be coming back to it. We are now on clause 3, but your questions do not pertain to clause 3 at all.

**Mr. Foster:** I thought we were completing clause 2.

**The Chairman:** No, we stood clause 2.

**Mr. Althouse:** I wonder if the witness could tell us how the latter part of the statement of purpose—that is, to advance the interest of western Canada in national economic policy, program and project development and implementation—is going to be carried out. I do not see very much reference to that part of the bill later on. I just wonder how he sees this half of the purpose being carried out.

**Mr. Silverman:** This question came up at the last meeting as well, and I believe the Minister indicated that

[Translation]

L'article 2 est réservé.

Article 3—*Objet*

**M. Foster:** M. Silverman pourrait-il nous dire comment il perçoit le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien dans ses rapports avec les autres ministères. De nombreux ministères, le ministère des Transports et beaucoup d'autres, sont bien sûr impliqués dans la diversification. Peut-il nous dire quels sont les paramètres du ministère. On a déjà entendu dire qu'il ne fallait pas que le ministère devienne une sorte de fonds servant à combler le manque d'argent des ministères opérationnels. Pouvez-vous nous dire quelle sera sa position vis-à-vis des autres ministères, beaucoup d'entre eux ayant également des activités de diversification.

**M. Silverman:** L'article 5 est un article type dans la plupart des projets de loi de ce genre, et il traite de ce qu'on pourrait appeler le chevauchement des compétences ou les intérêts communs dont les lois ne parlent pas. De plus, lorsqu'il est question des intérêts communs, les ministres, quand ils sont nommés, reçoivent, vous le savez, une lettre du premier ministre relative à leur mandat. Il pourrait y avoir des changements ultérieurs suite au projet de loi sur la réorganisation gouvernementale dont vous avez parlé plus tôt, ou à cause d'autre chose. Le projet de loi qui crée ce ministère est en train d'être étudié par d'autres ministères. Nous avons examiné la question du chevauchement des compétences, et l'on a séparé les diverses questions au sein du gouvernement.

**M. Foster:** Avez-vous un document qui nous dit exactement où se situe la ligne de démarcation et qui s'occupe de quoi là où il semble y avoir chevauchement au ministère des Transports, au MEIR ou dans d'autres ministères?

**M. Silverman:** Lorsque le ministère a été prévu, cette brochure était...

**Le président:** Monsieur Foster, nous avons réservé l'article 2. Nous y reviendrons plus tard. Nous en sommes maintenant à l'article 3, mais vos questions ne s'y rattachent pas du tout.

**M. Foster:** Je croyais que nous terminions l'étude de l'article 2.

**Le président:** Non, nous l'avons réservé.

**M. Althouse:** Le témoin pourrait-il nous dire comment la dernière partie de la déclaration d'intention—autrement dit faire valoir les intérêts de l'Ouest canadien lors de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'orientations, de programmes et d'opérations dans le cadre de la politique économique nationale—s'appliquera. On ne le mentionne pas ailleurs dans le projet de loi. Je me demandais simplement comment, à votre avis, cette dernière partie de l'objet du projet de loi peut s'appliquer.

**M. Silverman:** La question a également été soulevée lors de la dernière réunion, et je crois que le ministre a



[Texte]

the advancing of the interests of western Canada is done through the committee of Ministers of which he is an organizer. It is done through the Cabinet committee process and through the various committees and structures that are in place in government where bureaucrats are similarly involved.

**Mr. Althouse:** So this really will not create anything new or create a committee that does not already exist or could be put in place.

**Mr. Silverman:** Yes. The Minister indicated the—

**Mr. Althouse:** It is superfluous wording stating a purpose and it will not change any actions.

**Mr. Silverman:** The Minister indicated that in fact a new committee of deputy ministers will be struck, of the most senior officials in the government, to provide that co-ordinating role. The Minister also indicated that the committee of western Ministers would also work in that regard. The Minister indicated that these committees would be bringing positions forward and for consideration in the national economic policy development.

**Mr. Althouse:** Will that require the striking of regulations to permit the creation of those committees, or can they be done informally?

**Mr. Silverman:** The regulations will not be required to strike those committees.

Clause 3 agreed to.

On clause 4—*Department established*

**Mr. Foster:** Could the deputy minister outline just what the arrangements will be with regard to the structure? It is mentioned here that the department will have a Minister, a deputy minister, and so on. Will there be a deputy minister here and then a senior assistant deputy minister in Edmonton? What will the structure be as far as running the department is concerned? I should ask what is planned, because it is not in place obviously.

**Mr. Silverman:** During this transitional period, assistant deputy ministers are being recruited. In fact, when the department took over the old FEDC offices, the co-ordinators were moved in to head the provincial organizations. We have an ADM in place in British Columbia; we have an ADM in place in Saskatoon; the gentleman who will be running the Winnipeg office will be in place in about a week's time; and recruitment is going on for the Alberta office. Each of the offices will be headed up by an assistant deputy minister. Of course the department will have a deputy minister and myself in the Ottawa office.

[Traduction]

signalé que la promotion des intérêts de l'Ouest du Canada se fait par l'intermédiaire d'un comité des ministres dont il est l'organisateur. Cette promotion se fait dans le cadre d'une procédure du comité du Cabinet et par le biais des divers comités et structures qui existent au gouvernement et où des fonctionnaires travaillent à des projets semblables.

**M. Althouse:** Par conséquent, on ne va pas créer quelque chose de nouveau comme établir un comité.

**M. Silverman:** Oui. Le ministre a signalé. . .

**M. Althouse:** Il s'agit là d'un libellé superflu concernant l'objet du projet de loi. Cela ne va pas changer ce qui se fait.

**M. Silverman:** Le ministre a bien dit qu'un nouveau comité serait créé, qu'il se composerait de sous-ministres, des cadres les plus chevronnés du gouvernement, qui joueront un rôle de coordination. Le ministre a mentionné également que le comité des ministres de l'Ouest travaillerait aussi dans ce sens. Le ministre a déclaré que ces comités feraient connaître leur position, qui serait à étudier dans le cadre d'une politique d'expansion économique nationale.

**M. Althouse:** Faudra-t-il prévoir un règlement qui permettra la création de ces comités ou est-ce que cela sera fait de façon officielle?

**M. Silverman:** Un règlement ne sera pas nécessaire pour créer ces comités.

L'article 3 est adopté.

Article 4—*Constitution*

**M. Foster:** Le sous-ministre pourrait-il nous dire simplement quels arrangements sont prévus au sujet de la constitution du ministère? On mentionne ici que le ministère comprendra un ministre, un sous-ministre, etc. Y aura-t-il un sous-ministre ici et un sous-ministre adjoint principal à Edmonton? De quel façon le ministère sera-t-il structuré du point de vue de son fonctionnement? Je devrais demander plutôt ce qui a été prévu, car bien sûr rien n'existe actuellement.

**M. Silverman:** Au cours de la période transitoire, des sous-ministres adjoints sont recrutés. De fait, lorsque le ministère a repris les anciens bureaux de la SEDC, les coordinateurs ont été mutés pour administrer les organisations provinciales. Nous avons un sous-ministre adjoint à l'oeuvre en Colombie-Britannique, nous en avons un à Saskatoon, celui qui dirigera les bureaux de Winnipeg s'y trouvera dans une semaine, et on est en train de recruter quelqu'un pour le bureau de l'Alberta. Il y aura, à la tête de chaque administration régionale, un sous-ministre adjoint; et à Ottawa bien sûr, au ministère, un sous-ministre et moi-même.



[Text]

• 1700

**Mr. Foster:** Will there be a senior assistant deputy minister in Edmonton, or will they all be ADMs?

**Mr. Silverman:** We will have both a deputy minister and an assistant deputy minister in Edmonton.

**Mr. Foster:** I see, and a deputy minister here?

**Mr. Silverman:** No. We will have an assistant deputy minister in Ottawa, a deputy minister in Edmonton, and an assistant deputy minister in Edmonton at the headquarters office.

**Mr. Foster:** I see.

**Mr. Althouse:** In light of comments made earlier today concerning the urgent need to have this legislation passed, can you explain for the enlightenment of the committee how we can have Ministers and deputy ministers in place without the legislation having been called? What if any detriment is there to the actual everyday operations of the new ministry while this legislation remains simply a bill working its way through the various committees and Houses of Parliament? Is it creating any problems for you?

We have deputy ministers and a Minister, and we seem to be getting people in place. Projects seem to be approved. Just what impediment, if any, does this process pose to you, not having been formally completed?

**Mr. Silverman:** Dr. Foster made reference to the Government Organization Act and the various Orders in Council. It is by virtue of that authority that we can do these interim things. In addition, when the WD was announced on August 4, we met with the various unions to provide assurance regarding continuity of employment and in fact have been very successful in working with the employee associations for the transfer of people.

In order to save people the uncertainty and whatnot, there have been efforts to locate people under the powers available to us. The things we cannot do as a result of not having the act include for example loans, interest guarantees, credit insurance, the kinds of things the Minister referred to when he was here. As we get to the various clauses of the bill—the powers provided to the Minister—there are things we can do, sir, under the existing programs.

For example, under IRDP there is the tier structure, and you must do things within the existing tier structure. The revised program in fact removes that tier structure, and you can do different kinds of things. You can provide loans, which we currently cannot provide. There are

[Translation]

**M. Foster:** Nommera-t-on un sous-ministre adjoint principal à Edmonton, et s'agira-t-il partout simplement de sous-ministres adjoints?

**M. Silverman:** À Edmonton, il y aura à la fois un sous-ministre et un sous-ministre adjoint.

**M. Foster:** Je vois, et un autre sous-ministre à Ottawa?

**M. Silverman:** Non. À Ottawa il y aura un sous-ministre adjoint, et au siège, à Edmonton, il y aura le sous-ministre et un sous-ministre adjoint.

**M. Foster:** Je vois.

**M. Althouse:** On a dit un certain nombre de choses aujourd'hui sur la nécessité d'adopter ce projet de loi sans trainer, pourriez-vous quand même expliquer au Comité, afin de l'éclairer là-dessus, comment il se fait, alors que nous n'en sommes toujours qu'à un projet de loi, un ministre et des sous-ministres soient déjà en poste? Alors que le projet de loi n'a toujours pas été adopté par les divers comités qui en sont chargés, non plus que par les deux Chambres, cela ne peut-il pas tout simplement nuire au fonctionnement du nouveau ministère? Cela ne vous gêne-t-il pas?

Des sous-ministres et un ministre sont déjà en poste, et il semble que les nominations aillent bon train. Certains projets semblent déjà avoir été approuvés, et j'aimerais savoir si cette façon de procéder, alors qu'officiellement rien n'est encore véritablement décidé, n'est pas pour vous source de difficulté.

**M. Silverman:** M. Foster a parlé de la Loi sur l'organisation du gouvernement, et des différents décrets qui nous permettent de prendre d'ores et déjà des dispositions à titre provisoire. De plus, lorsque la diversification de l'Ouest a fait l'objet d'un communiqué, le 4 août, nous avons rencontré les divers syndicats concernés pour leur donner un certain nombre d'assurances en ce qui concerne la continuité de l'emploi, et de fait nous avons pu collaborer de façon extrêmement positive avec les représentants des employés pour mener à bien ce transfert et ces mutations.

Nous avons donc utilisé au mieux les pouvoirs dont nous disposons pour le moment pour épargner toute inquiétude ou incertitude aux personnels concernés, et pour déjà les affecter. Ce que nous ne pouvons pas faire, du fait que la loi n'a toujours pas été divulguée, concerne l'octroi des prêts, ou des garanties de remboursement des intérêts, des assurances-crédits, etc., toutes choses dont le ministre vous a parlé lorsqu'il a comparu ici. Mais au fur et à mesure que nous discutons des différents articles du bill—et notamment des pouvoirs du ministre—vous verrez ce que les programmes en place nous permettent de faire.

Ainsi le PDIR fait appel à la notion de palier. Le programme révisé supprime cette répartition par palier, et vous permet de faire un certain nombre de choses, comme de consentir des prêts que nous ne pouvons pas en ce moment consentir. Or il y a dans l'Ouest beaucoup



[Texte]

many businesses in western Canada that do not want an outright grant. They have a viable project and what they need is a loan or a loan guarantee, and we cannot provide that right now. Loans are provided under the Federal Business Development Bank. However, under that legislation the scope is limited.

This legislation would provide a broader scope to provide more flexibility for western businessmen. There are numerous things we cannot do without the legislation, but the various acts on the book give us the ability to organize and provide whatever services are possible at this time.

**Mr. Althouse:** You say the scope is limited under FBDB. What kinds of programs, loans, or services could this agency supply that FBDB could not?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, I am not an expert on the Small Businesses Loans Act. However, there are upper ceilings or limits as to the size of these businesses and the kinds of business they are in. For example, when a business needs some working capital, we would be able to provide it under the terms and conditions approved by Treasury Board. It is my understanding at this time that the bank does not provide working capital.

• 1705

There are other instances, and I think in the past there have been suggestions by businessmen regarding the scope of the legislation. Last year in western Canada there were in fact over 6,000 small businessmen who took advantage of the Small Businesses Loans Act for about \$2 million, but there are areas of concern.

**Mr. Althouse:** Do you have enough capital to supply this kind of service in a general way? Or would this be very limited? I understand you have about \$300 million annually to work with over four provinces.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, \$300 million over four provinces is correct. As indicated by the Minister when he was here, this is not an entitlement program. This is a program that would review individual applications, review the merits of those proposals, and would have to be selective.

**Mr. Shields:** Mr. Silverman, I wonder if you could estimate for the committee how many applications are

[Traduction]

d'entreprises qui ne réclament pas de subventions, qui ont un projet tout à fait défendable à présenter, et qui ont d'abord besoin d'un prêt, ou d'une garantie de remboursement, ce que pour le moment nous ne pouvons pas leur accorder. Les prêts sont accordés par la Banque fédérale de développement, et les dispositions de la loi sont assez restrictives.

Or voici précisément un projet de loi qui nous permettra de disposer d'une plus grande marge de manoeuvre pour aider les entrepreneurs de l'Ouest. Et il vrai qu'il y a encore toute une série de décisions que nous ne pouvons pas prendre tant que la loi n'a pas été adoptée, mais les lois en vigueur nous donnent quand même la possibilité de nous organiser et de fournir d'ores et déjà un certain nombre de services.

**M. Althouse:** Vous dites que les conditions imposées à l'action de la Banque fédérale de développement sont assez limitatives. Que pourra donc faire votre administration que ne peut pas faire cette banque, en matière de programmes, prêts ou services?

**M. Silverman:** Monsieur le président, je ne suis pas un spécialiste de la Loi sur les prêts à la petite entreprise. Je sais cependant qu'il y a un certain nombre de conditions qui sont imposées, de limites et de plafonds concernant la taille de l'entreprise, aussi bien que la nature de ses activités. Or, lorsqu'une entreprise a besoin de capital d'exploitation, nous serions à même de lui venir en aide, conformément aux modalités approuvées par le Conseil du Trésor. A l'heure actuelle, elle ne peut précisément pas s'adresser à la banque pour ce genre d'assistance.

Il y aurait d'autres exemples à citer, et je crois d'ailleurs que les entrepreneurs vous ont fait un certain nombre de suggestions à ce sujet en ce qui concerne les dispositions du projet de loi. L'an dernier, dans l'Ouest du Canada, il y a eu notamment plus de 6,000 petits entrepreneurs qui ont bénéficié des dispositions de la Loi sur les prêts aux petites entreprises pour une somme de 2 millions de dollars, mais je sais que dans certains domaines on a eu des difficultés.

**M. Althouse:** Avez-vous suffisamment de capital pour assurer ce genre d'assistance, de façon générale? Ou pensez-vous à des actions très ponctuelles? Si je ne me trompe vous aurez 300 millions de dollars par an pour quatre provinces.

**M. Silverman:** Monsieur le président, nous disposerons effectivement de 300 millions de dollars qu'il faudra répartir entre quatre provinces. Comme le ministre l'a indiqué lui-même, lorsqu'il a comparu, il ne s'agit pas d'un programme qui s'applique automatiquement. Il s'agit au contraire d'un programme qui prévoit que nous étudions chaque demande individuellement, pour en évaluer et apprécier l'intérêt, et faire ensuite un choix.

**M. Shields:** Monsieur Silverman, pourriez-vous nous dire combien de demandes vous ont déjà été transmises,



[Text]

presently on hold because of the legislation not being passed.

**Mr. Silverman:** I am sorry, Mr. Shields. I really could not give you an estimate. However, there are certainly cases on hold and I wish I had an exact number. As I think the Minister indicated when he was here, there have been 49,000 phone calls to our offices, over 3,000 visits, and what we are trying to do—and when we were last here, Mr. Althouse, you asked the Minister about previous DRIE employees—is explain to people what we can do, not to encourage them if we cannot do something.

If the legislation were there, perhaps we would be able to do more, but we are turning people off before they go through the expense and time of preparing a proposal. As you know, it can be very expensive to prepare a business plan and to submit it.

**The Chairman:** Shall clause 4 carry?

Clause 4 agreed to.

On clause 5—*Powers, duties and functions of the Minister*

**Mr. Foster:** Mr. Silverman started to answer my question under clause 5 with regard to the department itself, what level of projects could be approved at the local or regional level. I wonder if you could just expand on what the limits are and so on.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, when the Minister was here he indicated that, because of the newness of the program, when we first started he in fact had reviewed every approval to ensure we were doing the kinds of things intended. The decision-making process is to have the projects approved in their regional offices by the ADMs and, when necessary, by the deputy minister, and to the extent possible that is currently being done.

**Mr. Foster:** Is there a limit of, say, \$200,000 for grants that could be made at the regional level?

**Mr. Silverman:** The Minister indicated we are currently in a transitional stage pending the approval of the organizational submission, but the policy of the department is to approve to the maximum extent possible the applications in the regional office at the ADM level, and then at the DM level in Edmonton. That will come into fuller force as the organization is then finalized.

**Mr. Foster:** What is the approval level at the regional office? Is there a maximum of \$200,000, or some other limit?

[Translation]

qui n'ont pas reçu de réponse du fait que la loi n'a toujours pas été adoptée.

**M. Silverman:** Je suis désolé, monsieur Shields, je ne peux pas vous donner de chiffre, même estimatif. Il y a effectivement un certain nombre de dossiers pour lesquels nous aurons une réponse à donner, et j'aimerais en connaître le chiffre exact. Comme l'a dit le ministre, si je ne me trompe, nos bureaux ont reçu 49,000 appels téléphoniques, plus de 3,000 visites, et ce que nous essayons de faire—la dernière fois que nous avons comparu, monsieur Althouse, vous avez demandé au ministre ce que devenaient les anciens employés du MEIR—c'est d'expliquer aux entrepreneurs ce que nous pouvons faire, pour ne pas susciter de faux espoirs.

Si la loi était déjà en vigueur nous pourrions certainement faire plus, mais lorsque nous n'avons rien à offrir nous veillons à ce que les candidats ne s'engagent pas dans une procédure coûteuse de préparation de dossier. Vous savez que cela peut parfois demander beaucoup de temps et coûter très cher.

**Le président:** L'article 4 est-il adopté?

L'article 4 est adopté.

Article 5—*Attributions*

**M. Foster:** Monsieur Silverman avait déjà commencé à répondre à la question que je veux poser sur l'article 5 à propos du ministère lui-même et notamment de l'importance des projets qui peuvent être approuvés au niveau local ou régional. Pourriez-vous nous dire de façon plus détaillée quelles limites vous sont imposées dans ce domaine.

**M. Silverman:** Monsieur le président, lorsque le ministre a comparu devant le Comité, il a expliqué qu'étant donné la nouveauté du programme, il avait, au début, tenu à examiner toutes les demandes qui étaient approuvées pour s'assurer que nous exécutions bien la mission dont nous étions chargés. Les demandes sont donc d'abord visées et approuvées dans les bureaux régionaux par le sous-ministre adjoint et, lorsque cela est nécessaire, par le sous-ministre lui-même, et, dans la mesure du possible, c'est actuellement la façon dont nous procédons.

**M. Foster:** Impose-t-on un plafond aux subventions qui sont accordées au niveau régional? Deux cent mille dollars, par exemple?

**M. Silverman:** Le ministre a également expliqué que nous étions pour le moment dans une période transitoire, tant que notre projet d'organisation n'a pas été approuvé, mais la politique du ministère est de donner le plus de pouvoir possible aux bureaux régionaux et aux sous-ministres adjoints, ainsi qu'aux sous-ministres d'Edmonton. Cela sera de façon générale la politique dès que nous aurons pris toutes les dispositions nécessaires en ce qui concerne l'organisation du ministère.

**M. Foster:** Quel niveau supérieur est imposé à la décision du bureau régional? Y a-t-il une limite de 200,000\$ par exemple?



[Texte]

**Mr. Silverman:** That would vary whether it is under the ERDA agreements or under IRDP. The Minister indicated he is currently looking at all the approvals himself because of the newness of the department. He also indicated that we are in a transitional stage, and when the organizational has been submitted and enough people are on board to do this, they will not all be going to the Minister. In fact, even now he is suggesting to the ADMs that they take over that responsibility.

**Mr. Foster:** I was wondering if you could explain why we need this legislation passed to have the grant program operational, when under the Northern Ontario Development Program it is all being done by Order in Council rather than by legislation. As I understand it, it is a program of loan guarantees, of loans, of contributions and grants. What authority is it being done under in the Northern Ontario Development Program, whereas this is being done under an act and the Order in Council cannot seem to be passed for this until the legislation is passed? Is it being done under government reorganization legislation or what?

• 1710

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, I cannot speak for the Northern Ontario group, but it is my understanding that Northern Ontario is not a separate department. Northern Ontario is under the Department of Industry, Science and Technology or the Department of Regional Industrial Expansion and they are using existing DIST and DRIE legislative authority to proceed. We are going to be a separate stand-alone department with a separate Minister and separate powers.

**Mr. Foster:** I see. So because of that structure, the regulations as to what the criteria are for the various programs and so on have to be drawn under this act.

**Mr. Silverman:** Dr. Foster, I just cannot make the comparison with the Northern Ontario Development Program. I am not that familiar with the Northern Ontario situation.

**Mr. Foster:** I see.

**Mr. Althouse:** I wonder if the assistant deputy minister would be able to tell us how he sees the mandate of paragraph 5.(2)(c) being carried out in light of the Minister's response yesterday. You will recall, I asked him about whether or not he was intending to have any baseline studies done to report what assistance programs were in place in western Canada and what the situation was now since paragraph 5.(2)(c) of his mandate requires him to:

[Traduction]

**M. Silverman:** L'aide peut être accordée au titre d'une EDER ou du PDIR, et cela varie. Comme l'a expliqué le ministre, il tient pour le moment à revoir toutes les demandes qui ont été approuvées, étant donné que le ministère en est à ses débuts. Il a bien indiqué qu'il s'agissait d'une phase transitoire, et lorsque notre projet d'organisation aura été approuvé et que nous disposerons de toutes les ressources nécessaires, les dossiers ne seront pas systématiquement transmis au ministre. Mais d'ores et déjà, il conseille aux sous-ministres adjoints de prendre de plus en plus de responsabilités.

**M. Foster:** J'aimerais que vous nous expliquiez pourquoi la mise en place d'un programme de subventions exigeait que l'on adopte ce projet de loi, alors que pour le Programme de développement du nord de l'Ontario tout se fait par décret, sans qu'il ait été nécessaire d'adopter une loi. Si j'ai bien compris, il s'agit d'un programme de garanties de remboursement, un programme de prêts, de subventions et autres aides. J'aimerais savoir pourquoi, dans le cas du Programme de développement du nord de l'Ontario, les choses se passent différemment, et pourquoi dans ce cas-ci, on a besoin d'un projet de loi et d'attendre qu'il ait été adopté avant de pouvoir passer à l'étape des décrets. Allez-vous encore nous parler de la Loi sur la réorganisation du gouvernement?

**M. Silverman:** Monsieur le président, je ne peux pas vous parler du nord de l'Ontario, mais si je ne me trompe, aucun ministère n'a été créé pour le Programme de développement du nord de l'Ontario. Cette question relève de l'autorité du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ou du ministère de l'Expansion industrielle régionale, ministères qui doivent prendre leurs décisions en conformité avec la loi correspondante. Dans notre cas, il y a eu création d'un ministère distinct, sous la responsabilité d'un ministre doté de pouvoirs spéciaux.

**M. Foster:** Je vois. Et c'est également la raison pour laquelle les divers programmes ou diverses modalités d'assistance doivent faire l'objet de règlements adoptés conformément à cette loi.

**M. Silverman:** Monsieur Foster, je ne connais pas très bien la situation du Programme de développement du nord de l'Ontario, et je ne peux tout simplement pas faire de comparaisons.

**M. Foster:** Je vois.

**M. Althouse:** Étant donné les réponses qui ont été faites par le ministre hier, j'aimerais demander au sous-ministre adjoint ce qu'il pense du contenu de l'alinéa 5.(2)c). Vous vous souviendrez que j'ai demandé au ministre s'il avait l'intention de faire faire une étude sur les programmes d'assistance déjà en place dans l'ouest du Canada, tout en lui demandant quelle était la situation, étant donné que l'alinéa 5.(2)c) précise que le ministre:



[Text]

compile detailed information on all programs and projects undertaken by the Minister for the purpose of measuring trends, development, and progress in the development and diversification of the economy of Western Canada.

I wonder if the assistant deputy minister can tell us how he sees it being possible for the department to monitor trends when the Minister appears to have indicated that he has no intention of setting out any baseline data describing in any detail the point from which we started.

As a second question, would this detailed information be made public and be published in either biannual or annual reports?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, I believe the Minister indicated that there is currently a wealth of information being published in the main estimates, in departmental annual reports, in the public accounts of Canada, and by various groups such as the Economic Council of Canada and the Canada West Foundation.

I think the Minister indicated that at this stage—with the numbers of people we have and with the efforts being made to service those people who are calling and coming in—we have not done that work. We have not contemplated undertaking that work at this time. The act similarly provides for us to do economic analysis and to support economic analysis. There is a section in here in fact which provides for that. Under paragraph 6.(1)(e) the Minister may:

initiate, implement, sponsor, promote and coordinate policy research, policy development and economic analysis to support development and diversification of the economy of Western Canada.

Mr. Chairman, at this particular point in time we have not turned our minds to it. We have not turned our minds to the accumulation of material and indeed the information you are seeking may be available and—

**Mr. Althouse:** But I draw your attention to the fact that subclause 5.(2) begins by saying “The Minister shall” compile detailed information etc. He does not have any choice if the legislation goes this way. Since it appears to have been drafted in a way that did not leave the Minister any discretion, I am again wondering what sort of proposals are in trained since the proposed legislation, if passed, will require the department to prepare this kind of information. I repeat, what sort of baseline studies will be prepared—since your department will be charged with the responsibility of doing this, what sort of baseline studies are you now in the process of putting together to comply with the responsibilities put on your Minister by the bill?

• 1715

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, when Mr. Althouse raised this issue with the Minister, the Minister went on

[Translation]

collecte des données précises sur l'ensemble des programmes et opérations entrepris par lui en vue de mesurer les tendances et l'évolution de la conjoncture dans le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

J'aimerais que le sous-ministre adjoint nous dise comment le ministère va pouvoir suivre l'évolution de la situation alors que le ministre lui-même ne semble pas disposé à faire faire les études de fond qui permettraient de faire le point et de savoir d'où nous partons.

J'aimerais ensuite savoir, c'est ma deuxième question, si ces données précises dont parle la loi seront publiées sous forme de rapport annuel ou biennuel?

**M. Silverman:** Monsieur le président, le ministre a, je crois, bien expliqué que l'on disposait à l'heure actuelle d'une masse d'informations importantes, qu'il s'agisse du budget principal, des rapports annuels des ministères, des comptes publics du Canada, et des diverses publications d'organismes tels que le Conseil économique du Canada ou la Canada West Foundation.

Le ministre a également indiqué que pour le moment—étant donné le personnel dont nous disposons, et par ailleurs la fréquence des appels ou des visites que nous recevons—nous n'avons toujours pas fait ce genre d'études. Nous n'avons pas non plus l'intention, pour le moment, de nous y mettre. Il y a par ailleurs dans le projet de loi un paragraphe qui nous permet de faire faire les études et analyses économiques dont nous aurions besoin. L'alinéa 6.(1)e) permet au ministre de:

lancer, gérer, parrainer, promouvoir et coordonner la recherche et l'élaboration d'orientations de même que les études économiques en vue de soutenir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Monsieur le président, nous n'avons pour le moment pas pris position là-dessus. Nous n'avons pas non plus encore réfléchi à ce que nous pouvions faire de toute cette information, et ce que vous demandez pourrait d'ailleurs être d'ores et déjà disponible. . .

**M. Althouse:** Mais j'attire votre attention sur le libellé du paragraphe 5.(2) qui impose au ministre de collecter des données précises, etc. Si je m'en tiens à la lettre du texte, il n'a pas le choix. Dans ces conditions, et puisque le ministère a le devoir de rassembler ce genre d'informations, j'aimerais savoir ce qui a été envisagé. Je répète donc ma question: puisque le projet de loi prévoit de donner ces responsabilités au ministre, et puisque votre ministère lui aussi en aura la mission, quelles études et analyses envisagez-vous de faire?

**M. Silverman:** Monsieur le président, lorsque M. Althouse a posé la question au ministre, celui-ci a lu le



[Texte]

to read the rest of that quote, which spoke of compiling detailed information on all programs and projects undertaken by the Minister. Part III of the estimates in fact is our first attempt to provide Members of Parliament with a detailed statement of our commitments, etc., and we would expect to continue to do that. There is no doubt the compilation of detailed information on all programs undertaken by our Minister will be provided to Parliament as required and as the Minister indicated. The extension of that into other government departments is something we simply have not gotten to, or even contemplated, at this time. We have been doing the kinds of things I indicated earlier.

**Mr. Althouse:** How will we know the trends that are developing; or is that a bad wording of the bill?

**Mr. Silverman:** Indeed not, Mr. Althouse. The trends regarding the compilation of what our Minister is doing are measuring trends in the development of progress in our areas. We will attempt to get information, the same as all other interested people were. I mentioned earlier there are numerous groups that currently undertake that kind of work, including university groups, the people who publish reports on how the government spends, etc. A lot of that information is currently available, perhaps not in the precise form you are looking for. But at this particular time we have not been doing it. Statistics Canada puts out enormous reams of information by region, etc.

**Mr. Althouse:** Is there any intention by the department to qualify this paragraph (c) somewhat? From your explanation it sounds as if you are only talking about quantifying and detailing the information on programs and projects the ministry handles, and all other diversification in western Canada and progress in the development, etc., of western Canada will not, according to the answer I think you have given me, fall under that mandate. So the more general statement in this paragraph (c) on monitoring the trends, development, and progress in the development and diversification of the economy of western Canada will largely be ignored by the department unless it occurs under the aegis of the department. Am I correct in thinking the trends you will be monitoring will be that narrow?

**Mr. Silverman:** We intend to comply fully with the clause and the wording as it is generally there.

**Mr. Althouse:** And that means?

**Mr. Silverman:** That means that as we develop the organization, as we acquire the staff to do this work, efforts will be made... and indeed, we will be before Members of Parliament, before various parliamentary committees, to defend our estimates, defend our supplementary estimates, defend our public accounts, at which time members will have an opportunity to question

[Traduction]

reste de l'article, qui parle bien de collecter des données précises sur l'ensemble des programmes et opérations qu'il a entrepris. La partie III du Budget est précisément notre premier geste dans ce sens, et les députés pourront y trouver une énumération détaillée de nos projets et engagements, etc.; je pense que nous continuerons dans ce sens. Il ne fait aucun doute que le Parlement, comme l'exige la loi, et comme l'a indiqué le ministre, sera tenu au courant du détail de tous nos programmes. Je ne sais pas encore pour le moment, nous n'y avons pas encore réfléchi, si nous pourrions en faire autant pour tous les ministères. Pour le moment, notre action s'est limitée à ce dont je vous ai parlé tout à l'heure.

**M. Althouse:** Mais comment saurons-nous comment évolue la conjoncture? Ou dois-je supposer que le projet de loi ici a été mal rédigé?

**M. Silverman:** Certainement pas, monsieur Althouse. Le projet de loi parle bien effectivement de mesurer les tendances et l'évolution de la conjoncture, dans tous les domaines qui relèveront de notre action. Nous ferons de notre mieux pour obtenir l'information nécessaire, comme le font de façon générale tous les intéressés. J'ai déjà cité tout à l'heure divers organismes qui font ce travail, et j'y ajouterai les universités, les spécialistes des rapports sur l'action et les dépenses du gouvernement, etc. Il y a déjà là toute une information disponible, même si elle n'est peut-être pas présentée sous la forme que vous souhaiteriez. Mais pour le moment, c'est vrai, ce n'est pas le genre de travail que nous avons fait. Statistique Canada de son côté a publié des quantités considérables d'informations sur les régions, etc.

**M. Althouse:** Cela veut-il dire que le ministère a l'intention de restreindre la portée de cet alinéa c)? D'après vos explications, j'ai l'impression que vous envisagez uniquement de faire faire des mesures et de fournir des informations détaillées sur les programmes et projets dont le ministère a la responsabilité, ce qui laisserait de côté tout un aspect de la diversification économique de l'Ouest et de l'évolution de la situation dans cette partie du pays; c'est ainsi que vous semblez m'avoir répondu. Toute la partie de portée générale de cet alinéa c), concernant le fait de mesurer les tendances et l'évolution de la conjoncture dans le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien sera ainsi limitée aux dimensions de l'action de votre ministère. Vous ai-je donc bien compris lorsque vous me dites que vous ne suivrez l'évolution de la situation que là où votre ministère aura des responsabilités?

**M. Silverman:** Nous avons certainement l'intention d'appliquer l'article au complet, en respectant le libellé.

**M. Althouse:** Ce qui signifie?

**M. Silverman:** Ce qui signifie qu'au fur et à mesure que nous mettons notre administration en place, que nous obtenons les années-personnes dont nous avons besoin, des efforts seront faits... Et de toute façon, nous rencontrerons les députés, nous défendrons notre budget devant les comités parlementaires, nous défendrons notre budget supplémentaire, nous défendrons notre position



[Text]

us on what progress we are making towards the implementation of these various proposed sections.

**Mr. Althouse:** But that progress will always be within the confines of activities undertaken by the department rather than a description of progress on the whole question of diversification in the economy of western Canada.

**Mr. Silverman:** Mr. Althouse, I earlier referred to another clause of the bill which would give the Minister the authority and power to do expanded work and to support that work.

**Mr. Althouse:** That was under the "may" clause.

**Mr. Silverman:** Under the "may" clause; and this would provide him with the authority to do those things.

The "shall" clause you are referring to. . . I can assure you, Mr. Althouse, we would comply with the proposed sections as required here and would have an opportunity, I would hope, in fact to discuss our progress towards that as time goes on. To try to pin us down on exactly what we plan to do in each area and the finite detail, I think we should come back in a year's time when we have staff on board and we have started that progress.

• 1720

**Mr. Althouse:** Would you agree that the wording as it is now does appear to require the mandate to be stated rather broadly rather than just confine it to the projects the ministry itself has been involved in?

**Mr. Silverman:** Mr. Althouse, we feel the wording, plus the other clause we referred to earlier, gives us an adequate mandate to measure trends and to fulfil the role required to measure progress. We feel that the mandate and the legislation would be more than sufficient to allow us to do the kinds of things you are suggesting.

The problem, Mr. Althouse, is we cannot do it all at the same time. I wish there were more of us but we just cannot do it all. The priority the Minister has ordered is to provide a service to the clients walking through the door. The Minister has been very, very sensitive about meeting service requirements, about meeting people and not holding up applications and business decisions for a long time.

Earlier I indicated to you that when we got phone calls, we were trying to be as candid as we could with people regarding what we can and cannot do, and that is where the priority is.

[Translation]

du point de vue des comptes publics, et à ce moment-là, les députés auront toute latitude pour nous poser des questions sur notre action et sur la façon dont nous appliquons les dispositions de la loi.

**M. Althouse:** Mais la discussion se limitera apparemment au strict domaine de l'action entreprise par le ministère, au lieu de porter de façon générale sur l'ensemble de la question de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

**M. Silverman:** Monsieur Althouse, je vous ai renvoyé tout à l'heure à un autre article du projet de loi, qui donne au ministre le pouvoir de faire et de faire faire ce genre de travail.

**M. Althouse:** Mais c'était laissé à sa discrétion.

**M. Silverman:** Oui; et il aura effectivement le droit de prendre ce genre de décision.

Quant à l'article qui lui impose un certain nombre de choses. . . Je puis vous assurer, monsieur Althouse, que nous respecterons la loi à la lettre, et que nous aurons, je l'espère, l'occasion de discuter des progrès que nous faisons, au fur et à mesure que le temps passe. Je ne pense pas que le moment soit venu d'essayer de nous coincer sur les détails les plus infimes de notre plan d'action; je pense qu'il vaudrait mieux que nous nous rencontrions à nouveau dans un an, lorsque nous disposerons de tous nos effectifs et que nous aurons véritablement commencé notre travail.

**M. Althouse:** J'ai pourtant l'impression que l'article est rédigé de façon à donner une idée générale à la disposition, au lieu d'en limiter l'application aux seuls projets dont le ministère est responsable.

**M. Silverman:** Monsieur Althouse, nous pensons que cette disposition, en même temps que l'autre dont nous avons parlé tout à l'heure, suffit amplement à définir notre mandat pour ce qui est des analyses de tendance que nous aurons à faire et du suivi que sous-entend notre mission. Je pense que les dispositions du projet de loi sont plus que suffisantes pour nous permettre de faire ce que vous demandez.

Le problème, monsieur Althouse, c'est que nous ne pouvons pas tout faire en même temps. Je souhaiterais que nous soyons plus nombreux, pour suffire à la tâche. Le ministre a insisté pour que nous donnions la priorité aux services à la clientèle qui se présente à nos bureaux. Il a tenu avant tout à ce que nous puissions offrir un service au public, rencontrer les intéressés et examiner les demandes suffisamment rapidement pour que les entrepreneurs n'aient pas à retarder leurs décisions trop longtemps.

Je vous ai déjà indiqué tout à l'heure que nous essayons d'être aussi francs que possible avec les personnes qui nous appellent, en leur indiquant bien ce que nous ne pouvons pas faire, et c'est cela qui, jusqu'ici, a eu la priorité.



*[Texte]*

**Mr. Schellenberg:** With your permission Mr. Chairman, I would like to move to amend paragraph 5.(2)(a). The motion reads as follows:

That Bill C-113 be amended, for greater clarity, in section 5 by adding in line 28 at page 2 following the word "programs", the words: "including those related to industrial benefits".

I have copies of the motion available.

**Mr. Foster:** I wonder, Mr. Chairman, if we could have Mr. Schellenberg explain the purpose of the amendment.

**Mr. Schellenberg:** Yes, of course, Mr. Chairman. I was waiting for a seconder before we got into debate.

**The Chairman:** Do we require a seconder? No. Okay, would you like to develop your... Mr. Schellenberg?

**Mr. Schellenberg:** I think my colleagues would agree that it is important that the Minister and the Ministry of Western Diversification have input in the government programs; but in particular, I think it is important we clarify the language so that those programs are of benefit to western Canadian industry. In particular, programs dealing with procurement would be programs the Minister of Western Diversification would have a say in and that is my concern with this amendment—that we, as a committee, through this legislation would allow the Minister of Western Diversification to have input into government procurement programs.

**The Chairman:** Any further discussion? Do you have any comments, Mr. Silverman?

**Mr. Silverman:** No, that is fine, sir.

Amendment agreed to.

**The Chairman:** Shall clause 5 carry?

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, I have a question for the deputy minister. I wonder if the deputy minister could—he started to outline in a previous question I had just the kind of demarcation between the new department and other departments.

• 1725

For instance, many of the things that will be done in this department, I would think, would be very similar in terms of grants and assistance to the business development centres in areas that are under Community Futures, which comes down through the Department of Employment and Immigration. Obviously the department will have programs for grants of assistance and so on, but could you sort of sketch out for the benefit of the committee what area you see this department's programs

*[Traduction]*

**M. Schellenberg:** Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais proposer que l'on modifie l'alinéa 5.(2)a). Je lis la motion:

Que le projet de loi C-113 soit modifié, pour apporter plus de précision à l'article 5, en ajoutant à la ligne 31, après le mot «programmes», les mots «y compris les programmes liés aux retombées industrielles».

J'ai ici des exemplaires de l'amendement.

**M. Foster:** Est-ce que nous pourrions demander à M. Schellenberg, monsieur le président, d'expliquer l'intention de cet amendement?

**M. Schellenberg:** Certainement, monsieur le président. J'attendais simplement que quelqu'un appuie ma motion avant de commencer la discussion.

**Le président:** Est-ce nécessaire? Non. Est-ce que vous voulez donc nous exposer votre... Monsieur Schellenberg?

**M. Schellenberg:** Je pense que mes collègues seront d'accord avec moi pour dire à quel point il est important que le ministre, et le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest, puisse de façon très large, avoir son mot à dire sur les programmes du gouvernement; et notamment, je pense qu'il est important d'avoir ici un langage clair, précisant qu'il s'agit de façon générale de tous les programmes qui peuvent profiter à l'industrie canadienne dans l'Ouest. Je pense notamment aux marchés d'État, pour lesquels le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest devrait pouvoir être consulté, et c'est ce à quoi vise mon amendement... Il s'agirait, pour le Comité, de permettre au ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest de pouvoir participer à la discussion des programmes d'approvisionnements du gouvernement.

**Le président:** Avez-vous des commentaires à faire? Avez-vous des remarques à nous faire, monsieur Silverman?

**M. Silverman:** Non, je ne pense pas.

L'amendement est adopté.

**Le président:** L'article 5 est-il adopté?

**M. Foster:** Monsieur le président, j'ai une question à poser au sous-ministre. Celui-ci pourrait-il... Il avait commencé tout à l'heure, en réponse à une question que je posais, à tracer la ligne de démarcation séparant ce nouveau ministère des autres.

Ce que fera le ministère, cependant, ressemblera sans doute beaucoup au programme d'assistance des centres d'aide aux entreprises du programme de développement des collectivités au ministère de l'Emploi et de l'Immigration. J'imagine donc que votre ministère aura toute une série de programmes de subventions et d'assistance à sa disposition, mais j'aimerais que vous expliquiez au comité ce qui distinguera l'action de votre ministère de celle de ministères peut-être voisins.



[Text]

being involved in and where they sort of break off into other departments and so on?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, we previously circulated, through the committee clerk, a document called *The Backgrounder*. In *The Backgrounder* we have outlined and elaborated on what would be eligible projects and what would be ineligible projects, and in particular we are saying that if there is an existing government program then that program is where the person applies.

The Minister indicated when he was here that WD will not and cannot replace existing federal government programming. So if there is a CEIC program in place, our staff in the regional offices, who are playing what we would like to call a pathfinding role, will attempt to provide a service and talk to them.

**Mr. Foster:** In that regard, the bill says that there will be co-ordination with provincial governments. Now, in the Northern Ontario Development Fund they are deliberately trying to design their programs to be complementary to and in sync with, but not to overlap provincial government programs for economic development, diversification and so on.

Since we are dealing with four provinces here, not just one, will you have that kind of flexibility to have a different set of criteria for programs in the various provinces? Obviously across four provinces you are going to have a lot of different economic development and diversification programs from the provinces. Since it is one department will they be sort of flat, uniform economic development programs right across the entire west?

**Mr. Silverman:** Dr. Foster, that is precisely the theory of the Western Diversification Program. I could not have described it better as to what the problem is. Previously the problem was that western Canada had to fit in with all of the eastern programs as well: Ontario, Quebec and Atlantic Canada. This bill proposes to provide for western Canada a unique solution, and within the bill there is flexibility to do exactly what you are speaking of and to take into account precisely those provincial differences. The bill has that flexibility, and the Minister has been out talking to his provincial colleagues almost endlessly to get their input. There has been a lot of consultation with those provincial counterparts.

In B.C. there is the council of western Ministers, and they are holding a meeting shortly. There has been that kind of consultation to provide the sensitivity you are speaking of.

[Translation]

**M. Silverman:** Monsieur le président, nous avons fait distribuer aux membres du comité, par l'intermédiaire de votre greffier, un document d'information dans lequel nous avons expliqué quels seraient les projets admissibles, et nous avons notamment précisé que tout projet relevant d'un programme gouvernemental autre que le nôtre devrait lui être transmis.

Le ministre a bien expliqué, lorsqu'il est venu, que le Programme de diversification de l'économie de l'Ouest ne pouvait pas remplacer les programmes fédéraux en place, et que telle n'en était pas non plus l'intention. Si tel ou tel dossier concerne donc un programme déjà en place, du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, notre personnel régional auquel nous voulons donner un rôle d'éclaireur prendra les dispositions qui conviennent.

**M. Foster:** A ce sujet, le projet de loi dit qu'il y aura coordination avec l'action des gouvernements provinciaux. Dans le cas du Fonds de développement du nord de l'Ontario, on essaie très nettement de concevoir des programmes qui soient complémentaires des programmes provinciaux, et qui s'harmonisent avec ceux-ci, qu'il s'agisse de développement économique, de diversification ou autre.

Étant donné que, dans ce cas, il s'agit de quatre provinces à la fois, et non pas d'une seule, est-ce que vos critères seront suffisamment souples pour s'adapter aux programmes des diverses provinces? Il va y avoir dans ces quatre provinces une foule de programmes de développement économique différents. Et puisque nous avons affaire ici à un seul ministère, devons-nous nous attendre à ce que ces programmes s'appliquent de façon uniforme à toute la région de l'Ouest, sans distinction?

**M. Silverman:** Monsieur Foster, nous touchons précisément ici à la théorie du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest. Je pense que l'on ne peut pas mieux décrire ce que sera le problème auquel nous nous heurterons. Par le passé, il fallait que l'Ouest s'adapte à des programmes qui avaient été également conçus pour les provinces de l'Est: l'Ontario, le Québec et les Maritimes. L'intention du projet de loi, c'est précisément de trouver une solution adaptée aux problèmes de l'Ouest, et les dispositions sont suffisamment souples pour que nous puissions faire exactement ce dont vous parliez, c'est-à-dire tenir compte des différences provinciales. C'est ce que permettra de faire le projet de loi, et le ministre a eu des conversations extrêmement longues avec ses homologues provinciaux afin d'être sûr de leur participation. Les ministres provinciaux ont donc été longuement consultés.

Il y a en Colombie-Britannique un conseil des ministres de l'Ouest, qui va d'ailleurs avoir une réunion très prochainement. C'est précisément pour répondre au problème que vous évoquiez que toutes ces consultations ont eu lieu.



[Texte]

**Mr. Foster:** I wanted to ask about the relationship for input to other government programs and policies. For instance, the CEDIP program is being wound down. Is there a provision in this bill to operate a CEDIP program, or would that come down to the Department of Energy, Mines and Resources, if the Minister saw it as a useful program to be maintained or continued?

• 1730

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, the bill provides that the Minister has the flexibility, as described in the bill and by virtue of regulation, to do the kinds of things you are describing. If there is a program that is necessary, there is flexibility in the bill in order to meet that requirement. As you read the proposed legislation, the bill is such that the kinds of needs you are describing, the kinds of issues you are bringing up, are exactly why the bill is being proposed. That is the way we hope we have designed it.

**Mr. Foster:** There obviously are programs run by the department itself, but is there an advocacy responsibility given to the Minister if a program is being wound up, whether it is in minerals or oil or whatever? Does he just have an advocacy role, or does he have some other powers to implement programs to take the place of, say, national programs that are being wound up?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, through the Cabinet process and through the Ottawa liaison office, part of the role is to be alert to those kinds of programs to present the western view, and in fact through our own programming to provide, hopefully, the necessary assistance. It is hard to give you an answer to a particular program. One would be guessing what the government is going to do or not do. I just cannot do that.

**The Chairman:** Hon. members, we will complete clause 5, and then we will adjourn to 3.30 p.m. tomorrow.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, I think I have the answer to the question on the offshore. When you are ready, I would like to provide it.

Clause 5 as amended agreed to.

**The Chairman:** Mr. Silverman, we will take your answer now.

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, in the interim I have had some checking done in terms of the answer. The bill I referred to earlier has been drafted. However, it could still be changed. Up until the point of time when it is presented to the House it remains the confidence of the government. However B.C., or however any other province, is defined within upcoming amendments, that definition will be the definition that would be applicable for the legislation.

[Traduction]

**M. Foster:** Je voulais également poser une question sur vos rapports avec les autres ministères et leurs programmes. Je pense par exemple au PCEPD qui va disparaître. Y a-t-il dans le projet de loi une disposition qui permettrait de se servir du PCEPD, ou est-ce que ce serait encore le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui en serait responsable si le ministre jugeait utile de maintenir ou de prolonger le programme?

**M. Silverman:** Monsieur le président, le projet de loi donne au ministre des pouvoirs qui lui permettraient, par voie de réglementation, de faire exactement ce que vous décrivez. Si l'on s'aperçoit que tel ou tel programme est utile, les dispositions du projet de loi permettraient certainement de prendre des dispositions à cet effet. Les articles du bill sont précisément conçus de telle façon que l'on puisse faire ce à quoi vous faisiez allusion. C'est pour cela que le projet de loi a été déposé. C'est du moins la façon dont nous espérons l'avoir conçu.

**M. Foster:** Il y a évidemment les programmes du ministère lui-même, mais le ministre a-t-il éventuellement la responsabilité de plaider en faveur du maintien de tel ou tel programme que l'on aurait décidé d'abandonner, qu'il s'agisse de l'exploitation minérale du pétrole ou d'autres choses? Le rôle du ministre est-il ici réduit à un rôle de défense, ou a-t-il au contraire le pouvoir de faire appliquer des programmes, qui étaient des programmes nationaux, et que l'on déciderait d'abandonner?

**M. Silverman:** Monsieur le président, les délibérations du Cabinet, et le bureau de liaison d'Ottawa, devraient nous permettre de toujours pouvoir défendre le point de vue et les intérêts de l'Ouest et, grâce à notre propre programme, d'offrir l'assistance nécessaire, espérons-le. Il est difficile de vous répondre de façon précise à propos de tel ou tel programme. Ce serait en quelque anticiper sur l'action gouvernementale, et je ne peux pas me permettre de le faire.

**Le président:** Honorables députés, nous allons adopter l'article 5 et nous reprendrons nos travaux demain à 15h30.

**M. Silverman:** Monsieur le président, je crois avoir la réponse à cette question que vous avez posée sur ce qui se passait au-delà du littoral canadien. Dès que vous serez prêt, je pourrai vous donner la réponse.

L'article 5 tel que modifié est adopté.

**Le président:** Monsieur Silverman, nous sommes prêts à vous écouter.

**M. Silverman:** Monsieur le président, j'ai entre-temps pu vérifier. Le projet de loi dont je parlais tout à l'heure a effectivement été rédigé. Il pourrait cependant encore faire l'objet de certaines modifications. Jusqu'au moment où il sera déposé à la Chambre il reste un document secret du gouvernement. Quelle que soit, en tout cas, la façon dont on définira la Colombie-Britannique ou les autres provinces, ce sera cette définition qui sera appliquée pour cette loi.



[Text]

**Mr. Schellenberg:** Now that Mr. Silverman has explained that, I wonder if we could go back and carry clause 2.

**The Chairman:** Yes, we could do that.

Clause 2 agreed to.

**The Chairman:** The meeting stands adjourned until 3.30 p.m. tomorrow. Thank you very much.

[Translation]

**M. Schellenberg:** Maintenant que M. Silverman nous a expliqué cela, pourrions-nous revenir à l'article 2.

**Le président:** Oui.

L'article 2 est adopté.

**Le président:** La séance est levée et nous reprendrons nos travaux demain à 15h30. Merci beaucoup.









*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS

*From Western Diversification:*

Mr. Art Silverman, Senior Assistant Deputy Minister.

TÉMOIN

*De la Diversification de l'Ouest:*

M. Art Silverman, sous-ministre adjoint principal.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, April 14, 1988

Chairman: Gordon Taylor

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 14 avril 1988

Président: Gordon Taylor

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## BILL C-113

**An Act to promote the development and  
diversification of the economy of Western  
Canada, to establish the Department of  
Western Economic Diversification and to  
make consequential amendments to other  
Acts**

RESPECTING:

Order of Reference

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## PROJET DE LOI C-113

**Loi visant à promouvoir le développement  
et la diversification de l'économie de  
l'Ouest canadien, portant création du  
ministère de la Diversification de  
l'économie de l'Ouest canadien et  
apportant des modifications corrélatives  
à d'autres lois**

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Trade and Economic Relations Bureau of the Department  
of External Affairs.

John Schellenberger moved—That the motion be  
amended by adding after the words "External Affairs" the  
following:

"and that the first meeting be held on or before  
later than April 22, 1988."

After debate thereon, the motion being put on the  
amendment, it was agreed to.

The motion, as amended, being agreed to.

At 4:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the  
call of the Chair.

Cristina Fisher  
Clerk of the Committee

Le Bureau des relations commerciales et économiques  
du Ministère des Affaires étrangères.

John Schellenberger a proposé—Que la motion soit  
modifiée en ajoutant après les mots "Affaires  
étrangères" les mots suivants:

"et que la première réunion ait lieu le 22 avril 1988."

Après un débat sur la motion, celle-ci étant mise  
aux voix, elle a été adoptée.

La motion, telle qu'amendée, a été adoptée.

À 16 h 15, le Comité législatif a adjourné  
à la convocation de la présidence.

Le greffier du Comité  
Cristina Fisher

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988



LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-113

Chairman: Gordon Taylor

Members

Vic Althouse  
Lloyd Axworthy  
Dan McKenzie  
Ted Schellenberg  
Stan Schellenberger  
Jack Scowen  
Jack Shields—(7)

(Quorum 4)

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4)

On Thursday, April 14, 1988:

Dan McKenzie replaced Brian White;  
Lloyd Axworthy replaced Maurice Foster.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-113

Président: Gordon Taylor

Membres

Vic Althouse  
Lloyd Axworthy  
Dan McKenzie  
Ted Schellenberg  
Stan Schellenberger  
Jack Scowen  
Jack Shields—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité  
Christine Fisher

Conformément à l'article 94(4) du Règlement

Le jeudi 14 avril 1988:

Dan McKenzie remplace Brian White;  
Lloyd Axworthy remplace Maurice Foster.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and  
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, APRIL 14, 1988

(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 3:46 o'clock p.m. this day, in Room 371 West Block, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Dan McKenzie, Stan Schellenberger, Jack Scowen and Jack Shields.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated March 7, 1988, concerning Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, March 23, 1988, Issue No 1*).

Vic Althouse moved,—That the Committee interrupt clause-by-clause proceedings in order that the following witnesses be called: The Canadian Federation of Independent Business; The Canadian Association of Single Industry Towns; Selected officials from the U.S. Trade and Economic Relations Bureau of the Department of External Affairs.

Stan Schellenberger moved,—That the motion be amended by adding after the words "External Affairs" the following:

" , and that the three witnesses be invited to attend no later than April 22, 1988."

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

The motion, as amended, was agreed to.

At 4:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 14 AVRIL 1988

(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 15 h 46, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Vic Althouse, Lloyd Axworthy, Dan McKenzie, Stan Schellenberger, Jack Scowen et Jack Shields.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 7 mars 1988 relatif au projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 23 mars 1988, fascicule n° 1*).

Vic Althouse propose,—Que le Comité interrompe son étude, article par article, du projet de loi pour convoquer les personnes et les organismes dont les noms suivent: La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante; The Canadian Association of Single Industry Towns; certains fonctionnaires de la Direction générale des relations commerciales et économiques avec les États-Unis du ministère des Affaires extérieures.

Stan Schellenberger propose,—Que la motion soit modifiée en ajoutant à la suite des mots «Affaires extérieures», ce qui suit:

« , et que trois témoins soient invités à se présenter d'ici le 22 avril 1988. »

Après débat sur l'amendement, celui-ci est mis aux voix et adopté.

La motion ainsi modifiée est adoptée.

À 16 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité  
Christine Fisher



**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, April 14, 1988

• 1546

**The Chairman:** Order, please. I see a quorum and we will now proceed with clause-by-clause. We got down to clause 6.

**Mr. Axworthy:** On a point of order, Mr. Chairman, as you know, we have been asked by the Speaker to see if we could come back with some resolution of our difficulties. Are we going to discuss that first? The Speaker did give instructions in the House about half an hour ago. Mr. Chairman, because you were in the House you would certainly be aware of the fact that a point of privilege raised by the member from Kamloops and supported and the Speaker suggested that it would be an area that should be resolved by the committee. He said that he would await a call from you and me and the representative of the New Democratic Party. I wonder if you now want to have a discussion of that question.

**The Chairman:** Are there any comments from the members of the committee?

**Mr. Althouse:** Yes. I was somewhat concerned, Mr. Chairman—I will raise it here—as a result of the admonition from the Speaker. It seemed to me that among the proceedings that occurred yesterday was something that does impact on what is usually considered privileged information.

During the course of the discussion in open committee yesterday, Mr. Shields—and I think there was even a reference by Mr. Schellenberg—provided information from the in camera session that in effect made all of those business activities of the committee perfectly public. Not that we have any objection to having our votes or our motions known, but it does not follow the usual practice of committees to do that sort of thing.

**The Chairman:** The meeting was not in camera, of course. Are there any further comments?

**Mr. Althouse:** I misunderstood then. The room had been cleared of all other people before the meeting took place.

**The Chairman:** No.

**Mr. Althouse:** That was not your intention when you cleared the room then?

**The Chairman:** No motion was made of clearing. We simply adjourned the meeting.

**Mr. Althouse:** There was an instruction for the others to leave the room, and I understood you had made it an in camera meeting with that.

**The Chairman:** No, we did not. Any further comments?

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 14 avril 1988

**Le président:** Je déclare la séance ouverte. Puisque nous avons le quorum, nous allons continuer notre étude article par article. Nous en étions à l'article 6.

**M. Axworthy:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Comme vous savez, le Président nous a demandé d'essayer de régler nos problèmes. Est-ce qu'on va en discuter d'abord? Après tout, le Président a donné des instructions à la Chambre à cet égard il y a environ une demi-heure. Monsieur le président, puisque vous étiez à la Chambre, vous savez certainement que le député de Kamloops a soulevé une question de privilège. Le Président a dit que la question devrait être réglée par le Comité. Il a dit qu'il attendrait un appel de vous, de moi et du représentant du Nouveau Parti démocratique. Voulez-vous qu'on passe maintenant à cette question?

**Le président:** Est-ce que les membres du Comité ont des remarques à faire?

**M. Althouse:** Oui. Je dois vous dire, monsieur le président, que j'ai été quelque peu préoccupé à cause de l'admonition du Président. Il m'a semblé que certaines des choses qui ont été dites hier sont ce qu'on considère d'habitude comme des renseignements privilégiés.

Au cours de notre discussion en séance publique hier, M. Shields—et je pense que M. Schellenberg y a fait allusion aussi—a donné des renseignements provenant d'une réunion à huis clos. Par conséquent, ces activités confidentielles du Comité sont devenues tout à fait publiques. Nous ne nous opposons pas à ce qu'on publie les votes ni les motions, mais il n'est pas habituel de divulguer ce genre de renseignements.

**Le président:** Il va sans dire que la séance n'était pas à huis clos. Y a-t-il d'autres remarques?

**M. Althouse:** Dans ce cas, j'ai mal compris. On avait demandé au public de quitter la salle avant que ne commence la réunion.

**Le président:** Non.

**M. Althouse:** Ce n'était pas votre intention d'avoir une réunion à huis clos lorsque vous avez demandé aux gens de quitter la salle?

**Le président:** On n'a pas adopté de motion dans ce sens. Nous avons tout simplement levé la séance.

**M. Althouse:** On a demandé à tous ceux qui n'étaient pas membres du Comité de quitter la salle, et j'avais compris qu'on passait en séance à huis clos.

**Le président:** Non, ce n'est pas le cas. Y a-t-il d'autres remarques?



[Texte]

**Mr. Axworthy:** I will come back to my point. My point was that in the House of Commons this afternoon the Speaker asked if we would report back to him this afternoon on the points of privilege that were raised concerning the lack of any representation in front of the committee. I presume that we would want to respond to the Speaker's request.

• 1550

**Mr. Schellenberger:** First, the member for Winnipeg raised a number of things of concern. The fact that there were no witnesses is not the fact. We had the Minister of Indian Affairs, who is also responsible for western diversification, before us. We offered the deputy minister. The members decided they did not want to hear him. We offered the independent business association, who have decided they wish not to attend, even though they have been telephoned a number of times by the hon. member.

But I have indicated, as I did yesterday to Mr. Althouse, that the NDP list is perfectly acceptable to us to appear before the committee. He did not pursue that yesterday. But understanding today the concern, I say again, that list is still perfectly acceptable to the committee, and if he wishes to pursue it, we will listen to it. The other list that was presented has obviously been presented to delay this committee well into the summer so western Canadians cannot take advantage of this bill. But never was there an indication that the list prepared by the NDP was not acceptable to this side of the House. It was just never pursued by the member. But if he wishes to pursue it, I say again today, as I said yesterday, it is acceptable to us.

**The Chairman:** Maybe this is breaking precedent, but would the committee want to hear the federation on Tuesday at 10 a.m.? They are going to be in the city. He said all they would do is simply read the submission they have already made to us. I had informed him that once we had started on clause-by-clause, the precedent was to continue. He understood this, and he said they did not want to come, but there had been some requests by telephone today that they come.

**Mr. Althouse:** I am prepared to do that. I know we have a procedural problem. That was the problem I had yesterday, and still have, with the offer to revert back to the stage where we have not yet heard witnesses other than the Minister, the stage where we would go, before clause-by-clause, to open it up again to hear witnesses. With unanimous consent, I expect the committee could do that. I would be prepared to hear the small business federation at 10 a.m. on Tuesday. And since the government members have indicated a new interest in hearing from the Canadian Association of Single Industry Towns and selected External Affairs officials, which they

[Traduction]

**M. Axworthy:** Je reviens sur la question que j'ai soulevée tout à l'heure. A la Chambre des communes cet après-midi, le Président nous a demandé de lui faire rapport cet après-midi au sujet des questions de privilège qu'on a soulevées concernant le fait que le Comité n'a pas reçu de témoins. Je suppose que nous allons vouloir donner suite à la demande du Président de la Chambre.

**M. Schellenberger:** Le député de Winnipeg a soulevé un certain nombre de questions. Il n'est pas vrai que nous n'avons pas entendu de témoins. Nous avons reçu le ministère des Affaires indiennes, qui est également responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest. Il y avait également la possibilité de recevoir le sous-ministre. Les membres ont décidé de ne pas l'entendre. Nous avons demandé à la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante de comparaître, mais elle a décidé de ne pas venir, même si le député lui a téléphoné plusieurs fois.

Je le répète—et je l'ai dit hier à M. Althouse—la liste de témoins proposée par le NPD est parfaitement acceptable pour nous. Il n'a pas beaucoup parlé de la liste hier. Compte tenu des préoccupations qui ont été soulevées aujourd'hui, je répète que la liste est toujours parfaitement acceptable pour nous, s'il y tient. Nous allons entendre ces propositions. L'autre liste qui a été présentée, vise évidemment à retarder les travaux du Comité pour que les Canadiens de l'Ouest ne puissent pas profiter du projet de loi. Mais nous n'avons jamais dit que la liste de témoins préparée par le NPD n'était pas acceptable pour notre parti. C'est tout simplement que le député n'a pas insisté sur cette question. S'il veut que l'on discute de la liste aujourd'hui, je le répète, comme je l'ai dit hier, nous la trouvons acceptable.

**Le président:** Il n'y a peut-être pas de précédent pour cette façon de procéder, mais est-ce que le Comité aimerait entendre la Fédération mardi matin à 10 heures? Ses représentants seront en ville. L'un d'eux a dit que tout ce qu'il ferait, c'est de relire le mémoire qu'ils nous ont déjà présenté. Je lui avais dit que dès qu'on avait commencé l'étude article par article, il fallait, d'après les précédents, poursuivre notre étude. Il a compris cela et il m'a dit que la Fédération ne tenait pas à comparaître devant le Comité, mais qu'il avait reçu des appels téléphoniques pour lui demander de comparaître.

**M. Althouse:** Je suis disposé à procéder de cette façon. Je sais que nous avons un problème de procédure. C'est ce qui m'inquiétait hier, et ce qui m'inquiète toujours, lorsqu'il est question de recommencer à recevoir des témoins, ce qui se fait d'habitude avant l'étude article par article. Je suppose qu'avec le consentement unanime, le Comité pourrait le faire. Je suis disposé à recevoir la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante à 10 heures, mardi matin. Étant donné que les membres du parti au pouvoir semblent s'intéresser maintenant à recevoir l'Association canadienne des villes monoindustrielles et certains fonctionnaires du ministère



[Text]

turned down in the previous vote, I would resubmit those two sets of witnesses, along with the small business federation, and move that we revert the committee to put ourselves in a position of being before beginning clause-by-clause for this bill. I would urge unanimous consent for the motion so we could do that.

**The Chairman:** Do you mean by that we would start all over again?

**Mr. Althouse:** No, we would simply ignore what we have done for now and revert back up the agenda, so to speak, with the understanding that those clauses that have been approved will remain.

**The Chairman:** So we would simply interrupt the proceedings and have that, and then continue from where we left off.

**Mr. Shields:** The only point I would like to make is that I think it would be an absolute farce if we included in the three Mr. Althouse is indicating, the selected officials from External Affairs, single-industry towns... and including this small business, because, Mr. Chairman, you telephoned them yesterday, and yesterday they indicated they did not want to appear, but they would accommodate us. I do not feel it is necessary to put them out any more than anyone else who does not want to appear, who has nothing to say. They will come if we want them to, but they really have nothing more to say; and if they come, all they are going to do is read a presentation they made to Mr. McKnight. It is a waste of the committee's time and it is a waste of their time, and I do not think that is what we are here for.

• 1555

**Mr. Althouse:** I only included it at the Chair's suggestion.

**Mr. Shields:** I am only suggesting that because we have had a number of contacts with them that we exclude that group from the list. So I would like to propose an amendment to the motion that we accept the list proposed by Mr. Althouse—External Affairs, the Canadian Association of Single Industry Towns—but exclude an invitation to the Canadian Federation of Independent business because they have indicated that they do not want to come.

**The Chairman:** They are going to be in town on Tuesday, and they would appear if you wanted to hear them.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I have a series of questions I would like to raise. Let me address the first one about the appearance of the Canadian Federation of Independent Business. According to one interpretation they do not want to come, and according to another they do want to come. The real matter in front of the

[Translation]

des Affaires extérieures, ce qu'ils ont rejeté par un vote antérieur, je propose de nouveau qu'on entende ces deux groupes de témoins, avec la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Je propose également que nous fassions marche arrière pour recevoir de nouveau des témoins avant de faire l'étude article par article du projet de loi. Je demande que la motion soit adoptée à l'unanimité.

**Le président:** Voulez-vous dire qu'on va recommencer à zéro?

**M. Althouse:** Non, nous allons tout simplement laisser tomber ce que nous avons déjà fait, et revenir en arrière, pour ainsi dire, mais les articles qui ont déjà été adoptés ne seront pas réexaminés.

**Le président:** Nous allons donc interrompre l'étude article par article, faire venir des témoins, et ensuite reprendre l'étude article par article là où nous l'avons interrompue.

**M. Shields:** Je tiens simplement à dire que je trouve ridicule de faire venir des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, des représentants de l'Association des villes monoindustrielles et la Fédération de l'entreprise indépendante, car, monsieur le président, vous avez téléphoné aux représentants de ces associations hier, et ils vous ont dit qu'ils ne voulaient pas comparaître devant le Comité, mais qu'ils le feraient pour nous faire plaisir. A mon avis, il n'est pas nécessaire de faire venir ces témoins ni tout autre témoin qui ne tient pas à comparaître, qui n'a rien à nous dire. Ce groupe viendra si nous insistons, mais il n'a vraiment rien d'autre à nous dire. S'ils viennent, tout ce qu'ils vont faire, c'est lire un mémoire qu'ils ont présenté à M. McKnight. C'est perdre le temps du Comité et celui des témoins, et à mon avis, ce n'est pas là le rôle du Comité.

**M. Althouse:** J'ai mentionné ce groupe seulement parce que le président l'a proposé.

**M. Shields:** Étant donné qu'on a déjà parlé aux représentants de ce groupe plusieurs fois, je propose qu'on l'enlève de la liste. J'ai donc un amendement à la motion de M. Althouse. Je propose qu'on entende les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures et des représentants de l'Association canadienne des villes monoindustrielles, mais qu'on n'invite pas la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante à comparaître, étant donné que ses représentants nous ont déjà dit qu'ils n'y tiennent pas.

**Le président:** Ils seront en ville mardi et ils comparaitront devant le Comité, si nous le voulons.

**M. Axworthy:** J'ai un certain nombre de questions que je tiens à soulever, monsieur le président. Permettez-moi de parler d'abord de la comparution de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Selon une interprétation, ce groupe ne veut pas venir témoigner, mais selon une autre interprétation, il le veut. La question



[Texte]

committee is: is it important to have them appear before us?

In the brief they presented to Mr. McKnight, they said that they felt the western diversification initiative was degenerating into a political slush fund to support vulnerable constituencies, lure in big business, or bail out obsolete industries; a bureaucratic slush fund available for other line departments and Ministers; a narrow and highly centralized approach; a confusing "black box" lacking clear criteria or policy direction on a collision course with a myriad of client groups—

**The Chairman:** Mr. Axworthy, Dr. Foster read it all to us yesterday. We had that whole debate yesterday.

**Mr. Axworthy:** Well, I am not Dr. Foster. I am raising a point.

**Mr. Shields:** On a point of order. Mr. Axworthy is now reading the brief that he wants The Canadian Federation of Independent Business to come and read. Maybe we should continue and allow Mr. Axworthy to read the brief, and then we will not disturb these businessmen who are here on their own time and their own funds, that we are not imposing upon them. Maybe we can just have Mr. Axworthy read what they are going to read.

**Mr. Althouse:** I would concur with that, providing the committee is willing to let Mr. Axworthy answer for them as well.

**Mr. Axworthy:** That is right. I am sorry, Mr. Chairman, I still have the floor. It was a point of order.

I am quite prepared to follow Mr. Shields's suggestion. It would be a great privilege to represent such a distinguished organization. But I would presume that as an independent group they would want to speak for themselves.

The point of my making this reference, Mr. Chairman, is that these are quite substantial charges, allegations, critiques made of the western diversification initiative. I think it would be only proper for a parliamentary committee, interested in analysing and judging those critiques, to hear if they still think those critiques are valid or not. That is the reason we would want to have that particular organization. They have made a very strong condemnation of the program. They may have changed their mind. Maybe parts of the legislation have accommodated it. I do not know that. Maybe Mr. McKnight knows it, but I do not know that. I want to find out for myself, Mr. Chairman. What is a Member of Parliament supposed to do?

The motion to exclude them now, after they have been invited by his colleague, not only is it somewhat confusing but I think it would not help the work of this committee. I would suggest that if the work of this committee is to be taken seriously, then it would be very useful for us to

[Traduction]

est la suivante: est-il important que le Comité reçoive la Fédération?

Dans le mémoire qu'elle a présenté à M. McKnight, elle a dit qu'à son avis, l'initiative de diversification de l'économie de l'Ouest devenait une caisse noire pour aider les comtés en difficulté, pour attirer les grandes entreprises, ou pour renflouer des industries désuètes. Ce serait une caisse noire bureaucratique que d'autres ministères et d'autres ministres pourraient utiliser, permettant une approche étroite et très centralisée; ce serait une boîte noire utilisée sans critères clairs ni orientations politiques, qui risque de se heurter aux intérêts de nombreux groupes. . .

**Le président:** Monsieur Axworthy, M. Foster nous a lu tout cela hier. Nous avons eu toute une discussion sur cette question hier.

**M. Axworthy:** Je ne suis pas M. Foster. Je soulève une question.

**M. Shields:** J'invoque le Règlement. M. Axworthy est en train de lire le mémoire qu'il veut que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante nous présente. Peut-être qu'on devrait permettre à M. Axworthy de nous lire le mémoire, et comme cela, on n'aurait pas à faire venir ces hommes d'affaires, qui n'ont ni temps ni argent à perdre. Peut-être qu'on peut tout simplement demander à M. Axworthy de lire leur mémoire.

**M. Althouse:** Je suis d'accord, pourvu que le Comité accepte de permettre à M. Axworthy de répondre au nom de la Fédération également.

**M. Axworthy:** C'est exact. Je m'excuse, monsieur le président, mais j'ai toujours la parole. Il s'agissait d'un rappel au Règlement.

Je suis tout à fait disposé à accepter la proposition de M. Shields. Ce serait un grand privilège que de représenter un organisme si distingué. Mais puisqu'il s'agit d'un groupe indépendant, je suppose qu'il préfère parler lui-même.

Si j'ai fait allusion au mémoire, monsieur le président, c'est parce qu'il contient des allégations et des critiques assez considérables concernant l'initiative de la diversification de l'économie de l'Ouest. Je crois qu'il incombe à un comité parlementaire de déterminer si la Fédération estime toujours que ces critiques sont valables. C'est la raison pour laquelle nous voulons que la Fédération compare devant le Comité. Elle a fortement critiqué le programme. Elle a peut-être changé d'avis. Il y a peut-être d'autres parties du projet de loi qui ont été ajoutées et qui ont amené la Fédération à changer d'avis. Je ne le sais pas. Peut-être que M. McKnight le sait, mais je ne le sais pas. Je veux m'informer moi-même, monsieur le président. Sinon, quel est le rôle du député?

Étant donné qu'un des collègues de M. Shields a déjà invité la Fédération à comparaître, je crois qu'il ne serait pas à-propos de retirer l'invitation maintenant. Si nous voulons que les travaux du Comité soient pris au sérieux, il serait très utile d'avoir la possibilité de poser des



[Text]

have the opportunity to examine the CFIB and determine whether these comments they make in the brief that they presented still pertain, still hold true. That is one reason why I am sure they would want to appear.

• 1600

Secondly, in the motion made by Mr. Althouse, the question of reversion I do not object to particularly, although it does create a problem if matters are brought forward by witnesses that may indeed apply to the clauses that have already been examined. I hope that we would still retain the right to go back to those clauses and if we feel that there is some evidence that would be of assistance, an amendment or changes to them, that we would then want that to apply.

**The Chairman:** That will have to be a motion of the committee. The committee was all here yesterday and these things were carried, and as far as I am concerned they are carried unless the committee wishes otherwise.

**Mr. Axworthy:** I am just making the point that if you are going to ask a witness to come then you will have to assume that you give them the courtesy of assuming their testimony—

**The Chairman:** They know that. They know that we have been right through to clause 5, and we are going to proceed today. They know that. They have no objections to that.

**Mr. Axworthy:** I was just coming to that point. In fact, are we proceeding with further clauses today, or are we simply going to decide to hear from some of the witnesses? That is a question we have to resolve. Perhaps the Parliamentary Secretary could enlighten us as to how his majority is going to perform on this one.

**Mr. Schellenberger:** A hell of a lot better than yours did when you were in power.

I have the same difficulty as Mr. Shields has about the manner in which we have treated the small business group, but I am fully prepared to vote against his amendment and have them appear before the committee. I also agree with Mr. Axworthy that it is ridiculous not to agree to open clauses if we are going to have witnesses come before us, and I give the undertaking that if any of the witnesses have difficulty with a certain clause then we will be prepared to accommodate to open the clause up for further discussion—but only if witnesses indicate that.

There is no point in carrying on clause by clause. If we agree to Mr. Althouse's motion, then by rights we should adjourn the meeting today and call these witnesses. The only difficulty I have put to the committee is that we cannot have an open timeframe for these witnesses to appear. I suggest that we give a reasonable time of one week to have them appear before the committee before we go clause by clause, and I would go on with clause-by-clause.

[Translation]

questions à la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante pour savoir si elle a toujours la même position. C'est la raison pour laquelle je suis convaincu que la Fédération va vouloir comparaître devant nous.

Je n'ai pas vraiment d'objection à ce qu'on recommence à entendre des témoins, comme M. Althouse le propose dans sa motion, mais il risque d'y avoir un problème si les témoins soulèvent des questions qui concernent les articles déjà adoptés. J'espère que nous allons nous réserver le droit de réexaminer ces articles si nous jugeons, d'après les témoignages, qu'on pourrait faire un amendement qui améliorerait le projet de loi.

**Le président:** Il nous faut une motion du Comité pour cela. Les membres du Comité étaient tous présents hier lorsqu'on a adopté ces articles, et quant à moi, les articles sont adoptés à moins que le Comité n'en décide autrement.

**M. Axworthy:** Tout ce que je dis, c'est que si l'on demande à un témoin de venir, il faut, par politesse, qu'il comprenne que son témoignage...

**Le président:** Les témoins sont au courant de la situation. Ils savent que nous avons déjà adopté les cinq premiers articles, et que nous devons continuer notre étude article par article aujourd'hui. Ils sont au courant de cela. Ils n'ont pas d'objection.

**M. Axworthy:** C'est l'autre question que je voulais aborder. A-t-on l'intention vraiment de poursuivre l'étude article par article aujourd'hui, ou va-t-on se contenter de décider de recevoir certains témoins? C'est une question qu'il faudra trancher. Peut-être que le secrétaire parlementaire pourrait nous dire quelles sont les intentions de la majorité à cet égard.

**M. Schellenberger:** Nous allons faire beaucoup mieux que ce que vous avez fait lorsque vous étiez au pouvoir.

Je partage la préoccupation de M. Shields concernant la façon dont nous avons traité la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante; cependant, je suis prêt à voter contre son amendement pour que ce groupe compare devant le Comité. Je suis également d'accord avec M. Axworthy pour dire qu'il est ridicule de ne pas décider de réexaminer les articles si nous allons faire venir des témoins. Je m'engage à ce que si certains témoins ont des réserves concernant un article donné, nous serons disposés à réexaminer l'article en question.

Il ne sert à rien de poursuivre notre étude article par article. Si nous adoptons la motion de M. Althouse, nous devrions lever la séance d'aujourd'hui et faire venir les témoins. La seule réserve que j'ai, c'est qu'on ne peut pas donner aux témoins une période illimitée. Je propose qu'on leur accorde une période raisonnable d'une semaine, avant que le Comité ne passe à son étude article par article.



[Texte]

So I would move that amendment, that we invite the three witnesses, but that the chairman indicate that they appear before the committee within the next week so we can then proceed with clause-by-clause the following week. I move that subamendment to the amendment.

**The Chairman:** Is there any comment on the amendment? Mr. Scowen had his hand up a long time ago.

**Mr. Axworthy:** Well, I think I was before—

**The Chairman:** Mr. Axworthy, Mr. Scowen had his hand up, and you have talked four times now. Let us be fair.

**Mr. Axworthy:** On a point of order, I had the floor; I simply relinquished it so the Parliamentary Secretary could answer a query. I have one more point to make, and then Mr. Scowen can take as long as he wants. But I think that under the rules of committee and rules of the House, if you have the floor and you simply relinquish it for a comment from Mr. Schellenberger—

**The Chairman:** Normally you continue your speech and then the comment is made. But go ahead. You are making rules to suit your own convenience, which is not right.

**Mr. Axworthy:** The point I would like to make is on the question of the list of witnesses. The Parliamentary Secretary made a comment that one list was acceptable, the other list was designed to delay. I am not sure that is a fair or proper observation to make about other individuals in this House. I know that we have parliamentary immunity, but to suggest that individuals who want to appear were doing it for simply reasons, in the view of the Parliamentary Secretary, of delay. . . I am not sure what the qualitative difference is, especially when you consider that the list had a number of people who were of the same organization. So it appears to me that there seems to be some other motivation in accepting one or the other. But I think it should go on the record that perhaps the committee would like simply to take note of the witnesses that were put forward so that the other chamber, when they get to examine this bill, will have full opportunity to listen to those witnesses in the time they have at their disposal.

**The Chairman:** Are you through now?

**Mr. Axworthy:** For the time being, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Okay. Mr. Scowen.

[Traduction]

Je propose donc, par un amendement, que nous invitions les trois témoins, mais que le président leur dise qu'ils doivent comparaître dans une semaine pour qu'on puisse passer à l'étude article par article la semaine suivante. Il s'agit d'un sous-amendement que je propose à l'amendement principal.

**Le président:** Y a-t-il des remarques concernant cet amendement? M. Scowen a indiqué depuis longtemps qu'il voulait prendre la parole.

**M. Axworthy:** Eh bien, je pense que je devais précéder. . .

**Le président:** Monsieur Axworthy, cela fait longtemps que M. Scowen demande la parole, et vous êtes intervenu déjà quatre fois. Soyons justes.

**M. Axworthy:** J'invoque le Règlement. J'avais la parole. Si je l'ai abandonnée, c'est pour permettre au secrétaire parlementaire de répondre à une question. J'ai un dernier point à soulever, et ensuite, M. Scowen pourra prendre tout le temps qu'il voudra. Mais je crois que d'après le règlement des comités de la Chambre, si un député a la parole et s'il l'abandonne pour permettre à M. Schellenberger de faire une remarque. . .

**Le président:** D'habitude, on termine l'intervention, et ensuite l'autre personne fait sa remarque. Allez-y. Vous faites des règles qui font votre affaire, ce qui n'est pas correct.

**M. Axworthy:** Mon commentaire porte sur la liste des témoins. Le secrétaire parlementaire a dit qu'il a trouvé qu'une des listes était acceptable, alors que l'autre visait à retarder les travaux du Comité. Je ne suis pas sûr que c'est une observation qu'il convient de faire au sujet d'autres députés. Je sais que nous jouissons de l'immunité parlementaire, mais suggérer qu'on cherche simplement à retarder les travaux, d'après le secrétaire parlementaire. . . Je ne vois pas la différence de qualité entre les deux listes, d'autant plus qu'un certain nombre des témoins représentent le même organisme. Il me semble qu'il doit y avoir une autre raison pour laquelle une liste était acceptable, et l'autre, pas. Pour les fins du procès-verbal, je crois que le Comité devrait au moins mentionner les autres témoins qui étaient proposés, pour que l'autre Chambre puisse les entendre pleinement lors de son étude du projet de loi.

**Le président:** C'est tout ce que vous avez à dire?

**M. Axworthy:** Pour le moment, monsieur le président.

**Le président:** D'accord. Monsieur Scowen.

**M. Scowen:** Je suis très heureux de pouvoir enfin dire quelque chose officiellement au nom de mes électeurs qui attendent que ce projet de loi soit adopté pour avoir des prêts qui leur permettront de créer beaucoup d'emplois. Je veux que les gens de mon comté sachent quels sont ceux qui retardent le projet de loi et pourquoi. Ils le

**Mr. Scowen:** I really am glad to be able to put something on the record for the people of my constituency who are waiting for this bill to be passed so they can get loans to start very high-employment jobs. For people out of my constituency, I want it on the record that this is being held up by the people it is being held up



[Text]

by, and for the reason that they are looking at a document that was sent to them on February 12, the bill was put out on February 24, and so far on the record it has not shown that what they are saying about the document is... If it were read further on, in the document it infers that this is their opinion of how the bill is going to come out, and the second part tells you how they would like the bill to come out. It was long before the bill was even passed that the comments were made on that particular document.

So we are using something they were using as an example of how the bill should read. Now the bill is out, and the opposition wants to delay and delay and delay this very important bill for our communities. If we do not get them moving pretty soon a lot of those ideas will collapse and a lot of money will be spent trying to get their operation in place.

**Mr. Shields:** Mr. Chairman, because of the intervention by my colleague, and such an enlightened intervention, I will withdraw my subamendment.

**The Chairman:** I had better read the motion and the amendment. The motion by Mr. Althouse is that the committee interrupt clause-by-clause proceedings in order to revert to the hearing of witnesses and that the following witnesses be called: the Canadian Federation of Independent Business, the Canadian Association of Single Industry Towns, and elected officials from the U.S. Trade and Economic Relations Bureau and External Affairs. That has been amended to say that the three witnesses be invited to attend not later than April 22, and that the following week we go into clause-by-clause.

I take it if the motion passes we will adjourn today.

**Mr. Schellenberger:** Do we have the subamendment first, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes. You said the three witnesses—

**Mr. Schellenberger:** Three witnesses, plus the timeframe.

**The Chairman:** —must be invited or attend not later than April 22. The question is on the amendment that the three witnesses be invited to attend not later than April 22 and that on the following week we go into clause-by-clause study.

• 1612

Motion agreed to.

**The Chairman:** The question is now on the motion that the committee interrupt clause-by-clause proceedings in order to revert to the hearing of witnesses, and that the following witnesses be called: Canadian Federation of Independent Business; Canadian Association of Single Industry Towns; selected officials from the U.S. Trade and Economic Relations Bureau of External Affairs.

Motion agreed to.

[Translation]

retardant parce qu'ils examinent un document qui leur a été envoyé le 12 février. alors que le projet de loi n'a pas été publié avant le 24 février. Jusqu'ici, on n'avait pas précisé cela. Plus loin on lit dans le document que la Fédération estime que le projet de loi sera présenté de cette façon. Dans la deuxième partie du texte elle précise ce qu'elle aimerait voir dans le projet de loi. Mais ce document a été rédigé bien avant le dépôt du projet de loi à la Chambre.

Donc les députés se servent d'un document qui présentait un libellé proposé. Maintenant que le projet de loi a été déposé à la Chambre, l'opposition ne cherche qu'à le retarder, bien qu'il soit important pour nos collectivités. Si on ne l'adopte pas rapidement, beaucoup de projets seront tués dans l'oeuf, et les gens vont dépenser beaucoup d'argent pour essayer de les lancer.

**M. Shields:** Monsieur le président, à cause de l'intervention tellement éclairée de mon collègue, je vais retirer mon sous-amendement.

**Le président:** Il faut que je vous lise la motion et l'amendement. M. Althouse propose que le Comité interrompe son étude article par article afin de recommencer à entendre les témoins, et qu'on convoque les témoins suivants: la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, l'Association canadienne des villes monoindustrielles, et les responsables, élus, du Bureau des relations économiques et commerciales avec les États-Unis du ministère des Affaires extérieures. L'amendement propose qu'on invite les témoins à comparaître avant le 22 avril, et qu'on passe à l'étude article par article la semaine suivante.

Je crois comprendre que si nous adoptons la motion nous allons lever la séance d'aujourd'hui.

**M. Schellenberger:** Votons d'abord sur le sous-amendement, monsieur le président?

**Le président:** Oui. Vous avez parlé des trois témoins...

**M. Schellenberger:** Des trois témoins et des délais.

**Le président:** Il faut que les témoins comparaissent au plus tard le 22 avril. Je mets aux voix l'amendement voulant que les trois témoins soient invités à comparaître avant le 22 avril et que la semaine suivante nous entamions l'étude article par article.

La motion est adoptée.

**Le président:** Je mets maintenant aux voix la motion prévoyant que le Comité interrompe l'étude article par article pour reprendre l'audition des témoins et notamment des suivants: la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, l'Association canadienne des villes monoindustrielles, et divers responsables du Bureau des relations économiques et commerciales avec les États-Unis du ministère des Affaires extérieures.

La motion est adoptée.



[Texte]

**Mr. Scowen:** I have one comment, that I really object to the threat from the member for Winnipeg—Fort Garry that he is going to ask the Senate to hold up this bill. I do not like that threat.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I said no such thing.

**Mr. Scowen:** It is in the record. I am glad it is in the record, so it shows.

**Mr. Axworthy:** I am sorry, Mr. Scowen, there is no such thing on the record. I have never said that the Senate would hold it up.

**The Chairman:** What is unreasonable about that?

**Mr. Scowen:** I want it on the record that I object to that.

**Mr. Axworthy:** On a point of order, Mr. Chairman, I do not know where Mr. Scowen has been for the last hour. He has not been in this room; nor has he been listening. I never said that the Senate was going to delay it. All I said was that the witnesses who were denied the opportunity to come before this committee should be referred to the minutes or to whatever committee would be considering this in the Upper Chamber. How he imputes that to say there is going to be a delay is purely through his febrile imagination, which we know has become extraordinarily active in the last while.

**The Chairman:** We have heard both opinions. We can judge or take our own choice.

The meeting is adjourned until Tuesday at 10 a.m., when we will hear the Canadian Federation of Independent business.

[Traduction]

**M. Scowen:** Je voudrais dire une chose, je suis véritablement indigné par la menace proférée par le député de Winnipeg—Fort Garry de demander au Sénat de retarder ce projet de loi. Je n'apprécie pas du tout ce genre de menace.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je n'ai rien dit de tel.

**M. Scowen:** C'est consigné au procès-verbal. Je suis heureux que ce soit consigné, tout le monde pourra le voir.

**M. Axworthy:** Je regrette, monsieur Scowen, mais vous ne trouverez rien de tel au procès-verbal. Je n'ai jamais dit que le Sénat allait bloquer le projet de loi.

**Le président:** Qu'y a-t-il de déraisonnable là-dedans?

**M. Scowen:** Je tiens à ce qu'il soit consigné au procès-verbal que je m'élève contre cela.

**M. Axworthy:** Un rappel au Règlement, monsieur le président. Je ne sais pas où était M. Scowen pendant la dernière heure. Il n'était certainement pas dans cette salle et il n'a pas non plus écouté. Je n'ai jamais dit que le Sénat allait faire trainer les choses. Tout ce que j'ai dit, c'est que les témoins qui n'ont pas eu l'occasion de comparaître devant notre comité devraient pouvoir consulter le compte rendu ou le procès-verbal du Comité de la Chambre haute qui se penchera sur ce projet. C'est par un effet de son imagination fébrile, dont nous avons déjà vu l'activité débordante ces derniers temps, qu'il peut y voir ce qu'il dit.

**Le président:** Nous avons entendu les deux opinions, et chacun pourra juger par lui-même.

La séance est levée. La prochaine aura lieu mardi à 10 heures, et nous y recevrons la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, April 19, 1988

Chairman: Gordon Taylor

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 19 avril 1988

Président: Gordon Taylor

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## BILL C-113

**An Act to promote the development and  
diversification of the economy of Western  
Canada, to establish the Department of  
Western Economic Diversification and to  
make consequential amendments to other  
Acts**

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## PROJET DE LOI C-113

**Loi visant à promouvoir le développement  
et la diversification de l'économie de  
l'Ouest canadien, portant création du  
ministère de la Diversification de  
l'économie de l'Ouest canadien et  
apportant des modifications corrélatives  
à d'autres lois**

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988



LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-113

*Chairman:* Gordon Taylor

Members

Les Benjamin  
Jim Edwards  
Maurice Foster  
Dan McKenzie  
Ted Schellenberg  
Stan Schellenberger  
Jack Scowen—(7)

(Quorum 4)

Christine Fisher  
*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 94(4)

On Tuesday, April 19, 1988:

Jim Edwards replaced Jack Shields;  
Maurice Foster replaced Lloyd Axworthy.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-113

*Président:* Gordon Taylor

Membres

Les Benjamin  
Jim Edwards  
Maurice Foster  
Dan McKenzie  
Ted Schellenberg  
Stan Schellenberger  
Jack Scowen—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Comité*  
Christine Fisher

Conformément à l'article 94(4) du Règlement

Le mardi 19 avril 1988:

Jim Edwards remplace Jack Shields;  
Maurice Foster remplace Lloyd Axworthy.



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, APRIL 19, 1988

(5)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 3:40 o'clock p.m. this day, in Room 306 West Block, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Les Benjamin, Jim Edwards, Maurice Foster, Stan Schellenberger and Jack Scowen.

*Witnesses: From the Canadian Federation of Independent Business:* Jim Bennett, Vice-President, Legislative Affairs; Bill Parsons, Director, National Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated March 7, 1988, concerning Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, March 23, 1988, Issue No. 1*).

With unanimous consent, the Committee reverted to Clause 2.

Jim Bennett made an opening statement and, with Bill Parsons, answered questions.

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

**PROCÈS-VERBAL**

LE MARDI 19 AVRIL 1988

(5)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 15 h 40, dans la pièce 306 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Les Benjamin, Jim Edwards, Maurice Foster, Stan Schellenberger et Jack Scowen.

*Témoins: De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante:* Jim Bennett, vice-président, Affaires législatives; Bill Parsons, directeur, Affaires nationales.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 7 mars 1988 relatif au projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 23 mars 1988, fascicule n° 1*).

Par consentement unanime, le Comité revient à l'étude de l'article 2.

Jim Bennett fait une déclaration préliminaire, puis lui-même et Bill Parsons répondent aux questions.

À 17 heures, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité  
Christine Fisher



## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Tuesday, April 19, 1988

• 1539

**The Chairman:** Gentlemen, I see a quorum. We will open the meeting.

The committee is studying Bill C-113, an Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts.

This afternoon we are very happy to welcome from the Canadian Federation of Independent Business, Mr. Jim Bennett, Vice-President of Legislative Affairs and Mr. Bill Parsons, Director of National Affairs.

Welcome, gentlemen. If you have a submission to make, please go ahead. Then we will ask the members to ask questions.

• 1540

**Mr. J. Bennett (Vice-President, Legislative Affairs, Canadian Federation of Independent Business):** Thank you, Mr. Chairman. We do not have a written submission. As some of the members know, early in February, our four senior policy people from western Canada did make a submission to the Hon. Bill McKnight, the Minister responsible for western diversification. We have received comments and acknowledgements from representatives of all three parties, and we are very appreciative of the attention being paid to this submission.

We have had a couple of opportunities since then to speak to the Minister—most recently two weeks ago in Regina—and to his officials. We know that a number of the recommendations in that submission are being given serious consideration. We think this is a very important piece of legislation, and we very much appreciate the invitation to be here today.

With that, we welcome any questions that members of the committee have.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bennett. That was a short, concise, and pungent opening. Maybe our questions can be the same. Dr. Foster.

**Mr. Foster:** Thank you very much, Mr. Chairman. I am happy to have the opportunity to welcome Mr. Bennett before the committee today.

Mr. Bennett, although you have not prepared a new presentation to the committee since your presentation to the Minister on February 12, that document is one of the prime documents being considered, I believe, by the committee. It has a number of pretty cutting criticisms of

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mardi 19 avril 1988

**Le président:** Messieurs, le quorum étant atteint, nous pouvons commencer la séance.

Le Comité étudie le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Nous sommes ravis d'accueillir cet après-midi les représentants de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, M. Jim Bennett, vice-président des affaires législatives et M. Bill Parsons, directeur des affaires nationales.

Bienvenue, messieurs. Veuillez faire tout d'abord votre déclaration liminaire, s'il y a lieu, et nous passerons ensuite aux questions.

**M. J. Bennett (vice-président, Affaires législatives, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante):** Merci, monsieur le président. Nous n'avons pas de déclaration écrite. Comme certains d'entre vous le savent, au début de février, nos quatre responsables de la politique de l'Ouest du Canada ont fait une présentation à l'honorable Bill McKnight, ministre responsable de la diversification de l'Ouest. Nous avons reçu les commentaires et les réactions de représentants de tous les partis à cet égard, et nous sommes très heureux de l'attention que l'on a accordée à cette proposition.

Depuis lors, nous avons eu à quelques reprises l'occasion de parler au ministre, plus récemment il y a deux semaines à Regina, et à ses collaborateurs. Nous savons qu'un certain nombre de nos recommandations sont sérieusement envisagées. Nous estimons que ce projet de loi est très important et nous vous sommes très reconnaissants de nous avoir invités ici aujourd'hui.

Ceci dit, nous répondrons maintenant volontiers à toutes vos questions.

**Le président:** Merci monsieur Bennett. C'était là une introduction concise et directe. Nos questions pourraient peut-être emprunter le même style. Monsieur Foster.

**M. Foster:** Merci beaucoup monsieur le président. Je suis heureux d'avoir l'occasion de souhaiter la bienvenue à M. Bennett.

Monsieur Bennett, bien que vous n'avez pas préparé une nouvelle déclaration à l'intention du Comité en plus de votre présentation au ministre le 12 février, ce document est l'un de ceux auxquels le Comité accorde le plus d'importance. Il contient des critiques assez



*[Texte]*

the government's Western Economic Diversification Program. I wonder if the remarks you made in that presentation have changed as a result of the actions by the government on the legislation, which has passed second reading.

**Mr. Bennett:** As you know, Dr. Foster, we like to play a watch-dog role, whether it is a federal government or a provincial government initiative. That type of warning shot across the bow, if you like, in terms of some of the concerns we had about the direction the Western Diversification Initiative could be going in is very much in keeping with that watch-dog role. As I mentioned, in our follow-up conversations with the Minister and with a number of his officials, we are quite pleased that the warning about the difficulties with government departments that give out discretionary grants has been recognized. In meetings with other departments, as recently as today, we find that some of the suggestions in terms of an advocacy role for new agencies are already being followed.

Yes, I think our warning was pretty loud and clear. The initial reaction we have is that the warning was heard. We are quite confident that we got their attention and that they are taking action that we consider appropriate.

**Mr. Foster:** I was interested in your comment that you did not want to see the department become just a political slush fund to shore up those ridings where the government is losing favour, or that it would not become just a slush fund for departments where the Minister cannot seem to come up with the money through the regular line departments. Are you satisfied it is not being abused?

For instance, I noticed that some of the early grants given out were grants to universities, which of course is laudatory, but on the other hand, we do have a budget that is billions and billions of dollars through the Established Programs Financing Act. Do you think it is more appropriate that those funds go through Established Programs Financing; or do you think the grants being given out through this Western Development Fund are creeping into that area of a slush fund to departments that are short on cash?

• 1545

**Mr. Bennett:** That is a concern, and I think this committee has been dealing with this issue. That is one of the reasons we felt the clear criteria and clear set of directions for the agency had to be spelled out before they started funding. Shortage of qualified labour and the importance of technology transfer are two central themes of our message to federal and provincial governments right now.

Funding to universities, given the serious problems of illiteracy and given the importance of studying things like western diversification and of having groups like the

*[Traduction]*

virulentes à l'égard du programme de diversification de l'économie de l'Ouest du gouvernement. Je me demande si certains propos de cette présentation ont changé depuis que le gouvernement a agi à l'égard du projet de loi qui a franchi l'étape de la deuxième lecture.

**M. Bennett:** Comme vous le savez, monsieur Foster, notre rôle est d'être vigilant, que ce soit à l'égard des initiatives fédérales ou provinciales. Ce genre d'avertissement en ce qui concernait nos préoccupations devant l'orientation que pourrait prendre cette initiative va tout à fait dans le sens de ce rôle. Comme je l'ai dit, nous avons été heureux de constater, lors de nos entretiens subséquents avec le ministre et certains de ses collaborateurs, qu'il tenait compte de notre avertissement à l'égard des difficultés que posent les subventions discrétionnaires. Lors de rencontres avec les représentants d'autres ministères, encore aujourd'hui, nous avons remarqué que l'on suivait déjà certaines de nos suggestions quant au rôle de promotion des nouveaux organismes.

Oui, notre avertissement a été bien clair et, d'après les premières réactions, il semble qu'il ait été entendu. Nous croyons avoir attiré l'attention du gouvernement et que ce dernier agira en conséquence.

**M. Foster:** Vous avez dit ne pas vouloir que ce ministère ne devienne qu'un fonds où l'on irait puiser à des fins politiques pour renflouer les circonscriptions où le gouvernement perd du terrain ou un fonds où iraient se servir les ministres ne pouvant obtenir l'argent dont ils ont besoin par les voies régulières. Êtes-vous sûr que ce ne sera pas le cas?

Par exemple, j'ai remarqué que les toutes premières subventions ont été octroyées à des universités, ce qui est bien sûr louable, mais d'autre part, un budget s'élevant à des milliards de dollars existe en vertu du financement des programmes établis. D'après vous, ces fonds devraient-ils plutôt être octroyés dans le cadre du FPE ou les ministères à court d'argent commencent-ils justement à puiser dans ce Fonds de développement de l'Ouest?

**M. Bennett:** C'est une de nos préoccupations et je pense que le comité s'est penché sur la question. C'est une des raisons pour lesquelles nous estimions qu'il fallait établir des directives et des critères précis avant que le ministère ne commence à octroyer des subventions. Les deux éléments clé du message que nous voulons transmettre aux gouvernements fédéral et provinciaux à l'heure actuelle sont la pénurie de main-d'oeuvre spécialisée et l'importance des transferts technologiques.

Étant donné que l'analphabétisme est un grave problème et que des groupes comme la Canada West Foundation et certaines universités se doivent d'étudier



*[Text]*

Canada West Foundation or some of the universities do those studies, I think, is very important, as long as there is some kind of criteria so we know that funding is going towards the general community-based development or the economic development attitude and philosophy. I think from what we hear, all three parties around the table are very much supportive of that.

Without that kind of clear philosophy—when you have discretionary grants and they happen to end up in the North Portage Development Corporation, for example—you get into the difficulty of whether it is a provincial or a federal government. You see an awful lot of government programs the year before an election, and you really have to wonder how much of that is economic development and how much is political development.

Because governments of any political stripe or jurisdiction have in the past shown a track record of giving out grants with perceptions of partisanship, we do not support grants. If you are going to give money to universities, let us make sure it is for a clearly established role that fits in with what we are trying to do in western diversification.

**Mr. Foster:** Another of your criticisms in the original brief centred around the idea that we should be shooting for small community-based development because practically all of the jobs come from secondary industry and small entrepreneurs. You caution about the mega-projects as far as creating jobs. It is good to please the Prime Minister's Office to see large grants going to big companies. But I am wondering if you think the mechanism of applications flowing into the four major cities can ever be achieved.

I compare this program with what we see being done under the Community Futures program, where you have small economic development corporations who I think are unsurpassed as far as the bang for the buck. We see them in Battleford and other communities in the West—some poor areas surrounding Manitoba. Would that small community-based infrastructure assistance not be better than this idea of sitting back and cranking out grants from Edmonton?

**Mr. Bennett:** That is very, very much the approach we have been taking. I think there is a bit of rethinking on the part of the Minister and some of his officials in terms of how we can make it more like the Canadian Jobs Strategy. How can we get it down to the grass-roots level? How can we come up with policies that let the marketplace make the decisions while government, through loan guarantees and other mechanisms, leverage those investments? How can we get the decisions down into Kindersley or Pembina, or wherever it happens to be, rather than having somebody in Edmonton or Saskatoon say one looks good and they will support it, and thumbs down on another one? We are very, very strong proponents of the Community Futures approach. One of the recommendations we made in here was that this kind of approach be applied to economic development and to western diversification.

*[Translation]*

certaines questions comme la diversification de l'Ouest, il importe de financer les universités, pourvu que cela se fasse selon certains critères nous assurant que ces fonds serviront au développement des collectivités ou à la promotion d'attitudes favorables à ce développement. D'après ce que nous avons entendu, les trois partis autour de la table sont tout à fait d'accord avec ce concept.

Dans l'absence de critères bien établis—lorsque des subventions discrétionnaires sont finalement octroyées à la North Portage Development Corporation, par exemple—on ne sait plus trop si c'est provincial ou fédéral. On voit toutes sortes de programmes du gouvernement l'année précédant une élection, et il y a vraiment lieu de se demander s'ils visent plutôt l'expansion politique que l'expansion économique.

Étant donné que tous les gouvernements, quel que soit leur allégeance politique ou leur palier, ont déjà montré qu'ils avaient tendance à procéder de façon partisane, nous ne sommes pas favorables à l'octroi de subventions. Si vous octroyez des fonds aux universités, assurons-nous qu'ils serviront à jouer un rôle précis et s'insérant dans le cadre de la diversification de l'Ouest.

**M. Foster:** Votre premier mémoire recommandait aussi de se tourner plutôt vers le développement à l'échelle des collectivités parce que presque tous les emplois sont créés par l'industrie secondaire et les petites entreprises. Vous signalez que les mégaprojets ne sont pas créateurs d'emplois. Il est bon de faire plaisir au bureau du Premier ministre en octroyant des subventions importantes aux grandes sociétés, mais je me demande si d'après vous le mécanisme prévoyant l'acheminement des demandes vers les quatre capitales donnera des résultats.

Je compare ce concept à celui sur lequel se fonde le Programme de développement des collectivités où l'on crée de petites sociétés de développement économique qui sont, je crois, les plus rentables à cet égard. Nous en voyons dans Battleford et d'autres collectivités de l'Ouest—dans certaines régions défavorisées du Manitoba. Ne vaudrait-il pas mieux favoriser ainsi la création d'une infrastructure dans les collectivités plutôt que de répartir les subventions à partir d'Edmonton?

**M. Bennett:** C'est exactement notre attitude. Je pense que le ministre et certains de ses collaborateurs repensent à la façon de rendre ce programme plus semblable à la Planification de l'emploi. Comment rejoindre la base? Comment élaborer des politiques qui laissent les lois du marché intervenir avec un appui du gouvernement sous forme de garantie de prêts et autres mécanismes du genre? Comment faire pour que les décisions soient prises à Kindersley ou Pembina ou ailleurs, plutôt que d'avoir quelqu'un à Edmonton ou à Saskatoon qui accepte ou refuse les projets selon son humeur du moment? Nous sommes d'ardents défenseurs du Programme de développement des collectivités. Dans notre mémoire, nous recommandions justement que le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest soient abordés dans le même esprit.



[Texte]

[Traduction]

• 1550

**Mr. Foster:** There is some criticism on both sides of this table about the idea of lack of any assistance through this program or any other government program for municipal infrastructure. Do you see it as something that requires some assistance as well?

**Mr. Bennett:** We have seen in sort of general abstract terms municipal infrastructure as having been one of the valuable sources of regional development in the past. We are now going to our members through mandate.

One of the questions that is going in the one being mailed out within the next week or so is to ask them a specific question on the proposal that has been put forward by the Federation of Canadian Municipalities as to whether the federal government should get back into this whole funding of infrastructure.

We can see very strong arguments both ways, and this is something that personally and philosophically, I am not opposed to. Where our members are on the issue right now I do not know, and consequently we will not take a formal position until we get the direction from our membership.

**Mr. Foster:** Of the grants that have been approved so far, have you had a chance to analyse them or, where there are loans, the repayment program arrangements? Could you comment on how many you see that are fulfilling the role as you envisage it on western economic development activities?

**Mr. Bennett:** I do not think we have enough data at this point. It would be something that the authors of this paper, who are basically in the West right now, have raised specific examples of projects they had some concern about. Whether those one or two examples are a small minority or whether they are a trend or something, I do not think there is any track record to date.

When that kind of information is available, we will gladly bring it before this committee and before Members of Parliament, but I think it is really too early to find any kind of patterns or trends at this point.

**Mr. Benjamin:** Gentlemen, I have only had a brief opportunity to read your executive summary of your brief. I like some of what you say.

I am substituting for Mr. Nystrom, who could not be here today. However, as a western member, I do have some interest in the matter.

Let me say at the outset that western diversification and Atlantic provinces diversification is like motherhood; there is no argument about that. We all agree. The argument is about how, when and where you are doing to do it, and how much is going to be put into it. I look on this as sort of an extension or a continuation of DREE, and then DRIE, and now it is presumably more localized.

The first question I would like to ask of you has two parts. Do you support the Canada-U.S. trade agreement,

**M. Foster:** Des deux côtés de la table, on critique le fait que ni ce programme ni un autre programme du gouvernement ne prévoit une aide à l'infrastructure municipale. Croyez-vous qu'une aide est aussi de mise à cet égard?

**M. Bennett:** Dans le passé, l'infrastructure municipale a été de façon générale un facteur valable de développement régional. Nous consultons maintenant nos membres au moyen de questionnaires.

Le prochain qui sera posté dans la semaine qui vient comporte justement une question précise sur le fait que la Fédération canadienne des maires et des municipalités a proposé au gouvernement fédéral de revenir au financement de l'infrastructure.

Des arguments très valables peuvent être invoqués dans un sens ou dans l'autre, et personnellement, je ne suis pas opposé à ce concept. Quant à l'opinion de nos membres sur la question, je l'ignore pour l'instant, et par conséquent, nous ne prendrons pas position officiellement là-dessus avant de la connaître.

**M. Foster:** Avez-vous eu l'occasion d'analyser les subventions octroyées jusqu'à maintenant ou, lorsqu'il s'agit de prêts, des modalités de remboursement? Pouvez-vous nous dire combien de ces subventions favoriseront d'après vous le développement économique de l'Ouest comme prévu?

**M. Bennett:** Je ne crois pas avoir assez de données pour le dire pour l'instant. Les auteurs de ce document, qui se trouvent dans l'Ouest à l'heure actuelle, ont exprimé des préoccupations à l'égard de projets précis. Quant à savoir si ces exemples sont l'exception ou la norme, nous n'avons pas encore les renseignements nécessaires pour le dire.

Lorsqu'ils seront disponibles, nous en ferons part volontiers au Comité et aux députés, mais il est trop tôt pour observer quelque tendance que ce soit.

**M. Benjamin:** Messieurs, j'ai à peine eu le temps de lire le résumé de votre mémoire. Certains de vos propos me plaisent.

Je remplace M. Nystrom, qui ne peut venir aujourd'hui, mais étant moi-même représentant de l'Ouest, la question m'intéresse.

Permettez-moi de dire tout d'abord que la diversification de l'Ouest et celle des provinces de l'Atlantique est un concept sur lequel tout le monde tombe d'accord. Il s'agit plutôt de savoir comment, quand et où elle se fera, et quels fonds il faudra y affecter. Pour moi c'est un prolongement du MEER, devenu le MEIR, peut-être à une échelle plus locale.

Ma première question est double. Etes-vous favorable à l'entente du libre-échange et quelles seront d'après vous



[Text]

and what effect do you see that agreement having on the capacity of the western development program with the Canada-U.S. trade agreement?

**Mr. Bennett:** Fortunately, on this one, I do have feedback from our members. Although I do not have the figures at the top of my head, in the first three months of this year, we polled 8,000 or 9,000 members and asked them what they thought it would do to their business and whether they thought they would need adjustment assistance or anything like that.

The overwhelming response has been that I think in many provinces, something like 15:1 or 16:1 think it will be beneficial for their businesses as opposed to negative. One of the strongest centres of support is Manitoba, is it not?

**Mr. Bill Parsons (Director, National Affairs, Canadian Federation of Independent Business):** Thank you. In terms of the numbers, in western Canada it came out at 6:1 in favour. They thought it was going to be quite beneficial to their business, and they were quite encouraged about it. Then nationally companies were asked if they thought they would require assistance. It was about 11:1 or 12:1. I do not have the western break-out, but about 6% of companies thought they might need some transitional assistance, whereas 67% did not think they would require any.

• 1555

**Mr. Benjamin:** Generally speaking you support the agreement.

**Mr. Parsons:** Our members support it.

**Mr. Benjamin:** Do you see any conflicts between the Western Diversification Office and the trade agreement itself in terms of the capacity of the government to do various things without violating the terms of the agreement?

**Mr. Bennett:** That is one of the concerns that was raised in the paper. The whole question of discretionary grants and how they can be used and how they can be perceived by the U.S. is one of the reasons that we want to move away from discretionary grants and get into community-based development where local groups get into self-help and provide infrastructure so you can do small business procurement in western Canada or Atlantic Canada that is within the ground rules of the GATT and not countervailable. There are concerns, and I understand one of the other witnesses you are having is from the U.S. trade area of External Affairs.

There was a First Ministers' Conference last November, and they talked about federal-provincial relations. They raised a number of concerns as to what the U.S. felt was countervailable about regional development incentives. I

[Translation]

les répercussions de cette entente sur le Programme de développement de l'Ouest canadien?

**M. Bennett:** Heureusement, je dispose de la réaction de nos membres sur cette question. Bien que je ne puisse citer de chiffres au pied levé, au cours du premier trimestre de cette année, nous avons fait un sondage auprès de 8,000 ou 9,000 de nos membres pour leur demander quelles seraient d'après eux les répercussions de l'entente sur leur entreprise et s'ils pensaient avoir besoin d'une aide pour s'y adapter.

La grande majorité a répondu que l'entente aurait un effet positif plutôt que négatif sur leur entreprise, je crois que le rapport était de 15 pour un ou 16 pour un. Un des endroits les plus favorables est le Manitoba, n'est-ce pas?

**M. Bill Parsons (directeur, Affaires nationales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante):** Merci. Pour être plus précis, dans l'ouest du Canada, il y avait six membres pour et un contre. Ils ont cru que ce serait très bon pour leurs affaires et ils y ont vu un encouragement. Ensuite, on a demandé à toutes les compagnies du pays si elles auraient besoin d'aide. La proportion était d'environ 11 ou 12 contre 1. Je n'ai pas le détail pour l'Ouest, mais environ 6 p. 100 des compagnies ont déclaré qu'elles auraient peut-être besoin d'aide pour la période de transition pendant que 67 p. 100 déclaraient qu'elles n'en auraient probablement pas besoin.

**M. Benjamin:** En règle générale, vous êtes en faveur de l'accord.

**M. Parsons:** Nos membres sont en faveur.

**M. Benjamin:** Est-ce que vous voyez un conflit entre le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest et l'entente commerciale proprement dite; est-ce que vous pensez que le gouvernement pourra agir sans contrevenir aux termes de l'entente?

**M. Bennett:** C'est une des préoccupations dont on a parlé. C'est une des raisons pour lesquelles nous voulons nous écarter des subventions facultatives, dont on ne sait pas très bien comment elles seraient considérées aux États-Unis; nous voulons les remplacer par des projets de développement au niveau de la communauté, des projets qui permettraient à des groupes locaux de s'entraider, de se doter d'une infrastructure pour qu'il soit possible de conclure des contrats d'acquisition dans l'ouest du Canada ou dans les provinces de l'Atlantique tout en respectant les règles de base du GATT et sans encourir des droits compensatoires. Il y a une certaine inquiétude, et je crois que vous devez recevoir également un témoin des affaires extérieures spécialisé dans le commerce américain.

En novembre dernier, il y a eu une conférence des premiers ministres et on a discuté des relations fédérales-provinciales. On s'est demandé quels éléments des programmes de développement régional pourraient faire



[Texte]

think the approach that we have outlined in our submission would very much let the kind of grass-roots development that we think is necessary take place without any difficulty with countervail.

**Mr. Benjamin:** You feel that funds provided for the local economic development group of a given community to assist small businesses, publicity, or market research would not violate the agreement.

**Mr. Bennett:** As long as it is not on a discretionary basis. The U.S. has said if you give money to fishing or wheat or whatever, you will not give to the general business community. That is discretionary; that is countervailable. But if you have something saying any community in western Canada or whatever part of Canada that wants to get involved in these economic development activities can receive funding for its market research, then my understanding is that this is not countervailable.

**Mr. Benjamin:** What about direct assistance by way of funds? What if that local economic development organization also wanted to provide some loan guarantees for a business to expand? Could they do it without violating the agreement?

**Mr. Bennett:** Yes. That is one of the reasons that we are pressing loan guarantees. Ontario in the last year has given loan guarantees to 4,000 start-up businesses, and with it they managed to encourage \$50 million worth of extra financing. None of that is countervailable, because it is a loan guarantee mechanism.

Almost all of the OECD countries, particularly Japan and Germany, make extensive use of loan guarantees, and none of that stuff is countervailable. If you get into discretionary grants you can run into a problem where it is countervailable, and that is why we are pushing loan guarantees and not grants.

**Mr. Benjamin:** Let us say the Province of Alberta or the federal government wanted to take 25% ownership and provided a quarter of the funding required to expand the plant or start one up. Would that be a violation?

**Mr. Bennett:** No. If it is available to everybody like the VCC in Alberta or Saskatchewan or the development corporation the Manitoba government has, as long as those things are generally applicable to any small business, they are not countervailable. If you say you are just going to give a certain firm in a certain city a grant, then you can run into countervail.

[Traduction]

l'objet de mesures compensatoires de la part des États-Unis. Je pense que la solution que nous avançons dans notre exposé permettrait un développement nécessaire à la base sans encourir de mesures compensatoires.

**M. Benjamin:** Vous pensez qu'en consacrant des fonds à des groupes locaux pour le développement économique d'une communauté, pour assister des petites entreprises, la publicité, la recherche de marchés, on ne contreviendrait pas à l'entente.

**M. Bennett:** À condition qu'il n'y ait pas de pouvoir discrétionnaire. Les États-Unis ont déclaré que lorsque nous donnions des fonds aux pêcheurs ou aux producteurs de blé, etc., sans en donner à l'ensemble de la communauté commerciale, il s'agissait d'une mesure discrétionnaire, et à ce titre, cela pouvait faire l'objet de mesures compensatoires. Mais si vous décidez que n'importe quelle communauté de l'ouest du Canada ou d'une autre région qui veut se lancer dans ces activités de développement économique a le droit de demander des fonds pour effectuer des études de marché, d'après ce que j'ai compris, cela ne fera pas l'objet de mesures compensatoires.

**M. Benjamin:** Et l'aide directe sous forme de fonds? Que se passerait-il si un organisme local orienté vers le développement économique voulait également offrir des garanties de prêts pour permettre à une entreprise de prendre de l'expansion? Pourrait-elle le faire sans contrevenir à l'entente?

**M. Bennett:** Oui. C'est une des raisons pour lesquelles nous insistons sur les garanties de prêts. L'année dernière, l'Ontario a accordé des garanties à 4,000 entreprises naissantes, ce qui a permis de débloquer 50 millions de dollars sous forme de financement. Aucune mesure compensatoire dans ce cas. En effet, il s'agit d'une garantie de prêt.

Presque tous les pays de l'OCDE, en particulier le Japon et l'Allemagne, utilisent beaucoup les garanties de prêts, et il n'est pas question de mesures compensatoires. Par contre, les subventions discrétionnaires posent des problèmes et c'est la raison pour laquelle nous insistons sur les garanties de prêts et non pas sur les subventions.

**M. Benjamin:** Supposons que l'Alberta ou le gouvernement fédéral souhaite acquérir 25 p. 100 d'une usine en fournissant le quart des fonds nécessaires à un plan d'expansion ou encore il pourrait s'agir d'une usine nouvelle. Est-ce que ce serait en contravention?

**M. Bennett:** Non, si tout le monde peut en profiter comme le VCC en Alberta ou en Saskatchewan ou la société de développement du gouvernement du Manitoba; dans la mesure où n'importe quelle petite entreprise peut s'en prévaloir, il n'est pas question de mesures compensatoires. Par contre, si vous visez une entreprise donnée dans une ville donnée, vous vous exposez à des mesures compensatoires.



[Text]

[Translation]

• 1600

**Mr. Parsons:** With regard to the loan guarantee system in the United States, some of their state and local economic development initiatives are very generous. In fact, in many cases, they are far more generous than ours.

**Mr. Benjamin:** Is any of it forgivable in the U.S.?

**Mr. Parsons:** I could not say because I am not positive, but they have very well structured economic development groups in all local jurisdictions. Their loan guarantee system for small businesses is far superior to ours, so it would also wash in the agreement. We would like to pump ours up a bit so we could be playing the same—

**Mr. Benjamin:** Gentlemen, since I have been here, this is the third time around on diversification. This is the third time our farmers and our resource people have been harped at to diversify. The previous two times they did. Our farmers quit raising so much grain, got into hogs and cattle and feedlots; into specialty crops and what not. That all went to hell because we had a champagne production for a beer market. We had feedlots going belly up back in the early 1970s by the dozens, and the local livestock producers who did so went into millions. Barley was selling on special, three bushels for \$1 instead of what should have been \$2 or \$3. We have been through this before.

Let me give you a case in point. There is a poultry operation at Wynyard, Saskatchewan, an excellent one. I am not certain if it received some seed money from the provincial and federal governments, but I suspect it did. They sell first-class five- and six-pound roasting chickens as well as fryers in the Supervalu store and the Co-op store in Regina. They are 200 miles from Regina.

As of last fall, some other chickens showed up in those stores from Georgia, which is 2,000 miles south, where they pay \$1.65 an hour. Now, that is the kind of competition they are up against in terms of—

**Mr. Stan Schellenberger (Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development):** The people could not supply the market; that is why.

**Mr. Benjamin:** What we are up against out West—and the same applies to the Atlantic provinces, because of the geography and the distance involved—is getting that product to the markets. We are already restricted under the trade agreement and under the Western Grain Transportation Act. Any kind of transportation subsidy is *verboten*, as I understand it.

Even with loan guarantees, unless you can get stuff to Vancouver, Toronto, Montreal, and into the main large

**M. Parsons:** Quant au système des garanties de prêts aux États-Unis, là-bas les initiatives de développement économique à l'échelle locale et à celle de l'État sont très généreuses. En fait, très souvent elles sont beaucoup plus généreuses que les nôtres.

**M. Benjamin:** Est-ce que dans certains cas c'est rémissible aux États-Unis?

**M. Parsons:** Je n'en suis pas absolument certain, mais dans toutes les juridictions locales il y a des groupes de développement économique très bien structurés. Leur système de garantie de prêt à l'intention des petites entreprises est bien supérieur au nôtre et il n'y a pas de risque de conflit avec l'accord. Nous aimerions étoffer un peu le nôtre pour pouvoir nous placer sur la même. . .

**M. Benjamin:** Messieurs, depuis que je suis ici, c'est la troisième fois que nous remettons la diversification sur le tapis. C'est la troisième fois qu'on bouscule les gens et les agriculteurs pour les convaincre de diversifier. Les deux premières fois, c'est ce qu'ils ont fait. Nos agriculteurs ont remplacé une partie de leur céréale par de l'élevage de porc et de bétail, des cultures spécialisées, etc. Mais tout cela s'est effondré parce que nous avons essayé de vendre du champagne sur un marché qui ne voulait que de la bière. Au début des années 70, des douzaines d'entreprises d'élevage sont tombées à l'eau et les éleveurs locaux se sont endettés jusqu'au cou. L'orge se vendait au rabais, trois boisseaux pour un dollar alors qu'il aurait dû se vendre à deux ou trois dollars. Cette situation n'est pas nouvelle.

Je vais vous donner un exemple. Il y a une entreprise d'élevage de poulets à Wynyard, en Saskatchewan, une excellente entreprise. Je ne sais pas si au départ elle a reçu de l'aide du gouvernement provincial ou du gouvernement fédéral, mais c'est probable. Elle vend des poulets à rôtir d'excellente catégorie, de cinq et six livres, et également des poulets à frire dans les magasins Supervalu et le magasin Co-op de Regina. Elle se trouve à 200 milles de Regina.

À l'automne dernier, il y a d'autres poulets qui ont apparu dans ces magasins et qui venaient de Géorgie, à 2,000 milles au sud, une région où on paie les employés 1,65\$ de l'heure. Voilà la concurrence qu'ils font. . .

**M. Stan Schellenberger (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Ils ne réussissaient pas à approvisionner le marché. Voilà la raison.

**M. Benjamin:** Voilà les problèmes que nous avons dans l'Ouest et cela vaut également pour les provinces de l'Atlantique à cause des considérations géographiques, des distances, des difficultés de transport. L'entente commerciale et la Loi sur le transport du grain de l'Ouest constituaient déjà des restrictions. Apparemment, toute subvention au transport est *verboten*.

Même avec les garanties de prêt, si vous ne réussissez pas à acheminer votre production vers Vancouver,



*[Texte]*

market areas of the United States, what are we diversifying for? The three Prairie provinces have about 5 million people and even if you add North Dakota, South Dakota, and Montana to them, that is not a market worth enlarging production for.

You say we would not be contravening the trade deal with loan guarantees. Do you see any way in which we can assist the diversifiers out West or in the Atlantic provinces in order to get their product to market with some reasonable kind of competition? The competition should be on the quality of the product, the delivery times, and the price. The size of our geography should be left out, which means some kind of help one way or another with the cost of getting the products to those markets.

Do you see any way around that for us out West?

**Mr. Parsons:** One example, which Mr. Bennett mentioned earlier, is that we are now sourcing 50% of our procurement offshore. About 75 to 80 companies do 80% of our procurement. How do we find ways of bringing all those things that governments do need to the small firms in the regions? There is no point in the Department of Supply and Services saying it cannot be done. These are the types of things these agencies should be looking at.

You say that you have been through the diversification thing a couple of times. The approach that we are taking is a little bit different this time. We believe the small business development in the regions is the way to go. We do not believe it has been properly tried and that is really what we have outlined in our submission.

• 1605

**Mr. Schellenberger:** I realize that Mr. Benjamin is building up a pretty big straw man. I was wondering when he was going to beat it down, but—

**Mr. Benjamin:** I was asking him some questions.

**Mr. Schellenberger:** With the balance of payments like we have with the United States as it is, I do not know why we should not go after even more business with them. The small businesses in western Canada are surely looking very attractively at those markets to the south. We have trucks going down there every day and taking advantage of that and we want to see a few more go down.

I want to have a few comments on this. I appreciate the group's coming, although we had your comments over the phone. We apologize for bringing you here, but there was some demand for it.

**Mr. Parsons:** It is nice to be wanted.

**Mr. Schellenberger:** In the past you have brought forward very eloquently the experience on diversification,

*[Traduction]*

Toronto, Montréal et les principaux marchés américains, à quoi servira-t-il de diversifier? Les trois provinces des Prairies ont une population d'environ 5 millions de personnes et si vous ajoutez à cela le Dakota du Nord, le Dakota du Sud, le Montana, ce n'est toujours pas suffisant pour élargir la production.

Vous dites que les garanties de prêt ne seront pas touchées pas les mesures compensatoires. Voyez-vous un moyen d'aider les gens qui accepteront de diversifier dans l'Ouest ou dans les provinces de l'Atlantique, de les aider à acheminer leur production vers les marchés tout en restant concurrentiels? La concurrence devrait se faire au niveau de la qualité, des délais de livraison et des prix. Nos conditions géographiques ne devraient pas entrer en ligne de compte: autrement dit, une compensation quelconque pour les frais de transport.

Est-ce que vous voyez une solution pour les gens de l'Ouest?

**M. Parsons:** M. Bennett a cité un exemple tout à l'heure, il a dit qu'à l'heure actuelle nous effectuons 50 p. 100 de nos achats à l'étranger. Environ 75 ou 80 compagnies sont responsables de 80 p. 100 de nos achats. Comment faire pour acheter tout ce dont le gouvernement a besoin à des petites entreprises de la région? Quand le ministère des Approvisionnements et Services dit que c'est impossible, ce n'est pas très constructif. Voilà le genre de choses que ces organismes devraient étudier.

Vous dites que c'est la troisième fois qu'on revient sur la diversification. Cette fois-ci, la démarche est un peu différente. Nous pensons qu'il faut insister surtout sur le développement des petites entreprises dans les régions. Nous pensons que jusqu'à présent cela n'a pas été vraiment tenté, et c'est ce que nous expliquons dans notre intervention.

**M. Schellenberger:** Je vois que M. Benjamin est en train de construire un gros homme de paille. J'étais en train de me demander quand il aurait terminé, mais. . .

**M. Benjamin:** Je lui posais des questions.

**M. Schellenberger:** Notre balance des paiements avec les États-Unis étant ce qu'elle est, je ne vois pas pourquoi nous n'essaierions pas de multiplier les liens commerciaux avec eux. Les petites entreprises de l'Ouest considèrent probablement avec beaucoup d'intérêt ces marchés très attrayants au sud de la frontière. Nous avons des camions qui vont là-bas tous les jours et qui profitent de cette situation, j'aimerais qu'il y en ait plus encore.

J'ai des observations à ce sujet. J'apprécie que vous vous soyez déplacés; vous nous avez fait connaître votre position au téléphone et nous nous excusons de vous avoir fait venir malgré tout, mais certains ont insisté.

**M. Parsons:** C'est agréable d'être populaire.

**M. Schellenberger:** Par le passé, vous avez exposé avec beaucoup d'éloquence l'expérience sur la diversification,



[Text]

on the big grants, the length of time to get acknowledgement of a grant, the large write-off of grants and the waste of money. In this piece of legislation I think we have put in the things you are looking for. For example, for the first time we can get into loan guarantees and loan insurance. We can provide credit insurance. We have offices in the regions where the decisions are being made, in Edmonton, Vancouver, Saskatoon and Manitoba. There is an intention to try to diversify in the small manufacturing area.

Some of the examples of big grants are CFER, the Salmonid Enhancement Program and shakes and shingles. There are hundreds of small companies involved in those. Although the grant looks big, lots of people are taking advantage of it.

I think the legislation that has been drafted is now wide enough to offer the Minister and the department the opportunity to take your advice and provide the kinds of assistance necessary. I think the recent examples of more and more loan guarantees is heeding your advice. Do you believe that this legislation has the depth or the width to offer the kinds of assistance you are advising us is necessary?

**Mr. Bennett:** From what we have seen of the enabling legislation, it permits, as you said, the loan guarantees and other approaches. However, we are hoping that this committee, the officials and the provinces will focus within the enabling legislation and say that they are going to set some priorities. We can do grants as well as loan guarantees, but we are putting our priority on loan guarantees. We think it permits it, but over and above that, we are hopeful that this committee will be giving them some guidance about what their priorities should be.

**Mr. Schellenberger:** In the area of grants, I think most of us have a feeling that it is an area we should only look at in extreme circumstances and that you need the opportunity there if a good idea comes forward from a group of entrepreneurs or an inventor. They can raise a certain amount of capital themselves through venture capital or through friends. If they can come up with 60% or 70% of the amount, is it not a good practice for the government to take a serious look at that and use what we call our top-up provision, which in a sense is really a grant? Instead of taking equity, we are putting the money in and saying to use this money, take your idea and run with it and let us see if we can get some benefits from it. Is that a good practice?

**Mr. Parsons:** That scenario does not measure all those people who are competitors with the firm and are hurt because they do not get the grant. I think there are cases, particularly ones where there is even more hardship than start-up, where you may want to look at a grant. In our feedback from our members, it is something in general terms they are not very supportive of.

[Translation]

les grosses subventions, les délais pour obtenir une subvention, l'amortissement des subventions et le gaspillage. Je pense que vous trouverez dans ce projet de loi certains éléments que vous recherchez. Par exemple, pour la première fois, nous pouvons accorder des garanties de prêts et assurer des prêts. Nous pouvons assurer le crédit. Nous avons des bureaux dans les régions et c'est là que les décisions sont prises, à Edmonton, Vancouver, Saskatoon et au Manitoba. On tente de diversifier le secteur des petits manufacturiers.

Par exemple, il y a de grosses subventions dans le secteur forestier, le Programme de mise en valeur des salmonidées, et également pour les bardeaux de cèdre. Des centaines de petites compagnies en profitent. Les subventions semblent considérables, mais il y a beaucoup de gens qui en profitent.

Ce projet de loi a maintenant une portée suffisante pour permettre au ministre et au ministère de suivre vos conseils et d'offrir l'aide qui est nécessaire. Lorsqu'on décide d'accorder des garanties de prêts plus nombreuses, on suit vos conseils. Pensez-vous que ce projet de loi ait suffisamment de profondeur ou suffisamment de portée pour aider les gens comme vous le jugez nécessaire?

**M. Bennett:** D'après ce que nous avons vu de la législation habilitante, effectivement, des garanties de prêts et d'autres démarches deviennent possibles. Cela dit, nous espérons que ce Comité, les responsables et les provinces se pencheront sur la législation habilitante et chercheront à établir certaines priorités. Nous pouvons accorder des subventions en plus des garanties de prêts, mais la priorité, ce sont les garanties de prêts. Nous pensons que l'orientation est bonne, mais nous espérons également que ce Comité donnera des indications sur les priorités à adopter.

**M. Schellenberger:** A propos des subventions, la plupart d'entre nous pensent qu'il faut y recourir uniquement dans des circonstances extrêmes, lorsqu'un groupe d'entrepreneurs ou un inventeur se présentent avec une idée exceptionnelle. Ils peuvent trouver une certaine quantité de capital parmi les investisseurs ou parmi leurs amis, et s'ils réussissent à obtenir 60 ou 70 p. 100 de la somme dont ils ont besoin, le gouvernement ne devrait-il pas étudier un tel cas très sérieusement, faire la différence, ce qui revient à une subvention? Au lieu d'acheter une part, nous investissons l'argent, nous disons aux gens: utilisez cet argent, servez-vous de votre idée et voyons s'il est possible de faire des bénéfices. Est-ce que c'est une bonne idée?

**M. Parsons:** Ce scénario ne tient pas compte de tous les concurrents de cette entreprise qui se trouvent désavantagés parce qu'ils n'ont pas la subvention. Certains d'entre eux ont des difficultés encore plus graves que ceux qui commencent, et dans leur cas également on pourrait envisager une subvention. Quand nous en discutons avec nos membres, nous constatons qu'ils ne sont pas très d'accord.



[Texte]

[Traduction]

• 1610

What we are trying to do on the loan guarantee side is to find a better way. . . Under the existing provisions, not only does the bank get a guarantee, but also they get to get your collateral. So you are hog-tied. What we need to do is find ways of leveraging these guarantees that allow individuals to risk their own money.

Philosophically, on the grant side there may be individual cases where that can be justified. We have seen far too many of them go to big business and far too many of them are lost, some of them even in Ontario.

**Mr. Schellenberger:** I take your point. I think the mandate of the Western Diversification Office has to be not in any way to involve itself where there are competitors. We are looking for new opportunities, new ideas to get new things going. I think that is true. I expect that under DRIE and IRDP that did happen from time to time, and those are not good experiences.

I just want to end by saying I appreciate your advice. I know a number of the things you have suggested have been followed by this government in procurement policies, in the small business consultative committee, and in the paperwork reduction plan. All these things are in place now and I think are working reasonably well. So keep up the good work and keep convincing us of the right way to go.

**Mr. Edwards:** Mr. Bennett and Mr. Parsons, I know when your organization comes forward, it comes forward with a good deal of conviction as to the soundness of its position. I believe much of that conviction is derived from the mandate surveys you do of your membership. Many of us participate in relaying those on to members of your federation who live in our ridings. I wanted to ask you whether beyond the mandate surveys you do of your membership, you actually commission research to enable you to arrive at your positions.

**Mr. Bennett:** We do some. For example, right now we are doing some research on banks. But most of the research we do is done in-house. Including Mr. Parsons and myself, we have about a dozen people who deal with policy and research inside the organization.

**Mr. Edwards:** Are you participating in any way in the survey being done by Dr. Mansell of the University of Calgary and Dr. Scarfe of the University of Alberta on a broad outline for the western economy into the next century?

**Mr. Parsons:** No, I am not aware that we are doing work with those individuals, although Doug Wright, our colleague in Alberta, could in fact be in touch with them and I would not know about that.

Quant aux garanties de prêts, nous essayons de trouver un meilleur moyen. . . Aux termes des dispositions actuelles, non seulement la banque obtient-elle une garantie, mais on lui donne également un bien en garantie. Vous avez donc les mains liées. Ce qu'il faudrait, c'est trouver un moyen de mieux exploiter ces garanties pour permettre aux particuliers de risquer leur propre argent.

En théorie, du côté des subventions, cela peut se justifier dans des cas particuliers. Il y en a beaucoup trop qui s'adressent aux grosses entreprises, beaucoup trop qui se perdent, parfois même en Ontario.

**M. Schellenberger:** Je vous comprends. À mon avis, le bureau de diversification de l'économie de l'Ouest doit absolument éviter d'intervenir lorsqu'il y a des concurrents. Ce que nous voulons, c'est favoriser les innovations, les nouvelles idées, faire démarrer les choses. C'est exact. J'imagine qu'avec le MEIR et le PDIR cela s'est produit parfois, ce ne sont pas des expériences très positives.

En terminant, je tiens à vous dire que j'apprécie vos conseils. Je sais que ce gouvernement a suivi plusieurs de vos suggestions pour ses politiques d'achat, au sujet du comité consultatif sur la petite entreprise et également pour limiter la paperasserie. Toutes ces choses fonctionnent actuellement, raisonnablement bien je pense. Donc, n'abandonnez pas la partie, continuez à nous suggérer des améliorations.

**M. Edwards:** Monsieur Bennett, monsieur Parsons, je sais que votre organisme, lorsqu'il comparait, est particulièrement convaincu du bien-fondé de sa position. Cette conviction vient surtout des sondages que vous faites parmi vos membres. Nous sommes nombreux à transmettre cela aux membres de votre fédération qui vivent dans nos circonscriptions. En plus des sondages que vous effectuez parmi vos membres, est-ce que vous faites effectuer des recherches pour déterminer votre position.

**M. Bennett:** Dans certains cas. Par exemple, nous avons entrepris des recherches sur les banques. Mais la plupart du temps, nous nous chargeons nous-mêmes des travaux de recherche. Nous sommes une douzaine de personnes, y compris M. Parsons et moi-même, à nous occuper de la politique et de la recherche pour le compte de l'organisation.

**M. Edwards:** Est-ce que vous avez participé au sondage de M. Mansell de l'Université de Calgary et de M. Scarfe de l'Université de l'Alberta sur un plan d'ensemble de l'économie dans l'Ouest jusqu'au siècle prochain?

**M. Parsons:** Non, que je sache nous ne travaillons pas avec ces personnes, mais Doug Wright, notre collègue de l'Alberta, est peut-être en contact avec eux, je ne sais pas.



[Text]

The other vehicles we use, just to clarify your question. . . 99% of the research we do is directly with our members—we source very little outside of that, with other types of public opinion research—through face-to-face interviews with our members that are conducted once a year in a series of provincial surveys. So we are getting feedback from our members beyond just mandate.

**Mr. Edwards:** Very democratic.

**Mr. Parsons:** Highly.

**Mr. Edwards:** I think we have learned something from it.

I note in reviewing the statistics of the WDO to date that 80% of the applications have been from small businesses, and indeed 75% of the approvals have been gone to businesses with fewer than 20 employees. I gather it is this kind of statistic that has resulted in the tempering, as Mr. Foster brought out in his questioning, of the position of the federation, particularly following the meeting of the Minister and your people.

**Mr. Bennett:** That type of statistic, while encouraging, still gives us some concern, Mr. Edwards, because of the fact Mr. Parsons raised before, the whole question of competitors. Last year when we asked our members in the four western provinces through one of the surveys, 13% of the businesses in B.C., 15% in Alberta, 13% in Saskatchewan, and 18% in Manitoba said government grants to their competitors were causing serious problems for their businesses. On the fact that 80% of the applications are from small business, as long as grants are there and as long as competitors are getting them, people are going to line up for them. Yet in many ways they know that if they want government spending reduced and they want the deficit reduced then they cannot take government grants and hand-outs as well. If you are giving them to competitors, then people have to go for them.

• 1615

**Mr. Edwards:** That sounds familiar.

I wonder whether you have any kind of an alternative suggestion. If we are doing as we are doing with this bill—giving the region a leg-up as against the rest of the country, I suppose to overcome some historic disadvantages, then is it not really an evil to be desired that grants and loan guarantees and whatever other mechanisms may be available should exist? Have you a better idea?

**Mr. Parsons:** Well, there is a distinction between grants and loan guarantees. I think your point is well taken, as was Mr. Schellenberger's, that there are circumstances where in fact this may get a project off the ground. What

[Translation]

Nous avons un autre moyen, je reviens à votre question. . . 99 p. 100 des travaux de recherche que nous effectuons touchent directement nos membres—nous nous adressons très peu à l'extérieur, par exemple les sondages d'opinion publique—dans le cadre d'entrevues avec certains de nos membres qui sont organisés une fois par an pour une série de sondages provinciaux. Cela va donc au delà des sondages prévus par notre mandat.

**M. Edwards:** Très démocratique.

**M. Parsons:** Extrêmement.

**M. Edwards:** Je vois que cela nous a été utile.

En consultant les statistiques qu'on possède actuellement sur le bureau de diversification, 80 p. 100 des demandes proviennent de petites entreprises et 75 p. 100 des entreprises dont la demande a été approuvée ont moins de 20 employés. J'imagine que ce genre de statistique a convaincu la fédération, surtout après qu'elle ait rencontré le ministre, de tempérer un peu sa position, vous en avez parlé avec M. Foster.

**M. Bennett:** Ces statistiques sont encourageantes, effectivement, mais en même temps elles sont une source de préoccupations, monsieur Edwards, car, comme M. Parsons l'a dit tout à l'heure, il ne faut pas oublier le problème des concurrents. L'année dernière, quand nous avons posé la question à nos membres dans les quatre provinces de l'Ouest, 13 p. 100 des entreprises de Colombie-Britannique, 15 p. 100 de celles de l'Alberta, 13 p. 100 en Saskatchewan et 18 p. 100 au Manitoba ont répondu que les subventions gouvernementales dont bénéficiaient leurs concurrents leur causaient de graves problèmes. En ce qui concerne le fait que 80 p. 100 des demandes émanent de petites entreprises, aussi longtemps qu'il existe des subventions et aussi longtemps que des concurrents en touchent, les gens vont faire la queue pour les avoir. Pourtant, ils savent bien que si l'on veut réduire les dépenses publiques, si l'on veut voir diminuer le budget, le gouvernement ne peut pas distribuer des subventions et des prébendes à tout le monde. Mais si leurs concurrents en touchent, eux aussi veulent en avoir.

**M. Edwards:** C'est un son de cloche familier.

Auriez-vous une solution de rechange à proposer? Si l'on veut vraiment réaliser l'objectif de ce projet de loi—c'est-à-dire donner un coup de pouce à une région par rapport au reste du pays, pour surmonter un handicap historique, alors n'est-ce pas un mal nécessaire que d'accorder des subventions, des garanties de prêts ou d'autres facilités? Avez-vous une meilleure idée?

**M. Parsons:** Je pense qu'il faut établir une distinction entre subventions et garanties de prêts. Je suis effectivement d'accord avec vous, ainsi qu'avec M. Schellenberger, dans certains cas cela suffit à faire



[Texte]

we really are getting at is that historically this has not even been the case; it has always been big business.

We are now getting down to this other problem of people competing against one another. It is still not something we can endorse, but it seems to be better than what was going on before. One of my colleagues has worked up the line that if the candy store is open then people will line up. That will go on.

The other question is how many of these companies might proceed without the money, and then we could use the money for individual training of people in literacy and some of these other requirements that our members have all across in terms of shortage of qualified labour or other resources.

Then the public policy question becomes, of course, whether it is a really good use of money, and that is something you are going to have to—

**Mr. Edwards:** Have you done any kind of an examination of the caniness factor to date of the WDO? It has been my subjective impression that the decisions made in the office are made in a very, very canny way in order to get the maximum bang for the minimum federal buck. Have you any judgment on that?

**Mr. Parsons:** I would only say that in the early stages very few press releases went out in western Canada that did not have "WDO" on them. I think this raised the concerns of our colleagues in western Canada that maybe some of the money was not going to the local initiatives that we had hoped. I cannot really comment beyond that on what is canny and what is not canny. The electorate will decide that, I guess.

**Mr. Edwards:** I have seen a few applicants modify their applications two or three times as to what they really needed. What finally resulted was genuine leverage and genuine minimum top-up, which really enabled a project to go ahead, but the going-in position of the applicants was a whole lot more demanding. I suppose that is part of the game of grantsmanship.

**Mr. Bennett:** I have one brief comment. In terms of the caniness, one of the things we are finding in our discussions with other ministries around town is that the agency is paying a fair bit of attention to policy issues such as procurement and, as such, is making sure that Supply and Services and DND and others are aware that there are an awful lot of small manufacturers in western Canada and those small manufacturers are capable of supplying the federal government, Crown corporations and others that spend tens of billions of dollars a year, both goods and also services. That, to us, is a really important priority, and, yes, that is canny. That is good value for money, and we want to see an awful lot more of that.

[Traduction]

démarrer un projet. Par contre, la petite entreprise traditionnellement n'en bénéficie pas, c'était toujours uniquement les grosses.

Nous arrivons maintenant aux problèmes de la concurrence qui oppose une entreprise aux autres. Ce n'est évidemment pas quelque chose que l'on peut approuver, mais il semble que les choses aillent un peu mieux. L'un de mes collègues disait qu'aussi longtemps que le magasin de bonbons reste ouvert, les gens vont faire la queue pour en avoir.

L'autre question c'est de savoir combien de ces entreprises pourraient réaliser leurs projets sans la subvention, ce qui libérerait des fonds pour la formation, les programmes d'alphabétisation et toutes ces autres choses qui sont nécessaires si l'on veut remédier à la pénurie de main-d'oeuvre qualifiée et d'autres ressources.

La question est donc de savoir si c'est là une bonne utilisation des fonds et c'est vous qui devrez. . .

**M. Edwards:** Vous êtes-vous interrogé sur la sagacité du BDO? Mon impression subjective est que cet organisme prend des décisions extrêmement perspicaces afin de tirer avantage au maximum des crédits dont il dispose. Avez-vous une opinion à ce sujet?

**M. Parsons:** Tout ce que je puis dire c'est qu'au début très peu de communiqués de presse étaient publiés dans l'Ouest du Canada sans le sigle du Bureau. Cela a amené nos collègues de l'Ouest à se demander si cet argent servait bien aux initiatives locales comme ils l'espéraient. Je ne peux rien vous dire de plus de la qualité des décisions prises, il appartiendra aux électeurs d'en décider, je suppose.

**M. Edwards:** J'ai vu quelques requérants modifier leurs demandes deux ou trois fois en cours de route pour les réviser à la baisse. Au bout du compte, ils ne demandaient plus que le minimum dont ils avaient besoin pour réaliser leurs projets, alors qu'au début ils demandaient beaucoup plus. Je suppose que cela fait partie des règles du jeu.

**M. Bennett:** Juste une courte remarque. En ce qui concerne la sagacité des décisions, nous constatons dans nos contacts avec les autres ministères que le bureau prête une grande attention à des politiques telles que celles d'acquisition et veille à ce que le ministère des Approvisionnements et Services et celui de la Défense nationale et d'autres sachent bien qu'il y a quantité de petits fabricants dans l'Ouest du Canada qui sont capables de répondre aux besoins du gouvernement fédéral, des Sociétés de la Couronne et de quantité d'autres organismes qui dépensent des dizaines de milliards de dollars par an en acquisition de biens et de services. À nos yeux, cela est une priorité importante et c'est effectivement extrêmement utile. C'est une bonne utilisation de l'argent et c'est ce que nous voulons voir se multiplier.



[Text]

**Mr. Edwards:** That is the kind of thing westerners refer to as "the \$1,000 cup of coffee". In order to get a look-in in Ottawa or Hull, it is \$1,000 to come and have a cup of coffee with a bureaucrat.

• 1620

The final question, Mr. Chairman, relates to the pathfinding world of the office. I am sure that one of the anguishes your federation and indeed all small business people in this country go through is wondering how, in God's name, you sort your way through the maze of government agencies and programs.

The WDO has a pathfinding role as part of its mandate, as enunciated last August 4. I am wondering whether in your experience that part of it is working?

**Mr. Bennett:** Again, we think there is an important start. There is a really keen challenge here to make sure that the national science policy, announced by Mr. Oberle and his provincial counterparts, fits together with what WDO is trying to do, what ACOA is trying to do and what DRIE or DIST, or whatever it is calling itself these days, is trying to do in its reorganization. More important than the pathfinding, which is important, you need access and you need on-the-ground contacts where people can ask what the federal government or the provincial government are doing? You need an awful lot of simplification.

We were at another committee this morning and someone mentioned the simplification that had gone on in training. We have taken the alphabet soup of programs and, under the Canadian Jobs Strategy, basically boiled it down to five or six elements. When you hold up the list of federal and provincial manpower training programs, it is a half an inch thick. I think what we, WDO, this committee and others need is to be a part of a federal-provincial rationalization in addition to having that pathfinder role.

**Mr. Edwards:** If you want to get some mulligatawny soup, Mr. Chairman, just go into the FBDB office sometime and see what they have to offer. Thank you very much.

**Mr. Scowen:** I have just a couple of questions here. First of all, Mr. Benjamin referred to a couple of diversification programs that took place over the years and I have been all through those things. What happened in western Canada, of course, was because of the thinking of the eastern people. They think the only thing that could happen out in western Canada is agriculture. Everybody was encouraged to buy 3 bulls and 20 heifers instead of 1 bull and 50 heifers, or whatever, and, of course, it upset the marketplace and caused all kinds of problems.

This is what we are trying to avoid in this bill. The diversification here is really nothing much to do with

[Translation]

**M. Edwards:** C'est ce que les gens de l'Ouest appellent la «tasse de café à 1.000\$». Pour se faire des contacts à Ottawa ou à Hull, il faut dépenser 1,000\$ pour aller sur place et boire une tasse de café avec un fonctionnaire.

Ma dernière question, monsieur le président, intéresse la façon de s'y retrouver dans le labyrinthe bureaucratique. Je suis sûr que c'est une des choses qui angoissent votre fédération et, en fait, tous les petits entrepreneurs de notre pays, à savoir comment s'y retrouver dans le labyrinthe des organismes et des programmes gouvernementaux.

Le BDO a une rôle de facilitateur à cet égard, ainsi que l'indique le mandat énoncé le 4 août. A votre sens, assume-t-il bien ce rôle?

**M. Bennett:** Encore une fois, nous pensons qu'il y a là un bon début. C'est vraiment un grand défi que de s'assurer que la politique scientifique nationale, annoncée par M. Oberle et ses homologues provinciaux, s'articule bien avec ce que fait le BDO, avec ce que fait l'APA ou le MEIR, ou quel que soit le sigle de ce ministère aujourd'hui. Surtout, ce dont on a besoin, c'est de trouver l'accès, le point de contact avec le gouvernement fédéral ou provincial. Il faut quelqu'un pour aplanir les difficultés.

Nous étions dans un autre comité ce matin et quelqu'un a mentionné la simplification qui est intervenue en matière de formation. On a pris tout le fouillis de programmes et on les a refondus en cinq ou six éléments dans le cadre de la Stratégie de l'emploi. Si vous regardez toute la liste des programmes de formation fédéraux et provinciaux, vous avez une liasse épaisse d'un demi pouce. Il faut donc que le BDO, outre ce rôle de scout, soit un facteur de rationalisation fédérale-provinciale.

**M. Edwards:** Si vous voulez voir un beau paquet d'embrouilles, monsieur le président, allez donc un jour faire un tour dans les bureaux de la Banque fédérale de développement et voyez ce qu'ils ont à offrir. Merci beaucoup.

**M. Scowen:** Je n'ai que quelques questions. Premièrement, M. Benjamin a parlé tout à l'heure d'un certain nombre de programmes de diversification entrepris au fil des ans et je les ai suivis moi-même. Ce qui s'est passé dans l'Ouest est dû à la façon de penser des gens de l'Est. Ils pensent que la seule chose que l'on puisse développer dans l'Ouest c'est l'agriculture. On a encouragé tout le monde à acheter trois taureaux et vingt vaches au lieu d'un taureau et cinquante vaches et, bien sûr, cela a perturbé le marché et causé toutes sortes de problèmes.

C'est ce que nous voulons éviter avec ce projet de loi. La diversification dont il est question ici n'a rien à voir



[Texte]

agriculture as we think of agriculture—having more animals or more of this or more of that.

I think the whole idea of this is to get into various businesses that can be started up to assist the economy when agriculture in world markets is down, rather than to assist agriculture here and the oil industry itself per se.

Anyway, the problem we have at the moment is that loan guarantees and so on cannot be done. You are seeing none of those coming out of western diversification until this act is passed because they do not have the authority to make loan guarantees until the act gets through. The quicker we get it through, the better.

I see where you see some problems in it. In the first part of your submission, you are saying you think some of the money might be used as a slush fund, a bureaucratic this, and so on. Then you go on to put some questions or some suggestions that appear to be pretty well what the bill is saying. Do you think that there should be some policing mechanism in the bill to see that what you are saying you are afraid might happen does not happen? How do we control the type of activity that may or may not take place without having the general public know it until it happens? How do you do that?

• 1625

**Mr. Bennett:** There are a couple of things there. Before I get to the control mechanism, I might comment briefly on your whole question of diversification, because I think it came to the heart of what we were saying. It is not in diversifying among resource industries—some of the things have been very successful, whether it be out of Calgary or Saskatoon—but diversifying into the service sector, and some of the exports that are going on there have been terrifically important.

One of the benefits we see as much of the trade agreement as has come forward to date is that service personnel and people involved in software industries, etc., who were being blocked at the U.S. border are now getting access. We think some of the export contracts that the West and indeed all of Canada need have been facilitated.

In terms of the question of how you police it, between the Auditor General's Office and the Comptroller General's Office, there are an awful lot of policing mechanisms in place. I do not think we would want to create any more bureaucracies than are needed. If there were certain guidelines that loan guarantees were going to be the priority vehicle as opposed to grants, that type of policy statement—with which we think in many cases provincial governments would agree, along with some of your colleagues inside the federal government—should be sufficient, given the Auditor General's Office and the

[Traduction]

avec l'agriculture au sens traditionnel—avoir un troupeau important ou plus ou moins de cela.

Je pense qu'il s'agit ici surtout de lancer toutes sortes d'entreprises qui pourront prendre le relais lorsque l'agriculture sera déprimée, au lieu d'aider un peu l'agriculture par ici et un peu l'industrie pétrolière par là.

Quoi qu'il en soit, le problème à l'heure actuelle c'est que les garanties de prêts ne sont pas possibles. Rien ne sera possible tant que le projet de loi ne sera pas adopté, car le Bureau n'a pas le pouvoir d'accorder ces garanties jusque-là. Plus tôt nous adopterons ce texte, et mieux cela vaudra.

Je comprends que vous voyiez quelques difficultés. Dans la première partie de votre intervention, vous dites craindre qu'une partie des fonds soit stérilisée dans la bureaucratie, etc. Vous formulez ensuite quelques suggestions qui semblent aller tout à fait dans le sens de ce que propose le projet de loi. Pensez-vous qu'il faudrait prévoir un mécanisme dans le projet de loi pour éviter que ce que vous craignez n'advienne? Comment pouvons-nous contrôler le genre d'activité qui peut se dérouler sans que la population le sache avant qu'elle se produise? Comment y parvenez-vous?

**M. Bennett:** Il y a deux aspects que j'aimerais aborder. Tout d'abord, je parlerai du mécanisme de contrôle. Je ferai quelques observations sur l'ensemble de la question de la diversification car, à mon avis, elle touche en plein le sujet dont nous débattons. Ce n'est pas en diversifiant parmi les industries de ressource—certaines mesures prises ont été couronnées de succès, que ce soit à Calgary ou à Saskatoon—mais en diversifiant plutôt dans le secteur privé que nous parviendrons à nos objectifs; certaines des exportations qui ont actuellement lieu sont extrêmement importantes.

Un des points que nous considérons avantageux et qui découlent de l'accord commercial est le fait que le personnel des services et les personnes qui travaillent dans les industries de logiciel, etc., qui, auparavant étaient bloquées à la frontière des États-Unis, voient les portes s'ouvrir devant elles. Je crois qu'on a ainsi facilité les contrats d'exportation dont l'Ouest, et en fait tout le pays, a besoin.

En ce qui concerne la surveillance, ma foi entre le Bureau du vérificateur général et celui du contrôleur général, il existe un grand nombre de mécanismes de surveillance déjà en place. Je ne pense pas qu'il serait bon de mettre en place d'autres rouages administratifs. Il suffirait d'énoncer certaines lignes directrices selon lesquelles les garanties d'emprunt seront prioritaires par rapport aux subventions, et je crois que ce genre d'énoncé de principe auquel souscriraient, à mon avis, la plupart des administrations provinciales, ainsi que certains de vos collègues au gouvernement fédéral, conviendraient



[Text]

Comptroller General's Office and others that are already in place.

**Mr. Scowen:** Of course, some of the things the West is doing now are not necessarily sold to the the United States. A lot of the things they are doing are sold to the Japanese market and so on. In these subsidies you are talking about, say, with Japan, are we then setting up a couple of criteria, one for the U.S. trade agreement and another one for another agreement? If an industry were dealing with Japan and not with the United States, would they then be eligible for grants as against the other if the industry had nothing to do with the other?

**Mr. Bennett:** No, I do not think so. From my understanding of what is going on in GATT now, the only guidelines that seem to exist in terms of what is countervailable pending the outcome of the Uruguay Round are whatever the U.S. decides is countervailable. That applies whether you are exporting to Europe or Japan or to the U.S. If they feel our subsidies are helping our exports to Japan at the expense of U.S. firms, they are just as liable to take us on over those as they are exports into the U.S.

**Mr. Scowen:** Getting back to our chickens here, there is a mechanism built into the free trade agreement that will not allow a great influx of poultry and so on. The main ones I have in my constituency that are trying to get established under western diversification are all waiting for loan guarantees, because they are the natural kind that want to get on with the job and do not want to have the government pass them out money. They want to get going and they cannot do anything. I am hopeful that we can do everything to push this little bill right through.

**Mr. Foster:** I would be interested to know from your information about federal-provincial programs in the four western provinces whether this program of grants and loan guarantees seems to be adaptable or complementary to what exists under the provincial government programs there, from your information. I know the deputy minister when he was here last week seemed to be implying that was the intent of the government. I am just wondering whether your information is that the loan and assistance program was really tailor-made to be complementary to what exists under provincial economic development strategies and programs.

**Mr. Bennett:** That is my understanding, Dr. Foster. I would like to check with our four western colleagues. If there are any instances where they think there are difficulties with the fit, then we would get back to your committee in writing and say we are concerned that

[Translation]

parfaitement, étant donné que le bureau du vérificateur général et celui du contrôleur général et d'autres d'ailleurs, sont déjà en place.

**M. Scowen:** Certains des produits fabriqués dans l'Ouest ne sont pas, bien entendu, nécessairement vendus aux États-Unis. Un grand nombre de produits sont vendus sur le marché japonais, et ailleurs. À propos des subventions dont vous parlez avec, disons, le Japon, allons-nous avoir deux sortes de critères, c'est-à-dire des critères pour des accords commerciaux avec les États-Unis et d'autres critères dans le cas d'accords avec d'autres gouvernements? Si une industrie effectue des transactions avec le Japon et non pas avec les États-Unis, aurait-elle alors le droit de recevoir des subventions?

**M. Bennett:** Non, je ne le pense pas. Si je comprends bien ce qui se passe dans le cadre du GATT aujourd'hui, les seules lignes directrices qui semblent exister pour ce qui est compensatoire, et ce en attendant les décisions de la réunion qui aura lieu en Uruguay, sont celles que prennent les États-Unis relativement aux droits compensatoires. C'est valable que vous exportiez vers l'Europe, le Japon ou bien les États-Unis. Si, d'après eux, nos subventions aident nos exportations vers le Japon, au détriment des entreprises américaines, on risque alors de se faire taper sur les doigts tout comme s'il s'était agi d'exportations vers les États-Unis.

**M. Scowen:** Pour en revenir à nos poulets, il existe un mécanisme dans l'accord de libre-échange qui ne permettra pas de gros arrivages de volaille, par exemple. Les principales entreprises de ma circonscription qui essaient de se lancer sur le marché en vertu du Programme de diversification de l'Ouest, attendent toutes des garanties d'emprunt, car elles veulent passer à l'action et ne veulent pas que l'État leur verse de l'argent. Elles veulent tout simplement se mettre à l'ouvrage mais elles ne peuvent rien faire. J'espère sincèrement que l'on pourra faire adopter ce projet de loi.

**M. Foster:** J'aimerais savoir d'après les données que vous avez sur les programmes fédéral provinciaux dans les quatre provinces de l'Ouest si ce programme de subventions et de garanties d'emprunt pourra s'adapter ou bien sera complémentaire à ce qui existe en vertu des programmes des gouvernements de ces provinces. Je crois savoir que le sous-ministre lorsqu'il est venu ici la semaine dernière, a laissé entendre que telle était l'intention du gouvernement. Je me demande si vos données précises si le programme de prêts et d'aide a vraiment été fait sur mesure afin de compléter ce qui existe déjà dans le cadre des programmes provinciaux de développement économique.

• 1630

**M. Bennett:** C'est ce que je crois comprendre, monsieur Foster. J'aimerais toutefois vérifier auprès de nos quatre collègues de l'Ouest. S'il y avait des cas qui d'après eux font problème, nous communiquerions de nouveau avec votre comité, par écrit, pour vous faire



[Texte]

whether it is the Alberta opportunities corporation or whatever it happens to be, it is not dovetailing.

One of our concerns is, for example, that the credit unions and the Alberta Treasury Branches be allowed to get into the loan guarantee mechanism, which they have not been at present. We know a lot of our members do their business banking with credit unions and with Alberta Treasury, and we would like to make sure the loan guarantee mechanisms can be delivered through those local banks, because they provide very necessary competition to our chartered banks.

**Mr. Foster:** I take very seriously your recommendation that the program should be based on a community-based program, because the small business development centres that have been established under Community Futures normally have loan funds of about \$250,000. The ones I am familiar with across the country have almost invariably created 30 or 40 jobs, and sometimes a dozen or so indirect jobs, just taking that money they receive from the Department of Employment and Immigration and loaning it out at 11% or 12%; nothing really concessionary.

Because it is done at the local level, there are not too many failures. Usually the board of directors know where the con artists are. However, when you have a highly centralized program like this, with one office in Edmonton for the whole province of Alberta or one in Saskatoon for the whole province of Saskatchewan, it tends not to be a really hands-on operation.

I note that in Manitoba three of these projects have been approved since the provincial election was called, and one was approved before. In one economic development project, the grant was \$291,000 and the creation of jobs involved only 15 jobs. If that is a grant, the bang for the buck compared to what you get under the small business development corporations is not very effective.

I am just wondering whether you see that under this bill we are putting through now we should fund more small business development corporations in communities. I know there are some now, but I am not sure how many there are in the various western provinces. Do you think we should write into the bill amendments that we do fund more community-based corporations throughout the West?

**Mr. Bennett:** We very much would support more linkages between Community Futures and the local committees. Whether it needs to be put into the proposed legislation or whether it can be in regulations, I am not a lawyer and I am not enough of an expert that I would

[Traduction]

savoir que nos préoccupations sont causées par la Société de promotion économique de l'Alberta ou tout autre organisme.

Nous nous inquiétons par exemple du fait que les caisses de crédit et les services du Trésor de l'Alberta peuvent s'immiscer dans le mécanisme des garanties d'emprunt, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle. Un grand nombre de nos membres effectuent leurs transactions bancaires avec des caisses de crédit et avec le Trésor de l'Alberta, c'est pourquoi nous aimerions nous assurer que les mécanismes de garantie d'emprunt peuvent être mis en place par l'intermédiaire de ces banques locales, étant donné qu'elles constituent des concurrents nécessaires à nos banques à charte.

**M. Foster:** Je prends très au sérieux votre recommandation selon laquelle le programme devrait être communautaire, du fait que les centres de développement des petites entreprises créés dans le cadre de Développement des collectivités ont des fonds de l'ordre de 250,000\$ réservés aux prêts. Ceux que je connais bien à travers le pays ont créé quelque 30 ou 40 emplois, et parfois environ une dizaine d'emplois indirects, en prenant tout simplement l'argent du Ministère de l'emploi et de l'immigration et en le prêtant à des taux de 11 p. 100 ou 12 p. 100; rien d'extraordinaire comme réduction.

Puisque cela s'effectue au niveau local, il n'y a pas beaucoup d'échec. En règle générale, le conseil d'administration sait où se trouvent les arnaqueurs. Cependant, lorsque vous vous retrouvez devant un programme extrêmement centralisé du genre de celui-ci, avec un bureau à Edmonton pour toute la province de l'Alberta ou bien un bureau à Saskatoon pour la province de la Saskatchewan, ce n'est alors pas vraiment une opération pratique.

Je tiens à faire remarquer qu'au Manitoba trois de ces projets ont été approuvés depuis que des élections provinciales ont été annoncées, et qu'un projet avait été approuvé auparavant. Dans le cadre d'un projet de développement économique, la subvention s'est élevée à 291,000\$, et le nombre d'emplois créés à 15 seulement. S'il s'agit d'une subvention, le tapage que l'on fait n'est pas très efficace par rapport à ce que vous pouvez obtenir dans le cadre des sociétés de développement des petites entreprises.

Je me demande, si d'après vous, dans ce projet de loi, nous devrions financer davantage de sociétés de développement des petites entreprises dans les collectivités. Je sais qu'il y en a quelques-unes maintenant, mais je ne suis pas certain de leur nombre dans les diverses provinces de l'Ouest. Devrions-nous, d'après vous, inclure des amendements au projet de loi pour que nous financions davantage de sociétés dans l'ouest?

**M. Bennett:** Nous serions très favorable à un resserrement des liens entre Développement des collectivités et les comités locaux. N'étant ni juriste ni suffisamment expert en la matière, je ne peux dire s'il faudrait inclure cela dans le projet de loi ou bien sous la



[Text]

really want to say. But that is the direction our whole brief is trying to encourage, because we take the position that the Canadian Jobs Strategy and the priorities being set locally is the way to go, not only with training but also with economic development.

[Translation]

forme d'un règlement. C'est toutefois dans ce sens que va notre mémoire, car nous sommes d'avis que la Planification de l'emploi et les priorités fixées au niveau local constituent la voie dans laquelle il faut s'engager, en ce qui concerne non seulement la formation mais également le développement économique.

• 1635

**Mr. Foster:** For the small entrepreneur submitting an application, say, from Carnduff to Saskatoon, it is really not practical for them to send out a field man. I am not familiar with the exact arrangement, but do you know whether there are field officers, or how they are going to analyse or assess these applications? Is it all done on paper, or what is the arrangement?

**M. Foster:** Pour le petit entrepreneur qui envoie une demande de Carnduff à Saskatoon, par exemple, il n'est pas vraiment pratique d'envoyer un homme sur le terrain. Je ne connais pas les dispositions exactes, mais savez-vous s'il y a des agents régionaux ou bien s'ils vont analyser ou évaluer ces demandes? Cela se fait-il sur papier? Quels sont les arrangements?

**Mr. Bennett:** I think there is going to have to be some hands on, and I think some of the officials can give you more details. The ones that work best are programs like IRAP, where the National Research Council people are right in the community and they give hands on advice and guidance. That is the approach we are encouraging—very much along the lines of the Canadian Jobs Strategy—and we would like to see the western diversification funds furthering that approach.

**M. Bennett:** Il y aura, à mon avis, certaines mesures pratiques, et je crois que certains des responsables pourront vous donner davantage de détails. Les programmes qui fonctionnent le mieux sont par exemple le PARI, dans le cadre duquel les agents du Conseil national de recherche se trouvent au sein même des collectivités et donnent ainsi sur place des conseils. C'est l'approche que nous voulons promouvoir, qui est d'ailleurs conforme aux grandes lignes du programme—planification de l'emploi—et nous aimerions que les fonds de diversification de l'Ouest favorisent une telle approche.

**Mr. Foster:** You think if we had more of the small business development corporations, which used to be under LEAD or LEAP but are now under the Community Futures program, and then directed some of this money down through those corporations, there would be less chance of a slush fund and back-staffing departments and programs. The funds would be more effective in actually creating jobs.

**M. Foster:** Pensez-vous que si nous avions davantage de sociétés de développement de petites entreprises, qui relevaient auparavant du Programme de croissance locale de l'emploi ou du Programme d'aide à la création locale d'emplois, mais qui relèvent aujourd'hui du Programme de développement des collectivités, et que si l'on acheminait une partie de ces fonds vers ces sociétés, le risque d'une caisse noire et de ministères et de programmes au personnel insuffisant serait moindre. Les fonds seraient plus efficaces s'ils permettaient de créer des emplois.

**Mr. Parsons:** The Business in the Community Program model we have looked at quite extensively in Britain essentially requires a working infrastructure within the local community. You need the Western Diversification Office in this case to be able to provide a shopping basket, so that people in the community can decide just exactly what they think is required. There may be things like loan guarantees or training programs, or there could be a literacy problem or a shortage of qualified labour, and then the community can go and these things are all there.

**M. Parsons:** Le modèle britannique pour la promotion des entreprises locales, sur lequel nous nous sommes longuement penchés, fait essentiellement appel à une infrastructure au niveau local. Il faut, dans ce cas-ci, que le bureau de diversification de l'Ouest soit en mesure de fournir un «panier à provisions» pour que les personnes de la collectivité puissent décider ce qui leur paraît nécessaire. Il se pourrait que ce soit des garanties d'emprunt ou bien des programmes de formation, ou bien il pourrait y avoir un problème d'alphabétisme ou une pénurie de manœuvre qualifiée; la collectivité peut alors passer à l'action.

This requires having people hook up in one place or another. I think in the early stages of where the WDO is—if we had offices in Edmonton, Calgary, High River and other places—it is tough to decide if it would be any more effective. It is too early in the game to make that assessment. The local infrastructures also need time to develop and for those linkages to happen.

Il faut avant tout que certaines personnes se trouvent à un lieu précis. Je crois qu'il sera temps de décider au tout début s'il serait plus efficace d'avoir le BDO ici ou là, si nous avons des bureaux à Edmonton, Calgary, High River et ailleurs. Il est trop tôt pour faire une telle évaluation. Les infrastructures locales ont elles aussi besoin de temps pour se mettre en place.



[Texte]

**Mr. Foster:** Are you familiar with the program in the United Kingdom where they are providing some funding for farmers who, say, are in grain production? They have more spare time at certain seasons of the year and they have actually provided some assistance for alternative operations. Maybe the guy sets up a welding shop that he runs in the off season. Are you familiar with that program set up by the United Kingdom government?

**Mr. Parsons:** I think part of that has also been put into this Business in the Community Program, and I am not sure if these are overlapping. It is certainly the same concept as the one we have been in close contact with in Britain.

I think it was started by the National Steel Corporation, because huge numbers of people were put out of work and the chairman of the steel company essentially took it upon himself to get this local initiative going. It has been highly successful and has created a lot of jobs.

**Mr. Foster:** How does it differ from the Community Futures small business development corporations or business development centres being set up under Community Futures?

**Mr. Bennett:** From what we have seen to date, the U.K. program sets up what they call local enterprise agencies, and they are totally voluntary. The only government funding that goes into them at all is in the start-up when letting people know about the program. All the funding has come locally. They might have tapped into certain manpower training funds, but basically big businesses have turned over redundant employees and plants, and there are no grants going into it. The similarity is that the priorities and projects were being planned at the local level.

**Mr. Benjamin:** Gentlemen, I was happy to hear about your support for greater use of local financial institutions. I sat on the board of two different credit unions in rural communities, and we lent money to farmers and ranchers and small business men. Our repayment ratio was way ahead of the bank's. In fact, that was the case with the credit union movement generally, right across the Prairies.

• 1640

The Minister is in charge of the Small Businesses Loans Act now, and I presume he will remain in charge of it. Would you think there should be in the legislation some provision that would require that some proportionate amount of the guaranteed loans has to go to local financial institutions. Last year, for the four western provinces, \$184 million came from chartered banks, \$7.5

[Traduction]

**M. Foster:** Connaissez-vous le programme en place au Royaume-Uni, d'après lequel certains crédits sont versés aux agriculteurs, par exemple à ceux qui se spécialisent dans les céréales? Ils ont davantage de temps libre à certaines saisons de l'année et ils ont apporté une certaine forme d'aide pour d'autres exploitations. Prenons par exemple le cas d'un agriculteur qui exploiterait un atelier de soudure durant la morte saison. Avez-vous connaissance de ce programme mis en place par le gouvernement du Royaume-Uni?

**M. Parsons:** Je crois qu'une partie de cela a été inclus dans ce programme pour la promotion des entreprises locales, mais je ne sais pas si ces programmes se chevauchent. Il s'agit certainement d'un concept identique à celui du programme sur lequel nous nous sommes penchés en Grande-Bretagne.

Je crois qu'il a été lancé par la National Steel Corporation, après qu'un grand nombre de personnes se soient retrouvées sans travail; le président de l'aciérie n'a compté que sur lui-même pour lancer cette initiative locale. Elle a été couronnée de succès et a permis de créer de nombreux emplois.

**M. Foster:** En quoi diffère-t-elle des sociétés de développement des petites entreprises ou des centres de développement commerciaux mis sur pied dans le cadre du Programme de développement des collectivités?

**M. Bennett:** D'après ce que nous avons vu jusqu'à présent, le programme britannique met sur pied ce qu'on appelle là-bas des regroupements d'entreprises locales qui sont entièrement bénévoles. Les seuls fonds publics qui sont versés servent à couvrir les frais de premier établissement afin de faire connaître le programme. Tous les fonds sont d'origine locale. Certaines sommes proviennent peut-être des fonds réservés à la formation de la main-d'oeuvre, mais dans l'ensemble les grosses entreprises ont réinvesti l'argent dégagé par les usines et les effectifs superflus; aucune subvention n'est versée. La ressemblance tient au fait que les projets et les priorités étaient planifiés à l'échelle locale.

**M. Benjamin:** Messieurs, je suis content de voir que d'après vous il faut mettre davantage à contribution les institutions financières locales. J'ai siégé au conseil de deux caisses de crédit différentes dans des collectivités rurales; elles prêtaient de l'argent à des agriculteurs et à des éleveurs ainsi qu'à des dirigeants de petites entreprises. Notre coefficient de remboursement était bien supérieur à celui des banques. En fait, cela était également vrai dans l'ensemble des caisses de crédit, partout dans les Prairies.

Le ministre est aujourd'hui responsable de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, et je crois qu'il le restera. Pensez-vous qu'il devrait y avoir des dispositions dans la loi selon lesquelles un certain pourcentage des emprunts garantis devrait être versé aux institutions financières locales? L'année dernière, pour quatre des provinces de l'Ouest, 184 millions de dollars sont venus des banques à



[Text]

million from credit unions, \$5 million from the Alberta Treasury branches, and \$500,000 from trust, loan and insurance companies. That is a ratio of about, let us say, \$13 million to \$184 million.

Usually, if a loan is over a certain amount, the local bank branch manager in Gopher Gulch has to get approval from Regina, and Regina has to get it from Toronto, and what do they know in Toronto about the price of chickens anywhere else? Would you like to see any kind of a requirement that a certain percentage or ratio of using local financial institutions be required, and that the regional Western Diversification Offices would have to govern themselves accordingly?

**Mr. Bennett:** In that case, and in another one I would like to mention, what is required is not some kind of figure being set, or compulsion, but just one administrative move. If credit union central could decide and be certified for the SBLA rather than requiring every individual credit union to be checked out and buy in, that would put them on the same basis as the chartered banks. Once one of the big chartered banks decides it is in, its whole branch network is in, whereas the credit unions have to go one at a time. That enabling problem has been the hassle.

We would very much like to see enabling legislation that would let municipal governments put 1% of their pension funds into local investment in Estevan, or Weyburn, or wherever it happened to be, rather than having all that money go down to Toronto to be managed by big pension funds. Right now the law will not let them keep any of their own pension funds in the community. The Finance Minister has set up vehicles, small business investment corporations, etc., which should be able to create venture capital pools, but the various pension acts say you cannot put that money into local investments. That is a concern we have, and again an area where through advocacy the western diversification agency can hopefully work with the provincial governments and get the legislation changed.

**Mr. Benjamin:** Mr. Schellenberger talked about our great balance of payments in terms of trade with the U.S. He is quite right, they have been very good the last number of years. What are the views of your organization and your membership regarding the value of the Canadian dollar versus the U.S. dollar? Over recent months our dollar has been climbing up in comparison to the U.S. dollar. It has been my view for a number of years that when we had a 20% to 30% break on the value of the dollar, that accounted for the greatest majority of our trade surplus with the U.S. It was the main reason for a trade surplus.

[Translation]

charte, 7,5 millions de dollars des caisses de crédit, 5 millions de dollars des services du Trésor de l'Alberta et 500,000\$ de sociétés de fiducie et de prêts et de compagnies d'assurance. Cela représente environ un rapport de 13 millions de dollars pour 184 millions de dollars.

En général, lorsqu'un prêt est supérieur à un certain montant, le gérant de la succursale bancaire locale à Gopher Gulch doit obtenir l'approbation de Regina qui à son tour doit obtenir le feu vert de Toronto; que connaissent-ils à Toronto du prix des poulets? Voudriez-vous que soient incluses certaines dispositions exigeant qu'il faudrait faire appel dans un certain pourcentage aux institutions financières locales, et que les bureaux régionaux de diversification de l'Ouest devraient se gérer eux-mêmes en conséquence?

**M. Bennett:** Dans ce cas, et dans un autre dont je voudrais parler, ce qu'il faut ce n'est pas un chiffre quelconque, mais plutôt une décision administrative. Si la centrale des caisses de crédit pouvait prendre des décisions et être accréditée pour la LPPE, au lieu d'exiger de chaque caisse de crédit qu'elle fasse l'objet d'une vérification, elle serait ainsi sur un pied d'égalité avec les banques à charte. Lorsqu'une grosse banque à charte décide de faire partie du programme, c'est tout son réseau de succursales qui en fait également partie, alors que les caisses de crédit doivent y adhérer une par une. Ce problème d'autorisation est un véritable casse-tête.

Nous aimerions une loi d'autorisation qui permettrait aux administrations municipales de consacrer 1 p. 100 de leur fonds de pension à des investissements locaux à Estevan, à Weyburn, ou bien ailleurs, au lieu de voir tout cet argent prendre la route de Toronto et être administré par de grosses caisses de retraite. A l'heure actuelle, la loi ne leur permet pas de garder sur place leurs propres caisses de retraite. Le ministre des Finances a prévu des moyens, des sociétés d'investissement pour les petites entreprises, etc., qui devraient permettre la création de groupements à capital de risque; toutefois, les diverses lois sur la pension précisent que vous ne pouvez vous servir de ces sommes pour des investissements locaux. Ce point-ci nous préoccupe donc, et nous espérons que l'organisme de diversification de l'Ouest pourra travailler avec les administrations provinciales afin d'apporter des modifications à la loi.

**M. Benjamin:** M. Schellenberger a parlé de notre grande balance des paiements créditrice en ce qui a trait au commerce avec les États-Unis. Il a tout à fait raison, elle a été extrêmement bonne au cours des dernières années. Quels sont les points de vue de votre organisme et de vos membres sur la valeur du dollar canadien par rapport à celle du dollar américain? Au cours des derniers mois, notre dollar a augmenté par rapport au dollar américain. Je suis d'avis, depuis plusieurs années d'ailleurs, que lorsque nous avions une différence de 20 à 30 p. 100 sur la valeur du dollar, la raison tenait principalement à notre excédent commercial avec les États-Unis.



## [Texte]

Let me illustrate. We had a little manufacturing business in Regina, which started up in the early 1960s, manufacturing, would you believe, upholstery and clothing buttons. It is very specialized equipment; you cannot even buy it in Canada. Anyway, they got a grant from the provincial government, a grant from the federal government, and they got a loan from the small business development loan bank. They were going six days a week, eighteen hours a day, and 80% of their business was with furniture manufacturers in the United States. Our dollar climbed up to almost par, and in three months they were broke, and 20 or 30 jobs are out the window. Every nickel that guy had invested in it was gone and he could not repay the balance of loans he had. It happened before I was elected, in 1971 or 1972.

• 1645

We are beginning a similar cycle. The dollar has gone up from 70¢ to 80¢ and it is going to go up more unless the government changes its fiscal and monetary policies.

What is your view about the government's fiscal and monetary policies? If they keep going the way they are at the moment, what goes into western development diversification is self-defeating.

**Mr. Bennett:** When I was with the federal government up until 1978, I recall that at one point our dollar was \$1.06 American. We were still exporting and we were still running a \$2 billion-a-year tourism deficit because Canadians were still going south.

One of our concerns related to the dollar is the whole question of interest rates. We are quite concerned that one of the biggest problems in terms of the level of the interest rates now is the Ontario government and their spending. We made this point to Robert Nixon, the treasurer, and we will probably be making it even more loudly tomorrow. With the billion-dollar deficit they are running, they are overheating the Ontario economy, which means that the president of the Bank of Canada has to keep interest rates higher than they should be in terms of economic development, both for the West and for Atlantic Canada.

When you are looking at the dollar and at interest rate policy, given the interrelationship between our federal and provincial governments, you cannot look exclusively at the Bank of Canada and not pay any attention to the kind of deficits the provincial governments, and particularly the Ontario government, is running.

We do not want to see the dollar go up too rapidly, but it is the interest rates and what they can do to businesses. I

## [Traduction]

Laissez-moi vous donner un exemple. Nous avons une petite affaire à Regina qui a ouvert ses portes au début des années soixante, et qui fabriquait, croyez-le ou non, des boutons de décoration et de vêtement. Nous avons un matériel très spécialisé qu'on ne peut pas acheter au Canada. Cette entreprise a donc obtenu une subvention du gouvernement provincial, une autre du gouvernement fédéral, et un prêt de la Banque au titre du développement des petites entreprises. Cette usine fonctionnait six jours par semaine, 18 heures par jour, et 80 p. 100 du chiffre d'affaires était réalisé avec des fabricants de meubles aux États-Unis. Notre dollar a ensuite grimpé jusqu'à la parité, et en trois mois cette entreprise s'est retrouvée sur le carreau, avec une perte de 20 ou 30 emplois. Le chef de cette entreprise a perdu tous les sous qu'il a investis et n'a même pas pu rembourser le solde des emprunts qui lui restait. Cela s'est produit avant mon élection, en 1971 ou 1972.

Nous entrons dans un cycle semblable. Le dollar est en effet passé de 70c. à 80c., et il va encore augmenter, à moins que le gouvernement modifie sa politique fiscale et monétaire.

Quel est votre point de vue sur les orientations fiscales et monétaires du gouvernement? S'il continue dans cette voie, tout se qui sera investi dans la diversification de l'Ouest ne servira à rien.

**M. Bennett:** Lorsque je faisais partie du gouvernement fédéral, jusqu'en 1978, notre dollar est passé, si je me souviens bien, à 1,06\$ américain. Nous exportions néanmoins des marchandises et nous avions alors connu un déficit touristique de deux milliards de dollars par année, les Canadiens allant prendre leurs vacances dans le Sud.

L'une de nos préoccupations vis-à-vis du dollar touche la question des taux d'intérêt. L'un des plus gros problèmes relatifs aux taux d'intérêt aujourd'hui est celui des dépenses du gouvernement de l'Ontario. Nous avons soulevé cette question lors de conversations avec Robert Nixon, le trésorier de cette province, et nous réitérerons nos préoccupations encore plus fortement demain. Avec un déficit d'un milliard de dollars, ils sont en train de surchauffer l'économie ontarienne, ce qui signifie que le président de la Banque du Canada doit maintenir les taux d'intérêt plus élevés qu'ils ne devraient l'être en fonction du développement économique, à la fois pour l'Ouest et les provinces de l'Atlantique.

Lorsque l'on se penche sur le dollar et sur la politique relative aux taux d'intérêt, étant donné les relations entre nos gouvernements fédéral et provinciaux, on ne peut pas se concentrer uniquement sur la Banque du Canada et ignorer les déficits des administrations provinciales, et plus particulièrement celui du gouvernement de l'Ontario.

Nous ne voulons pas que le dollar monte trop rapidement, mais ce sont les taux d'intérêt et leurs



[Text]

think all of us here saw what happened in 1982 and 1983 when they were paying 23% interest. I do not think we can look at the dollar or interest rates exclusively from a federal level. There is a federal-provincial aspect to it.

**Mr. Benjamin:** You would advocate holding the line or some modest reduction in the present Bank of Canada rate.

**Mr. Bennett:** I think our members always like low interest rates, especially if they mean that the spread between what the banks are giving you on deposits and what they are charging you on loans is narrowed. It is another factor we look at pretty closely.

**Mr. Benjamin:** What we need to get into more in the West is the whole matter of value-added. We had some bitter experiences when we moved into the processing of rapeseed. I think we had eight or nine rapeseed processing plants in the three Prairie provinces. We no sooner got the co-operative movement, three or four private ones, going when the federal government gave \$60 million grants for an oilseed processing plant in Windsor. What do they process? They process soy beans from the United States, which helped cut the throats of the western oilseed processing plants.

Can you see any way we can put provision in this legislation that would prevent that kind of counterproductive activity? Too many people in Ottawa think the only place in Canada is somewhere between Montreal and Windsor. I suspect a large proportion of your membership comes from Ontario. You have a conflict.

**Mr. Bennett:** We do not have a majority from Ontario. We have 20,000 firms in western Canada. You have given a perfect example of why we are opposed to discretionary grants, whether it is for General Motors in Sainte-Thérèse or Daisowa in Alberta. When you get a grant that can distort a market, there are usually victims as well as winners. That is why we are hoping that, through either the regulations or guidelines going with this legislation, the priority will be put on loan guarantees. You can get so much more bang for your buck and you are not going to have these distortions such as the Windsor example you gave.

**The Chairman:** Are there any further questions?

[Translation]

répercussions sur les affaires qui nous préoccupent. Je crois que nous avons tous vu ce qui s'est passé en 1982 et 1983 lorsque les taux d'intérêt sont passés à 23 p. 100. Je ne pense pas que l'on puisse regarder la question de l'augmentation du dollar ou celle des taux d'intérêt uniquement d'un point de vue fédéral. Il faut également se pencher sur le point de vue provincial.

**M. Benjamin:** Vous seriez favorable, si je comprends bien, à un maintien du taux de la Banque du Canada ou bien à une légère réduction.

**M. Bennett:** Je crois que nos membres aiment toujours entendre dire que les taux d'intérêt baissent, particulièrement si cela signifie que l'écart entre le montant que les banques vous versent sur vos dépôts et celui qu'elles vous facturent sur les prêts, se rétrécit. Il s'agit là d'un autre élément sur lequel nous nous penchons très étroitement.

**M. Benjamin:** Je crois que, dans l'Ouest, nous allons devoir nous pencher davantage sur la question de la valeur ajoutée. Nous avons eu de mauvaises expériences lorsque nous nous sommes lancés dans la transformation des graines de colza. Je crois que nous avons huit ou neuf usines de transformation dans les trois provinces des Prairies. Nous avons à peine mis sur pied des coopératives, trois ou quatre privées, que le gouvernement fédéral versait des subventions de 60 millions de dollars à une usine de transformation des oléagineux à Windsor. Que transforment-ils donc? Des graines de soja en provenance des États-Unis, ce qui coupe tout simplement la gorge aux usines de transformation des oléagineux de l'Ouest.

Selon vous, existe-t-il des moyens d'inclure des dispositions dans cette loi qui éviteraient ce genre d'action antiproductives? Beaucoup trop de personnes, à Ottawa, pensent qu'au Canada, il n'existe qu'un seul endroit, à savoir quelque part entre Montréal et Windsor. J'ai bien peur qu'un gros pourcentage de vos membres viennent de l'Ontario. Vous vous retrouvez là devant un conflit.

**M. Bennett:** Non, une majorité de nos membres ne viennent pas de l'Ontario. Nous comptons 20,000 entreprises dans l'ouest du Canada. Vous avez parfaitement cité les raisons pour lesquelles nous sommes opposés à des subventions discrétionnaires, que ce soit pour General Motors à Sainte-Thérèse ou Daisowa en Alberta. Lorsque vous obtenez une subvention qui peut avoir des effets sur un marché, il y a généralement autant de victimes que de vainqueurs. C'est pourquoi nous espérons que, grâce à l'entrée en vigueur, soit de règlements, soit de lignes directrices dans le cadre de cette loi, la priorité sera accordée aux garanties d'emprunts. Le dollar sera ainsi beaucoup plus productif et nous n'aurons pas de situations semblables à l'exemple de Windsor que vous venez de donner.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions?



[Texte]

[Traduction]

• 1650

**Mr. Edwards:** Just one, Mr. Chairman. I wanted to go to the brief presented by your federation to the Minister. There is the whole question of development being a do-it-yourself process. You were quoting from Jane Jacobs on page 12 of that particular brief. How does a community, as opposed to an industry, best participate in this sort of grass-roots development and cornerstone for diversification? Do you have any examples that you could point to that in your experience have been successful?

**Mr. Bennett:** There is one being started up in New Westminister, B.C. It is called the Fraser Business Link. The Business in the Community Program model we spoke of is what they are basing it on. However, I think the best working example right now is the Canadian Jobs Strategy and the local committees that are being set up to make sure all of you, and the Canadian people collectively, are getting good value for training money. We think the improvements made there in the last couple of years have been phenomenal. The same kind of model, in which you have the local business community, the federal and provincial and municipal politicians involved, is part of what the business and community model used in Britain is all about. I think you have the infrastructure in place through your local constituency committees to get started with a lot of it.

**Mr. Edwards:** Mr. Chairman, I had a comment to offer in conclusion. I do not know whether Mr. Foster has had the chance to look out the window lately, but since 1984 there has been a thaw and the slush is gone, sir.

**Mr. Foster:** The Tories have been able to keep the economy growing as rapidly as we had it growing in 1984.

I would be interested to know from the representatives from the Canadian Federation of Independent Business what your appreciation is of what Mr. Crow is doing with monetary policy. We seem to be maintaining extremely high interest rates compared with the United States, whether or not—as has been suggested in some circles—there is a gentlemen's agreement in the free trade deal to try to appreciate the Canadian dollar in line with the United States dollar because the United States is very critical of our exchange rates compared with theirs.

**Mr. Bennett:** We have not had any indication of any kind of deal. As I mentioned earlier, our members like lower interest rates. If federal, provincial, and increasingly, municipal governments could get their spending under control, the kind of pressure that is being put on the interest rates by government borrowing across the country hopefully would let the interest rates drop a bit.

**The Chairman:** I would like to thank the members for their co-operation. On behalf of the members I would

**M. Edwards:** Je voudrais simplement poser une question, monsieur le président. Je voulais me référer au mémoire présenté par votre fédération au ministre. Ce mémoire traite de la question du développement comme étant quelque chose que l'on accomplit soi-même. Vous avez cité des extraits de Jane Jacobs à la page 12 de ce mémoire. Quel est le meilleur moyen pour une collectivité, par rapport à une industrie, de participer du mieux possible à ce genre de développement à la base, pierre angulaire de la diversification? Avez-vous des exemples de cas couronnés de succès?

**M. Bennett:** Je voudrais mentionner Fraser Business Link à New Westminister, en Colombie-Britannique. Le programme de Promotion des entreprises locales, dont nous avons parlé un peu plus tôt, a servi de modèle. Toutefois, je crois que le meilleur exemple est encore celui du programme de Planification de l'emploi et des comités locaux qui sont constitués afin de s'assurer que vous tous, et la population canadienne dans son ensemble, vous obtenez un maximum de fonds consacrés à la formation. Nous sommes d'avis que les améliorations apportées dans ce domaine au cours des dernières années ont été phénoménales. Ce même genre de modèle, c'est-à-dire celui des programmes auxquels participent les entreprises locales, les politiciens fédéraux, provinciaux et municipaux ressemble au modèle britannique. Je crois que l'infrastructure se met en place par l'intermédiaire des comités de circonscription.

**M. Edwards:** Monsieur le président, une remarque pour conclure. Je ne sais pas si M. Foster a eu la possibilité de regarder par la fenêtre dernièrement, mais depuis 1984 il y a eu un dégel, et la gadoue a disparu.

**M. Foster:** Les Conservateurs ont réussi à faire croître l'économie aussi rapidement que nous l'avions fait en 1984.

J'aimerais savoir ce que les représentants de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante pensent de la politique monétaire de M. Crow. Il semble que nous maintenons des taux d'intérêt extrêmement élevés par rapport à ceux en vigueur aux États-Unis, qu'il y ait ou non, comme cela a été suggéré dans certains milieux, une convention verbale dans l'accord de libre-échange afin que la valeur du dollar canadien remonte à celle du dollar américain, les États-Unis étant extrêmement critiques de notre taux de change comparé au leur.

**M. Bennett:** Nous n'avons pas eu connaissance de ce genre d'accord. Comme je l'ai indiqué un peu plus tôt, nos membres préfèrent des taux d'intérêt moins élevés. Si les administrations fédérale, provinciales et, de plus en plus, municipales pouvaient maîtriser leurs dépenses, la pression exercée sur les taux d'intérêt par le gouvernement qui emprunte à travers le pays permettrait, espérons-le, de faire légèrement baisser ces taux.

**Le président:** J'aimerais remercier les membres de leur collaboration. Au nom des membres du comité, je tiens à



[Text]

like to thank Mr. Bennett and Mr. Parsons for coming. We enjoyed your presentation very much.

Before we adjourn, the next meeting will be at 3:30 p.m. tomorrow in this room, when officials from the Department of External Affairs will be here.

The meeting is adjourned.

[Translation]

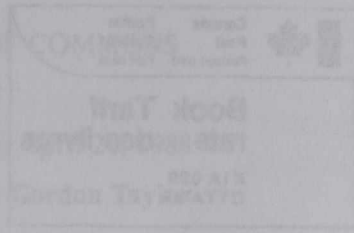
remercier M. Bennett et M. Parsons d'être venus. Nous avons beaucoup apprécié leur exposé.

Avant de lever la séance, je tiens à préciser que la prochaine réunion est fixée à 15h30 demain, dans cette même salle. Nous entendrons des représentants du ministère des Affaires extérieures.

La séance est levée.



HOUSE OF COMMONS  
Bill No. 1  
Western  
Chairman Gordon Taylor



CHAMBRE DES COMMUNES  
Séance n° 5  
Le mercredi 20 avril 1988  
Président: Gordon Taylor

Member of Parliament  
Legislative Committee

**BILL**

An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts

Projet de loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification et de l'économie de l'ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

**PROJET DE LOI C-113**

Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification et de l'économie de l'ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

RESPECTING

Order of Reference

CONCERNANT

Ordre de référence

WITNESSES

Mr. Bill Taylor, Director, Western Economic Diversification  
Mr. Jim Bennett, Vice-President, Alliance législative

TÉMOINS

Mr. Bill Taylor, Directeur, Diversification économique de l'ouest  
Mr. Jim Bennett, Vice-Président, Alliance législative

Second Session of the Thirty-third Parliament  
88-78-5891

Deuxième session de la trentième législature  
8891-7891-5891





*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES

*From The Canadian Federation of Independent Business:*

Mr. Jim Bennett, Vice-President, Legislative Affairs;  
Mr. Bill Parsons, Director, National Affairs.

TÉMOINS

*De la Fédération canadienne de l'entreprise  
indépendante:*

M. Jim Bennett, vice-président, Affaires législatives;  
M. Bill Parsons, directeur, Affaires nationales.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Wednesday, April 20, 1988

Chairman: Gordon Taylor

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le mercredi 20 avril 1988

Président: Gordon Taylor

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## **BILL C-113**

**An Act to promote the development and  
diversification of the economy of Western  
Canada, to establish the Department of  
Western Economic Diversification and to  
make consequential amendments to other  
Acts**

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## **PROJET DE LOI C-113**

**Loi visant à promouvoir le développement  
et la diversification de l'économie de  
l'Ouest canadien, portant création du  
ministère de la Diversification de  
l'économie de l'Ouest canadien et  
apportant des modifications corrélatives  
à d'autres lois**

RESPECTING:

Order of Reference

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988



LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-113

*Chairman:* Gordon Taylor

Members

Lloyd Axworthy  
Jim Edwards  
Jim Manly  
Ted Schellenberg  
Stan Schellenberger  
Jack Scowen  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

Christine Fisher  
*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 94(4)

On Wednesday, April 20, 1988:

Lloyd Axworthy replaced Maurice Foster;  
Steven Langdon replaced Les Benjamin;  
Jim Manly replaced Steven Langdon.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-113

*Président:* Gordon Taylor

Membres

Lloyd Axworthy  
Jim Edwards  
Jim Manly  
Ted Schellenberg  
Stan Schellenberger  
Jack Scowen  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Comité*  
Christine Fisher

Conformément à l'article 94(4) du Règlement

Le mercredi 20 avril 1988:

Lloyd Axworthy remplace Maurice Foster;  
Steven Langdon remplace Les Benjamin;  
Jim Manly remplace Steven Langdon.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Center, Supply and  
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

WEDNESDAY, APRIL 20, 1988

(6)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 3:42 o'clock p.m. this day, in Room 306 West Block, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Lloyd Axworthy, Jim Edwards, Steven Langdon, Jim Manly, Stan Schellenberger and Jack Scowen.

*Other Member present:* Maurice Foster.

*Witnesses: From the Department of External Affairs:* Doug Waddell, Director-General, United States Trade and Economic Relations Bureau. *From the Canadian Association of Single Industry Towns:* Dennis Young, Executive Director.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated March 7, 1988, concerning Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, March 23, 1988, Issue No. 1*).

The Committee resumed consideration of Clause 2.

Doug Waddell answered questions.

Dennis Young made an opening statement and answered questions.

At 5:36 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

**PROCÈS-VERBAL**

LE MERCREDI 20 AVRIL 1988

(6)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 15 h 42, dans la pièce 306 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Lloyd Axworthy, Jim Edwards, Steven Langdon, Jim Manly, Stan Schellenberger et Jack Scowen.

*Autre député présent:* Maurice Foster.

*Témoins: Du ministère des Affaires extérieures:* Doug Waddell, directeur général, Direction générale des relations commerciales et économiques avec les États-Unis. *De l'Association canadienne des villes mono-industrielles:* Dennis Young, directeur général.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 7 mars 1988 relatif au projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (*voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 23 mars 1988, fascicule n° 1*).

Le Comité reprend l'étude de l'article 2.

Doug Waddell répond aux questions.

Dennis Young fait une déclaration préliminaire et répond aux questions.

À 17 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité  
Christine Fisher



**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Wednesday, April 20, 1988

• 1540

**The Chairman:** I see a quorum for witnesses. We are here to study Bill C-113, an act to promote the development and diversification of the economy of western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification, and to make consequential amendments to other acts.

We have as our witness today Mr. Doug Waddell, the director general of the United States Trade and Economic Relations Bureau from the Department of External Affairs. I would like to welcome you, Mr. Waddell. You advise me you do not have an opening statement, so we will go directly into questions.

**Mr. Langdon:** Mr. Chairman. I thank both the committee and my colleague on this side for the chance to raise some questions first.

I would like to get a sense of what your office has been doing in the past in terms of DRIE grants generally in the west, but IRDP grants in particular.

**Mr. Doug Waddell (Director General, United States Trade and Economic Relations Bureau, Department of External Affairs):** In the past, at the initiative of program departments like DRIE, for example, External Affairs has on occasion been asked to provide an assessment on particular projects from the point of view of whether there is an export market for the product being considered for assistance under the program as well as trade policy and trade relations considerations.

I assume, Mr. Langdon, that you are referring to applications for assistance when you ask about our involvement in terms of specific programs.

**Mr. Langdon:** Yes. I am interested in statements that the Minister of Indian Affairs and Northern Development for the moment, Mr. McKnight, has made in the House, suggesting that one of the key factors in having your office look at issues was to examine the potential that an individual grant might lead to a countervail action in the United States. Has this been a function which has been significant? Up to the beginning of this year, could you give me an idea how important such references were or particular numbers?

**Mr. D. Waddell:** I am not in a position to cite particular numbers. It is at the initiative of the program department, DRIE, for example. They from time to time approach us and ask for a view on the vulnerability to

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le mercredi 20 avril 1988

**Le président:** Je constate qu'il y a quorum et que nous pouvons commencer à entendre les témoins. Nous sommes ici aujourd'hui pour étudier le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Nous avons avec nous aujourd'hui M. Doug Waddell, directeur général du Bureau des relations économiques et commerciales avec les États-Unis, du ministère des Affaires extérieures. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur Waddell. Vous m'avez indiqué que vous n'aviez pas d'exposé préliminaire à présenter, nous pourrions donc passer directement aux questions.

**M. Langdon:** Monsieur le président, je remercie le Comité et mon collègue, qui est du même bord, de me permettre de poser les premières questions.

J'aimerais savoir, monsieur Waddell, quel rôle a joué votre Bureau par le passé en ce qui a trait à l'octroi, dans l'Ouest canadien, des subventions du MEIR en général et de celles du PIRD en particulier.

**M. Doug Waddell (directeur général, Bureau des relations économiques et commerciales avec les États-Unis, ministère des Affaires extérieures):** Par le passé, à l'instigation de ministères à programmes comme le MEIR, par exemple, les Affaires extérieures ont été appelées, à l'occasion, à évaluer certains projets du point de vue des perspectives de marché pour le produit faisant l'objet de la demande de subvention de même que sous l'angle des considérations relatives à nos relations et à notre politique commerciales.

Je présume, monsieur Langdon, que vous faites référence aux demandes d'aide gouvernementale présentées dans le cadre de programmes précis.

**M. Langdon:** Oui. Je m'interroge au sujet des déclarations faites en Chambre par l'actuel ministre des Affaires indiennes et du développement du Nord, M. McKnight, selon lesquelles votre Bureau interviendrait, dans la plupart des cas, pour déterminer dans quelle mesure telle subvention risque de donner lieu à des mesures compensatoires de la part des États-Unis. Intervenez-vous souvent à cet égard? Jusqu'au début de cette année, pouvez-vous me donner une idée du nombre de fois où vous avez été appelé à vous prononcer?

**M. D. Waddell:** Je ne peux pas vous donner de chiffres précis. Tout dépend des besoins du ministère responsable du programme, par exemple, le MEIR. Les représentants de ce ministère nous consultent à l'occasion sur la



[Texte]

United States countervail duty action in terms of a particular project. I suppose it may happen half a dozen times a year.

[Traduction]

possibilité qu'un projet donné n'incite les États-Unis à imposer des droits compensatoires. Je dirais que cela peut se produire une demi-douzaine de fois par année.

• 1545

**Mr. Langdon:** The Minister in the House on March 24 also noted that this continued to be an important consideration, even after signing the free trade agreement. I would like to get a sense from you if we take the period from the formal conclusion of signatures on the deal from both sides to this period, if there has been a step-up, an increase in the number of project applications which have been reviewed by your office.

**Mr. D. Waddell:** No.

**Mr. Langdon:** How many would you say you have looked at since January 2?

**Mr. D. Waddell:** Oh, half a dozen. You said the date of signature, so I assume you are referring to October. I would say half a dozen.

**Mr. Langdon:** I was thinking of the formal signature.

**Mr. D. Waddell:** Well, maybe a couple since January.

**Mr. Langdon:** Just a couple?

**Mr. D. Waddell:** Yes.

**Mr. Langdon:** With reference to these, what kinds of things do you look at? Are you concerned just with the question of whether they might be countervailable in the future, or are you also concerned with the standstill clause within the trade agreement and its potential significance with reference to an individual project?

**Mr. D. Waddell:** Normally, our advice is sought on the question of potential vulnerability to countervailing duty action.

**Mr. Langdon:** That is normally the case—

**Mr. D. Waddell:** Yes, and that has been the case on the—

**Mr. Langdon:** So you have had no cases where anything other than countervail potential has been raised with you in these references to you?

**Mr. D. Waddell:** I cannot say no case, but that is normally the question that is put to us on one of these projects.

**Mr. Langdon:** There have been some cases.

**Mr. D. Waddell:** I do not recall any offhand, no.

**Mr. Langdon:** Since January?

**Mr. D. Waddell:** No, certainly not since January.

**M. Langdon:** Le ministre a également indiqué en Chambre, le 24 mars, que cet aspect continue à occuper une place importante, malgré la signature de l'Accord de libre-échange. J'aimerais que vous me disiez si, depuis la conclusion officielle de cet accord, les demandes de subventions examinées par votre bureau ont augmenté.

**M. D. Waddell:** Non.

**M. Langdon:** Combien en avez-vous examiné depuis le 2 janvier?

**M. D. Waddell:** Une demi-douzaine, peut-être. Vous avez dit depuis la conclusion de l'accord. Je présume que vous vouliez dire depuis octobre. Je dirais que c'est à peu près cela, une demi-douzaine.

**M. Langdon:** Je voulais dire depuis la signature officielle.

**M. D. Waddell:** Dans ce cas, peut-être une ou deux depuis janvier.

**M. Langdon:** Juste une ou deux?

**M. D. Waddell:** Oui.

**M. Langdon:** Dans ces deux cas, qu'avez-vous examiné? Vous contentez-vous de voir si la subvention demandée peut ultérieurement donner lieu à des droits compensatoires, ou vous préoccupez-vous également de la clause du statu quo prévue dans l'accord et de son incidence possible sur un projet en particulier?

**M. D. Waddell:** Normalement, on nous demande uniquement de nous prononcer sur l'éventualité des mesures compensatoires.

**M. Langdon:** C'est là où, normalement, s'arrête votre intervention. . .

**M. D. Waddell:** Oui, c'est là où. . .

**M. Langdon:** Vous n'êtes donc jamais appelé à vous prononcer sur d'autres points?

**M. D. Waddell:** Je ne peux pas dire que cela ne se produit jamais, mais normalement, on nous demande strictement de nous prononcer sur la possibilité que les projets en question donnent lieu à des droits compensatoires.

**M. Langdon:** Vous reconnaissez que cela s'est déjà produit.

**M. D. Waddell:** Je ne me rappelle d'aucun cas en particulier.

**M. Langdon:** Depuis janvier?

**M. D. Waddell:** Non, certainement pas depuis janvier.



[Text]

**Mr. Langdon:** What about since the original October signing of the agreement?

**Mr. D. Waddell:** Since October, no.

**Mr. Langdon:** So you are saying categorically that there has been no case that has referred to the standstill clause. You are saying that since January, there have been perhaps two or three that have looked at the question of countervail.

**Mr. D. Waddell:** That is right.

**Mr. Langdon:** What about the other aspects of the trade deal with the United States? Have there been any other factors that you have been asked to look at with reference to some of these projects?

**Mr. D. Waddell:** No, sir.

**Mr. Langdon:** One of the things that strikes me is if you are looking at countervail and the potential for countervail, a great many of the projects which have been approved to this point, even though the bill has not been passed and have been issued in terms of press releases from the western diversification office, indicate that they are going to specific firms and they are going for purposes of investment, they are going for purposes of expansion, whatever. Are these not in fact almost certain to be potential grounds for countervail action from the United States?

**Mr. Schellenberger:** Regional development...? You are really searching, grasping at straws.

**Mr. Langdon:** If one is wishing to get into debate, we can get into debate.

**Mr. Schellenberger:** Go ahead, I am sorry. Have your fun.

**Mr. Axworthy:** Let us hear the witness.

• 1550

**Mr. D. Waddell:** I think it is a little more complicated than that. The sorts of considerations that we would weigh in providing advice on potential vulnerability to countervail action would be the amount of the subsidy. The question of whether it is relatively small in relation to the total value of exports of the product raises questions about whether the subsidy would be considered to be *de minimis* in the event an investigation were to be initiated.

The import penetration of the U.S. market, if the share of U.S. consumption is accounted for by imports, is relatively small. You make judgments about whether it would be likely that a U.S. industry would be able to establish that subsidized imports were injurious to U.S. producers in the event that an investigation were initiated.

Is the state of the U.S. industry at a situation where there is over-capacity in the United States in the product in question already? Is it a situation where the U.S. producers of that product are already finding it difficult to

[Translation]

**M. Langdon:** Depuis la signature initiale de l'accord en octobre alors?

**M. D. Waddell:** Non plus.

**M. Langdon:** Vous affirmez donc catégoriquement que pas un seul cas relatif à la clause du statu quo ne vous a été soumis. Par contre, vous reconnaissez que depuis janvier, vous avez été appelé à vous prononcer sur la question des droits compensatoires en rapport avec deux ou trois projets.

**M. D. Waddell:** C'est exact.

**M. Langdon:** Et pour les autres aspects de l'accord commercial avec les États-Unis? Y a-t-il d'autres questions que vous avez été appelé à examiner en rapport avec quelques-uns de ces projets?

**M. D. Waddell:** Non, monsieur.

**M. Langdon:** Je remarque que pour bon nombre des projets que vous avez approuvés jusqu'ici, bien que le projet de loi ne soit pas encore adopté, et qui ont fait l'objet de communiqués de presse de la part du Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, les subventions sont destinées à des entreprises précises et ne servent pas nécessairement à des investissements, mais plutôt à des fins d'expansion ou autres. Or, ne s'agit-il pas là, presque à coup sûr, de motifs suffisants pour inciter les États-Unis à recourir à des mesures compensatoires?

**M. Schellenberger:** Développement régional...? Vous cherchez vraiment la petite bête.

**M. Langdon:** Si quelqu'un souhaite lancer un débat, je n'ai, pour ma part, aucune objection.

**M. Schellenberger:** Je m'excuse, je vous laisse continuer votre petit jeu.

**M. Axworthy:** Écoutons ce que le témoin a à dire.

**M. D. Waddell:** Je pense que c'est un peu plus compliqué. Lorsque nous évaluons la possibilité qu'un projet donne lieu à des droits compensatoires, nous considérons entre autres le montant de la subvention. Si celle-ci est relativement minime par rapport à la valeur totale des exportations du produit en question, il convient de se demander si elle l'est suffisamment pour être considérée comme «minimale», advenant l'ouverture d'une enquête.

La pénétration du marché américain sera minime, si la part de la consommation américaine permet d'absorber lesdites importations. Il faut voir quelles sont les chances qu'une industrie américaine puisse établir que des importations subventionnées ont causé un préjudice aux producteurs américains, advenant l'ouverture d'une enquête.

Y a-t-il déjà surproduction du produit en question aux États-Unis? Les producteurs américains ont-ils déjà, pour une raison ou pour une autre, du mal à concurrencer les importations? Il existe un genre de baromètre pour



[Texte]

compete with imports for whatever reason? There is a gauge of whether the U.S. industry is likely, given the world as we know it today, to have recourse to the countervailing duty remedy provided for in U.S. law. Those are the sorts of considerations we would look at in providing advice.

**Mr. Langdon:** Is a guideline of any sort required by the Western Diversification Office or its staff to make reference to you when some of these conditions seem potentially to exist?

**Mr. D. Waddell:** No, not to my knowledge, sir.

**Mr. Langdon:** The references to what will take place are all on an ad hoc basis and it is quite possible, given the dozens of grants and other forms of assistance approved, that those grants and other forms of assistance could end up being countervailable. You have not had a chance to assess them or to provide warning.

**Mr. D. Waddell:** No. As I indicated, we have only been asked for advice on a couple of proposals from the Western Diversification Office. I am not aware of the details of the other projects that—

**Mr. Langdon:** Those that met criteria, such as those you described, so far as you would be concerned, would be subject to potential countervail actions from the United States.

**Mr. D. Waddell:** The criteria I described are the considerations we look at in terms of advising that office as to potential vulnerability to countervailing duty action based on our knowledge of the situation. The question of whether the particular grant is countervailable would only be determined in an actual investigation based on case precedent. The U.S. Commerce Department, which administers the U.S. countervailing duty law has, in previous cases determined that IRDP, for example, is partially countervailable.

**Mr. Axworthy:** This new screening procedure is interesting. It seems to be in effect before we have ratified the agreement itself. As I understand what you are saying, you are applying a test to this regional development program that is based upon the proposed agreement. This is what I am kind of curious about, the notion the regional development subsidy is in fact subject to countervailable action, particularly on this test of specificity, whether it is a specific grant to an industry that meets the *de minimis* conditions. Why would we be applying that kind of test before the agreement is even ratified?

[Traduction]

évaluer si l'industrie américaine est susceptible, compte tenu de la situation mondiale actuelle, d'avoir recours aux dispositions prévues dans la loi américaine en matière de droits compensatoires. Voilà le genre de considérations que nous étudions lorsque nous sommes appelés à fournir un avis.

**M. Langdon:** Existe-t-il une directive quelconque obligeant le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien ou son personnel à vous consulter devant une telle possibilité?

**M. D. Waddell:** Pas à ma connaissance, monsieur.

**M. Langdon:** On ne vous consulte donc que dans des cas exceptionnels. Il est donc fort possible, compte tenu des douzaines de subventions et d'autres formes d'aide approuvées, que les projets en question finissent par donner lieu à des droits compensatoires. Vous n'avez pas l'occasion de tous les évaluer pour faire au besoin des mises en garde.

**M. D. Waddell:** Non. Comme je l'ai indiqué, nous n'avons été appelés qu'à deux reprises à nous prononcer sur des projets relevant du Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Je ne suis pas au courant des détails des autres projets que...

**M. Langdon:** Ceux qui respectent les critères que vous avez décrits, pourraient, selon vous, faire l'objet de mesures compensatoires de la part des États-Unis.

**M. D. Waddell:** Les critères que j'ai décrits se résument en fait aux considérations que nous examinons au moment de conseiller ce bureau quant à la possibilité que des mesures compensatoires soient prises, en fonction de ce que nous connaissons de la situation. La question de savoir si une subvention particulière peut donner lieu à l'imposition de droits compensatoires n'est tranchée que lorsqu'une enquête est effectivement ouverte en fonction d'un précédent. Le Département américain du commerce, dont le mandat est d'appliquer la loi américaine sur les droits compensatoires, a, par exemple, déjà jugé que certaines subventions accordées dans le cadre du PDIR pouvaient, à certains égards, donner lieu à des droits compensatoires.

**M. Axworthy:** Cette nouvelle procédure de sélection est intéressante. Elle semble être déjà en vigueur, alors que nous n'avons pas encore ratifié l'accord lui-même. Si j'ai bien compris, vous soumettez ce programme de développement régional à une vérification dont les critères découlent de l'accord de principe. C'est justement cet aspect qui excite ma curiosité, c'est-à-dire l'idée qu'une subvention au développement régional puisse effectivement faire l'objet de mesures compensatoires et, en particulier, que cette vérification visant à s'assurer qu'une subvention donnée respecte les conditions «minimales». Pourquoi procédons-nous à ce genre de vérification, alors que l'accord n'est même pas ratifié?



[Text]

[Translation]

• 1555

**Mr. D. Waddell:** I thought I made it clear at the outset that this is not a new screening procedure. We have been providing this sort of advice to program departments on request for several years—in previous years, to the Industrial and Regional Development Program, for example.

**Mr. Axworthy:** You said on export markets, not on the question of countervail.

**Mr. D. Waddell:** No, on the question of whether or not assistance to a particular project would be particularly vulnerable to a countervailing duty action. So it is not a new procedure at all.

**Mr. Axworthy:** What I am interested in is, I remember I was in a committee meeting when Mr. Hartt, who is the deputy minister of finance, appeared. He said that we would no longer be in a position—we being Canada—to give a grant of the kind that we give, say, to Michelin Tires (Canada) Ltd. to establish an entire factory in Nova Scotia several years ago, because Michelin is obviously export-oriented; a large part of its product goes to the United States. The grant was of sufficient size that it was the difference between whether the plant was to go there or not, and it certainly met the *de minimis* conditions. Therefore, we are in a position where future Michelin plants would no longer apply. So would I take your comments to understand that we could not do something similar like a Michelin plant in western Canada as a consequence of this monitoring that we are doing now.

**Mr. D. Waddell:** I hope my responses to your earlier questions did not suggest that, because there are no new disciplines on subsidies in the free trade agreement, apart from a particular case of export subsidies on agriculture, where there is an obligation not to provide export subsidies into each other's market on agricultural products. Apart from that, there are no new obligations on subsidies in the free trade agreement.

**Mr. Axworthy:** We accepted the softwood lumber case; we have entrenched it in the agreement. That was the acceptance of a different principle; the principle of specificity is when it came to government grants. We did not challenge it under the General Agreement on Tariffs and Trade, we simply accepted it and now we have entrenched it in the agreement. Is that not a new principle?

**Mr. D. Waddell:** The agreement explicitly excludes the softwood lumber.

**M. D. Waddell:** Je crois que j'ai bien précisé au début qu'il ne s'agissait pas là d'une nouvelle procédure de sélection. Nous fournissons, sur demande, ce genre de conseils aux ministères responsables de programmes depuis plusieurs années—nous l'avons fait antérieurement, par exemple pour le Programme de développement industriel et régional.

**M. Axworthy:** Vous avez dit que vous examinez les marchés d'exportation et non la question des droits compensatoires.

**M. D. Waddell:** Non, sur la question de savoir si l'aide accordée à l'égard d'un projet particulier risque ou non de donner lieu à l'imposition de droits compensatoires. Il ne s'agit donc pas du tout d'une nouvelle procédure.

**M. Axworthy:** Je me rappelle avoir été présent à une séance de comité au cours de laquelle comparaisait le sous-ministre des Finances, M. Hartt. Il avait alors déclaré que nous n'étions plus en mesure—en voulant parler du Canada, d'accorder des subventions du genre de celle consentie, par exemple, aux Pneus Michelin (Canada) Ltée pour construire une usine en Nouvelle-Écosse il y a quelques années, parce que les activités de Michelin sont nettement axées sur les marchés d'exportation, puisqu'une grande partie de sa production est destinée aux États-Unis. La subvention était suffisamment importante pour avoir une incidence sur la décision de construire ou non l'usine à cet endroit, et elle respectait certainement les conditions «minimales». Nous nous retrouvons donc dans une position où Michelin ne pourra plus présenter de demandes de subvention pour la construction de nouvelles usines. Cela veut dire, si je comprends bien votre propos, qu'aucun projet semblable à celui de l'usine Michelin ne pourra désormais être mis en oeuvre dans l'Ouest canadien en raison de la surveillance que nous exerçons à l'heure actuelle.

**M. D. Waddell:** J'espère que ce ne sont pas mes réponses à vos questions précédentes qui ont pu vous faire croire cela, puisque mis à part le cas particulier des subventions à l'exportation dans le domaine de l'agriculture, où les deux parties sont tenues de ne pas accorder de subventions à l'exportation des produits agricoles pour ne pas se nuire l'un l'autre, il n'y a, dans l'Accord de libre-échange, aucune nouvelle directive ou nouvelle obligation concernant les subventions.

**M. Axworthy:** Nous avons accepté l'affaire du bois d'oeuvre et en avons tenu compte dans l'accord. Il s'agissait là d'un principe différent; c'est le principe de la spécificité qui est en cause lorsqu'il est question des subventions gouvernementales. Nous ne l'avons pas contesté en vertu de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, nous l'avons simplement accepté et il est maintenant inclus dans l'accord. N'est-ce pas là un nouveau principe?

**M. D. Waddell:** L'accord exclut explicitement le bois d'oeuvre.



[Texte]

**Mr. Axworthy:** No, the agreement includes the softwood lumber agreement.

**Mr. D. Waddell:** No, it explicitly excludes it under... I cannot cite the particular provision.

**Mr. Axworthy:** No, I am sorry—the free trade agreement that has been negotiated entrenches the arrangements under softwood lumber as part of that agreement.

**Mr. D. Waddell:** No, sir. There are no new obligations on subsidies in the agreement, and on the other side it does not affect the right of producers in either country to have recourse to countervailing duty action.

**Mr. Axworthy:** New ones.

**Mr. D. Waddell:** Pardon me?

**Mr. Axworthy:** Maybe you misunderstood me. When we had the softwood lumber case, the United States put forward a principle to justify their countervail duty action based upon the Carbon Black case, a question of specificity in export-related subjects. We accepted that precedent because we did not challenge their ruling in front of a General Agreement on Tariffs and Trade panel. We simply negotiated an agreement accepting that in principle. The softwood agreement, as you well know, is part of the Canada-U.S. agreement. It has been grandfathered into the agreement itself. So are we now applying that as a test to these kinds of grants that we are putting through the Western Economic Diversification Program?

**Mr. D. Waddell:** No, there are a couple of issues here. We did not accept the principles that the Commerce Department used in the softwood lumber case. In fact, we rejected them as a basis of resolving a contentious dispute. The government did negotiate a memorandum of understanding, as you know, but that in no way involved acceptance or acknowledgement on our part of the basis on which the Commerce Department preliminarily determined stumpage to be a countervailable subsidy.

**Mr. Axworthy:** Taking into account the softwood lumber decision, the fact that we did not challenge it—we said we did not like it, but we did not challenge it, we did not get it reversed—would you take that decision into account when reviewing western diversification grants?

• 1600

**Mr. D. Waddell:** No, we take into account existing U.S. countervailing duty law.

**Mr. Axworthy:** That is part of it.

[Traduction]

**M. Axworthy:** Non, l'accord tient compte du règlement sur le bois d'oeuvre.

**M. D. Waddell:** Non, il l'exclut explicitement à l'article... Je ne peux vous donner la disposition en question.

**M. Axworthy:** Non, je m'excuse—l'Accord de libre-échange qui a été négocié englobe les dispositions prises dans le cas du bois d'oeuvre.

**M. D. Waddell:** Non, monsieur. L'accord n'impose aucune nouvelle obligation en matière de subvention et, par ailleurs, il ne modifie en rien le droit des producteurs de l'un ou l'autre pays d'avoir recours à des mesures compensatoires.

**M. Axworthy:** De nouvelles.

**M. D. Waddell:** Pardon?

**M. Axworthy:** Peut-être m'avez-vous mal compris. Dans l'affaire du bois d'oeuvre, les États-Unis ont fait valoir un principe pour justifier leurs mesures compensatoires en se fondant sur l'affaire Carbon Black, une question de spécificité en ce qui a trait aux questions reliées aux exportations. Nous avons accepté ce précédent puisque nous n'avons pas contesté leur décision devant un groupe d'experts du GATT. Nous avons simplement négocié une entente qui en reconnaissait le bien-fondé en principe. Comme vous le savez, l'entente sur le bois d'oeuvre fait partie de l'accord canado-américain. Elle est protégée par l'accord lui-même. Donc, nous trouvons-nous maintenant à assujettir à une vérification les subventions accordées dans le cadre du Programme de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien?

**M. D. Waddell:** Non, il faut apporter ici quelques précisions. Nous n'avons pas accepté les principes invoqués par le Département du commerce dans l'affaire du bois d'oeuvre. En fait, nous avons refusé d'en faire une base de règlement du litige. Comme vous le savez, le gouvernement a effectivement négocié un protocole d'entente, mais ce protocole ne constituait en aucune façon une acceptation ou une reconnaissance de notre part du principe sur lequel le Département du commerce s'était initialement fondé pour décider que les droits de coupe constituaient une subvention pouvant donner lieu à des droits compensatoires.

**M. Axworthy:** Compte tenu de la décision prise dans le cas du bois d'oeuvre et du fait que nous ne l'avons pas contestée—nous avons dit que nous n'en étions pas satisfaits, mais nous ne l'avons pas contestée et nous n'avons rien fait pour la faire annuler—en tenez-vous compte lorsque vous examinez les subventions devant servir à la diversification de l'économie de l'Ouest canadien?

**M. D. Waddell:** Non, nous tenons compte de la loi américaine sur les droits compensatoires.

**M. Axworthy:** Tout cela se tient.



[Text]

**Mr. D. Waddell:** That is part of it.

**Mr. Axworthy:** That is part of it. So you would take that into account.

**Mr. D. Waddell:** That is part of U.S. countervailing duty law. But that is not part of the free trade agreement, which was really the premise of your question.

Getting back to what I was saying earlier, we were asked for advice on potential vulnerability to countervailing duty action. We look at that in terms of existing U.S. countervail law, as it is being applied.

**Mr. Axworthy:** As it has been applied, as in the softwood lumber case.

**Mr. D. Waddell:** As part of it, yes.

**Mr. Axworthy:** As part of it. So the fact that we have not got a ruling on that opens us to vulnerability on the decision: that and the fact that there is a new precedent by which they will be making trade remedy decisions.

**Mr. D. Waddell:** We can accept that it is a precedent. Of course, if the MOU explicitly indicates that it is not a precedent—

**Mr. Axworthy:** Big deal. Let me go on to this kind of question: the application of regional development grants, based now upon this pre-screening process. Will it establish this other criteria, which you will then apply to grant applications? You have said that you have several cases so far. Is it going to become part of the operating manual for Western Diversification Office officials in determining future grants?

**Mr. D. Waddell:** I guess you would have to put that question to them. We operate on a responsive basis. As I indicated at the outset, the program departments have for several years referred specific proposals to us. I do not know what criteria those departments use in determining—

**Mr. Axworthy:** Does this, by the way, apply as well—I am just asking for information—to the Atlantic Canada Opportunities Agency, the same kind of screening?

**Mr. D. Waddell:** I do not recall ever being asked for a view on a particular project under the Atlantic Canada Opportunities Program.

**Mr. Axworthy:** Why the difference, then? Why the difference between getting a screening on applications from western Canada but not from eastern Canada?

**Mr. D. Waddell:** I guess those are questions you would have to put to people running those programs. As I say, we are in a responsive mode.

**Mr. Axworthy:** It is an interesting question, though, do you not think?

**Mr. D. Waddell:** We deal with particular projects put to us at the initiative of the program department.

[Translation]

**M. D. Waddell:** Tout cela se tient.

**M. Axworthy:** Par conséquent, vous en tiendriez compte.

**M. D. Waddell:** Il s'agit ici de la loi américaine sur les droits compensatoires, mais non de l'accord de libre-échange, sur lequel portait en réalité votre question.

Pour en revenir à ce que je disais plus tôt, on nous a demandé notre avis sur les risques d'imposition de droits compensatoires. Nous examinons alors la façon dont la loi sur ces droits est appliquée aux États-Unis.

**M. Axworthy:** Sur la façon dont elle a été appliquée dans le cas du bois d'oeuvre?

**M. D. Waddell:** En partie.

**M. Axworthy:** Ainsi, comme nous n'avons pas obtenu de jugement au sujet de cette décision, nous risquons d'en subir l'influence, d'autant plus que le précédent créé les amènera à prendre des recours commerciaux.

**M. D. Waddell:** Nous pouvons admettre qu'il s'agit d'un précédent. Naturellement, si le protocole d'entente indique expressément qu'il ne s'agit pas d'un précédent. . .

**M. Axworthy:** Allons donc! J'aimerais maintenant vous demander ce qu'il adviendra des demandes de subventions au développement régional soumises à ce processus de présélection. Seront-elles étudiées en fonction de ce nouveau critère? Vous avez dit que plusieurs cas vous avaient été soumis. Ce critère fera-t-il partie du guide d'évaluation des demandes de subventions du Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest?

**M. D. Waddell:** J'imagine que c'est aux responsables de ce bureau qu'il faudrait poser la question. Nous nous contentons de répondre aux demandes qui nous sont faites. Comme je l'ai indiqué au début, il y a plusieurs années que les ministères responsables des programmes nous soumettent des projets. Je ne sais pas quels critères ces ministères appliquent. . .

**M. Axworthy:** À propos, à titre purement informatif, j'aimerais savoir si ce processus de présélection vaut aussi pour l'Agence des perspectives de l'Atlantique?

**M. D. Waddell:** Je ne me rappelle pas avoir jamais été prié de me prononcer sur un projet lié à ce programme.

**M. Axworthy:** Quelle est la différence? Pourquoi faudrait-il faire une présélection des demandes provenant de l'Ouest du Canada et non des demandes provenant de l'Atlantique?

**M. D. Waddell:** J'imagine que vous devriez poser la question aux responsables de ces programmes. Comme je l'ai dit, nous nous contentons de répondre aux demandes.

**M. Axworthy:** Il s'agit pourtant là d'une question intéressante, ne trouvez-vous pas?

**M. D. Waddell:** Nous nous penchons sur les projets qui nous sont présentés à l'initiative des ministères responsables des programmes.



[Texte]

**Mr. Axworthy:** So there is a difference: you have not received any from the Atlantic, but you have received several from the west.

**Mr. D. Waddell:** I recall seeing two under the Western Diversification Initiative. I do not recall being asked for advice on any—

**Mr. Axworthy:** On any from the Atlantic provinces. In terms of these relationships, there is obviously a procedure to be followed. Do you have a similar procedure established for the Atlantic, and they just have not used it? Or is it only that you have a procedure working on the Western Diversification Initiative this year?

**Mr. D. Waddell:** These arrangements are pretty ad hoc. We get a phone call or a letter from somebody asking for a view. There is no formal procedure as such.

**Mr. Axworthy:** I am surprised that it is so loosey-goosey. I thought the government was a little tighter in its procedures than that.

**Mr. D. Waddell:** It has existed that way for many years.

**Mr. Axworthy:** Just one final question. What I want to know is this. You said that you thought the IRDP was a cause of potential countervail, in the use of regional development grants, if it met the *de minimis* conditions for market penetration in other areas. Considering that we are developing another grant program similar to IRDP, with somewhat different conditions attached to it, are we saying that as this program gets up and running and there is a larger volume of grants being processed, those who are trying to modernize, expand and develop their facilities for the export trade will become more subject therefore to countervail?

**Mr. D. Waddell:** No, I would not say that. What I did say on the IRDP was that there is case law under which the U.S. Commerce Department had determined that IRDP is in certain circumstances a countervailable subsidy. That is a fact.

• 1605

**Mr. Axworthy:** But that is the advice you give back to the department, that you will be giving back to the DRIE that does IRDP and now to the WDO, which will do its own grant program, but it is subject to countervail.

**Mr. D. Waddell:** That would be part of the advisory program. It has been found countervailable, but then we also provide advice based on the other considerations I outlined: the likelihood, in our view, that there would be a U.S. industry that would file a complaint; the

[Traduction]

**M. Axworthy:** Il y a donc une différence, puisque vous n'avez rien reçu des provinces de l'Atlantique mais que vous avez reçu plusieurs demandes de l'Ouest.

**M. D. Waddell:** Je me rappelle en avoir étudié deux dans le cadre du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest. Je ne me rappelle pas m'être prononcé. . .

**M. Axworthy:** Sur aucun projet des provinces de l'Atlantique. Le traitement des demandes doit certainement suivre une procédure quelconque. Existe-t-il une procédure semblable pour les provinces de l'Atlantique, une procédure qui n'aurait pas été suivie? Ou encore la procédure que vous suivez s'applique-t-elle uniquement au Programme de diversification de l'économie de l'Ouest pour cette année?

**M. D. Waddell:** Notre façon de procéder dépend pour beaucoup des circonstances. En général, on nous téléphone ou on nous écrit pour nous demander notre avis. Il n'existe aucune procédure officielle en la matière.

**M. Axworthy:** Cela m'étonne. J'aurais imaginé que le gouvernement agit de façon un peu plus méthodique.

**M. D. Waddell:** Cela se passe ainsi depuis de nombreuses années.

**M. Axworthy:** J'aurais une dernière question. Vous avez dit que le PDIR risquait d'entraîner des droits compensatoires si les subventions au développement régional permettaient de réunir les conditions minimales à la pénétration du marché dans d'autres régions. Nous voulons créer un nouveau programme de subventions semblables au PDIR mais assorti de conditions quelque peu différentes; à mesure que ce programme va prendre de l'expansion et générer un plus grand volume de subventions, ceux qui veulent moderniser leurs installations, les agrandir ou les mettre en valeur en vue de l'exportation vont-ils être ainsi davantage exposés à des droits compensatoires?

**M. D. Waddell:** Je ne crois pas. Ce que j'ai dit au sujet du PDIR, c'est que la jurisprudence montre que dans certaines circonstances, le Département du commerce des États-Unis avait jugé que ce programme justifiait l'imposition de droits compensatoires. Voilà ce qu'il en est.

**M. Axworthy:** Voilà ce que vous allez répondre au ministère qui vous a consulté, au MEIR qui applique le PDIR et maintenant au Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest, qui aura lui aussi son programme de subventions susceptibles d'entraîner des droits compensatoires.

**M. D. Waddell:** Nous le signalerions dans notre réponse, mais celle-ci se fonderait également sur les autres considérations que j'ai mentionnées, soit la probabilité, selon nous, qu'une industrie américaine porte plainte; la probabilité, compte tenu du niveau de pénétration des



[Text]

likelihood, given the import penetration level, whether they would be able to sustain an injury case and whether the amount of money in the particular project is significant in relation to our total value of exports of that particular product. It could be *de minimis*.

You referred earlier to Michelin where a regional development grant was found to be countervailable in the early 1970s. I forget precisely which year, but the government continued to operate the program for many years and provide considerable assistance under it, and there was a long period of time during which none of those grants were subject to a countervailing duty petition by a U.S. industry.

**Mr. Axworthy:** But in this article IRDP was named, particularly in the groundfish case.

**Mr. D. Waddell:** Yes, I believe you are right. It was one of the programs that was examined in that case.

**Mr. Axworthy:** Okay. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Schellenberger:** I just wanted to make a couple of comments. First, I find it interesting that I think the western diversification had some 3,000 projects that they looked at this year, and two were asked for some advice. I just would think that the department also would ask advice from the Department of Communications, the Department of Agriculture, a number of other departments, since this new department is running on, at the moment, less than 200 PYs—four offices in western Canada and an office here. Would it not be usual for some advice to be sought from time to time by departments from other departments? Is this not the usual thing that would go on?

**Mr. D. Waddell:** Yes. As I indicated, it has been our experience for several years that on a case-by-case basis advice is sought on projects of this type by program departments, or Agriculture or DRIE.

**Mr. Schellenberger:** Nothing in the free trade agreement would in any way change our opportunity to assist regional development, as is the case in the United States. I assume that they also have a regional development program. There is nothing that has changed between the time of signing of the agreement and before, as you pointed out. This has been normal practice for some time under the giving of grants, in particular.

**Mr. D. Waddell:** That is right. We retain the ability, the capacity, under the free trade agreement to provide regional development subsidies. The U.S., for its part, retains the ability to apply countervailing duties in cases where they establish that the assistance is a countervailable subsidy and there is a causal relationship to material injury to the U.S. producer.

**Mr. Schellenberger:** This would seem to me just a sound government practice. In the case of the softwood

[Translation]

importations, que cette industrie puisse alléguer des dommages quelconques; et l'importance des sommes engagées dans le projet visé par rapport à la valeur totale de nos exportations dans le cas du produit en question, laquelle pourrait être minimale.

Vous parlez de la subvention au développement régional versée à Michelin qui, avait-on jugé au début des années 70, justifiait des droits compensatoires. J'ai oublié en quelle année précisément, mais le gouvernement avait poursuivi son programme pendant de nombreuses années et déboursé ainsi des sommes considérables en aide financière. Pendant longtemps, aucune de ces subventions n'a fait l'objet d'une requête en droits compensatoires de la part de l'industrie américaine.

**M. Axworthy:** Dans ce cas, on avait mentionné le PDIR et plus spécialement l'affaire du poisson de fond.

**M. D. Waddell:** Oui, je crois que vous avez raison. Le PDIR est l'un des programmes qu'on avait examinés à ce moment-là.

**M. Axworthy:** D'accord. Merci, monsieur le président.

**M. Schellenberger:** Simplement quelques observations. Premièrement, je remarque qu'on a examiné environ 3,000 projets de diversification de l'économie de l'Ouest cette année et qu'un avis a été sollicité pour deux d'entre eux. J'imagine que l'on pourrait aussi demander l'avis du ministère des Communications, du ministère de l'Agriculture et de plusieurs autres, puisque ce nouveau ministère fonctionne à l'heure actuelle avec moins de 200 années-personne, c'est-à-dire quatre bureaux dans l'Ouest et un bureau ici même. N'est-il pas courant de consulter à l'occasion les autres ministères? N'est-ce pas la procédure habituelle?

**M. D. Waddell:** C'est exact. Comme je l'ai dit, nous constatons depuis plusieurs années que les projets de ce genre sont soumis individuellement aux ministères responsables des programmes, au ministère de l'Agriculture ou au MEIR.

**M. Schellenberger:** L'Accord de libre-échange ne modifie en rien les mesures que nous pouvons prendre pour aider le développement régional, et cela vaut aussi pour les États-Unis. Je présume que nos voisins du sud ont eux aussi un programme de développement régional. La signature de l'Accord de libre-échange n'a rien changé à ce chapitre. Notre façon de procéder est pratique courante depuis un certain temps, tout particulièrement lorsqu'il s'agit d'accorder des subventions.

**M. D. Waddell:** C'est exact. Nous continuons de pouvoir verser des subventions au développement régional, même sous le régime de libre-échange. De leur côté, les États-Unis continuent de pouvoir imposer des droits compensatoires lorsqu'ils peuvent établir que ces subventions le justifient et qu'elles portent un préjudice matériel aux producteurs américains.

**M. Schellenberger:** Je ne vois là qu'une saine pratique gouvernementale. Dans le cas du bois d'oeuvre,



[Texte]

lumber, the advice from particularly the opposition was to go down there with guns blazing and fight it out in the courts.

It would seem to me that it would be a prudent thing to do—once in a while, have the advice of other departments, because they have the expertise so that we do not get into these kinds of things if it is avoidable, should there ever be a case that we would have to be concerned about.

Anyway, that is just my comment. You do not have to respond to that. It seemed to me it would be a prudent thing to do.

**The Chairman:** Dr. Foster.

**Mr. Foster:** Mr. Waddell, there have been some major grants given to companies like Sysco and to the Algoma Central Railway in order to reduce the cost of transportation of ore to Algoma Steel, albeit they were made through the Canada-Ontario Tourism Agreement. Were you asked to review those grants and the Sysco grant of \$110 million to see whether they would render those companies vulnerable to countervail duty?

• 1610

**Mr. D. Waddell:** We were asked for our views on the Sysco grant, and you are well aware of the sensitivity of Canada-U.S. steel trade issues. Sysco is not a significant exporter to the United States. In terms of the considerations I was outlining earlier, had the U.S. industry filed a petition, it is unlikely that it would have been able to sustain an injury case, given that Sysco is not exporting to the United States. I am not aware of the Algoma case.

**Mr. Foster:** The Algoma Central Railway was given a grant of \$6.5 million, matched by Ontario, under the tourism agreement. This was to assist the Algoma Central Railway, but it lowered the actual cost of transportation of ore from their ore properties to the steelworks. I am just wondering whether that had come under your—

**Mr. D. Waddell:** No.

**Mr. Foster:** I notice there is an approved grant of \$5 million to the Potash Institute of Canada to strengthen its world-wide research and education capabilities for diversification of its markets to China, Southeast Asia, and so on. If that grant had been given to expand its markets, and if the Minister's press release had said it was to expand its markets into unpenetrated areas of the United States, would the grant have been subject to a countervail and would you have recommended against it?

**Mr. D. Waddell:** I would have to look at the details of the case.

[Traduction]

l'opposition était d'avis qu'il fallait sortir l'artillerie lourde et livrer bataille devant les tribunaux.

Selon moi, il serait prudent de se tourner à l'occasion vers d'autres ministères pour connaître l'avis de leurs spécialistes, de manière à éviter justement ce genre de situations, advenant un problème.

C'est une simple observation qui n'exige pas de réponse. J'estime simplement que ce serait agir avec prudence.

**Le président:** Monsieur Foster.

**M. Foster:** M. Waddell, des subventions importantes ont été accordées à des sociétés comme Sysco et Algoma Central Railway pour réduire le coût de transport du minerai jusqu'à l'Algoma Steel, mais ces subventions ont été versées dans le cadre de l'entente sur le Tourisme conclue entre le Canada et l'Ontario. Vous a-t-on demandé de déterminer si ces subventions, et notamment les 110 millions de dollars accordés à la Sysco, exposeraient ces sociétés à des mesures compensatoires?

**M. D. Waddell:** On nous a demandé notre avis sur la subvention accordée à la Sysco car vous savez combien le commerce de l'acier entre le Canada et les États-Unis est une question délicate. La Sysco n'exporte pas beaucoup sur les marchés américains. Pour en revenir aux facteurs que je vous ai énumérés précédemment, si l'industrie américaine avait déposé une requête, il est peu probable qu'elle aurait pu intenter un recours en dommages, puisque la Sysco n'exporte pas vers les États-Unis. En ce qui concerne le cas d'Algoma, je ne connais pas les détails.

**M. Foster:** L'Algoma Central Railway a reçu une subvention de 6,5 milliards de dollars assortie d'une somme équivalente versée par l'Ontario en vertu de l'accord sur le tourisme. Cette subvention avait pour but d'aider financièrement cette société, mais elle a servi à abaisser le coût réel du transport du minerai à partir des gisements jusqu'à la scierie. Je me demande si elle...

**M. D. Waddell:** Non.

**M. Foster:** Je vois qu'on a autorisé l'octroi d'une subvention de 5 millions de dollars à l'Institut potasse et phosphate du Canada pour qu'il intensifie ses activités mondiales en matière de recherche et d'enseignement et qu'il diversifie ses marchés vers la Chine, l'Asie du sud-est et ainsi de suite. Si cette subvention avait été appliquée à l'expansion de ses marchés et si le communiqué de presse du ministre avait indiqué qu'elle servirait à pénétrer de nouveaux marchés aux États-Unis, aurait-elle pu entraîner des droits compensatoires et auriez-vous recommandé qu'elle ne soit pas accordée?

**M. D. Waddell:** Je voudrais avoir plus de détails avant de me prononcer.



[Text]

**Mr. Foster:** The Minister's press release is from March 11.

**Mr. D. Waddell:** Perhaps because it did not involve the U.S. I was not previously aware of it. I would want to look at the details of the conditions in which the assistance was being made available.

**Mr. Foster:** That is an example. Are we essentially saying that you would recommend against an application for funding for a project that involves significant penetration of the U.S. market because it would lay not only the company that received the grant, but the entire industry, open to a countervail?

**Mr. D. Waddell:** I would not necessarily have to recommend against it. Two cases have come to our attention recently. In one case our judgment was that the U.S. producer was unlikely to file a countervailing duty petition since the assistance provided was in the form of generic market development for the product in question.

In the other case our view was that while the assistance could be found to be a countervailable subsidy were an investigation initiated, since the import penetration of the U.S. market was so low it did not seem likely the U.S. industry would be able to make an injury case.

**Mr. Foster:** Did you review the grant of \$395,430.00—prior to its approval on March 22—to Geco Steel Corp. Ltd. of Calgary? It is a steel metal fabricating facility. Was it approved because they only have domestic marketing or—

• 1615

**Mr. D. Waddell:** I am not aware of the details of that one.

**Mr. Foster:** You did not review it.

**Mr. D. Waddell:** No.

**Mr. Schellenberger:** Only two have been reviewed.

**Mr. Foster:** Generally in terms of the whole problem of diversifying western economy, the dumping duty we have on potash now where you. . . Canadians can ship as much potash to the U.S. as they want to so long as they do not go below \$92 a tonne. Is it not true that in most of these cases, whether it is a dumping duty on Algoma Steel, all the steel industry or the potash, rarely do these companies ever take the dispute to the International Trade Court in the U.S. They usually have a soft deal where as long as they stay above a certain price, the dumping duty is not applied. The the American firms are the best customers and the actual availability of a court or an appeal procedure is rarely if ever used.

[Translation]

**M. Foster:** Le communiqué de presse du ministre est daté du 11 mars.

**M. D. Waddell:** Peut-être ne l'ai-je pas su plus tôt pour la bonne raison que cette subvention ne concernait pas les États-Unis. Je voudrais d'abord connaître mieux les conditions de l'aide financière accordée.

**M. Foster:** Ce n'était qu'un exemple. Je vous demande si vous recommanderiez que l'on ne subventionne pas un projet qui suppose une pénétration importante du marché américain du fait que celle-ci exposerait à des droits compensatoires non seulement la société subventionnée mais aussi l'industrie tout entière.

**M. D. Waddell:** Ma recommandation n'irait pas nécessairement jusque là. Deux cas ont récemment été portés à notre attention. Dans l'un d'eux, nous avons estimé que le producteur américain était peu susceptible de déposer une requête en droits compensatoires puisque l'aide accordée en l'occurrence visait à développer le marché global du produit en question.

Dans l'autre cas, nous avons estimé que même si l'aide accordée pouvait être assimilée à une forme de subvention appelant des droits compensatoires, il était peu probable que l'industrie américaine puisse intenter un recours en dommages, car la pénétration de cette importation sur les marchés américains était très faible.

**M. Foster:** Avez-vous passé en revue la subvention de 395,430\$ accordée à la Geco Steel Corp. Ltd. de Calgary avant qu'elle soit accordée à cette aciérie le 22 mars dernier? A-t-on autorisé son versement parce que le marché de cette société est limité au Canada ou. . .

**M. D. Waddell:** Je ne connais pas les détails relatifs à cette subvention.

**M. Foster:** Vous ne l'avez pas étudiée?

**M. D. Waddell:** Non.

**M. Schellenberger:** Seulement deux subventions ont été passées en revue.

**M. Foster:** Pour en revenir au problème général de la diversification de l'économie de l'Ouest, prenons l'exemple des droits anti-dumping qui s'appliquent actuellement à la potasse. Les Canadiens peuvent exporter autant de potasse qu'ils le veulent aux États-Unis, à condition qu'ils ne demandent pas moins de 92\$ la tonne. N'est-il pas vrai que la plupart du temps, les droits anti-dumping s'appliquent à l'Algoma Steel, à l'ensemble de la sidérurgie ou à la potasse, et qu'il est pourtant rare que les sociétés concernées s'adressent au Tribunal international du commerce des États-Unis? Elles s'entendent généralement pour maintenir les prix à un certain niveau sans que les droits anti-dumping soient imposés. Les sociétés américaines sont d'excellents clients et bien qu'elles en aient la possibilité, elles n'intentent à peu près jamais de recours en justice ou de procédures d'appel.



[Texte]

**Mr. D. Waddell:** I do not have numbers to get into a discussion of that in terms of cases, but suspension agreements, the route the Canadian potash producers chose to pursue in the anti-dumping case, are the exception rather than the rule. Normally these cases, whether dumping or countervail, go to a final decision, both by the U.S. Commerce Department and the U.S. International Trade Commission.

It is my impression, Mr. Foster, that a good number of those decisions are appealed to the U.S. courts. I did not come prepared with numbers of cases, but you will recall the hog and pork countervail case where the two Canadian associations involved in defending against that action took particular issues which came out of that investigation to the U.S. courts. I cite that as an example, but there are a number of cases appealed by the Canadian industry to the U.S. courts.

**Mr. Foster:** Can you think of any other ones?

**Mr. D. Waddell:** I believe Ipsco is appealing the anti-dumping decision on oil country tubular goods a couple of years ago. There has been some litigation in the fish countervail case on the question of standing.

**Mr. Foster:** As I understand the argument made by Ipsco and Roger Phillips, if you are going to establish a free trade area and you still maintain the anti-dumping arrangement, you have an infinite number of opportunities for trade litigation. On any one individual sale, if you are fighting for market share, you are always in danger of sliding below the cost of production or your costs within your country. There is no change on that except that you go to the binational panel under this agreement rather than the International Trade Court. You also forfeit the right to go to the GATT. Is that correct?

**Mr. D. Waddell:** You do not forfeit the right to go to the GATT; that option is still there.

**Mr. Axworthy:** You have to choose one or the other.

**Mr. D. Waddell:** Yes, you can only choose one or the other, binding dispute settlement under the free trade agreement or the GATT dispute settlement. You are quite right that the existing anti-dump and countervail regimes on both sides are unaffected by the free trade agreement. The only other provision that bears on this is the provision that envisages new rules in this area to be negotiated over the next five to seven years.

[Traduction]

**M. D. Waddell:** Je n'ai pas le nombre de cas qui se sont présentés, mais je crois au contraire que les ententes visant à suspendre les mesures litigieuses, comme celles que les producteurs de potasse du Canada ont conclues dans l'affaire anti-dumping, sont l'exception plutôt que la règle. Ces affaires, qu'il s'agisse de dumping ou de droits compensatoires, sont normalement soumises au département du commerce et à la Commission internationale du commerce des États-Unis, qui rendent une décision finale.

J'ai l'impression que bon nombre de ces décisions sont portées en appel devant les tribunaux américains. Je n'ai pas vérifié le nombre de causes portées en appel, mais vous vous rappelez sans doute que les deux associations canadiennes qui s'étaient opposées aux droits compensatoires dont étaient frappés le porc et la viande de porc avaient relevé certains points ressortant de l'enquête menée sur ce sujet pour les porter devant les tribunaux américains. Je vous signale cet exemple, mais l'industrie canadienne a interjeté appel auprès des tribunaux américains dans de nombreux autres cas.

**M. Foster:** Avez-vous d'autres exemples?

**M. D. Waddell:** Je crois que l'Ipsco a porté en appel une décision anti-dumping rendue il y a quelques années au sujet des articles de tuyauterie pour l'industrie du pétrole. La qualité pour agir a également été contestée dans le cas des droits compensatoires imposés sur le poisson.

**M. Foster:** Si je comprends bien le raisonnement de l'Ipsco et de Roger Phillips, le fait d'établir une zone de libre-échange tout en continuant d'appliquer les dispositions anti-dumping ouvre la porte à d'innombrables litiges commerciaux. Si vous vous battez pour avoir votre part de marché, chaque fois que vous réalisez une vente, vous risquez de glisser en-dessous du coût de production ou des coûts qui s'appliquent dans votre pays. À cet égard, rien n'a changé, sauf qu'en vertu de l'accord, vous vous adresserez au conseil national plutôt qu'au Tribunal international du commerce. Vous renoncez également à votre droit d'invoquer les accords du GATT, n'est-ce pas?

**M. D. Waddell:** Non, vous ne renoncez à ce droit.

**M. Axworthy:** Cependant, vous devez choisir entre l'une et l'autre solution.

**M. D. Waddell:** C'est exact, vous devez choisir l'une ou l'autre voie, c'est-à-dire accepter un règlement exécutoire du litige sous le régime de l'accord de libre-échange, ou encore sous le régime du GATT. Vous avez tout à fait raison de dire que le régime anti-dumping et celui de droits compensatoires en place de part et d'autre ne sont pas touchés par l'accord de libre-échange. La seule autre disposition qui se rapporte à cette question est celle qui prévoit que de nouvelles règles à ce sujet seront négociées au cours des cinq à sept prochaines années.



[Text]

• 1620

**Mr. Foster:** Are you aware of any time that the GATT has been willing to hear a dispute between two countries that have a free trade arrangement and an arbitration mechanism? I have talked to some pretty knowledgeable people in the area and they say they are unaware that the GATT has ever been willing to hear a case where two or more countries are in a free trade agreement and have a dispute handling mechanism.

**Mr. D. Waddell:** It is not so much a question of whether the GATT would be willing. The question is whether they have ever been asked. As you know, it is the right of any contracting party of the GATT to invoke the dispute settlement procedures and request the establishment of a panel. It is my assumption that if a CP had a dispute, regardless of whether or not it involved another country with which the CP had a free trade or a customs union agreement, the GATT would hear the case if the issues in question related to GATT obligations. I am not able this afternoon to cite a particular case.

I do not think it is so much a question of whether the GATT would be willing to hear it, but a question of whether a contracting party has invoked dispute settlement provisions with respect to another country with which it has a free trade agreement or was involved in a customs union.

**Mr. Axworthy:** I was struck by Mr. Waddell's analyses of the cases he has looked at. He said that while one case could be considered countervailable, he did not think the U.S. industry would respond because the level of market penetration would not be that great.

It got me thinking about one of the major western regional development projects dealing with coal. It is cited in this particular document: *The Western Diversification Program, Terms and Conditions*. Coal is cited as a major industry for us to develop. I recall from my days in Transport how we were working on a project for which a paper was produced by a task force of federal-provincial officials. The idea was that western coal could be used to replace U.S. coal in the Ontario market, which now takes about \$1 billion of United States coal for its hydro. They now have to substantially reduce the acid rain emissions by the mid-1990s.

The report said that this could result in a capital investment in western Canada of \$6 billion or \$7 billion and 20,000 or 30,000 new jobs. The key to making it work would be underwriting the cost of transporting the coal from west to east. Considering it is a priority target of the WDO, if you were presented with a proposal for government support for underwriting the cost of western coal to Ontario to replace the U.S. coal, would that be

[Translation]

**M. Foster:** À votre connaissance, le GATT a-t-il déjà accepté de trancher un différend entre deux pays qui sont liés par un accord de libre-échange et qui disposent d'un mécanisme d'arbitrage? J'en ai parlé à certains spécialistes qui m'ont dit qu'à leur connaissance, le GATT n'a jamais accepté d'entendre une cause opposant des États qui ont conclu un accord de libre-échange et qui disposent d'une procédure de litige.

**M. D. Waddell:** La question n'est pas tellement de savoir si le GATT serait disposé à le faire, mais plutôt si on le lui a déjà demandé. Comme vous le savez sans doute, toute partie contractante aux accords du GATT peut recourir à la Procédure de litige et demander l'établissement d'un groupe spécial. Je suppose que si une partie contractante était aux prises avec un différend, le GATT entendrait la cause si les problèmes en question étaient liés aux obligations découlant des accords du GATT, indépendamment du fait que le litige oppose la partie contractante à un autre État avec lequel elle a conclu un accord de libre-échange ou d'union douanière. Je ne peux toutefois pas vous donner d'exemples précis cet après-midi.

À mon avis, la question n'est pas tellement de savoir si le GATT serait disposé à entendre la cause, mais plutôt si une partie contractante a invoqué les dispositions sur le règlement des différends contre un autre pays avec lequel elle a conclu un accord de libre-échange ou adhéré à une union douanière.

**M. Axworthy:** J'ai été frappé par l'analyse que M. Waddell a faite des causes qu'il a examinées. Il a dit qu'une affaire pouvait peut-être donner matière à compensation, mais qu'il ne croyait pas que l'industrie américaine y donnerait suite car la pénétration des marchés qui s'ensuivrait ne serait pas très importante.

Cela m'a amené à penser à l'un des principaux projets de développement régional de l'Ouest qui concerne le charbon. Il est question dans ce document des conditions du Programme de diversification de l'Ouest. On y indique que le charbon est l'une des principales industries que nous devons mettre en valeur. Je me souviens, lorsque j'étais au ministère des Transports, d'un projet à propos duquel un groupe de travail fédéral-provincial avait déposé un rapport. Le but de ce projet était d'utiliser le charbon de l'Ouest pour remplacer le charbon américain sur le marché ontarien, l'Ontario achetant actuellement environ 1 milliard de dollars de charbon américain pour produire de l'électricité. Or, les émissions acidifiantes devront être réduites considérablement d'ici au milieu des années 90.

D'après le rapport, il pourrait s'ensuivre des investissements en capital de 6 ou 7 milliards de dollars dans l'Ouest canadien, ainsi que la création de 20,000 ou 30,000 nouveaux emplois. Pour que le projet soit couronné de succès, il faudrait garantir le coût du transport du charbon d'Ouest en Est. Étant donné que c'est là un objectif prioritaire du Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest, si l'on vous



[Texte]

considered a problem regional development project for you, or would you just say that it would be purely within our domestic right to do that?

**Mr. D. Waddell:** It is clearly within our domestic right to do that.

**Mr. Axworthy:** What would the American reaction be on that?

**Mr. D. Waddell:** Our discussion today is focused on countervailing duty action. It is not obvious to me what the basis would be for a countervailing duty complaint, since the coal is not being exported to the United States.

**Mr. Axworthy:** What happens if the agreement comes into place and the principle of national treatment is applied?

• 1625

**Mr. D. Waddell:** I am not sure how that would relate to your example.

**Mr. Axworthy:** National treatment means you must provide equal conditions to producers on both sides of the border. Would we have to make the same grant available to U.S. producers to move their coal?

**Mr. D. Waddell:** I would not interpret the agreement that way.

**Mr. Axworthy:** You do not think the Americans would object to that replacement of their coal market?

**Mr. D. Waddell:** They could well object. They object to many things.

**Mr. Axworthy:** I am trying to determine whether under the screening procedure a grant from the WDO could be approved for that kind of project.

**Mr. D. Waddell:** It is with the people running the program to approve or not. If we were asked about the vulnerability to countervailing duty action of providing transportation subsidies to move coal from western to eastern Canada, we would conclude that countervail is not a factor, since the coal is not going to the United States but to eastern Canada.

**The Chairman:** If there are no further questions, I would like to thank Mr. Waddell.

We will turn now to Mr. Dennis Young, presently executive director and formerly president of the Canadian Association of Single Industry Towns.

**Mr. Dennis Young (Executive Director, Canadian Association of Single Industry Towns):** I am presently the volunteer executive director of the Canadian Association

[Traduction]

soumettait un projet aux termes duquel le gouvernement s'engageait à garantir le coût du transport du charbon de l'Ouest vers l'Ontario en vue d'y remplacer le charbon américain, estimez-vous que ce projet de développement régional poserait des problèmes ou que nous aurions parfaitement le droit d'agir de la sorte?

**M. D. Waddell:** Le Canada a parfaitement le droit d'agir de la sorte.

**M. Axworthy:** Comment les Américains réagiraient-ils dans ces conditions?

**M. D. Waddell:** Nous examinons aujourd'hui la question des droits compensatoires. Je ne sais pas sur quoi pourrait s'appuyer une plainte concernant ces droits étant donné que le charbon n'est pas exporté aux États-Unis.

**M. Axworthy:** Que se produira-t-il si l'accord est adopté et que le principe du traitement national est appliqué?

**M. D. Waddell:** Je ne vois pas comment cela pourrait s'appliquer à votre exemple.

**M. Axworthy:** Aux termes des dispositions concernant le traitement national, il faut offrir des conditions analogues aux producteurs de part et d'autre de la frontière. Devrions-nous consentir les mêmes subventions aux producteurs américains pour le transport de leur charbon?

**M. D. Waddell:** Je n'interprète pas l'accord de cette façon.

**M. Axworthy:** A votre avis, les Américains ne pourraient pas s'opposer au remplacement de leur charbon?

**M. D. Waddell:** Ils pourraient fort bien s'y opposer. Ils s'opposent à bien des choses.

**M. Axworthy:** J'essaie de savoir si à l'issue de la procédure d'examen, une subvention du Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest pourrait être approuvée pour ce genre de projet.

**M. D. Waddell:** C'est aux responsables du programme qu'il incombe de l'approuver ou non. A supposer qu'on nous demande si l'on s'expose à des droits compensatoires en accordant des subventions pour le transport du charbon de l'Ouest canadien vers l'Est, notre conclusion serait que ces droits ne sont pas justifiés, car le charbon n'est pas acheminé aux États-Unis mais dans l'est du Canada.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions? Je vous remercie, monsieur Waddell.

Nous cédon maintenant la parole à M. Dennis Young, directeur général et ancien président de l'Association canadienne des villes mono-industrielles.

**M. Dennis Young (directeur général, Association canadienne des villes mono-industrielles):** Je suis actuellement directeur général à titre bénévole de



*[Text]*

of Single Industry Towns. I was the association's founding president and held that position until about a year ago. I am pleased to be here as part of the decision-making process you are all part of, and I am pleased you invited somebody from the west to speak to you before you finalize the amendments to this bill.

I have spent 33 years in single-industry towns, 12 of those in the west. I spent five years as a Mountie in northern Saskatchewan some 15 to 20 years ago; I spent three years in northern British Columbia working in a mine in Stewart, B.C.; I worked two years in northern Manitoba as a development officer and manager of a development corporation; and I spent the last two years back in Saskatoon as a consultant and working on behalf of the association.

Our association is at something of a disadvantage commenting on the legislation, because we had not seen a copy of it until I walked into this room. However, we can give you our first impressions and concerns about the implementation of the Western Diversification Initiative. We have some grave concerns. If the legislation can be amended to bring about some of the positive changes we will recommend in this brief, we believe these amendments should be given your full and serious consideration.

The members of our association have learned our lessons the hard way. The closure of over 400 single-industry towns in Canada in the past 100 years is concrete evidence of the disposable community mentality that has developed and persisted in Canada far too long. The lessons in reality we have learned have forced our members to become more self-reliant and have united thousands of people in hundreds of communities across this great land to support our goal of a dynamic frontier development policy for Canada.

Our members do not wish to see the other 5,000 small rural and remote communities repeat the same mistakes we made, so we are here today to share with you what we have learned about government policies and programs. And hopefully you can use some of our firsthand experience in the frontlines of our war on the economy as you debate the final changes to Bill C-113.

The Canadian Association of Single Industry Towns is a non-profit, non-partisan organization. Our members originate from all resource sectors: mining, forestry, fishing, oil and gas, and agriculture; and are comprised of municipalities, major corporations, labour union locals,

*[Translation]*

l'Association canadienne des villes mono-industrielles. Je suis le président-fondateur de l'Association dont j'ai assumé la présidence durant environ un an. Je me réjouis de pouvoir participer avec vous tous au processus décisionnel et je suis ravi que vous ayez invité quelqu'un de l'Ouest pour prendre la parole devant votre Comité avant que celui-ci mette la dernière main aux amendements qu'il proposera.

J'ai vécu 33 ans dans des villes mono-industrielles, dont 12 dans l'Ouest. Il y a 15 ou 20 ans, j'ai travaillé cinq ans comme agent de la Gendarmerie royale dans le nord de la Saskatchewan; j'ai travaillé trois ans dans une mine, à Stewart, dans le nord de la Colombie-Britannique et deux ans dans le nord du Manitoba comme agent de développement et directeur d'une société de développement; il y a deux ans, je suis revenu à Saskatoon, où je travaille comme expert-conseil tout en dirigeant l'Association.

Il est un peu difficile pour notre association de faire part de ses vues au sujet du projet de loi, car nous en avons obtenu un exemplaire seulement lorsque j'ai franchi le pas de cette porte. Je peux toutefois vous faire part de nos premières impressions et de nos préoccupations concernant le projet de diversification de l'économie de l'Ouest. Nous sommes très inquiets. S'il est possible d'amender le projet de loi de façon qu'il tienne compte de certains changements que nous préconisons dans ce mémoire, ces amendements devraient à notre avis être sérieusement pris en considération.

Les membres de l'Association sont allés à une dure école. La fermeture de plus de 400 villes mono-industrielles au Canada depuis un siècle est une preuve concrète de la mentalité qui s'est développée et qui persiste au Canada depuis beaucoup trop longtemps, à savoir qu'on peut traiter une ville comme un produit jetable. L'expérience nous a appris à devenir plus indépendants et a fait que des milliers de personnes réparties dans des centaines de villes partout au Canada appuient notre objectif concernant l'adoption d'une politique fédérale énergique pour le développement des régions éloignées.

Nos membres veulent éviter que les 5,000 autres petites collectivités rurales et éloignées répètent les mêmes erreurs. C'est pour cette raison que nous sommes venus aujourd'hui vous faire part de ce que nous avons appris au sujet des orientations et des programmes gouvernementaux. Nous espérons que vous pourrez mettre à profit une partie de l'expérience que nous avons acquise au front dans le cadre de notre bataille économique, lorsque vous examinerez les derniers changements à apporter au projet de loi C-113.

• 1630

L'Association canadienne des villes mono-industrielles est un organisme impartial, sans but lucratif. Nos membres appartiennent à tous les secteurs des ressources naturelles, les mines, les forêts, la pêche, le pétrole et le gaz ainsi que l'agriculture et comprennent des



*[Texte]*

development corporations, universities, government departments, national and provincial associations, small businesses, and individuals. Our members come from all provinces and both territories. Our association is on the leading edge of research and action related to community-based economic development in Canada and have assumed a leadership role to encourage all communities to take greater control of their own future through the design, development, and implementation of community self-reliance principles and mechanisms. Our association is financed through the sale of memberships, sponsorships, and other services, including contract work for communities, corporations, and government. We have never applied for nor received core funding from any level of government in support of our activities. CASIT is a very self-reliant organization.

We are experts in helping communities deal with the effects of economic change, boom and bust cycles, and even closure. We are trying our best to make people in small towns all across Canada aware of the cancer that is eating away at the heart and soul of their home towns. Once they are aware that the centralist development policies adopted by Canada over the past 25 years are threatening the life of their communities, we can help the communities take preventive measures to keep the cancer from becoming terminal.

In western Canada many of our members looked with hope and anticipation as the Prime Minister announced the Western Diversification Initiative. I was skeptical from the very beginning, and remain skeptical to this day. After I have told you why, I will outline some corrective action for you and the Western Diversification Office to consider, and then tell how our association is prepared to help.

WDO on its own, or even combined with all the other government programs, is not a dramatic enough development initiative to make a significant positive change in investor confidence and public confidence. At best we are going to make some marginal gains or just preserve the status quo. Without a dramatic, bold, dynamic development initiative, our development dollars will never achieve the long-term diversification and stability we are searching for. The Western Diversification Initiative was launched without any articulated development policies or principles. Consequently they came off the mark with no focus, and to this day the public is still confused as to what it is all about. We believe that when you use a shotgun approach you will end up shooting yourself in the foot.

WDO has developed policies on the basis of proposals received. Some may argue that this is allowed for

*[Traduction]*

municipalités, d'importantes sociétés, des sections locales de syndicats, des sociétés de développement, des universités, des ministères, des associations nationales et provinciales, de petites entreprises et des particuliers. Nos membres viennent de toutes les provinces et des deux territoires. Notre association est à l'avant-garde de la recherche et des projets concernant le développement économique axé sur les collectivités canadiennes et elle a été l'une des premières à encourager les collectivités à mieux prendre en main leur avenir en adoptant et en appliquant des principes qui privilégient l'indépendance des collectivités. Notre association est financée par les adhésions, les dons et divers services comme les travaux à contrat qu'elle effectue pour des collectivités, des sociétés et des organismes publics. Pour nos activités, jamais nous n'avons jamais demandé ni reçu de financement de base d'un gouvernement, à quelque palier que ce soit. Notre association est tout à fait indépendante.

Nous aidons les collectivités qui doivent faire face à des situations économiques, à des périodes de vaches grasses et de vaches maigres et même à des fermetures. Nous essayons de sensibiliser les habitants des petites villes canadiennes au cancer qui ronge leurs villes de l'intérieur. Lorsqu'ils savent que les mesures de développement centralisatrices adoptées par le Canada au cours des 25 dernières années menacent leur existence, nous pouvons aider les collectivités à prendre des mesures préventives pour empêcher le cancer d'en arriver au stade terminal.

Dans l'Ouest canadien, bon nombre de nos membres nourrissaient beaucoup d'espoirs lorsque le Premier ministre a annoncé le projet de diversification de l'économie de l'Ouest. Je me suis montré sceptique dès le début et je le reste encore aujourd'hui. Après vous avoir exposé mes raisons, je vous expliquerai certaines des mesures correctives que votre Comité et le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest pourraient prendre en considération ainsi que l'aide que notre association est disposée à fournir.

Le Bureau de la diversification n'est pas en soi, ou même s'il était épaulé par d'autres programmes gouvernementaux, une mesure de développement suffisamment spectaculaire pour changer concrètement et de façon marquée la confiance des investisseurs et de la population. Au mieux, il permettra de réaliser certains gains minimes ou de maintenir le statu quo. À défaut d'une mesure de développement spectaculaire, audacieuse et énergique, nos investissements dans le développement ne se solderont jamais par la stabilité et la diversification à long terme que nous recherchons. On a lancé le projet de diversification de l'économie de l'Ouest en l'absence d'une politique ou de principes de développement clairs. En conséquence, le projet a été lancé dans le vide et à ce jour, la population ne sait pas encore vraiment de quoi il est question. À notre avis, quand on adopte une approche en catastrophe, on va vers la catastrophe.

Le Bureau de la diversification a établi ses orientations en fonction des propositions reçues. D'aucuns diront que



[Text]

maximum flexibility; we would argue that this is a very haphazard, reactionary approach to development, which will likely result in our spending another \$1 billion of taxpayers' money without ever achieving the long-term goal of diversification for western Canada. The policies developed by WDO using this reactionary approach are ill-conceived. For example, municipalities are not eligible for assistance from WDO to support their community-based economic development initiatives and entrepreneurial development activities. Under the free trade agreement, the United States will consider many of our regional development incentives as unfair subsidies, including those delivered through WDO. The only solution we see is to redirect our regional development incentives away from sector- and industry-specific subsidies to mechanisms that support community-based economic development. The WDO policy precludes this from happening.

Why are WDO policies ill-conceived? Last October I had an opportunity to brief a WDO policy development specialist in Ottawa. Within the first 10 minutes of our conversation, he said that the most efficient economic model was to have all the drag lines hauling the resources into Toronto for processing. It defies the imagination why a person who does not believe in western diversification is put in a position of writing policy for WDO.

We also hear that of all the people working for WDO in Ottawa there is not one who has ever lived in the west. If this is true—and I would hope that you would find out—I would sure hate to think of WDO's credibility when the people in the west find out.

Finally, the consultative process prior to the launch of WDO did not include enough of the very people who have been on the receiving end of Ottawa-designed solutions for so long—namely, the people from small-town Canada. WDO is making the same mistake the Department of Regional Industrial Expansion did, in that they are directing most, if not all, their funding into urban centres at the expense of small rural and remote communities. We believe that if you have strong rural and remote communities, urban centres will develop automatically as vibrant service and transportation centres.

Why do we choose to add all our value to our natural resources in our cities? There are over 400 incorporated municipalities in Saskatchewan, and WDO has approved

[Translation]

cela permet un maximum de souplesse; nous croyons par contre que c'est une façon très risquée et réactionnaire d'aborder le développement et elle amènera probablement à dépenser encore un milliard de dollars de l'argent des contribuables sans qu'on réalise l'objectif à long terme, qui est la diversification de l'Ouest canadien. Les règles que le Bureau a établies en se fondant sur cette approche réactionnaire sont mal conçues. Ainsi, les municipalités ne peuvent obtenir de l'aide du Bureau pour leurs projets de développement économique et leurs activités visant à stimuler les initiatives et l'esprit d'entreprise au sein de leurs collectivités. Aux termes de l'accord de libre-échange, les États-Unis considéreront bon nombre de nos encouragements au développement régional comme des subventions inéquitables, y compris ceux consentis par le Bureau de la diversification. A notre avis, la seule solution consiste à réorienter l'aide que nous accordons pour le développement régional: il faut en effet renoncer aux subventions qui visent un secteur ou une industrie particulière et privilégier les mécanismes appuyant le développement économique des collectivités. La politique du Bureau de la diversification nous empêche toutefois d'agir de la sorte.

Pourquoi les règles du Bureau de la diversification sont-elles mal conçues? En octobre dernier, j'ai eu l'occasion de m'entretenir avec un responsable de l'élaboration de la politique du Bureau de la diversification à Ottawa. Moins de dix minutes après le début de notre entretien, il m'a dit que la stratégie économique la plus efficace consistait à acheminer les ressources à Ottawa pour les y transformer. Comment peut-on imaginer que quelqu'un qui ne croit pas à la diversification de l'économie de l'Ouest soit en mesure de rédiger la politique du Bureau de la diversification.

Nous avons aussi entendu dire qu'aucun des employés du Bureau de la diversification à Ottawa n'a déjà vécu dans l'Ouest. Si c'est vrai, et nous espérons que vous découvrirez la vérité, je préfère ne pas penser à ce qu'il adviendra de la crédibilité du Bureau quand la population de l'Ouest l'apprendra.

Enfin, le processus consultatif mis en place avant l'établissement du Bureau n'a pas fait intervenir en nombre suffisant les personnes qui sont concernées depuis très longtemps par les solutions concoctées à Ottawa, c'est-à-dire la population des petites villes canadiennes. Le Bureau de la diversification commet les mêmes erreurs que le ministère de l'Expansion industrielle régionale en orientant la plupart, voire la totalité des fonds vers les centres urbains au détriment des petites collectivités rurales et éloignées. A notre avis, si les collectivités rurales et éloignées sont solides, les centres urbains deviendront automatiquement de dynamiques centres de transport et de service.

Pourquoi choisissons-nous de transformer la totalité de nos ressources naturelles dans nos villes? Il y a plus de 400 municipalités en Saskatchewan, et le Bureau de la



*[Texte]*

13 projects in that province. All but one are in cities—eight in Saskatoon, two in Regina, one in Prince Albert, one in Moose Jaw, and one in Humboldt, a town of over 5,000 people. No wonder the people living in small towns feel left out.

In contrast to this antiquated centralist approach, the Swedish government has adopted an industrial decentralization policy that encourages the relocation of industry away from urban centres into small rural and remote communities. They are even introducing high technology into traditional cottage industries in the north. This is what happens when you have clear and articulated development principles before you start.

WDO has a policy that appears to say that they will only support viable businesses or going concerns and that their funding can only be used to enhance the viability of that company through diversification. By adopting such a policy, it appears that WDO wants a guarantee of success and is not prepared to share the risks of diversifying our economy with companies who are already taking a substantial risk in just starting up a new business.

One of the things about WDO which most impressed our association was the commitment to decentralized decision making and that funding decisions of up to \$2 million would be made in the region without interference from Ottawa. We understand that in fact and in practice, each and every project must still receive approval from Ottawa. If this is true—I urge you to find out—we now have added another level of bureaucracy in Edmonton, unnecessary if Ottawa was going to control everything anyway. This obviously slows down the entire funding process to the detriment of development and diversification.

We also understand that the process has slowed down even more because senior federal Ministers in each of the provinces have to give their blessing to each of the WDO projects. If this is true, it adds some credence to the worry that the Canadian Federation of Independent Business expressed recently that the WDO is developing into a political slush fund.

We also share Lorne Nystrom's concerns about the actual number of dollars spent on regional development in the west. As existing programs expire, we will be watching carefully to see if the total dollars spent on regional development decline, as Mr. Nystrom predicts.

One aspect of WDO's mandate that appears to be working well is the pathfinding role. They sometimes call it the advocacy role. They undertake to sort out the red tape for clients approaching their office. A number of

*[Traduction]*

diversification a approuvé 13 projets dans cette province. Tous sauf un sont mis en oeuvre dans des villes: huit à Saskatoon, deux à Regina, un à Prince-Albert, un à Moose Jaw et un à Humboldt, ville de plus de 5,000 habitants. Pas étonnant que la population des petites villes se sente délaissée.

Au lieu de cette approche centralisatrice dépassée, le gouvernement de la Suède a adopté une politique de décentralisation industrielle qui encourage les industries à délaisser les grandes agglomérations pour se réinstaller dans de petites localités rurales ou éloignées. On essaie même d'intégrer la haute technologie aux industries artisanales du Nord. C'est ce qui se produit quand on établit avant de commencer des principes de développement clairs et nets.

Le Bureau de la diversification semble dire qu'il n'appuiera que les entreprises rentables ou florissantes et que ses fonds ne pourront être employés que pour accroître la rentabilité des entreprises, par le truchement de la diversification. En adoptant cette ligne de conduite, le Bureau de la diversification semble vouloir une garantie de succès et ne semble pas disposé à partager les risques que comporte la diversification de notre économie avec des entreprises qui prennent déjà des risques énormes simplement en se lançant dans une nouvelle activité.

Notre association a été très impressionnée quand on a annoncé, au sujet du Bureau, la décentralisation des décisions de financement qui pourraient être prises au niveau régional, jusqu'à concurrence de 2 millions de dollars, sans qu'Ottawa intervienne. Nous croyons toutefois savoir que, dans les faits, chaque projet doit quand même être approuvé par Ottawa. Si c'est le cas, je vous saurais gré de tirer les choses au clair, nous avons ajouté à Edmonton un autre maillon bureaucratique inutile, si de toute façon c'est Ottawa qui contrôle la situation. L'ensemble du processus de financement s'en trouve évidemment ralenti au détriment du développement et de la diversification.

En outre, il semble que le processus soit d'autant plus ralenti que les principaux ministres fédéraux de chaque province doivent donner leur bénédiction à chacun des projets du Bureau. Si c'est le cas, les appréhensions de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante semblent d'autant plus fondées; celle-ci disait récemment qu'elle craignait que le Bureau ne devienne un organisme qui distribue des fonds aux amis du gouvernement.

Nous partageons aussi les craintes de Lorne Nystrom au sujet des sommes qui seront réellement engagées pour le développement régional de l'Ouest. Au fur et à mesure que les programmes actuellement en place prendront fin, nous surveillerons la situation de près pour voir si, comme le prédit M. Nystrom, le budget total engagé pour le développement régional diminuera.

Le Bureau de la diversification semble bien s'acquitter de son rôle d'éclaireur ou de conseiller. Il s'emploie à réduire les tracasseries administratives des clients qui viennent le consulter. Le Bureau a aidé un certain



[Text]

clients have been helped to access funding from other government departments and programs. Unfortunately WDO does not keep statistics on the number of people they have helped through this essential support service.

Is WDO supporting entrepreneurship or killing it? Bill McKnight, Minister responsible for western diversification, announced at one of our conferences last month in Saskatoon that WDO had received 44,000 inquiries since last August. This represents about 0.8% of the labour force in western Canada and is a rough measure of the entrepreneurial interests generated by the announcement of the Western Diversification Initiative.

Mr. McKnight also announced that 273 projects had been approved by WDO, representing about 0.6% of the 44,000 inquiries. What happened to the other 43,727 potential entrepreneurs? Were they turned off by the system once again? Entrepreneurial spirit is too precious a commodity in Canada and we cannot afford to lose even one entrepreneur let alone 43,000 of them. The pathfinding role initiated by WDO should be expanded to insure that we are not killing off entrepreneurs and should provide direct support to entrepreneurial development initiatives at the community level.

We are concerned about the lack of co-ordination and co-operation between federal government departments and between federal and provincial development agencies. For example, we understand that the old Department of Regional Industrial Expansion, recently renamed the Department of Industry, Science and Technology, is still trying to impose their top-down policies and programs on WDO. We recently talked to a senior provincial government official in an economic development department who said that they will do their own thing and the feds will do theirs.

One new department or any single department will not be able to achieve the diversification goal without the full support and co-operation of the other key federal departments, and also the support of the provincial governments. All government policies have to be rewritten to remove the barriers and constraints to development, and to support an aggressive development and diversification effort.

According to figures received yesterday from WDO, they have approved 308 projects as of April 15, totalling \$298.8 million. Obviously it is too late to stop the process that is already started, but it is not too late to regroup and re-examine the real constraints to development in the west, and redirect WDO program initiatives.

[Translation]

nombre d'entre eux à obtenir des fonds d'autres ministères et programmes gouvernementaux. Malheureusement, le Bureau n'a pas de statistiques sur le nombre de personnes qu'il a aidées ainsi.

Le Bureau de la diversification encourage-t-il ou détruit-il l'esprit d'entreprise? Bill McKnight, ministre responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest, a annoncé au cours de l'une de nos conférences le mois dernier, à Saskatoon, que le Bureau avait reçu 44,000 demandes de renseignements depuis le mois d'août dernier, ce qui représente environ 0,8 p. 100 de la population active de l'Ouest canadien et ce qui est révélateur de l'intérêt qu'a suscité l'annonce du projet de diversification de l'économie de l'Ouest chez les éventuels entrepreneurs.

M. McKnight a aussi annoncé que le Bureau avait approuvé 273 projets, c'est-à-dire environ 0,6 p. 100 des 44,000 demandes. Qu'est-il arrivé des 43,727 autres entrepreneurs éventuels? Le système les a-t-il à nouveau totalement rebutés? Au Canada, l'esprit d'entreprise est extrêmement précieux et nous ne pouvons pas nous permettre de perdre un entrepreneur et encore moins 43,000 d'entre eux. Le Bureau de la diversification devrait faire une place encore plus importante à son rôle d'éclairer de façon que l'on élimine pas les entrepreneurs et que l'on appuie directement l'esprit d'entreprise au niveau des collectivités.

Nous nous inquiétons du manque de coordination et de coopération entre les ministères fédéraux et les organismes de développement fédéraux et provinciaux. Ainsi, il semble que l'ancien ministère de l'Expansion industrielle régionale, récemment rebaptisé ministère de l'Industrie de la Science et de la Technologie, essaie encore d'imposer d'en haut ses lignes de conduite et ses programmes au Bureau. Un fonctionnaire provincial d'un ministère responsable du développement économique nous disait récemment que les fonctionnaires provinciaux feront leurs propres affaires, tout comme les fonctionnaires fédéraux.

Un ministère nouveau ou existant ne sera pas capable à lui seul de réaliser la diversification de l'Ouest sans la collaboration et l'appui entiers des autres ministères fédéraux essentiels et des gouvernements provinciaux. Il faudra refondre les politiques gouvernementales afin d'éliminer les obstacles au développement et de soutenir un effort dynamique de diversification et d'expansion économique.

D'après les chiffres que nous avons reçus hier du Bureau de la diversification, on a approuvé 308 projets en date du 15 avril, pour un total de 298,8 millions de dollars. De toute évidence, il est trop tard pour arrêter le processus déjà commencé, mais on peut encore regrouper et réexaminer les véritables obstacles à l'expansion économique de l'Ouest et réorienter en conséquence les programmes du Bureau.



## [Texte]

WDO should take the following steps in their efforts to make their programs and services more effective.

1. Adopt a truly bottom-up approach to development, which focuses on removing constraints to development and the real barriers to economic growth and diversification. Each of the more than 2,000 communities in the west could be a front from which to develop and diversify our western economy.

2. WDO should review our association's frontier development policy and use it as a guide to develop a comprehensive set of development principles, policies, programs and services, which will serve as a framework for the future of western diversification for this generation and the next.

3. While we were not provided with statistics as to how many small businesses have been supported with WDO funding, we believe that WDO should make a substantial effort to shift its priorities to meet the financial needs of small businesses in western Canada. From what I heard the previous witness say, supporting small business seems to be one of the best ways to avoid countervailing action as well.

4. WDO should develop ways and means of supporting and mobilizing community-based economic development in western Canada, firstly by allowing municipalities to be eligible applicants for WDO funds. In view of the fact that entrepreneurial energy is still a relatively untapped resource in Canada, WDO should develop the ways and means of identifying entrepreneurial spirit and encouraging the entrepreneurial development process in every community in western Canada.

5. WDO should play a lead department role in developing a world-class market information system in western Canada in order to focus our entrepreneurial energy into the areas of highest opportunity. With today's technology, it should only take an hour to find out if there is a market for a particular product, not six months and thousands of dollars in consulting fees. Once developed, this market information should be made available to the people who need it most: the people in the 2,000 small towns in the west.

6. WDO should assume a lead department role to address one of the most serious constraints to development and diversification, by using our association's shared savings principle to turn traditional UI and welfare safety nets into trampolines.

The success of WDO is seriously threatened by interdepartmental rivalry, bureaucratic turf wars, federal-provincial jurisdictional wranglings, political interference, and a lack of political will. WDO should use the prospect of an embarrassing failure to get everyone to work together in pursuit of the common goal of diversification and stability of our western economy.

## [Traduction]

Le Bureau devrait prendre les mesures suivantes s'il veut améliorer l'efficacité de ses programmes et services.

1. Adopter une approche véritablement globale à l'égard du développement économique, axée sur l'élimination des vrais obstacles à la croissance et à la diversification économique. Chacune des 2.000 localités et plus de l'Ouest pourrait être un front à partir duquel on développera et diversifiera l'économie de la région.

2. Le Bureau devrait étudier notre politique de développement des régions pionnières et l'utiliser comme guide pour élaborer un ensemble de principes, de politiques, de programmes et de services de développement, qui serviront à la présente et à la prochaine génération de cadres pour la diversification future de l'Ouest.

3. Nous n'avons pas obtenu le nombre de petites entreprises qui ont été financées par le Bureau, mais nous estimons que celui-ci devrait consentir un effort considérable pour adapter ses priorités aux besoins financiers des petites entreprises de l'Ouest canadien. D'après les propos du témoin précédent, le soutien des petites entreprises semble également être une des meilleures façons d'éviter les mesures compensatoires.

4. Le Bureau devrait créer des mécanismes favorisant le développement économique à l'échelle locale dans l'Ouest canadien, en permettant d'abord aux municipalités de solliciter ses subventions. Étant donné que l'esprit d'entreprise est encore une ressource relativement non exploitée au Canada, le Bureau devrait trouver les moyens de déceler cette ressource et de la mettre en valeur dans toutes les collectivités de l'Ouest canadien.

5. Le Bureau devrait jouer un rôle de chef de file dans l'établissement d'un réseau d'information de classe mondiale sur les marchés de l'Ouest canadien, afin d'orienter nos énergies vers les secteurs les plus prometteurs. Avec la technologie dont on dispose aujourd'hui, une heure devrait suffire pour déterminer s'il existe un marché pour un produit particulier, non pas six mois et des milliers de dollars de frais de consultation. Une fois mise au point, cette banque de données devrait être mise à la disposition de ceux qui en ont le plus besoin: les résidents des 2,000 petites localités de l'Ouest.

6. Le Bureau devrait jouer un rôle de chef de file dans la lutte contre un des pires obstacles au développement et à la diversification économiques, en utilisant le principe du partage des économies qu'applique notre association pour transformer en tremplins vers le succès les filets de sécurité traditionnels que sont l'assurance-chômage et l'aide sociale.

Le succès du Bureau est sérieusement menacé par les rivalités interministérielles, les querelles de clocher dans la Fonction publique, les conflits de compétence entre le gouvernement fédéral et les provinces, l'ingérence politique et l'absence de volonté politique. Le Bureau devrait utiliser la perspective d'un échec embarrassant pour inciter tous les intervenants à collaborer à la



[Text]

WDO policies and programs cannot be developed on an island. They must be integrated with everything else that the senior levels of government are doing. The lack of co-ordination and co-operation is the most serious impediment to rebuilding investor confidence and public confidence in the west.

CASIT also supports the full range of recommendations provided last month by the Canadian Federation of Independent Business. I will not go through the full range of them, but there were some good ideas in there that should be considered.

Our association is not one to shirk our responsibility, and we would like to offer our expertise to WDO to help with the re-examination of the development principles, policies, programs and services. In addition to our offer to help WDO directly, we are pursuing a number of exciting and innovative development initiatives.

As I mentioned earlier, we have developed the first draft of a frontier development policy for Canada. Our association is organizing five consensus-building regional forums in each region of the country, and we appreciate the financial assistance provided by the Hon. Benoit Bouchard while he was minister of Employment and Immigration.

We are under contract to the Economic Council of Canada, and we have designed and developed a vulnerability checklist for communities to measure and monitor their own economic health.

Our association is now working in joint venture with the Federation of Canadian Municipalities to design and develop and test a community awareness program for single-industry towns in Canada and to produce a community self-reliance handbook. Financial assistance has again been provided by Employment and Immigration Canada.

• 1645

Our association is entering into a marketing and distribution agreement with the Entrepreneurship Institute of Canada to implement the making of an enterprise system throughout the west.

Our association has developed a unique community self-reliance fund, which is a community-initiated, community-controlled concept of funding for community-based economic development. For every dollar the towns throw into the fund, the province throws in \$2 and the feds throw in \$3. The concept is being tested in the Hurst area of Ontario, with eight other communities and with financial assistance provided by Employment and Immigration Canada and equal cost sharing by the

[Translation]

poursuite de l'objectif commun de diversification et de stabilité de l'économie de l'Ouest.

Les politiques et les programmes du Bureau ne peuvent s'élaborer dans une tour d'ivoire. Ils doivent s'intégrer au reste de l'action des gouvernements supérieurs. L'absence de coordination et de collaboration est l'obstacle le plus important au rétablissement de la confiance des investisseurs et du public dans l'Ouest.

La CASIT appuie également l'ensemble des recommandations présentées le mois dernier par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Je ne vais pas toutes les passer en revue, mais elles renferment de bonnes idées dont on devrait tenir compte.

Notre association n'a pas pour but de nous permettre d'esquiver nos responsabilités, et nous aimerions offrir au Bureau notre compétence afin de l'aider à réexaminer les principes, politiques, programmes et services de développement. Nous offrons au Bureau de l'aider directement, mais nous avons également amorcé un certain nombre d'initiatives stimulantes et novatrices en matière de développement.

Comme je l'ai mentionné tout à l'heure, nous avons produit la première ébauche d'une politique de développement des régions pionnières pour le Canada. Notre association est en train d'organiser cinq conférences régionales de concertation dans chaque région du pays, et nous remercions l'honorable Benoit Bouchard de nous avoir fourni une aide financière lorsqu'il était ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

Aux termes d'un contrat avec le Conseil économique du Canada, nous avons conçu et mis au point un «rapport de vulnérabilité» permettant de mesurer et de surveiller la santé économique de nos collectivités.

Notre association participe également à un projet conjoint avec la Fédération canadienne des maires et des municipalités, afin de concevoir, de mettre au point et d'essayer un programme de sensibilisation communautaire à l'intention des villes mono-industrielles du Canada, et de produire un manuel d'auto-développement communautaire. Encore une fois, ce projet a été rendu possible grâce à l'aide financière d'Emploi et Immigration Canada.

Notre association est en train de conclure un accord de commercialisation et de distribution avec l'Institut des entrepreneurs du Canada, pour instaurer un système de création d'entreprises dans tout l'Ouest.

Notre association a créé un fonds d'autosuffisance communautaire qui s'appuie sur les notions d'initiative et de contrôle à l'échelle locale en vue d'assurer un développement économique communautaire. Pour chaque dollar que les villes de l'Ouest investissent dans le fonds, la province en ajoute deux et le gouvernement fédéral en verse trois autres. Le projet est au stade expérimental dans la région de Hurst en Ontario, c'est-à-dire dans cette ville et dans huit autres localités,



## [Texte]

Department of Northern Development in Ontario. The towns have put \$200,000 into their own fund and that is what kicked it off.

Our association has established a number of formal strategic alliances with other national organizations such as the Federation of Canadian Municipalities and the Canadian Federation of Labour. We have also developed a close working relationship with the Canadian Federation of Independent Business. We are working together towards the common goal of a strong Canadian economy and a better future for this generation and the next.

Our association is following up on recommendations made in two reports by the Canada Employment and Immigration Advisory Council. The first was released last year. It was called *Canada's Single Industry Communities: A Proud Determination to Survive*. The second was released just last month and is called *Canada's Single Industry Communities: In Search of a New Partnership*.

Recommendations about developing a comprehensive data base for single-industry communities and resource-dependent communities in Canada have started to be actioned by Employment and Immigration Canada. For the first time we will get a handle on the magnitude and the seriousness of the problem we all face. Our ultimate goal is to get frontier development examined as a possible economic option for Canada with the same kind of effort that was given to the examination of free trade.

I will conclude by saying that we will have to use our discretionary spending wisely. Soon the play money—that is what I call WDO—will run out we will probably have lost our last opportunity to mobilize our entrepreneurial energy, develop new business, new technology, new products, new markets and new jobs.

Unlike free trade, frontier development is not a leap of faith. We believe frontier development is a pragmatic and realistic solution to regional disparities and a framework for the future economic health of our entire country. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Young. Do you have an extra copy of your presentation?

**Mr. D. Young:** Yes, I do.

**The Chairman:** Could you leave it with the clerk before we leave so we can give copies to everybody?

**Mr. D. Young:** Yes, I will.

## [Traduction]

grâce à l'aide financière assurée par Emploi et Immigration Canada qui partage les coûts à égalité avec le ministère du Développement du Nord en Ontario. Les municipalités ont versé 200,000\$ de leurs propres deniers et c'est ce qui a assuré le lancement du projet.

Notre association a établi plusieurs alliances stratégiques avec d'autres organismes nationaux comme la Fédération canadienne des maires et des municipalités et la Fédération canadienne du travail. Nous travaillons aussi en étroite collaboration avec la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. Nous partageons un objectif commun: une économie canadienne forte et un meilleur avenir pour notre génération et celle qui suivra.

Nous appliquons les recommandations de deux rapports du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration. Le premier a été publié l'an dernier. Il s'appelait *Les villes mono-industrielles du Canada: la fierté de vouloir survivre*. Le deuxième a été publié le mois dernier et s'intitule *Les villes mono-industrielles du Canada: à la recherche de nouveaux partenaires*.

Emploi et Immigration Canada a commencé à donner suite aux recommandations sur la création d'une base générale de données à l'intention des villes mono-industrielles et des collectivités tributaires de l'exploitation des ressources naturelles au Canada. Pour la première fois, nous aurons notre mot à dire sur l'importance et la gravité du problème auquel nous faisons tous face. En dernier ressort, notre objectif est d'obtenir qu'on examine le développement des régions pionnières comme option économique possible pour le Canada en y consacrant autant d'ardeur qu'on l'a fait pour l'examen du libre-échange.

Je conclurai en disant que nous devons utiliser sagement notre pouvoir discrétionnaire de dépenser, car bientôt, la source de financement—ma définition du Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien—se tarira et nous aurons probablement perdu notre dernière chance de mobiliser notre esprit d'initiative et de créer de nouvelles entreprises, de nouvelles technologies, de nouveaux produits, de nouveaux marchés et de nouveaux emplois.

Contrairement au libre-échange, le développement des régions pionnières ne se fera pas par un acte de foi. Nous estimons qu'il représente une solution pragmatique et réaliste aux disparités régionales et qu'il assurera la vitalité économique future de l'ensemble du pays. Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Young. Avez-vous un autre exemplaire de votre mémoire?

**M. D. Young:** Oui, j'en ai un.

**Le président:** Pourriez-vous le remettre au greffier avant notre départ pour que nous puissions le faire distribuer à tout le monde?

**M. D. Young:** Certainement.



[Text]

**Mr. Axworthy:** I want to ask Mr. Young a couple of questions on the program omissions. As I read the various recommendations your organisation has put forward in the last couple of years on trying to diversify the economy, especially in smaller centres, you talked a lot about the concept of community economic development where there is an integrated shared set of programs with municipalities, local businesses, etc. Is it your reading that this kind of activity will be excluded under the WDO?

**Mr. D. Young:** It is excluded under the WDO now. We have tried to find out if community-based non-profit corporations are excluded as well because in effect they qualify as a business and should be eligible, but we have not been able to have that clarified yet.

**Mr. Axworthy:** We still do not know if the concept of a community economic development corporation will be funded under this activity.

**Mr. D. Young:** That is correct. To date everything has been business-oriented. That is private business, not community-based type of business.

**Mr. Axworthy:** The exclusion of investment in infrastructure, municipal services and . . . As I understand it from some of the analyses I have read on your programs, it is one of the primary requirements that many of these communities have to be able to attract new business.

**Mr. D. Young:** Let us use the example of the post offices. Most people say I am right wing. I believe in free enterprise, but I also believe in moving forward and developing. We did not develop the west by sitting on our hands. We built a railway. There was a vision there. We brought hundreds of thousands of people into the west. We invested in them. We need that kind of investment in our north and in our rural regions to continually centralize and urbanize our whole development process. We are already seeing the effects of that. Disparities within urban centres are as bad as or worse than regional disparities.

• 1650

Some 18,000 homeless people in downtown Toronto line up at food banks. Food banks appeal to people over the radio—they are out of food and do not know what they are going to do. This has happened in the last 10 years, so to continually ask people to migrate to urban centres. . . That is what you are doing by not allowing the small towns to participate in the same way urban centres have—you are limiting that growth. I think that is the exact opposite of the way we should be going.

[Translation]

**M. Axworthy:** Je voudrais poser quelques questions à monsieur Young sur les mesures qui n'ont pas été incluses dans le programme. En lisant les diverses recommandations que votre organisme a présentées depuis quelques années sur la diversification de l'économie, particulièrement dans les petites localités, j'ai remarqué que vous insistiez sur la notion de développement communautaire lorsqu'il existait une concertation entre les municipalités, les entreprises locales, etc. Considérez-vous que le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien refusera de subventionner ces formes de collaboration entre les partenaires sociaux?

**M. D. Young:** Il le fait déjà. Nous avons essayé de déterminer si les sociétés locales à but non lucratif sont également exclues, parce que, de fait, elles sont des entreprises et devraient avoir les mêmes droits, mais nous n'avons pas encore réussi à éclaircir ce point.

**M. Axworthy:** Nous ne savons toujours pas si les sociétés locales de développement économique pourront toucher les subventions prévues.

**M. D. Young:** C'est exact. Jusqu'ici, tout était axé sur l'entreprise, c'est-à-dire l'entreprise privée et non pas les collectivités locales.

**M. Axworthy:** L'exclusion des investissements dans les infrastructures, dans les services municipaux et . . . Si j'ai bien compris le sens d'une des analyses que j'ai lues sur vos programmes, une des premières exigences est que bon nombre de ces collectivités doivent être en mesure d'attirer de nouvelles entreprises.

**M. D. Young:** Prenons l'exemple des bureaux de poste. Beaucoup de gens m'accuse d'être à droite. Je crois en la libre entreprise, mais je crois aussi à l'avancement et au développement. Nous n'avons pas développé l'Ouest canadien en nous reposant sur nos lauriers. Nous avons construit un chemin de fer. Nous avons un but. Nous avons fait venir des milliers de personnes dans l'Ouest. Nous avons investi dans ces personnes. Voilà le genre d'investissement dont nous avons besoin dans le Nord et dans nos régions rurales, si nous voulons continuer de centraliser et d'urbaniser l'ensemble de notre développement. Nous en constatons déjà les effets. Les disparités à l'intérieur des villes sont aussi graves sinon pire que les disparités régionales.

Dans le centre-ville de Toronto, 18,000 sans-abris font la queue dans les banques d'alimentation. Celles-ci lancent des appels à la radio: elles n'ont plus de nourriture et ne savent que faire. Voilà ce qui arrive depuis 10 ans; donc, demander continuellement à la population de migrer vers les villes. . . C'est ce qu'on fait en ne permettant pas aux petites localités de se développer de la même façon que les grandes villes—on en limite la croissance. A mon avis, c'est exactement le contraire de ce qu'il faut faire.



[Texte]

**Mr. Axworthy:** So you would favour a broadening of the criteria for this program to allow investments in municipal infrastructure services, community development, things like this?

**Mr. D. Young:** On the condition it is cost-shared, and the people in the communities have their heads screwed on straight, know where they are going, have invested in their own future and have demonstrated that clearly. I think if the investment makes sense—and it is a direct step toward the long-term diversification goal of that community—yes.

**Mr. Axworthy:** I guess if there is anything that bothers me as a westerner it is that driving through the Prairies and up north I see small-town western Canada disappearing right in front of our eyes. You are going to get some hard-nosed economists sitting in some of those departments you talked about saying that is probably the way it has to happen—we have to go to agri-business, and we have to develop the urban centre.

From your experience—you have just touched lightly upon something the Swedes are doing—is it realistic to believe you can develop a new diversified economic base in small towns and communities in western Canada that may have relied on a single resource or commodity and are now no longer able to provide the service or function? Is it realistic to think you can do that?

**Mr. D. Young:** There are two points I would like to make. Change is going to go on. It is escalating at an ever-faster pace. What we try to do is get people in the communities focused on finding the opportunity in change rather than throwing their hands up in the air and saying, send us the unemployment insurance and welfare cheques. That is not the solution. We know it does not work. We have tried that route. That is not an effective way of distributing income in this country. It has destroyed self-reliance. It is damn near dead.

I try to get communities focused on finding the opportunity in change and then using the crisis of a closure—of a post office or an industry—to motivate them to some sort of action. In the final analysis, if the community cannot mobilize itself, cannot find the opportunities—in the case of Pine Point, for example, where we helped with that adjustment process—then the hard decision has to be made that the community must close. But it certainly was not a federal Minister or the government of the Northwest Territories saying it had to close. It was the mayor, the council, and the people of that town who said this is was their decision.

It may take a little longer to explore all the options that have to be explored to make people comfortable with that. But I believe the community should decide its own fate. If they are dug in and come hell or high water want to develop their town and they are prepared to invest in their own future, they should be given the chance to do that. We have become able to help them reach that tough

[Traduction]

**M. Axworthy:** Par conséquent, vous êtes en faveur d'un élargissement des critères du programme, de façon à autoriser les investissements dans les infrastructures municipales, dans le développement communautaire, etc.?

**M. D. Young:** A condition que les coûts soient partagés et que les participants sachent où ils vont, qu'ils aient investi dans leur propre avenir et qu'ils l'aient démontré clairement. La réponse est oui, si l'investissement a du sens et qu'il contribue directement à la diversification économique à long terme de la collectivité.

**M. Axworthy:** S'il y a quelque chose qui m'inquiète en tant qu'habitant de l'Ouest, c'est que lorsque je circule dans les Prairies et que je me dirige vers le Nord, je vois des petites villes qui sont en train de disparaître devant mes yeux. Vous allez me répondre que pour les économistes impassibles des ministères que vous avez mentionnés, c'est probablement une chose inéluctable; il faut favoriser les grandes exploitations agricoles et développer les centres urbains.

D'après vous—et vous venez tout juste d'évoquer une expérience suédoise—est-il réaliste de croire qu'on peut créer une nouvelle base économique diversifiée dans les petites localités de l'Ouest canadien qui dépendaient jusqu'alors d'une seule ressource et qui ne sont plus capables de l'exploiter? Est-il réaliste de croire qu'on peut le faire?

**M. D. Young:** J'aimerais apporter deux précisions. On ne pourra éviter le changement. Il arrive de plus en plus vite. Mais nous essayons de convaincre les habitants de ces villes et de ces villages de trouver le moyen de tirer parti du changement plutôt que de se décourager et de réclamer l'assurance-chômage et l'aide sociale. Nous savons que les chèques de l'État ne sont pas une solution. Nous avons que cela ne fonctionne pas. Nous l'avons essayé. Ce n'est pas une façon efficace de redistribuer le revenu à travers le pays. Ces mesures sociales ont détruit l'autosuffisance. Elle a presque disparu.

J'essaie d'inciter les collectivités à tirer parti du changement et à profiter de la crise d'une fermeture—que ce soit d'un bureau de poste ou d'une entreprise—pour déclencher une réaction. En dernière analyse, si la collectivité ne peut se mobiliser, trouver comment tirer parti—dans le cas de Pine Point, par exemple, où nous avons contribué à l'adaptation—il a fallu prendre la pénible décision d'abandonner la localité. Mais ce n'est certainement pas un ministre fédéral ou le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest qui a déclaré qu'elle devait disparaître. C'est le maire, les conseillers et la population qui en ont pris la décision.

L'examen de toutes les options possibles à la satisfaction des intéressés peut prendre un peu plus de temps. Mais j'estime que la collectivité doit décider de son propre sort. Si les habitants tiennent mordicus à développer leur localité et qu'ils sont prêts à investir dans leur propre avenir, on devrait leur en donner la chance. Nous avons les moyens de les aider à prendre cette



[Text]

decision a lot sooner than they would normally, without the exasperation of going through the media and Ministers getting upset and politicians mad and bureaucrats unhappy. We smooth that process out. It can be done in the right way. But they have to know when we lay the 22 options out in front of them that is all there is. There are no other options. They look at the list and say the solution is not there. I say that is right, you have to arrive at that hard decision yourself.

• 1655

**Mr. Axworthy:** Is there a different way of formulating government assistance or public assistance to help those options be made? Is there a way of encouraging and facilitating that kind of community process which I do not see under this program? Are there models that can be looked at or examples that can be looked at?

**Mr. D. Young:** In fact, there are some successes that we can look at to give us some motivation, I guess, that we should at least try this option. The Economic Council of Canada has a regional development project underway right now which has found a great number of those examples in Canada and in North America and they are going to be publishing a report in September on that.

As far as structuring our program so that it accommodates this, you obviously have to take into account that the driving force in any community development project is going to be in the community, so you have to accommodate that so those people first of all know about what is going on and have the market information, as I mentioned in my paper.

There was a company going into receivership up in northern Ontario, and I spent two months trying to find out where there was a market for the product they were producing. We should know instantaneously whether there is a market for a product. We should not have to spend two months of my entrepreneurial energy—and I wasted it in that instance.

**Mr. Axworthy:** So it is an information base as much as anything else.

**Mr. D. Young:** The information has to start first and then once the development process is underway, once they have made that crucial investment first, once it has been cost-shared by the province and the feds, then you have a team effort, not something like community futures. I firmly support the concept of community futures, but the fact is they did not require any money in the program up front and now they are having a hell of a time trying to convince the communities to invest.

[Translation]

décision difficile bien plus tôt que normalement, en leur évitant la tâche ingrate d'alerter les médias, d'irriter les ministres, de mécontenter les hommes politiques et de rendre malheureux les fonctionnaires. Nous arrondissons les angles. Il y a une bonne façon de le faire. Mais ils doivent savoir que lorsque nous leur présentons les 22 options, il n'y en a pas d'autre. Ils les examinent et s'ils disent que la solution ne s'y trouve pas, je leur dis: d'accord, vous devez prendre vous-mêmes cette pénible décision.

**M. Axworthy:** Existe-t-il une façon différente de concevoir l'aide de l'État pour permettre aux collectivités de faire ces choix? Y a-t-il d'autres méthodes, que le programme ne prévoit pas, pour encourager et faciliter ce genre de processus? Dispose-t-on de modèles ou d'exemples dont on puisse s'inspirer?

**M. D. Young:** De fait, il y a un certain nombre de réussites qu'on peut regarder pour se motiver, et j'imagine que nous devrions au moins essayer cette option. Le Conseil économique du Canada réalise actuellement un projet de développement régional qui a permis de relever un grand nombre de tels exemples au Canada et en Amérique du Nord, et il publiera un rapport à ce sujet en septembre.

En ce qui concerne l'organisation de notre programme de façon à tenir compte de cet aspect, on doit évidemment prendre en considération le fait que dans tout projet de développement communautaire, l'élan doit venir de la collectivité elle-même; il faut donc organiser le projet de façon que les gens de la région soient les premiers à savoir ce qui se passe et disposent des renseignements nécessaires sur l'état du marché, comme je l'ai mentionné dans mon document.

Dans le nord de l'Ontario, une entreprise allait être mise en tutelle, et j'ai consacré deux mois à essayer de déterminer s'il y avait un marché pour le produit de cette société. Nous devrions savoir instantanément s'il existe un marché pour un produit. Nous ne devrions pas être obligés d'utiliser deux mois de mon esprit d'initiative—et cela a été du gaspillage dans ce cas précis.

**M. Axworthy:** Il s'agit donc autant d'une base de données qu'autre chose.

**M. D. Young:** L'information doit être communiquée d'abord et, une fois que le processus de développement est enclenché, une fois que l'investissement de base a été consenti, une fois que la province et le gouvernement fédéral ont partagé les coûts, on obtient un effort d'équipe et non pas un projet comme celui du développement des collectivités. Je souscris entièrement à la notion de développement des collectivités, mais les responsables de ce programme n'ont exigé aucune participation financière des bénéficiaires et ils ont maintenant toutes les difficultés du monde à essayer de convaincre les collectivités de faire les investissements nécessaires.



[Texte]

You have communities at different stages. Some are putting \$100,000 a year aside, others are still asking the government to pay their travel expenses. There is a big gap in there. One community is ready to develop; the other one is not. It would have saved a lot of money had we just gone out and done a few workshops in the town to figure out who had their head screwed on straight and who did not. That is what our community awareness program is all about with the Federal of Canadian Municipalities. But we cannot do it alone, because as I mentioned in my brief, if all the programs are not lined up so that they support this particular thrust, then sooner or later you run into the roadblock that eventually wears you down and beats you down until you do not pursue it any further.

**Mr. Axworthy:** For a final request, do you think, Mr. Young, you might supply us with any notes you might have on the Swedish frontier program we talked about?

**Mr. D. Young:** I heard it on David Suzuki's show, *Discovery*. I have read and studied a fair bit about Sweden, but I do not have any information on that particular program.

**Mr. Axworthy:** Okay. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Manly:** I would like to welcome Mr. Young and the Canadian Association of Single Industry Towns. I would like to begin by asking whether or not there was any consultation with your organization before the WDO was set up.

**Mr. D. Young:** I am very well networked across the country, but I do not know of anybody who was consulted about WDO that I am connected with, and I have probably upwards of 500 very close connections across the country.

**Mr. Manly:** In your philosophy of development, would there be a place for making choices among different communities as to which ones should receive special attention, or do you see every community as being potentially salvageable? It is a tough question.

**Mr. D. Young:** Not really. I believe it is like a business succeeding: the strongest will survive.

We have some incredible stories in the west of communities that have developed an industrial base with no rhyme or reason as why it is there, other than sheer determination and guts to pull it off. An example is Cut Knife, Saskatchewan, where the development officer is a businessman who is a shareholder. They go out and find companies that fit and buy them, bring them to town. That is their strategy.

[Traduction]

La situation varie énormément d'une localité à l'autre. Dans certaines, on met 100,000\$ de côté par année, tandis que dans d'autres, on demande encore au gouvernement de payer des frais de déplacement. Il y a donc un immense écart. Notre collectivité est prête à se développer; telle autre ne l'est pas. Nous aurions épargné beaucoup d'argent si nous avions simplement pris la peine de visiter quelques entreprises et de déterminer qui savait où il allait et qui ne le savait pas. Voilà en quoi consiste notre programme de sensibilisation des collectivités, avec la Fédération canadienne des maires et des municipalités. Cependant, nous ne pouvons agir seuls, parce que comme je l'ai dit dans mon mémoire, si tous les programmes ne sont pas coordonnés de façon à appuyer cet objectif particulier, tôt ou tard, des obstacles surgissent et vous causent des embêtements jusqu'au point où vous décidez de tout abandonner.

**M. Axworthy:** En terminant, croyez-vous, monsieur Young, que vous pourriez nous transmettre un document quelconque que vous auriez en votre possession sur le programme suédois de développement des régions pionnières dont il a été question?

**M. D. Young:** J'en ai entendu parler à l'émission de David Suzuki *Discovery*. J'ai lu et étudié passablement sur la Suède, mais je n'ai aucun renseignement sur ce programme.

**M. Axworthy:** D'accord. Merci, monsieur le président.

**M. Manly:** Je souhaite la bienvenue à M. Young et à l'Association canadienne des villes mono-industrielles. J'aimerais d'abord vous demander si votre organisme a été consulté avant que soit créé le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

**M. D. Young:** Je suis en contact très étroit avec plus de 500 personnes d'un bout à l'autre du pays, mais je n'en connais aucune que le Bureau ait consultée.

**M. Manly:** Selon votre conception du développement, peut-on choisir, parmi les différentes collectivités, celles qui doivent bénéficier d'une attention spéciale, ou toutes sont-elles potentiellement admissibles? C'est une question difficile.

**M. D. Young:** Pas vraiment. J'estime que c'est comme dans le monde des affaires: les plus fortes survivront.

C'est peut-être difficile à croire, mais il y a, dans l'Ouest, des collectivités qui se sont donné une base industrielle sans raison particulière sinon la détermination farouche et le courage d'entreprendre quelque chose. Un exemple est Cut Knife, en Saskatchewan, où l'agent de développement est un homme d'affaires qui possède des actions dans diverses entreprises. La stratégie des habitants de cette localité, c'est d'acheter des entreprises qui font l'affaire et de les réinstaller chez eux.



[Text]

• 1700

You know, every community will find its own way of developing. There are enough options and alternatives that you can say you like this option or you do not, or what about this. So their ideas and brainstorming process generate different variations of success models. So they will survive. The ones that do not survive will not be able to muster enough support to do it, but the ones that do will be more successful because of that.

**Mr. Manly:** If I can just play devil's advocate here for a while, you pointed out that in Saskatchewan all but one of thirteen projects are in cities. Is there perhaps not some need for putting some emphasis on communities like Prince Albert and Swift Current and Moose Jaw if we are going to prevent having all activity move and be sucked into Saskatoon and Regina, let alone talking about Calgary, Winnipeg, Toronto?

**Mr. D. Young:** You are deciding where to make your last stand?

**Mr. Manly:** No, I am asking this question. I am not from Saskatchewan, but I think this is an important question to try to deal with. Is it important to try to develop regional centres and help them become reasonably strong, or should we concentrate on smaller units?

**Mr. D. Young:** I believe the regional centre will be strong because it is component parts. The communities that make up the region will be strong. And our investment in those small towns will be realized by... Those people drive into Prince Albert for goods and services for any number of reasons. They do not all need to live in a suburb of Prince Albert. They can live in Shellbrook; it is 35 miles away, and it is a very nice town to live in. So why should we make all our investments in Prince Albert?

**Mr. Manly:** Good point. In Alberta one of the world's largest pulp and paper companies, Daishowa of Japan, has received \$150,000 from the WDO to do a study, and now I understand it is going to receive something like \$9.5 million to build a huge pulp and paper complex in northern Alberta. Do you see this as an appropriate way for spending WDO funds?

**Mr. D. Young:** I am a firm believer that we should be investing in small ventures, not large ones. You look at what is happening in northern Ontario now that they went with their big-is-beautiful concept, and some of those pulp mills and lumber mills are having to draw timber from as far away as 300 miles now to feed their mills. That does not make a lot of sense. There has been a lot of high-grading of timber going on as well; they took the easiest to reach and the best timber quickest, and now they are going into lower grades of timber.

I guess large projects are a dying breed. They will not last forever. This is the last kick. Tumbler Ridge, Daishowa, they will all go eventually. I think we have to refocus our energies into smaller projects that are sustainable forever, not for the sake of some short-term

[Translation]

Toutes les localités trouveront leur propre façon de se développer. Il y a suffisamment d'options. Le choc des idées donne lieu à divers modèles de réussite. Elles survivront donc. Celles qui ne parviennent pas à survivre ne pourront réunir les appuis nécessaires, mais les autres auront encore plus de succès.

**M. Manly:** Si je puis me faire l'avocat du diable, vous avez signalé qu'en Saskatchewan, à une exception près, les treize projets sont réalisés dans l'ombre des villes. Ne serait-il pas nécessaire de mettre l'accent sur des localités comme Prince Albert, Swift Current et Moose Jaw pour empêcher que toutes les activités ne se déplacent vers Saskatoon et Regina, sans parler de Calgary, de Winnipeg ou de Toronto?

**M. D. Young:** Vous décidez de l'endroit où vous vous arrêtez?

**M. Manly:** Non, je pose simplement la question. Je ne suis pas de la Saskatchewan, mais je pense que c'est une importante question qu'il faut essayer de régler. Est-il important de développer les centres régionaux et de les aider à devenir suffisamment forts ou faut-il se concentrer sur de plus petites villes?

**M. D. Young:** Je crois que le centre régional sera fort grâce à ces composantes. Les localités qui forment la région sont fortes. Notre investissement dans les petites villes rapportera... Ces personnes pour diverses raisons, se rendent à Prince Albert pour se procurer des biens et des services. Il n'est pas nécessaire qu'elles vivent toutes dans une banlieue de Prince Albert. Elles peuvent habiter à Shellbrook, qui est à 35 milles et qui est une très jolie ville. Donc, pourquoi devrions-nous investir seulement à Prince Albert?

**M. Manly:** C'est un bon point. En Alberta une des plus grandes sociétés de pâtes et papier au monde, Daishowa, du Japon, a reçu 150,000\$ du Bureau pour faire une étude et, si je ne m'abuse, elle recevra 9,5 millions de dollars pour construire une vaste usine de pâtes et papier dans le nord de l'Alberta. Est-ce à votre avis une bonne façon de dépenser les fonds du Bureau?

**M. D. Young:** Je crois fermement que nous devrions investir dans les petites entreprises et non dans les grandes. Dans le nord de l'Ontario on voyait grand, voilà que certaines usines de pâtes et papier doivent maintenant s'approvisionner à 300 milles plus loin. Ce n'est pas très sensé. Elles ont en outre épuisé le bois supérieur; elles ont pris la voie la plus facile et maintenant elles doivent se rabattre sur le bois de qualité inférieure.

Je pense que les grands projets sont en voie d'extinction. Ils ne dureront pas à tout jamais. On en est au dernier stade. Les sociétés comme Tumbler Ridge, Daishowa, s'en iront toutes éventuellement. Je pense qu'il faut réorienter notre énergie sur les petits projets pour



[Texte]

gain, whether it be political or economic. We have to rationalize these things with a sustainable development kind of thrust.

**Mr. Manly:** And this represents more of the big ticket item that will get a fair amount of major publicity but will in fact perpetuate the kind of boom and bust that you were talking about.

**Mr. D. Young:** That is exactly right. We have to move away from that, and the only way is to invest in small industries and smaller communities and let the people. . . I was in Newfoundland here last summer when that refinery was reopened, and in fact there was a large number of the people in that area that did not care whether it ever reopened or not. In fact Trenton, Nova Scotia, found out about the Lavallin take-over of Hawker Siddley in the newspapers. They did not find out through a co-operative process of development involving discussions of elected officials; they found out after the fact, after these decisions were cut.

• 1705

I encourage communities to take as much control of their own futures as the Constitution allows, and it allows a lot of flexibility. They have been confused by big government for so long, they think Brian Mulroney is responsible for developing their town. That is not true. Brian Mulroney has a job to do to make the climate better and to make what money we do have go around in the most effective way. All I am suggesting is that we are part of this process too and we want to help.

Every community I know wants to be a part of the decision-making process, but they have been ignored for so long, they still look to big government for all the solutions. I try to motivate them to take as much action as they can and to take every piece of the pie that goes by. As long as they have the principles right, they will develop their towns.

**Mr. Manly:** I agree with you. In my constituency there are single-industry logging and milling towns that have stripped the hills bare. If the local people had been in charge of developing a logging or a milling plan, it seems to me those hills would have lasted a bit longer than 30 years and their kids would not be heading to Toronto for work.

**Mr. D. Young:** That is right. In one example from Saskatchewan, one of the development committees I work for is in the final stages of negotiating a forest management agreement with the provincial government. Two communities—two towns with mayors—are going to sign a forest management agreement for their trapping block. These are native communities that will take over the management of that block of timber in their trapping

[Traduction]

assurer une viabilité à long terme et non pour en retirer des gains à court terme, politiques ou économiques. Nous devons rationaliser le système et nous axer sur des projets de développement viables.

**M. Manly:** On voyait grand et ces projets attirent l'attention des médias, mais en fait ils perpétuent le type de croissance éphémère dont vous parliez.

**M. D. Young:** Exactement. Nous devons changer de cap et la seule manière d'y parvenir c'est d'y investir dans les petites industries et les petites localités et laisser aux habitants. . . J'étais à Terre-Neuve l'été dernier au moment de la réouverture de la raffinerie et de nombreuses personnes de cette région ne se souciaient guère de revoir l'usine ouvrir ses portes ou non. C'est dans les journaux que l'on a appris à Trenton en Nouvelle-Écosse, que Lavallin avait pris le contrôle de Hawker Siddley. On n'a pas appris la nouvelle à l'issue de discussions constructives avec les représentants élus, mais simplement après coup, une fois prise la décision.

J'encourage les localités à prendre le plus possible leur avenir en main tout en respectant les termes de la Constitution, qui offre beaucoup de souplesse. L'État a été si longtemps omniprésent qu'elles pensent que Brian Mulroney est responsable du développement de leur ville, ce qui est faux. Brian Mulroney est chargé d'améliorer le climat et de distribuer notre argent le plus efficacement possible. Tout ce que je veux dire, c'est que nous aussi, nous faisons partie du processus et nous voulons apporter notre pierre à l'édifice.

Toutes les localités que je connais veulent prendre part aux décisions, mais on s'est passé d'elles pendant si longtemps qu'elles croient toujours que c'est l'État qui trouvera les solutions à tous les problèmes. J'essaie de les inciter à agir autant qu'elles le peuvent et à saisir toutes les occasions qui se présentent. Les collectivités développeront leur ville dans la mesure où elles auront compris les principes en cause.

**M. Manly:** Je suis d'accord avec vous. Dans ma circonscription, il y a des villes que domine une seule industrie, que ce soit la meunerie ou l'exploitation forestière, et ces dernières vont épuiser les ressources de l'endroit. Si les habitants de la localité avaient été chargés de concevoir un plan d'exploitation, je pense que les ressources n'auraient pas été épuisées au bout de 30 ans et que leurs enfants n'auraient pas à partir chercher du travail à Toronto.

**M. D. Young:** C'est juste. En Saskatchewan, un comité de développement pour lequel je travaille en est à l'étape finale de la négociation d'une entente de gestion forestière avec le gouvernement provincial. Deux localités—deux villes qui ont chacune leur maire—s'approprient à signer un accord de gestion des forêts pour leur territoire de chasse au piège. Ce sont des collectivités autochtones qui prendront en main la gestion des forêts de ce territoire de



[Text]

block. They understand how to manage the wildlife resources in that trapping block, and now they are going to learn how to manage the forest reserves there. It is going to happen. We just have to be open and encourage it.

**Mr. Manly:** Yet you are suggesting the WDO is not structured to encourage this to happen. It is perhaps oriented more towards a large organization like Daishowa taking advantage of the funding and moving in with this huge kind of development again.

**Mr. D. Young:** That is right. On the basis of what I have seen so far, they are no better than DRIE. Really they are exactly the same, top down, doing the same things over and over. We know they do not work, so why are we fooling ourselves? Let us regroup now and admit we have a problem. Let us get back at it and put our heads together and come up with solutions—because they are there. We just have to work together. As long as we try to do it with barriers up and walls around us, it will never happen. We have to work together.

**Mr. Manly:** Some critics of WDO suggest it does not address the fact that within each of the provinces there are specific areas that need attention, for example, the northern areas of the province. There should be some emphasis on specific areas within the provinces rather than on the region as a whole. Do you have any comments on that, that perhaps some of it should be more targeted?

**Mr. D. Young:** We have tried to target regions too. Cape Breton is a classic case. If we rely on entrepreneurial spirit and community initiative to guide us, I think those communities will soon see that their neighbour down the road is really going great guns and ask themselves what is stopping them.

We should respect the free market system in that sense. We should do those things that seem to make sense and reward initiative. I referred to our shared savings principle. If a community can actually develop peer pressure to reduce unemployment insurance and welfare within the community, the government should be prepared to share with them what they save on a 50:50 basis, or whatever formula you want. You have to motivate people to say: if you want to do this, we are already spending \$4 million a year in your community on unemployment insurance and welfare; if you need \$100,000 to do this, reduce your expenditures on welfare and UI, and then that saving will be put in your development project.

[Translation]

chasse. Elles savent comment gérer la faune de ce territoire et elles vont apprendre comment gérer les réserves forestières. Elles le feront. Il suffit que nous soyons ouverts et que nous les encourageons.

**M. Manly:** Pourtant, vous dites que le bureau chargé de la diversification de l'économie de l'Ouest n'est pas structurée de manière à les y encourager. Il est peut-être axé davantage sur les grandes entreprises comme Daishowa, qui tire profit des fonds offerts et entreprennent de vastes projets de développement.

**M. D. Young:** C'est exact. D'après ce que j'ai constaté jusqu'à maintenant, il n'est pas meilleur que le MEIR. Dans les deux cas, c'est du pareil au même. Nous savons qu'ils ne travaillent pas, alors pourquoi nous lever? Il faudrait se regrouper et reconnaître qu'il y a un problème. Réexaminons les données et concentrons-nous pour trouver des solutions, car il y en a. Nous n'avons qu'à travailler ensemble. Si nous maintenons les barrières qui nous séparent et les murs qui nous entourent, nous n'arriverons à rien. Nous devons travailler de concert.

**M. Manly:** Certains reprochent au Bureau responsable de la diversification de l'économie de l'Ouest de ne pas tenir compte du fait que dans chacune des provinces, il y a des problèmes précis qui doivent être réglés, par exemple dans les régions situées au nord des provinces. Il faudrait mettre l'accent sur des régions particulières des provinces plutôt que sur la province dans son ensemble. Avez-vous des observations à cet égard, pensez-vous qu'il faudrait peut-être insister davantage sur des secteurs particuliers?

**M. D. Young:** Nous essayons aussi de nous concentrer sur des régions. Le Cap-Breton en est un exemple classique. Si nous encourageons ces localités à faire preuve d'initiative, je pense qu'elles inciteront elles-mêmes tous leurs voisins à s'interroger sur ce qui peut bien les arrêter et à se retrousser les manches.

En ce sens, nous devrions respecter le système dans lequel on laisse agir librement les forces du marché. Nous devrions faire ce qui nous semble sensé et reconnaître le sens de l'initiative. J'ai évoqué notre principe du partage des économies. Si une localité parvient véritablement à inciter ses membres à réduire collectivement la dépendance à l'égard des prestations d'assurance-chômage et de l'aide sociale, le gouvernement devrait être disposé à partager avec elles les économies ainsi réalisées, dans une proportion de 50 contre 50, ou selon la formule que vous voulez. Par exemple, si une localité a besoin de 100,000\$, il faudrait lui signaler que l'on y dépense déjà 4 millions de dollars par an en prestations d'assurance chômage et d'aide sociale et lui demander de travailler à réduire le nombre des bénéficiaires de ces prestations, après quoi les économies réalisées seraient injectées dans le projet de développement pour lequel elle a besoin des 100,000\$.



[Texte]

[Traduction]

• 1710

That is an incentive that changes attitudes in the community from one of spending government money to one of saving government money. But they have to pick the project to fit. We have to do innovative things like that to make things work. We tend to get into a rut. We think that because DRIE and DREE and all its predecessors and its followers have done so many things, we have done it all. In fact, we have done whatever the bureaucrats could think of. Now it is time to go down to the people and say what do you think?

**The Chairman:** Your time has expired. Do you want to have one more—

**Mr. Manly:** One more question, if I could. You said that WDO did not have any development philosophy, and you suggested that if it wanted to be effective it should consult with you and look at your frontier development policy. Could you indicate briefly what that frontier development policy suggests?

**Mr. D. Young:** Basically it is an integrated approach to development, which covers it right from developing some basic principles. Development principles come out of communities. These are not my ideas. Maybe I have embellished them a bit, and maybe I have organized them and put them in the right place, but these ideas come from the communities.

In Hurst, Ontario, we were sitting around and we were talking about development principles. How do you want your community to develop? What do you want it to look like 20 years from now? One of the development principles they have about the environment—and it is very simple—is that we are not going to leave a mess for our kids to clean up. You do not have to be very smart to understand what that means. So now they cannot go back and compromise that development principle for the sake of some short-term gain. They have to live by that principle.

I have copies that I will leave with the clerk, and you can look through them. We probably have 20 or so different types of principles that communities should consider when they are starting up: import replacement, value-added production, simple ones—but I cannot find them as a part of a development strategy or philosophy or anything the government has ever produced. In fact, in 1985 the federal and provincial ministers of economic development met from across the country and put out ten principles for development. They never mentioned communities once.

We are mired in bureaucracy. Their innovation and good ideas do not go anywhere. They just lie there. They are flat. We have to be open to new ideas and innovation to let them grow. That means you cannot kick somebody

C'est une mesure d'incitation grâce à laquelle une collectivité pensera à économiser l'argent de l'État plutôt qu'à le dépenser. Mais il faut un bon projet. Nous devons prendre des mesures innovatrices semblables pour faire avancer la situation. Nous avons tendance à nous enliser. Nous pensons que parce que le MEIR et le MEER et tous leurs prédécesseurs et successeurs ont pris tant de mesures, il ne reste plus rien à faire. En fait, nous avons fait tout ce à quoi pouvaient penser les fonctionnaires. Le temps est venu de consulter la base, de demander à la population ce qu'elle pense.

**Le président:** Votre temps de parole est écoulé. Avez-vous une autre. . .

**M. Manly:** Une autre question, si vous le permettez. Vous avez dit que le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest n'avait pas de principe de développement et vous avez laissé entendre que pour être efficace, il devrait vous consulter et examiner votre politique de développement axé sur l'abolition des frontières. Pourriez-vous nous dire brièvement ce que vous entendez par là?

**M. D. Young:** Pour l'essentiel, il s'agit d'une approche intégrée du développement qui part de principes élémentaires venant des collectivités elles-mêmes. Ce ne sont pas mes propres idées. Je les ai peut-être embellies, je les ai peut-être structurées et présentées comme il se doit, mais quoi qu'il en soit, elles proviennent des collectivités.

À Hurst, en Ontario, nous avons tenu des discussions sur les principes de développement. Nous avons demandé à la collectivité comment elle voyait son développement, à quoi elle voulait ressembler dans vingt ans. Par rapport à l'environnement, c'est bien simple: elle ne veut pas que la génération suivante ait à réparer les dégâts qu'elle aurait causés. Il ne faut pas être bien intelligent pour comprendre ce que cela signifie. Elle ne peut faire marche arrière et porter atteinte à ce principe de développement en vue d'obtenir un gain à court terme. Elle doit composer avec ce principe.

J'ai des exemplaires que je laisserai au greffier et que vous pourrez examiner. Nous avons une vingtaine de grands principes que les localités devraient examiner dès le départ, par exemple le remplacement des importations ou la production en fonction de la taxe sur la valeur ajoutée; ce sont des principes simples, mais je ne les retrouve nulle part dans les stratégies ou les principes de développement établis jusqu'à maintenant par le gouvernement. En fait, en 1985, les ministres fédéral et provinciaux du développement économique se sont réunis et ils ont établi dix principes de développement. Ils n'ont jamais parlé des localités elles-mêmes.

Nous nous embourbons dans l'administration. Les innovations et les bonnes idées des fonctionnaires ne mènent nulle part. Elles n'ont jamais de suivi. Elles tombent à plat. Nous devons être ouverts aux nouvelles



[Text]

when they come up with a stupid one. You have to allow them the same time the good idea got.

**Mr. Schellenberger:** Mr. Young, I certainly appreciate your strength in appearing before the committee: the strength of your arguments, the fact that you are a strong advocate for single-industry towns, and the role that you play for them. However, there are many parts of your brief I certainly would like to debate, and I know I have not time to debate them all with you. I have been an advocate myself in years past, and it is always tempting to strengthen your arguments with rumour. You have to be cautious of that, as I will point out to you in a second.

Perhaps you would like to meet some of your fellow westerners from WDO here. There are three in the room, two from western Canada, Dr. Shanks and Dr. Lamarche. The deputy minister, Bruce Rawson, is from western Canada. Four of the offices are in western Canada. The staffing is taking place out there. They are looking for ideas from communities. This is the whole principle of the legislation, to have ideas come forward from communities and individuals to the office and convince the government that their project is worthy of funding.

I know at the beginning that a couple of projects were rather large; as a result, criticism immediately came to the WDO. The small business group was here yesterday. Most of the projects now being funded are very small business projects. The WDO is looking to help pathfind and provide service, grants, and loan guarantees.

• 1715

The bill was drafted in a very broad sense. Some of the areas that you said are not allowed are allowed in the legislation. Nowhere in the legislation does it say that municipal infrastructure could not be funded if there was an argument that it was necessary to diversification. It might be a policy that we do not fund it because it might be something the government may want to look at in a total sense.

If I remember the figure correctly, there is a need for \$10 billion or \$20 billion of sewer and water projects necessary in the whole of the country, and \$1.2 billion, as you said, is play money when it comes to that. Western diversification may not be a fair place to put it when there are. . . We have some 2,700 applications and some 49,000 calls from small business people and perhaps a few large ones looking for assistance.

We look at the idea—this is a good one—that small is beautiful as well as big is beautiful. I even read a book with that title. Daishowa, for example, providing

[Translation]

idées et à l'innovation pour qu'elles portent fruit. On ne doit pas évincer quelqu'un parce qu'il soumet une idée stupide. Il faut lui accorder la même attention qu'aux autres.

**M. Schellenberger:** Monsieur Young, je vous sais gré de votre témoignage devant le comité: je reconnais la force de vos arguments et j'estime que vous défendez fort bien les villes dominées par une seule industrie et je reconnais le rôle que vous jouez pour elles. Par contre, il y a de nombreuses parties de votre mémoire dont j'aimerais discuter, mais je sais que je n'ai pas le temps de les aborder toutes avec vous. J'ai moi-même défendu des causes par le passé et il est toujours tentant de faire intervenir la rumeur pour étayer ses arguments. Vous devriez vous en méfier, comme je vais vous le montrer dans une seconde.

Peut-être aimeriez-vous rencontrer ici d'autres membres du Bureau chargé de la diversification de l'économie de l'Ouest. Il y en a trois dans la salle, soit M. Shanks, M. Lamarche et le sous-ministre, M. Bruce Rawson. Quatre des bureaux sont dans l'Ouest canadien. On procède actuellement à la dotation des postes. On demande aux collectivités de faire connaître leur idées. Tel est le principe de base de la mesure législative: inciter la collectivité et les particuliers à soumettre des idées au Bureau et à convaincre le gouvernement que leur projet mérite une subvention.

Je sais qu'au début, il y a eu deux projets assez gros, ce qui a immédiatement valu des critiques au Bureau. Les représentants de la petite entreprise étaient ici hier. La plupart des projets actuellement subventionnés sont de très petits projets commerciaux. Le bureau essaie d'aider les intéressés à trouver leur voie et il leur offre des services, des subventions et des garanties de prêt.

Le projet de loi a été rédigé en termes très généraux. Il couvre certains des aspects qui, selon vous, n'étaient pas admissibles. Le projet de loi n'interdit nulle part qu'on finance une infrastructure municipale si cela est nécessaire à la diversification. Il se peut que nous n'accordions pas de fonds à une telle entreprise parce que le gouvernement désire examiner la situation globalement.

Si je me rappelle bien, 10 ou 20 milliards de dollars doivent être consacrés à des travaux d'adduction et d'évacuation des eaux d'égout dans l'ensemble du pays et, comme vous l'avez dit, 1,2 milliard de dollars représente une somme dérisoire en comparaison. La diversification de l'économie de l'Ouest n'est peut-être pas ce à quoi il convient d'affecter cet argent alors que. . . nous avons reçu environ 2,700 demandes et à peu près 49,000 appels des petites entreprises et peut-être y en a-t-il quelques grandes qui cherchent à obtenir de l'aide.

Nous examinons l'idée intéressante selon laquelle les petits projets peuvent être aussi valables que les grands. J'ai même lu un livre à ce sujet. Daishowa fournit de



## [Texte]

employment to Métis and Indian people in northern Alberta. . . Some 500 permanent jobs. . . I am not sure of the figures—some 25,000 jobs in construction using a resource that has never been used in the Aspen area, a \$500 million project. . .

I know it is easy to criticize those and say that they may not be here a few years from now, but you have to understand that pulp and paper mills cannot function on a very small level when we are looking at large export contracts to Japan and most of the investment coming from Japan.

I take some of your criticism, but I think if you take the bill home and look at it you will find the flexibility is there to assist communities throughout western Canada, whether they are large, small, or single industry. The flexibility is in the legislation to do that.

We need your guidance to come forward and say that here are the projects and we need this help. Let us have a look at it. I think you will find that the co-operation will be there for that.

**Mr. D. Young:** There is no question about the co-operation. I am very impressed with the calibre of people staffing your offices, particularly in Saskatoon. It is a classic case. I think they are constrained somewhat by the policies. Because I have not had a chance to look at the legislation, I am pleased to hear that it allows the broad type of perspective and opportunity to fund a wide variety of projects.

As I said in my brief, if it is true that if you do not have anybody in your office from the west, you have a problem. I am glad that you have pointed it out, and I will now put a footnote in my brief when I copy it for our members. The rumour was incorrect. I will talk to staff after and find out how many.

I want to be part of the process. I would not take what our association says or I say as gospel. It is a process. You and I sharing ideas is a part of the process like your staff sharing ideas, projects, ideas and new concepts. It is a process, but it has to be nurtured. The people in communities do not read nearly so much as I do, and I am still relatively ignorant of everything out there. People in the small towns are even more isolated than that.

**Mr. Schellenberger:** I understand that. I take that criticism constantly on free trade. I send out thousands of brochures and letters, and people say they are not informed about it. You wonder how in the world it is possible, but it is.

## [Traduction]

l'emploi à des Métis et à des Indiens dans le nord de l'Alberta. . . environ 500 emplois permanents. . . je ne suis pas certain des chiffres—environ 25,000 emplois ont été créés dans la construction dans le cadre d'un projet de 500 millions de dollars qui comporte l'utilisation d'une ressource qui n'avait jamais été exploitée auparavant dans la région d'Aspen. . .

Je sais qu'il est facile de critiquer ces projets et de dire qu'ils auront peut-être disparu dans quelques années, mais il faut bien comprendre que les usines de pâtes et papier ne peuvent fonctionner à très petite échelle quant on songe aux importants contrats d'exportation vers le Japon et à tout l'investissement en provenance de ce pays.

J'accepte certaines de vos critiques, mais je pense que si vous rapportez le projet de loi chez-vous pour l'examiner, vous constaterez qu'il assure toute la souplesse nécessaire pour aider les localités de l'Ouest canadien, qu'elles soient grandes ou petites ou qu'elles ne comportent qu'une seule industrie ou non. La souplesse nécessaire est intégrée au projet de loi.

Nous avons besoin de vos conseils et de votre aide pour déterminer quels projets favoriser. Examinons la question. Je pense que vous aurez toute la collaboration voulue.

**M. D. Young:** Cela ne fait pas de doute. La compétence du personnel de vos bureaux, notamment à Saskatoon, m'impressionne beaucoup. C'est un cas classique. Il doit être limité quelque peu par les politiques. Je n'ai pas eu l'occasion d'examiner le projet de loi, mais je suis heureux d'entendre dire qu'il permettra de financer une grande variété de projets.

Comme je le dis dans mon mémoire, s'il est vrai que le Bureau n'a personne de l'Ouest, vous avez un problème. Je me réjouis de ce que vous en ayez parlé et je l'indiquerai en bas de page dans mon mémoire lorsque je le reproduirai à l'intention de nos membres. La rumeur était fautive. Je demanderai plus tard au personnel de déterminer combien d'exemplaires il faut.

Je veux participer au processus. Je ne tiendrai pas pour parole de l'évangile ce que notre association dit ou ce que moi-même je dis. Il s'agit d'un processus. Le fait que vous et moi partageons des idées s'intègre à ce processus, tout comme le fait que votre personnel partage des idées, des projets et de nouveaux concepts. C'est un processus, mais il faut l'alimenter. Je lis plus que la collectivité en général et pourtant, je connais relativement peu ce qui se passe. Les habitants des petites villes sont encore plus isolés.

**M. Schellenberger:** Je le comprends bien. Au sujet du libre-échange, cette critique revient constamment. J'envoie des milliers de brochures et de lettres et on me dit ne pas être informés à cet égard. Je me demande comment c'est possible, mais il en est bel et bien ainsi.

• 1720

**Mr. D. Young:** But I am going to help you. I am helping you because I am saying these things are

**M. D. Young:** Mais je vais vous aider en vous disant que ces choses sont importantes, que les localités sont



[Text]

important, community, you had better pay attention to what is going on around you. The Canadian Federation of Labour has a good slogan: "think globally and act locally". That is exactly what I am trying to get the communities to do—to recognize that in all this change going on around us there are opportunities, and they should seize on them. When the Daishowa plant goes in, hopefully there will be enough native people there who are entrepreneurial-minded to seize a number of contracts.

**Mr. Schellenberger:** You are exactly right. The infrastructure necessary to provide services for that plant then provides great opportunities for entrepreneurs in the northern communities close to the mill, and we hope to assist those who come forward with ideas to provide general services to the mill as it is being built and after, in operation. I think there are great opportunities because of that industry being located there.

I just want to make a couple of other points about consultation and about provincial co-operation. I think you will find—and I have been involved in a number of these announcements—that initially a number of those announcements had tremendous provincial co-operation tied to them, and I am a little concerned about whom you are talking to to get the other point of view that you put forward, because certainly in B.C., Alberta, and Saskatchewan the co-operation has been admirable. We are constantly talking to one another. There are good relationships there, and together we have been able to fund a number of very important projects.

Again, you made the point that there was no consultation on the legislation, yet I was very much involved in that. We talked to literally hundreds of groups—provinces, chambers of commerce. Members of Parliament all had consultations. So I am just a little concerned we do not leave the impression that we did not do that work, because it was. . .

**Mr. D. Young:** I know you did, because you were committed to it from day one of the government.

**Mr. Schellenberger:** That is right.

**Mr. D. Young:** I know that process was done, but at the same time the policy thrust is really not much different from what we saw before, as far as I—

**Mr. Schellenberger:** No, no. Now just a minute. That is where you are wrong. I want you to take that piece of legislation and we will give you a copy of the old DREE legislation, and you compare the two, okay?

**Mr. D. Young:** From a legislative point of view. I mean in practice, I am trying to—

**Mr. Schellenberger:** No, but in practice as well. The loan guarantees, the cough-ups, the credit opportunities that are all available in this legislation were not available in any other legislation, or were not used, if they were.

[Translation]

importantes et que vous avez avantage à porter attention à ce qui se passe autour de vous. La Fédération canadienne du travail a un bon slogan: «pensons globalement et agissons au niveau local». C'est précisément ce que j'incite les localités à faire: reconnaître que tous ces changements créent de nouvelles possibilités qu'elles devraient saisir. Lorsque l'usine Daishowa entrera en activité, il y aura, je l'espère, suffisamment d'autochtones ayant l'esprit d'entreprise pour décrocher des contrats.

**M. Schellenberger:** Vous avez tout à fait raison. L'infrastructure nécessaire pour fournir des services à cette usine créera énormément de débouchés pour les entrepreneurs des localités du nord situées à proximité de l'usine et nous espérons venir en aide à ceux qui présenteront des projets à ce titre au moment de la construction de l'usine ou après son ouverture. Il y aura à mon avis de nombreux débouchés.

Je voudrais soulever quelques autres points concernant la consultation et la coopération des provinces. Je crois que vous constaterez qu'il était énormément question de coopération des provinces dans un certain nombre de ces annonces—et j'ai eu un rôle à jouer là-dedans—et je me demande quels sont ceux qui vous ont formulé l'autre point de vue que vous avez mentionné, la Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan ayant collaboré de façon admirable. Nous sommes en dialogue constant. Nous entretenons de bonnes relations et nous avons pu financer conjointement plusieurs projets importants.

Vous avez également signalé que la mesure législative n'avait pas fait l'objet de consultations. Or, j'ai participé à de nombreuses consultations à ce sujet. Nous avons discuté, littéralement, avec des centaines de groupes, des provinces et des chambres de commerce. Les députés ont tous tenu des consultations. Je voudrais donc m'assurer que nous ne laissons pas l'impression de n'avoir pas effectué ce travail, car. . .

**M. D. Young:** Je sais que vous l'avez fait, car vous y étiez engagé dès l'arrivée au pouvoir du gouvernement actuel.

**M. Schellenberger:** C'est exact.

**M. D. Young:** Je sais que ce processus a eu lieu, mais, par ailleurs, l'initiative politique ne diffère pas tellement de celles que nous avons connues auparavant pour autant que. . .

**M. Schellenberger:** Je vous arrête. C'est là que vous faites erreur. Prenez ce projet de loi et comparez-le avec l'ancienne mesure concernant le MEER.

**M. D. Young:** D'un point de vue législatif. Je voulais dire en pratique. J'essaie. . .

**M. Schellenberger:** En pratique également. Les garanties de prêts, les fonds, les possibilités de crédit qui sont prévues dans cette mesure législative ne l'étaient dans aucune autre mesure et, dans le cas contraire, on n'y a pas



[Texte]

That is going to be the basis, because your criticism you put forward is what we heard out in western Canada. That is why we drafted this legislation, to take advantage of that consultation and advice; and I think when you read the bill you will find it is there. Now, you can criticize us later if we do not use those tools. That is fair. But I think you will want to temper your remarks after you see what is there.

**Mr. D. Young:** I hope you do not take it as . . .

**Mr. Schellenberger:** I do want help. I do want help, okay.

**Mr. D. Young:** Lots of people just complain and they complain, complain, complain. I am not that way. If you have to do a PR program on me so members of our association understand what you are doing, then I guess you had better start doing it.

**Mr. Schellenberger:** You are absolutely right, and I think you will find that in the near future we will get some of the people out of this Saskatoon office into the communities so we can have this consultation one on one so people do not have to come to Saskatoon to do it, and that is certainly going to be in the process.

I very much appreciate your appearing here today and giving us your views. I think they have been well received.

**Mr. D. Young:** If only one helps it has been worth the trip.

**Mr. Schellenberger:** Thank you.

**Mr. Foster:** I just note in passing that I do not think Mr. Young has to worry about Mr. Schellenberger doing a PR job. I am sure once this legislation is passed the government will do its PR job. Whether they will actually have the program in place to help the western diversification, now that is the question.

• 1725

I take it from what you say that if we had taken the \$60 million that is going to be provided each year under the Western Diversification Office program, and provided that through local community-based programs like the run on community futures, where they have economic development corporations where often they only make loans or take equity positions, in your opinion, doing that community-based operation, you probably create more money and have more jobs for the money spent than this bottom-dollar approach under the program. Is that your opinion?

**Mr. D. Young:** Whether it would or whether it would not . . . I am not saying exclusively do one or the other; I am just saying allow the opportunity for both to happen. It is my impression that one is not being allowed to happen under WDO. The legislation, as Mr. Schellenberger said, is flexible enough to allow it to

[Traduction]

eu recours. Ces éléments vont constituer le fondement du projet de loi, car la critique que vous formulez est celle que nous avons entendue dans l'Ouest du Canada. C'est pourquoi nous avons rédigé ce projet de loi, pour tirer parti de la consultation et des conseils. Je crois que lorsque vous le lirez vous le constaterez. En revanche, vous pourrez nous critiquer si nous n'utilisons pas ces outils. Vous aurez raison. En attendant, peut-être devriez-vous modérer vos commentaires.

**M. D. Young:** J'espère que vous ne le prenez pas en mal.

**M. Schellenberger:** Je veux obtenir de l'aide. Avez-vous compris?

**M. D. Young:** Il y a des gens qui ne font que se plaindre. Je n'en fais pas partie. Si vous avez pour tâche de faire la publicité de votre mesure pour moi de sorte que les membres de notre association comprennent vos travaux, vous devriez passer à l'acte.

**M. Schellenberger:** Vous avez tout à fait raison et vous risquez de voir bientôt certains des employés du bureau de Saskatoon se rendre dans les localités pour discuter en tête à tête avec les gens de sorte qu'ils n'aient pas à se rendre à Saskatoon. C'est certainement ce que nous allons faire.

Je vous suis très reconnaissant d'avoir accepté de témoigner aujourd'hui et de nous avoir communiqué vos points de vue. Je crois qu'ils ont été très bien reçus.

**M. D. Young:** Si seulement l'un d'entre eux a une quelconque utilité, le déplacement aura valu la peine.

**M. Schellenberger:** Je vous remercie.

**M. Foster:** Je voudrais simplement signaler, en passant, que M. Young n'a pas à s'inquiéter du fait que M. Schellenberger ait à faire des relations publiques. Je suis sûr qu'une fois ce projet de loi adopté, le gouvernement fera le travail. Mettra-t-il vraiment le programme en oeuvre pour concourir à la diversification de l'économie de l'Ouest? Cela reste à voir.

D'après ce que vous dites, si nous prenons les crédits de 60 millions de dollars qui seront affectés chaque année en vertu du programme du Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest et que nous les affectons plutôt par l'entremise de programmes appliqués localement, comme le Programme de développement des collectivités selon lequel des sociétés de développement économique ne font souvent que consentir des prêts ou recueillir des intérêts financiers, nous aurions, à votre avis obtenu de meilleurs résultats et créé davantage d'emplois. Est-ce bien là votre avis?

**M. D. Young:** D'un côté comme de l'autre . . . Je ne vous dis pas de procéder d'une façon plutôt que d'une autre; je vous demande simplement de laisser les deux portes ouvertes. J'ai l'impression qu'elles ne sont pas toutes les deux ouvertes en vertu du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest. Le projet de loi,



*[Text]*

happen. It is just that in practice it is not being done. I am not saying you pump it into something like a community futures. Community futures is a good program. You have a community futures program. Not all communities can participate or are participating. There are provincial development corporations that are under way.

I would like to see it spent in more innovative ways. These are fairly standard approaches that have been tried over and over and over. When a good idea comes along, the money should be there to try it out; then if it works, it should be applied in the hundreds or thousands of communities where it fits.

It is this whole innovation process, that if there is a good idea. . . and it has to be in respect to rewarding initiative and some kind of incentive rather than a straight sort of while you are eligible to get the money type of project. There has to be some thought given as to how you support this innovation and entrepreneurial type of venture at the community level. It might be a worker co-op in one sense. It might be. . . I do not know.

Communities are very creative if you allow them to be creative. It is just that other than the innovations program from Employment and Immigration, there is not a lot of flexibility. There is a whole pile of programs, and you either fit or you do not fit. In Newfoundland and Labrador they analysed the number of small business programs available to small business in that province, through the feds and the province. There were 350 of them. A bureaucrat would say is that not great, we have a program for every problem. But to a businessman, that is just mass confusion; there is no possible way they can sort that mess out.

At least the pathfinding role is sorting some of that mess out in WDO, and I praise that; that should be expanded. But we have to simplify it so that we get one or two very simple mechanisms that fit either a community or a business. Do not confuse them with a whole pile of criteria. I know Treasury Board terms and conditions, I know all of that. I know it is a problem, but I know it can be overcome. We should use opportunities like WDO to demonstrate that these things do work.

**Mr. Foster:** The program of mining depletion allowance and flow-through shares was discontinued last year, or the effect of it has been to dry up all funds. That program generated some \$500 million or \$600 million for exploration development in mining and resource areas. Do you think the WDO will replace it in areas of northern Manitoba and effectively take up the slack that

*[Translation]*

comme l'a indiqué M. Schellenberger, est suffisamment souple pour que l'on puisse procéder de cette façon. Mais on ne le fait pas. Je ne préconise pas nécessairement que ces crédits soient affectés à un programme comme celui du Développement des collectivités. Ce programme est un bon programme. Il existe déjà. Toutes les collectivités ne peuvent pas y participer ou n'y participent pas. Des sociétés de développement provincial sont en train de se former.

J'aimerais que ces crédits soient dépensés de façon plus innovatrice. Ce type de programme a été mis à l'essai à maintes reprises. Lorsqu'une bonne idée surgit on devrait disposer des fonds nécessaires pour la tester. Si elle donne de bons résultats elle devrait être appliquée dans les centaines ou milliers de collectivités où elle peut l'être.

Il faudrait favoriser ce type de processus innovateur, récompenser l'initiative plutôt que d'établir des règles fixes d'admissibilité en vertu desquelles un projet peut être financé. Il faut réfléchir à la façon dont on pourrait soutenir l'esprit d'innovation et d'entreprise dans les collectivités. Il pourrait par exemple s'agir d'une coopérative de travailleurs. Il pourrait s'agir. . . que sais-je encore?

Les collectivités peuvent être très créatrices si on leur en laisse la possibilité. Seul le Programme d'aide à l'innovation d'Emploi et Immigration offre une certaine latitude. Il existe une foule de programmes comportant des critères d'admissibilité bien établis auxquels on répond ou bien on ne répond pas. A Terre-Neuve et au Labrador, on a examiné les programmes mis à la disposition des petites entreprises de la province par les gouvernements fédéral et provincial. Il y en avait 350. Pour un bureaucrate, ce n'est probablement pas beaucoup. Il y a un programme pour chaque problème. Pour un homme d'affaires cependant, c'est la confusion totale. Il n'y a absolument pas moyen de mettre de l'ordre dans ce fouillis.

Le rôle d'information et d'orientation du Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest permet au moins de mettre un peu d'ordre dans ce fouillis et je vous en félicite. Il y aurait lieu de l'étendre. Il faut cependant le simplifier de façon à ne garder qu'un ou deux mécanismes très simples et adaptés à une collectivité ou à une entreprise. Prière de ne pas les confondre avec un ensemble de critères. Je suis au courant des modalités du Conseil du Trésor. Je sais qu'il y a un problème, mais je sais aussi qu'il peut être surmonté. Nous devrions profiter des occasions qui nous sont offertes comme celles de la Diversification de l'économie de l'Ouest pour prouver que ce type de mesure donne de bons résultats.

**M. Foster:** Le programme des déductions pour épuisement et des actions accréditatives dans le secteur minier a été aboli l'an dernier, ou peut-être a-t-il eu pour effet de drainer tous les fonds qui lui ont été affectés. Ce programme a régénéré quelques 500 à 600 millions de dollars au titre de l'exploration dans les secteurs miniers et des ressources. Croyez-vous que le Bureau de



[Texte]

was created by the economic activity developed through that depletion allowance?

**Mr. D. Young:** I know we are big advocates of flow-through shares, simply because if it were not for flow-through shares Lynn Lake probably would be dead today.

There are 75 mining towns in the country that are predominantly mining towns—others have some mining, but predominantly 75 mining towns. Basically there has been an exploration boom, which has filled the hotels and bought services all across the country. So as well as the \$500 million or \$600 million in direct exploration activity, the whole spin-off into the northern economy at those mining towns has had an incredible boost of morale in those communities.

• 1730

Going through the 1981 and 1982 recession and the collapse of world metal prices, I was personnel supervisor in Stewart, B.C. and I had to lay off 400 people, including myself, so I know what it was like. I was laid off. I had to lay myself off and think for a year about what I was going to do or where I was going to be.

**Mr. Foster:** What is the feeling in those communities now that the program is being wound up?

**Mr. D. Young:** I think they are fighting like hell to keep it because they are not assured that there is going to be anything to replace it that is going to sustain the exploration activity in the region. We will have to see. If it dies, exploration activity dries up, then obviously mining companies will pull out on principle. They will say it is dried up, it is done. But if over the longer term, over the two- or three-year period, we see that it is still not coming back, mines are closing without any new mines being brought into production, if that normal process of funding exploration does not continue naturally, then we will obviously have to get back in the game again.

**Mr. Foster:** What do you see the impact of the free trade deal being on food processing industries along the border, where 75% or 80% of those companies are owned by American parent companies and where they are facing the prospect of no tariff on processed food? For instance, in some areas of Manitoba and areas of New Brunswick they have been warned by groups like McCain Foods that they will be losing their food processing industries to the U.S. because the processing companies have to buy food under supply management here and have to compete with food coming in from the U.S., processed food that is produced under an open market system. Has your organization had any of those issues raised with it?

[Traduction]

diversification de l'économie de l'Ouest va le remplacer dans des régions comme le nord du Manitoba et permettre la reprise de l'activité économique à laquelle a donné lieu la déduction pour épuisement?

**M. D. Young:** Je sais que nous sommes d'ardents défenseurs des actions accréditives simplement parce que, sans elles, le lac Lynn serait aujourd'hui à sec.

Il y a 75 localités dans le pays qui reposent sur l'activité minière. Le secteur de l'exploration a connu un essor considérable qui a permis de remplir les hôtels du pays et de favoriser l'industrie des services. Ces investissements de cinq à six cent millions de dollars lors des activités d'exploration directe dans ces localités minières ont eu des retombées dans l'économie du Nord qui ont remonté énormément le moral de ces collectivités.

Lors de la récession de 1981 et 1982, alors que les coûts mondiaux du métal ont chuté, j'étais superviseur du personnel à Stewart en Colombie-Britannique et j'ai dû licencier 400 travailleurs dont moi-même. J'ai donc moi aussi subi les conséquences de la récession. J'ai été congédié. J'ai dû me licencier moi-même et penser pendant un an à ce que j'allais faire ou à quel endroit j'allais aller.

**M. Foster:** Quelle est la réaction de ces collectivités face à l'élimination progressive de ce programme?

**M. D. Young:** Je crois qu'elles font l'impossible pour le préserver, car elles ne sont pas sûres qu'un autre programme viendra le remplacer et soutenir les activités d'exploration dans la région. Nous allons voir ce qui va se passer. Si le programme disparaît et les activités d'exploration cessent, les sociétés minières vont de toute évidence se retirer, par principe. Elles vont dire que leur mission est accomplie. Mais si, au bout de deux à trois ans, aucun programme ne le remplace, si des mines ferment leurs portes sans qu'aucune nouvelle mine ne soit exploitée, si le processus normal de financement de l'exploration ne poursuit pas son cours normal, il faudra de toute évidence entrer de nouveau dans la danse.

**M. Foster:** Quelle sera, selon vous, l'incidence de l'accord de libre-échange sur les entreprises de transformation des aliments le long de la frontière, 75 à 80 p. 100 de ces entreprises appartenant à des sociétés mères américaines et étant confrontées à la perspective de ne pouvoir imposer aucun tarif sur les aliments transformés? Ainsi, dans certaines régions du Manitoba et du Nouveau-Brunswick, des groupes comme McCain Foods ont laissé entendre que les entreprises de transformation des aliments n'allaient pas pouvoir faire concurrence aux entreprises américaines, étant donné l'origine de gestion de l'offre qui existe ici et le système de marché libre qui existe aux États-Unis. Certaines de ces questions ont-elles été soulevées auprès de votre organisme?



[Text]

**Mr. D. Young:** We have done a lot of thinking about it, but they have not been raised specifically, because people seem to wait for the crisis before they mobilize. What we are trying to do is to get them to monitor their economic health and give them some sense that they should mobilize now rather than 10 years from now.

We have seen in the last 25 years that American-owned companies have not reinvested in their own plants in Canada. They have chosen to reinvest their money in their plants in the U.S., and this will just continue that process. If they do not need to be in Canada for any particular reason—you know, pulp and paper companies and mining companies have to be here because the resource is here, so you have some leverage there—companies that do not have any use for the resource base will eventually gravitate back to the U.S. and take the jobs with them.

**The Chairman:** Mr. Manly.

**Mr. Manly:** Mr. Young, you expressed concern over the way the structure of WDO might not be able to fund community development organizations and you stressed the importance of this in any development strategy. In the definitions under the terms and conditions of the WDO, commercial operation is defined as a party carrying on or about to carry on a business or activity whose objective is to be financially profitable. Non-commercial operations means a party carrying on or about to carry on an activity or business whose objective is to operate on a financial break-even basis. You have those two categories: commercial, which has to be profitable; and non-commercial, which suggests to be break-even, and that does not necessarily leave space for the community development organizations that you see as being necessary. I would like to ask if you feel it is important that there should be some kind of a guarantee written into the legislation or into the regulations that would permit that funding.

• 1735

**Mr. D. Young:** I have not read the legislation, and I do not know whether in fact a non-commercial operation that does not make a profit is a non-profit corporation. If it is, then it is probably adequate.

Where a municipality is considered, they are all incorporated, so whether they are considered to be a commercial operation, I really do not know. If they are, then obviously it is flexible enough to allow it to happen. If they are not, then it would have to be amended.

**Mr. Manly:** But it is important for this committee to ensure that this flexibility is there.

**Mr. D. Young:** I think it is important that they allow in the legislation flexibility to fund municipal projects.

**Mr. Schellenberger:** If I just might point out, the Abbotsford Air Show, for example, is being funded by the Western Economic Diversification Program. I think you

[Translation]

**M. D. Young:** Nous avons beaucoup réfléchi à ce sujet, mais ces questions n'ont pas été soulevées, les gens semblant attendre la crise pour se mobiliser. Nous essayons de les amener à évaluer leur santé économique et leur faire comprendre qu'ils auraient avantage à se mobiliser maintenant plutôt que dans dix ans.

Nous avons vu, au cours des 25 dernières années, que des sociétés américaines n'ont pas réinvesti dans leurs propres usines au Canada. Elles ont choisi de réinvestir leur argent dans des usines aux États-Unis et ce processus va simplement se poursuivre. Si leur présence au Canada n'est pas nécessaire—elle l'est pour certaines entreprises comme celle des pâtes et papiers et l'industrie minière dont les ressources se trouvent ici, et il y a alors un certain effet de levier—les entreprises vont graduellement s'en retourner aux États-Unis avec leurs emplois.

**Le président:** Monsieur Manly.

**M. Manly:** Monsieur Young, vous avez dit craindre que la structure du Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest ne permette pas le financement d'organismes voués au développement des collectivités et avez souligné l'importance de ces organismes dans toute stratégie de développement. Dans le statut du Bureau, une opération commerciale est définie comme une activité effectuée ou en voie d'être effectuée par une partie dont l'objectif est d'être financièrement rentable. Les opérations non commerciales sont des activités effectuées ou en voie d'être effectuées par une partie dont l'objectif est d'atteindre le point mort. Il y a deux catégories: les opérations commerciales, qui doivent être rentables; les opérations non commerciales, qui doivent atteindre le seuil de rentabilité. Il n'y a pas nécessairement de place pour les organismes de développement des collectivités que vous considérez comme nécessaires. Je voudrais vous demander si vous estimez important que la loi et les règlements garantissent ce financement.

**M. D. Young:** Je n'ai pas lu le projet de loi et je ne sais pas si une entreprise se livrant à des opérations commerciales qui ne fait pas de profits est une société à but non lucratif. Si c'est le cas, la mesure est probablement adéquate.

De quelle catégorie ferait partie une municipalité—elles sont toutes constituées en sociétés—je ne sais pas. Si elles sont considérées comme se livrant à des opérations commerciales, il n'y a pas de problème. Dans le cas contraire, il faudrait modifier le projet de loi.

**M. Manly:** Le comité estime important de s'assurer qu'il y a suffisamment de latitude.

**M. D. Young:** Je crois qu'il est important qu'il y ait suffisamment de latitude dans le projet de loi pour le financement de projets municipaux.

**M. Schellenberger:** Je voudrais simplement signaler que le spectacle aérien d'Abbotsford, par exemple, est financé au moyen du Programme de diversification de



[Texte]

will find that it does fit. They would be considered a non-profit corporation, I suppose, as a municipality putting on an air show, and the funding is being provided. So the flexibility is there, Mr. Manly.

**Mr. Manly:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I think that concludes the questioning. I would like to thank you, Mr. Young, for a very excellent submission. You certainly answered all questions that were given and we certainly appreciate that very much. Thank you very much for coming.

**Mr. D. Young:** Thank you for having us. Our members appreciate being involved in the process; that is great.

**The Chairman:** We would like to have a copy of your address for each of the members.

Members of the committee, we will adjourn until 11 a.m. tomorrow morning in Room 208 of the West Block for clause-by-clause discussion. The meeting stands adjourned.

[Traduction]

l'économie de l'ouest. La municipalité présentant un spectacle aérien serait, je présume, considérée comme une société à but non lucratif et elle obtiendrait alors des fonds. Il y a donc toute latitude nécessaire, monsieur Manly.

**M. Manly:** Je vous remercie, monsieur le président.

**Le président:** Je crois qu'il n'y a plus d'autres questions. Je voudrais remercier monsieur Young de son excellent témoignage. Vous avez certes répondu à toutes les questions qui ont été posées et nous vous en savons gré. Je vous remercie beaucoup d'être venu témoigner devant nous.

**M. D. Young:** Je vous remercie d'avoir bien voulu nous accueillir. Nos membres sont heureux de participer à ce processus.

**Le président:** Nous aimerions remettre un exemplaire de votre discours à chacun de nos membres.

Membres du Comité, nous allons suspendre nos travaux jusqu'à 11 heures demain, heure à laquelle nous nous réunirons dans la pièce 208 de l'édifice de l'Ouest pour procéder à l'étude article par article du projet de loi. Le Comité suspend ses travaux.

RESPECTING

Order of Reference

INCLUDING

The Report to the Committee

WITNESS





**Book Tariff  
rate des livres**

**K1A 0S9  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada. K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada K1A 0S9*

**WITNESSES**

*From the Department of External Affairs:*

Mr. Doug Waddell, Director General, United States  
Trade and Economic Relation Bureau.

*From the Canadian Association of Single Industry Towns:*

Mr. Dennis Young, Executive Director.

**TÉMOINS**

*Du ministère des Affaires extérieures:*

M. Doug Waddell, directeur général, Direction  
générale des relations commerciales et économiques  
avec les États-Unis.

*De l'Association canadienne des villes mono-industrielles:*

M. Dennis Young, directeur général.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, April 21, 1988

Chairman: Gordon Taylor

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le jeudi 21 avril 1988

Président: Gordon Taylor

---

*Minutes of Proceedings and Evidence of the  
Legislative Committee on*

## **BILL C-113**

**An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts**

---

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif  
sur le*

## **PROJET DE LOI C-113**

**Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois**

---

RESPECTING:

Order of Reference

INCLUDING:

The Report to the House

---

CONCERNANT:

Ordre de renvoi

Y COMPRIS:

Le rapport à la Chambre

---

WITNESS:

(See back cover)

---

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

---

Second Session of the Thirty-third Parliament,  
1986-87-88

---

Deuxième session de la trente-troisième législature,  
1986-1987-1988



LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-113

Chairman: Gordon Taylor

Members

Lloyd Axworthy  
Albert Cooper  
Jim Edwards  
Fred King  
Lorne Nystrom  
Stan Schellenberger  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 94(4)

On Thursday, April 21, 1988:

Albert Cooper replaced Jack Scowen;  
Fred King replaced Ted Schellenberg;  
Lorne Nystrom replaced Jim Manly.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-113

Président: Gordon Taylor

Membres

Lloyd Axworthy  
Albert Cooper  
Jim Edwards  
Fred King  
Lorne Nystrom  
Stan Schellenberger  
Brian White—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité  
Christine Fisher

Conformément à l'article 94(4) du Règlement

Le jeudi 21 avril 1988:

Albert Cooper remplace Jack Scowen;  
Fred King remplace Ted Schellenberg;  
Lorne Nystrom remplace Jim Manly.



**REPORT TO THE HOUSE**

Monday, April 25, 1988

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, has the honour to present the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Monday, March 7, 1988, your Committee has considered Bill C-113 and has agreed to report it with the following amendment:

*Clause 5*

Strike out line 28, on page 2, and substitute the following therefor:

“policies and programs, including those related to industrial benefits, of the Government”

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-113, as amended, for the use of the House of Commons at the Report Stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1, 2, 3, 4, 5 and 6, which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

GORDON TAYLOR, M.P.,  
*Chairman.*

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le lundi 25 avril 1988

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 7 mars 1988, votre Comité a étudié le projet de loi C-113 et a convenu d'en faire rapport avec la modification suivante:

*Article 5*

Retrancher la ligne 34, à la page 2, et la remplacer par ce qui suit:

«canadien, et notamment en ce qui concerne les retombées industrielles;»

Votre Comité a ordonné la réimpression du projet de loi C-113, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 1, 2, 3, 4, 5 et 6, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président,*  
GORDON TAYLOR, DÉPUTÉ.



**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, APRIL 21, 1988

(7)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, met at 11:05 o'clock a.m. this day, in Room 208 West Block, the Chairman, Gordon Taylor, presiding.

*Members of the Committee present:* Lloyd Axworthy, Fred King, Lorne Nystrom, Stan Schellenberger and Brian White.

*Witness: From Western Diversification:* Mr. Art Silverman, Senior Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated March 7, 1988, concerning Bill C-113, An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts, (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Wednesday, March 23, 1988, Issue No. 1*).

The Committee resumed consideration of Clause 2.

Clause 2 carried.

Clauses 6 to 19 inclusive were severally carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

Bill C-113, as amended, carried.

The Chairman was instructed to report the Bill, as amended, to the House.

*Ordered*,—That the Committee reprint Bill C-113, as amended, for the use of the House of Commons at Report Stage.

It was agreed,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Dennis Young, of the Canadian Association of Single Industry Towns, in accordance with the policies laid down by the Board of Internal Economy.

At 12:15 o'clock p.m., the Committee adjourned.

Christine Fisher  
Clerk of the Committee

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 21 AVRIL 1988

(7)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, se réunit aujourd'hui à 11 h 05, dans la pièce 208 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Gordon Taylor, (*président*).

*Membres du Comité présents:* Lloyd Axworthy, Fred King, Lorne Nystrom, Stan Schellenberger et Brian White.

*Témoin: De la Diversification de l'Ouest:* M. Art Silverman, sous-ministre adjoint principal.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 7 mars 1988 relatif au projet de loi C-113, Loi visant à promouvoir l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (*voir Procès-verbaux et témoignages du mercredi 23 mars 1988, fascicule n° 1*).

Le Comité reprend l'étude de l'article 2.

L'article 2 est adopté.

Les articles 6 à 19 inclusivement sont respectivement adoptés.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi, sous sa forme modifiée, est adopté.

Le président reçoit instruction de rapporter, à la Chambre des communes, le projet de loi C-113 sous sa forme modifiée.

*Il est ordonné*,—Que le Comité fasse réimprimer le projet de loi C-113, sous sa forme modifiée, à l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Il est convenu,—Que conformément aux directives du Bureau de régie interne, Dennis Young, de *Canadian Association of Single Industry Towns*, soit remboursé des frais de déplacement et de séjour jugés raisonnables.

À 12 h 15, le Comité lève la séance.

Le greffier du Comité  
Christine Fisher



**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

[Texte]

Thursday, April 21, 1988

• 1105

**The Chairman:** We will start the meeting, and today we are on clause-by-clause. We will resume our consideration of Bill C-113, an act to promote the development and diversification of the economy of western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification, and to make consequential amendments to other acts. The officials are here for questioning as required.

On Tuesday, April 19, the committee reverted to clause 2 to hear more witnesses. Now that these witnesses have been heard, shall clause 2 carry?

Clause 2 agreed to.

On clause 6—*Further duties and functions*

**Mr. Axworthy:** I have several questions for Mr. Silverman arising from the limited testimony we have had so far. There is nothing in clause 6 of the legislation that in itself prohibits support for infrastructure. Is that a future option because it is not the policy of the government to do it now, or is there something I am not reading there that presently prohibits or restricts any development of infrastructure programs or service programs in western Canada?

**Mr. Art Silverman (Senior Assistant Deputy Minister, Western Diversification Office):** When the Minister appeared before this committee, he indicated there was nothing in the legislation to prohibit the Western Diversification Office from supporting infrastructure development; however, he also indicated it was government policy not to do that from the Western Development Fund.

I think yesterday the Parliamentary Secretary pointed to estimated figures of \$10 to \$20 billion of dollars, and the Western Development Fund would not be the appropriate place to look to for anything approaching those kinds of funds. Still, the legislation itself is broad enough and general enough to certainly permit that.

**Mr. Axworthy:** In the future then, with a change in policy, this legislation could be used to facilitate major irrigation programs or highway programs or downtown development programs of that kind if that was considered to be the most effective way of generating development?

• 1110

**Mr. Silverman:** Yes.

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

[Traduction]

Le jeudi 21 avril 1988

**Le président:** La séance est ouverte et nous procédons aujourd'hui à l'étude article par article. Nous reprendrons notre étude du projet de loi C-113, loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. Les fonctionnaires sont ici pour répondre aux questions, au besoin.

Le mardi 19 avril, le Comité a reporté l'article 2 pour entendre d'autres témoins. Maintenant que ces témoins ont été entendus, est-ce que l'article 2 est adopté?

L'article 2 est adopté.

Article 6—*Attributions complémentaires*

**M. Axworthy:** J'ai plusieurs questions à poser à M. Silverman; ces questions découlent des témoignages restreints que nous avons entendus jusqu'ici. Rien dans l'article 6 du projet de loi n'interdit l'aide à l'infrastructure. Est-ce là une option pour l'avenir, puisque ce n'est pas la politique du gouvernement de le faire maintenant, ou y a-t-il dans cet article quelque chose qui m'échappe et qui interdit ou restreint à l'heure actuelle tout développement de programmes d'infrastructure ou de programmes de services dans l'Ouest canadien?

**M. Art Silverman (sous-ministre adjoint supérieur, Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien):** Lorsqu'il a comparu devant le Comité, le ministre a déclaré que rien dans la loi n'interdit au Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest d'aider à la mise en place de l'infrastructure; toutefois, il a également déclaré que la politique gouvernementale consiste à ne pas le faire à même le Fonds de développement de l'Ouest.

Je crois qu'hier, le secrétaire parlementaire a mentionné des chiffres estimatifs de 10 à 20 milliards de dollars, et le Fonds de développement de l'Ouest ne serait pas le bon endroit pour trouver des fonds de cet ordre. Toutefois, le projet de loi lui-même est suffisamment général pour le permettre.

**M. Axworthy:** À l'avenir alors, si la politique est modifiée, ce projet de loi pourrait servir à faciliter de grands programmes d'irrigation ou des programmes de voirie ou des programmes d'aménagement des centres-villes s'il était jugé que c'était là la façon la plus efficace de susciter le développement?

**M. Silverman:** Oui.



[Text]

**Mr. Axworthy:** Under the legislation, as opposed to the policy, is there anything that would prohibit direct support to community economic development corporations or the kind of operation we have in Winnipeg, like the Core Area Initiative or the North Portage Development Corporation, organizations that have a quasi-public private character?

The single-industry-town people said that so far they have not been able to get any information as to whether assistance will be given directly to the kind of community economic development corporation that they promote in smaller towns. Is this a matter of policy, or is there a legislative prohibition of it?

**Mr. Silverman:** Under paragraph 6.(1)(c) of the proposed legislation, the Minister may plan, direct, manage, and implement programs that contribute directly or indirectly to the establishment, development, support, and promotion of enterprises; and more particularly, small and medium-size enterprises.

In addition, under subclause 6.(2) the Minister would have very broad powers. Under subclause 6.(3) he similarly would have very broad powers. And these powers in fact would give the Minister the kind of flexibility that the representatives of both the single industry towns and the small business association spoke of before this committee. The legislation would enable us to do those kinds of things, and it would take a policy decision to do them.

**Mr. Axworthy:** Is the current policy not to do them? There seems to be an ambiguity or an uncertainty. What is the policy in relation to the WDOs being able to provide loans or grants directly to CEDs or municipally based economic development corporations? They are beginning to emerge as a favoured vehicle for economic development in a number of centres in North America.

**Mr. Silverman:** At this time any request or any hint of persons coming forward with those proposals has been turned down. They have been turned down because the legislation has not been in place. We began receiving those requests as early as August shortly after we were set up. The operating philosophy has been that if we do not have the power under transferred powers from other departments, we make that very clear at the start of the process. We are not now entertaining any such requests. We have told people we do not have the power. With the passage of the proposed legislation, it would become a decision of the government as to how to implement the various sections. That would be a question that the Minister would decide upon.

**Mr. Axworthy:** You say that the powers will be there, but at this point a decision has or has not been taken? Or is it just that it has not been considered?

[Translation]

**M. Axworthy:** Selon le projet de loi, par opposition à la politique, y a-t-il quelque chose qui interdit l'aide directe aux sociétés locales de développement économique ou des choses comme nous avons à Winnipeg, comme l'Opération Centre-ville ou la North Portage Development Corporation, des organismes à caractère privé quasi publics?

Les habitants des villes qui ne comptent qu'une seule industrie ont déclaré que jusqu'ici, ils ont été incapables d'obtenir des renseignements quant à savoir si une aide sera accordée directement aux sociétés de développement économique locales qu'ils préconisent dans les petites villes. Est-ce là une question de politique, ou y a-t-il une interdiction législative?

**M. Silverman:** En vertu de l'alinéa 6.(1)c) du projet de loi, le ministre peut concevoir, réaliser, diriger et gérer des programmes ou opérations destinés à contribuer, même indirectement, à la création, au développement, au soutien et à la promotion d'entreprises, et plus particulièrement de petites et moyennes entreprises.

En outre, en vertu du paragraphe 6.(2), le ministre aurait des pouvoirs très étendus, de même qu'en vertu du paragraphe 6.(3). Et ces pouvoirs donneraient effectivement au ministre la souplesse dont ont parlé devant ce Comité les représentants des villes à une seule industrie et ceux de l'Association des petites entreprises. Le projet de loi nous permettrait de faire cela, et il faudrait une décision de politique pour le faire.

**M. Axworthy:** Est-ce que la politique actuelle consiste à ne pas le faire? Il me semble y avoir une certaine ambiguïté ou une incertitude. Est-ce que la politique permet au Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest d'accorder des prêts ou des subventions directement aux comités pour le développement économique ou aux sociétés municipales de développement économique? Ces organismes commencent à devenir un véhicule privilégié de développement économique dans un certain nombre de centres d'Amérique du Nord.

**M. Silverman:** À l'heure actuelle, toute demande ou tout soupçon de demande est refusé parce qu'il n'y a pas de loi en ce sens. Ces demandes ont commencé à nous arriver dès le mois d'août, peu après notre création. Nous fonctionnons d'après le principe que si nous n'avons pas le pouvoir en vertu des pouvoirs qui nous ont été transférés d'autres ministères, nous le précisons très clairement dès le début. Nous ne recevons pas de demande de ce genre. Nous disons aux demandeurs que nous n'avons pas ce pouvoir. Une fois le projet de loi adopté, ce sera au gouvernement de décider comment en appliquer les divers articles. C'est au ministre qu'il appartiendrait de décider de cette question.

**M. Axworthy:** Vous dites que les pouvoirs existeront, mais la décision a-t-elle été prise? Ou n'a-t-on tout simplement pas étudié la question?



[Texte]

**Mr. Silverman:** We have been receiving the kinds of proposals you are describing since August. As they began to come in, we have been telling people very precisely what we can or cannot do at this particular stage. We have been telling people that we cannot do those because we simply cannot, for the reasons you know. If the legislation were accepted, the Minister would then have the power to do those things, and it would require a decision by the Minister as to whether or not to do them.

**Mr. Axworthy:** So it is still an open question. It has not been decided one way or the other.

**Mr. Silverman:** The textbook says you never anticipate Parliament. You never anticipate what members will or will not do. The legislation was presented a short while ago. It is before committee. And at this particular point and since August, we have been telling people what we can do and what we cannot do. We have been very cautious not to imply to people to wait another week or two, and string them along. We have been, we think, very forthright in saying what we can or cannot do.

• 1115

**Mr. Axworthy:** Under paragraph 6.(1)(f), the approval of Governor in Council, the "enter into any agreement with the government of any province", is that particular measure designed to give the government the power to replace the ERDA programs? Is that a replacement for ERDA in terms of signing those kinds of economic development agreements that have been used over the last three or four years?

**Mr. Silverman:** No, Mr. Chairman. This provision allows the Minister to enter into agreements with provinces similar to the ERDA agreements. This is a standard clause, which you would find, I think, in all bills of this kind.

**Mr. Axworthy:** I just want to get a clarification. Is it the intention to use this clause to replace the ERDA process, or is ERDA going to stay as a separate process all of its own and still continue as a way of economic development in western Canada?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, this clause is not intended to replace the ERDA process. It is complementary to the ERDA process. If you have an ERDA agreement, you have to have a mechanism in order to sign it, as you know, with the province. This provision allows the Minister to sign such agreements. It is a standard provision. It is common to all legislation of this kind, and is simply a mechanism to conclude an agreement if one is reached.

**Mr. Axworthy:** But is ERDA being replaced, or is it going to continue?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, this has nothing to do specifically with ERDAs. This is simply that the Minister has the power to enter into agreements with provinces and—

[Traduction]

**M. Silverman:** Nous recevons des propositions comme celles dont vous parlez depuis le mois d'août. Depuis le début, nous disons très clairement aux gens ce que nous pouvons faire et ce que nous ne pouvons pas faire. Nous répétons que nous ne pouvons pas faire cela, parce que c'est impossible, pour les raisons que vous connaissez. Si le projet de loi était adopté, le ministre aurait le pouvoir de le faire, et tout dépendrait de sa décision.

**M. Axworthy:** La question est donc toujours ouverte. Elle n'a pas été décidée dans un sens ni dans l'autre.

**M. Silverman:** Selon le manuel, il ne faut jamais anticiper sur le Parlement. On ne sait jamais ce que feront les députés. Le projet de loi a été déposé dernièrement, il est devant un comité. À ce moment-ci, et depuis le mois d'août, nous disons aux gens ce que nous pouvons faire et ce que nous ne pouvons pas faire. Nous avons pris grand soin de ne pas faire de promesses et de ne pas dire aux gens d'attendre encore une semaine ou deux. J'estime que nous avons précisé très franchement les limites de nos pouvoirs.

**M. Axworthy:** À l'alinéa 6.(1)f), l'approbation du gouverneur en conseil pour «conclure des accords avec tout gouvernement provincial», est-ce que cette mesure vise à donner au gouvernement le pouvoir de remplacer les programmes EDER? S'agit-il d'un remplacement de l'EDER en ce qui concerne la signature des accords de développement économique qui ont été utilisés depuis trois ou quatre ans?

**M. Silverman:** Non, monsieur le président. Cette disposition permet au ministre de conclure avec les provinces des ententes semblables aux ententes EDER. Il s'agit là d'un article type qui revient, je crois, dans tous les projets de loi du genre.

**M. Axworthy:** J'aimerais une précision. A-t-on l'intention d'utiliser cet article pour remplacer le mécanisme EDER, ou ce mécanisme continuera-t-il d'exister à part comme moyen de développement économique de l'Ouest canadien?

**M. Silverman:** Monsieur le président, cet article n'a pas pour but de remplacer le mécanisme EDER. Il est complémentaire. Dans le cas d'une entente EDER, il faut comme vous le savez un mécanisme pour le signer avec la province. Cette disposition permet au ministre de conclure des ententes de ce genre. C'est une disposition type qui se retrouve dans toutes les lois du genre, c'est tout simplement un mécanisme permettant de conclure une entente le cas échéant.

**M. Axworthy:** Mais est-ce que l'EDER est remplacée, ou ce mécanisme va-t-il continuer d'exister?

**M. Silverman:** Monsieur le président, il n'y a aucun rapport précis avec les ententes EDER. C'est tout simplement que le ministre a le pouvoir de conclure des ententes avec les provinces et. . .



[Text]

**Mr. Axworthy:** My question is what has happened to the ERDAs in the meantime?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, I believe when the Minister was present the question came up of the ERDAs and what has happened. I think the Minister indicated that the ERDA process was under review at the national level.

**The Chairman:** I wonder if I could use the prerogative of the Chair. The bill provides for the Minister to authorize loans and also guarantee repayments. What are the criteria? Is this going to be a loan of last resort? What is the relation between other loans from commercial banks, credit unions or treasury branches, etc.?

**Mr. Silverman:** The basic premise of the department is not to replace existing government programs. There was a lot of discussion in previous meetings about whether in fact other departments would not do things they were doing, and then WD would come in and replace their funding or their loan-making powers with these kinds of arrangements. The premise, one we hope would be adhered to very strictly, would be complementary to and not replacement of.

In addition, all because of the size of the fund, as has been pointed out, to get into a general loan-giving program would not be conceivable. Therefore one is speaking of the kinds of things that were spoken about by the small-business group and the single-industry towns group, in terms of their having a topping-up mechanism and a source where commercial funds are not available. The Federal Business Development Bank may not be available, and there is a good diversification reason to proceed. That is the mechanism we are speaking of. It is certainly not to compete with the federal banks or the chartered banks.

**The Chairman:** Before a loan is made by WDO, would the person who is making application have to have a certificate from the bank saying that they had turned them down?

**Mr. Silverman:** I am not sure it is so much of a certificate. One of the things that is certainly required, as we spoke about previously, is the pathfinding role: that in fact there is an available source of other funds, and I think this was alluded to by other witnesses.

• 1120

I think one of the services that is being appreciated is our people taking proponents of projects out and helping them seek sources of funding they may not be aware of. Indeed, there have been instances where it has been a question of how you package it and how you present it to another institution, which is often the determining factor. We are certainly very much into that business, and not being the funder of first resort, by any means.

[Translation]

**M. Axworthy:** Je vous demande ce qu'il est advenu des EDER entre-temps?

**M. Silverman:** Monsieur le président, je crois que la question des EDER s'est posée lorsque le ministre était ici. Je crois qu'il a déclaré que le mécanisme EDER était à l'étude au palier national.

**Le président:** Je crois que je vais recourir à la prérogative du président. Le projet de loi dispose que le ministre peut autoriser des prêts et également en garantir le remboursement. Quels sont les critères? S'agira-t-il d'un prêt de dernier recours? Quel est le rapport avec les autres prêts des banques commerciales, des caisses d'épargne ou des directions de la trésorerie, etc.?

**M. Silverman:** Le postulat de base du ministère est qu'il ne faut pas remplacer les programmes gouvernementaux existants. On a beaucoup parlé lors des réunions antérieures de la question de savoir si d'autres ministères cesseraient de faire ce qu'ils font et si le ministère de la Diversification économique de l'Ouest remplacerait leur financement ou leur pouvoir de prêt. Le postulat de base, et nous espérons qu'il sera rigoureusement respecté, est que nous sommes un complément et non un remplacement.

En outre, étant donné la valeur du fonds, comme on l'a souligné, il ne serait pas concevable d'entreprendre un programme général de prêt. Il s'agit donc de ce dont ont parlé les représentants de la petite entreprise et des villes à une seule industrie, soit un mécanisme de complément et une source de fonds lorsque les fonds commerciaux ne sont pas disponibles. La Banque fédérale de développement peut ne pas être en mesure d'aider, et il y a une bonne raison d'agir au nom de la diversification. C'est là le mécanisme dont il s'agit. Il ne s'agit certainement pas d'entrer en concurrence avec les banques fédérales ou les banques à charte.

**Le président:** Avant de faire un prêt, le Bureau de la diversification économique de l'Ouest exigerait-il un certificat de la banque disant que le prêt a été refusé?

**M. Silverman:** Je ne crois pas qu'il s'agisse d'un certificat. Ce qu'il faut toutefois, et nous en avons déjà parlé, c'est que nous jouions notre rôle d'éclairer pour découvrir s'il y a effectivement une autre source possible de fonds, et je crois que d'autres témoins y ont fait allusion.

Parmi nos services les plus appréciés, il y a le fait que nous aidons les auteurs de projets à trouver des sources de financement que parfois ils ne connaissent pas. Dans certains cas, il s'agissait de la façon de présenter la chose à une autre institution, ce qui est souvent un facteur déterminant. Nous faisons beaucoup de cela, et nous n'assurons nullement le financement de premier recours.



[Texte]

**Mr. Axworthy:** So the loan funds will come from the same fund as the grant funds? This is not a new fund for loans—it will be drawn out of the same pot, a billion dollars or so that has been assigned over the next couple of years?

**Mr. Silverman:** Yes. Mr. Axworthy, through the loan mechanism you can often get significant leverage for less than a dollar for a dollar. Therefore, indeed, the source of securing the loans would be the \$1.2 billion fund, certainly. But hopefully you can get an awful lot more leverage than a dollar for a dollar on this kind of thing.

**Mr. Axworthy:** I just want to confirm that the thesis may be okay, but the fact is the loans will also be drawn out of the same pot as the grants in replacement for grants.

**Mr. Silverman:** Yes.

**Mr. Axworthy:** Under this circumstance, there has been some suggestion that increasingly there is persuasion for companies to take the loan mechanism rather than the grant route. Is this a fair comment?

**Mr. Silverman:** From what we heard from the small-business group and from the single-industry town group, there seems to be a feeling out in western Canada that people are not looking for the hand-out, they are looking for assistance, which could be in the form of taking a loan or a loan guarantee, and western Canadians seem to be quite agreeable. We do not have people lining up saying you owe us something; we just do not have that kind of attitude in our offices. People are not coming in with that.

The loan mechanism is one of government assistance, but it avoids taking an equity position, it avoids interfering with the business decisions, and it is a method of providing assistance.

**Mr. Axworthy:** But under the loan system, is it soft or hard loans? Is there going to be a prime rate? What is the basis for giving the loans?

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, the terms and conditions for approving the loans and the details have not been worked out. They have not been approved by government. Once again, it is pending the passage of the legislation before we would start the process.

I might add, sir, and I emphasized this earlier, that we are trying to avoid the prospect of going out and saying that we have this bill in Parliament and it is going to be passed, so line up for your loans and send us your application and here are the criteria. There have been a lot of discussions with western business. Our Minister and our deputy minister have had extensive consultations. That would feed into the policy mechanism, and we certainly think it would be sensitive and flexible. Like the rest of the program and even under the current arrangements, this has the notion of "do not send us an application form, come and talk to us".

[Traduction]

**M. Axworthy:** Ainsi, les prêts et les subventions proviendront du même fonds? Il ne s'agit pas d'un nouveau fonds pour les prêts qui proviendront du même endroit, le milliard, à peu de choses près, qui a été engagé pour les quelques années à venir?

**M. Silverman:** Oui. Monsieur Axworthy, le mécanisme des prêts permet souvent d'obtenir un avantage important pour moins qu'un dollar du dollar. Les prêts seraient donc effectivement garantis à même le fonds de 1,2 milliard de dollars. Mais nous espérons pouvoir obtenir beaucoup plus qu'un dollar du dollar pour ce genre de choses.

**M. Axworthy:** Je veux tout simplement confirmer que le principe peut être bon, mais qu'en fait, les prêts proviendront du même fonds que les subventions, qu'ils remplaceront.

**M. Silverman:** Oui.

**M. Axworthy:** Dans ce cas, on a dit que l'on incite de plus en plus les entreprises à recourir à des prêts plutôt qu'à des subventions. Est-ce juste?

**M. Silverman:** D'après ce que nous ont dit les représentants de la petite entreprise et des villes à une seule industrie, il semble que dans l'Ouest canadien, on ne demande pas la charité, on demande de l'aide, qui peut prendre la forme d'un prêt ou d'une garantie de prêt, et l'Ouest canadien semble tout à fait d'accord. Il n'y a pas de gens qui font la queue en disant que nous leur devons quelque chose; nous ne voyons tout simplement pas cette attitude dans nos bureaux. Ce n'est pas comme cela qu'on se présente à nous.

Les prêts sont une forme d'aide gouvernementale, mais qui évitent de toucher aux avoirs, de s'ingérer dans les décisions commerciales.

**M. Axworthy:** Mais s'agit-il de prêts durs ou non? Y aura-t-il un taux préférentiel? Quel est le principe de l'attribution des prêts?

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, les modalités d'approbation des prêts et les détails des prêts n'ont pas encore été établis. Ils n'ont pas été approuvés par le gouvernement. Encore une fois, il faut attendre l'adoption du projet de loi avant d'enclencher ce processus.

J'ajouterais, monsieur, et j'ai souligné ce point tout à l'heure, que nous essayons d'éviter de dire que le projet de loi sera adopté par le Parlement et d'inviter les gens à faire la queue pour des prêts et à nous envoyer leur demande en fonction de tel et tel critère. Il y a eu beaucoup de discussions avec les entreprises de l'Ouest. Notre ministre et notre sous-ministre ont procédé à des consultations poussées. Cela servira d'intrant pour l'élaboration des politiques, qui devraient certes être souples et tenir compte des besoins. Comme dans le cas du reste du programme et même des dispositions actuelles, il s'agit de dire aux gens: «Ne nous faites pas



[Text]

We think we have saved people a tremendous paper burden by not having them fill out long application forms and long business plans only to find out that for some reason they are not eligible. So we are taking a very different style, a very different kind of approach than we think previous programs took.

**Mr. Axworthy:** It does not sound too different to me. On the question of loans, though, I think what concerns me about it is that obviously any loan system has a bias to it. It assumes certain other equity positions and therefore tends to work against those who may be just starting a business or may not be in an area of innovation and would not have the kinds of capital or assets that would justify the loan. The system gets skewed to a certain kind of activity or a certain kind of a person and therefore bias goes into it.

• 1125

I am concerned that not being able to provide any description about what the criteria for loans will be, what the interest rates will be, or how it will be applied in relation to how much of the overall \$1.2 billion would be set aside for loans creates some uncertainty.

**Mr. Silverman:** The points you raise are important ones. In response to your earlier question, sir, about competing with the banks, if the person had the equity position and the assets, they would be going to a chartered bank and they would be going to the Federal Business Development Bank—

**Mr. Axworthy:** No, not in western Canada when they cannot get loans there anyway.

**Mr. Silverman:** They would be going to the credit union or similar institutions and we would be sending them there. We would not be doing it if they had the ability to do it on their own. Last year about 6,400 loans were given in western Canada by the Federal Business Development Bank for a value in excess of \$200 million. It is a highly successful program under the Small Business Loans Act, with over 6,000 loans for \$200 million, and the government guarantees those loans.

We think the past experience, the people coming through our doors, the kinds of proposals being put forward, the way it is proceeding. . . . Reference was made yesterday to the nature of the services we are providing, the flexibility and the pathfinding, etc. I agree with you that we do not have the terms and conditions here today, but if I came to you with terms and conditions that had been approved, we would be accused of pre-empting the role of Parliament. We are in a sort of catch-22.

**Mr. Nystrom:** I welcome Mr. Silverman here today and I wish to ask a few questions on clause 6, beginning with subclause 6.(1). In legislation we often have the use of the word "may" debated in Parliament. We see here: "the Minister may formulate plans and strategies". I wonder

[Translation]

parvenir de formule de demande, venez plutôt nous parler».

Nous estimons avoir épargné aux gens beaucoup de paperasse en ne les obligeant pas à remplir de longues formules de demande et de longs plans commerciaux pour s'apercevoir ensuite qu'ils ne sont pas admissibles. C'est pourquoi nous adoptons un style, une démarche très différente de celle des anciens programmes.

**M. Axworthy:** Ça ne me semble pas très différent. Sur la question des prêts, cependant, ce qui m'inquiète, c'est que, manifestement, n'importe quel système de prêts comporte un préjugé. Il suppose certains avoirs et tend à défavoriser ceux qui se lancent en affaires ou qui ne sont pas dans un secteur innovateur et qui n'ont pas les capitaux ou les actifs qui puissent justifier le prêt. Le système favorise une certaine sorte d'activités ou une certaine sorte de personnes et comporte donc un préjugé.

Je crains que le fait de ne pouvoir donner des renseignements sur les critères des prêts, les taux d'intérêt ou la proportion de la somme globale de 1,2 milliard de dollars qui sera réservée aux prêts crée une certaine incertitude.

**M. Silverman:** Les questions que vous soulevez sont importantes. En réponse à votre question précédente, monsieur, sur la concurrence avec les banques, si quelqu'un possède les avoirs et les actifs nécessaires, il s'adressera à une banque à charte ou à la Banque fédérale de développement. . .

**M. Axworthy:** Non, pas dans l'Ouest canadien, où ils ne peuvent de toute façon obtenir de prêts.

**M. Silverman:** Ils s'adresseraient à une caisse de crédit ou à une institution semblable et nous les y acheminerions. Nous ne le ferions pas s'ils ne pouvaient pas le faire eux-mêmes. L'an dernier, la Banque fédérale de développement a accordé 6,400 prêts dans l'Ouest canadien, soit une valeur globale qui dépasse les 200 millions de dollars. Il s'agit d'un programme relevant de la Loi sur les prêts à la petite entreprise, qui réussit très bien, soit plus de 6,000 prêts d'une valeur globale de 200 millions de dollars, et le gouvernement garantit ces prêts.

Nous estimons que l'expérience, les gens qui s'adressent à nous, les propositions que nous recevons, la façon dont tout cela fonctionne. . . . On a parlé hier de la nature des services que nous assurons, de la souplesse et du rôle d'éclairer, etc. Je conviens avec vous que nous ne disposons pas aujourd'hui des modalités, mais si je vous présentais des modalités approuvées, nous serions accusés de nous substituer au Parlement. Il n'y a pas d'issue.

**M. Nystrom:** Je souhaite la bienvenue à M. Silverman et je désire poser quelques questions sur l'article 6, à commencer par le paragraphe 6.(1). Au Parlement, on discute souvent du mot «peut». Nous lisons ici: «le ministre peut élaborer des projets et des stratégies». Je me



## [Texte]

why the word "may" is in there rather than the word "shall". "May" gives the Minister—god knows who that may be between now and year  $x$  in the future—an awful lot of latitude. Should the Minister not have more direction than that?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, subclause 5.(2) has the word "shall" as to what the Minister shall do, the things that are the essence of his role to a very large degree. Under subclause 6.(1), you have further duties and functions. Clause 6 has various miscellaneous clauses in it as well. There is a distinction between "the Minister shall" and "the Minister may"; "the Minister may" can be extended to other things he may do. In legislation of this kind it is standard procedure, as opposed to making it "shall".

**Mr. Nystrom:** I know it is fairly standard, Mr. Silverman, but I am raising publicly the need to be a bit stronger in some of the legislation, in principle I suppose. In subclause 6.(1) the Minister may formulate plans and integrate the strategies to support the development and diversification of the economy in western Canada. I would prefer to see that he "shall" do this as part of the mandate.

• 1130

I want to go down to the next couple of subparagraphs. Here they are talking about the word "enterprises". It talks about:

the establishment, development, support and promotion of enterprises, and more particularly, small and medium-sized enterprises, in Western Canada

Coming from a rural Saskatchewan riding, I have always been very supportive of small business and realize their contribution to our economy and our society. But I wonder if you can just describe to us what is really meant by "enterprises". Does it, for example, include non-profit enterprises, local community economic development boards, co-operatives, things of that sort?

**Mr. Silverman:** Yes, Mr. Chairman, it certainly does. The response we have provided to Mr. Axworthy and the representations made by the Canadian Association of Single Industry Towns were along those lines—to seek assurances that not-for-profit organizations were part of it. We have in fact provided to some degree under existing mandates an assistance to associations that are not for profit. This will of course be expanded through this provision here.

**Mr. Nystrom:** I also want to ask you about native people, Métis people, Indian people, how do they fit into this? That is also a very important group of people in western Canada.

**Mr. Silverman:** The bill removes, for example, the tier structure. The bill is not aimed at a particular region or a particular group. The bill is aimed at western Canadians,

## [Traduction]

demande pourquoi on trouve ici le mot «peut» au lieu du mot «doit». Le mot «peut» donne au ministre—Dieu seul sait qui ce sera entre aujourd'hui et l'an  $x$  à l'avenir—une très grande marge de manoeuvre. Ne devrait-on pas donner une orientation plus précise au ministre?

**M. Silverman:** Monsieur le président, au paragraphe 5.(2), on utilise le présent, sans le verbe «peut», pour désigner ce que le ministre doit faire, ce qui constitue dans une très large mesure l'élément essentiel de son rôle. Le paragraphe 6.(1) énonce d'autres attributions. L'article 6 comporte également diverses clauses. Il y a une distinction entre «le ministre fait ceci» et «le ministre peut»; l'expression «le ministre peut» peut être étendue à d'autres choses. Dans un texte législatif de ce genre, c'est là une pratique normale, plutôt que d'employer «doit».

**M. Nystrom:** Je sais qu'il s'agit d'une pratique assez normale, monsieur Silverman, mais je signale publiquement la nécessité de renforcer certaines parties du texte législatif, pour des raisons de principe, j'imagine. Selon le paragraphe 6.(1), le ministre peut élaborer des projets et des stratégies unifiées en vue d'appuyer le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Je préférerais que le ministre «doive» le faire dans le cadre de son mandat.

Passons au sous-alinéa suivant. On y emploie le mot «entreprises». Je cite:

à la création, au développement, au soutien et à la promotion d'entreprises, et plus particulièrement de petites et moyennes entreprises, dans l'Ouest canadien.

Puisque je viens d'une circonscription rurale de la Saskatchewan, j'ai toujours été très en faveur de la petite entreprise et je me rends compte de sa contribution à notre économie et à notre société. Mais je me demande si vous pourriez préciser ce que signifie vraiment le mot «entreprises». Est-ce que cela comprend, par exemple, les entreprises à but non lucratif, les conseils locaux de développement économique communautaire, les coopératives, les choses du genre?

**M. Silverman:** Oui, monsieur le président, absolument. Les réponses que nous avons fournies à M. Axworthy et les observations faites par l'Association canadienne des villes mono-industrielles vont dans le même sens—faire confirmer que les organismes à but non lucratif sont bien visés. En fait, en vertu des mandats actuels, nous avons accordé une certaine somme d'aide à des associations à but non lucratif. Cela s'accroîtra évidemment au moyen de cette disposition.

**M. Nystrom:** Je voudrais également vous parler des autochtones, des Métis, des Indiens. Quelle est leur place dans tout cela? C'est là également un groupe très important dans l'Ouest canadien.

**M. Silverman:** Le projet de loi élimine, par exemple, la structure par paliers. Il ne vise pas une région ou un groupe donné. Il s'adresse aux Canadiens de l'Ouest, aux



[Text]

native persons, Métis, Métis associations and so on, and other not-for-profit organizations can similarly apply.

As you know, Mr. Nystrom, there is a Native Economic Development Program run out of DRIE. There is an economic development program in the Department of Indian Affairs and Northern Development. If we did receive an application from a native group, one of our roles in terms of pathfinding would be to help them through the other programs that exist. But we certainly would accept applications from any group in western Canada, including native groups.

**Mr. Nystrom:** I would like to ask you a bit more about the terms and conditions of the Western Economic Diversification Program. How can they be altered? Can this be strictly done within the department itself? Do you need, for example, Cabinet approval, Treasury Board approval? Could a Minister come along in the future and say they we are not going to fund these non-profit organizations? I just wonder whether you can elaborate a bit more on how this could be done.

**Mr. Silverman:** Under the Financial Administration Act, the Treasury Board does in fact have approval over terms and conditions. This is provided for in subsection 6.(3). Subsection 6.(3) provides that the terms and conditions will be approved by the Treasury Board.

**Mr. Nystrom:** Yes. "The Minister may, in accordance with the terms and conditions approved by the Treasury Board". The word "may", of course, in that sense means that they must be approved by the Treasury Board. That is the way I would interpret it.

**Mr. Silverman:** That is right.

**Mr. Nystrom:** The terms and conditions would be changed to reflect (a), (b), and (c), then Treasury Board must ratify the changes.

**Mr. Silverman:** Yes, it is standard for all government programs under the Financial Administration Act.

**Mr. Nystrom:** I also wanted to ask you about the funding for municipal infrastructure. I gather it will not be funded under this particular program. Yet I think there is a reference in the terms and conditions to business infrastructure that can or may be funded. I wonder if you could give us some detail on the difference between the public infrastructure and business infrastructure in terms of how you define these and why one would be funded and not the other. Often in the regional development programs in this country infrastructure funding has been a very key and principal part of regional development funding.

**Mr. Silverman:** In testimony yesterday, Mr. Nystrom, the representative of the Canadian Association of Single Industry Towns spoke of his personal experience in his small business and the need... He was referring to information systems; I would refer to infrastructure. Mr. Young made constant reference in his presentation to how

[Translation]

autochtones, aux Métis, aux associations de Métis et ainsi de suite ainsi qu'aux autres organismes à but non lucratif.

Comme vous le savez, monsieur Nystrom, il existe un programme de développement économique des autochtones relevant du MEIR. Il y a un programme de développement économique au ministère des Affaires indiennes et du Nord. Si nous recevions une demande d'un groupe autochtone, il nous appartiendrait en vertu de notre rôle d'éclaireur de le piloter à travers les autres programmes en vigueur. Mais nous accepterons sans aucun doute les demandes de n'importe quel groupe de l'Ouest canadien, y compris les groupes autochtones.

**M. Nystrom:** J'aimerais reparler des modalités du programme de diversification économique de l'Ouest. Comment peuvent-elles être modifiées? Est-ce que cela peut se faire uniquement à l'intérieur du ministère? Vous faut-il, par exemple, l'approbation du Cabinet ou du Conseil du Trésor? Est-ce que plus tard un ministre pourrait refuser de financer les organismes à but non lucratif? Pourriez-vous développer un peu ce point?

**M. Silverman:** En vertu de la Loi sur l'administration financière, le Conseil du Trésor doit effectivement approuver nos modalités. Cette disposition se trouve au paragraphe 6.(3). Ce paragraphe dispose que les modalités doivent être approuvées par le Conseil du Trésor.

**M. Nystrom:** Oui. «Le ministre peut, conformément aux modalités approuvées par le Conseil du Trésor». Le mot «peut», évidemment, en ce sens signifie qu'elles doivent être approuvées par le Conseil du Trésor. C'est ainsi que j'interpréterais la chose.

**M. Silverman:** C'est exact.

**M. Nystrom:** Les modalités seraient modifiées en fonction de a), b) et c), puis le Conseil du Trésor doit ratifier les changements.

**M. Silverman:** Oui, c'est là une disposition type pour tous les programmes gouvernementaux relevant de la Loi sur l'administration financière.

**M. Nystrom:** Je désire également vous parler du financement de l'infrastructure municipale. Je crois comprendre que ce programme ne financera pas l'infrastructure. Pourtant, je crois que les modalités mentionnent l'infrastructure commerciale qui peut être financée. Pourriez-vous préciser la différence entre l'infrastructure publique et l'infrastructure commerciale, les définitions et la raison pour laquelle une sera financée et non l'autre. Souvent dans ce pays, le financement de l'infrastructure a été un élément clé du financement du développement régional.

**M. Silverman:** Monsieur Nystrom, dans son témoignage hier, le représentant de l'Association canadienne des villes mono-industrielles a parlé de son expérience personnelle dans sa petite entreprise et de la nécessité... Il parlait des systèmes d'information; je parlerais d'infrastructure. M. Young a parlé constamment dans son exposé des choses



*[Texte]*

government can do systemic types of things to assist the class of entrepreneurs in western Canada. Those are the kinds of things we are referring to.

• 1135

For example, there is a small business statistical data base that has been up and running since June 1987. That was announced in February and March of 1985. It was undertaken as a national program and it provides information for small businesses. There is another system of that kind called the automated information management system—the acronym is AIM—that is part of the Federal Business Development Bank's efforts to provide management and advisory services to small business. It has developed the automated information management system. There are procurement source lists, which are generic in nature, and through certain initiatives in western Canada western businesses have been increased by 55% on those source lists.

So the kinds of things we are speaking of are the systemic generic types of things that assist all businesses of a class, as opposed to an individual industry.

**Mr. Nystrom:** Yes, okay. I also wanted to ask you about paragraph 6.(1)(d), which says "plan, direct, manage and implement programs and projects to improve the business environment in Western Canada". Now, here you are talking about improving the business environment. Mr. Chairman, the subparagraphs say there should be

- (i) support to business associations, conferences, studies, consultations, trade shows, demonstration projects and market research,
- (ii) related to the development of business opportunity data banks and networks, and
- (iii) to improve business communication and cooperation.

Now, I wonder whether or not this list may be expanded, and if it is to be expanded, could give us some ideas where it might be expanded. I know that so far, Mr. Silverman, this section that talks about the planning, directing, and managing of programs—the improved business environment—refers specifically to business associations, business groups, the board of trade type of thing, or chamber of commerce types of things.

Are there, for example, other ways in which the business environment may be improved without direct reference to the business community? I think, for example, the university contribution to the western economy might be one way to improve a business environment. Are there things of this sort that might be indeed added to this particular clause?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, that clause can in fact be expanded on by virtue of paragraph 8.(a), which provides that

8. The Minister may make regulations

*[Traduction]*

systémiques que le gouvernement peut faire pour aider la classe des entrepreneurs dans l'Ouest canadien. C'est de cela que nous parlons.

Par exemple, il existe depuis juin 1987 une base de données statistiques sur la petite entreprise. Elle a été amorcée mars 1985. Il s'agit d'un programme national qui fournit des renseignements pour les petites entreprises. Il existe un autre système du même genre, le système automatisé d'information de gestion, dans le cadre des efforts de la Banque fédérale de développement pour assurer des services de gestion et de consultation aux petites entreprises. Elle a mis au point le système automatisé d'information de gestion. Il y a des listes de sources d'approvisionnement, à caractère générique, et en raison de certaines initiatives dans l'Ouest canadien, la représentation des entreprises de l'Ouest a augmenté de 55 p. 100 sur ces listes.

Il s'agit donc de choses systémiques et génériques qui aident toutes les entreprises d'une même catégorie, plutôt qu'une industrie en particulier.

**M. Nystrom:** Oui, d'accord. J'aimerais également vous parler de l'alinéa 6.(1)d) qui se lit comme suit: «concevoir, réaliser, diriger et gérer des programmes ou opérations visant à améliorer le contexte commercial de l'Ouest canadien». Il s'agit donc d'améliorer le contexte commercial. Monsieur le président, selon les sous-alinéas, cela concerne notamment:

- (i) dans le domaine des affaires, les aides aux associations, conférences, recherches, consultations, expositions et projets de démonstration ainsi qu'aux études de marché,
- (ii) la création de fichiers et de réseaux informatisés sur les perspectives commerciales,
- (iii) l'amélioration de l'information et de la coopération commerciales.

Je me demande si cette liste est susceptible d'expansion, et, si oui, si vous pourriez nous donner une idée de la direction. Je sais que jusqu'ici, monsieur Silverman, cet article qui parle de la conception, de la direction et de la gestion de programmes—l'amélioration du contexte commercial—mentionne expressément les associations et les groupes dans le domaine du commerce, ou les chambres de commerce.

Y a-t-il, par exemple, d'autres façons d'améliorer le contexte commercial sans passer directement par le milieu des affaires; je pense par exemple à la contribution de l'université à l'économie de l'Ouest canadien qui pourrait être une façon d'améliorer le contexte commercial. Y a-t-il des choses de ce genre qui pourraient effectivement s'ajouter à cette disposition?

**M. Silverman:** Monsieur le président, cet article peut en fait être élargi en vertu de l'alinéa 8.a) qui dispose que

8. Le ministre peut, par règlement



[Text]

(a) specifying programs and projects in addition to those referred to in paragraph 6(1)(d) to improve the business environment in Western Canada.

Paragraph 6(1)(d) is the paragraph Mr. Nystrom is referring to.

During the appearance of Mr. Bennett on behalf of the Federation of Independent Business, he spoke very strongly of their association's interest in promoting these kinds of activities. We will in fact be looking to that association and other similar associations for advice as to what else can be done. I am sure, Mr. Nystrom, there are other heads that could be put in that section, and that is one that would probably need further review as time goes on.

**Mr. Nystrom:** For the time being, though, we were not really to expect some further amendments at this stage coming from a department, to refer to things like universities, for example?

**Mr. Silverman:** Well, Mr. Nystrom, in respect of universities, under the existing program we in fact are undertaking with a university in Alberta a program dealing with a cold regions laboratory, which was announced just several months ago, a major project which involves industry, university, and government. So we would certainly expect those kinds of projects, without elaboration and without further definition, would continue to be included. We would have thought they would be included under the current heads.

• 1140

There was also an announcement on March 11, when Mr. Epp announced the faculty of engineering at the University of Manitoba will receive \$78,000 in federal funds to assist in building a structural testing laboratory. The total cost of this was \$810,000, of which we were less than 10% participant, with money coming from several Manitoba construction, engineering and architectural companies. It was really a good combination of seeing how things could be levered with a relatively modest federal government contribution. So I would certainly hope this kind of thing would continue.

**Mr. Nystrom:** I am going down the clause again to paragraph 6(e), which says the Minister:

may initiate, implement, sponsor, promote and coordinate policy research, policy development and economic analysis to support development and diversification of the economy of Western Canada;

I indeed think this is a very good thing to do, but I wonder whether or not there is any systematic way these policy studies will be made public on an ongoing basis. I would hate to see opposition members like Mr. Schellenberger, once there is a government of another party, having to go to the access to information and privacy route to obtain this important information.

[Translation]

a) recenser les programmes ou opérations propres à améliorer le contexte commercial de l'Ouest canadien, outre ceux mentionnés à l'alinéa 6(1)d).

L'alinéa 6(1)d) est celui dont parlait M. Nystrom.

Comparaissant au nom de la Fédération des entreprises indépendantes, M. Bennett a déclaré que son association s'intéresse de très près à la promotion d'activités de ce genre. Nous allons effectivement demander à cette association et à d'autres associations semblables des conseils quant aux autres mesures qui peuvent être prises. Je suis certain, monsieur Nystrom, que d'autres rubriques pourraient figurer dans cet article et que celui-ci aura vraisemblablement besoin d'être révisé avec le temps.

**M. Nystrom:** Pour le moment, toutefois, nous ne devons pas vraiment nous attendre à de nouveaux amendements en provenance d'un ministère, par exemple, pour mentionner les universités?

**M. Silverman:** Eh bien, monsieur Nystrom, en ce qui concerne les universités, dans le cadre du programme actuel, nous entreprenons avec une université de l'Alberta un programme portant sur un laboratoire dans les régions froides, programme annoncé il y a seulement quelques mois; il s'agit d'un projet d'envergure impliquant l'industrie, l'université et le gouvernement. Nous nous attendons donc à ce que l'article s'applique à des projets de ce genre, sans développement et sans autre définition. Nous estimons qu'ils sont visés par les rubriques actuelles.

En outre, le 11 mars, M. Epp a annoncé que la faculté de génie de l'Université du Manitoba recevra 78,000\$ du fédéral pour aider à la construction d'un laboratoire d'essais structuraux. Le coût total est de 810,000\$, et nous y participons pour moins de 10 p. 100; l'argent provient de plusieurs entreprises manitobaines de construction, de génie et d'architecture. C'est un bon exemple de la façon dont une contribution relativement modeste du gouvernement fédéral peut servir à déclencher les choses. J'espère que ce genre de chose continuera d'exister.

**M. Nystrom:** J'en viens à l'alinéa 6e), selon lequel le ministre peut:

lancer, gérer, parrainer, promouvoir et coordonner la recherche et l'élaboration d'orientations de même que les études économiques en vue de soutenir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

C'est là une très bonne chose, selon moi, mais je me demande si ces études seront rendues publiques de façon systématique et permanente. Je n'aimerais pas voir des députés de l'opposition comme M. Schellenberger, une fois qu'il y aura un gouvernement d'un autre parti, obligés de recourir sur la Loi à l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels pour obtenir des renseignements de cette importance.



[Texte]

**Mr. Silverman:** The approach we have taken, Mr. Nystrom, with your staff and with anyone else who has come to see us has been a very straightforward one. As I think Mr. Bright would indicate, we have been very forthcoming—he is not listening—in terms of sharing material. I would offer now, on behalf of our department, on behalf of our Minister, if there are specific questions and points people would like raise, to do it in a different forum. We would continue to do that. I would not imagine, when something is releasable under ATIP, telling them to send in an ATIP request, and if they do not spend the \$5 we cannot give it to them. If it is releasable, it is releasable.

**Mr. Nystrom:** I know, Mr. Chairman, that people in the office are at present extremely co-operative. I appreciate this. But I do not want to rely on those people being there forever. There may indeed some day be a new Minister and opposition member, Mr. Taylor or Mr. Schellenberger, or after this, a new Minister for the studies, and you will not make them public. You will have to go to access to information and privacy. You can of course always do that. But in order not to have to do this in a systematic sense, why could we not build into this legislation that these studies should be made public?

**Mr. Silverman:** Mr. Chairman, at the current time, the opportunity for us to reveal material, and for members to seek it, includes part III of the estimates, where a lot of evaluation reports by government proclamation are made known. We also do this through our annual report, which is a requirement of this particular document. We also do it when called before Members of Parliament to defend our main estimates, our supplementary estimates, and our public accounts. There are numerous vehicles in place, and certainly the ATIP process.

Just as a civil servant, I might add, the environment in the civil service is one where I do not think we are the exception. If Members of Parliament are seeking information, then it is our job to provide it. I would hope this does not change.

**Mr. Nystrom:** Yes, the same here.

**Mr. King:** I guess I would comment on Mr. Nystrom's comment, because it appears he has developed a well founded opposition mentality with which the electorate is pleased to accommodate him, by putting him in a position where this is most useful, and I am sure will carry on in that tradition.

[Traduction]

**M. Silverman:** Monsieur Nystrom, nous avons toujours été très ouverts avec votre personnel et avec tous ceux qui sont venus nous voir. Comme M. Bright pourrait le dire, nous avons été très ouverts—il n'écoute pas—en ce qui concerne le partage de la documentation. Je vous offrirais au nom de notre ministère, au nom de notre ministre, s'il y a des questions et des points précis qu'on aimerait soulever, de le faire dans une autre instance. Nous continuerons de faire cela. Je ne peux imaginer, dans le cadre de quelque chose qui peut être communiqué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, que nous dirions aux gens de présenter une demande en vertu de cette loi et que nous ne pouvons leur communiquer le renseignement s'ils ne dépensent pas les 5\$. Si les renseignements peuvent être communiqués, ils le sont.

**M. Nystrom:** Je sais, monsieur le président, que le personnel du Bureau fait preuve à l'heure actuelle de beaucoup de coopération. J'en suis très heureux. Mais je ne voudrais pas devoir compter pour l'éternité sur la présence de ces mêmes personnes. Il se peut qu'il y ait un jour un nouveau ministre et qu'un député de l'opposition, M. Taylor ou M. Schellenberger, demande les études au nouveau ministre et que celui-ci refuse de les rendre publics. Vous devrez alors recourir à la Loi sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels. La chose est évidemment toujours possible. Mais pour éviter de devoir le faire de façon systématique, pourquoi le projet de loi ne mentionnerait-il pas que ces études doivent être rendues publiques?

**M. Silverman:** Monsieur le président, à l'heure actuelle il y a des occasions pour nous de communiquer des documents et pour les députés de les demander, notamment la Partie III du budget des dépenses, où bon nombre de rapports d'évaluation, proclamations gouvernementales sont rendus publics. Nous le faisons également par le moyen de notre rapport annuel, que ce document exige. Nous le faisons également lorsque nous sommes convoqués devant les députés pour défendre notre budget des dépenses, notre budget supplémentaire et nos comptes publics. Il y a de nombreux véhicules, dont notamment le mécanisme d'accès à l'information et de renseignements personnels.

Je pourrais ajouter, à titre de fonctionnaire, que je ne crois pas que nous sommes une exception dans le milieu de la Fonction publique. Si les députés ont besoin d'information alors c'est à nous qu'il revient de la leur communiquer. J'espère que ceci ne changera pas.

**M. Nystrom:** Moi aussi.

**M. King:** J'aimerais commenter le commentaire de M. Nystrom, car il semble avoir acquis une mentalité bien ancrée d'opposition, ce que l'électorat reconnaît en le plaçant dans la situation où il peut être le plus utile, et je suis certain que cette tradition se maintiendra.



[Text]

[Translation]

• 1145

I was pleased that Mr. Silverman indicated an emphasis on loans and guarantees where appropriate, because I would indeed hope that might be a substantial part of how the Western Diversification Office operates, if for no other reason than that it allows for more activity and more support by the program. I wanted to ask about the percentage of a project that can be accepted or carried by the Western Diversification Office, whether a grant, loan, or guarantee. Is there a limit to the percentage of the cost of a project beyond which the Western Diversification Office cannot proceed?

**Mr. Silverman:** Yes, there is. Under the previous programming there was a tier system that divided the provinces into areas such that within a province there were levels of support possible. Our response is to have a single response for all four provinces.

The current maximum level of assistance for non-commercial projects is 90%. In this particular instance, we would emphasize an \$800,000 project in Manitoba for which we provided less than 10% but for which we were able to find industrial, commercial and other partners. It is not one way you are simply doing it, but the Minister has the flexibility for non-commercial projects.

We can also provide a maximum of 50% of the eligible costs for commercial projects regarding what I would call "bricks and mortar" types of things, and up to 75% for other kinds of commercial projects. I would also emphasize that those percentages include tax credits the firm would get through non-budgetary expenditures. If a firm were to receive tax credits, we would not be providing a grant. The tax credit can be up to 100%, and that is taken account of in these calculations.

**Mr. King:** Could the composition of that financial package include grants and loan guarantee? Can there be a combination of ways in which we can assist under the plan?

**Mr. Silverman:** Under the proposed legislation, the answer is an enthusiastic yes. That is exactly what we hope to be able to do.

**Mr. King:** I have some sympathy for the community and economic development groups—identified by previous questioners—without a financial reserve on which to draw, that may from time to time see opportunities important to the area. I wonder if this 90% limit is absolute and if it is possible to bring forward for consideration applications by such non-profit community groups.

J'ai été ravi d'entendre M. Silverman expliquer que l'accent sera mis sur les prêts et les garanties lorsque ce sera approprié, car j'ose espérer que ce sera là un élément important de la façon dont le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien fonctionnera, ne serait-ce que parce que cela permettra davantage d'activités et d'appui dans le cadre du programme. Je voulais vous interroger au sujet du pourcentage du budget d'un projet qui pourrait être accepté ou financé par le ministère, que ce soit sous forme de subvention, de prêt ou de garantie. Y a-t-il un seuil limite au-delà duquel le Bureau de la diversification de l'économie de l'Ouest ne pourra pas aller dans sa participation à un quelconque projet?

**M. Silverman:** Oui, il y en a un. Dans le cadre de l'ancien programme, il y avait un système de paliers qui divisait les provinces en régions, de sorte qu'à l'intérieur d'une même province il y avait plusieurs niveaux d'aide possibles. Nous avons quant à nous opté pour une seule formule applicable à l'ensemble des quatre provinces.

Le niveau maximal d'appui pour les projets non commerciaux est à l'heure actuelle de 90 p. 100. Je citerai à titre d'exemple un projet de 800,000\$ au Manitoba pour lequel nous avons fourni moins de 10 p. 100 nous-mêmes, mais nous avons néanmoins pu trouver des partenaires industriels, commerciaux et autres. Ce n'est pas toujours simple, mais le ministre dispose d'une certaine souplesse quant aux projets non commerciaux.

Nous pouvons également contribuer aux projets commerciaux jusqu'à concurrence de 50 p. 100 des coûts admissibles, au titre de choses du genre «briques et mortier», et jusqu'à concurrence de 75 p. 100 pour d'autres catégories de projets commerciaux. Je soulignerai en passant que ces pourcentages comprennent des crédits fiscaux dont l'entreprise bénéficierait par l'intermédiaire de déboursés non budgétaires. Si une société se voyait accorder un crédit d'impôt, nous ne lui verserions alors pas de subvention. Le crédit d'impôt peut s'élever jusqu'à 100 p. 100, et l'on en tient compte dans ces calculs.

**M. King:** La composition de ce programme d'aide financière pourrait-elle inclure des subventions et des garanties de prêt? Pourrait-il y avoir, en vertu du programme, une combinaison de plusieurs mécanismes d'aide?

**M. Silverman:** Ma réponse est un oui des plus enthousiastes, si bien sûr le projet de loi est adopté. C'est précisément cela que nous espérons être en mesure de faire.

**M. King:** J'ai de la compassion pour les groupes communautaires et les groupes qui se consacrent au développement économique—qui ont déjà été identifiés par d'autres intervenants—qui n'ont pas de réserves financières dans lesquelles puiser et qui entrevoient de temps à autre des possibilités qui seraient intéressantes pour la région dans laquelle ils sont implantés. J'aimerais savoir si cette limite de 90 p. 100 est absolue et si vous



[Texte]

**Mr. Silverman:** I cannot think of an instance in which we have gone anything close to 90%. With the operating philosophy under which we are functioning, one is seeking partners. If projects make sense from an economic diversification point of view, there has not been a large shortage of them. It has been a very interesting experience from that perspective.

[Traduction]

envisagez d'examiner des demandes émanant de pareils groupes communautaires à but non lucratif.

**M. Silverman:** Je ne connais aucun cas où nous ayons approché, ne serait-ce que de loin, de 90 p. 100. En vertu de la philosophie dans le cadre de laquelle nous allons fonctionner, ce que nous allons chercher ce sont des partenaires. Si les projets sont intéressants du point de vue de la diversification économique... et il n'y a pas eu de pénurie de ce côté-là... jusqu'ici, la situation aura été très intéressante de ce point de vue-là.

• 1150

**Mr. King:** As you may suspect, I have a particular situation in mind. Thank you for your help.

**M. King:** Comme vous vous en doutez sans doute, je songe à une situation bien particulière. Merci de votre aide.

Clause 6 agreed to.

L'article 6 est adopté.

On clause 7

Article 7

**Mr. Nystrom:** I just want for the record to see what Mr. Silverman says on this one. I love Edmonton, I love Alberta, but I love Saskatchewan more. I am just wondering why Edmonton was chosen as the headquarters of the department. The Parliamentary Secretary is taking credit for that. I know the chairman comes from the Calgary area. He might like to ask this question as well. Why was Edmonton chosen as the base? Edmonton does have the provincial public service there...

**M. Nystrom:** J'aimerais tout simplement, pour que cela figure au procès-verbal, savoir quelle réponse M. Silverman pourra bien me donner. J'adore Edmonton et j'adore l'Alberta, mais j'aime encore plus la Saskatchewan. Je me demande tout simplement pourquoi l'on a choisi d'établir l'administration centrale du ministère à Edmonton. Le secrétaire parlementaire s'en vante. Je sais que le président vient de la région de Calgary et il voudrait peut-être lui aussi poser la question. Pourquoi a-t-on choisi la ville d'Edmonton? L'administration provinciale est implantée là...

**Mr. Axworthy:** It also has season tickets for the Oilers.

**M. Axworthy:** Et n'oubliez pas les billets de saison pour les Oilers.

**Mr. Nystrom:** Wayne Gretzky is not going to be around forever. What is your explanation? Now watch this diplomatic Public Service careful choosing of the words.

**M. Nystrom:** Wayne Gretzky ne va pas rester là éternellement. Quelle est votre explication? Voyons voir comment ce représentant fort diplomate de la Fonction publique va tourner cela.

**Mr. Silverman:** We have offices in each of the provinces. In your province, Mr. Nystrom, we have two offices. The office was located in Edmonton because it had to be located somewhere.

**M. Silverman:** Nous avons des bureaux dans chacune des provinces. Dans la vôtre, monsieur Nystrom, nous en avons deux. Nous avons choisi Edmonton parce qu'il a fallu choisir une ville quelque part.

**Mr. Nystrom:** That is true. I do not think we disagree on that, but what about Drumheller? There might be a member of this committee who might ask about Drumheller.

**M. Nystrom:** Cela est vrai. Je ne pense pas que nous contesterions cela, mais pourquoi pas Drumheller? Il y a peut-être un membre du Comité qui pourrait vous interroger au sujet de Drumheller.

**Mr. Silverman:** You are asking a difficult question.

**M. Silverman:** Vous me posez une question difficile.

**Mr. Nystrom:** I am not asking it to argue. I am just curious why Edmonton was chosen. Was there some obvious reason?

**M. Nystrom:** Je n'ai pas envie de me disputer avec vous. Je suis tout simplement curieux de savoir pourquoi on a choisi Edmonton. Y avait-il une raison particulière?

**Mr. Silverman:** No, I think the government was looking very hard for an experienced deputy minister. One of the most experienced deputies in government is Mr. Rawson. He is one of the top couple. He is a resident of Edmonton.

**M. Silverman:** Non, je pense tout simplement que le gouvernement a dû beaucoup chercher pour trouver un sous-ministre chevronné. L'un des sous-ministres qui ait le plus d'expérience au gouvernement c'est M. Rawson. Il figure au côté de quelques autres en tête de liste. Il habite Edmonton.

**Mr. Nystrom:** That cannot be why you would choose Edmonton, though, just because of where someone resides.

**M. Nystrom:** Mais vous n'aurez tout de même pas à choisir Edmonton tout simplement parce que quelqu'un qui vous intéresse habite là.



[Text]

**Mr. Silverman:** There are any number of factors. Edmonton is a fairly central location. Beyond that I cannot elaborate further.

**The Chairman:** You had to get somewhere in the middle.

Clause 7 agreed to.

On clause 8—*Regulations*

**Mr. Axworthy:** I want to ask Mr. Silverman some questions that arose out of the testimony we heard yesterday from Mr. Waddell of the External Affairs Department concerning the pre-screening of loans and grants in relation to potential countervail, anti-dumping trade actions from the Americans, which I think is an interesting new development in the way in which we process our regional development programs. One of the things I found curious about his testimony was his admission that it is all kind of ad hoc, loosey-goosey, maybe we get them, maybe we do not. How do you decide which grants are referred to the External Affairs Department for review?

• 1155

**Mr. Silverman:** When you asked him those questions yesterday, I was hoping someone would turn to me and ask this question, because I am responsible for having established that process. We have established a process whereby we have, as you know, an ADM in each office, and there are a lot of conference calls, an awful lot of interchange of information, and the instructions are to seek assistance from your colleagues in other departments.

When we were here for the first day of clause-by-clause, there were two people here from Department of Communications in the audience, watching. We probably deal with Department of Communications more than External Affairs and several other departments combined because of the nature of some of the projects. We have an awful lot of dealings with some of the sector specialists in DRIE, be it on potash, etc., taking advantage of the knowledge base which is there. So what we have, I think, are very experienced people who are ADMs in the regions, and those people, based on their experience, will decide when to seek help from their colleagues, when to seek advice from their colleagues.

I would emphasize that the advice we seek from External Affairs is probably the least advice that we seek from all government departments, and there is an awful lot of seeking of advice.

**Mr. Axworthy:** But there is quite a substantial difference between seeking advice from the Department of Communications as to the validity of a special kind of

[Translation]

**M. Silverman:** Il y a plusieurs facteurs qui interviennent. Edmonton se trouve à un endroit relativement central, mais je ne pourrais vraiment rien vous dire de plus.

**Le président:** Il fallait vous installer quelque part au milieu.

L'article 7 est adopté.

Article 8—*Règlements*

**M. Axworthy:** J'aimerais interroger M. Silverman au sujet de certaines questions découlant de ce que nous aura expliqué hier M. Waddell, du ministère des Affaires extérieures, relativement à la pré-sélection des prêts et des subventions dans le contexte des mesures antidumping et des droits compensatoires que pourraient invoquer les Américains, car je trouve que c'est là un nouvel élément fort intéressant dans la façon dont nous administrons nos programmes de développement régional. Ce qui m'a frappé c'est qu'il ait reconnu que tout cela se faisait un petit peu au pif, au petit bonheur la chance. . . Peut-être qu'on les aura, peut-être qu'on ne les aura pas. Comment faites-vous pour décider quelles subventions doivent être renvoyées au ministère des Affaires extérieures pour examen?

**M. Silverman:** Lorsque vous lui avez posé ces questions hier, j'avais espéré que quelqu'un se tournerait vers moi pour me poser les mêmes, car c'est moi qui ai mis en place le processus. En effet, nous avons établi un processus en vertu duquel il y a, comme vous le savez, un sous-ministre adjoint dans chaque bureau, et il y a quantité de conférences téléphoniques et énormément d'échanges d'informations. Le mot d'ordre c'est de chercher à se renseigner auprès de ses collègues dans d'autres ministères.

Lorsque nous étions ici pour la première journée de l'étude article par article du projet de loi, il y avait dans la salle deux fonctionnaires du ministère des Communications, qui étaient venus à titre de simples observateurs. Nous faisons sans doute davantage affaire avec le ministère des Communications qu'avec celui des Affaires extérieures et à un certain nombre d'autres ministères, à cause de la nature de certains des projets. Nous faisons beaucoup affaire avec certains spécialistes du MEIR, qu'il s'agisse de la potasse ou d'autres choses, afin de bénéficier des connaissances qu'ils ont. Ce que nous avons, dans les régions, ce sont des sous-ministres adjoints chevronnés, et ils s'appuient sur leur expérience pour décider quand demander de l'aide ou des conseils à leurs collègues.

Je soulignerais que c'est sans doute au ministère des Affaires extérieures que nous faisons le moins appel pour avoir des conseils, et je peux vous dire que nous demandons beaucoup de conseils.

**M. Axworthy:** Mais il y a toute une différence entre demander conseil au ministère des Communications relativement à la validité d'une technologie donnée ou de



[Texte]

technology or its application, as opposed to in effect doing a pre-screening for another country's trade laws, where you at least within the procedure inherently have the potential for pre-empting grants or assistance based upon someone's judgment that it may generate or ignite a U.S. trade action, which in effect is doing the Americans' work for them in part, as opposed to allowing the normal procedures of cross-border transactions and judgments being made, which I find highly unusual.

I go back to this question about establishment of regulations. One of the few ways in which we humble elected officials have of ensuring there is not an arbitrariness to those kinds of judgments in departments or agencies is that there should be some regulations to set out criteria that we can at least look at in terms of their passage in Orders in Council and other areas.

It seems to me we have kind of an implicit but covert system for pre-screening regional development programs in western Canada based upon somebody's assessment of the way it may affect U.S. trade law. I am just wondering why it should not be regularized or at least criteria set out in regulations so the applicant knows what they may or may not expect to do and so that we may also determine from time to time, when you come back for your accountability sessions, whether you are making decisions that in fact are infringing our sovereignty. I do not think Canadian public officials should be doing the Americans' work for them.

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, with the greatest of respect, sir, I have a lot of difficulty with your question and the use of the word "covert" and all of that.

I think yesterday the official from External Affairs pointed out he thinks we have consulted with him twice. We have received 3,000 proposals. We have consulted with the Department of Communications many times more; we have consulted with them on various issues, as you are probably aware.

There are international treaties regarding communication standards. There are international treaties regarding the use of the spectrum for spectrum management, and different ways businesses use the spectrum as public property. There are numerous international treaties that government departments administer. The free trade proposal is but one of those numerous treaties.

When we are looking at proposals from people who may be involved in the defence procurement area, for example, there are numerous treaties involving that too, I would imagine. I do not have the list. Mr. Axworthy, I assure you that part of our role as public servants is to consult with our colleagues and not to embarrass

[Traduction]

son application, et faire une pré-sélection en fonction des lois commerciales d'un autre pays, processus à l'intérieur duquel vous pouvez décider du sort d'une demande d'aide ou de subvention en vous appuyant sur la crainte d'une seule personne que cela amène des mesures de représailles américaines, ce qui revient à faire le travail des Américains pour eux, au lieu de laisser jouer les procédures normales de transactions transfrontalières, et je trouve cela très étrange.

J'aimerais revenir sur la question de l'établissement de règles. L'un des rares mécanismes dont nous autres, humbles représentants élus du peuple, disposons pour veiller à ce que ces décisions prises par les ministères ou les organismes fédéraux ne soient pas trop arbitraires, c'est l'établissement de règles et de critères en fonction desquels nous pouvons juger du bien-fondé de certaines mesures, qu'il s'agisse de décrets en conseil ou d'autres choses.

Il me semble que nous avons un système implicite mais caché de pré-sélection de programmes de développement régional dans l'Ouest du pays, système qui s'appuie sur les impressions d'une seule personne quant à l'incidence que cela pourrait avoir du côté des lois commerciales américaines. Je me demande tout simplement pourquoi l'on ne pourrait pas normaliser le système ou du moins établir des critères sous forme de règles de façon à ce que les demandeurs sachent ce qu'ils peuvent ou non espérer faire et afin que nous, nous puissions déterminer de temps à autre, lorsque vous venez nous rendre des comptes, si vous prenez des décisions qui nuisent à notre souveraineté. Je ne pense pas que les fonctionnaires canadiens devraient faire le travail des Américains pour eux.

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, avec tout le respect que je vous dois, votre question et votre emploi du mot «caché», et tout le reste, me posent beaucoup de problèmes.

Il me semble qu'hier le haut fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures a souligné que nous l'avons consulté deux fois. Nous avons reçu 3,000 propositions. Nous avons consulté le ministère des Communications bien plus de fois que cela. Nous l'avons consulté au sujet de bien des dossiers, comme vous le savez sans doute.

Il existe des traités internationaux en matière de normes de communication. Il y a des traités internationaux sur l'utilisation et la gestion du spectre et sur les façons dont le privé peut s'en servir. Les ministères fédéraux administrent quantités de traités internationaux. Le projet d'entente sur le libre-échange n'en est qu'un exemple parmi bien d'autres.

Lorsque nous examinons des propositions faites par des responsables des achats militaires, j'imagine que là encore il y a toutes sortes de traités qui interviennent, mais je n'en ai pas la liste ici. Monsieur Axworthy, je peux vous assurer qu'une partie de notre rôle en tant que fonctionnaires est de consulter nos collègues et de ne pas



[Text]

ourselves by doing something in the spectrum management area, the communications area, or some other area where there are people who make a living doing it. There are people who have tremendous expertise in this government. You had one of them here yesterday as a witness. Our job for the two cases out of the 3,000 that will be—

• 1200

**Mr. Axworthy:** But Mr. Silverman—

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, sir, all I am trying to do is respond to your question.

**Mr. Axworthy:** You are not responding yet.

**Mr. Silverman:** You are raising an issue and using the word "covert" to describe a normal business practice we engage in on an absolutely continuing basis. You are characterizing it in a manner which would say that we are sneaking into External Affairs with a briefcase under our arm and asking what they think of this.

**Mr. Axworthy:** I saw you. Is that not what you are doing? You may go in working hours, but that is in fact what you are doing.

**Mr. Silverman:** When I go to DOC, Transport or DND, am I doing the same thing? Mr. Axworthy, if the bureaucrats did not do that, if we did not talk to each other, you would be asking why we are not talking to each other.

**Mr. Axworthy:** Mr. Silverman, there is a difference between a treaty signed internationally and... In a sense the way a trade remedy law works depends upon some initiative to be taken by U.S. industry in reaction to a Canadian export practice. That is their judgment call to make. Whether it is uranium, potash, or steel, it has to be adjudicated in the the American system, the GATT system or others. It is different from having something spelled out in black and white.

I am asking why suddenly pre-screening proposed applications on the prospect that one individual's judgment, perhaps Mr. Waddell's or somebody else's, is going to replace or interpret what he or she thinks an American industry may or may not do. It seems to be putting an enormous onus that should not be put upon a public servant to make those kinds of judgment calls, especially where no criteria or regulations are set out in which those judgment calls can be made.

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, as Mr. Waddell indicated yesterday, it is not sudden. I recall him saying that he has been doing that for years.

[Translation]

nous mettre dans des situations gênantes en faisant quelque chose en matière de gestion du spectre ou de communications ou autres où il y a des gens qui gagnent leur vie à s'en occuper. Le gouvernement compte d'excellents éléments qui ont des compétences extraordinaires. L'un d'eux a témoigné devant vous hier. Notre tâche, pour ce qui est des deux cas sur les 3,000 qui seront...

**M. Axworthy:** Mais, monsieur Silverman...

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, tout ce que j'essaie de faire c'est de répondre à votre question.

**M. Axworthy:** Vous n'y avez pas encore répondu.

**M. Silverman:** Vous avez soulevé une question et utilisé le mot «caché» pour décrire une pratique commerciale normale que nous suivons tout le temps. Vous semblez vouloir dire que nous nous rendons en douce au ministère des Affaires extérieures, une serviette sous le bras, pour demander aux gens là-bas ce qu'ils pensent de telle ou telle chose.

**M. Axworthy:** Je vous ai vu. N'est-ce pas cela que vous faites? Vous y allez peut-être pendant les heures normales de travail, n'empêche que c'est cela que vous faites.

**M. Silverman:** Lorsque je me rends au ministère des Communications, des Transports ou de la Défense nationale, est-ce que je ne fais pas la même chose? Monsieur Axworthy, si les fonctionnaires ne faisaient pas cela, si nous ne parlions pas entre nous, vous nous demanderiez pourquoi ce n'est pas le cas.

**M. Axworthy:** Monsieur Silverman, il y a une différence entre un traité signé à l'échelle internationale et... Dans un certain sens, la façon dont fonctionne une loi en matière de recours commerciaux est fonction d'une initiative prise par l'industrie américaine en réaction à une pratique d'exportation canadienne. C'est à elle de juger. Qu'il s'agisse d'uranium, de potasse ou d'acier, il faut qu'une décision soit prise dans le cas du système américain, du système du GATT ou d'un autre. Ce n'est pas comme s'il s'agissait de quelque chose qui serait écrit noir sur blanc.

Je vous demande pourquoi tout d'un coup la pré-sélection de demandes en fonction du jugement d'une personne, qu'il s'agisse de M. Waddell ou de quelqu'un d'autre, va remplacer... ou tout simplement correspondre à ce qu'il ou elle pense que l'industrie américaine devrait faire ou ne pas faire. Il me semble que ce serait imposer une lourde responsabilité à un fonctionnaire que de le charger de prendre ce genre de décisions, surtout lorsqu'il ne peut s'appuyer sur aucun critère ou règlement.

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, comme l'a expliqué hier M. Waddell, cela n'est pas venu tout d'un coup. Je me souviens l'avoir entendu dire qu'il fait cela depuis plusieurs années.



[Texte]

**Mr. Axworthy:** He said that External Affairs had been asked for advice on market conditions, but not on the question of whether it would relate to countervail or anti-dumping cases.

**Mr. Schellenberger:** He did.

**Mr. Axworthy:** Mr. Schellenberger, if you want to be a witness we will call you. I am addressing my questions to Mr. Silverman.

**Mr. Schellenberger:** You just want to delay it more, but I would be happy to—

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, I could be mistaken. I certainly do not have a memory I could write home home about, but I recall from testimony yesterday that you asked that question in several different ways, and I recall that the answers he provided were... He gave examples of DRIE having done this work for several years.

I would emphasize, sir, that we consult with the Department of Justice on an absolutely continuing basis about our contracts, not because we want some lawyer to tell us we cannot do that kind of deal or contract, but rather we consult a contract lawyer about contract law. We do not have to take his advice, but we would be foolish not to ask. I view our seeking advice from experts in the various government departments... I have been in bureaucracy for longer than I would like to admit. When I was in industry we did precisely the same thing. It was a major international firm I worked for. We always sought advice from experts on their particular areas of jurisdiction in order to avoid getting the company into an embarrassing or difficult situation and to take advantage of what they know. We do it on a continuing basis, and it has been going on in the bureaucracy as long as I can remember.

**Mr. Axworthy:** Perhaps we just opened a whole new issue that should be addressed in this legislation. If that practice has been so common as you suggest, you may just have given us a whole new set of issues we may want to deal with.

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, the question of—

**Mr. Axworthy:** I am still not sure why. I am afraid I have to go, because I have to speak in the House in about 10 minutes on a related manner. The question, however, is do you think that in an area where there is such a high latitude of discretion being exercised there should not be some form of regulation established, so that applicants will know that this pre-screening is being applied to them, and that they are being turned down, or whatever, based not on economic criteria but on criteria that they do not meet your judgment, or somebody else's judgment, as to whether you meet U.S. trade law requirements?

[Traduction]

**M. Axworthy:** Il a dit qu'on avait demandé conseil au ministère des Affaires extérieures au sujet des conditions du marché, mais non pas sur la question de savoir si cela interviendrait dans des cas de mesures antidumping ou de droits compensatoires.

**M. Schellenberger:** Mais si.

**M. Axworthy:** Monsieur Schellenberger, si vous voulez comparaître, nous vous enverrons une invitation. C'est à M. Silverman que s'adressent mes questions.

**M. Schellenberger:** Tout ce que vous voulez faire c'est retarder les choses, mais je serais heureux de...

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, je me trompe peut-être. Je n'ai certainement pas une mémoire infailible, mais je me souviens qu'hier vous avez posé la même question de plusieurs façons différentes, et je me souviens que les réponses données par le témoin étaient... Il a donné des exemples pour expliquer que le MEIR fait ce genre de travail depuis plusieurs années.

Je tiens à souligner, monsieur, que nous consultons sans cesse le ministère de la Justice au sujet de nos contrats, et ce non pas parce que nous voulons qu'un avocat nous dise que nous ne pouvons pas négocier telle entente ou tel contrat... tout simplement, en matière de contrat, nous consultons un avocat spécialisé en droit contractuel. Nous ne sommes pas tenus de suivre ses conseils, mais ce serait idiot de ne pas nous renseigner auprès de lui. D'après moi, le fait que nous demandions conseil auprès d'experts des différents ministères... Je suis fonctionnaire depuis plus d'années que je n'aimerais l'admettre. Lorsque je travaillais pour l'industrie, nous faisons exactement la même chose. Je travaillais pour une importante société internationale. Nous faisons toujours appel à des experts pour éviter de nous retrouver dans des situations gênantes ou difficiles et pour bénéficier de leurs connaissances. Que je me souviene, depuis que je suis fonctionnaire, nous avons toujours procédé de cette façon.

**M. Axworthy:** Nous venons peut-être d'aborder une toute nouvelle question qui devrait être examinée dans le cadre du projet de loi. Si cette pratique est aussi courante que vous le prétendez, il y a peut-être là une toute nouvelle série de questions sur lesquelles nous voudrions nous pencher.

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, la question de...

**M. Axworthy:** Je ne sais toujours pas pourquoi. Je dois malheureusement partir car je dois prendre la parole à la Chambre d'ici environ 10 minutes au sujet d'une question connexe. Ma question est cependant la suivante: ne pensez-vous pas que dans un domaine où s'exerceront des pouvoirs discrétionnaires aussi étendus, il serait bon d'établir certaines règles afin que les demandeurs sachent qu'il y aura une pré-sélection et que leur demande pourra être refusée, non pas en fonction de critères économiques, mais tout simplement parce que vous-même ou quelqu'un d'autre jugera qu'elle ne cadre pas avec les exigences des lois commerciales américaines?



[Text]

[Translation]

• 1205

**Mr. Silverman:** Mr. Axworthy, when the Minister was present at the committee, he was asked a question about how we reject applicants, how applicants have an opportunity to find out precisely, and to whom do they talk. I think the Minister emphasized that each applicant receives a letter. The ADMs are willing to discuss applications. More importantly, the process we are engaged in is one of not simply sending a letter back to someone out of the blue, but rather there is contact. There is dimension to it. The two cases Mr. Waddell referred to yesterday, out of the 3,000 applicants we received. . . We are not talking about doing something under cover. We certainly have a record, I hope, of talking to people and of explaining our actions.

Mr. Axworthy, one last point, if I may, on your first comment. I cannot speak on behalf of my colleagues how many departmental committees they attend, but we do have interdepartmental committee meetings. You have caucus meetings. You have regional caucus meetings. You have your chiefs of staff and your legislative assistants who meet to discuss different things and to share information. What we are doing in the bureaucracy is not very much different from what every company does. There are departments, there is sharing of information, and there are attempts not to spend our funds and to waste human effort duplicating what other people are doing. In your caucus meetings and in your staff meetings, etc., there is an exchange of information. We do that. We exchange information. So in fact there is a corporation called Canada, and the employees of that corporation, who we are all paying through our taxes, are not duplicating each other's efforts.

**Mr. Axworthy:** I prefer to think of the country as a democracy, not as a corporation, Mr. Silverman, and there is a difference between the two.

**Mr. Nystrom:** I think that is a very interesting point. I want to follow up on the same area Lloyd was on here, Mr. Chairman. I notice in the green book, *The Western Diversification Program—Terms and Conditions*, that on page 11, on the expiry date, it says: "to qualify for assistance, a letter of offer must be issued prior to March 31, 1992". That is when the five years in effect are up. I wonder if there is any kind of a loose correlation with that expiry date and the negotiation of the subsidy code with the U.S. in terms of the trade agreement. That subsidy code is to be negotiated within five to seven years. The 1992 expiry date is very close to the five to seven years in the subsidy code. Is there any kind of a loose correlation there, or is it strictly circumstance?

**M. Silverman:** Monsieur Axworthy, lorsque le ministre a comparu devant le Comité, il a été interrogé sur la façon dont les demandes sont rejetées, sur les possibilités qu'ont les demandeurs de se renseigner et sur les personnes auxquelles ils doivent s'adresser. Le ministre a, je pense, souligné que chaque demandeur reçoit une lettre. Les sous-ministres adjoints sont toujours prêts à discuter des demandes. Plus important encore, le processus que nous avons mis en place ne se limite pas au simple envoi, un beau jour, d'une lettre. Il y a tout un contact qui s'établit. Il y a d'autres dimensions. Les deux cas dont M. Waddell a parlé hier. . . sur les 3,000 demandes que nous avons reçues. . . Il ne s'agit pas de faire quelque chose en cachette. J'espère que les gens savent que nous avons toujours discuté avec les intéressés et expliqué nos décisions.

Monsieur Axworthy, si vous me le permettez, j'aimerais dire une dernière chose au sujet de votre premier commentaire. Je ne peux pas parler au nom de mes collègues et vous dire le nombre de comités ministériels auxquels ils participent, mais je peux vous affirmer qu'il y a des comités interministériels qui se réunissent. Vous, vous avez des réunions de caucus. Vous avez des réunions de caucus régionales. Vous avez vos responsables de bureau et vos adjoints qui se rencontrent pour discuter de choses et d'autre et pour partager des renseignements. Ce que nous nous faisons au sein de la Fonction publique ne diffère pas beaucoup de ce qui se passe dans toutes les entreprises. Il y a des services, il y a des partages de renseignements, il y a des efforts qui sont faits pour éviter de dépenser à tort des fonds et de gaspiller des efforts en refaisant ce que d'autres ont fait ailleurs. Dans vos réunions de caucus et dans vos réunions avec votre personnel, etc., il y a des échanges d'information. Nous faisons la même chose. En vérité, il y aurait une corporation appelée Canada, et les employés de cette corporation, qui y contribuent tous par leurs impôts, ne répètent pas le travail des autres.

**M. Axworthy:** Je préfère considérer le pays comme une démocratie et non pas comme une corporation, monsieur Silverman, il y a une différence entre les deux.

**M. Nystrom:** Je trouve cela très intéressant, et j'aimerais poursuivre dans le même ordre d'idées que Lloyd, monsieur le président. Je constate que dans le livre vert—«Le programme de diversification de l'économie de l'Ouest»—on dit, à la page 11, relativement à la date d'expiration: «pour être admissible au programme d'aide, une lettre d'offre doit être envoyée avant le 31 mars 1992». C'est alors qu'expirera la période de cinq ans. Je me demande s'il n'y a pas un vague rapport entre cette date d'expiration et la négociation du code sur les subventions avec les États-Unis, dans le cadre de l'entente de libre-échange. Ce code est censé être négocié d'ici cinq à sept ans. La date de 1992 correspondrait presque à cette période. Y a-t-il un rapport entre les deux, aussi tenu soit-il, ou bien est-ce tout simplement le hasard?



[Texte]

**Mr. Silverman:** There is not, Mr. Chairman, to my knowledge, even the remotest connection.

**Mr. Nystrom:** He says he is knowledgeable, so I guess we have to accept it.

Clauses 8 to 16 inclusive agreed to.

On clause 17

• 1210

**Mr. Nystrom:** On clause 17, Mr. Chairman, I wonder if Mr. Silverman can explain the \$30,800. That just makes it consistent with the others, does it? It is the salary for the Minister.

**Mr. Silverman:** That is exactly right, sir. The House of Commons Act provides for the payment of members' salaries. The expense allowance act is provided for the Minister's salary increment as a Minister.

**Mr. Nystrom:** In other words, for the record, what we are doing here in effect is creating another fully salaried Minister.

**Mr. Schellenberger:** Only if there was not a Minister. We already have a Minister of Indian Affairs. That is being put in there in case a separate Minister was to take over the department.

**Mr. Silverman:** Mr. Schellenberger, you will find this in every bill of this kind establishing a department. When Ministers share more than one portfolio, and there are numerous examples of that, there is not double payment.

**Mr. Nystrom:** No, I am aware of that part. I just wanted to have on the record that we are in effect creating a full ministry here, a full salary, if indeed there is a Minister with no other responsibilities.

**The Chairman:** That may be at some time in the future.

**Mr. Nystrom:** After the election, perhaps.

Clauses 17 to 19 inclusive agreed to.

Clause 1 agreed to.

**The Chairman:** Shall the preamble pass?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the title pass?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the bill as amended carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall I report the bill as amended to the House?

**Some hon. members:** Agreed.

[Traduction]

**M. Silverman:** Monsieur le président, à ma connaissance, il n'y a pas le moindre rapport entre les deux.

**M. Nystrom:** Il dit avoir beaucoup de connaissances, alors il nous faut sans doute le croire.

Les articles 8 à 16 inclusivement sont adoptés.

Article 17

**M. Nystrom:** Au sujet de l'article 17, monsieur le président, M. Silverman pourrait-il nous expliquer les 30,800\$. C'est tout simplement pour que cela corresponde avec les autres, n'est-ce pas? C'est le salaire du ministre.

**M. Silverman:** Précisément, monsieur. La Loi sur la Chambre des communes prévoit le paiement des salaires des députés. La Loi sur les traitements prévoit les salaires et les augmentations des ministres.

**M. Nystrom:** Autrement dit, pour que les choses soient bien claires, ce que nous faisons ici c'est créer un autre poste de ministre à part entière, avec le salaire correspondant.

**M. Schellenberger:** Seulement s'il n'y avait pas de ministre auparavant. Nous avons déjà un ministre des Affaires indiennes. Cet article a été ajouté ici tout simplement au cas où un autre ministre doit prendre en main le ministère.

**M. Silverman:** Monsieur Schellenberger, vous trouverez pareil article dans tout projet de loi créant un ministère. Lorsque des ministres sont responsables de plus d'un portefeuille, et il y en a de nombreux exemples, il n'y a pas double paiement.

**M. Nystrom:** Non, j'étais au courant de cela. Je voulais tout simplement qu'il soit bien dit au Procès-verbal que nous créons ici un tout nouveau poste de ministre à part entière, avec le salaire correspondant, si la situation est telle que le ministre n'a pas d'autres responsabilités.

**Le président:** Une situation du genre pourrait se produire à un moment donné.

**M. Nystrom:** Après les élections, peut-être.

Les articles 17 à 19 inclusivement sont adoptés.

L'article 1 est adopté.

**Le président:** Le préambule est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Le projet de loi tel qu'amendé est-il adopté?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Dois-je faire rapport du projet de loi tel qu'amendé à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.



[Text]

**The Chairman:** Shall the committee order a reprint of Bill C-113 as amended for the use of the House of Commons at report stage?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the expenses of the witness from the Canadian Association of Single Industry Towns be paid?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** The committee is adjourned. I want to thank you all for your co-operation.

[Translation]

**Le président:** Le Comité ordonne-t-il la réimpression du projet de loi C-113, tel qu'amendé, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Le Comité est-il d'accord pour payer les dépenses des représentants de l'Association canadienne des villes mono-industrielles?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Je vous remercie tous et chacun pour votre collaboration. La séance est levée.









*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

**WITNESS**

*From Western Diversification:*

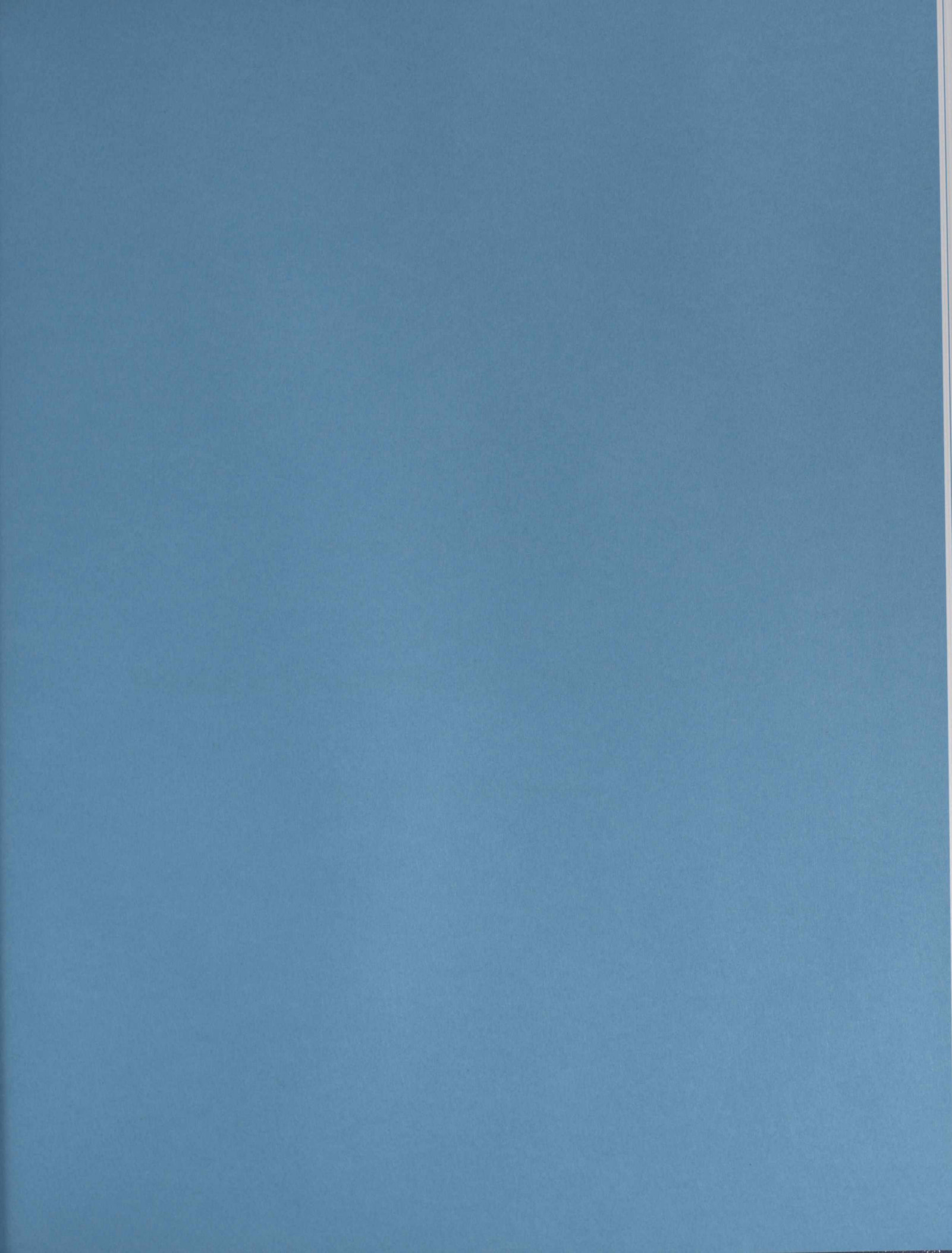
Mr. Art Silverman, Senior Assistant Deputy Minister.

**TÉMOIN**

*De la Diversification de l'Ouest:*

M. Art Silverman, sous-ministre adjoint principal.













CANADA

# INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

# BILL C-113 Western Economic Diversification Act

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-6 • 1988 • 2nd Session • 33rd Parliament

**Chairman: Gordon Taylor**





INDEX

TABLE OF CONTENTS

BILL C-113

Western Economic Diversification Act

TABLE OF CONTENTS

Page	Page	Page	Page
1	2	3	4

TABLE OF CONTENTS

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



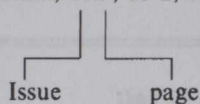
## GUIDE TO THE USERS

---

This Index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual Members of Parliament.

Each participating Member and witness has a global entry, based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

**Knowles, Hon. Stanley** (NDP—Winnipeg North Centre)  
Regional Economic Expansion Department estimates,  
1984-1985, main, **15:9**, 11-2, 19



Testimony and debate are analysed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member **Knowles**  
subject entry **Steel industry, 15:9**

Main subject **Steel industry**  
sub-heading **Exports, 15:9**

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under Witnesses shows all appearances by organizations before the Committee; the heading Orders of Reference lists all matters studied by the committee; the section Procedure and Committee business records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The index is extensively cross-referenced to account for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash “—”.

**Women** *see* Canadian Forces—Training

A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading “Dates and Issues” on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices    Amdt. = Amendment    M. = Motion    S.O. = Standing Order

Political affiliations: L = Liberal    PC = Progressive Conservative    NDP = New Democratic Party  
Ind = Independent    Ind-L = Independent Liberal

---

**For further information contact the  
Index and Reference Branch—992-8976**

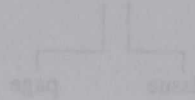
---



# GUIDE TO THE USERS

This index is a subject-based and cross-referenced index which provides subject analysis as well as corresponding entries under the names of individual members of Parliament. Each participating Member and witness has a global entry based on the order of reference that covers all pages where he/she spoke.

Library, Parliament (NDP - Winnipeg North Centre)  
Regional Economic Expansion Department  
1984-1985, Main 134, 11-2 19



Testimony and debate are analyzed for subject content and the entries are arranged alphabetically.

Member	Keywords
Subject entry	Steel Industry, 134
Main subject	Steel Industry
Sub-entries	Exports, 134

Included in the index are several headings that may be particularly useful in the index. Witness shows all appearances by witnesses before the Committee on the heading Orders of Reference that all matters studied by the committee, the various witnesses and Committee business records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The index is cross-referenced to subject for organization of subject detail and varying terminology. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash, "—".

## Witnesses on Canadian Forces—Training

A list of dates in minutes of the committee with the corresponding page numbers may be found under the heading "Dates and Issues" on the following page.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

- A = Appendix /mt. = Attachment, M = Motion, S.D. = Standing Order
- Political affiliation: L = Liberal, PC = Progressive Conservative, NFB = New Democratic Party, Ind = Independent, Ind-L = Independent Liberal







# INDEX

HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE

OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-THIRD PARLIAMENT

---

DATE AND ISSUE

—1982—

March	23rd
April	13th, 14th, 15th, 16th, 21st, 22nd



**Abbotsford, B.C.**

Air show, WDI funding, 5:40-1

**ACOA** *see* Atlantic Canada Opportunities Agency**Agriculture**

Export subsidies, Canada-United States Free Trade Agreement, restrictions, 5:8

**Alberta** *see* Energy conservation; Food processing industry;

Pulp and paper industry—Peace River, Alta.; Western Diversification Initiative—Loan guarantees, Delivery

**Algoma Central Railway**

Transportation subsidy, United States countervail action, vulnerability, 5:13

**Althouse, Vic** (NDP—Humboldt—Lake Centre)

Aquaculture facility, 1:29

Cabinet committees, 2:22-3

Canadian Federation of Independent Business, 2:9, 12-3

Economic and Regional Development Agreements, 1:29-30

Municipalities, 1:29

Potash industry, 1:30-1

Procedure and Committee business

Bills, 2:9, 12

M. (Shields), 2:12-3

M., 3:5-6

Business meeting, 1:41-3

*In camera* meetings, 3:4

Witnesses, 2:8-9, 12-3

M. (Axworthy), 1:41-3

Salmonid Enhancement Program, 1:15

Western Diversification Fund, 1:13-7

Western Diversification Initiative, 1:29-30, 42; 2:25

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:13-7, 28-31, 41-3; 2:8-9, 12-3, 19-25, 27-30; 3:4-7

Western Economic Diversification Department, establishing, 1:16, 28; 2:19-21, 24

Western provinces, 1:15-7; 2:27-30

**Appendices**

McKnight statement, 1A:1-7

*See also* Procedure and Committee business—Documents

**Appropriation Act** *see* Western Diversification Initiative—Projects, Authority**Aquaculture facility**

Winnipeg, Man., WDI funding, 1:12, 19, 29

**Assistance programs** *see* Small businesses**Atlantic Canada Opportunities Agency**

Projects, United States countervail action, vulnerability, pre-screening, 5:10-1

**Auditor General Office** *see* Western Diversification Initiative—Monitoring**Axworthy, Hon. Lloyd** (L—Winnipeg—Fort Garry)

Atlantic Canada Opportunities Agency, 5:10-1

Canadian Association of Single Industry Towns, 1:40

Canadian Federation of Independent Business, 1:43-4; 3:6-7

Coal, 5:16-7

Communities, 5:26; 6:6-7

Economic and Regional Development Agreements, 1:23, 31-2; 6:7-8

**Axworthy, Hon. Lloyd—Cont.**

Forest industry, 5:8-10

Industrial and Regional Development Program, 5:11-2

Michelin Tires (Canada) Ltd., 5:8

Municipalities, 1:22-3; 5:26-7; 6:5

Native economic development, 1:40-1

Ports, 1:32-4, 40

Procedure and Committee business

Bills, M. (Althouse), 3:8

Amdt. (Shields), 3:6-8

Business meeting, 1:38-41, 43-4

Meetings, 1:8-9

Organization meeting, 1:8-9

Quorum, M. (Gottselig), 1:8

Witnesses, 1:8-9; 3:4-5, 9

M., 1:38-41, 43

M. (Gottselig), 1:43-4

References *see* Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References, Committee review

Single industry towns, 1:40; 5:27-8

Western Diversification Initiative, 1:20-2; 3:7-8; 5:7-8, 11-2; 6:9-10, 18-22

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:20-3, 31-4, 38-41, 43-4; 3:4-9, 11; 5:6-12, 15-7, 26-9; 6:5-10, 18-22

Western provinces, 5:29

**Backgrounder, The** *see* Western Diversification Initiative—Eligibility criteria, Manual**Benjamin, Les** (NDP—Regina West)

Canada-United States Free Trade Agreement, 4:7-8

Interest rates, 4:24

Oilseed processing industry, 4:24

Transportation, 4:10

Western Diversification Initiative, 4:8-11

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 4:7-11, 21-4

Western provinces, 4:22-3

**Bennett, Jim** (Canadian Federation of Independent Business)

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 4:3-9, 12-25

**British Columbia** *see* Economic and Regional Development Agreements; Forest industry; Small businesses—Loans; Western Economic Diversification Department, establishing—Minister**Bulloch, John** *see* Western Diversification Initiative—Competition**Business**

Environment, improving, Minister, mandate, 6:13-4

Infrastructure development, WDI funding, 6:12-3

**Business in the Community Program** *see* United Kingdom**Cabinet Ministers**

Committees, western provinces, representation, 1:17; 2:22-3

*See also* Western Economic Diversification Minister; Western provinces—Economic development

**Calgary, Alta.** *see* Geco Steel Corporation**Canada Employment and Immigration Advisory Council** *see* Single industry towns—Economic change, Reports



- Canada-United States Free Trade Agreement**  
 Canadian Federation of Independent Business membership, position, mandate survey results, 4:7-8  
 Dispute settlement mechanism, GATT mechanism, relationship, 5:15-6  
*See also* Agriculture—Export subsidies; Coal; Food processing industry; Forest industry—Softwood lumber exports to United States; Poultry; Regional development incentives—Countervail action; Subsidies; Transportation—Subsidies; Western Diversification Initiative
- Canada's Single Industry Communities: A Proud Determination to Survive** *see* Single industry towns—Economic change, Reports
- Canada's Single Industry Communities: In Search of a New Partnership** *see* Single industry towns—Economic change, Reports
- Canadian Association of Single Industry Towns**  
 Membership, 1:40; 5:18-9  
*See also* Communities—Economic development corporations; Government programs—Federal-provincial rationalization; Single industry towns; Small businesses—Western Diversification Initiative funding; Western Diversification Initiative; Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References; Western provinces—Economic diversification, Frontier development policy; Witnesses
- Canadian Federation of Independent Business**  
 Committee appearance  
 Gottselig proposal, 1:43-4  
 Scheduling, 3:5  
 Willingness to appear, 2:6-15; 3:6-7  
 Policy positions, development, mandate surveys, research, role, 4:13-4  
 Role, watch-dog, government programs, legislation, etc., 4:5  
*See also* Canada-United States Free Trade Agreement; Communities—Economic development corporations; Government contracts, purchases; Government programs—Federal-provincial rationalization; Industries—Bail-outs; Municipalities; Western Diversification Fund—Slush fund; Western Diversification Initiative; Western Economic Diversification Department, establishing—Role; Western provinces—Economic diversification, Dollar; Witnesses
- Canadian Jobs Strategy** *see* Western provinces—Economic diversification
- Canadian Laws Offshore Application Act** *see* Western Economic Diversification Department—Minister, Jurisdiction
- CASIT** *see* Canadian Association of Single Industry Towns
- Central Canada** *see* Western Diversification Initiative—Projects, Formula
- Centralization** *see* Western provinces—Economic diversification, Western Diversification Initiative approach
- CFIB** *see* Canadian Federation of Independent Business
- Chairman, decisions and statements** *see* Procedure and Committee business
- Churchill, Man.** *see* Ports
- Coal**  
 Western provinces, shipment to Ontario, transportation subsidies, Canada-United States Free Trade Agreement, countervail action, possibility, 5:16-7
- Coastal areas** *see* Western Economic Diversification Department, establishing—Minister, Jurisdiction
- Cold climate engineering research facility**  
 Edmonton, Alta., WDI funding, University of Alberta participation, 1:12; 6:14
- Committee** *see* Canadian Federation of Independent Business; Procedure and Committee business; Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References
- Communities**  
 Community Futures Program, investments, reluctance, factors, 5:28-9  
 Economic development corporations, WDI funding, eligibility, Community Futures Program model, CFIB, CASIT proposals, 4:6, 11, 19-20; 5:20, 23, 26, 32, 34, 37-8, 40-1; 6:6-7, 11
- Community Futures Program** *see* Communities
- Competition** *see* Western Diversification Initiative
- Comptroller General Office** *see* Western Diversification Initiative—Monitoring
- Conservation** *see* Energy conservation; Soil conservation
- Contracts** *see* Government contracts, purchases
- Countervail** *see* Algoma Central Railway; Atlantic Canada Opportunities Agency; Coal; Exports; Forest industry—Softwood lumber exports to United States; Industrial and Regional Development Program—Subsidies; Michelin Tires (Canada) Ltd.; Pork; Potash industry; Regional development incentives; Subsidies; States market; Sydney Steel Corporation; Western Diversification Initiative—Grants—Loan guarantees
- Credit insurance** *see* Western Diversification Initiative—Loan guarantees
- Credit unions** *see* Western Diversification Initiative—Loan guarantees, Delivery
- Daishowa pulp mill** *see* Pulp and paper industry
- Decentralization** *see* Western provinces—Economic diversification, Western Diversification Initiative approach
- Depletion allowances** *see* Mining industry
- Dispute settlement mechanism** *see* Canada-United States Free Trade Agreement
- Documents** *see* Appendices; Procedure and Committee business
- Dollar, exchange rate** *see* Western provinces—Economic diversification
- DREE** *see* Regional Economic Expansion Department
- DRIE** *see* Regional Industrial Expansion Department
- ECC** *see* Economic Council of Canada



**Economic and Regional Development Agreements**

British Columbia, participation, resuming, 1:29-30  
 Phasing out, WDI funding replacing, possibility, 1:16-7, 23, 31-2; 6:7-8

*See also* Food processing industry—Alberta; Small businesses—Loans

**Economic Council of Canada** *see* Municipalities; Single industry towns—Economic change

**Economic development, diversification** *see* Communities—Economic development corporations; Native economic development; Single industry towns; Western Diversification Initiative; Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References, Definitions; Western provinces

**Edmonton, Alta.** *see* Cold climate engineering research facility; Western Economic Diversification Department—Head office

**Edwards, Jim** (PC—Edmonton South)  
 Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 4:13-6, 25

**Energy conservation**

Furnace dampers, energy-saving, Alberta company, national marketing strategy, development, WDI funding, 1:12

**Engineering** *see* Cold climate engineering research facility; University of Manitoba

**Enterprises** *see* Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References, Definitions

**ERDAs** *see* Economic and Regional Development Agreements

**Estimates** *see* Western Economic Diversification Department, establishing

**Exports**

United States countervail action, suspension agreements, 5:14-5

*See also* Agriculture; Forest industry—Softwood lumber exports to United States; Pork

**External Affairs Department** *see* Government programs—International agreements; Sydney Steel Corporation; Western Diversification Initiative—Grants—Subsidy programs; Witnesses

**FBDB** *see* Federal Business Development Bank

**FCM** *see* Federation of Canadian Municipalities

**Federal Business Development Bank** *see* Western Diversification Initiative—Loan guarantees

**Federal-provincial relations** *see* Government programs

**Federation of Canadian Municipalities** *see* Municipalities—Infrastructure development; Single industry towns—Awareness program

**Ferries** *see* Transportation—Lake Diefenbaker

**Flow-through shares** *see* Mining industry

**Food processing industry**

Alberta, ERDA funding, 1:25  
 Border areas, Canada-United States Free Trade Agreement, impact, 5:39-40

**Forest industry**

British Columbia, shake and shingle industry, market development program, WDI funding, 1:12; 2:11  
 Softwood lumber exports to United States  
 Agreement, Canada-United States Free Trade Agreement impact, 5:8-10  
 Countervail action, stumpage, United States Commerce Department preliminary determination, 5:9

**Foster, Maurice** (L—Algoma)

Algoma Central Railway, 5:13  
 Canada-United States Free Trade Agreement, 5:15-6  
 Canadian Federation of Independent Business, 2:6, 9-11, 14-5  
 Communities, 4:6, 19; 5:37  
 Exports, 5:14-5  
 Food processing industry, 5:39  
 Geco Steel Corporation, 5:14  
 Interest rates, 4:25  
 Mining industry, 5:38-9  
 Municipalities, 4:7  
 Potash industry, 5:13-4  
 Procedure and Committee business  
 Bills, M. (Shields), 2:14-5  
 Questioning of witnesses, 2:18  
 Witnesses, 2:6-7, 9-11, 14-5  
 Subsidies, 5:14  
 Sydney Steel Corporation, 5:13  
 Western Diversification Fund, 2:10; 4:5  
 Western Diversification Initiative, 2:9-11, 17-9, 26-7; 4:4-5, 7, 18, 20; 5:37  
 Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 2:6-7, 9-11, 14-9, 22-4, 26-7, 31-3; 4:4-7, 18-21, 25; 5:13-6, 37-9  
 Western Economic Diversification Department, establishing, 2:15-6, 19, 22-4, 31-3  
 Western provinces, 4:21

**Free trade agreement** *see* Canada-United States Free Trade Agreement

**Frontier development policy** *see* Western provinces—Economic diversification

**FTA** *see* Canada-United States Free Trade Agreement

**Gas pipelines**

Vancouver Island, WDI funding, possibility, 1:35

**GATT** *see* General Agreement on Tariffs and Trade

**Geco Steel Corporation**

Calgary, Alta., Western Diversification Initiative funding, 5:14

**General Agreement on Tariffs and Trade** *see* Canada-United States Free Trade Agreement—Dispute settlement mechanism; Western Diversification Initiative—Grants—Loan guarantees—Subsidies

**Gottselig, Bill** (PC—Moose Jaw)

Canadian Federation of Independent Business, 1:43-4  
 Procedure and Committee business  
 Business meeting, 1:43-4  
 Meetings, 1:9  
 Organization meeting, 1:8-9  
 Questioning of witnesses, M., 1:8  
 Quorum, M., 1:8



**Gottselig, Bill—Cont.**

Procedure and Committee business—*Cont.*  
Witnesses, M., 1:43-4

References *see* Canadian Federation of Independent Business—Committee appearance

Transportation, 1:18

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:18-20, 43-4

**Government contracts, purchases**

Procurement policies, western provinces, industries, benefits, 2:31

Small firms, contracts, increase, CFIB proposal, 4:11, 15-6

**Government departments** *see* External Affairs Department; Regional Economic Expansion Department; Regional Industrial Expansion Department; Western Diversification Initiative—Interdepartmental rivalries; Western Diversification Office—Mandate; Western Economic Diversification Department, establishing; Witnesses

**Government grants** *see* Michelin Tires (Canada) Ltd.; Oilseed processing industry; Sydney Steel Corporation; Western Diversification Initiative

**Government Organization Act** *see* Western Economic Diversification Department—Interim structure

**Government programs**

Federal-provincial rationalization, CFIB, CASIT proposals, 4:16; 5:22

International agreements, conformity, External Affairs Department reviewing, 5:12-4

*See also* Canadian Federation of Independent Business—Role; Industrial and Regional Development Program; Regional development incentives; Subsidies; Western Diversification Initiative—Other government programs; Western Diversification Office—Mandate; Western Economic Diversification Department—Role; Western provinces—Economic development; Western Transportation Industrial Development Program

**House of Commons** *see* Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References

**Imports** *see* Poultry

**In camera meetings** *see* Procedure and Committee business

**Industrial and Regional Development Program**

Subsidies, countervailable, United States Commerce Department determination, 5:7, 11-2

*See also* Western Diversification Initiative—Eligibility criteria

**Industries**

Bail-outs, WDI funding, possibility, CFIB concern, 2:10

*See also* Food processing industry; Forest industry; Government contracts, purchases; Mining industry; Oilseed processing industry; Potash industry; Pulp and paper industry; Shake and shingle industry

**Infrastructure** *see* Business; Municipalities; Pulp and paper industry

**Interest rates**

Ontario government spending, impact, 4:23-5

**International agreements** *see* Canada-United States Free Trade Agreement; Forest industry—Softwood lumber exports to United States; General Agreement on Tariffs and Trade; Government programs

**Investments** *see* Communities; Municipalities—Governments

**IRDP** *see* Industrial and Regional Development Program

**Job creation** *see* Pulp and paper industry

**King, Fred** (PC—Okanagan—Similkameen)  
Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 6:15-7

**Lake Diefenbaker, Sask.** *see* Transportation

**Langdon, Steven W.** (NDP—Essex—Windsor)  
Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 5:4-7

**Loans** *see* Small businesses; Western Diversification Initiative

**Manitoba** *see* Mining industry; Western Economic Diversification Department—Minister, Jurisdiction

**Manly, Jim** (NDP—Cowichan—Malahat—The Islands)  
Communities, 5:40  
Pulp and paper industry, 5:30, 32  
Single industry towns, 5:29  
Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 5:29-33, 40-1

**Marketing programs** *see* Energy conservation; Forest industry—British Columbia; Potash industry

**McKnight, Hon. Bill** (PC—Kindersley—Lloydminster; Minister of Indian Affairs and Northern Development)

Aquaculture facility, 1:12

Cabinet committees, 1:17

Cold climate engineering research facility, 1:12

Economic and Regional Development Agreements, 1:16-7, 23, 30-2

Energy conservation, 1:12

Food processing industry, 1:25

Forest industry, British Columbia, 1:12

Gas pipelines, 1:35

Municipalities, infrastructure development, 1:19, 23, 28-9

Ports, 1:33-4

Potash industry, 1:11-2, 30-1

Procedure and Committee business, documents, 1:10

References *see* Appendices; Western Diversification Initiative—Canadian Federation of Independent Business position; Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References, Committee review

Salmonid Enhancement Program, 1:15

Small businesses, loans, 1:25

Soil conservation, 1:15

Transportation, Lake Diefenbaker, Sask., 1:18

Western Diversification Fund

Regional Industrial Expansion Department funds, 1:14

\$1.2 billion, new money, 1:14-7

Western Diversification Initiative

Applications, 1:19-20, 26, 34

British Columbia, 1:30

Inquiries, 1:12

Loan guarantees, 1:13, 26-7, 29

Objective, 1:10-1

Projects, 1:13, 18-9, 24, 30



**McKnight, Hon. Bill—Cont.**

- Western Diversification Initiative—Cont.
    - Subsidy programs, 1:20-2
  - Western Diversification Office, staff, 1:24
  - Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:10-36
  - Western Economic Diversification Department, establishing
    - Minister, role, 1:12, 16-7
    - Role, mandate, 1:10-3, 28-9
  - Western provinces
    - Economic development, 1:16-7, 24-5
    - Economic diversification, 1:35-6
    - Economy, 1:10-1
  - Western Transportation Industrial Development Program, 1:14, 23
- Mega-projects** *see* Western Diversification Initiative—Projects
- Members of Parliament** *see* Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References, Committee review
- Michelin Tires (Canada) Ltd.**
- Nova Scotia factory, government grant, United States countervail action, 5:8, 12
- Mining industry**
- Manitoba, depletion allowances, flow-through shares, eliminating, WDI funding, replacing, possibility, 5:38-9
- Municipalities**
- Governments, pension funds, local investment, enabling legislation, CFIB proposal, 4:22
  - Infrastructure development, funding, federal government policy, local responsibility, 6:5
  - Canadian Federation of Independent Business position, 4:7
  - Economic Council of Canada report, 1984, recommendations, 1:23
  - Federation of Canadian Municipalities proposal, 4:7
  - Railways, branch line rehabilitation, impact, 1:29
  - Western Diversification Initiative funding, eligibility, Bill C-113 flexibility, 1:19, 22-3, 28; 5:20, 26-7, 34; 6:5
- See also* Western Diversification Initiative
- National parks**
- South Moresby Island, Queen Charlotte Islands, B.C., establishment, WDI funding, 2:11
- Native economic development**
- Western Diversification Initiative funding, 1:40-1; 6:11-2
- Newfoundland** *see* Small businesses—Loans
- Non-profit organizations** *see* Western Diversification Initiative—Projects
- Northern Ontario Development Program** *see* Western Diversification Initiative—Projects, Authority
- Nova Scotia** *see* Michelin Tires (Canada) Ltd.
- Nystrom, Lorne (NDP—Yorkton—Melville)**
- Business, 6:12-3
  - Communities, 6:11
  - Native economic development, 6:11
  - Western Diversification Initiative, 6:10-5, 22-3
  - Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 6:10-5, 17, 22-3
  - Western Economic Diversification Department, establishing, 6:17, 23

**OECD** *see* Organization for Economic Co-operation and Development

**Offshore projects** *see* Western Economic Diversification Department, establishing—Minister

**Oilseed processing industry**

- Windsor, Ont. plant, federal government grant, western industry, impact, 4:24

**Ontario** *see* Coal; Interest rates

**Orders in Council** *see* Western Diversification Initiative—Projects, Authority; Western Economic Diversification Department, establishing—Interim structure

**Orders of Reference**, 1:3

**Organization for Economic Co-operation and Development** *see* Western Diversification Initiative—Loan guarantees; Western Economic Diversification Department—Interim structure

**Organization meeting** *see* Procedure and Committee business

**Organizations appearing** *see* Witnesses

**Parsons, Bill (Canadian Federation of Independent Business)**

- Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 4:3, 8, 10-5, 20-1

**Peace River, Alta.** *see* Pulp and paper industry

**Pension funds** *see* Municipalities—Governments

**PFRA** *see* Prairie Farm Rehabilitation Agency

**Pipelines** *see* Gas pipelines

**Pork**

- Exports, United States countervail action, Canadian industry appeal, 5:15

**Ports**

- Churchill, Man., development, WDI funding, possibility, 1:32-4, 40

**Potash and Phosphate Institute** *see* Potash industry

**Potash industry**

- Saskatchewan, market development program, Potash and Phosphate Institute role, WDI funding, 1:11-2, 30-1
- United States countervail action, possibility, 5:13-4

**Poultry**

- Imports from United States, Canada-United States Free Trade Agreement restrictions, 4:18

**Prairie Farm Rehabilitation Agency** *see* Soil conservation

**Private sector** *see* Western Diversification Initiative—Competition

**Procedure and Committee business**

- Bills, clause by clause study
  - Interrupting to hear witnesses
    - M. (Althouse), as amended, 3:5-6, 8-10, agreed to, 3
    - Amdt. (Shields), 3:6-8, withdrawn, 10
    - Amdt. (Schellenberger), 3:8-10, agreed to, 3
  - Proceeding
    - After hearing witnesses, 2:9, 12
    - M. (Shields), 2:12-5, agreed to, 3
  - Business meeting, 1:36-44



**Procedure and Committee business—Cont.**

- Chairman, appointment by Speaker, 1:7
- Documents
  - Appending to minutes and evidence, 1:10, 13, agreed to, 5
  - Filing with Clerk, 5:25, 33
  - Requesting, 5:41
- In camera* meetings, votes, results, discussing in public meeting, 3:4
- Information, additional, witness providing at later date, 2:21
- Meetings
  - Scheduling, 1:8-9
  - Whole Committee only, agreed to, 1:8
- Ministers, appearing before Committee, scheduling, 1:9
- Organization meeting, 1:7-10
- Printing, minutes and evidence, 750 copies, M. (White), 1:7, agreed to, 4
- Questioning of witnesses
  - Relevance, 2:18-9, 22
  - Time limit, M. (Gottselig), 1:8, agreed to, 4
- Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Gottselig), 1:7-8, agreed to, 4
- Witnesses
  - Appearances, scheduling, 1:44
  - Expenses, Committee paying, 6:24, agreed to, 4
  - Inviting, 2:12-4
    - M. (Axworthy), 1:38-43, negated on recorded division, 5
    - M. (Gottselig), 1:43-4, agreed to on recorded division, 5-6
- Lists
  - Assembling, 1:8-10
  - Rejecting, 1:37-44; 2:5-15; 3:5, 9
  - Speaker's ruling, 3:4-5
  - Submitting, 1:36-7
  - Soliciting, beyond mandate of legislative committee, 2:8, 11
- Procurement policies** *see* Government contracts, purchases
- Provinces** *see* Government programs; Western Diversification Initiative; Western provinces
- Public relations** *see* Western Diversification Initiative
- Pulp and paper industry**
  - Peace River, Alta., Daishowa pulp mill, infrastructure construction, WDI funding, 2:11; 5:30, 32, 34
  - Job creation, spin-off benefits, 5:35-6
- Queen Charlotte Islands, B.C.** *see* National parks
- Railways** *see* Algoma Central Railway; Municipalities—Infrastructure development
- Regional development incentives**
  - Countervail action, vulnerability, Canada-United States Free Trade Agreement provisions, United States position, 4:8-9
  - Programs, expiry, WDI funding, replacing, possibility, 5:21
  - See also* Industrial and Regional Development Program; Western Diversification Initiative
- Regional Economic Expansion Department** *see* Western Economic Diversification Department—Role
- Regional Industrial Expansion Department** *see* Western Diversification Fund

**Report to House, 6:3**

- Research and development** *see* Canadian Federation of Independent Business—Policy positions; Cold climate engineering research facility; Soil conservation
- Salmonid Enhancement Program**
  - Expansion, WDI funding, 1:15; 2:11
- Saskatchewan** *see* Potash industry; Western Diversification Initiative—Projects, Urban areas
- Schellenberg, Ted** (PC—Nanaimo—Alberni)
  - Gas pipelines, 1:35
  - Government contracts, purchases, 2:31
  - Procedure and Committee business, business meeting, 1:44
  - Western Diversification Initiative, 1:23-6, 34-5
  - Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:23-6, 34-5, 44; 2:31, 34
  - Western provinces, 1:24, 35
- Schellenberger, Stan** (PC—Wetaskiwin; Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development)
  - Abbotsford, B.C., 5:40-1
  - Canadian Federation of Independent Business, 2:13
  - Communities, 5:34, 40-1
  - Forest industry, 2:11
  - Government programs, 5:12-3
  - Municipalities, 5:34
  - National parks, 2:11
  - Ports, 1:33-4
  - Procedure and Committee business
    - Bills
      - M. (Shields), 2:13
      - M. (Althouse), amdt., 3:8-10
    - Business meeting, 1:38-40, 44
    - Meetings, 1:8
    - Ministers, 1:9
    - Organization meeting, 1:8-9
    - Witnesses, 1:9; 2:7-8, 11, 13
      - M. (Axworthy), 1:38-40
  - Pulp and paper industry, 2:11; 5:34-6
  - Salmonid Enhancement Program, 2:11
  - Single industry towns, 2:7
  - Small businesses, 5:34
  - Western Diversification Fund, 2:11
  - Western Diversification Initiative, 1:26-7; 2:11; 4:12-3; 5:34-7
  - Western Diversification Office, 5:34
  - Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:26-7, 33-4, 38-40, 44; 2:7-8, 11, 13, 21; 3:5, 8-10; 4:10-3; 5:6, 12-4, 34-7, 40-1; 6:21, 23
  - Western Economic Diversification Department, establishing, 2:21; 5:36-7; 6:23
- Science policy** *see* Western Diversification Initiative
- Scowen, Jack** (PC—Mackenzie)
  - Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 3:9-11; 4:16-8
- Senate** *see* Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References
- Shake and shingle industry** *see* Forest industry



**Shields, Jack** (PC—Athabasca; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources)  
Canadian Federation of Independent Business, 2:9, 13-4; 3:6-7  
Municipalities, 1:28

Procedure and Committee business

Bills

M., 2:12-4

M. (Althouse), amdt., 3:6, 10

Business meeting, 1:37-8, 40-2

Questioning of witnesses, 2:18

Witnesses, 1:37-8; 2:9, 13-4

M. (Axworthy), 1:40-2

Western Diversification Initiative, 2:17-8, 25-6; 3:10

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 1:28, 37-8, 40-2; 2:9, 12-4, 17, 25-6; 3:6-7, 10

**Silverman, Art** (Western Diversification Office)

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 2:3, 15-33; 6:4-23

**Single industry towns**

Awareness program, CASIT/FCM joint venture, 5:24, 29

Data base, development, 5:25

Economic change

Boom and bust cycles, plant closures, 5:18-9

Decision-making process, participation, 5:31-2

Diversification, feasibility, possibility, 5:27-8

Economic Council of Canada regional development project, 5:28

Reports, Canada Employment and Immigration Advisory

Council, *Canada's Single Industry Communities: A Proud Determination to Survive; Canada's Single*

*Industry Communities: In Search of a New*

*Partnership*, recommendations, CASIT follow-up, 5:25

Survival of the fittest, CASIT position, 5:29-30

Western Economic Diversification Act (Bill C-113),

impact, 1:40; 2:7

Self-reliance fund, CASIT role, 5:24-5

**Sirpaul, Santosh** (Committee Clerk)

Procedure and Committee business, organization meeting, 1:7

**Small businesses**

Loans, assistance programs

British Columbia, ERDA, 1:25

Newfoundland, 5:38

Small Business Loans Act, participation rate, approvals, 1:25; 2:25; 6:10

Western Diversification Initiative funding, priority, CASIT proposal, etc., 5:23, 34

See also Government contracts, purchases; Western Diversification Initiative—Applications—Consultations

**Softwood lumber** see Forest industry

**Soil conservation**

Biotechnology identification, PFRA role, WDI funding, 1:15

**South Moresby Island, Queen Charlotte Islands, B.C.** see

National parks

**Speaker's ruling** see Procedure and Committee business—

Witnesses, Lists

**Subsidies**

Canada-United States Free Trade Agreement, impact, 5:8-9

**Subsidies—Cont.**

United States market penetration, countervail action, vulnerability, 5:14

See also Agriculture—Export subsidies; Algoma Central Railway; Coal; Industrial and Regional Development Program; Transportation; Western Diversification Initiative

**Sweden** see Western provinces—Economic diversification, Western Diversification Initiative approach

**Sydney Steel Corporation**

Grant, United States countervail action, vulnerability, External Affairs Department review, 5:13

**Sysco** see Sydney Steel Corporation

**Taylor, Gordon** (PC—Bow River; Chairman)

Canadian Federation of Independent Business, 2:7, 14-5

Procedure and Committee business

Bills, clause by clause study

M. (Shields), 2:14-5

M. (Althouse), 3:8, 10

Amdt. (Schellenberger), 3:10

Business meeting, 1:36-8, 40, 42-4

Chairman, appointment by Speaker, 1:7

Documents

Appending to minutes and evidence, 1:13

Requesting, 5:41

*In camera* meetings, votes, 3:4

Meetings

Scheduling, 1:8-9

Whole Committee only, 1:8

Ministers, appearing before Committee, 1:9

Organization meeting, 1:7-10

Questioning of witnesses, relevance, 2:18-9, 22

Quorum, meeting and receiving/printing evidence

without, M. (Gottselig), 1:8

Witnesses

Appearances, 1:44

Expenses, Committee paying, 6:24

Inviting, M. (Axworthy), 1:38, 40, 42-3

Lists, 1:8-10, 36-7; 2:5-6, 14-5

Western Diversification Initiative, 6:8

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 2:5-7, 11, 14-5; 6:8, 17, 23

Western Economic Diversification Department, establishing, 6:17, 23

**Transportation**

Lake Diefenbaker, Sask., all-weather ferry system, development, WDI funding, possibility, 1:18

Subsidies

Canada-United States Free Trade Agreement restrictions, 4:10

See also Algoma Central Railway; Coal

**Unemployment insurance** see Western provinces—Economic diversification, Welfare

**United Kingdom, Business in the Community Program** see

Western provinces—Economic diversification



- United States** *see* Algoma Central Railway; Atlantic Canada Opportunities Agency; Canada-United States Free Trade Agreement; Coal; Exports; Forest industry—Softwood lumber exports to United States; Industrial and Regional Development Program—Subsidies; Michelin Tires (Canada) Ltd.; Pork; Potash industry; Poultry; Regional development incentives; Subsidies; Sydney Steel Corporation; Western Diversification Initiative—Loan guarantees
- Universities and colleges** *see* Western Diversification Initiative—Grants
- University of Alberta** *see* Cold climate engineering research facility
- University of Manitoba**  
Engineering faculty, WDI funding, 6:14
- Vancouver Island** *see* Gas pipelines
- Vander Zalm, Bill** *see* Western Diversification Initiative—British Columbia
- Waddell, Doug** (External Affairs Department)  
Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 5:3-17
- WDF** *see* Western Diversification Fund
- WDI** *see* Western Diversification Initiative
- WDO** *see* Western Diversification Office
- Welfare** *see* Western provinces—Economic diversification
- Western Diversification Fund**  
Regional Industrial Expansion Department funds, transferring, 1:14; 2:11  
Slush fund, possibility, CFIB concern, 2:10; 4:5; 5:21  
\$1.2 billion, new money, amount, determining, 1:13-7  
*See also* Western Diversification Initiative—Projects, funding; Western Transportation Industrial Development Program
- Western Diversification Initiative**  
Applications, approvals, 5:22  
Assessment, field officers, possible role, 4:20  
Deadline, Canada-United States Free Trade Agreement subsidy code establishment, timing, relationship, 6:22-3  
Diversification criteria, conformity, 4:7  
On hold, pending Bill C-113 passage, 2:25-6  
Process, bureaucratic delays, 5:21, 33-4  
Rejections, appeal process, 1:26, 34-5  
Small business submissions, 4:14  
Statistics, provincial breakdown, etc., 1:19-20; 5:34  
British Columbia, Premier Bill Vander Zalm, position, 1:29-30  
Canadian Association of Single Industry Towns position, improvements, recommendations, 5:23  
*See also* Western Diversification Initiative—Consultations—Development policy  
Canadian Federation of Independent Business position, Feb. 12/88 submission to McKnight, concerns, government response, etc., 2:9-11, 17-8; 3:7-8, 10; 4:4-5  
*See also* Western Diversification Initiative—Grants—Loan guarantees, Delivery—Projects, Policy  
Competition, private sector, economic intervention, Bulloch concerns, 1:29
- Western Diversification Initiative—Cont.**  
Consultations, 5:36-7  
Canadian Association of Single Industry Towns, small business, lack, 5:20, 29  
Development policy, principles, bottom-up approach, CASIT proposal, 5:19-20, 23, 33  
Eligibility criteria  
Establishing, Minister, authority, 2:17-9  
Industrial and Regional Development Program tier structure, comparison, removal, 2:17, 24  
Manual, *The Background*, 2:32  
Grants, discretionary  
Canada-United States Free Trade Agreement, GATT, countervail action, vulnerability, 4:8-9, 18  
External Affairs Department reviews, pre-screening role, criteria, etc., 5:4-17; 6:18-22  
Canadian Federation of Independent Business opposition, 4:5-6, 12-5, 24  
Funds, source, 6:9  
Regional development grants, United States countervail action, vulnerability, potential, Canada-United States Free Trade Agreement, impact, 5:7-8, 11-2  
Regional level approval limit, 2:19, 26-7  
Universities, 4:5-6; 6:12-3  
*See also* Western Diversification Initiative—Loan guarantees, Western Canadians  
Inquiries, statistics, 1:12; 2:26; 5:22, 34  
Loan guarantees, loans, credit insurance, 1:13, 27; 2:24-5  
Canada-United States Free Trade Agreement, GATT, conformity, non-countervailable, 4:9-11  
Canadian Federation of Independent Business position, 1:26-7; 4:12  
Delivery, credit unions, Alberta Treasury Branches, CFIB proposal, 4:19, 21-2  
Federal Business Development Bank programs, services, comparison, 2:25  
Funds, source, 6:9  
Lender of last resort, 6:8  
Loans, terms and conditions, 6:9-10  
Organization for Economic Co-operation and Development countries, comparison, 4:9  
Provincial programs, complementing, 4:18-9  
Rural development areas, impact, 1:29  
United States system, comparison, 4:10  
Western Canadians, preference for loans rather than grants, 6:9  
Monitoring, Auditor General Office, Comptroller General Office, etc., 4:17-8  
Municipalities, eligibility, 5:23, 40-1  
New businesses, establishing, risk sharing, 5:21  
Objective, purpose, 1:10-1; 4:16-7  
Other government programs, co-ordination, interdepartmental rivalries, political interference, impact, 5:23-4  
Policy studies, public availability, 6:14-5  
Projects, funding  
Approvals, value, 1:42  
Assistance level, maximum, 6:16-7  
Authority, 1:13  
Interim, pending Bill C-113 passage, Appropriation Act, Orders in Council, Northern Ontario Development Program authority comparison, etc., 2:17, 27



**Western Diversification Initiative—Cont.**Projects, funding—*Cont.*

- Formula, central Canada bias, eliminating, 1:23-4
- Mega-projects, small projects, comparison, 5:30-1, 35
- Non-profit organizations, 1:30
- Policy, criteria, establishment, priority, CFIB position, 2:10; 4:5-6, 12
- Provincial programs, complementing, 1:18-9; 2:32; 6:8
- Targetting, 5:32-3
- Urban areas, Saskatchewan, 5:20-1, 30
- Value for money, ensuring, 4:15
- Working capital, availability, 2:25

*See also* Abbotsford, B.C.; Aquaculture facility; Business—Infrastructure development; Cold climate engineering research facility; Communities—Economic development corporations; Economic and Regional Development Agreements—Phasing out; Energy conservation; Forest industry—British Columbia; Gas pipelines; Geco Steel Corporation; Industries—Bail-outs; Mining industry; Municipalities—Infrastructure development; National parks; Native economic development; Ports; Potash industry; Pulp and paper industry; Regional development incentives; Salmonid Enhancement Program; Small businesses; Soil conservation; Transportation—Lake Diefenbaker; University of Manitoba; Western provinces—Economic development—Economic diversification, Market information system

## Provinces

- Co-operation, 5:36
- See also* Western Diversification Initiative—Applications—Loan guarantees—Projects
- Public relations campaign, need, 5:35, 37
- Science policy, relationship, 4:16
- Strategies, formulating, Minister discretion, Bill C-113 provisions, 6:10-1
- Subsidy programs, Canada-United States Free Trade Agreement/GATT, possible contraventions, External Affairs Department monitoring, 1:20-2
- Terms and conditions, amending, process, 6:12

**Western Diversification Office**

- Mandate, role, pathfinder, government agencies, programs, etc., 4:16; 5:21-2, 38; 6:8
- Staff, background, western economic diversification experience, 1:24; 5:20, 34-5
- See also* Western Economic Diversification Department, establishing; Witnesses

**Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—Prime Minister**

- Consideration, 1:10-44; 2:5-34; 3:4-11; 4:4-26; 5:4-41; 6:5-24; as amended, 6:23, carried, 4; report to House with amtds., 6:23, agreed to, 4
- Clause 1, 1:5, stood; 6:23, carried, 4
- Clause 2, 2:22, stood, 3; 2:34, carried, 4; reconsideration, 4:3, agreed to by unanimous consent; 6:5, carried, 4
- Clause 3, 2:23, carried, 3
- Clause 4, 2:26, carried, 3
- Clause 5, as amended, 2:33, carried, 3
  - Amdt. (Schellenberg), 2:31, agreed to, 3
- Clause 6, 6:17, carried, 4
- Clause 7, 6:18, carried, 4

**Western Economic Diversification Act (Bill...—Cont.**

- Clause 8, 6:23, carried, 4
- Clauses 9 to 16, 6:25, carried severally, 4
- Clause 17, 6:23, carried, 4
- Clauses 18 and 19, 6:23, carried severally, 4
- Preamble, carried, 6:23
- Reprint, as amended, 6:24, agreed to, 4
- Title, 6:23, carried, 4

## References

Canadian Association of Single Industry Towns position, 5:18-9

## Committee review

- Government members, refusal to hear witnesses, Axworthy letter to McKnight, 2:5-6
- Opposition members, delays, witness lists, length, 1:37-8, 41-2; 3:5, 9-10

## Definitions

- Diversification, 2:20
- Enterprises, 6:11
- Western provinces, 2:19-21

House of Commons debate, extra day at second reading, unanimous passage, 1:37-9; 2:7-8

Senate consideration, possible delays, 3:9, 11

*See also* Municipalities—Infrastructure development; Single industry towns—Economic change; Western Diversification Initiative—Applications—Projects, Authority—Strategies

*See also* Orders of Reference; Report to House

**Western Economic Diversification Department, establishing Employees**

- Number, organizational structure, distribution, 2:15-7
- Transfers, employee associations, consultations, 2:24
- Estimates, separate departmental appropriations, 2:19
- Head office, Edmonton, Alta.
  - Deputy Minister heading, 2:24
  - Location, determining, factors, 6:17-8
- Interim structure, Government Organization Act, Orders in Council, authority, 2:24-5
- Minister, mandate, 1:12, 16-7; 2:33
- Jurisdiction, offshore projects, British Columbia/Manitoba coasts, Canadian Laws Offshore Application Act provisions, 2:19-21, 33
- Salary, establishing, 6:23
- See also* Business—Environment; Western Diversification Initiative—Eligibility criteria—Strategies

## Regional offices

- Assistant Deputy Ministers heading, 2:23-4
- See also* Western Diversification Initiative—Grants

## Role, mandate

- Advocacy, CFIB position, 4:5
- Co-ordination/liaison, other government departments, programs, etc., 1:10-3, 28-9; 2:22, 31-2
- Deputy Ministers committee, role, 2:23
- Regional Economic Expansion Department, comparison, 5:36-7

**Western provinces**

## Economic development

- Cabinet Ministers responsible, informal committee meetings, 1:17



**Western provinces—Cont.****Economic development—Cont.**

## Expenditures, monitoring

Statistics, availability, etc., 1:15-7

Western Economic Diversification Department role, 2:27-30

Provincial programs, WDI funding, impact, federal-provincial co-operation, etc., 1:24-5

**Economic diversification**

Achievement, timing, estimating, 1:35-6

Canadian Jobs Strategy model, 4:25

Dollar, exchange rate rise, impact, CFIB position, 4:22-3

Frontier development policy, CASIT proposal, 5:18-9, 23-5, 33

Market information system, data base, development, WDI funding, possibility, 5:23, 28

Previous programs, 4:10-1

Regional centres, development, 5:30

Service sector development, 4:17

United Kingdom, Business in the Community Program model, 4:20-1, 25

Welfare, unemployment insurance, constraints, 5:23

Western Diversification Initiative approach, centralization, Sweden industrial decentralization policy, comparison, 2:10; 5:21, 29

*See also* Western Diversification Office—Staff

Economy, instability, vulnerability, 1:10-1

*See also* Cabinet Ministers; Coal; Government contracts, purchases; Oilseed processing industry; Western Economic Diversification Act (Bill C-113)—References, Definitions**Western Transportation Industrial Development Program**

Administration, transferring to WDF, 1:14, 23

**White, Brian (PC—Dauphin—Swan River)**

Procedure and Committee business

Meetings, 1:9

Organization meeting, 1:7-8

Printing, M., 1:7

Quorum, M. (Gottselig), 1:8

**Windsor, Ont.** *see* Oilseed processing industry**Winnipeg, Man.** *see* Aquaculture facility**Witnesses (organizations)**

Canadian Association of Single Industry Towns, 5:3, 17-41

Canadian Federation of Independent Business, 4:3-25

External Affairs Department, 5:3-17

Western Diversification Office, 2:3, 15-33; 6:4-23

*See also* individual witnesses by surname**Young, Dennis (Canadian Association of Single Industry Towns)**

References, background, 5:17-8

Western Economic Diversification Act (Bill C-113), 5:3, 17-41













CANADA

## INDEX

DU

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE

# Projet de loi C-113

Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien

CHAMBRE DES COMMUNES

---

Fascicules nos 1-6

•

1988

•

2<sup>e</sup> Session

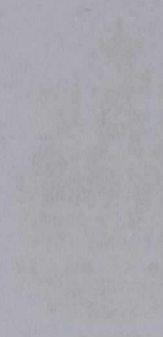
•

33<sup>e</sup> Législature

---

Président: Gordon Taylor





Faint, illegible text in the upper middle section.

Faint, illegible text in the middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Faint, illegible text in the lower middle section.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



## GUIDE DE L'USAGER

---

Cet index couvre les sujets ayant fait l'objet de discussions lors des séances de ce comité. Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont répertoriés dans les pages préliminaires sous le titre «DATES ET FASCICULES».

Les sujets, ainsi que les noms des intervenants, sont inscrits par ordre alphabétique et en caractères gras de même que les numéros des fascicules. Chaque référence peut apparaître sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès à l'information.

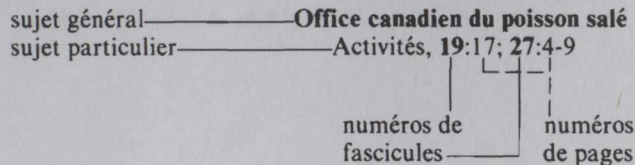
### **Pêches**

Pacifique, 11:31

**Oberle, M. F.** (PC—Prince George—Peace river)

Pêches, 11:31

L'exemple suivant illustre la méthode d'indexation employée.



Certains sujets d'importance commandent des descripteurs spéciaux tels que: Appendices; Ordre de renvoi; Procédure et Règlement; Témoins; Votes en Comité, etc.

L'index est dit croisé parce qu'il comporte des renvois. Les renvois à un sous-titre sont indiqués par un long trait.

**Nigeria.** Voir Poisson—Exportations

sujet abordé ——— **Géothermie**  
 sous cette Allusions, 1:34; 11:4-18  
 autre rubrique  Voir aussi Chauffage collectif, système

titre-sujet  **Énergie atomique.** Voir plutôt Énergie nucléaire  
 préféré à un autre

Les abréviations et symboles employés sont les suivants:

A=appendice. Am.=amendement. Art.=article. M.=motion.

Affiliations politiques: L — Libéral; PC — Progressiste conservateur; NPD — Nouveau parti démocratique; Ind. — indépendant; L Ind. — Libéral indépendant.

---

**S'adresser à la division de l'Index et références pour toute  
demande de renseignements additionnels—992-7645**

---



# INDEX

## COMITÉ LÉGISLATIF DE LA CHAMBRE DES COMMUNES COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION PRÉVENTIVE 1957-1958

---

### DATES ET PAGES

— 1957 —

Mois	Pages
Mars	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000



**Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).***Voir* Libre-échange, accord—Litiges commerciaux**Affaires extérieures, ministère**Représentant, témoignage. *Voir* Témoins*Voir aussi* Agence des perspectives de l'Atlantique—Projets; Algoma Central Railway—Subvention; Geco Steel Corp. Ltd.—Subvention; Ouest canadien, économie, diversification, Bureau—Projets; Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Projets; Provinces de l'Ouest—Subventions; Sydney Steel Corporation—Subvention**Affaires indiennes et Nord canadien, ministère.** *Voir* Ouest canadien, économie, diversification, ministère—Budget**Agence des perspectives de l'Atlantique**

Projets, Affaires extérieures, ministère, examen, demande, 5:10-1

**Algoma Central Railway**

Subvention de 6,5 millions \$, versement, Affaires extérieures, ministère, avis, demande, 5:13

**Althouse, Vic (NPD—Humboldt—Lake Centre)**

Comité, 1:41-3; 2:8-9, 12-3; 3:4

Développement économique régional, ententes, 1:29-30

Institut de la potasse et des phosphates du Canada, 1:30-1

Ouest canadien, économie, diversification, Bureau, 1:29-30

Ouest canadien, économie, diversification, ministère, 2:24-5

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 1:14-7, 29

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 1:13-7, 28-31, 33, 41-3; 2:8-9, 12-3, 19-25, 27-30; 3:4-6

Provinces de l'Ouest, 2:23

**Appendice**

McKnight, hon. Bill, ministre responsable de la Diversification de l'économie de l'Ouest, déclaration, 1A:8-15

**Association canadienne des villes mono-industrielles**

Description, représentation, etc., 5:18-9

Représentant, témoignage. *Voir* Témoins*Voir aussi* Comité—Témoins; Ouest canadien, économie, diversification, Bureau—Création; Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Petites localités; Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113**Atlantique, perspectives, Agence.** *Voir plutôt* Agence des perspectives de l'Atlantique**Autochtones.** *Voir* Ouest canadien, économie, diversification, Programme**Axworthy, hon. Lloyd (L—Winnipeg—Fort Garry)**

Agence des perspectives de l'Atlantique, 5:10-1

Churchill, Man., port, 1:32-3

Comité, 1:38-41, 43-4; 3:4-9

Séance d'organisation, 1:8-9

Développement économique régional, ententes, 1:31-2

Libre-échange, accord, 5:8-9, 15

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 1:20-3, 32; 5:9-11, 26-8; 6:5-8, 18-22

**Axworthy, hon. Lloyd—Suite**

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 1:20-3, 31-4, 38-41, 43-4; 3:4-9, 11; 5:6-12, 15-7, 26-9; 6:5-10, 17-22

Provinces de l'Ouest, 5:7-8, 16-7

Régions pionnières, 5:29

*Voir aussi* Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.**Banque fédérale de développement.** *Voir* Provinces de l'Ouest**Bardeaux, industrie**

Colombie-Britannique, marchés, développement, fonds de 9,45 millions \$, contribution, 1:12

**Benjamin, Les (NPD—Regina-Ouest)**

Dollar canadien, 4:22-4

Libre-échange, accord, 4:7-8

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 4:7-11, 21, 24

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 4:7-11, 21-4

**Bennett, Jim (Fédération canadienne de l'entreprise indépendante)**

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 4:4-9, 12-25

**Bois d'oeuvre.** *Voir* Libre-échange, accord**Bulloch, John.** *Voir* Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113—Fédération canadienne de l'entreprise indépendante**Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest canadien.***Voir plutôt* Ouest canadien, économie, diversification, Bureau**Centre de recherche en régions froides**

Établissement, fonds de 7,5 millions \$, contribution, 1:12

**Chambre des communes.** *Voir* Comité—Témoins—

Comparution, convocation, etc.

**Charbon.** *Voir* Provinces de l'Ouest**Churchill, Man., port**

Besoins en capitaux, gouvernement, engagements, maintien, etc., 1:32-4

**Collectivités, développement, Programme**

Grande-Bretagne, programme, comparaison, 4:20-1

*Voir aussi* Ouest canadien, économie, diversification, Programme**Colombie-Britannique.** *Voir* Bardeaux, industrie; Développement économique régional, ententes**Comité**

Députés, temps de parole, répartition, 1:8

Documents, annexion au compte rendu, 1:13

Ministre

Comparution, 1:8-9

Déclaration, annexion aux témoignages, demande, 1:10

Président, nomination, 1:7

Réunions, dates, établissement, 1:8-9

Séance d'organisation, 1:7-10

Séances

À huis clos, renseignements, divulgation, allégations, 3:4



**Comité—Suite****Séances—Suite**

Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:8

**Témoins**

Association canadienne des villes mono-industrielles, frais de déplacement et de séjour, remboursement, 6:24

Comparution, convocation, etc., 1:8-10

Axworthy, hon. Lloyd et Nystrom, Lorne, listes, présentation, 3:5, 9

Axworthy, hon. Lloyd, lettre adressée au Ministre, lecture, commentaires, etc., 2:5-12

M. (Axworthy, hon. L.), 1:38-42, rejetée, 5, 43

Chambre des communes, question de privilège soulevée, Président, décision, etc., 3:4-5

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 2:6-7, 9-15; 3:5-8

M. (Gottselig, B.), 1:43, adoptée, 5-6, 44

Voir aussi Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113; Votes

**Commerce**

Droits anti-dumping, imposition, évitement, sociétés canadiennes et américaines, ententes, etc., 5:14-5

**Députés. Voir Comité****Développement, Banque fédérale. Voir plutôt Banque fédérale de développement****Développement économique régional**

Subventions, versement, libre-échange, accord, répercussions, 5:12

**Développement économique régional, ententes (EDER)**

Colombie-Britannique, premier ministre, critiques, etc., 1:29-30

Provinces de l'Ouest, renouvellement ou nouvelles ententes, négociations, situation, 1:31-2

Voir aussi Ouest canadien, économie, diversification, Programme

**Dollar américain. Voir Dollar canadien—Augmentation****Dollar canadien**

Augmentation par rapport au dollar américain, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, position, 4:22-5

**Droits anti-dumping. Voir Commerce****Droits compensatoires. Voir Provinces de l'Ouest—Subventions****EDER. Voir Développement économique régional, ententes****Edmonton, Alb. Voir Ouest canadien, économie, diversification, ministère—Siège****Edwards, Jim (PC—Edmonton-Sud)**

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 4:13-4

Ouest canadien, économie, diversification, Bureau, 4:15-6

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 4:14, 17, 25

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 4:13-6, 25

**Embranchements ferroviaires. Voir Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Municipalités, infrastructures, projets, exclusion**

États-Unis. Voir Ouest canadien, économie, diversification, Programme; Provinces de l'Ouest—Subventions

**Fédération canadienne de l'entreprise indépendante**

Positions, détermination, processus, etc., 4:13-4

Représentants, témoignages. Voir Témoins

Voir aussi Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.; Dollar canadien—Augmentation; Libre-échange, accord; Ouest canadien, économie, diversification, Bureau—Décisions; Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Subventions; Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113; Pensions de retraite—Fonds

**Foster, Maurice (L—Algoma)**

Algoma Central Railway, 5:13

Collectivités, développement, Programme, 4:21

Comité, 2:6-7, 9-10, 14-5

Commerce, 5:14

Dollar canadien, 4:25

Geco Steel Corp. Ltd., 5:14

Institut de la potasse et des phosphates du Canada, 5:13-4

Libre-échange, accord, 5:15-6

Mines, industrie, 5:38-9

Ouest canadien, économie, diversification, ministère, 2:15-6, 22, 31

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 2:17-9, 26-7, 32; 4:5-7, 19-20; 5:37

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 2:6-7, 9-11, 14-9, 22-4, 26-7, 31-3; 4:4-7, 18-21, 25; 5:13-6, 37-9

Procédure et Règlement, 2:18

Produits alimentaires, 5:39

Sydney Steel Corporation, 5:13

**GATT. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce****Gaz naturel**

Vancouver, C.-B., ligne, construction, possibilité, 1:35

**Geco Steel Corp. Ltd.**

Subvention de 395,430 \$, versement, Affaires extérieures, ministère, examen, demande, 5:14

**Gottselig, Bill (PC—Moose Jaw)**

Comité, 1:43-4

Séance d'organisation, 1:8-9

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 1:19-20

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 1:18-20, 43-4

Transbordeurs, services, 1:18

**Grande-Bretagne. Voir Collectivités, développement, Programme****Institut de la potasse et des phosphates du Canada**

Élément technique et scientifique à but non-lucratif, fonds de 5 millions \$, contribution, etc., 1:11-2, 30-1; 5:13-4

**Institutions financières. Voir Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113—Emprunts****King, Fred (PC—Okanagan—Similkameen)**

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 6:16-7



- King, Fred—Suite**  
Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 6:15-7
- Lac Diefenbaker.** Voir Transbordeurs, services—Saskatchewan-Sud
- Langdon, Steven W.** (NPD—Essex—Windsor)  
Ouest canadien, économie, diversification, Bureau, 5:6-7  
Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 5:4-7  
Provinces de l'Ouest, 5:4-6
- Libre-échange, accord**  
Bois d'œuvre, règlement, prise en considération, 5:8-9  
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, position, 4:7-8  
Litiges commerciaux  
GATT, intervention, possibilité, 5:16  
Règlement, nouvelles règles, négociations, etc., 5:15  
Voir aussi Développement économique régional—Subventions; Ouest canadien, économie, diversification, Programme; Produits alimentaires—Entreprises
- Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, projet de loi C-113.** Voir plutôt Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113
- Manitoba.** Voir Ouest canadien, économie, diversification, Programme
- Manly, Jim** (NPD—Cowichan—Malahat—Les Îles)  
Ouest canadien, économie, diversification, Bureau, 5:29  
Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 5:29-33, 40  
Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 5:29-33, 40
- McKnight, hon. Bill** (PC—Kindersley—Lloydminster; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)  
Bardeaux, industrie, Colombie-Britannique, marchés, développement, fonds de 9,45 millions \$, contribution, 1:12  
Centre de recherche en régions froides, établissement, fonds de 7,5 millions \$, contribution, 1:12  
Churchill, Man., port, besoins en capitaux, gouvernement, engagements, maintien, etc., 1:33-4  
Déclaration, annexion aux témoignages, demande, 1:10  
Développement économique régional, ententes  
Colombie-Britannique, premier ministre, critiques, etc., 1:30  
Provinces de l'Ouest, renouvellement ou nouvelles ententes, négociations, situation, 1:31-2  
Gaz naturel, Vancouver, C.-B., ligne, construction, possibilité, 1:35  
Institut de la potasse et des phosphates du Canada, élément technique et scientifique à but non-lucratif, fonds de 5 millions \$, contribution, etc., 1:11-2, 30-1  
Ouest canadien, économie, diversification, Bureau  
Intervention, répercussions sur la concurrence, plaintes, etc., 1:30  
Renseignements, demandes, nombre, etc., 1:12  
Rôle, interprétation, 1:11
- McKnight, hon. Bill—Suite**  
Ouest canadien, économie, diversification, ministère, création, 1:10-1  
Ouest canadien, économie, diversification, Programme Administration, mesures prises, etc., 1:24  
Développement économique régional, ententes, remplacement, 1:32  
États-Unis, loi omnibus sur le commerce, adoption, intégration à l'accord sur le libre-échange, répercussions, etc., 1:21-2  
Financement, 1:13-7  
Gouvernements provinciaux, 1:24-5  
Manitoba, projets, financement, comparaison avec les autres provinces, 1:19-20  
Municipalités, infrastructures, projets, exclusion, 1:19, 23, 28-9  
Organismes, financement, initiatives, description, 1:11-2  
Projets, 1:18-22, 25-6, 34  
Répercussions sur la relance économique, etc., 1:35-6  
Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113  
Étude, 1:10-36  
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 1:26-8  
Ministre, 1:12-3, 27, 29  
Provinces de l'Ouest, intérêts, promotion, ministres responsables et sous-ministres, comités, constitution, etc., 1:17  
Transbordeurs, services, Saskatchewan-Sud, rivière et lac Diefenbaker, fonctionnement toute l'année, étude, financement, possibilité, 1:18  
Voir aussi Appendice
- Métis.** Voir Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Autochtones
- Mines, industrie**  
Déductions pour épuisement et actions accréditives, programmes, élimination progressive, répercussions, etc., 5:38-9
- Ministères.** Voir Ouest canadien, économie, diversification, ministère—Relations; Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Projets; Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113—Ministre—Pouvoirs et fonctions—Compétences
- Nystrom, Lorne** (NPD—Yorkton—Melville)  
Ouest canadien, économie, diversification, ministère, 6:17  
Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 6:11-2, 22-3  
Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 6:10-5, 17, 22-3  
Voir aussi Comité—Témoins—Comparution, convocation, etc.—Axworthy
- Ordres de renvoi**  
Comité, composition, 1:3  
Projet de loi C-113 (Ouest canadien, économie, diversification), 1:3
- Organismes sans but lucratif.** Voir Ouest canadien, économie, diversification, Programme



**Ouest canadien, économie, diversification, Bureau**

- Création, Association canadienne des villes mono-industrielles, consultations, 5:29
- Décisions prises, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, opinion, demande, 4:15
- Intervention, répercussions sur la concurrence, plaintes, etc., 1:29-30
- Projets, évaluation, Affaires extérieures, ministère, consultations, 5:6-7
- Renseignements, demandes, nombre, etc., 1:12
- Rôle, interprétation, 1:11; 4:16

**Ouest canadien, économie, diversification, ministère**

- Budget des dépenses, transfert du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, demande, 2:19
- Création
  - Mesure législative. *Voir* Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113
  - Raisons, etc., 1:10-1
- Organisation
  - Employés, nombre, répartition, etc., 2:15-7
  - Projet de loi C-113, adoption, attente, répercussions, 2:24-6
  - Réorganisation gouvernementale, Loi, application, demande, 2:17
  - Relations avec les autres ministères, etc., 2:22, 31
  - Représentant, témoignage. *Voir* Témoins
  - Siège social, établissement à Edmonton, Alb., raisons, etc., 6:17-8

**Ouest canadien, économie, diversification, Programme**

- Administration, mesures prises, etc., 1:23-4
- Aide, mécanismes, combinaison, possibilité, 6:16
- Autochtones, métis, etc., prise en considération, 6:11-2
- Centres régionaux ou petites localités, priorité, détermination, 5:30
- Collectivités, développement, Programme, comparaison, etc., 4:6, 19
- Collectivités de base. *Voir* plutôt sous le titre susmentionné Petites localités
- Développement économique régional, ententes, remplacement, 1:32; 6:7-8
- Diversification, programmes antérieurs, échecs, prise en considération, etc., 4:10-1, 16-7
- Entreprises commerciales, infrastructures, application, 6:12-3
- États-Unis, loi omnibus sur le commerce, adoption, intégration dans l'accord sur le libre-échange, répercussions, etc., 1:20-2
- Financement
  - Affectation par l'entremise des programmes locaux existants, répercussions, 5:37-8
  - Fonds de 1,2 milliards \$
    - Fonds provenant des programmes et des ententes actuels, intégration, renseignements, demande, 1:14-7
    - Utilisation, 1:13
  - Modalités, modification, processus, 6:12
- Gouvernements provinciaux
  - Attitude, etc., 1:24-5
  - Voir* aussi sous le titre susmentionné Projets—Financement
- Libre-échange, accord
  - Répercussions, 4:7-10

**Ouest canadien, économie, diversification...—Suite**

- Libre-échange, accord—*Suite*
  - Voir* aussi sous le titre susmentionné États-Unis et Projets—Admissibilité
- Manitoba, projets, financement, comparaison avec les autres provinces, 1:19-20
- Municipalités, infrastructures, projets, exclusion
  - Embranchements ferroviaires, réhabilitation, situation, 1:29
  - Raisons, etc., 1:19, 22-3, 28; 4:7; 5:34; 6:5, 12
- Organismes, financement, initiatives, description, 1:11-2
- Organismes sans but lucratif, considération, etc., 5:40-1; 6:11-2, 16-7
- Petites localités
  - Admissibilité, détermination, possibilité, 5:29-30
  - Association canadienne des villes mono-industrielles, position, etc., 5:26-7
  - Base diversifiée, création, possibilité, etc., 5:27-9, 31-2
  - Développement, principes, approche, explications, 5:33-4
  - Développement économique locales, sociétés, assistance, possibilité, 6:6-7
  - Financement, 4:6, 19-21
  - Modèles, exemples, demande, 4:25
  - Prise en considération, importance, etc., 5:35-6
  - Voir* aussi sous le titre susmentionné Centres
- Producteurs de poulets, attentes, 4:18
- Programmes provinciaux, adaptation, 2:32; 4:18-9
- Projets
  - Admissibilité, date d'expiration, relation avec la négociation du code de subventions de l'accord sur le libre-échange, demande, 6:22-3
  - Affaires extérieures, ministère, examen en conformité avec les accords internationaux, etc., 1:20-2; 5:9-12; 6:18-21
  - Financement
    - Gouvernement provinciaux, assistance, 1:18-9
    - Seuil limite, imposition, 2:19, 26-7; 6:16-7
  - Ministères, examen, avis, demande, etc., 5:12-3; 6:18-22
  - Petites entreprises familiales, considération, 1:25-6
  - Provinces, coopération, 5:36
  - Rejets, procédure d'appel, fonctionnement, etc., 1:26, 34
  - Sélection, critères, établissement, etc., 6:19, 21-2
  - Régions particulières, prise en considération, 5:32-3
  - Répercussions sur la relance économique, etc., 1:35-6
- Subventions
  - Analyse, demande, 4:7
  - Approbation, fonctionnement, etc., 2:17-9
  - Cas particuliers, prise en considération, 4:12-3
  - Chevauchements, évitement, moyens, 4:24
  - Contrôle, mécanisme, établissement, 4:17-8
  - Entreprises faisant affaire avec des pays étrangers, application, 4:18
  - Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, préoccupations, etc., 4:5-6, 14-5
  - Grands projets, viabilité, mise en doute, etc., 5:30-1, 34-5
  - Mise en place, projet de loi C-113, adoption, nécessité, 2:27
  - Petits projets commerciaux, considération, 5:34
- Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113.**
  - Premier ministre
    - Adopté, 6:23
    - Art. 1 réservé, 1:5; 2:15; adopté, 6:23



**Ouest canadien, économie, diversification...—Suite**

- Art. 2, 2:15-21, réservé, 22, adopté, 34; réexamen du consentement unanime, 4:3; adopté, 6:5
- Art. 3, 2:22, adopté, 23
- Art. 4, 2:23-5, adopté, 26
- Art. 5, 2:26-32, adopté, 33  
Am. (Schellenberger, S.) adopté, 2:31
- Art. 6, 6:5-16, adopté, 17
- Art. 7, 6:17, adopté, 18
- Art. 8, 6:18-22, adopté, 23
- Art. 9 à 19 adoptés, 6:23
- Association canadienne des villes mono-industrielles, position, propositions, etc., 5:18-25
- Comité, étude article par article  
Interruption afin d'entendre des témoins, m. (Althouse, V.), 3:6-8, adoptée, 10  
Sous-am. (Schellenberger, S.), 3:9, adoptée, 10  
M. (Shields, J.), 2:12-4, adoptée, 15
- Consultations, processus, critiques, etc., 5:36-7
- Diversification, définition, absence, raisons, 2:20
- Emprunts garantis, versement à des institutions financières locales, dispositions, inclusion, possibilité, 4:21-2
- Étude, 1:10-44; 2:5-34; 3:4-11; 4:4-26; 5:4-41; 6:5-24
- Fédération canadienne de l'entreprise indépendante  
Bulloch, John, critiques, Ministre, interprétation, 1:26-8  
Mémoire du 12 février 1988, présentation au Ministre, etc., 2:9-11, 14, 17; 3:7, 10; 4:4-5  
Position, 4:12
- Ministère, constitution, etc., 2:23-6; 6:17-8
- Ministre  
Pouvoirs et fonctions, 1:12-3, 28; 6:5, 10-1  
Compétences non dévolues à d'autres ministères ou organismes fédéraux, attribution, 2:22-3  
Données précises, collecte, 2:27-30  
Études et analyses économiques, possibilité, 2:28, 30; 6:14-5  
Gouvernements provinciaux, accords, conclusion, 6:7-8  
Prêts, attribution, garanties et remboursement, 1:27-9; 6:8-10, 16  
Programmes et opérations, coordination, etc., 2:31; 6:6, 11, 13-4  
Subventions, attribution, 2:18-9; 6:12  
Règlements, élaboration, 1:27; 6:13-4  
Traitement, 6:23
- Ouest canadien*, définition, compétence aux larges des côtes, interprétation, 2:19-21, 33
- Ouest canadien*, intérêts, promotion, libellé, application, 2:22-3
- Petites entreprises, développement, sociétés, financement, amendements, inclusion, possibilité, 4:19-20
- Portée, 5:35
- Préambule adopté, 6:23
- Prévisions budgétaires, crédits, transfert, 2:19
- Principe de base, 5:34
- Rapport à la Chambre, 6:3, 23
- Réimpression, 6:24
- Sénat, examen, retardement, possibilité, allégations, 3:11
- Titre adopté, 6:23
- Voir aussi* *Ouest canadien, économie, diversification, ministère—Organisation*; *Ouest canadien, économie, diversification, Programme—Subventions—Mise*

**Parsons, Bill** (Fédération canadienne de l'entreprise indépendante)  
*Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113*, 4:8, 10-5, 20-1

**Pensions de retraite**

Fonds, investissement dans les entreprises locales, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, suggestion, 4:22

**Président (décisions et déclarations)**

Procédure et Règlement, projet de loi, articles, questions ne se rapportant pas à l'article à l'étude, recevabilité, 2:18

**Procédure et Règlement**

Comité, questions relatives à l'organisation et au fonctionnement. *Voir* plutôt Comité

Projet de loi, articles, questions ne se rapportant pas à l'article à l'étude, 2:18

**Procès-verbaux et témoignages**

Impression, 1:7

**Produits alimentaires**

Entreprises de transformation, libre-échange, accord, répercussions, 5:39-40

**Programme de développement des collectivités. *Voir* plutôt**

*Collectivités, développement, Programme*

**Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien. *Voir* plutôt**

*Ouest canadien, économie, diversification, Programme*

**Provinces de l'Ouest**

Banque fédérale de développement, prêts accordés, nombre, valeur, etc., 6:10

Charbon, transport vers l'Est en remplacement du charbon américain, coût, garanti par le gouvernement, réactions, etc., 5:16-7

Économie, diversification, Programme. *Voir* plutôt *Ouest canadien, économie, diversification, Programme*

Intérêts, promotion, ministres responsables et sous-ministres, comités, constitution, etc., 1:17; 2:23

Subventions pouvant entraîner des droits compensatoires de la part des États-Unis, Affaires extérieures, ministère, rôle, etc., 5:4-8

*Voir aussi* Développement économique régional, ententes

**Rapport à la Chambre, 6:3****Régions pionnières**

Développement, programme suédois, renseignements, demande, 5:29

**Réorganisation gouvernementale, Loi. *Voir* *Ouest canadien, économie, diversification, ministère—Organisation*****Saskatchewan-Sud, rivière. *Voir* *Transbordeurs, services*****Schellenberg, Ted** (PC—Nanaimo—Alberni)

Gaz naturel, 1:35

*Ouest canadien, économie, diversification, Programme*, 1:23-6, 34-5

*Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113*, 1:23-6, 34-5, 44; 2:31, 34

**Schellenberger, Stan** (PC—Wetaskiwin; secrétaire parlementaire

du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Comité, 1:38-40, 44; 2:7-8, 11, 13; 3:5, 8

Séance d'organisation, 1:8-9



**Schellenberger, Stan—Suite**

Développement économique régional, 5:12  
 Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 4:11-3; 5:12-3, 34-6, 40-1  
 Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 1:26-7, 33-4, 38-40, 44; 2:7-8, 11, 13, 21; 3:5, 8-10; 4:10-3; 5:6, 12-4, 34-7, 40-1; 6:21, 23

**Scowan, Jack (PC—Mackenzie)**

Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 4:16-8  
 Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 3:9-11; 4:16-8

**Séance d'organisation. Voir Comité****Sénat. Voir** Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113**Shields, Jack (PC—Athabasca; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)**

Comité, 1:37-8, 40-2, 44; 2:9, 12-4  
 Ouest canadien, économie, diversification, ministère, 2:26  
 Ouest canadien, économie, diversification, Programme, 1:28  
 Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 1:28, 37-8, 40-2, 44; 2:9, 12-4, 17-8, 25-6; 3:6-7, 10  
 Procédure et Règlement, 2:18

**Silverman, Art (ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien)**

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 2:15-33; 6:5-23

**Sydney Steel Corporation (SYSCO)**

Subvention de 110 millions \$, versement, Affaires extérieures, ministère, avis, demande, 5:13

**SYSCO. Voir** Sydney Steel Corporation**Taylor, Gordon (PC—Bow River; président)****Taylor, Gordon—Suite**

Nomination à titre de président, 1:7  
 Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 6:8

**Témoins**

Affaires extérieures, ministère, 5:4-17  
 Association canadienne des villes mono-industrielles, 5:17-41  
 Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 4:4-25  
 Ouest canadien, économie, diversification, ministère, 2:15-33; 6:5-23  
 Ouest canadien, économie, diversification, ministre responsable, 1:10-36

**Transbordeurs, services**

Saskatchewan-Sud, rivière et lac Diefenbaker, fonctionnement toute l'année, étude, financement, possibilité, 1:18

**Vancouver, C.-B. Voir** Gaz naturel**Votes en Comité**

Témoins, comparution, convocation, etc.  
 Axworthy, hon. Lloyd et Nystrom, Lorne, listes, présentation m. (Axworthy, hon. L.) rejetée, 1:5  
 Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, m. (Gottselig, B.) adoptée, 1:6

**Waddell, Doug (ministère des Affaires extérieures)**

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 5:4-17

**White, Brian (PC—Dauphin—Swan River)**

Comité, séance d'organisation, 1:7-9

**Young, Dennis (Association canadienne des villes mono-industrielles)**

Ouest canadien, économie, diversification, projet de loi C-113, 5:17-41























BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00507 251 0

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT  
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00507 253 6